

Собрание,
сочинений



Томы
V и VI



В. Н. ТАТИЩЕВ



В. Н. ТАТИЩЕВ



V-VI

В. Н. ТАТИЩЕВ
ИСТОРИЯ РОССИЙСКАЯ

В.Н.ТАТИЩЕВ

Собрание сочинений
в восьми томах



В.Н.ТАТИЩЕВ

Собрание сочинений
Тома V и VI



ИСТОРИЯ РОССИЙСКАЯ

Части третья
и четвертая



НАУЧНО-ИЗДАТЕЛЬСКИЙ ЦЕНТР
«ЛАДОМИР»
МОСКВА
1996

Редакционная коллегия:
С. Н. Валк, М. Н. Тихомиров

Подготовка к печати:
Т. М. Новожилова, З. Н. Савельевой

Оформление
Е. В. Гаврилина

Репринтное воспроизведение
текста издания 1964 г.



О РУКОПИСЯХ ТРЕТЬЕЙ ЧАСТИ «ИСТОРИИ РОССИЙСКОЙ» В. Н. ТАТИЩЕВА

Третья часть «Истории Российской» В. Н. Татищева охватывает, по определению самого ее автора, время «от пришествия татар до опровержения власти их и восстановления древней монархии первым царем Иоанном Великим», т. е. 1238—1462 гг.

В переписке Татищева с Академией наук содержится большой материал для многолетней истории создания им своего огромного труда. Обстоятельнейшее изучение этой переписки А. И. Андреевым¹ разъяснило все значение, которое она имеет для наблюдений над ходом исторических работ Татищева. Однако надо отметить, что эти письма, особенно частые за последние годы его принудительной деревенской жизни, полны забот, связанных почти исключительно с завершением первой и второй частей «Истории Российской». О работе же над третьей и четвертой частями мы найдем в них только самые скудные упоминания. Так, в одном из писем, заговорив о том, что к его «Истории» «весьма бы нужно некоторых древних строений чертежи приложить», он поясняет, что имеет в виду строения «к сей части принадлежащие, не менее же, которые к III и IV части принадлежат».²

Некоторые сведения о работе Татищева над третьей частью «Истории Российской» имеются в первой редакции второй ее части. В «Предъизвещении» к этой части Татищев отметил, в каком положении находится его работа над другими частями «Истории». О состоянии работ над третьей частью здесь читаем, что она «из разных манускриптов и со обстоятельнейшим сказанием о всех татарских народах снесена, многие примечания от посторонних изготовлены, которая доднесь в 76 тетрадех в дещь или 304 листах состоит». Помимо этой общей характеристики, в той же части «Истории» находим несколько отдельных ссылок на «Предъизвещении» и на некоторые места текста третьей части.³

Вот и все свидетельства о третьей части «Истории Российской», которые исходили от самого Татищева. Первое и важнейшее из этих свидетельств дает нам совершенно точное описание ее объема (304 листа),

¹ А. И. Андреев. Труды В. Н. Татищева по истории России. См.: В. Н. Татищев. История Российская. М.—Л., 1962, т. I, стр. 5—38.

² Архив Академии наук СССР, ф. 1, оп. 3, № 31, л. 42 (письмо от 19 ноября 1740 г.). Под «сей частью» здесь разумеется вторая часть в ее первой редакции, так как только ее мог Татищев в этом письме обещать «немедленно» (по получении ландкарт) вручить «для напечатания».

³ В. Н. Татищев. История Российская. М.—Л., 1964, т. IV, стр. 101; стр. 60: «О сих же татарех более в Предъизвещении III части показано»; стр. 465, прим. 472: «... о четырех родах мунгалов в Предъизвещении III части объявлено»; стр. 458, прим. 434 и др.

а также состава (текста, сведенного из различных источников, и примечаний, составленных «от посторонних»). Отдельные отмеченные только что ссылки на третью часть «Истории» указывают на наличие в рукописи еще и «Предъизвещения». Таким образом, соответствующая этим указаниям рукопись третьей части должна бы состоять из «Предъизвещения», текста самой «Истории» и примечаний.

В настоящее время в нашем распоряжении нет рукописи третьей части «Истории» ни подобного объема, ни подобного состава.

Помимо указаний самого Татищева, мы обладаем и другими сведениями о рукописях третьей части «Истории Российской». Эти сведения можно извлечь из переписки, начало которой связано с посмертной судьбой относящихся к «Истории Российской» бумаг Татищева, а конец — с обстоятельствами первого издания третьей части, вышедшего в свет в 1784 г.⁴

Как писал кабинет-секретарь Иван Антонович Черкасов, по выражению самого В. Н. Татищева, его «древний друг»,⁵ сыну В. Н. Татищева — Евграфу 15 ноября 1750 г. (ссылаясь на ранее полученное им письмо Евграфа — по-видимому, с извещением о смерти отца), В. Н. Татищев «приказал» своему сыну «собранное историческое все отдать мне» (т. е. И. А. Черкасову). Но Черкасов вслед за этим письмом Евграфа не получал от него «никакого о том известия». Он принял тогда совершенно исключительные меры, которые не могли, казалось, не воздействовать на Евграфа Татищева. В том же письме Черкасов сообщает Евграфу, что в этот же день сама императрица, что случилось, конечно, под прямым воздействием Черкасова, «указала все оставшееся после отца вашего, что есть до истории российской принадлежащее, взять и за то изволила обещать заплатить». Пользуясь таким непререкаемым основанием, Черкасов теперь решительно требует доставки рукописей Татищева от несомненно не весьма радивого к отцовскому литературному наследию сына: «И по оному, — писал Черкасов, — ее императорского величества указу извольте, все собрать, или отдать для посылки сюды его превосходительству Василию Яковлевичу Левашову, или сами привезите»; рукописям, не относящимся до «Истории», Черкасов предлагал составить реестр.

Письмо Черкасова произвело ожидаемое им должное впечатление на Евграфа, и он поспешил откликнуться на него даже двумя ответными письмами. В первом из них, отправленном тотчас после получения им письма Черкасова, 22 ноября, он «доносил»: «Оставшие гисторические все письма по кончине покойного родителя моего хотел первее всего, собрав, к вашему превосходительству для поднесения всемилоостивейшей государыни нашей сам вручить». Месяц спустя, 24 декабря, в новом письме Евграф был вынужден оправдываться в невыполнении своего обещания, обстоятельно выгораживая себя хлопотами, возникшими из-за семейных раздоров по поводу татищевского наследия. Он писал теперь: «Я старался, чтоб, как возможно во всех моих хлопотах, сочиненную рускую гисторию с собой к наступающему новому году вашему превосходительству поднести». Однако дело у Евграфа подвигалось весьма туго. Продолжая письмо, он сообщал Черкасову: «Только... до сего числа Предъизвещение и первую часть собрать мог и оную теперь перебирать

⁴ Все дальнейшие сведения, кроме особо оговоренных, заимствованы из дела 6. Государственного архива Российской империи «О рукописях и книгах, оставшихся после Василия Никитича Татищева, и переписка с академиком Миллером по поводу издания Истории Татищева» (ЦГАДА, ф. 17, № 225). Многие документы этого дела частью напечатаны, частью же использованы П. Пекарским в его работе «Новые известия о В. Н. Татищеве» (СПб., 1864, стр. 46—66).

⁵ П. Пекарский. Новые известия о В. Н. Татищеве. СПб., 1864, стр. 37.

стану и, коль скоро поспеет, неукоснительно вашему превосходительству поднесу».

Но и далее еще почти целый год Евграф Татищев оставлял Черкасова в полном неведении о дальнейшей судьбе рукописей своего отца. Этой нестерпимой проволочкой только и можно объяснить резкое письмо, отправленное Черкасовым Евграфу Татищеву 12 ноября 1751 г. Здесь Черкасов, напомнив о прошлогоднем обещании ему Евграфа (22 ноября 1750 г.) доставить отцовские рукописи и отметив, что он от того времени не имеет относительно них «никакого ответа», «объявил» Евграфу указ, чтобы «оную собранную историю, сколько оной у вас есть, также и к тем оставшим письмам реэстр сюды привезли или б для посылки отдали Сенатской конторы члену Салтыкову». Черкасов перешел в этом письме и к некоторым прямым угрозам: «Буде же по сему письму не исполните, то принужден буду в ослушании вами докладывать ее величеству». Однако, как оправдывался Евграф Татищев Черкасову в ответе на это письмо, он отправил Черкасову будто еще 16 сентября 1751 г. письмо, в котором он сообщал, что «все подлежащие до истории письма собраны, переписаны и переплетены, иные же подлежат поднесены быть вашему превосходительству без переписки». Евграф Татищев обещал в том же письме Черкасову, «коль скоро зимний путь станет», поднести ему лично все эти материалы при поездке в Петербург. Не лишено для нас значения указание Евграфа, что над перепиской рукописей Татищева работало три писца.

Позднейшее, от 19 июня 1752 г., письмо Евграфа Татищева Черкасову полностью разъясняет, что именно Евграф привез ему из рукописей своего отца в свой зимний приезд в Петербург и чего он не привез, вызвав тем самым при отъезде «повеление» Черкасова «поднести» ему «оригинал русской летописи». Евграф писал 19 июня: «Оную ныне к вашему превосходительству посылаю, а именно: Предъизвещение и Примечание на вторую часть приправленную, а первая и вторая часть писанные рукой покойного родителя моего. А третья и четвертая части уже вашему превосходительству поднесены. А у меня остались такие ж списки, не приправленные нигде рукою покойного родителя моего, что он и сам в своем месте оглавил». Занимающая нас здесь третья часть была, как видим, уже получена в «оригинале» Черкасовым в упомянутый зимний приезд Евграфа Татищева в Петербург.

Все рукописи, полученные Черкасовым от Евграфа Татищева, были им переданы в Кабинет Елизаветы Петровны, где оказалась такая бесценная вещь, как полная татищевская «История Российская» в виде либо автографических, либо авторизованных рукописей. Очень скоро после поступления в Кабинет императрицы часть этих рукописей была оттуда изъята. Как свидетельствует недатированная (по-видимому, начала 1750-х годов) расписка лейб-гвардии Измайловского полка сержанта Александра Гурьева, им были получены «в комнату» Ивана Ивановича Шувалова «книги русского летописца, сочиненные покойным тайным советником господином Татищевым», именно первая, вторая (с примечаниями) и четвертая части «Истории» и «книга Новый летописец». П. П. Пекарский с основанием полагает, что рукописи эти были взяты Шуваловым из Кабинета императрицы для работы над русской историей М. В. Ломоносова.

Особенно печальной явилась последующая судьба четвертой части, которая в настоящее время остается найденной. Первая и вторая части были, по-видимому, вскоре возвращены в Кабинет, так как 1 апреля 1786 г. обе они, вместе с примечаниями ко второй части находясь вновь в Кабинете, были посланы П. А. Соймонову. Неизвестными нам путями

они попали тогда же, по-видимому, в руки Воронцовых и, сохранившись в их архиве, затем вместе со всем архивом Воронцовых попутешествовали после революции сначала в библиотеку Академии наук, а потом, наконец, упокоились в архиве Ленинградского отделения Института истории. Теперь они послужили в качестве основного текста в настоящем издании первых двух частей «Истории Российской» (тт. I—III). Третья часть, нас здесь занимающая, по каким-то неясным для нас обстоятельствам, как мы видели, не была взята сержантом Гурьевым, и судьба рукописи оказалась, пожалуй, наиболее счастливой.

К ее изучению нам и придется перейти прежде всего.

Она хранится в настоящее время в Центральном государственном архиве древних актов, ф. 181, № 33.III, F^o, 403 лл., на бумаге фабрик А. А. Гончарова, а также Красносельской (перешедшей в 1734 г. в ведение Коммерц-коллегии). Бумага гончаровской фабрики с филигранями: 6 1) РФ в прямоугольнике + малая монограмма (№ 29, 1736—1744 гг.); 2) РФ в прямоугольнике и в картуше + малая монограмма (№ 30, 1738 г.); 3) РФ в прямоугольнике и в картуше + АГ в прямоугольнике и в картуше (№ 31, 1737—1744 гг.); 4) РФ в прямоугольнике + АГ в прямоугольнике (№ 35, 1740 г.). Бумага Красносельской фабрики с филигранью: Коммерцъ + коллегии (№ 11, 1738—1747 гг.). Рукопись эта в картонном переплете, на корешке которого наклейка с выцветшею надписью: «Татищева Российская история (далее не разобрано)». Она образовалась из 51 перенумерованной тетради, каждая из которых, за немногими исключениями, состоит из 8 листов (тетрадь 44-я по ошибке помещена после тетради 50-й); на части тетрадей сохранилась более ранняя нумерация, согласно которой рукопись первоначально состояла из 59 тетрадей. Часть тетрадей рукописи является черновыми тетрадями, другая часть содержит белые тетради. Написана рукопись девятью писцами. Некоторые тетради соединены кустодиями,⁷ причем часть последних написана самим Татищевым.

Состав рукописи:

Лист нумерованный (с филигранью «1786»); на нем надпись того же времени: «Татищева Российская история. Часть III. Черный мараной список с 1238—1462».

Лл. 1—401. Озаглавлены: «Часть III». Над заглавием рукою М. П. Погодина приписано: «Татищева Российской истории»; на л. 401 текст кончается заключительными словами писца рукописи: «Конец первой части» (эти слова затем зачеркнуты).

Лл. 402—403. Озаглавлены: «Часть вторая летописи Никоновской», л. 403 заполнен лишь в верхней своей части.

В нижеследующей таблице сведены некоторые соотносительные элементы изучаемой рукописи.

Приведенные в таблице сведения об особенностях рукописи позволяют нам, хотя бы предположительно, установить некоторые данные, от-

⁶ Филигрani определены М. В. Кукушкиной в ее работе «Филигрani на бумаге русских фабрик XVIII—начала XIX в.» (в кн.: Исторический очерк и обзор фондов Рукописного отдела Библиотеки Академии наук, вып. 2. М.—Л., 1958, стр. 295—298). В описании М. В. Кукушкиной указаны филигрani левой и правой половин листа; в скобках приведены номера, под которыми филигрani описаны у М. В. Кукушкиной, а также годы, к которым относятся датированные данной филигранью рукописи.

⁷ Это выражение употреблено здесь, вслед за Миллером, для обозначения (как то имело место в старых рукописях и даже еще в книгах XVIII в.) помещавшегося в конце листа, тетради или страницы слова или его части (обычно в виде висячей строки), которым начинался текст следующего листа, тетради или страницы.

Листы рукописи	Номера тетрадей		Переписчики	Характер тетрадей	Кустодии: тетрадь, переписчик	Страницы издания
	первоначальные	окончательные				
1—56	—	1—7	III	Беловые	7, I	61,27 св.
57—80	10—20	8—10	I	Черновые	8—10, T	74,3 св.
81—87	—	11	IV	Беловая	11, IV	79,11 сн.
88—111	—	12—14	V	Беловые	14, T	99,24 сн.
112—119	—	15	IV	Беловая	15, T	107,28 св.
120—143	—	16—18	VI	Беловые	16—18, н	126,12 св.
144—151	26	19	I	Черновая	○	129,22 сн.
152—159	27	20	VII	Беловая	○	132,10 сн.
160—256	28—39	21—32	I	Черновые	21—23, T 24—32, ○	176,25 сн.
257—264	40	33	VIII	Беловая	32, н	183,14 св.
265—280	41—42	34—35	VIII—IX	Беловые	○	196,21 сн.
281—288	43	36	VI	Беловая	○	202,9 сн.
289—401	45—59	37—51	II	Черновые	○	274,1 сн.

Примечание. 1) В графе «Кустодии» арабские цифры обозначают номера тетрадей; римские цифры — обозначения переписчиков; T — Татищев; н — писец не определен; ○ — отсутствие кустодии. 2) В графе «Страницы» первая цифра обозначает страницу настоящего издания, вторая — строку этой страницы; они соответствуют последнему листу данной группы тетрадей. 3) 16-я беловая тетрадь была вновь правлена Татищевым, и на первом ее листе (л. 120) внизу имеется помета: «переписать листы другое».

носящиеся к истории работы Татищева над ней, а также к конечной судьбе самой рукописи.

Прежде всего — данные филиграней. Филигрانی обнаруживают, что первые 7 беловых (т. е. более поздних) тетрадей написаны на бумаге всех тех разных ее сортов, которые были употреблены в тех или иных сочетаниях, также при написании остальных 44 тетрадей, в том числе и сохранившихся черновых (т. е. более ранних) тетрадей. Это единство бумаги на протяжении всей рукописи позволяет утверждать, что все тетради нашей рукописи были написаны и переписаны без перерывов в работе над рукописью в целом.

Филигрانی же в сочетании с некоторыми другими данными позволят нам установить приблизительное начало работы Татищева над этой рукописью третьей части «Истории Российской».

Описанные выше филигрانی фабрик Гончарова и Красносельской замечены в рукописях, относящихся приблизительно ко времени не ранее 1734 г., а также к 1736, 1738 и 1740 гг. Конечно, при предполагаемой приблизительно одновременности написания всей рукописи нам надо было бы для установления времени ее написания исходить из более поздней даты с неизбежной поправкой на некоторые, к ней близпоследующие или близпредшествующие, годы, т. е. скорее всего на какой-либо год около 1740-го.

В основе текста третьей части «Истории Российской», как это было указано давно А. Е. Пресняковым, лежит так называемый Академический XV список Никоновской летописи.⁸ Рукопись эта действительно была в руках Татищева, о чем свидетельствуют пометки Татищева на всем

⁸ На это мнение А. Е. Преснякова (в его неизданной рукописи) указал С. Л. Пештич (Русская историография XVIII в. Л., 1961, стр. 255). Этот список Никоновской летописи находится в настоящее время в Рукописном отделе Библиотеки Академии наук СССР. О нем см.: Описание Рукописного отдела Библиотеки Академии наук СССР, т. 3, вып. 1, изд. 2. Л., 1959, стр. 350—354 (на стр. 351 и 358 отмечено наличие в рукописи пометок Татищева).

ее протяжении (по всей рукописи проставлены на полях Татищевым годы от Рождества Христова, местами боковые заголовки и другие пометы). О том же свидетельствует и наша рукопись. В ней на л. 401 об. вслед за концом летописного текста писец пометил: «Конец части первой», а текст следующего л. 402-го начат заголовком: «Часть вторая летописи Никоновской». По-видимому, в первой черновой тетради (она сохранилась только в беловом виде после правки Татищевым черновой) имелось аналогичное заглавие, т. е. «Часть первая летописи Никоновской». Сопоставляя только что сказанное с палеографическими данными, приходится отметить, что ни в 1734, ни позднее, вплоть до 1739 г. переписка Никоновской летописи под наблюдением и по замечаниям Татищева не могла быть предпринята, так как все эти годы Татищев провел вдали от Петербурга, в котором только и была возможна его работа над этой летописью. Когда же Татищев в начале 1739 г. приехал в Петербург, он, несмотря на преследовавшие его тягостные служебные злоключения, усерднейшим образом принялся за работу над «Историей Российской». Именно к этому времени относятся его встречи с «разными снискательными о русской истории людьми», которые сами «примерно трудились» над ее изучением и охотно ему сообщали сведения «из древних русских летописцев». Вероятнее всего, при помощи таких «снискателей» Татищев и смог заняться Никоновской летописью, принадлежавшей ранее давнему его доброприятелю, «преученному» Феофану Прокоповичу (умершему незадолго до того, в 1736 г.).⁹

Итак, и палеографические наблюдения, и данные биографии Татищева в их сочетании приводят к вероятному предположению, что именно на 1739 г. падает начало работы Татищева над нашей рукописью.

Однако некоторые особенности татищевской рукописи позволяют нам с такой же долей вероятности отчасти установить дальнейшие пути работы Татищева над нею.

Рукопись эта состоит из 51 тетради. Часть их (31 тетрадь) черновые, часть (20 тетрадей) — переписанные набело. Первоначальный текст рукописи, заимствованный из Никоновской летописи, был подвергнут Татищевым основательнейшей существенной переработке благодаря привлечению других летописных источников, после которой Татищев приступил к переписке ставших черновыми тетрадей набело. Над перепиской первоначального, из Никоновской летописи, текста трудились всего два писца, которые переписали в общем 59 тетрадей (таково было первоначальное число черновых тетрадей; после татищевской переработки число тетрадей уменьшилось до 51). Над перепиской правленного Татищевым текста одновременно работало семь писцов, успевших переписать набело только 20 тетрадей, причем каждый из писцов получал для переписки то группу тетрадей (по окончательной нумерации 1—7, 12—14, 16—18, 33—36), то даже одну только тетрадь (11, 15, 20). Переписка групп и отдельных тетрадей набело не шла в их цифровом порядке. Из приведенной выше таблички явствует, что, например, после группы первых семи беловых тетрадей за ней следует группа трех тетрадей, с восьмой по десятую, оставшихся в черновом виде. При этом самое удивительное, что когда

⁹ Судьба библиотеки Феофана Прокоповича изложена П. В. Верховским в его исследовании «Учреждение Духовной коллегии и Духовный регламент» (т. II, Ростов на Дону, 1916, Отдел пятый, стр. 3—8). Опись этой библиотеки была составлена в 1737—1740 гг. иеродиаконом Александро-Невского монастыря Елифаном: в этой описи значатся в особой рубрике «книги славенские», среди которых наряду с печатными есть и рукописные, но последних мало, и летописей в их числе совсем нет. Таким образом, уже ко времени смерти Прокоповича эта рукопись была в руках кого-либо из любителей древней русской истории.

писец седьмой белой тетради поместил в ее конце кустодию для связи с восьмой черновой тетрадью, то он пометил на седьмой белой тетради в качестве кустодии не то слово, которым восьмая черновая тетрадь начиналась до татищевской правки («а у нас»), а то слово, которым в этой восьмой тетради начинался текст после правки ее Татищевым («много»). Таким образом восьмая—десятая тетради были к тому времени, когда кончилась переписка первых семи тетрадей, уже готовы к белой переписке, но они так и остались почему-то непереписанными. Не только кустодии, но и текст белых тетрадей ведет к аналогичным наблюдениям. Бывало, что оставшийся после правки текст черновой тетради после переписки ее набело не заполнял целиком белой тетради; тогда писец записывал оставшийся белым конец тетради начальным текстом последующей черновой тетради, причем вся остальная незачеркнутая¹⁰ часть этой черновой тетради так и осталась не переписанной набело (так было с тетрадями 7—8, 18—19, 36—37).

Итак, переписка, хотя и велась одновременно несколькими, даже многими, писцами в большой спешке, все же не была закончена, а была оборвана, если так можно сказать, на полутетради. В момент, когда такой обрыв переписки произошел, он был воспринят, по-видимому, Татищевым как непреодолимое в тот момент препятствие к ее окончательному беловому завершению и вместе с тем без надежды на ее скорое возобновление. Это явствует из того, что Татищев, подобрав как беловые, так и оставшиеся еще не переписанными черновые тетради, скрепил их кустодиями в ряде случаев, когда это не было сделано переписчиками (кустодии Татищева на тетрадях 8, 9, 10, 14, 15, 21, 22, 23). Таким образом, теперь тетради, и беловые и черновые, были скреплены Татищевым в одно, можно было бы сказать, авторизованное целое, составившее полный текст третьей части «Истории Российской».

Событием, решительно и несомненно неожиданно прекратившим столь успешно шедшую работу Татищева над рукописью, мог быть только его вынужденный отъезд из Петербурга. Это действительно произошло в момент разгара литературной работы Татищева в 1741 г., когда он был назначен сперва в Калмыцкую комиссию, а потом астраханским губернатором. Однако работа Татищева над этой рукописью продолжалась и позже, чему свидетели многочисленные вставки, часть которых написана на оборотной чистой стороне полученных Татищевым датированных писем. Наряду с использованными для этой цели обрезками писем 1740 г., т. е. времени пребывания Татищева еще в Петербурге (лл. 187а, 211а, 394а), есть и более поздние. Так, для такой одной вклейки материалом послужил обрезок письма 1746 г. (л. 386а), для другой — обрезок письма 1749 г. (л. 115а). Однако все это были частичные поправки. Занятый в последующие годы завершением сперва первой части «Истории», а затем и второй в ее новой редакции, Татищев так и не успел приступить к окончательному завершению третьей части. Отметим, что именно эти же годы (1739—1741) были временем напряженной работы Татищева и над завершением второй части «Истории Российской» в первой редакции; ее он тоже не успел закончить в беловом виде, затянув затем отсылку этой части в Академию наук до 1747 г.

Как уже было указано, в основу своей работы над третьей частью «Истории Российской» Татищев положил текст Никоновской летописи, переписанной для него по его указаниям двумя писцами. Как и в других (можно было бы сказать, не рискуя ошибиться, во всех других) случаях, Татищев не сверял переписанного летописного текста с подлинной ру-

¹⁰ См. рис. на стр. 62, 63.

копью и в данном случае. Впрочем, в XVIII в. и на Западе такая сверка не считалась обязанностью историка, примером чему может служить в своих работах хотя бы знаменитый философ и вместе с тем историк Г. В. Лейбниц.¹¹ Для Татищева подобная сверка была тем менее возможна, так как служебные обязанности держали его годами вдалеке от Петербурга. В своих письмах и в самой «Истории Российской» Татищев жалуется на работу переписчиков. Оба переписчика Академического XV списка принадлежали именно к столь порицаемому Татищевым разряду писцов. Ряд ошибок, сделанных ими при переписке, Татищев не заметил да и не мог заметить, так как они не влияли на смысл переписанного. Таковы, например, были многочисленные искажения имен: «Якопович» вместо «Якунович», «Ярята» вместо «Юрята», «Лагутишич» вместо «Лагутинич» и т. п. Но Татищев иногда проходил мимо таких ошибок писцов, которые искажали смысл текста, но были трудно уловимы; тогда этот ошибочный текст становился уже неотъемлемой частью «Истории Российской», как например «опечалися» вместо «не опечалися». Наконец, бывал и третий случай, когда Татищев, обнаружив явную неисправность перепечатанного текста, исправлял такой текст по своему разумению. Иногда, как это бывает и у других ученых, подобные татищевские догадки могли оказаться удачными, но иногда они были и неудачными, особенно когда был неисправен даже сам текст Академического XV списка (как раз одного из менее исправных списков Никоновской летописи). Так, например, в ряде списков Никоновской летописи в повествовании о шестидесяти Батыя говорится, что бог и богородица «заступи... от татар» поименованных в летописи князей, и «бысть всех князей, избывших от татар 15». В Академическом XV списке уже была сделана ошибка, извратившая смысл: «избывших» (т. е. спасшихся) было здесь передано как «избивших». Татищев же это осмыслил как «избиенных», видоизменив таким чтением ошибку писца и придав летописному рассказу новый смысл, несогласованный с основным мотивом повествования о божественном заступничестве за князей, которое вело к спасению князей, а отнюдь не к их избиению.

Издавая такой текст, возможно было бы пойти по обычному пути, устранив из него с необходимыми оговорками его неисправности. Это тем легче и увереннее можно было бы сделать в тех случаях, когда исходный летописный текст нами мог быть установлен, как например в случаях с тем же Академическим XV списком. Однако тогда исследователь получил бы и не тот текст, над которым волею тогдашних научных навыков, а также и житейских обстоятельств пришлось трудиться Татищеву в исходной стадии его работы, и, что еще важнее, не тот текст, который является последней стадией работы Татищева над текстом третьей части. Исходя из этих соображений, казалось в данном случае более целесообразным воспроизвести текст рукописи (частью, как мы видели, черновой, а частью белой) в том виде, в каком она дошла до нас после последних правок ее Татищевым. В то же время нельзя было бы обойти без оговорок те места издаваемого текста, где порча его переписчиками приводит к затруднению его понимания со стороны изучающих этот текст. Поэтому в случаях происшедшей по вине переписчиков существенной порчи отдельных чтений текста в разделе вариантов указываются соответствующие чтения Академического XV списка (обозначен буквой «Н»). В случаях происшедшей уже в последнем списке порчи чтения приводятся чтения других списков по «Полному собранию русских летописей» (тт. X—XII, обозначено буквой «Л») или по летописи «попа Ивана».

¹¹ W. S o n z e. Leibniz Historiker. Berlin, 1950, стр. 25, 26.

т. е. по Академическому списку Новгородской I летописи (обозначен буквой «И»).¹²

В заключение — о судьбе самой рукописи. После того как она благодаря энергии И. А. Черкасова попала в Кабинет, о ней затем основательно забыли. Вспомнили же о ней, как увидим далее, лишь в 1783 г., когда началось издание третьей части. Однако она не была использована тогда для издания. В настоящее время рукопись находится в ЦГАДА, куда она поступила, как доказывает имеющаяся на ней печать, в составе «Московского иностранных дел Коллегии архива». Когда она попала в этот Архив, помогает выяснить открывающий ее, вклеенный, по-видимому, при поступлении ее в Архив ненумерованный лист с филигранью «1786». Вероятнее всего, это случилось именно в 1786 г. или в самое ближайшее к нему время. В деле Архива, в котором имеются все вышеиспользованные документы, сохранилась записка от 19 сентября 1786 г. о возвращении Кабинетом в Московский архив Коллегии иностранных дел некоторых рукописей, в том числе и татищевских. Несколько более ранняя расписка 27 февраля того же 1786 г. говорит о двухкратной отсылке татищевских рукописей П. А. Соймонову.¹³ Однако наша рукопись ни в том, ни в другом из этих документов не упомянута. По-видимому, в этом году произведена была рассылка и остальных затребованных откуда-либо рукописей. Все же татищевская рукопись третьей части «Истории Российской» не была возвращена в Кабинет, откуда она была вытребована в свое время, а вместо этого оказалась в Московском архиве Коллегии иностранных дел и сохранилась до наших дней.

Эта рукопись обозначается буквой «Ц».

Вторая сохранившаяся рукопись третьей части «Истории Российской» — это рукопись-копия ЦГАДА, ф. 181, № 33, ч. 4, F^o, 450 лл., в картонном переплете, обтянутом кожей. На корешке вытеснена надпись: «Руской летописец. Часть третья. III». На ненумерованном начальном листе рукою М. П. Погодина помечено: «Татищева Российской истории с 1238 по 1462 год, часть IV». На бумаге с филигранью «Герб города Амстердама» (1749).¹⁴ Она обозначается далее буквой ЦI.

И в предисловиях к ранее изданным книгам, и затем в составленной января 1783 г. записке Миллер изложил ход своих работ по изданию первых двух частей «Истории Российской». Вначале Миллер имел в своем распоряжении «худую» рукопись, которую передал Московскому университету Евграф Татищев. Рукопись эта содержала только две первых части татищевского труда. Однако Миллер, по его словам, узнал, что существует «лучшая рукопись, которая была послана самим покойным Татищевым покойному советнику Шумахеру и которая должна находиться в Петербургской академии». От Шумахера эта рукопись перешла не в Академию наук, а к его зятю, равным образом советнику Академии наук Тауберту, который, по словам Миллера, называл этот экземпляр своею собственностью. Когда по просьбе Миллера Тауберт переслал ему эту рукопись и разрешил снять с нее копию, то оказалось, что таубертowski экземпляр содержит не только первые две части «Истории Российской», но доводит ее изложение до 1462 г., иначе говоря, включает в свой состав и третью ее часть.

¹² Пользуемся изданием: «Новгородская первая летопись старшего и младшего изводов». М., 1950, под ред. А. Н. Насонова.

¹³ П. Пекарский, ук. соч., стр. 54, 55.

¹⁴ Описана С. А. Клепиковым (Бумага с филигранью «Герб города Амстердама». Зап. Отдела рукописей Государственной Публичной библиотеки имени В. И. Ленина, вып. 20, М., 1958, стр. 637).

Миллер ни тогда, когда издавал первые две части «Истории Российской», ни тогда, когда он получил таубертовский экземпляр с наличием третьей части, ни даже позднее, когда в июне 1783 г. в Петербурге был обнаружен сохранившийся в Кабинете Елизаветы Петровны татищевский экземпляр третьей части, не знал и даже, по-видимому, не подозревал о существовании татищевских рукописей, переданных Евграфом Татищевым И. А. Черкасову и от последнего перешедших в Кабинет императрицы.

Когда в начале 1783 г. в Петербурге А. В. Олсуфьев приступил к работам по изданию третьей части, тоже не зная о существовании кабинетской ее рукописи, он естественно обратился за рукописью третьей части к Миллеру. Предпринятые вслед за тем Олсуфьевым в Петербурге по указаниям Миллера поиски таубертовского экземпляра третьей части оказались совсем безуспешными. Рукописи третьей части в библиотеке Академии наук не оказалось. Попытка (даже путем покупки) заполучить эту рукопись у наследников Тауберта, который умер за 12 лет до того (1771 г.), кончилась такой же неудачей — рукописи этой у наследников тоже не оказалось; она пропала так же рано и так же бесследно, как и другие рукописи Татищева, пересланные последним в свое время тестю Тауберта — Шумахеру.

По настоятельному требованию Олсуфьева Миллер отправил ему в феврале 1783 г. снятую им с таубертовского экземпляра копию третьей части. Из позднейшей переписки Миллера с Олсуфьевым мы узнаем, однако, что у Миллера имелась еще одна копия этой же части «Истории Российской». Когда началось печатание третьей части и Миллер получил корректуру первых ее листов, он обнаружил в ней чтение «двою брат дети», которое перешло туда из посланной им копии. Чтение это показалось Миллеру «темным и сомнительным». Однако он «не осмелился что-либо здесь менять», так как, писал он Олсуфьеву 10 августа 1783 г., в другой копии, которая имелась у него «под рукой, написание таково же».

Первая копия, отправленная Миллером Олсуфьеву в феврале 1783 г., исчезла для нас, по-видимому, безвозвратно, скорее всего она была непосредственно использована для издания и таким образом погибла. Судьба же оставшейся у Миллера второй копии оказалась гораздо более счастливой. Как и первая, эта вторая копия должна была оказаться собственностью Архива, куда к тому времени были переданы Миллером все его книги и рукописи. Еще при вопросе о посылке Олсуфьеву первой копии Миллер отмечал в письме Палласу 27 февраля 1783 г., что «ни одного листа из Архива (а манускрипт с самой отдачи моей библиотеки находится в Архиве) без предписания Коллегии не может быть изъято». Несомненно, рукопись ЦГАДА и является этой второй копией, сданной в Архив в 1782 г. и сохранившейся в нем благодаря тем строгим правилам, которыми было обусловлено, как мы только что видели, ее хранение.

Происхождение обеих копий, и той, по которой было произведено издание 1784 г., и той, которая сохранилась в Архиве, могло быть только одно. Протографом их могла, конечно, послужить единственная известная Миллеру рукопись — погибший для нас таубертовский экземпляр. Трудно установить, были ли обе копии независимо одна от другой непосредственно сняты с этого таубертовского экземпляра или же одна из них была первичной, а другая вторичной копией и которая из них в таком случае была бы первичной и какая в свою очередь оказалась бы вторичной. Достаточно, однако, приведенного выше свидетельства Миллера о проверке посланной Олсуфьеву копии при помощи копии, оставшейся

в Архиве, для того чтобы считать вторую архивную копию не менее исправной, чем первая, а может быть, даже первичной копией.

Чем же являлся этот таубертовский экземпляр, к которому восходят обе миллеровские копии? По версии, которую в своей записке от 4 января 1783 г. передает Миллер, наверное со слов самого Тауберта, это была «копия, посланная самим покойным Татищевым покойному советнику Шумахеру».¹⁵ Вот некоторые данные, позволяющие, думается, проверить степень достоверности этой таубертовской версии. В другой связи нам пришлось выше отметить, что в татищевской рукописи среди других вклеек есть одна, написанная на обороте письма, датированного 9 января 1749 г. Текст этой январской вклейки 1749 г. имеется в дошедшей до нас копии ЦГАДА, а значит он был и в протографе ее — таубертовском экземпляре. Следовательно, таубертовская копия не могла бы быть снята с татищевской рукописи ранее этого числа. Спустя всего полтора года, 15 июня 1750 г., Татищев скончался. Этот полторагодовой промежуток и является сроком, в течение которого, таким образом, только и могла бы быть изготовлена Татищевым какая-либо копия для отправки ее Шумахеру. Но именно эти полтора года особенно благоприятны для наблюдений за работой Татищева над «Историей Российской». Татищев ведет в эти времена оживленную переписку с Шумахером. Сохранившиеся за последние восемнадцать месяцев жизни Татищева восемь его писем Шумахеру заполнены вопросами, связанными с его работой над «Историей Российской». Здесь и сообщения о ходе этих работ, и просьбы о присылке книг, и данные о посылаемых рукописях, относительно которых Татищев озабочен, «чтобы по мне не разпропали». В частности, Татищев пишет о недостатке писцов, которые ему были нужны для того, чтобы «первую часть докончая, за вторую часть способнее приняться». Ни одного слова о чем-либо, что касалось бы работы над незавершенной третьей частью или тем более об отправке копии с нее Шумахеру, в этих письмах нет.¹⁶ Можно, думается, с уверенностью утверждать, что вопреки уверениям Тауберта копия третьей части, послужившая протографом для копии ЦГАДА, никогда не была получена Шумахером от «самого» Татищева, а попала к нему совершенно иным путем уже после смерти Татищева.

Шумахер не мог, полагаем, снять копии и с той подлинной татищевской рукописи, которая попала в Кабинет Елизаветы Петровны. О выдаче рукописи ему для снятия копии сохранилась бы записка, аналогичная записке о рукописях, выданных И. И. Шувалову. Да и официальное положение Шумахера навряд ли делало возможным для него то, что было возможно для Шувалова и покровительствуемого им Ломоносова. Поэтому почти с уверенностью можно полагать, что шумахеровская копия является одной из тех копий, о которых Евграф Татищев писал И. А. Черкасову в сентябре 1751 г., сообщая, что «все подлежащие до истории письма собраны, переписаны и переплетены». Нам известны аналогичные копии первых двух частей, которые Евграф Татищев передал Московскому университету и по которым Миллеру пришлось издавать «Историю Российскую». Известны и жалобы Миллера на то, что копии эти были «худые».

Когда Олсуфьев обращался к Миллеру относительно присылки или даже продажи принадлежавшей ему копии третьей части, он выражал надежду, что манускрипт этот будет «удобочитаем и без каких-либо недостатков или ошибок письма». Миллер успокоил и заверил Олсуфьева, что посылаемая им копия была им самим сверена с «оригиналом» (т. е.

¹⁵ П. Пекарский, ук. соч., стр. 64.

¹⁶ Исторический архив, т. VI, стр. 283—287, 289—298.

с таубертовским экземпляром) и что он может «твердо ручаться» за ее «точность».

Однако вскоре, как только началось печатание третьей части именно по этой копии, не менее жалоб посыпалось и на нее. Немногие письма Олсуфьева, касающиеся корректуры первых (заставших еще Миллера в живых) листов третьей части, содержат постоянные указания на то, что текст копии «заполнен многими ошибками», причем и такими, которые «затемняют смысл» и «противоречат» ему (20 VII 1783), что в ней встречаются «темные и даже совсем непонятные места» (3 VIII), что в ней есть «темные места и пропуски» (10 VIII). Миллеровская копия третьей части оказалась даже едва ли не более «худой», чем копии двух первых частей, доставившие столько хлопот и огорчений Миллеру. К ошибкам, которые были сделаны первыми писцами, переписывавшими Никоновскую летопись, последующие переписчики беловых татищевских копий добавили, как это обычно бывает, свои новые ошибки. Например, «сослося» стало в копии «согласися», «понял княжну» — «послал княжну», «от уз» — «союз», «от простых суще» — «от простого народа», «лядская земля» — «латынская земля». Однако, помимо этих обычных ошибок, не требующих обстоятельных разъяснений, мы наблюдаем в копии ЦГАДА некоторые добавления, что уже не может быть ошибкою переписчика. Так, например, в копии мы находим по сравнению с татищевской рукописью такого рода добавления (добавления отмечены разрядкой): князь великий Михаил Александрович; Ольгерд зять его; нарочитых людей бояр; за веру христианскую; мало от того места отступя; и прочим князем и бояром.

Кому же принадлежат эти добавления миллеровской копии? Скептически к ним надо было бы отнестись уже потому, что в татищевской рукописи, на которой есть явные правки последних полутора лет жизни Татищева, этих добавлений нет. Наше отрицательное, а не только скептическое отношение к происхождению такого рода добавлений упрочится, когда мы заметим, что совершенно аналогичные добавления, подчас даже тождественные, появились в печатном тексте по сравнению с текстом миллеровской копии. Но в последнем случае нельзя было бы уж никак заподозрить, что эти добавления принадлежат давно упокоившемуся Татищеву. Таковы, например, добавления печатного текста: князя Димитрия Ивановича тверского (стр. 259);¹⁷ князи и бояры (стр. 269).

Надо полагать, что, готовя копию для печати, Миллер ее редакционно подправлял, как бывало при его участии позднее в печатном издании. В первых же листах печатающейся третьей части Олсуфьев заметил, что в копии после упоминания о смерти хана Берке «совершенно опущено» имя его преемника. Олсуфьев написал об этом Миллеру, и в печатном тексте тотчас появился отсутствовавший в копии преемник Берке — его брат Менгу-Тимур (стр. 34). На другой странице (стр. 40) по предложению Олсуфьева исчезло сравнение «аки вода», показавшееся ему неуместным. Таких несомненных, документированных перепиской примеров можно привести, к сожалению, немного, так как переписка Олсуфьева с Миллером была оборвана в самом начале печатания третьей части. Однако и их достаточно для выяснения приемов работы над текстом со стороны и Миллера, и Олсуфьева. Итак, вывод о значении копии для установления текста третьей части, надо полагать, может быть только один — копия ЦГ не имеет, а новые ее чтения отражают не дальнейшую работу

¹⁷ Здесь и далее в скобках приводятся страницы издания 1784 г.

над текстом Татищева, а редакционную работу Миллера при подготовке к печати полученных от Евграфа Татищева копий.

Наконец, нам остается рассмотреть еще вопросы, связанные с первым изданием третьей части «Истории Российской».

Завершив издание первых двух частей «Истории Российской», Миллер, пользуясь имевшейся у него копией таубертовского экземпляра, решил приступить к ее изданию. Существенным препятствием к выполнению этого намерения Миллера оказались новые типографские трудности материального характера. Университетская типография, в которой печатались предшествующие книги «Истории Российской», была теперь арендована Н. И. Новиковым. Цены, установленные Новиковым за печатание книг, были выше средств, которые смог бы, по его словам, потратить на издание третьей части Миллер. Вопрос об издании третьей части задерживался, по-видимому, без надежд на скорое его разрешение. Все же разрешение это пришло неожиданно и доставило немало огорчений престарелому историку, потратившему самоотверженно ряд лет на нелегкое дело издания «Истории Российской» и теперь стоявшему, как ему казалось, у самого порога к его окончательному завершению.

Среди своих разнообразных литературных занятий Екатерина II обратилась в те годы и к темам историческим. В литературной области появились ее «подражания Шакеспиру» в виде двух пьес из жизни Рюрика и Олега (1786, 1787 гг.), в области же исторической литературы — «Записки касательно русской истории» (5 частей, 1787—1793 гг.). Ближайшим советником Екатерины II по историческим вопросам был такой выдающийся знаток их, как И. Н. Болтин, один из самых преданных почитателей Татищева и его «Истории Российской». Отсюда и интерес у императрицы к труду Татищева.¹⁸ Первые две части последнего были уже изданы, а о существовании третьей, еще неизданной части, конечно, было известно в тогдашней ученой и околоченой среде. В конце 1782 г. Екатерина пожелала в спешном порядке ознакомиться с этой не изданной еще третьей частью «Истории Российской». Чтобы не затруднить себя чтением рукописи, надлежало только распорядиться об ее напечатании. Издание третьей части было поручено Екатериной исполнительному придворному, статс-секретарю графу А. В. Олсуфьеву.

В конце декабря 1782 г. Миллер получил письмо академика Палласа, к сожалению, не сохранившееся, в котором Паллас, по побуждению Олсуфьева, сообщал ему о состоявшемся повелении императрицы издать третью часть «Истории Российской». Миллер понял сообщение Палласа так, что теперь, наконец, говоря словами Миллера, «сия История должна издана быть в печати здесь в Москве под моим смотрением». Это соответствовало бы представлениям, которые он делал «неоднократно». В обстоятельной записке от 4 января 1783 г. Миллер изложил вкратце свои работы по изданию первых трех книг (т. е. двух частей) «Истории Российской», а также и сообщил о своих подготовительных работах к изданию третьей части «по петербургскому экземпляру». Полагая, что издание третьей части тоже будет в его руках, Миллер изложил необычайно широкие перспективы, которые теперь, как ему казалось, раскрываются в области издания исторических документов. Он предполагал, что императрица «всемиловитейше разрешит» печатать новую книгу «Истории Российской» в одной из двух имеющих открыться частных типографий в Москве; он предполагал также, что эта типография будет помещена в здании архива, и ее издания будут подведомственны цензуре только са-

¹⁸ О влиянии «Истории Российской» Татищева на пьесы Екатерины II см.: М. О. К о я л о в и ч. История русского самосознания. СПб., 1884, стр. 144, 145.

мого архива, и что в этой типографии возможно будет издать не только татищевский труд, но и приготавливаемый Миллером «Дипломатический корпус» (прообраз позднейшего Собрания государственных грамот и договоров), а затем и другие издания. Все это, по Миллеру, должно было способствовать «развитию наук в России». Возвращаясь в заключении своей записки к вопросу об издании третьей части «Истории Российской», Миллер писал, что «если бы ее величество повелела, чтобы те части татищевской истории, которые покойный Тауберт считал своею собственностью и которые теперь окажутся в Академической библиотеке, были бы переданы в здешний архив, то от этого можно было бы ожидать большей пользы, нежели которую из них могла бы извлечь Петербургская Академия».

14 января 1783 г. состоялся указ Коллегии иностранных дел, согласно которому при Архиве учреждалась типография. В ней под наблюдением Миллера должны были печататься дипломатические и другие государственные акты и трактаты, «также и прочее, что до Российской истории касается».¹⁹ Миллер был уверен, как он об этом 13 февраля писал Палласу, что указ этот издан в соответствии с его запиской 4 января. Что же касается издания третьей части «Истории» Татищева, то Миллер просил Палласа, чтобы тот уверил Олсуфьева в том, что начало работы в новой типографии будет положено изданием именно 4-й книги (т. е. третьей части) «Истории Российской», если это издание окажется настоятельнее издания «Дипломатического корпуса», для которого, добавлял Миллер, у него уже многое заготовлено. В ответ на последовавшее вслед за тем еще одно письмо Палласа от 21 февраля 1783 г., по-видимому (его в нашем распоряжении нет), требовавшее присылки в Петербург рукописи третьей части, Миллер 27 февраля подтвердил (видимо, об этом уже и ранее было писано им), что без предписания Коллегии иностранных дел, которого он ждет, послать в Петербург рукописи не может.

В момент отправки этого письма Палласу Миллер оставался все еще в полном неведении, каковы были действительные последствия его записки 4 января. Он не получил также еще запоздавшего, по-видимому, нового, посланного ему по-прежнему Олсуфьевым через Палласа извещения об отводимой в действительности Олсуфьеву, а не ему роли в деле издания третьей части «Истории Российской». Екатерина между тем уже предложила печатать третью часть за счет Кабинета в одной из вольных типографий Петербурга.

Паллас, конечно, тотчас после его получения ознакомил Олсуфьева с письмом Миллера от 13 февраля, в котором Миллер столь наивно и радужно изображал будущее свое, архива и перспективы издания третьей части «Истории Российской». Несмотря на свою хагарню, которой Олсуфьев оправдывал свою предшествующую переписку с Миллером через посредство Палласа, Олсуфьев теперь счел необходимым самостоятельно, без излишних проволочек и, наконец, без посредников рассеять миллеровские иллюзии и сделал это незамедлительно в письме 24 февраля 1783 г.²⁰ Хотя из письма Палласа от 6 февраля, которое было доставлено Миллеру, очевидно уже после отправки им письма 13 февраля, Миллер узнал более точно о действительной роли Олсуфьева, тем не

¹⁹ Заключенные в кавычки слова написаны Миллером по-русски (все письмо, как и вся вообще переписка, — на немецком языке).

²⁰ Н. А. Попов (Татищев и его время. М., 1861, стр. 799—800) напечатал это немецкое письмо Олсуфьева в русском переводе (которым с поправками мы пользуемся) и с датой 23 февраля. Таким же образом он напечатал и ответное письмо Миллера Олсуфьеву от 2 марта (в подлиннике оно ошибочно датировано 2 февраля) в не вполне исправном переводе. В упомянутом деле ЦГАДА имеется современный, тоже не вполне исправный, русский перевод письма от 2 марта.

менее это первое письмо самого Олсуфьева не могло не поразить глубоко Миллера и своим категорическим содержанием, и своим высокомерным тоном. Письмо Олсуфьева начинается заявлением, что «высочайшей волей ее императорского величества» является, чтобы третья часть «Истории» «как можно скорее была на средства Кабинета напечатана здесь». А так как Олсуфьеву показалось, что в последнем своем письме Палласу Миллер выражал «некоторое сомнение и даже некоторый род подозрения» относительно данного императрицей именно ему, Олсуфьеву, поручения, то Олсуфьев писал, что «может уверить» Миллера, что все им делаемое согласно с «точно выраженной волей монархини, которая желает, чтобы отпечатание оные книги здесь без замедления и со всевозможной скоростию совершилось», потому что императрица «имеет желание» читать эту часть. Слова же указа, предлагавшие издавать в московской новой типографии «также и прочее, что до Российской империи касается», которые так многообещающе прозвучали для Миллера, в толковании Олсуфьева никак не касаются того «особливого» случая, каким является издание третьей части «Истории Российской» Татищева. Исчезновение таубертовского манускрипта и полное незнание и Миллером, и Олсуфьевым о существовании кабинетской татищевской рукописи делали Миллера обладателем единственной, как полагали они оба, рукописи третьей части «Истории Российской». Олсуфьев предложил поэтому Миллеру «в самоскорейшем времени» прислать этот манускрипт или продать его, причем выразил надежду, что манускрипт будет «удобочитаем и без каких-либо недостатков и ошибок письма». Олсуфьев предлагал Миллеру, если он пожелает, написать предисловие или что-либо подобное «в честь великия защитницы наук, которую никогда не можно довольно восхвалять».

Миллер теперь почувствовал, что вместо «совершенно заслуженной» им благодарности в письме Олсуфьева были ноты «негодования». Изложив Олсуфьеву в письме 2 марта, как бы в свое оправдание, весь ход дела от 26 декабря 1782 г. и до дня получения, наконец, письма самого Олсуфьева, Миллер послал ему вместе с письмом имевшуюся у него копию таубертовской рукописи. В заключение Миллер предлагал взять на себя чтение последней корректуры; он также был согласен написать дедикацию и предисловие, которое, как он полагал, «при окончании всего труда было бы не излишне».

Все же, несмотря на постоянное употребление в знакомой нам уже переписке слова «скорейший», когда вопрос касался издания третьей части «Истории Российской», дело это начинало, по-видимому, застревать. И опять литературно-исторические прихоти императрицы послужили толчком к сдвигу и заставили не слишком медля приступить к изданию. Из письма известного автора дневника статс-секретаря («у принятия челобитен») А. В. Храповицкого А. В. Олсуфьеву от 27 июня 1783 г. узнаем, что до сведения Екатерины «дошло», что манускрипты Татищева, «содержащие в себе российскую историю, географию и прочее», взяты после смерти Татищева по указу Елизаветы Петровны в «Комнату»; императрица повелела, справясь в Кабинете, отыскать эти манускрипты и прислать «для поднесения» ей. На следующий же день рукописи были отысканы, и 29 июня «рукописная История Российская» была поднесена императрице, которая в этот же день, даже не успев просмотреть, по-видимому, присланного, направила его Храповицкому вместе, что не менее интересно, с «той же истории экземпляром миллеровским, из Москвы от него полученным». Храповицкий переправил Олсуфьеву татищевскую «Историю» «с таковым высочайшим повелением, чтоб по зделанному уже вами распоряжению поспешить напе-

чатанием третьей части сия истории и как наискорее поднести оную императрице».

20 июля Олсуфьев прислал Миллеру первые три листа корректуры. Начавшаяся этим письмом переписка Олсуфьева—Миллера носила теперь уже совершенно иной характер, и не только переписка, но и их отношения коренным образом изменились. Уже 17 августа Миллер вместе с просмотренной им корректурой посылает письмо, в котором, ссылаясь на то, что ему уже 78 лет и что за ним 58 лет непрерывной службы, начиная с самого основания Академии наук в 1725 г., просит Олсуфьева о награждении его орденом св. Владимира 3 степени, что было бы пределом его «честолюбия». Вскоре, 2 октября, Олсуфьев мог поздравить Миллера с удовлетворением его «честолюбивых» стремлений. С первых же шагов по изданию татищевского труда Олсуфьев понял всю свою беспомощность в деле выполнения взятой им на себя самоуверенно задачи. Текст копии сразу же привел Олсуфьева в «смущение», и он тотчас же вынужден был обратиться к Миллеру с просьбой «исправить и пояснить темные или даже совсем непонятные» места текста (3 VIII 1783); он признавался Миллеру, что видит в его помощи «свое единственное прибежище» и обращается «с покорнейшей просьбой» об исправлении текста, читаемого в рукописи (10 VIII 1783). Но помощь Миллера по воле судеб оказалась слишком кратковременной. Переписка теперь длилась только каких-либо два с половиной месяца и при печатании лишь немногих первых листов. 10 октября Миллером было отправлено последнее, шестое в этой серии, письмо, а на следующий день 11 октября он скоропостижно скончался.

Некоторые примеры проводившейся при издании третьей части редакционной работы указаны уже выше (стр. 16). Полагаем, теперь находят свое отрицательное разъяснение некоторые добавления, которые могли бы вести к предположениям, что их присутствие в издании 1784 г. обусловлено наличием в руках Олсуфьева какой-либо позднейшей татищевской рукописи, откуда эти добавления были бы позаимствованы.

Смерть Миллера не могла не сказаться на судьбах всего издания третьей части. Она отняла у Олсуфьева его единственного и опытного советника, к тому же и внимательнейшего, как мы видели, чтеца корректур. О том, во что теперь превращался в издании и без того неисправный текст копии, можно судить по нескольким примерам на протяжении немногих страниц.

В копии было «Иакинф боярин», в печатном тексте это превратилось в «Иакинф Ботрин» (84); аналогичное изменение произошло и в других случаях: «вборзе» — «в Борзе» (92); «городчан» — «город Ган» (94); «проклят того еретика» — «проклятого еретика» (92); «Акинф и зять» — «а князь и зять» (86); «Дорогобужу и» — «Дорогобужу, Жуи» (81); «смолян убиша» — «смоляне убиша» (82). Примеры некоторых дополнительных были приведены уже выше. Не будем уже приводить примеров пропусков и более мелких ошибок.

Беспомощность Олсуфьева сказалась и на том внешнем виде, в каком вышла в свет третья часть «Истории Российской». Титульный лист был составлен по указаниям Миллера, который по получении первых же листов корректуры счел нужным (29 июля 1783 г.) написать Олсуфьеву, что издаваемый теперь том после издания им, Миллером, трех «книг» является четвертой и что при составлении титульного листа «надо этим руководствоваться». Благодаря этому титульный лист оказался действительно (даже в известной мере по выбору шрифтов) похожим на титульные листы предшествующих «книг», с другими, конечно, только вы-

ходными данными («В Санкт-Петербурге, печатана в типографии Вейт-брехта. 1784 года»). Но зато после смерти Миллера не нашлось никого, кто написал бы предисловие, и читатель оставался в полном неведении даже о том, что издаваемая «книга» является третьей частью татищевского труда. Более того, в книге нет и оглавления, так что разобраться в том, что и где в ней напечатано, — дело нелегкое не только для рядового читателя.

Такова довольно грустная история олсуфьевского издания третьей части «Истории Российской», которая делает невозможным пользоваться им ни для изучения, ни тем более при издании текста «Истории Российской» В. Н. Татищева.

С. Н. ВАЛК

Пятый том настоящего издания «Истории Российской В. Н. Татищева включает ее третью часть, состоящую из глав 38—56.

Все варианты, которые, как и в предыдущих томах, особо не оговорены, принадлежат В. Н. Татищеву.

Настоящий том подготовлен к печати Т. М. Новожиловой и Э. Н. Савельевой при содействии М. П. Ирошникова. Указатели составлены Т. М. Новожиловой и Э. Н. Савельевой.

Пятый том выходит под редакцией С. Н. Валка и М. Н. Тихомирова.

Р е д а к ц и я

Том V



ИСТОРИЯ
РОССИЙСКАЯ

Часть третья

•

ГЛАВЫ 38-56



25¹ [38]. ВЕЛИКИЙ КНЯЗЬ ЯРОСЛАВ II¹, СЫН ВСЕВОЛОЖ

6746 (1238). Прииде князь Ярослав Всеволодич, брат великого князя Юрья Всеволодича, из Великого Новаграда в Володимер на великое княжение, а в Новгороде оставил сына своего князя Александра. Заступи бо его господь бог и пречистая богородица от татар и с ним осмь сынов его: Александра Невского, Андрея суздальского, Костянтина, Афонасия, Даниила, Михаила, Ярослава тверскаго, Василия, и брата его князя Святослава Всеволодича^{1*} и внука^{-1*} Юрья Владимировича,² с сыном его Дмитрием, а другаго брата его Ивана Всеволодича, внука Юрья Владимировича,² и братанича его князя Владимира Костянтиновича, внука Всеволожа, и братанича его Василия Костянтиновича ростовского два сына, Бориса и Глеба, и братанича князя Всеволода Костянтиновича ростовского сына его Василья.³ Бысть бо¹ всех князей избивенных^{3*} от татар 15. Тогда князь великий Ярослав Всеволодич очисти святыя церкви от трупия мертвых, оставшия же люди, собрав, утеша. И даде брату своему князю Святославу Всеволодичю^{3**} Стародуб, а князь Борис Василькович сяде в Ростове, внук Константинов, а брат его князь Глеб Василькович сяде на Белеозере. И бысть то лето все тихо и мирно от татар.

6747 (1239). Князь великий Ярослав Всеволодич повеле принести брата своего великого князя Юрья Всеволодича из Ростова в Володимер. И егда бысть близ града, сrete его сам с епископом Кирилом, и со всем священным собором, и з детьми своими, и з боляры, и со всем градом, люди со слезами и с рыданием; и положиша его в церкви пречистыя Богородицы с песньми надгробными, иде же лежит отец его Всеволод.

Того же лета в Новеграде женися князь Александр Ярославич, внук Всеволож, у полоцкого князя у Брячислава поят княжну Параскевию. Того же лета князь Александр Ярославич с новгородцы сруби град на Шолоне. Того же лета Батый нача посылати рать на грады руския и взяша град Переяславль Руский, иже близ Днепра, и церковь архангела Михаила сокрушиша, и епископа Симеона убиша, и сосуды церковныя златыя и сребряные и драгаго камня поймаша, людие изсекоша, а иных в плен поведоша, и град сожгоша. Того же лета Батый посла иную рать на Чернигов в силе велице. Слышав же то князь Мстислав Глебович, внук Святослава Ольговича, изыде на них со многими воинствы своими, и бысть брань велия и сеча зла; а от града метяху на татар камене со стен за полтора перестрела, а камене яко же можаху четыре человека сильнии подыяти. Но и тако победиша татарове христиан, и едва убежа князь Мстислав Глебович, внук Святослава Ольговича, а множество воинства его избивено бысть, и град

1238

Александр
Новгород.

Володимер
обновлен
Святослав
стародубский
Борис
ростовский
Глеб
белозерский

1239

Брак
Александра

Татара
на Киев
Переяславль
взят
Умер
еп. Симеон
переяславский

Мстислав
Глебович
Чернигов
взят

ИСТОРИЯ
РОССИЙСКАЯ

СЪ

САМЫХЪ ДРЕВНѢЙШИХЪ ВРЕМЕНЪ
НЕУСЫПНЫМИ ТРУДАМИ

собранныя и описанныя

покойнымъ тайнымъ Совѣтникомъ и Астраханскимъ
Губернаторомъ

Василемъ Никитичемъ Тапищевымъ.

КНИГА ЧЕТВЕРТАЯ.

Въ Санктпетербургѣ,
печатана въ типографіи Вейтбрехта.
1784 года.

Титульный лист издания 1784 г.

зяша и запалиша огнем, а епископа Перфирия жива ведоша с собою Глухов и оттуду пустиша его. Того ж лета князь великий Ярослав Всеволодич¹ ходи на литву, бороня смольян; и победив литву, посади Смоленске на столе¹ князя Всеволода Мстиславича, внука Романа Мстиславича, шурина же брата своего Константина Всеволодича. Того же лета Батыевы татарове зяхша Мордовскую землю и Муром, по Клязьме вся повоеваша и поплениша, и град пречистыя богородицы ладимерския и Гороховец повоеваша и поплениша, и со многим полоном возвратишася восвоеси. Того же лета священна бысть церковь⁴ вятых мученик Бориса и Глеба в Кидешкине епископом Кирилом ровтовским. Того же лета князь великий Ярослав Всеволодич ходил на Каменцу, и град взя, и со множеством полоном возвратишя восвоеси. Того же лета пополох бысть зол по всей земли, и бысть страх и трепет а всей земли велии, и вси бежаша семо и овамо, и не сведяше никто же себе, камо бежаша. Того ж лета приходиша Батыевы татары в Рязань и поплениша всю.

6748 (1240). Посла царь Батый воеводу своего Менгука соглядати града Киева. Он же, шед, ста на оной стране реки Днепра у градка Исочна, и видев град Киев, удивися красоте его и величеству. Сящю же тогда на великом княжении в Киеве великому князю Михаилу, сыну Всеволода Чермнаго, и посла к нему Менгук, глаголя сице: «Аще оцещи град сей соблюсти цел, иди повинися и поклонися царю нашему Батюю. Аз тебе яко друг любезный советую». И глагола ему князь великий Михайло: «Веси сам, яко царь Батый своєю веры есть, а яз благочестивыя веры христианския есмь. Да убо вера вере недруг⁵ сть, и аз царю Батюю повинутися и покоритися не хощу. И с тобою ако могу в дружбе быти? Кое бо причастие правде к беззаконию, кое ж общение свету со тьмою, и кое согласие Христови со дьяволом, и какая часть верному с неверным, и кое сложение царкви божи со долы?» Менгук же, слышав сия, разъярися. И рекоша ему дружина: Неудобно есть тебе о сем в ярость приходити, но послы к нему еще лестию, и прелукавствовав его, яко же хоцещи, и казниши». Менгук же посла к нему послы своя с лестию, глаголя сице: «Имам ти нечто реши, иди ко мне сам». Он же послы его вся⁶ изби, а сам бежа из града Киева по сыну своем пред татары во Угры; гнаша бо ся за ним татарове и не постигоша его. И много пленив, Менгук иде со многим пленом ко царю Батюю.

Того ж лета князь Ростислав Мстиславич смоленский, внук Давыда моленского, слышав о великом князе Михаиле Всеволодече и, шед, яде в Киеве. Данило ж Мстиславич, внук Мстислава Изяславича, ришед на нь, ят его, а град Киев даде Дмитрови, тысяцкому своему, облюдати и вооружатися противу татар.

Того ж лета прииде царь Батый ко граду Киеву со многими воинтвы и окружи град; обседе его сила татарская, и не бе возможно ни ому же из града изыти и во град внити, и бе⁷ исполнена вся земля атар. Яша же тогда кияне татарина, именем Таврула, и той сказа всех князей сущих с ним великих и силу его безчисленну. А сии бяху его ратия величьи и сильнии воеводы его: Урдей, Байдар, Бирюй, Кайар, Бечар, Менгай, Кайлуг, Куюк. Сей же и возвратишя вспять, уведев мертв канову. Кан же бысть не от роду Батыева, но первый бе и великий воевода его, и преплакав о нем царь Батый, зане бысть любимому зело. Инии же бе воеводы его и велицы князи: Бутар, Айдар, Силеметет, Браньдай, Баты, иже взя Болгарскую землю, и Суздальскую, и иных многое множество без числа. Постави же Батый пороки многия о граду Киеву подле врата Ляцкая, ту бо бе пришли дебри. Мно-

Татары мордву победили Муром взяли

Гороховец взяли

Кидешкино

Каменца

Рязань пленена

1240

Песочень

Вел. кн. Михаил в Киеве Посол татарский

Послы избиты

Бежа из града

Ростислав

Данило на Ростислава

Батый ко Киеву

Князи татарские

Урдей Байдар Бирюй

гим же пороком биющим безпрестани, ни день, ни ночь не престающе, гражаном же с ними борющимся крепко, и быша мертви мнози, и льяшеса кровь, яко вода. И посла Батый в Киев ко гражданом, глаголя сице: «Аще покорите ми ся, будет вам милость; аще ли противитесь, много пострадавше, эле погибнете». Гражаном же никакo послушающим его, но и злословящим и проклинающим его. Батый же разгневался зело и повеле с великою яростию приступати ко граду. И тако многими пороки выбиша градныя стены и внидоша во град, и граждане противу их устремишася. И ту бе видети и слышати страшно лом копейный, трескания щитом, и стрелы сомрачиша свет, яко не бе видети неба в стрелах, но бысть тьма от множества стрел татарских, и всюду лежаша мертвии, и всюду течаше кровь, аки вода, и много избиваху. Первее язвен воевода Дмитрей, и сильнии мнози падоша, и побеждени граждане быша. А татарове на стены въздоша и от многова томления седоша на стенах градных. И бысть ночь. Граждане же тоя ноци создаша другой град около церкви Богородицы. Наутрии же приидоша на них татарове, и бысть сеча зла. И изнемогоша людие, и възбегоша на комары церковныя с товары своими, и от тягости повалишася стены церковныя. И взяша татарове град Киев месяца декабря в 6 день святаго чудотворца Николы. Дмитра ж воеводу приведоша к Батыю язвена и не повеле его Батый убити мужества его ради. И нача Данил⁸ вопрошати о князе Даниле, и поведаша ему, яко бежал есть во Угры. Батый же посади во граде Киеве воеводу своего, а сам иде к Володимеру в Вольты. И прииде ко граду Коловяжию, и бив пороки, взят его. И оттуду иде ко граду Каменцу Изяславу, и бив пороки, и взят. И иде ко граду Кременцу Данилову, и не може взяти его крепости ради. И оттуду иде к Володимеру, и бив пороки, и взят его. И оттуду иде к Галичу, и бив пороки, взят его. И оттуду иде к Червенцу, и бив пороки, взят. И что много ищитати? Един по единому много множество безчисленно русских градов взят и всех поработи, воеводы своя посажа. Дмитрей же киевской, тысяцкой Данилов, рече Батыю сице: «Великий вольный царю Батыю, не мози много коснети в земли сей, понеже вся убо твоя есть, но время уже есть итти ти на угры, понеже убо Угорская земля сильна, да не совокупившеса вси спону ти сотворят». Сия ж глаголаша ему, дабы скоро шел из земли Руския, а паче мняй, яко в горах от угор и ляхов удобнее побежден будет. Батый же послуша совету Димитриева и иде на угры. И срете его король Бель и брат его Коломан у Соляные реки, и бысть бой велик и сеча зла; и побеждени быша угри, и убиен бысть король Коломан. Королю же Белю бежашу язвену зело, татарове ж гнаша за ним до Дуная реки. А ляхове ради, избывше татар, давше слово угром заедин стати, и не идоша по татарех, но сами откупишася златом и сребром. Татаре же, вшедше во Угорскую землю, стояше тамо три лета, и воеваша до Володовы и по озером, и вся земли попленивше и поработивше, возвратишася в Поля в землю свою.

Мужество
киевлян

Приступ
ко Киеву

Киев взят

Татара
на Вольты
Каменец
Кременец
Владимир
Галич
Червень

Совет
Димитриев
Батыю

Угры
побиты

Родилась
Мария

1241

Слуги божи

Немцы
мира
просят

Того ж лета родися великому князю Ярославу Всеволодичу дщерь Мария.

6749 (1241). Родися великому князю Ярославу Всеволодичу⁹ сын, и нарекоша имя ему Василий.

Приидоша неции от западных стран, иже нарицаются слуги божи, в Новгород видети великого князя Александра Ярославича, хотяху мир сотворити. Он же отпусти я тщи. Слышав же сия король части римския от полунощныя страны, иже первее варяги и готы, ныне свии имяновахуса, и собрав силу многу, мейстеры, бискупы, свею, мурмани и готы, и наполни корабли своя полков своих, прииде в реку Неву, начат

ижору и воты пленити, хотя восприяти Ладогу, таж и Новград и всю землю Новгородскую. Напредь же посла послы своя ко Александру Ярославичю, глаголя сице: «Аще хощеши противитися ми, и се аз пришел есмь, прииди и поклонися, проси милости, и дам ти, елико хощу. Аще ли же воспротивишися, поплению и разорю всю, и порабочю землю твою, и будеши ми раб и сынове твои». Князь же Александр Ярославич слышав словеса сия и разгореся духом, посла воскоре вои собирати, а сам вниде в церковь святыя Софен и паде на колена пред святым олтарем, моляся со слезами господу богу и пречистей богородице дати ему помощи. Егда же снидошася неколико от воинства, и абие всед на конь, иде противу ратных и ко отцу не успе вести послати, приближиша бо ся ратнии; но и новгородцы мнози не успеха совокупитися, понеже воскоре изыти противу их нужда бе. И прииде на них в неделю месяца июля в 15 день. Бе же некто от воевод Александровых старейшина в земли Ижерской, имянем Пергусий, а в крещении Филип, ему же поручена бысть стража морская. Сей убо Пергусий виде силу ратну и иде против князя Александра Ярославича, да скажет ему многую силу варяжскую; стоявшу бо ему при край моря, стрегущу обою пути и всю нощь во бдению пребывающу, яко же нача восходити солнце, и услыша шум странен¹⁰ по морю, и видев насады ратных гребуща, поиде вскоре; и срете его князь великий Александр Ярославич, он же виде его радостныма очима. И потщався Александр, прииде на них в шестый час дни, и бысть брань крепка зело и сеча зла, и одоле супостатом, и изби многое множество их, и самому королю возложи на лице печать мечем своим. Явиша же ся тогда в полку Александрове шесть мужей сильных и вельми храбрых, иже много одоления показаша. Первый Гаврило Олескин; сей наеха на шнеку, и виде королевича мчаша на насад под руки, и въеха на коне по досце в воду до самого короля,¹¹ по ней же исхожаху ис корабля и в корабль. Ратнии же видеша такова мужа и побежаша пред ним в корабль, и паки возвратився, свергоша его з доски и с конем в море. Он же божиим заступлением оттуду изыде неврежден и паки наехав битися с бискупом и с воеводою их посреде полку. И ту убиен бысть и бискуп их, и воевода их. Второй же бе новгородец Збыслав Яконович; сей на многих нахожаше и, бия, многия и паде. Третий же Яков Полочанин; сей един ежжаше на полк и много мужества показа. Четвертый же новгородец, именем Миша; сей убо пеш з дружиною своею изби три корабля ратных. Пятый от убогих бе, имянем Сава; сей наехав великий шатер златоверхий королев и подсече столп его. Шестый же Ратмир, також от убогих; сей бия пеш и много храбрствовал, и обступиша его много ратных, он же от многих ран, пад, скончася. И избиенно бысть безчисленно римлян. Сия же повести вся слышав от государя своего великого князя Александра Ярославича и от иных многих, бывших тогда на той битве. Егда победи корабли обонпол реки Ижеры, остаток же их побежаша посрамлены, а трупия мертвых своих великих воевод наметаша три корабля и потопиша с ними в мори, а протчим ископаша ямы и вметаша их ту безчисленно; а инии мнози язвени быша. Новгородцев же на той битве паде: Костянтин Лагутишич, Ярята Пинященич, Нестер, Дрочило Гнездило кожевников сын, и всех их двадесять мужей паде и с ладожены. Князь великий же Александр Ярославич возвратися в Новград с великою победою, слава господа бога и пречистую богородицу.

Того ж лета Батыевы татарове победиша угры и королевича Менуша руками изымаша и приведоша к Батью, и множество воевод великих приведоша. Того ж лета убиша татарове Батыевы князя Мстислава рязьского.

Высоко-
мерность

Варяги

Бой
на Ижоре

Храбрые
воины

Шведы
побиты

Батый
угры победи

Смерть
Мстислава
рязьского

Того ж лета размолвишася новгородцы с Александром Ярославичем, и бысть крамола велика в Новгороде. И отъиде Александр скоро ко отцу своему великому князю Ярославу Всеволодичу владимирскому, и мало пребыв у отца, и иде в Переславль на княжение, иже на Клещине озере.

Немцы
Изборск
взяли

Псковичи
побиты
Немцы
западние
Копорье

Того ж лета немцы: медвежане, велианцы, юрьевцы со князем Ярославом Владимиричем взяша Изборск. И выидоша противу их псковичи, и победиша их немцы, и воеводу псковскаго Гаврила Борисовича убиша; и приидоша ко граду Пскову, и посад псковский пожгоша, и град едва не взяша. Того же лета немцы западнии воеваша Новгородския волости и град Копорью поставиша, и Тесон взяша, и гонишася за тридесять верст до Новаграда; и много зла сотвориша, и со многим полоном возвратишася восвоися, а на иных градах и дань возложиша.

Александр
паки в Нове-
городе

1242

Копорье
разорено

Того же лета новгородцы по обычаю своему сотвориша вече и послаша с челобитьем в Володимер к великому князю Ярославу Всеволодичю, просяще у него сына его князя Александра, иже в Переславле на Клещине озере. Ярослав же даяше им сына своего князя Андрея. Они же просиша паки Александра. И иде архиепископ Спиридон из Новагорода с предними мужи к великому князю Ярославу Всеволодичю в Володимер, он же даде им сына своего князя Александра. Того ж лета приходиша литва и немцы ратью в Новгородскую землю и много зла сотвориша, отъидоша.

6750 (1242). Иде князь Александр от отца своего Ярослава к Новгороду. И пришед в Новград, многия крамольники перевеша, изыде скоро с новгородцы, и с ладожаны, и с корелою, и со ижерцы на град немецкий Копорья; и изверже град и до оснавания, и самих немец изби, а иных с собою приведе в Новград, а иных отпусти в свою их землю Немецкую, бе бо милостив вельми, а вожаны и чудь крамольников перевеша; и иде паки в Переяславль белоруской.

1243

Немцы
Псков
взяли

Александр
ко Пскову

Псков взят

6751 (1243). Собрашася немцы с сея страны, и приидоша ко Пскову, и полки псковския победиша, и наместников своих посадиша во Пскове. Слышав же сие князь Александр Ярославич, опечалися зело за кровь христианскую, и не умедлив нимало, но разгореся ревностию. иде к Новуграду, поим с собою брата своего Андрея и вся воинства своя. И пришед в Новград, собрав вои, поиде из Новаграда на немцы з братом своим со князем Андреем, и с новгородцы, и с низовцы в силе велицей, и заныя вся пути до Пскова; и изгони безвестно град Псков, и изыма немцы, и чудь, и наместники немецкие, и окова их, посла в Новгород. И свободи Псков от плена, и землю Немецкую, шед, повоева и пожже, людей же много изби, а иных плени. Немцы же ¹²-его ради ¹² в то время паки силу совокупиша и идоша с воинством своим. И яко же видеша их сторожи Александровы, и ужасошася страхом великим, видяще многу силу их, и поведаша князю Александру Ярославичу. Он же, слышав сие, ¹³-не опечалися, ¹³ но вскоре иде противу има на землю Немецкую. Бе же тогда зима. И егда бысть в земли их, распусти все воинство свое в загоны. И убиша немцы в заgone воеводу Дамаша и Кербета, брата посаднича, сильных и храбрых зело, и иных многих избиша с ними, а иных руками яша, а инныя пребегоша к великому князю Александру Ярославичу; он же нача збирати. ¹⁴ И мастер прииде противу Александра со всеми пискупами и со всею силою их и с помощию королевою, и снидоша на озеро Чюцкое. Видев же их Александр, и вспятився назад, а они по нем поидоша. Александр же постави полки своя на озере Чюцком на Узмени у Воронья камня, и ополчився, поиде противу их с помощию божиею, и наступиша озеро Чюцкое обоих множество. Со Александром же и братом его бысть много храбрых и

Новгородцы
побиты

крепких мужей, и исполнишася вси духа ратнаго; бе же сердце их аки львом, лехкостию же быша аки орли, глаголюще ко Александру сице: «Се, княже господине, ныне нам приспе время положить главы своя за тя и за свою отчину». Он же воздев рuce свои на небо и рече: «Не нам, господи, не нам, но имени твоему даждь славу, аз бо есмь червь, а не человек. И не помяни грехов моих, господи, но прослави имя твое и даждь нам помощь твою». Бе же тогда день суботный, и восходящу солнцу сступишася обои полцы, и немцы пробишася свиньею сквозе полки Александровы, и бысть ту сеча зла; и бе аки гром от ломления копейного, и от звука мечнаго сечения, и от щитовнаго скепания, и кровь, аки вода, лияшеся, и нигде бе не видети леда, но всюду кровь лияшеся. Слышах же сие от самовидца, бывшего тогда тамо и поведаша ми. И побеждени быша немцы силою божиею и пречистыя его матери, и гнашася за ними по озеру, биюще их, на семь верст до Сублинского берега. И паде немец 500, а чюди безчисленно множество, а руками яша немец 50 нарочитых, а инии на озеру истопаща, бе бо уже весна, а инии язвени отбегоша. Бысть же битва сию месяца апреля в 15¹⁵ день. И тако прослави господь бог великого князя Александра Ярославича пред всеми человеки, и не обретеса ему противник в брани никогда же. И возвратися Александр с победою в Новгород, и сrete его чин священнический со кресты и весь Новгород, воздающе хвалу господеву, глаголюще: «Яко же пособивый господи кроткому Давиду победити иноплеменники, тако и верному князю нашему пособи побити враги наша и свободи град Псков от иноплеменников». И прослы имя Александрово по всем странам от моря Варяжского до моря Понтийского, и до моря Хвальнского,¹⁶ и до страны Тиверейския, и до гор Арарацких, иже об ону страну моря Хвальнского.¹⁷

Бой на Чюлко озере

Побеждены немцы

Похвала Александру

Послы от немцев

Того же лета прислаша немцы с поклоном в Новгород, глаголюще: «Что есмя взяли копьем и мечем Псков, Ветлугу, Латыгоду, и мы ся того всего отступаем. А что есмя поимали в полон людей ваших, а теми ся разменим: мы ваших отпустим, а вы наших отпустите, и псковский полон пустили».¹⁸ И тако умиришася, а полон весь отпустиша обои. Того же лета начаша Литва воевати Новгородския власти. Александр же вышед и победи их семь ратей единою и множество их изби, а коих поймаша, вязаша их к хвостом коневым, ругающеся, ведоша их с собою. И оттуду начаша блюстися имени его.

Мир с немцами Литва воюет Новгород

Того же лета иде князь великий Ярослав Всеволодич во Орду к хану Батю, а сына своего Костянтина посла к канови. Батый иже почти Ярослава и отпусти, дав ему старейшинство во всем руском языке; и прииде с великою честью в землю свою.

Ярослав во Орду

6752 (1244). Князь Володимер Костянтинович углецкий, внук Всеволож, и братанич его князь Борис Василькович ростовский, и другой братанич его князь Василей Всеволодич идоша в Орду к хану Батю про свою отчину. Он же, разслушав их о сем и разсудил, даде им вотчину их и отпусти их с честью.

1244

Того же лета преставися великая княгиня Ярослава Всеволодича Феодосия в Новеграде и положена бысть в Юрьеве монастыре; а во мнишеском чину наречена бысть Евфросиния, понеже имяна даются в того святого, в которой день постризашеся кто или по том в семь дней.

Умерла Феодосия

6753 (1245). Князь Костянтин Ярославич, внук Всеволож, прииде из Орды Батыевы от канович в Володимер ко отцу своему Ярославу Всеволодичу с честью.

1245

Того ж лета воеваша Литва Торжок и Торопец, Бежецкие волости. И поиде за ними в погоню князь Ярослав Володимерич с новоторжцы,

Литва к Торжку

и бысть им бой. И победиша Литва, и многих избиша, и кони поймаша, внидоша во свою землю. И паки тверской воевода Яведе и Кербет со тверичи и з дмитровцы погнаша за ними, а князь Ярослав Владимирич с новоторжцы; и бысть бой велий под Торопцом, и бияхуса весь день, и одолеваху литва, и бежаша князи в Торопец. И той нощи прииде к ним на помощь князь Александр Ярославич с новгородцы, и бысть радость велия, и объимающе, целовахуса. И назаутрие изыдоша, ополчившеса, на литву, и бысть брань велия и сеча зла; и победиша литву, и отгяша у них полон весь. Новгородцы ж оттуду возвратишася. И погна по них князь Александр з двором своим, и би их под Жижичем, и мало их кто избежав. И сына своего взя из Витепска, и поиде к Новуграду; и стрете иную рать, и не устыдеса противу их стати, и сотвоои с ними битву велию, и божиею помощию и пречистыя богородицы одоле супостатов, и прииде с радостию восвояся.

Руские
побиты

Бой

Литва
побеждена

Того же лета князь великий Ярослав Всеволодич з братьею своею, и з братаничем своим со князем Владимиром Костянтиновичем, и з братанича его Василька ростовского с сынми з Борисом и Глебом, и братанича его Всеволода с сыном Василием Всеволодичем, внуком Костянтиновым, поиде во Орду к хану Батюю.

Князь
великий
в Орду

6754 (1246). Князь Святослав Всеволодич и князь Иван Всеволодич и с сыновцы своими приидоша ис Татар во свою вотчину. А великого князя Ярослава Всеволодича посла хан Батый к кановичам.

1246

О УБИЕНИИ КНЯЗЯ МИХАИЛА ЧЕРНИГОВСКОГО

Внегда нечестивый хан Батый ратью прииде лесом на Рязанскую землю, на Коломну, и на Москву, и на Володимер и паки возвратися в Поле восвояся в 6746-м. И оттуду посылаше татар своих воевати страны Киевския 6747, и взя Переславль просто Руский и Чернигов, в Киеве же тогда седящу на великом княжении великому князю Михайлу, сыну Всеволода Чермнаго, внуку Святославлю черниговского. Батый же посла воеводу своего Менгукана соглядати града Киева. Он же, шед, по повелению хана Батыея сотвори и некая словеса посла к великому князю Михайлу Всеволодичю в Киев. Он же не точию не прият, но послы в темницы посади. Менгук же паки посла к нему с лукавством и с лестию. Михайло же и тии послы его, ем, изби, а сам бежа во Угры со всеми домашними своими. Татарове же гнашася по нем и не постигоша. Таже сам Батый прииде со всеми силами своими ко граду Киеву и не точию град Киев, но вся грады поплени и поработи. Таже иде в Польшу и во Угры и вся тамо поплени и до реки Дуная, и до Володаны,¹⁹ и стояше тамо три лета. Слышав же князь великий Михайло Всеволодич отшествие Батыево во Угры, возвратися паки в Киев; и виде всю землю повоевану, град Киев разорен, и намноге плакав, и иде в Чернигов на княжение. Батый же, воевав и одолев угры, возвратися в Поле паки восвояся; и постави наместники и власти своя по всем градом руским; таже повеле всем князем руским, оставшим в Руси, приити к себе и поклонитися ему. Егда же приходяху князие, тогда прежде повелеваше своим волхвом скласти два огня и провести всех князей русских и з бояры их сквозе огонь, и поклонитися кусту, идолом их, и огню, и дары, елико приносят хану, часть некую во огонь вметаху. И тако привожаху их к хану, и мнози творяху повеления его славы ради света сего скоро погибающаго. Ходящим же князем во Орду и творяще таковая, смутися крепко о сем князь великий Михайло Всеволодич черниговский, и призвав к себе внука своего князя Бориса Васильковича ростовского и боярина своего Феодора, и глагола им

Переславль
Чернигов

Послы
побиты

Киев
взят
Батый
во Угры

Поклонение
огню

с плачем великим сице: «Видите ли напасть сию и беду велию на роде нашем, яко мы христиане сущии, и заповеди Христовы держаще и в него верующе, и паки от него отступаем, и повеления нечестиваго хана творим. Потщимся убо, любимицы, за Христа пострадати, да с ним царствуем вовеки, попрем сатану под нозе наши и слугу его, нечестиваго хана Батыя, повеления его не сотворим». И сладостны быша сия глаголы боярину его Феодору. И тако начат наряжати на путь, и сказа мысль свою духовному своему настоятелю Ивану з боярином Феодором. Отец же его духовный Иван начат укрепляти его, да не како ослабеет. Он же сказа ему все предложение свое. Он же даде им тело и кровь Христову спутнику им быти и, благословив, отпусти их, глаголя: «Господь бог да укрепит вас силою святаго и животворящаго своего духа». Князь же великий Михайло Всеволодич черниговски со внуком своим Борисом Васильковичем ростовским и з боярином своим Феодором поидоша во Орду к хану Батыю. И пришедшим им тамо, поведаша о них хану Батыю. Хан же, призвав волхвы своя, рече им: «Еже есть по обычаю вашему, сотворите великому князю рускому Михаилу и приведите его ко мне». Волхвы же реша Михаилу: «Хан зовет тя, иди сюды». Дошедшим же им места, иде же бе огонь накладен по обе страны, и мнози князи рустии з бояры своими идяху сквозе огонь, повинующеся повелению ханскому, реша же волхвы словом ханским Михаилу: «Идите и вы сквозе огонь и поклонитесь солнцу и огню». И рече Михаил: «Не подобает нам христианом сквозе огонь итти и поклонитися солнцу и огню, ниже хану подобает повелевати таковая повеления; мы бо поклоняемся и чтем господа бога Иисуса Христа, иже вся сотворшаго и в троицы славимаго. Сим же богом твоим мерзским сущим, паче же идолом, не поклоняемся, ни чести воздаем. Тебе же, хану, сущу человеку мертвену и тленну, но яко власть имущу обладательну, честь воздаем и поклоняемся, понеже врученно ти есть царствие от бога и слава мира сего скоро погибающаго; а еже от Христа бога отрещися и не сущим богом твоим поклонитися не принудиши нас никогда же, тварь бо божия есть и на службу человеком сотворена от бога». Батый же, слышав таковое мужество и крепость великого князя Михаила и боярина его Феодора и умилився, рече: «Велик есть муж сей». И посла к нему скоро стольника своего, Елдегу имянем, и наказав его с ласканием и с ти хостию глаголати к нему. Он же, пришед, рече ему: «Княже Михаиле, послал мя есть хан Батый глаголати тебе сице: „Послушай меня, поклонися солнцу и луне. Аще тако сотвориши, велию честь от меня примеш и любезен ми будеш, во всей Руской земли славна тя и честна сотворю. Аще ли не послушаеши мене, зле умреш“». Михаил же рече: «Ханское слово солнцу и луне велит ми кланятися и огню, иже есть тварь, данная от бога на службу человеком, никако же о сем послушаю и не могу им чести божия воздати. Иначе же готов есмь вся повеления его исполнити». Стольник же Елдега рече: «Солнце на небесех есть, и никто же может сему прикоснутися, и луна на небесех есть, никто же может сию осязати и домыслитись о нем,²⁰ и огонь снадателен есть всякой вещи, никто сему может противу стати». Рече же Михаил: «Бог присносущный и безначальный, невидимый и едиnorodный его сын, иже прежде век от отца рождейся без матери и напоследок веков от матери рождейся без отца, отчим советом и содействием святаго и животворящаго духа, той сотворивый небо и землю, и видимая и невидимая вся, солнце же, и луну, и звезды, и землю, и море, и реки, и вся сущая на земли, и перваго человека Адама, от него же вси есмы, ему же даде всю тварь на службу, солнце, и луну, и звезды. И повелено есть от бога человеком не кланятися никому же на небеси горе и на земле

Огонь
для
очищения

Михаил
противится
повелению
ханову

доле, точно одному богу. И аз не могу божие повеление страха или милости ради пременить. А иже ми обещает хан княжение и славу мира сего скоро погибающего, сие убо непостоянно есть и мимотекуще, скоро пременяется в часе едином времени. Понеже убо и сам хан себя не весть: ныне властель, а завтра нищ, ныне здоров, а завтра болезнен, ныне сияет красотою плотскою, а завтра смердит гноем, ныне жив, а завтра мертв». Стольник же ханский удивися о глаголе Михайлове и рече ему: «Княже Михайле, никогда же слышах таких словес ни от единого человека; убо много премудр еси, и подобает тебе себя пощадити». Рече Михаил: «Сотворивый мя господь бог есть, и в того верую, и к тому иду, да дарует ми царство вечное». Стольник же рече: «Скоро умрети имаши». Рече Михаил: «Мне есть Христа ради смерть живот лучший». Рече Елдега: «Завещавай своим сыном о имении своем, скоро бо изыдет на тя слово ханское, нанося смерть». Рече Михаил: «Аз Христа ради бога моего рад умрети. Имения же презираю, зане изыдох из чрева матери моя наг, тако и отъиду». Тогда приступи к нему внук его князь Борис Василькович ростовский со многими слезами и с плачем, и инии мнози рустии князи з бояры своими с плачем и со слезами глаголаша ему, да сотворит волю ханскую: «Да не погибнеша ты, и мы тебе ради; весть бо господь бог, яко неволю сие сотвориши; егда же возвратимся в свою землю, и мы все всею землею возьмем сей грех на себя, и во всей земли держим сию епитемью за тебя, и много благая сотвориши Руской земли и всем нам». Боярин же его Феодор скорбяще зело о сем, бояся, да не како ослабеет исповедати господя бога, и рече ему с плачем и слезами: «Господине княже Михайле, не забуди наказания отца твоего духовнаго Ивана, еже глаголаше тебе от Евангелия; рече господь: „Иже исповесть мя пред человеки, исповем его и аз пред отцем моим, иже на небесех; а иже отвержется мене пред человеки, отвергуся и аз его пред отцем моим, иже на небесех“». Михаил же с радостию в сладость сия прият; велия бо мудрость и боярина его Феодора, яко к лутчему приобретению господина своего понужаше. А внук его князь Борис Василькович ростовский приседяше непрестанно с плачем и со слезами, прося, да сотворит волю хана. Он же, объем его и целовав, рече: «Чадо мое Борисе, христианом подобает вероу и дела почитати господя бога. Вера бо без дел мертва есть по апостолу, и инде пророческими усты о таковых рече господь: „Сии люди усты чтут мя, сердцем же далече отстоят от мене“». И глагола ему внук его Борис: «Тебе бо имама на земли сей наказателя и утешителя вси». Рече Михаил: «Земная убо ничто же есть, но мимо течет и скоро погибает, яко сон и яко дым. Небесная же благая присносущна и безконечна есть». Призвав же Михаил священника своего, и святых и божественных тайн от него причастися, и рече столнику ханскому Елдеге: «Иди и рцы хану Батью сице, яко глаголет Михаил: „Богом твоим не поклонюся, ни послужу, ни повеления твоего беззаконнаго не послушаю“». Возвещено же бысть сие хану. Он же с яростию посла, да зле мучивше его смерти предадут. Они же, притекше, начаша много мучити его. Он же глаголаше: «Христианин есмь, и не послужу твари паче творца, и беззаконнаго повеления не сотворю». И по многих мучах приступи некий, иже прежде быв христианин, потом отвержеся веры христианския, и отреза ножом честную главу святаго великого мученика Михаила, и отверже ю далече от тела. Она же неединою еще глаголющи: «Христианин есмь». И удивившася вси о таком чудеси. Потом же ласкаша и нудиша боярина его Феодора. Он же рече: «Что ми маловременную и суетную славу даете, ея же аз и князю своему советовах преобидети»; таже укори их и богом их поругася. Они же

много мучивше его и главу ему отрезаша, глаголюще: «Сии безумнии не хотеша солнцу и луне поклонитися, недостойни суще и зрети на них». Не разумеюще окаянии, яко солнце и луна сотворение божие есть и на службу человеком. И тако скончашася сии святии Михаил и болярин его Феодор месяца сентября в 20 день 6754-го, и повержени быша святая телеса их псом на снадение, и на многи дни лежаще, ничим же не врежени. Вернии же, тамо прилучившиися, со многими слезами погребоша святыя телеса их.

Того же лета хан Батый князя Бориса Васильковича ростовского отпусти к сыну своему Сартаку. Сартак же почти его и отпусти с честью в Русь во свою его отчину.

1247

Умер
вса. кн.
Ярослав

6755 (1247). Князь великий Ярослав Всеволодич бысть в Орде у канович и тамо обажен бысть Феодором Яруновичем к хану Батыю. И много истомления прият от татар за землю Рускую, и отпустиша его уже изнемогша. И мало пошед от канович, и преставися нуждною смертию во иноплеменницех месяца сентября в 30 день. Сынове же его Андрей со братиею, встретивше тело его, со плачем многим погребоша во Владимире. Слышав же в Новеграде князь Александр смерть отца своего великого князя Ярослава Всеволодича, и прииде в Володимир, и плака по отцы своем з дядею своим Святославом Всеволодичем и з братьею своею.

[39]. ВЕЛИКИЙ КНЯЗЬ СВЯТОСЛАВ II

По совещании же по смерти брата своего Ярослава Всеволодича седе на столе великом княжении в Володимире великий князь Святослав Всеволодич, а братаничи свои князя Александра, Андрея, Костянтина, Афанасия, Даниила, Михаила, Ярослава и Василия Ярославичев посажа по городом, яко же уряди брат его князь великий Ярослав Всеволодич, он же не премени слова его. Того ж лета князь Андрей Ярославич поиде во Орду к хану Батыю. Хан же прият его с честью.

Того же лета Батый посла в Новград ко Александру Ярославичу, глаголя: «Мне покорила бог многия языки, ты ли един не хощещи покоритися державе моей? Но аще хощещи ныне соблюсти землю свою, то, пришед, поклони ми ся и узриши честь и славу царствия моего». Он же благословися у епископа Кирила, поиде во Орду. Пришедшу же ему во Орду ко Батыю, и видев его хан, рече к вельможам своим: «Яко же сказаша ми о нем, тако есть; несть кто подобен сему князю». И почтив его, и посла з братом его Андреем Ярославичем ко кановичем. И того же лета злочестивый хан Батый со многими воинствы поиде ратью на западныя угры, их же прежде не ходи, и многи грады разбиваше и пленяше, никто же можаше противу его стати; и многих князей и воевод живых поймав, посла к сыну своему Сартаку. И стояше тамо лето все, воеваше и пленяше, мечю и огню всех непокоряющихся ему предаваше. Убиен же бысть во Угрех великий князь Батыев, именем Бердек.¹

Батый
во Угры

1248

Затмение
луны
Варадин

6756 (1248). Бысть знамение в луне, бысть кровава вся, погибе. Того же лета хан Батый подвижеся ратью до стольного града Варадина угорского, и многи окрест его грады разби, и вся поплени, никто же можаше против его стати. Приспевшу же ему и к Варадину граду, еже среди земли Угорския стоит, около же его мало простых древес, но вся древесна плодоносная изобилием всякаго овощия насажденная, яблони, груши, вишние и виноградии отовсюду осажены град сей, и валами крепкими, и стены каменными великими укреплены, не боящеся никоей силы. Среди же града стояше столп каменн зело превысок. Бе же тогда само-

держец тоя земли король Владислав угром, и чехом, и немцем, и всего Помория, и до великого моря. Бяху же угры во православии преже, понеже святое крещение прияли от грек; не успели же на свой язык грамоты изложити, римляне же, близ суще, приложиша их ко своей ереси, и оттоле даже доднесь во единстве с ними суть. Предреченный же король Владислав и той також пребываше римской церкви повинуюся, дондеже прииде к нему святыи Сава, архиепископ сербский, и сему паки сотвори приступити к греческому закону, христианской вере, не явленне, но отай, бояше бо ся востания угром на ся. Пребысть же святыи Сава, поучая его о православии греческаго закона, месяцев 5 и тако отъиде восвоися, единого точию священника остави у него, и тому пребывающу при королу, яко же единому от служащих его. Хан же Батый пришед в землю Угорскую, вся грады разруши, люди поплени, самодержцу же угорскому Ярославу, его же святыи Сава имянова Владислав, не поспевшу собратися с людьми далекаго ради землям разстояния. Батый же наипаче благополучно время обрете, творяше, елико хотяше. Король же Владислав многи дни пребываше в велицей скорби, ни хлеба ни воды вкушая, и моляше Христа бога со слезами, да преложит гнев свой на милость и избавит его от врагов его. И посем, егда Батый распусти воя своя в загоны, не имея никоего от града опасения, зане надолзе никто не смеяше изыти, но тайне придоша вои от короля немецкого. С ними же король совокупяся, и неопасного Батыя внезапно победы, и самого ту уби. Тако сконча сей злый бич божий мерзкий живот свой.

Угр закон
от грек

Стефан
угров
учитель

Смерть
Батыя

Того ж лета женись князь Борис Васильевич ростовский, внук Костянтинов, у князя Ярослава муромского.

Женился
Борис

Того же лета князь Михайло, нарицаемый Хоробрит, сын Ярославль, внук Всеволож, согна с великого княжения Святослава Всеволодича. Он же исшед. Блаженный же Кирилл, епископ ростовский, посла, взя тело его, и положиша его в церкви пречистыя Богородицы во Владимире. Андрей же со другою братиею, князи суздальстии, идоша на литву и побиша их ²-из Оцова.² (Князь Глеб Василькович, внук Костянтинов, ходи во Орду). Князь же Александр, слышав сия, елика сотвори брат его Михаил, прииде в Володимер. И бысть им пря велия о великом княжении. Они же уложат ити во Орду. И поидоша князи Александр, Андрей и Михаил, и многу стязанию бывшу.

6757 (1249). Даде хан великое княжение Киевское и всю землю просто Рускую князю Александру, а Белоруское князю Андрею по завету отца их. Тогда же князь Глеб Василькович, внук Костянтинов, ходи во Орду к Батыеву сыну к хану Сартаку. Сартак же почти его зело и отпусти во свою его вотчину. Того же лета прииде князь Александр Ярославич и брат его князь Андрей от канович.

1249

Сартак
хан
Андрей.
кн. вел.

[40]. ВЕЛИКИЙ КНЯЗЬ АНДРЕЙ II

Великий же князь Андрей Ярославич сяде на великом княжении на столе отца своего, а Александр иде в Новгород и оттуду хотяше итти на Киев, но отрекоша ему новгородцы татар ради. Он же остася в Новгороде, а отчины имея Переяславль белоруский.

Того же лета преставися в Володимери князь Володимер Костянтинович, внук Всеволож, месяца декабря в 27 день, и везоша его в вотчину его на Угличе Поле, и положиша его во церкви святого Спаса. Сего сынове: Андрей и Роман. Того ж лета преставись князь Василей Всеволодич, внук Костянтинов, везоша его из Володимера в его вот-

Умер
Владимир

Умер
Василей

чину в Ярославль и положиша его в церкви пречистыя Богородицы
месяца февраля в 8 день. А по нем остася сын Василей.

1250 6758 (1250). Поеха князь Борис Василькович ростовский во Орду
к Батыеву сыну к хану Сартаку. Хан же почтив его много и отпусти
в свою его вотчину.

Того же лета преосвященный Кирил, митрополит киевский и всея
Росии, иде ис Киева в Чернигов, таже прииде в Рязань и прииде в Суз-
дальскую землю, и сретоша его князи и бояре с великою честию.

Того же лета князь великий Святослав, сын Всеволож, внук Юрья
Долгорукого, с сыном своим Димитрием иде в Орду к хану Сартаку,
Батыеву сыну. И прият его хан и сына его с честию.¹ Женися в Воло-
димере, поя дщерь у Данила Романовича, и венчан бысть преосвещен-
ным митрополитом Кирилом киевским и всея Росии в Володимери
в церкви пречистыя Богородицы с Кирилом, митрополитом ростовским;
бысть торжество велие, и радость, и веселия много.

1251 6759 (1251). Преосвещенный Кирил, митрополит киевский и всея
Росии, с Кирилом, ростовским архиепископом, иде из Володимера в Нов-
град; и стрете его с честию великою с предними мужи князь великий
Александр Ярославич, таже сретоша его со кресты весь священниче-
ский собор, архимандриты и игумены, со множеством народа. И умолен
быв новгородцы, и постави им епископа Далмата.

Еп. Далмат
новгородский

Того же лета в Новеграде разболеса князь великий Александр
Ярославич, и бысть болезнь его тяшка зело, но господь бог умолен
бысть о нем. Того же лета быша дожди мнози и велицы и поводье ве-
лие, и потопе весь хлеб и сено; и мост великий в Новеграде снесе на
Волхове. И на осень поби мраз все обилие. Того ж лета князь Глеб
Василькович, внук Константинов, иде на Белоозеро во свою отчину.
Того ж лета бысть смирно.

Дожди
и воды

Мраз

1252 6760 (1252). Иде князь великий Александр Ярославич во Орду
к хану Сартаку, Батыеву сыну, и прият его хан с честию. И жаловася

Александр на брата своего великого князя Андрея, яко сольстив хана,
взя великое княжение под ним, яко старейшим, и грады отческие ему
поимал, и выходы и тамги хану платит не сполна. Хан же разгневался
на Андрея и повеле Невруи салтану итти на Андрея и привести его
перед себя. И того ж лета прииде из Орды Невруй салтан, и князь
Катиак, и князь Альбуга храбрый ратью на великого князя Андрея
Ярославича суздальского и на всю землю Суздальскую. Князь же вели-
кий Андрей Ярославич суздальский смутися, в себе глаголя: «Господи,
что есть, доколе нам меж собою бранитися и наводити друг на друга
татар? Лутче мне збежати в чужую землю, нежели дружитися и слу-
жити татаром». И собрав воинство свое, иде против их; и сретшеса, на-
чаша битися. И бысть битва велия, и одолеша татарове, и побежа князь
великий Андрей суздальский и с княгинею своею, и з бояры своими
в Новгород Великий, и отуду иде во Псков. И тамо дождав княгиню
свою, иде изо Пскова в Колывань, и паки ис Колывани иде в Немецкую
землю к Риге. И тамо местер стрете его, и прият его с великою честию.
Он же и по княгиню свою посла в Колывань. А татарове гнашася за
ним и постигоша его у града Переславля, иже на Клешнине озере. Но
бог сохрани его и пречистая богородица, татарове бо сугнавши его и
разсовавшеса семо и овамо, он же посреди их избежа; седев на великом
княжении 3 лета. Салтан же Невруй с товарищи своими взя Переславль,
иже на Клешнине озере, и яша княгиню Ярославлю и з детьми, и убиша
ея, а иные дети Ярославли в полон поведоша; а воеводу их Жидислава
убиша, и люди вся в полон поведоша, и вся имения взяша, и идоша
во Орду.

Татара
на Русь

Андрей
побежден

Бежа
Колывань
в Ригу

Переславль

Умерла
княгиня
Ярославля

[41]. ВЕЛИКИЙ КНЯЗЬ АЛЕКСАНДР I

Того же лета прииде князь великий Александр Ярославич из Орды со мною честию. Преосвященный же Кирил, митрополит киевский всея России, сrete его со кресты, и со всем освященным собором, и со множеством людей. И сяде на великом княжении в Володимире на столе отца своего Ярослава Всеволодича с пожалованием ханским, и воздвиге церкви по пленении Невруеве. Того же лета пустиша татарове из Орды князя Ольгу рязанского Иневородича,¹ внука Игорева, правнука Глебова, на свою его отчину. Того ж лета преставися князь великий Святослав Всеволодич февраля в 3 день.

Александр I.
вел. кн.

Олег
резанский
Умер
Святослав II

6761 (1253). Священна бысть в Ростове церковь святых мученик Бориса и Глеба Кирилом, епископом ростовским, и при благоверных князех Борисе ростовском и Глебе белоезерском, сынов Васильевых, внуков Константиновых. Того же лета родися у князя Бориса Васильковича ростовского сын Дмитрий.

1253

Родился
Дмитрий

Прииде литва на волость Новгородскую и повоеваша коло Торопца и Круа, поидоша прочь с полоном многим. Князь же Василий Александрович с новгородцы и русяны угони я у Торопца, и поби их, и полон весь поотъима. В то же лето приидоша немцы юрьевские со иными ко Плескову и пожгоша посады, а псковичи вскоре, скрутившися, изыдоша на ня и многих немец избиша. Новгородцы же, слышавше неправду немец на плесковичи, шедше на немцы и по Нарове вся села повоеваша и волости пусты сотвориша.

6762 (1254). Князь Ярослав Ярославич тверский оставив отчину свою Тверь и иде во Псков. Псковичи ж почтив его великою честию и посадиша его во Пскове. Того ж лета родися у князя Бориса Васильковича ростовского сын Константин.

Родился
Константин

6763 (1255). По Велице дни светлыя недели преставися князь Константин углецкий, сын Ярославль, внук Всеволож, и понесоша тело его в Володимер. И стрете его брат его князь Александр Ярославич с митрополитом Кирилом, и со всем священным собором, и со всеми бояры своими со множеством народа, и положиша его в церкви пречистыя Богородицы владимирския.

1255

Умер
Константин

Того ж лета новгородцы взяша из Пскова великого князя Ярослава Ярославича тверскаго и посадиша его на княжение у себя в Новгороде, а князя Василя Александровича, внука Ярославля, выгнаша из Новагорода. Он же скоро посла ко отцу своему Александру Ярославичу в Володимер, а сам иде в Торжок и тамо отца своего дожда. Князь же великий Александр Ярославич з братом своим Дмитрием Святославичем Всеволодича, бе же Александр з Дмитрием двою брат дети, со многими воинствы идоша к Торжку, и стрете его сын его Василей. И оттуда идоша к Новуграду, и сrete его Ретешка новгородец с Пересветом,² глаголя: «Князь Ярослав Ярославич выбежа из Новаграда». Но новгородцы сотвориша вече по старому их обычаю и реша: «Братья, станем крепко за святую богородицу, и за правду новгородскую, и за свою вотчину; аще смерть, аще живот, не пощадим себя». И послаша новгородцы владыку своего Далмата с мужи своими к великому князю Александру Ярославичу, да отдаст гнев. Он же рече ему: «Выдайте ми врага моего Ананию посадника. Аще ли не выдадите его мне, иду на вас ратью». Новгородцы же много стояще о сем. И князь великий Александр Ярославич посла к ним, глаголя: «Аще ли не выдадите врага моего Ананию посадника, то отоймите у него посадничество, и аз вам гнев отдам». Новгородцы же, собравшися, реша к себе сия: «Здумал князь с нашими крестопреступники, и судит им бог и святая София,

Ярослав
в Новгород

Александр
на Новгород

Дмитрий
Святославич.

Новгородцы
покорилась

что князя ссривают к нам». И взяша посадничество у Ананьи, и отдаша посадничество Михаилу Степановичу, и взяша с великим князем Александром Ярославичем мир на всей воли его, и утвердишася крестным целованием. И вниде князь Александр Ярославич в Новгород, и стрете его архиепископ Далмат со кресты и со всем священным собором. И тако князь великий Александр Ярославич посади паки сына своего Василия на княжение в Новеграде, а сам иде от них из Новгорода с честию великою; и бысть мир и тишина велия.

Сего ж года возвратися князь Андрей из Немец. И прият его Александр с любовию, и хотяше ему Суздаль дати, но не смеяше царя. 6764 (1256). Поеха князь Андрей на Городец и в Новгород Нижний княжити. Князь же Борис Василькович ростовский иде в Татары со многими дары. Также и князь Александр Ярославич посла послы своя в Татары со многими дары просити за Андрея. Князь Борис Василькович ростовский был у Улавчия и дары отдал, и честь многу прием, и Андрею прощение испроси, и возвратися со многою честию в свою отчину. Тое ж зимы князь великий Александр Ярославич ходи с суздальцы на емь, и победи их, и со многим полоном возвратися восвояси.

Того ж лета иде князь Александр Ярославич в Новгород с суздальцы; и оттуду иде с новгородцы на Свейскую землю и на Чюдь, идоша непроходимыми месты, яко не видеша ни дни, ни нощи навсегда.³ И тако шедше, повоеваша все Поморие и со многим полоном и богатством безчисленным возвратишася восвояси.

6765 (1257). Идоша во Орду князь великий Александр Ярославич володимерский, и князь Борис Василькович ростовский, и князь великий Андрей Ярославич суздальский со многими дары, его же брат Александр по слову ханскому веде со собою. Хан же прият я с любовию и чествоваше у Улавчия. И возвратишася со многими честями во своя их отчины.

Того ж лета князь Глеб Василькович женися во Орде и прииде ис кановы земли от хана со многою честию во свою отчину. Тое же зимы приехаша численицы ис Татар и изочтоша всю землю Суздальскую, и Рязанскую, и Муромскую; и поставиша десятники, и сотники, и тысящники, и темники, и вся урядивше, возвратившася во Орду. Точию не чтоша архимандритов, и игуменов, и иноков, и попов, и дьяков, и крылошан, и всего причета церковнаго, кто служит божиим церквам.

6766 (1258). Преставися князь Олег резанский, постригся во иноческий образ и в схиму, на Страшной недели в среду, и положен бысть во церкви святого Спаса месяца марта в 8 день на память святых мученицы Фотинии Самаряныни. И сяде по нем на княжении в Рязани сын его Роман.

Тое же осени приехаша из Орды князь Борис Василькович ростовский и брат его князь Глеб Василькович со княгинею своею в Ростов, и удари челом пресвятей богородицы, и знаменася у образа ее, и благословися у отца своего у епископа Кирила и у матери своей у великия княгини Марьи.

Того же лета приехаша численицы ис Татар в Володимер, и поехаша численицы ординский в Новгород, и князь великий посла от себе мужи для числения. Князь же Василий Александрович послушав злых советник новгородцев и безчествоваша численики. Они же з гневом великим, пришед к великому князю Александру, сказаша и хотяху ити во Орду. Он же разуме беду тую, созва братию, и едва упроси послы ханские. Пойдоша сами с численики князь великий Александр Ярославич

1256

Андрей
в Нижнем

Война
на емь

Война
в Корелу
шведскую

1257

Женился
Глеб
Перенись
от татар
поголовная

Духовные
выключены

1258

Умер
Олег
язанский
Роман
язанский

Глеб

Мария
Василькова

Продерзость
Василиева

владимерский, и Андрей Ярославич суздальский, и князь Борис Василькович ростовский счести Новгородския земли. Слышавше же новгородцы о сем и смутишася зело. Пришедшим же в Новгород численником татарским с великим князем Александром Ярославичем и с прочими князи рускими, и князь Василей Александрович новгородский побежа от отца своего из Новгорода во Псков. А татарове начаша просити дани, и не яшася по том новгородцы; и даша многи дары ханови и послом его, а их отпустиша с миром, а Михалка посадника убиша, таж и другаго посадника Михалка убиша, а Онанья посадник преставися, и даша посадничество Михалку Федоровичу, а тысяцкое даша Жидяте Доможирову. А князь Александр Ярославич выгна сына своего Василя изо Пскова и посла его в Низ, а дружину его казни, овому нос и уши обреза, другим же очи вынима и руже отсече, кто ему советовал таковая сотворити. И тако злии зле погибоша, и тако численников татарских укроти и умири.

Перепись
в Новгороде

Новгородцы
не допустили

Александров
гнев на сына

Того ж лета литва приидоша к Торжку ратью. И собравшеся, новгородцы изыдоша противу их, и бысть бой великий, и одолеша литва, много зла учиниша новоторжцем. Того ж лета взяша татарове всю землю Литовскую и со многим полоном и богатством идоша восвоися.

Литва
на Новгород

Татара
Литву
воюют

1259

6767 (1259). Михаил Пинячин прииде в Новгород, глаголя сице: «Аще не иметеса по число хану, то уже скоро придет рать татарская на Низовскую землю и всем горе будет». И устрашишася новгородцы, и яшася по число, и послаша послы своя во Орду к хану со многими дары, биюще челом, да отдаст им гнев свой и да изчислит землю их всю, яко же хоцет.

Новгородцы
допустиша
перепись

Того ж лета приидоша из Орды от хана численицы в Володимер, и взяша с собою великого князя Александра Ярославича владимерского, и князя Андрея Ярославича суздальского, и князя Бориса Васильковича ростовского, и идоша в Новгород; и изочтоша всю землю Новгородскую и Псковскую, точию не чтоша священнического причета. И возвратишася татарове, вземше число, идоша во Орду, и бысть мир и тишина велия в Новеграде. А князя Александра Ярославича новгородцы у себя уняша и много чествовавшие его. Он же посади у них сына своего Дмитрия, а сам иде к Володимеру. И пришед в Ростов, и княгиня Василиева, и князь Борис, и князь Глеб чествовавшие его со многою любовию. Он же пребысть у них неколико в любви мнозе, иде во свою отчину в Володимер.

Дмитрий
новгородский

6768 (1260). Мирно бысть.

1260

6769 (1261). Родися великому князю Александру Ярославичу сын Даниил. Того ж лета епископ ростовский Кирил остави епископство в старости глубоце и изнеможении мнозе. И возведоша на его место архимандрита богавленского Игнатия благославлением и повелением Кирила, митрополита киевского и всея Руси. Того ж лета преставися князь Андрей, сын Владимиров, внук Васильков, во своей вотчине на Угличе Поле, и положен бысть в церкви святого Спаса на Угличе. Того же лета преосвященный Кирил, митрополит киевский всея Руси, постави в Сарай Митрофана епископом.

1261

Родился
Даниил

Еп. Игнатий
суздальский

Умер
Андрей

Еп. сарский
Митрофан

6770 (1262). Преставися блаженный епископ Кирил ростовский месяца марта в 21 день, и положиша его во церкви пречистыя Богородицы в Ростове. Того же лета поставлен бысть в епископы Игнатей Ростову преосвященным митрополитом Кирилом киевским и всея Руси при благоверном князе Борисе Васильковиче ростовском и при брате его Глебе Васильковиче белозерском месяца сентября в 19 день.

1262
Умер
еп. Кирил
ростовский
Еп. Игнатий
ростовский

Того же лета совет бысть на татаровой по всем градом руским, их же хан Батый посажа властели по всем градом руским, и по убении Ба-

Совет
на татар

Начальники
татарские
изгнаны

Рост
на деньги

Товтивил
полоцкий

Война
на Ливонию
Юрьев
взят

1263

Родился
Михаил

Александр
4-е в Орду

Царь
Беркай

Умер
Александр

тыеве сын его Сартак, и посем инии. Князи рустии, согласившеся меж собою, изгнаша татар из градов своих; бе бо от них насилия много, откупаху бо богатыя⁴ от татар, и они⁴ корыстовахуся сами, и мнози люди убози, не могущим же вскоре выплатити, налагаху росты более, как у русских повелося, и в ростех людие работаху. И тако князи рустии изгнаша татар, а иных избиша, а инии от них крещишася. Тогда же убиша в Ярославле Изосиму отступника, иже, чернецъ быв, отвержеся христианские веры, и бысть бесерменин зол вельми, и прият доспех от посла царева Титяка, и много зла твориша христианом. Его же убивше православнии христиане и повергоша псом на снадение.

Того же лета прииде в Новгород князь Ярослав Ярославич, внук Всеволож, и князь Дмитрий Александрович с шурином своим Костянтином, и Товтивил полоцкий. И новгородцы идоша вси ратью во мнозе силе под Юрьев, немецкий град, а у града три стены. И тако вскоре единым приступлением град взяша, а немцев избиша. А наших мужа добра и храбра вельми застрелиша з города, Петра Мясниковича убиша, и Якова Храброва гвоздочника убиша, и Илью Дехтярева убиша, и Измаила Кузнецова⁵ убиша, зело храбрых и вельми удалых мужей.

6771 (1263). Родися князю Глебу Васильковичу белозерскому сын Михайло. Того же лета князь великий Александр Ярославич, внук Всеволож, иде в четвертый во Орду к хану Беркаю и зимова тамо; разболелся вельми, и отпущен бысть на Русь, и дошед Городца, и пострижеся во святой ангельский иноческий образ и в схиму месяца ноября в 14 день, тоя же нощи и преставися. И принесоша тело его в Володимир, и положиша во церкви пречистыя Богородицы того же месяца ноября в 23 день. Положен же бысть во граде Володимире в монастыре Рождества пречистыя богородицы; княжив 10 лет. Сего сынове: Василии, Дмитрий, Андрей, Данило московский. О великом же княжении бысть пря братии его Андрею, иж прежде бе на великом княжении, и Ярославу тверскому, брату его меньшему. И не хотяще mezi собою сваритися, послаша послы своя во Орду к хану Беркаю. Хан же повеле Ярославу к себе быти.

[42]. ЯРОСЛАВ III ВЕЛИКИЙ КНЯЗЬ

Кн. всл.
Ярослав III

Егда прииде Ярослав во Орду, и хан прият его с честью, даде ему доспех и повеле обвестити его по чину на великое княжение. Коня же его повеле вести Володимеру резанскому да Ивану стародубскому, бывшим тогда во Орде. И августа месяца отпусти его с послом своим Жанибеком и с ярлыком на великое княжение.

1264

6772 (1264). В сентябре, пришед из Орды, князь великий Ярослав Ярославич седе по брате своем великом князе Александре Ярославиче на великом княжении в Володимери. Того ж лета выгнаша новгородцы от себя из Новгорода князя Дмитрея Александровича. А князь великий Ярослав Ярославич иде в Новгород, и прияша его новгородцы с радостью и честью великою. Он же тогда и женися в Новгороде, поя за себя Юрьеву дщерь Михайловича. Того же лета преставися князь великий суздальский Андрей Ярославич, внук Всеволож. Сего сынове: Юрьи, Михайло.

Брак
Ярослава III-го

Умер
Андрей II.

Мятеж
в Литве

Умер
Миндовг
литовский
Умер
Товтивил

Того же лета бысть мятеж в Литве, восташа сами на себя и убиша великого князя Миндовга свои его сродницы, совещашися и паки превещеся о богатестве его; убиша князя полоцкого Товтивила, а бояр полоцких сковаша; и просиша у полочан сына Товтивилова, хотяще убити его, он же убежа в Новгород с мужи своими. Тогда литва поса-

диша своего князя в Полотске, а полочан, их же изымаша, со князем их пустиша. У того же великого князя Миндовга бе сын, имянем Вошлег, иже научен бысть от матери, княжны тверские, вере христианстей, и вся оставив, и отца, и мать, и княжения, и вся сущая, иде в Синайскую гору и крестися, наречен бысть Василий; и научися грамоте, и бысть монах подвижен и многодобродетелен. И пребысть тамо 10 лет, и изыде в землю свою. Отец же его князь великий Миндовг и сродницы много ласкаша его зело, дабы оставил иноческое житие. Он же не послуша, но шед, созда себе монастырь в Пинске и живяше тамо, богови работая, во мнозех трудах подвизаяся.

6773 (1265). Слыша Вошлег о убиении отца своего великого князя Миндовга, и оскорбися зело, и рече сице: «Ты, господи боже, виждь неправду сию и прослави имя твое, да не похвалятся беззаконнии в нечестии своем, и даждь ми помощь и силу изыти на них за имя твое святое, яко да прославится везде имя твое святое». И сня с себя ризы иноческия, и на третей год обещася паки положить их на себя, и никакже не измени устава и правила иноческаго. И совокупи воинства многа, и приятели, и друзи отца своего великого князя Миндовга, и иде на поганую литву и чюдь, и поплени вся, тамо сущая; и стояше тамо лето все, и многих крести, и церкви и монастыри воздвиже. И отуду бежаша мнози во Псков и з женами и з детьми, и крестяшася божественным крещением. Он же сия вся управив, добре и воеводу большого Андрея Даниловича поставил тамо великим князем, а сам паки возвратися в свой монастырь и возложи паки на себя ризы чернеческия, подвизаяся жестоким житием и многодобродетельным трудом и по многих трудах в велицей старости преставися о господе.

6774 (1266). Женися князь Василей меньшей Ярославич костромской и венчан бысть во церкви святого Феодора Игнатием, епископом ростовским, на Костроме. Того же лета умре хан ординский Беркай, и бысть ослаба Руси от насилия татарского, а на его место ханом учинися...¹ Тое же зимы явися звезда на западе, и бе от нея луч долог, аки хвост, к полуденной стране, и бысть видима ноци 13, и посем невидима бысть.

Того же лета князь литовский Домонт прииде во Псков со всем родом своим и крестися, и наречено бысть имя его Тимофей. И посадиша его плесковичи у себя на княжении. Он же, избрав с собою мужей лутчих и храбрых плескович и с своею дружиною, и всех их 300, шед, поплениша всю землю Литовскую, вотчину свою град Полотск взят, и княгиню Герденеву полони, и дети ея два княжича ят, и возвратися ко Пскову. И перееха Двину реку, и отшед пять верст, и ста на реце Двине, и постави сторожей два, Давыда да Луку, с единым полком, а двести отпусти ко Пскову с полоном. А князь Герден в то время не бе в дому, но ходил войною на Поруси. И егда прииде в землю свою, виде ю попленену, и погна по Домонте с семьюсот воинства своего, а с ним Гогорт, и Лотбей, и Люгайло, и протчи князи литовстии. И пришедше ко Двине реце, стаха на брезе. А к Доманту стражи его прибежаша, поведающе рать велию. Он же рече дружине своей: «Се предлежит нам смерть и живот, потягнем мужескии за святую троицу, и за святую церковь, и за веру христианскую». Бе же с ним осталось дружины точию 90 человек. И помолися господу богу, и пречистой богородице, и святому мученику Леонтию, его же бе день тогда, и поиде противу их, и победи их, и князя их великого Поргата² уби, и иных князей и литвы много изби, а инии в реце истопоша, иных же Двина изверже на остров Гантов, и те тамо избieni быша; Герден же вmale едва убежа. А плесковитина тогда единого убиша, Антона, Лочкова

Князь
литовский
пострижен

1265

Чернец
на княжени

Литвы
крещение

Василий
паки
в монастырь

1266
Женился
Василий
Умер
Беркай
царь

Комета

Домонт
Тимофей

Война
на Литву

Полоцк
взят

Литва
побита
Поргат
Герден

сына. И прииде князь Домант во Псков со многим полоном и з богатством.

Ярослав
на Псков

Того же лета князь великий Ярослав поиде с Володимеря со множеством воинства в Новгород и хотя ити на Плесков ратью на князя Доманта. Новгородцы же не восхотеша того. Он же возвратися вспять, а в Новеграде остави братанича своего князя Дмитрея Александровича.

1267

Плесковичи
на Литву

6775 (1267). В Новеграде мятеж бысть усобный. Того ж лета погоре в Новеграде Неревский конец. Того ж лета новгородцы с Елеферием, а князь Домант псковский со псковичи повоеваша Литву и князя Гердена убиша.

1268

Родился
Василей

6776 (1268). Родися князю Борису Васильковичу сын Василей.

Того же лета новгородцы с Юрьем Андреевичем, внуком Ярославим, послаша в Ярославль по князя Дмитрея Александровича, зовуще его к себе на помощь; таже послаша и в Володимер к великому князю Ярославу Ярославичу, зовуще его к себе в Новгород, совокупающе рать на немцы. Он же посла к ним в себе место сыны своя Святослава и Михаила и иные князи; и начаша чинити пороки на владычне дворе. И прислаша немцы послы своя: велья,³ рижаня, юрьевцы и из иных городов, лестию глаголюще: «Почто убо хотите всеу кровь пролияти? Нам убо с вами мир и любовь, и гости ваши к нам и наши к вам ходят, а брани, ни обиды не имеют никоея же. И аще хотите брань сотворити, се суть колыванцы и ракоборцы, а мы к ним не приставаем, ни помогаем». И тако пискупы их и божии дворяне целовавше крест и умиришася.

Святослав
Михаил
Война
новгородцев
на Естляндию

Мир
с ливонцы

Божии
дворяне

Того же лета вси князи предреченнии совокупишася в Новеграде: князь Дмитрей Александрович, князь Святослав Ярославич и брат его Михаил, Юрьи Андреевич Александровича и Костянтин, зять Александров, князь Домант псковский со псковичи, Ярополк со множеством вси и инии мнози князи. И поидоша в силе тяжце к немецкому граду к Ракобору месяца февраля в 23 день. И вшед в землю, и разделишася на три пути, и воеваша много; и наехаша пещеру велику и непроходну, в ней же бе много чуди, а воевати их невозможно, и стояша у пещеры тся три дни. Мастер же порочный хитростию пусти на них воду, они же избегоша ис пещеры. И тако их всех изсекоша, а богатство их все взяша и поидоша к Ракобору. И пришедшим им на реку Кигору, и ту сретоша их полки немецкия во множестве силы, яко песок, вся бо земля Немецкая собралася. И начаша князи полки наряжати: новгородская сила в лице немец противу великой железной свиньи, а князь Домант со псковичи на правой руке, а князь Дмитрей Александрович и князь Святослав Ярославич повыше правыя руки, а князь Михайло Ярославич на левой руке со многими князи; и бысть сила велика русских князей, им же числа несть. И снидошась полцы на битву, и начаша помалу травитися, таже освирепевше, разъяришася и сотвориша бой велий. И бысть сеча зла, и кровь лияся, аки вода, не могоша кони скакати, всюду бо беша мертвии, аки копны сворочены лежаху. Мнози убо новгородцы от железныя свиньи избиени быша, мнози бояре и слуги князей русских падоша и мнози псковичи и ладоженя избиени быша месяца февраля в 18 день в субботу Сыропустную, и мнози правоверние людие возплакаша. И воскричаша князи гласом велиим, молящеся со слезами господу богу подати им помощь, уже бо вконец изнемогоша, и бе страх и трепет велий на всех. И се внезапно господь бог и пречистая его мати даде помощь руским князем, и побегоша немцы, никим же гоними, точною гневом божиим; и погнаша по них князи рустии, биюще их до Ракобора на три пути на семь верст. И тако возвратишася, и стояще на

Женился
Константин

Война
к Ракобору

Пещера

Литва
побита

Железная
свинья

Разряд
полков

Руские
побиты

Немцы
побеждены

костех три дни, и приидоша в Новград. И иде из Новаграда князь Дмитрий Александрович к Переславлю, а инии князи восвосяи.

Того же лета князь псковский Домант иде ратью непроходными пути на емьвиру⁴ и плени их и до моря, и Поморие повоеваша, и возвратишася со многим полоном во Псков. Того ж лета князь Глеб Василькович белозерский прииде ис Татар болен зело, и быв в немощи время немало, и паки милостию божиею бысть здрав.

6777 (1269). Преставися князь Дмитрий Святославич, внук Всеволож, во иноцех и в схиме, пострижен от епископа Игнатия ростовского. Ту сущу князю Глебу Васильковичу и матери его, и се внезапно язык его связася, и паки проглаголар, и возрев на епископа радостными очима, рече: «Господине отче Игнатие, исполни господь бог труд твой, что мя еси подкрутил на долг путь на вечное лето война истинному царю Христу богу нашему». И посем предаде душу свою тихо и кротко, и погребоша его в церкви святаго Михаила в Юрьеве монастыре.

Того ж лета приходиша немцы ратью ко Пскову в неделю Всех святых, и посад пожгоша, и стояща 10 дней под градом, и много зла сотвориша, и идоша восвосяи, воююще грады их. Князь же Юрьи Андреевич, внук Ярославль, с новгородцы, слышав то, поиде ко Пскову. Немцы же, слышавше, идоша за реку и ту смиришася.

Того ж лета в Новеграде бысть мятеж, заратишася межи собою: овии хотеша послати к великому князю Ярославу в Володимер, како бы ся с немцы до конца умирить, овии же не хотеша к великому князю Ярославу послати. Того ж лета великий Ярослав иде в Новград, держа гнев на посадники; и за то бысть распря в них. Князь же великий Ярослав разгневался и возвратися паки в Володимер. Они же послаша за ним с челобитьем великим, еще бо беху немирны с немцы. Он же послушав моления их, и возвратися з Броннича⁵ (ныне Бронница), и прииде к ним в Новгород. Они же сотвориша волю его. [Князь] великий Ярослав посла к Володимерю собрати воинство, хотя ити на немцы. И собрася сила многа, и великий баскак володимерски Иагарман, и зять его Айдар со многими татары приидоша. И то слышавше немцы, устрашишася и вострепетавше, прислаша с великим челобитьем и со многими дары послы своя, и добиша челом на всей воли его, и великого баскака и всех князей татарских одариша, побояхуся бо зело татар и имени татарского. И тако всю волю сотворивше великого князя Ярослава, и Неровы своя⁶ отступишася, и полон его весь возвратиша.

Того ж лета Митрофан, епископ сарский, остави епископию свою и отпись своею рукою присла к митрополиту киевскому. Того ж лета преосвященный Кирил, митрополит киевский, постави епископом Феогнаста Рускому Переславлю и Сараю.

6778 (1270). Заратишася новгородцы, и собравшеся, сотвориша вече, и начаша изгоняти из Новаграда великаго князя Ярослава, и приятели его советники его избиша, и дворы их и имения их разграбиша. И мнози побегоша ко князю Ярославу, тысяцкий Ратибор со дружиною. Смутницы же послаша на Городище к великому князю Ярославу Ярославичу, исписавше вины его сице на грамоту: «Чему, княже, неправдуешь.⁷ Отнял Волхово гогольным ловцем и полу зая ловцем многия ястребы;⁷ взял еси Алексин двор Морткина чему, поймал еси много сребра на Никифоре, и на Романе Болдыревиче, и на Варфоломее Алексеевиче, и на иных? И почто выводишь от нас иноземцы, кои у нас живут? Иные многие вины твои, княже, и мы ныне, княже, не можем терпети твоего насилия. Пониди, княже от нас добром, а мы себе князя добудем». Заутра ж князь великий Ярослав Ярославич присла к ним на вече сына своего Святослава и тысяцкого своего Андрея Воро-

Война
на емьвиру

1269

Умер
Дмитрий

Немцы
ко Пскову

Мятеж
новгородцев

Ярослав
к Новуграду

Поход
на немцы

Карела
к Руси

Еп. Феогнаст
сарский

1270

Смятение
новгородцев

Неприличный
поступок
Ярославль

тиславича с поклоном, глаголя сице: «Сие ми отдайте, и аз к тому таков не буду, и крест на том целую на всей воли вашей». Новгородцы же отвещаша: «Княже, не хотим тебя, иди от нас добром. Аще ли не тако, то прогоним тебя и не хотящу ти». Князь же великий Ярослав иде от них из Новаграда, и прииде в Володимир, и нача собирати рать, хотя ити на Новгород. И посла Ратибора во Орду к хану татарскому, прося рати на Новгород, глаголя сице: «Новгородцы меня не слушают, выхода твоего не дают и данники твоя выгнаша, а иных смерти предаша, а меня с бещестием выгнаша, а на тебя хульно глаголют». Хан же посла на них рать свою. Новгородцы же послаша в Переславль по князя Дмитрея Александровича, внука Ярославля. Он же отречеся, глаголя к ним сице: «Не хошу аз взяти стола перед дядею своим Ярославом». Новгородцы же быша печальны. Слышав же сие князь Василей Ярославич костромский, внук Всеволож, посла послы своя в Новград, глаголя сице: «Се аз кланяюся святей Софии и мужем новгородским. Слышал убо емь, что брат мой князь великий Ярослав идет ратью на Новград и братанич наш князь Дмитрей Александрович ис Переславля, а из Смоленска князь Глеб Ростиславич, внук Мстиславль, а хан татарской посылает рать свою на вас же, и жаль ми вас, отчины своя». Они же послаша к нему с челобитьем и с молением великим, да отвратит гибель сию и воздержит хана от рати. Он же иде во Орду и возврати рать татарскую, умолив хана, сказа вся по ряду, глаголя: «Новгородцы прави, а брат мой князь великий Ярослав виноват». Хан же почти его зело и рад бысть, не послав рати. Князь же великий Ярослав со братьею Димитрием переславским, со князем Глебом Ростиславичем смоленским и со детьми своими идоша ратью к Новгороду. Новгородцы же поставиша около града острог по обе стороны и многою крепостию град укрепиша; и совокупишася со всею землею и со псковичи, и немец много приведоша в помощь к себе, и выидоша во мнозе силе к Городищу, и стояше вооруженны и в доспесех, аки вода. Князь великий же Ярослав и с протчими князьми, слышавше, поиде об ону страну, и пришед, сяде в Русе; а к ним посла, глаголя сице: «Что ваше нелюбие ко мне про мое вины, о том о всем каюся и впредь таков не буду, а князи вси по мне вам поручаютца». Новгородцы же послаша к нему Лазаря Моисеевича и отвещаша к нему сице: «Княже, здумал еси на святую Софию и весь Новград, а мы за тую и друг за друга изомрем вси, и се наша честь и слава, а князя у нас нет. Господь бог, и святая София, и правда в нас за князя, а тебе не хотим». И собравше новгородцы воя вся, псковичи, ладоженя, корела, ижера и вожане, идоша в Голино, и ставше на броне, стояша целую седмицу. Князь же великий Ярослав из Володимера посла с молением к Кирилу, митрополиту киевскому, проси, да ему поможет, како будет прилично без брани умирится, и дабы по нем поручился новгородцем, «а яз, рече, никакже своего слова не изменю; потчися убо, отче, и введи нас в мир; а еже что им бранно на меня, и аз впредь к ним таков не буду; твое убо есть в мир всех приводити, колми паче на³ твоих присных детей». Преосвященный же Кирил митрополит посла в Новгород грамоту свою, глаголя сице: «Господь бог в себе место даде власть апостолом своим вязати и решити и по них наследником их. И се мы апостолюстии наследницы, и образ Христов имущи, и власть его держаше. И се аз начальний емь пастырь вся Русии, и аз наказываю вас, господие:⁹ господя бога бойтеся, и князя чтите, и брани всуе не творите, и крови не проливайте, а всякой вине и всякому греху покаяние и прощение есть. А князь великий Ярослав в чем неправ перед вами, в том во всем кается и прощается и впредь к тому таков

Василий
костромский

Глеб
смоленский

Война
на Новград

Немцы
новгородцы

Митрополита
посредство

быти не хочет. И аз вам поручаюся по нем, и вы бы его приняли с честью достойною. А еще ли будете от ярости своея крестным целованием между собою утвердилися, еже не приняти вам великого князя Ярослава, и аз то с вас снимаю, и вас прощаю и благословляю, да брани не творите и крови не проливайте, будите в мире и любви. А еще ли не послушаете мене, положу на вас тягость душевную». Новгородцы же послаша к великому князю Ярославу с миром, и тако умиришася и крестным целованием утвердишася по старине быти, яко же у них изначала бысть. И посадиша князя Ярослава в Новгороде, и сотвориша ему честь велию. Того же лета иде князь великий Ярослав Ярославич из Новгорода в Володимир.

Мир
с новгородцы

Того же лета оклеветан бысть во Орде к хану от баскака рязанского и от сродных своих князь рязанский Роман Ольгович, внук Ингворов, правнук Игорев, праправнук Глебов; глаголюще клеветник: «Хулит вы,¹⁰ великого хана, и ругается вере твоей». Он же призва его во Орду и начат испытати. Роман же оправдаяся, но баскак наустит многи от князей татарских, и они начаша нудити его к вере их. Он же глагола к ним: «Не достоин православным христианом оставя веру свою православную и примати веру бесерменскую». Тогда начаша его бити. Он же глаголаше: «Христианин есмь, и воистинну христианская вера свята, а ваша татарская вера погана есть». Они же не хотяще от него таковых речей слышати, и отрезаша язык, и заткоша уста его убрусом, и начаша резати его по составом и метати разно, персты вся обрезаша у ног и у рук, и устне, и уши, и протчия составы разрезаша. И яко остася труп един, они же одраша кожу от главы его и на копие взоткнуша. И сей убо новый мученик бысть подобен страстнику Иякову Перскому. О возлюбленнии князи рустии, не прельщайтесь суетною и маловременною прелестною славою мира сего, еже худши паучины есть, изменяет бо ся в часе временне, яко стень мимо грядет, яко дым исчезает и яко сон есть вся. Не принесосте убо на свет сей ничтоже, ни отнести что можете, нази убо изыдосте из чрева матери своея и нази отъидете, но не омыее греха вашего. Кая бо вамо польза враждовати на сродныя и единовверныя своя, мните ли, что приобрести от тленных имений? Никако же, все бо ищезает, и вы един ко единому гинете. А врази ваши, онии проклятии иноплеменицы, радуются и большая имения, неже вы, приемлют. Вас же на мало время усты токмо ласкают и чести воздают, мысляще, да како всех вас, наущая одинаго на другаго, изгубят и всю честь вашу сами примут, и не будет кто ущедряяй сироты ваша и заступника рабом вашим. Сего ради поучайте чада ваша не клеветати на ближния своя и не обидети друг друга, и не лукавствуйте меж собою, и не восхищайте чужих, и не обидете меньших сродник своих; ангели бо их видят лице отца вашего, иже есть на небесех. Возлюбите истинную правду, и смирение, и долготерпение, и чистоту, и любовь, и милость, да радость святых исполнит в вас, яко же и сей блаженный князь Роман, по оклеветанию претерпев, купи себе страданием царствие небесное и венец прият от руки господня. Убиен же бысть месяца июля в 19 день.

Клевета
на рязанского

Мучение
Романа

Умер
Роман
язанский

6779 (1271). Преставися князь Василей Александрович, внук Ярославль, правнук Всеволож. Того же лета поидоша во Орду к хану князь великий Ярослав, да брат его Василий костромский, и братанич их Дмитрий Александрович переславский. Того ж лета бысть знамение в солнце пятыя недели святаго поста, до обеда погибе все и паки наполнися. Того же лета преставися княгиня Василькова, тогда у нея сушу сыну ея князю Борису и с княгинею своею, и з детьми, а князю Глебу тогда сушу во Орде у хана. Она же тихо и кротко преда душу

1271
Умер
Василий
Князи
во Орду
Затмение

Умерла
Василькова

Умер
Ярослав III

свою господеви. Епископ же Игнатей со освященным собором и со обычными надгробными песньми положи ю в церкви святого Спаса в ее монастыре. Того же лета преставися князь великий Ярослав Ярославич, внук Всеволож, идя из Орды, держа великое княжение Владимирское по брате своем Александре Ярославиче 8 лет; и везоша его во Тверь. Епископ же Симеон тверский со обычными надгробными песньми устрете его, и положиша его в церкви святых чудотворец Козьмы и Дамьяна во Твери.

32 [43]. ВАСИЛИЙ II, СЫН ЯРОСЛАВЪ

Кн. вел.
Василий II

Родился
Михаил

Мануил
греческий

По смерти Ярослава сяде на великом княжении в Володимери брат его князь Василей костромский, мизиной сын Ярославль, внук Всеволож, и бысть князь великий владимерский и новгородский. Того же лета по преставлении великого князя Ярослава Ярославича родися сын его Михаил. Тогда бысть во Цариграде царь Мануил Палеолог, первы иже латынник бысть. Сей изгна латыню из Царяграда и царствова над греки лет 24.

Ливонцы
на Псков

Магистер рижский, слыша о мужестве и храбрости князя Доманта псковскаго, поиде ко Пскову ратию во мнозе силе в кораблех и в лодиях Чудским озером и на конех с полки многими. Слышав же то князь Домант псковский, посла в Новгород, прося помощи. Но видев, яко та медлит, положи на бога упование, собра вои, елико удобно, вниде во святую церковь пресвятыя Троицы, и снем с себе меч, и положи под святую олтарем, и пад, начат молитися со слезами. И по многих молениях его и слезах игумен Исидор со всем священническим чином взем меч, и препоясаша его, и благословивше, отпустиша его; не дожда полков новгородских, но с едиными псковичи поиде. И помощью всесильнаго бога и своею храбростию и мужеством избил полки немецкие и самого мейстера рани в лице, а ины изыма, протчия же збежаша. Бысть сие июня в 8 день.

Ливонцы
побиты

Домант
Ливониец
воюет

1272

Того же лета немцы начаша паки нужу творити во властех Псковских. Князь же Домант псковский, шед, повоева землю их Чудскую и с полоном многим возвратися во свояси.

Новгородцев
безпутство

Князь
великий
на Новгород

1273

6780 (1272). Князь великий Василий, сед на великое княжение, посла в Новгород наместники своя и повеле грамоты брата своего Ярослава отринуты, рекий: «Не по делу вынудили грамоты у брата моего, чего ся испокон не повелось, суд у князя и дань черную отъемлете и печерскую». А новгородцы реша: «Ты, княже, тогда сам намо тако удумал, а чему ныне винишь? И не хочешь, княже, на том крест целовати, ино ты намо не князь, а мы себе князя добудем». И послаша новгородцы в Переславль ко князю Дмитрею Александровичу, внуку Ярославу, правнуку Всеволожу, зовуще его к себе в Новгород княжити. Уведев же сие князь великий Василей, внук Всеволож, посла по нем воеводу своего Семена, а сам иде к Переславлю, а оттуду к Торжку; и пришед, пожже Торжек и наместники свои посади в нем, изыде назад. И Семен воевода плени власти Новгородския и возвратися со многим пленом в Володимер к великому князю Василью.

Война
на новгородцев

Дороговизнь
в Новгороде

6781 (1273). Князь великий Василей с великим баскаком володимерским Яргаманом, и со князем Айдаром, и со многими татарами ханскими воеваша Новгородския волости и возвратишася со многим полоном в Володимер. Того же лета князь тверский Святослав Ярославич, внук Ярославль, иде с татари царевыми и воеваша Новгородския волости: Волок, Бежецкий и Вологду, и со многим полоном возвратишася во Тверь. Того ж лета в Новгороде бысть хлеб дорог; а гости ново-

городския, кои быша в Володимере, и во Твери, и на Костроме, поимаша всех и ограбиша.

Того ж лета князь Дмитрий Александрович поиде со своею волостию Новгородскою ратию ко Твери, а в Володимер к великому князю Василию посла Семена Михайловича, Лазаря Моисеевича, Степана Душиловича, глаголя: «Чтобы еси Новаграда не хотел, а что у новгородцов взял, а то бы еси отдал. А что есть Новгородския волости гости грабили, их и поимали, и заточили, и вы бы все гости новгородския отпустили в Новгород со всем их товаром без всякия зацепки, и с нами бы есте жили в мире и в любви». Князь же великий Василей послы отпусти с честью, а мира не даде. И князь Дмитрий Александрович с новгородцы прииде ратию к Торжку. В Торшку же бяше тогда воеводы великого князя Василия. И смутишася новгородцы, и бысть страх и трепет великий на них, глаголюще: «Отвсюду нам горе: се князь великий володимерский, а се князь тверский, а се баскак ханский с татары и вся Низовская земля на нас». И восхотеша великого князя Василья, а князя Дмитрея Александровича начаша отметатися. Он же, видев сия, устрасиши и отступися Новаграда, иде в Переславль. Новгородцы же послаша к великому князю Василию с челобитьем, зовуще его к себе в Новгород. И великий князь Василей Ярославич иде в Новгород. Новгородцы же поидоша противу его с поклоном и прияша его с честью. Он же вшед, крамольники добре наказав и тысяцкого поймав, дом его разграби.

Новгородцы
на великого
князя

Новгородцы
в смятении

Дмитрий
отступи
Новаграда

Князь
великий
в Новгород

6782 (1274). Прииде ис Киева Кирил митрополит в Володимер, и приведе с собою Серапиона, архимандрита печерскаго, и постави его епископа Володимеру и Суздаю. Того ж лета новгородцы видеша своего епископа Долмата в последнем изнеможении, яко уже оставляющу житие суетнаго сего века, и придоша к нему, со умилением биюще челом, глаголя сице: «Господине отче пастырю и учителю наш Долмате архиепископе, благослови нам в себе место пастыря и учителя, да будет у нас в тебе место». Он же отвечава, рече им: «Несть убо мое сие, но божие изволение; а по моему худому совету, се есть игумен Давид, у святаго Георгия,¹ а се есть духовный мой отец Климент, да его же хотите, изберите себе». Они же излюбиша духовнаго отца Климента, богом назнаменанного, и благослови его архиепископ Далмат сам. Того же лета преставися архиепископ новгородский Далмат. Того же лета новгородцы Климента послаша с предними мужи в Киев к Кирилу, митрополиту киевскому и всея Росии, ставити в епископы Новугороду. Того же лета преставися великая княгиня Глебова Феодора. Епископ же Игнатей ростовский со священным собором певше над нею надгробныя песни и положиша ея в церкви пречистыя Богородицы в Ростове.

1274

Еп. Серапион
володимерский

Умер
еп. Долмат
Еп. Климент
новгородский

Умерла
Феодора,
княгиня
Глебова

6783 (1275). Князь великий Василей поиде во Орду к хану. Егда прииде князь великий во Орду и принесе дань урочную со всея земли по полугривне с сохи, а в сохе числится 2 мужи работнии, и дары многи, и выход особ, и хан прият его с честью, но рече: «Ясак мал есть, а люди многи в земли твоей. Почто не от всех даеши?». Князь же великий отъимаяся числом баскаков прежних. И хан повеле послати новы численники во всю землю Рускую с великими грады, да не утаят люди.

1275

Князь
великий
во Орду

Того же лета бысть знамение в солнце: огородилось солнце яко круги, а посреди кругов кресты; дуги же быша сини, зелены, желты, багряны, черлены, а дуги те хрепты бяху к себе. Се же бысть месяца майа в 3 день. Того же лета преставися Серапион, епископ володимерский и суздальский, и положиша его в Володимере в церкви пречистыя Богородицы златоверхия. Бе же сей епископ зело учителен и силен в божественном

Дуги
около
солнца

Умер
еп. Серапион

Война
на Литву
Перепись 2-я

Гром

1276

Еп. Феодор
володимирский

Затмение
луны

Умер
вел. кн.
Василей

Федор,
кн. ярославский

Добродетели
великого
князя

писании. Того ж лета ходиша татарове и князи русии на Литву, и воевавши, возвратишася со многим пленом. Того же лета бысть на Руси и в Новгороде число второе из Орды от хана, и изочтоша, кроме священников, и иноков, и всего церковного причету. Того же лета бысть гром страшен во граде Володимере и зарази дьякона во святей церкви соборныя пречистыя Богородицы, на обедне на выходе ектению глаголюща. И люди вси падоша ниц от многого страху и быша, аки мертви.

6784 (1276). Пресвященный Кирил митрополит постави Федора, игумена святого Константина и Елены, в епископы Володимеру, и Суздалю, и Новгороду Нижнему. Того ж лета князь великий Василей прииде ис Татар в Володимер. Того же лета погоре град Тверь весь, точию едина церковь остана. Того же лета в Киеве поставлен бысть Кирилом, митрополитом киевским, в Новгород архиепископ Климент и прииде ис Киева во свою епископию в Новгород. Тое ж зимы бысть знамение в луне месяца ноября, погибе вся без остатка и едва паки явися.

Тое же зимы преставися князь великий владимирский Василей мизинной сын Ярославль, на Костроме. И съехашась тамо князи: Борис Василькович ростовский, и Глеб Василькович белозерский, и князь Михайло Иванович, внук Всеволож, и князь Дмитрей Александрович переславский, внук Ярославль, правнук Всеволож, и князь Федор Ростиславич ярославский, внук Мстиславль, правнук Давыдов, преправнук Ростиславль, преправнук Мстиславль, пращур Владимира Мономаха, и множество бояр и людей. Епископ же Игнатей ростовский со освещенным собором певше над ним надгробныя песни, положиша его в церковь святого Феодора на Костроме. Бе же сей добродетелен зело, любяще господа бога от всего сердца своего и ко всем без лукавства любовь и милость имяше; и ко святым церквам зело прилежен бе, чтяше же по премногу епископы яко пастыри и весь священнический чин и иноческий любяще зело и чтяше; бе же незлобив и прощателен к согрешающим к нему. Поживе же всех лет от рождения своего 40 лет, держав по брате своем великом князе Ярославе Ярославиче великое княжение Володимирское и Новгородское 5 лет.

33 [44]. ВЕЛИКИЙ КНЯЗЬ ДИМИТРИЙ III

Вел. кн.
Димитрий III

Брак
Дмитрия

1277

Князи
во Орду

Родословие
смоленских
и ярославских

Сяде на великом княжении в Володимери братанич его князь Дмитрей Александрович, внук Ярославль, правнук Всеволода Димитрия. Того же лета новгородцы послаша в Володимер к великому князю Дмитрею Александровичу с челобитьем, зовуще его к себе в Новгород. Он же, почтив, тысяцкого новгородского отпусти и свои наместники посла. Того ж лета князь Борис Василькович ростовский, внук Костянтинов, жени сына своего старейшаго князя Дмитрея.

6785 (1277). Князь великий Дмитрей иде в Новгород. Новгородцы же прияша его с честию. Того же лета поидоша князи во Орду: ростовский Борис Василькович, внук Костянтинов, со княгинею и з детьми, и брат его князь Глеб Василькович белозерский с сыном своим Михайлом, и князь Федор ярославский Ростиславич.

Подобает же о сем ведать, како ¹есть глаголет⁻¹ князь Феодор Ростиславич ярославский, понеже бе родом не ярославский, но смоленский. И слыши убо: князь великий бе киевский Владимир Монамах Всеволодич; у него же бе старейший сын Мстислав, ему же дан Смоленск, аще и на великом княжении после отца своего седяше, на нем же и преставися, но глаголется смоленский. Его же сын Ростислав князь великий смоленский, а Ростиславль сын Давид князь великий смоленский, Давыдов

сын Мстислав, Мстиславль сын Ростислав, Ростиславль сын Феодор, о нем же ныне глаголем, да брат его Глеб, да Михайло. Сии избидиша его и даша ему град Можаяск един. А брат его Глеб на княжении седяше в Смоленске, а князю Феодору Ростиславичю, о нем же днесь глаголем, седяшу в Можаяску, еще не имущу жены. В Ярославле же преже князь бе Всеволод Костянтинович, внук ²Всеволода Юрьевича². У Всеволода ж Костянтиновича ярославского сын Василей, у Василья Всеволодича ярославского дщерь. Василью же Всеволодичю ярославскому представлшуся на Ярославле, и сяде по смерти его на Ярославле княгиня его с дочерью его. И сослася князь Федор Ростиславич из Можайска со князем Борисом Васильковичем белозерским и со княгинею Василья Всеволодича ярославского, поя за себя дщерь Василя Всеволодича; и того ради достася ему княжение Ярославское, и град Ярослав прияв, нача княжити в нем и с тещею своею, и много добродетелен бысть. Обычая ж ради и во Орду хожаше, и ерлыки на свое имя на Ярославское княжение у хана имаше. И сего ради иде с ними во Орду и князь Андрей Александрович, внук Ярославль, правнук Всеволож. С ними ж идяше во Орду и инии мнози князи, каждо о своих княжениях идяху во Орду, вси вкупе соединившеся, путешествовавшие. Пришедшим же им во Орду к хану, и прияти быша с честью.

Того же лета князь Борис Василькович ростовский, внук Константинов, во Орде разболеся и хотяше во иноческий чин пострищися, его же унимаше княгиня его Марья, чаяше бо живота его, бывшу же ему от отца своего духовнаго во исповедании, и в покаянии, и во умилении о себе на многи дни.

6786 (1278). Преставися князь Борис Василькович ростовский, внук Костянтинов, правнук Всеволож, во Орде месяца сентября в 16 день. Княгиня же его Мариа с сыном своим Дмитрием привезоша его из Орды в Ростов. Епископ же Игнатий ростовский со освященным собором, певше над ним надгробныя песни, положиша в соборной церкви пречистыя Богородицы на левой стороне в Ростове месяца ноября в 13 день. Его сынове: Дмитрий, Костянтин. В Ростове же сяде по брате своем князе Борисе Васильковиче Глеб Василькович белозерский. Живущим же им у хана во Орде, князю Глебу Васильковичу ростовскому, внуку Константинову, з братаничем своим со князем Костянтином Борисовичем, и со князем Феодором Ростиславичем ярославским, и Андреем Александровичем, внуком Ярославлим, и со иными многими князи и бояры, и со слугами своими, и восхоте хан Менгу-Темир итти на войну, и повеле князем всем преже реченным з бояры своими и со слугами своими наряжатись с ним. И помале поиде сам Менгу-Темир со князи рускими за Днестр. И поможе господь бог князем руским, и взяша славный град язский Да[д]яков зиме месяца февраля в 8 день, и полон и богатство много взяша, а иных смерти предаша, а град их сожгоша. Хан же Менгу-Темир почтив добре князей руских, и похвалив вельми, и одарив всех, и отпусти их на Русь в своя их вотчины со многою честью и з дары.

Преставися князь смоленский Глеб Ростиславич, внук Мстиславль, правнук Давыдов, Тое же зимы князь великий Дмитрий Александрович с суздальцы и с новгородцы ходи ратью на Корелу, и плени всю землю их, и со многим полоном возвратися восвояси. Месяца февраля бысть знамение в солнце, огородилось дугами, а среди дуг крест, а вне дуг четыре солнца, а наверху солнца дуга велика, на север роги.

Того же лета князь великий Глеб Василькович ростовский жени сына своего Михаила на дочери князя Феодора Ростиславича ярославского; и венчан бысть в церкви пречистыя Богородицы в Ярославле Игнатием,

1278

Умер
Борис
ростовский

Марья,
княгиня
Борисова

Хан
Менгу-Темир
Татара
за Днестр

Ясы взяты

Умер
Глеб
смоленский

Война
на Корелу
4 солнца

Женился
Михаил

епископом ростовским, ту пищу и самому князю Глебу Васильковичу ростовскому и з братаничем его Костянтином Борисовичем, внуком Васильковым, правнуком Костянтиновым, и князь Давид Костянтинович галицкий и дмитровский, внук Ярославль, и Давиду Давидовичу, и множество бояр, и съезд велий бе отвсюду. И бысть радость велия в Ярославле месяца июля в 15 день. Глеб Василькович сотвори у себя пир велик в Ярославле и почти свата своего Феодора Ростиславича Чернаго, и княгиню его и з детьми его, и зятя его Давида Костянтиновича галичского и дмитровского, и бояр его, и слуг его.

Брак
Давида
галицкого

Того же лета преставися благоверный князь Андрей Ярославич и жена его Устиния. Того ж лета князь Глеб Василькович ростовский посла сына своего Михаила в Татары на войну с сватом своим со князем Феодором Черным Ростиславичем³-Ярославичем ярославским³.

Умер
Андрей

Умер
Глеб
ростовский

Того ж лета преставися князь Глеб Василькович ростовский, жив от рождения своего лет 41. По пленении же татарском от юности своя служба татаром и многи христианы обидимыя от них избави и печальныя утеша; брашно свое и питье не щади, но требующим подаючи, и многу милостыню убогим, и нищим, и странным, сиротам и вдовицам подаваше, поминая слово господне, глаголющее: «Иже сотвористе единому сих братии моих меньших, мне сотвористе»; тем же нещадно, милостыню требующим, подаваше; и церкви многи созда и украси иконами и книгами, и священнический и иноческий чин зело почиташе; и ко всем любовен и милостив бе и смирен, ненавидяше бо гордость и отвращашеся от нея, аки от змии. Егда же божиим повелением от суетнаго сего жития и скоро погибающего преставляшеся, кротко и тихо преставися о господе и приложись ко отцем своим, немалу жалость и плач остави по себе всем знающим его. Епископ же Игнатий ростовский со священным собором, певше над ним обычныя надгробныя песни, положиша его в церкви пречистыя Богородицы в Ростове. Сын же его Михаил сяде по нем в вотчине его на Белеозере. А в Ростове по Глебе Васильковиче седоста братаничи его, князь Дмитрий Борисович, внук Васильков, да брат его Костянтин Борисович.

Умерла
Евдокия
Володимерова

Тетяков

Татара
на Рязань

1279

Затмение
луны

Умер
Георгий
суздальский

Умер
Михаил
смоленский

Кн. Феодор
смоленский

Умерла
Мария
Всеволожа

Война
ростовских
белозерскими

Того же лета преставися великая княгиня Авдотья Володимера Костянтиновича на Угличе Поле. Того же лета князь великий Дмитрий взя Тетяков. Того же лета мнози человецы умираху различными недуги. Того же лета приходиша татарове на Рязань, и много зла сотворивше, и отъидоша восвоися.

6787 (1279). Бысть знамение в луне, и погibe вся, и не бысть ея надолзе, и явився до зори, и о свете не исполнися вся, месяца февраля в 24 день.

Того же лета преставися князь Юрьи Андреевич суздальский, внук Ярославль. И по нем сяде брат его на княжении в Суздале князь Михайло Андреевич. Того же лета преставися князь Михаил Ярославич смоленский, внук Мстиславль. И сяде по нем брат его князь Федор Ростиславич Черный ярославский на своей отчине в Смоленце. Того же лета преставися Мария, княгиня ярославская Всеволода Костянтиновича, внука Всеволожа, и положена бысть в Ярославле.

Того же лета князь Дмитрий Борисович, внук Васильков, поотнимал волости у князя Михаила Глебовича белозерского, внука Василькова, з грехом и неправдою, и тако брата своего избиди, изнасилствова. О злое человеческое несытство и окаянная гордость, еда како претерпят и умолчит господь бог и не отмстит обиды неповинных раб своих, вопиющих к нему с рыданием и со слезами.

Того же лета прииде Феогност, епископ сарайский, втретии из Греческия земли, из Царяграда; посылал убо его преосвященный Кирил ми-

Посол
от хана
в Греки

трополит и хан ординский Менгу-Темир к патриарху и ко царю Михаилу Палеологу греческому з грамотами и поминками.

Того же лета воеваша татарове Литву, и князи рустии ходиша с ними же, и со многим полоном и корыстию возвратишася восвоися. Князь великий Димитрий Александрович с посадником новгородским Михаилом и з большими мужи, ехавше, обложиша град Копорье каменный.

6788 (1280). Преставися князь Давыд Костянтинович галический и дмитровский. Того же лета Игнатей, епископ ростовский, покрь церковь пречистыя Богородицы оловом в Ростове и дно ея помости мрамором красным.

Того же лета преосвященный Кирил митрополит изыде ис Киева по обычаю своему и прохожаше грады всея Росии, учаше, наказуяше, исправляше. Прииде же в Суздальскую землю и слыша от неких, поведующих ему Игнатиа, епископа ростовского, неправо творяща чрез божественная писания и священная правила, осудил убо бе zelo жестоко князя своего Глеба Васильковича ростовского, уже по смерти за 9 недель изрину его поругана и бещестна из церкви соборныя в полношь и повеле просто закопати его в земле в Княгинине монастыре святого Спаса. И за то убо преосвященный Кирил, митрополит киевский и всея Росии, отлучи Игнатиа епископа от священныя службы, дондеже князь Дмитрией Борисович, внук Васильков, ростовский едва о нем доби челом митрополиту. Митрополит же прости его и отда ему, глаголя: «Не возносятся и не мни себя без греха суща, и не толико много запреща и отлучая, елико свобожая и прощая буди; прощение бо грехом нашим в прощении братий наших обретаем, и милость господня в милости ближняго сокровенна есть. Плачися убо, чадо, и кайся до своая смерти о дерзости сей неподобней и безстудней; осудил бо еси прежде суда божия уже скончавшагося, а жива суща стыдяся, и дары от него приемля, и ядый, и пия с ним, и водворяяся, и веселяся, и егда бе мочно исправити, и не исправляше. Да ныне ли хощеша исправити, тако жестоко запреща и отлучая? Аще ли хощеша помощь сотворити ему, сотвори убо ему милостынями нищих, и молитвами, и молением, священных и божественных служеб прощением».⁴ И тако много наказав, митрополит Игнатиа епископа прости и благослови его служити и вся действовати священная, утеша его, да не на мнозе оскорбится.

Того же лета быша громове страшни, и ветри сильни, и вихри велицы, и бури зельныя, и молния много. И много людей громом побил, и мнози молниями опалени быша. Инде же вихорь силен и дворы из основания исторже, и с людьми, и со всем бытом, и занесе далече. Того же лета Климент, архиепископ новгородский, прииде к Кирилу митрополиту в Переславль и благословися у него. Таж иде к великому князю Дмитрею о мире и о любви от новгородцов.

Того же лета преставися преосвященный Кирил, митрополит киевский и всея Росии, в Суздальской земле в Переславле месяца декабря в 7 день, ту сушу и великому князю Дмитрею Александровичю владимерскому, и Клименту, архиепископу новгородскому, Игнатию, епископу ростовскому, и Феодору, епископу володимерскому и суздальскому. И певше над ним, положиша его во гроб и везоша его в Володимер. Таже из Володимера везоша его в Киев, и тамо паки певше над ним и служивше все епископы рустии и со всем священным собором, и погребоша его в Киеве в соборной церкви.

Того же лета князь великий Дмитрией и з братьею своєю поиде к Новгороду ратью. Новгородцы же послаша к нему с челобитьем, и с молением, и з дары архиепископа своего Климента. Он же послушав

Война
татар
на Литву
Копорье

1280
Умер
Давыд
галицкий
Церковь
свинцом
в Ростове

Князь
Глеб
по смерти
проклят

Епископ
за то отлучен

Суд
правый
на епископа

Гром
и буря

Умер
митр. Кирил

Кн. вел.
Димитрий
на Новгород
Новгородцы
усмирены

епископа, и дары взя, и возвратись з братьею своею в Володимер.

Того же лета бысть знамение на небеси: бысть облак огненн на западных странах, а искры от него на всю землю идяху, и постояв мало, и погибе.

Гневное
значие

1281

Распря
князей
ростовских

6789 (1281). Сядящу на княжении в Ростове Дмитрею Борисовичу и брату его с ним Костянтину Борисовичю, и бысть меж ими крамола и вражда велия, смиряющу их и в любовь приводящу епископу их Игнатию ростовскому, сим же наипаче в брань приходящим, и отъеха князь Константин из Ростова в Володимер к великому князю Дмитрею. А князь Дмитрий Борисович ростовский нача збирати рать и крепити град, блюдеся брата,⁵ и смутися печалию велиею, и град Ростов замыте весь. И иде из Ростова в Володимер Игнатей епископ, и умоли великого князя Дмитрея Александровича. Князь же великий Дмитрий с Игнатием, епископом ростовским, и з бояры своими иде в Ростов; и введоша их в мир и в любовь, и сотвориша торжество велие, и возвратися князь великий Дмитрий в Володимер.

Мир
ростовских

Андрей
кн. на брата

Тое же зимы князь Андрей Александрович, внук Ярославль, правнук Всеволож, меньшей брат великого князя Дмитрея Александровича володимерского, иде во Орду к хану, ища себе княжения великого под братом своим старейшим, имея споспешника себе и помощника Семена Тонильевича и иных многих. И многи дары даде хану и князем ординским, и всех наполни богатством, и уговори и уласка всех, и испроси себе княжение великое Владимирское. И прииде ему весть из Руси, яко князь великий Дмитрий Александрович собирает рать и крепит град, не хошет ханскому слову покоритись и сступитись великого княжения по цареву слову, и сказа сие хану. Хан же повеле итти с ним воеводам своим Кавгадью и Алчедаю с силою татарскою. И князь Андрей Александрович прииде из Орды к Мурому с татары, и с советником своим Семеном Толниевичем, и со иными многими помощники своими, и посла по князя Михаила Ивановича стародубского, внука Всеволожа, и по все князи руския. Пришедшим же им и советовавшим, поидоша вси ратию в Переславль на великого князя Дмитрея Александровича. Слышав же сие князь великий, и побеже к Новгороду з женою, и з детьми, и з бояры, и со всем двором своим, и вниде во свой город Копорью. Новгородцы же вышедше на озеро Ильмеро с поклоном, лукавствующе, не хотяще бо пропустити его оттуду, понеже он оттуду хотяще за море бежати. И многим речем бывшим между их, и глаголаше новгородцы великому князю Дмитрею Александровичу: «Княже, не хошем тебя, иди от нас добром. Аще ли не идеши отсюда, имуть тя здесь татарове и отведут к хану во Орду, а мы тебе не помогаем». Он же отступись Копорья и иде за море. Новгородцы же не яша его, но даша ему путь, и отгнаша у него силою две дщери его и бояр его з женами их и з детьми, глаголюще: «Сих взимаем у тебе в закладе, дондеже выдут от нас ис Копорья все бояре твои и слуги твои, и тогда отпустим их». И разыдошася месяца генваря в 1 день. Князь Андрей суздальский, изгнав старейшаго си брата великого князя Димитрия, вниде во град Владимир и сяде на великом княжении. А татарове розсыпашась по всей земли, ищуще великого князя Дмитрея Александровича, и опустоши вся около Мурома, около Володимера, около Юрьева, около Суздаля, около Переславля, около Ростова, около Твери, и до Торжку, и дале, и близ Новгорода, гнашась за великим князем Дмитреем Александровичем, и не постигше его, возвратишась вспять. Князь же Андрей Александрович сотвори пир велик, и одари дарами многими князей ординских Кавгадья и Алчедыя и татар, и отпусти их к хану. Они же со многим пленом отъидоша во Орду.

Кн. вел.
Дмитрей
изгнан

Новгородцев
безумство

Димитрий
кн. Швецию

Татара
разоряют
землю

Того же лета прииде князь Дмитрий Александрович из заморья к Переславлю, имый вои многи наяты. А в Копорье еще бяху бояре его и слуги, и вся казна его, и весь быт его. Тогда изыде из Пскова зять его князь Домант псковский и взя ис Копорья всю казну тестя своего, а бояр его и слуг его изведе ис Копорья и отосла их ко тестю своему к великому князю Дмитрею Александровичу. И шед, взя Ладогу, в ней же быша многи люди великого князя Дмитрея Александровича. Он же, извед их, також отосла ко тестю своему великому князю Дмитрею Александровичу. Новгородцы же, шедше, град Копорью раскопаша и послаша послы своя в Володимир по князя Андрея Александровича, зовуще его к себе в Новгород. Он же прииде к ним в Новгород и сяде на княжении. И сотвориша ему новгородцы честь велию. Князь великий Дмитрий Александрович пришед во град Переславль и нача рать збирати. И собращася к нему люди многи. И прииде вестник в Новгород ко князю Андрею, глаголя сице: «Брат твой старейший князь великий Дмитрий сидит во граде Переславлѣ и збирает рать многу, и се отвсюду к нему снисдошася люди мнози». Он же созвав новгородцы и укрепися с ними во всем.

6790 (1282). Князь Андрей Александрович поиде из Новгорода к Володимерю, поим с собою новгородцев многих, и посадника Семена Михайловича, и другаго посадника Якова Дмитриевича со оружии ратными, бояся старейшаго своего брата великого князя Дмитрея Александровича, бе бо в Переславлѣ со многою силою, собирая рать отвсюду. Князь же Андрей Александрович прииде в Володимир, и чествовав новгородцов, и отпусти их вспять, повеле им стрещи Торшку. Посадники же новгородстии Семен Михайлович и Яков Дмитриевич седоша в Торшку, не дающе в Торжок внити наместником великого князя Дмитрея Александровича. Князь же Андрей Александрович поиде из Володимера на Городец, а оттуду поиде во Орду к хану с советником своим и с поспешником с Семеном Толниевичем и со иными многими поспешники своими. И приял его хан с честью; везде бо глаголаше князь Андрей свою правду быти пред старейшим своим братом с поспешники своими и вины возлагаше на брата своего: «Яко тебе хану повинутись и даней твоих тебе платить не хочет». И тако второе воздвиже гнев ханский на старейшаго своего брата.

Того ж лета знамение бысть на небеси. Того ж лета князь великий тверский Святослав Ярославич с тверичи, и князь московский Данило Александрович, внук Ярославль, с москвичи, и новгородские посадники с новгородцы поидоша ратию к Переславлю на великого князя Дмитрея Александровича. Он же слышав сия, возрев на небо, воздохнув, и прослезися и рече: «Виждь, господи, неправду сию, не обидих убо их аз, ниже кую неправду к ним сотворих. Почто сии востают на мя и гонят мя безпрестани, ищуще мою душу изъяти от мене, и дружину мою сию избити, и память мою потребити. Господи боже мой, помози ми и спаси мя». И тако намнозе плакав, всяде на конь и иде противу их с воинствы своими во град Дмитров. Они же, не дошедше Дмитрова, сташа и стояша тамо пять дней, ссылающесе; тако и смиришесе, разыдошася.

Того же лета князь Андрей Александрович прим от хана рать многу, Турай-Темиря, Алья и многих татар, и поиде с ними из Орды, а с ними советник Семен Толниевич и инии мнози советницы и поспешницы его, иде на брата своего старейшаго великого князя Дмитрея, и много зла сотвориша крестьяном. Князь великий Дмитрий Александрович с дружиною своею, и со княгинею, и с детьми, и со всем двором бежа во Орду к хану Нагаю на Волгу и сказав ему вся по ряду, извествуяся ему со

Князь
великий
прииде
с
войски

Брак
Доманта
Домант
помогает
тестю
Ладога
взята

Копорье
разорено
Андрей
в
Новгороде
Дмитрий в
Переславлѣ

1282

Андрей
на
всл.
кн.
Дмитрия

Андрей
во
Орду

Святослав
тверский

Данила
московский
на
всл.
кн.
Дмитрея

Дмитров

Мир
князей

Андрей
с
татары
на
великого
князя

Дмитрий
во
орду
Нагайскую

Хан
Нагай

слезами, и многи дары даде ему и всем князем его. Хан же Нагай послуша его и держаше его во чести.

Татары
на Литву

1283

Того ж лета воеваша татарове Литву и со многим полоном возвратишася во Орду.

Турки
к Царюграду

6-Максим
митр.-б

Война
Литвы
с ливонцы

Мир
великого
князя
з братом

Митрополит
во Орду

6791 (1283). Поставлен бысть на Киев и на всю Русь Максим митрополит греченин патриархом цареградским. Того же лета приходиша срацины ко Царюграду ратию во мнозе силе, и многия волости повоеваша, и со многим пленом возвратишася восвоюси. Того же лета прииде из Грек на Киев и на всю Рускую землю преосвященный Максим митрополит, родом греченин. Того же лета Литва воеваша немец и со многим пленом возвратишася восвоюси. Того же лета прииде из Орды от хана Нагая князь великий Дмитрий Александрович и смирися з братом своим со князем Андреем Александровичем городецким, иде Андрей в Нижний Новгород на свое княжение, а Димитрий сяде в Володимери, и разыдошася. Того же лета ходиша во Орду к хану митрополит Максим и прииде из Орды на Русь. Того ж году внидоша немцы ратни Невою в Обонежье и много обонежан и новгородских купцов избиша. Ладожане же, изшедше, бишася с ними в Неве.

Мзда
злодею

Того ж лета князь великий Дмитрий посла дву бояринов своих, Антонья и Феофана, на Кострому изымати тайно Семена Толниевича, и испытати его по-тонку о всем, и убити. Они же, шедше, повеление его сотвориша, Семена на Костроме изымаша и начаша пытати его по-тонку о всем. Он же глагола им: «Всуе испытуете мя, аз убо правдою и истинною служил своему господину князю Андрею Александровичу; а еже которые меж их з братом его быша брани или о обидах, или о спорех, се ведят они меж собою, а я вем то, еже послужити своему господину от всего сердца». Глаголаше ему Антоний и Феофан: «Кто поднимал еси хана ординского и приводил его татар на нашего господина великого князя Дмитрея Александровича?». Глагола Семен: «Я сего дела не вем; аще хотите истинно уведети, спросите господина моего князя Андрея Александровича, и той вам во всем отвечает». И глаголаша Антоний и Феофан: «Аще ничтоже повеси нам бывших, и ныне настоящих, и впрядь хотящих быти от твоего господина нашему господину, имамы тя убити». Глагола Семен: «Суетен ваш совет есть, понеже господин ваш взя с нашим господином мир и любовь и укрепилася крестным целованием в мире и в любви быти. Да се ли есть мир и любовь вашего господина и вас, еже убивати бояр нашего господина? Воистинну суетно есть дело ваше». И тако убиен бысть на Костроме Семен великого князя Дмитрея Александровича повелением.

1284

Затмение
солнца

Немцы
в Неве
побиты

Того же лета князь Андрей Александрович городецкий начат разметная творити со старейшим своим братом великим князем Дмитрием Александровичем володимерским, и извествоваше бо ся ему от неких помалу, яко его повелением убиен бысть боярин его Семен. И тужаше зело о нем князь Андрей Александрович городецкий, и того ради мнози брани и расколы подвизахуся, и нелюбка меж их наипаче начинашеся. Того же лета быша громи велицы и молния, ветри с вихром страшны.

6792 (1284). Позвани быша епископы вси руския в Киев к Максиму митрополиту. Того ж лета бысть знамение на небеси, солнце погибе. Того ж лета воеваша немецкий Трунда, с немцы в лодях и шнеках внидоша Невою в озеро Ладожское, хотяху на Кореле дань взяти. Новгородцы же с ладожаны, изшедше, сташа на усть Невы, и дождавше немец, всех избиша, и мало их убеже. Бысть сие сентября 9-го дня.

Того же лета сотворися зло в великом княжении в Курском. Бе убо обычай ханом ординским и князем его на всей Руской земли дань взимати; овогда ж убо откупаху данския пошлины русских князей, овогда ж

сами князи на своих княжениях збираху дани и отвожаху во Орду, овода ж татарския ординския гости своєю ради корысти откупаху дани и тако корысть себе приобретаху. Бе же некто тогда князь татарский злохитр, и корыстовен, и лукав вельми, имя ему Ахмат, Темиров сын, держаше баскачество Курскаго княжения. Сей же баскак Ахмат приемля⁷ у татар дани всякия в Курском княжении, и тои многу тягость творяше князем и черным людем. Не сие же точию едино, но еще к тому сотвори себе две великия слободы в княжении Ольга, князя рыльского и волгурского (и верхоцкого), и Святослава липецкого, и созва отовсюду людей много, и бысть им от него вся, еже хотяше, и заборона отвсюду велика. И тако умножишася людие в слободах тех, и быша тамо торги и мастера всякие, и быша те две великия слободы, яко же грады великия. Исхожаху человецы ис тех слобод, и насилие и обиду творяху многу в Курском княжении, и около Горгала, и около Рыльска, и около Липецка все пусто сотвориша. Князь же Олег Рыльского княжения и князь Святослав Липецкаго княжения сродники бяше меж собою, овода же бяху в любви, овода же во многих враждах и бранех; бываша же и разбой от них в слободах тех Ахматовых баскака Курскаго княжения, избываше⁸ множицею от Ахмата и паки смиряхуся меж собою со Ахматом; а хан ординский сего не ведаше. Егда же умножишася наипаче в слободах тех отовсюду людей, и бываше насилие от них властем Ольговым и Святославим, и тако Олег и Святослав начаша мыслити о сем и советоваше много. Поиде князь Олег рыльский и волголский о том во Орду з жалобую к хану Телебуге по совету и по слову с сродником своим со князем Святославом липовеческим. Хан же Телебуга даде пристава князю Ольгу, повеле те слободы разорити, а люди из слобод тех вывести в свою их волость. Князю же Ольгу рыльскому и волголскому еще во Орде у хана сушу, а сродник его князь Святослав липеческий прииде ратию на слободы те Ахматовы, и много пограбив, возвратися и иде во Орду за сродником своим Ольгом к хану Телебуге з жалобую на баскака Ахмата. И хан даде им пристава и отпусти их в вотчину их на Русь. Пришедшу же князю Ольгу и Святославу з татары, и повелеша князи людем своим пограбити обе те слободы, иных избивша, а иных плениша и поковаша их у себя, а свои люди выведоша во свои отчины. Ахмат же баскак бяше тогда во Орде у Нагая хана. И слышав, яко слободы его на Руси разграблены суть от Ольга, князя рыльского и волголского, и от Святослава липовеческого, оскорбися зело и оклевета их хану Нагаю, глаголя сице: «Князь Олег рыльский и князь Святослав липеческий точию имянем князи, а делом разбойницы, а тебе супротивники ратни суть. Аще ли, хане, мне не имещи веры, да хоцещи истинно уведати о сем, есть в княжении Ольгове много ловищ лебединых, и ты пошли к ним сокольники своя, да уловят ти лебедей, а князь Олег с ними же, и да позовут сокольники твоя князя Ольга к тебе. Да аще сотворит Олег по словеси твоему волю твою, то аз ложь есть, а Олег истинен». Хан же посла сокольники своя сотворити тако; и посем князя Ольга позваша к нему. Олег же не поиде ко царю во Орду, бояше бо ся, аще бо и сам не пограбил слобод тех, но людие его творяху разбой в слободах тех, а князь Святослав липеческий не по совету Ольгову ношию прихожаше на слободы те, разбиваше. И того ради бояшеся Олег и недоумеваше, что сотворити, и про то их разбойники зваше, и бысть о том Ольгу со Святославом брань велика. Сокольники же ханские вся сия слышаху, и ловивше лов лебедей, и идоша во Орду ко царю Ногаю, и звавшие к Ногаю Ольга, и не поиде. Они же вся сия сказаша хану Ногаю и глаголаху: «Баскак его⁹ Ахмат прав есть, а князь Олег и Святослав разбойницы суть и не слушают тебе. Мы на ловищах лебединых соколы и лебеди ловили, а Олег твоего слова

Ахмат,
баскак
курсский

Слободы
Рыльские
Липецкий
князь

Олег
курсский
Святослав
рыльский
Хан
Телебуга

не послуша, и нас преобиде, и к тебе не иде. И о сем убо разумеи, яко ратен тебе есть Олег». Хан же разгневался и призва Ахмата, баскака курского, глагола ему сице: «Винен есть князь Олег пред тобою и мне ратен. Се аз посылаю на него рать свою, и ты иди с ними». И призвав Темиря князя и татар, и рече ему: «Иди с татары сими на князя Ольга и княжение его пусто сотвори, а бояр его выдай головою Ахмату баскаку, да что хоцет над ними сотворит; а самого князя Ольга приведите ко мне». Татарове же приидоша ратью ко граду Ворголу месяца генваря в 13 день по Крещении Христове. Бе же тогда зима люта и студена зело. Слышав же сия князь Олег, побеже скоро во Орду и з женою, и з детьми ко своему царю Телебузе; а сродник его князь Святослав липеческий побежа в Рязань в лесы воронежския. И гнашася татарове за князем Ольгом и не постигоша его, а инии татарове гнашася за князем Святославом и не постигоша. Бояре же Ольговы бежаша вслед за князем своим Ольгом. Гнавше же ся татарове за Ольгом, возвратишася вспять, и сретшеся з бояры Ольговыми, и поимаша их. И пришедше в княжение Ольгово и Святославу, выжгоша, и старейших бояр взяша 13 человек, и стояша 20 дней, воуююще по всему княжению, а слободы те наполниша людей, и скота всякаго, и всего богатства волгорского, и рыльского, и липеческого. Таже сташа и повелеша перед себя привести бояр Ольговых, бе же покованы бояре в железех немецких по два. Тогда же прилучися в земле той быти гостем нарочитым немецким и цареградским, и тех приведоша покованных в железех, а уведевше о них, яко гости суть, повелеша их расковати и весь их тавар, изыскавше, отдати им цел и не вредити их ничем никому, глаголюще: «Вы есте гости куплю деете, по землям ходите, а сие глаголите тако: аще кто имет держати спор с своим баскаком, тако же сему будет, яко же и сим князем». И выдаша бояринов больших Ольговых баскаку Ахмату, глаголюще: «Ханское слово тако есть: да ты что хоцещи над ними сотворити».¹⁰ И поидоша во Орду ко царю со многим полоном и богатством, землю всю пусту сотворивше. А Ахмат баскак выданных ему бояр изби, и по древию извеша, и поиде за ними во Орду. А воевод своих в слободах оставя два брата своя и с ними татар, много же у них служиша и руси, заповеда им блюсти слободы те; а сам не смея жити в Руси, зане же не поима ни единого же князя. И уставивша ясак, и тако взимаху дани и пошлины. Се же сотворися грех ради наших и неправды ради князей, понеже живяху в неправде и которе. И много имам о сем писати, но оставим сия долготы ради, постигнет бо мя лето, повествующе о сих.

Татара
на курских

Купцы
немецкие

Курское
и Рыльское
княжения
разорены

1285

6793 (1285). Пришедшу во Орду ко царю Ногаю баскаку Ахмату, а в двоих слободах остави два брата своя соблюдати слободы его. Братиям же его из единыя слободы в другую идущим, а русских человек, у них служащих, иде с ними 35 человек. Слышав же сия князь Святослав липеческий и здумав со своими бояры и з дружиною своею без Ольгова совета начаша стрещи их на пути. И сим спроста идущим, и удариша на них с своею дружиною, и уби 25 человек руси да два татарина. А те два брата Ахмата баскака убежаша в слободу. И собравшеся слобожане, и бой сотвориша со князем Святославом, и мнози от обоих избиени быша. Се же сотвори князь Святослав без Ольгова совета, творящеся добро учинил, но большую пакость себе и Ольгу сотвори и смирится о сем не хотяше, понеже смирение вся козни и сети диавольския разрушает. И тако воства вражда многа.

Святославу
продезерств

Того же лета по Велице дни в неделю Фомину побежаша те два брата Ахмата, баскака курского, и слобожаны к Курску. Наутрие же в понедельник и протчии слобожане избежаша все, и вставаше молва и брань велика. Князь же Святослав липеческий в смирение не прихожаше, и

о всем о том небрежаше, и не бояшся, мняшся ни от кого же непобедим быти. Присла же к нему из Орды Ахмат баскак, да смирится с ним. Он же посла его уби.

Того же лета прииде из Орды от хана Телебуги князь Олег рыльский и волгорский, и сотвори память побитым своим бояром и всем избивенным сущим, и посла ко князю Святославу липеческому, глаголя: «Что еси, брате, тако учинил, правду еси свою и мою в неправду сотворил, возложил еси на себе и на мене имя разбойническое. Досюду убо еси многи разбои содевал и зимусь еси розбивал слободы баскаковы, а ныне еси на пути розбивал братию его и слободы, и на те слободы також разбоем приходил. Веси, брате, яко сей обычай есть татарский, а у нас в христианех не добро есть неправда и разбои, и от всех мерзость,¹¹ и ненавидимо есть. От бога же всяко мечь придет в сем веце и в будущем. Покайся, брате, о сем и живи мирно по закону христианскому, поиди во Орду, утеши и уласкай хана¹² и князей его». Князь же Святослав¹³ отвещая, глаголя: «Почто тако трудишися, что ти есть до меня?»¹⁴ Аз сам вем¹⁵ себя и что хошу, то творю. А еже баскаковы слободы грабил, в том есми прав, не человека есми обидил, но зверя, но еще же наипаче врагов своих мстил есть, неверных поганных татар. И кая ми есть в сем укора ни от бога, ни от человек поганных кровопивцов избивати?». И глагола князь Олег рыльский:¹⁶ «Укрепление между нас есть с тобою жити мне заедин и по совету мне с тобою, а тебе со мною все творити. И ты крестное целование забыл еси, и вся ни во что же положил еси. Татарове убо приидоша на нас ратию, и аз побежал во Орду к хану,¹⁷ а ты со мною¹⁸ не бежал,¹⁹ и остался¹⁹ в Руси, и был со всеми бояры своими в лесех воронезских того ради, чтоб ти разбивати. И ты тако и сотворил еси, много разбивал еси, и беды и напасти мне и себе // много сотворил,²⁰ и княжение свое и мое до конца погубил.²⁰ Аще бы еси пошел со мною во Орду, мочно было нам божиею помощию Ахмата баскака пред царем потягати. И ты дерзнул²⁰ разбой творити и таковую вражду без вести сотворил еси, а ныне без страха²¹ седиши во своем княжении яко же все могий, а ничтож сый, а к своему хану¹⁷ Телебузе ни к Ногаю оправдितись идиши. И се беда к беде и напасть к напасти прибывает, да како мене с тобою господь бог управит». По том же времени мимошедшу иде князь Олег к хану¹⁷ во Орду. И пришед изо Орды с татары, по ханову²² слову сродника своего князя Святослава липечскаго убил. И сяде в Липецком княжении по брате своем Святославе брат его князь Александр, и много плакашесь и умиляшесь о брате своем Святославе, яко убиенну ему сушу от Ольга, князя рыльскаго;²³ и не могий терпети, иде во Орду к хану¹⁷ со многими дары, и прияв от него рать, пришед с татары и уби князя Ольга рыльского²³ и дву сынов его Давыда и Симеона. И многа убо и велика сия повесть, но множества ради оставлена бысть; может бо и малая сия повесть человеку, ум имущему, плач и слезы сотворити.

Того же лета князь Андрей Александрович городецкый²⁴ к новгородцем крест целова, яко не отступатись ему никако ж Новгорода; а новгородцы ему целоваша, яко инаго князя не искати. Сие ж бысть укрепление в Торжку.

Того ж лета князь великий Дмитрий²⁵ совокупи силу многу, хотя ити ратию на меньшаго своего брата на князя Андрея²⁶ городецкого. Он же убояшся, и Новгорода ему соступися.²⁷ Князь же великий иде²⁷ ратию с татары к Новугороду и много зла сотвориша земле их. Новгородцы же добише ему челом. И сяде у них князь великий⁶ Дмитрий Александрович,⁶ многи кромольники поима.⁶ Того же лета пресвященный Максим, митрополит киевский всеа Руси, по обычаю своему хожаще по

6-Ольга
благоразуд-
ность
Святославе
упрямство

Умер
Святослав
липечский

Умер
Олег
рыльский

Кн. вел.
Дмитрий
на Новгород-6

всей земле Рустей, учаши и наказуяше, управляше. Таже прииде в Новгород, и срете его князь великий Дмитрий²⁸ с великою честию. Потом же бывшу ему и во Пскове, тамо и даша ему честь велию.

6-Андрей
паки
на брата

⁶-Того же лета преставися князь Роман Володимерович углецкий, внук Константина Мудраго.⁶ Князь же Андрей Александрович городец-кий приведе из Орды салтана²⁹ на старейшаго своего брата великого князя Дмитрея Александровича. Бывшим же татаром в розгонех семо и тамо, князь же великий Дмитрей Александрович собрався со многою ратию и иде на них. И побежа салтан³⁰ во Орду, а князь великий Дмитрий²⁸ бояр Андреевых переима.

Татара
побиты
1286

Роман
брянский
на Смоленск

Ксения,
спруга
Ярославя

Литва
на тверские
волости

Женился
Иван

6794 (1286). Князь Роман брянской прииде ратию к Смоленску, и посад пожже, и ко граду приступа, и власти и села повоева, и отъиде во свояси. Того же лета благословением епискупа Симеона тверскаго князь³¹ Михайло Ярославич тверский²⁴ с матерью своею великою княгинею Оксиньею соборную церковь, что была прежде Козьма и Дамьян, преложиша во имя святого спаса³² Преображение и поставиша каменну. Того же лета Литва воеваше тверскаго владыки церковную власть Олешу и прочая. Совокупивше ся твERICИ, и москвичи, и волочане, и новоторжцы, и дмитровцы, зубчане и ржевичи, и угонивше их, биша и полон отъяша, и князя их Доманта яша. Того же лета женися князь Иван Дмитриевич переславский, внук Александров,³³ у князя Дмитрея Борисовича ростовского, а внука Василькова.

1287

Роздел
ростовских

Михаил
белозерский
родился
Александр

Родился
Михаил

Умер
еп. Феодор

1288

Еп. Ияков
суздальский

Умер
еп. Игнатий
ростовский

Умер
еп. Симон
тверский

6795 (1287). Князи ростовстии Дмитрий Борисович, внук Васильков, да брат его Костянтин Борисович розделиша себе вотчину. Старейший брат князь Дмитрий Борисович сяде в Ростове, а меньший его брат князь Костянтин Борисович сяде на Угличе Поле, а брат их из двоюродных князь Михайло Глебович, внук Васильков, сяде на Белеозере. Того же лета родися князю Дмитрею Борисовичю ростовскому сын Александр. Того же лета родися князю Костянтину Борисовичю углецкому сын Михайло. Того же лета преставися Федор, епискуп володимерский, и суздальский, и Новагорода Нижнево.³⁴ Того же лета заложена бысть церковь святых мученик Бориса и Глеба в Ростове.³⁵

6796 (1288). Преосвященный Максим, митрополит киевский всеа России, постави³⁶ в Киеве Иякова епискупа Володимерю, и Суздаю, и Новугороду Нижнему. Того же лета преставися Игнатей, епискуп ростовский, чудотворец. Того же лета в Ростове згорела церковь от грому святого Михаила месяца июля в 14 день.

Того же лета преставися блаженный Семион, епискуп тверский. Быше же сей добродетелен и учителен, и силен в книгах божественнаго писания, князей не стыдися, но слово Христово право и истинно, никого же обиновашеся, всем неправду творящим воспрещая, честен и смыслен зело, по премногу ж чтяше княжеской³⁷ чин, и нищия, и сироты, и вдовицы жаловаше, и обидимых заступаше, и насилуемых избавляше. И бысть страшен всем неправду творящим, вси бо его бояхуса и трепетаху. Положиша же³⁸ тело его в церкви святого Спаса на правой стороне месяца февраля в 3 день.³⁹

Татара
на Рязань

Того же лета князь Елорте[й] ординский, Темиров сын, приходи ратию на Рязань, и воеваша Рязань, Муром, Мордву, и много зла сотвориша, идоша во свояси.

Того же лета заратишась князь великий Дмитрий⁴⁰ с князем Михаилом Ярославичем тверским⁴¹-и начаша обо⁴¹е рать совокупляти з братью своею родною, со князем Андреем Александровичем городецким и с великим князем Данилом Александровичем московским, також с ним и князь Дмитрий Борисович ростовский.⁴² И идоша х Кашину, и стояше под Кашиным 9 дней, и все пусто сотвориша, и Костянтин⁴³ со-

Константин-6

идоша. И оттоле восхотеша итти ко Твери. И князь³¹ Михайло противу их изыде с своею силою; и тако начаша ссылатися и смирившися, разыдешася.

6797 (1289). Преосвященный Максим, митрополит киевский всеа России, постави³⁶ в Киеве Тарасия, игумена монастыря святого Иоанна Богослова, в епискупы Ростову. Того ж лета князь³¹ Михайло Ярославич тверский, внук Ярославль, с матерью своею великою княгинею Ксеньею послаша игумена Андрея монастыря обшлага пречистыя Богородицы в Киев к Максиму митрополиту,^{43*} и поставлен бысть в епискупы во Тверь. Бе же сей литвин родом, сын князя Ерденья литовскаго. Того же лета князь Дмитрий Борисович ростовский⁴⁴ да брат его Константин Борисович углечский идоша во Орду к хану¹⁷ и з женами своими. Хан⁴⁵ же держаше их во чести⁶ и отпусти их с честью.⁶ Того же лета татарове идоша Литвы воевати, возвратишася со многим полоном во Орду.⁴⁶

6798 (1290). Свещена бысть⁶ во Твери⁶ церковь соборная епискупская святого Спаса.⁴⁷ Того ж лета родись великому князю Дмитрею⁴⁸ сын Иван. Того же лета ходи князь Дмитрий Борисович ростовский ко Твери ратью с новгородцы, воевода ж новгородский посадник Андрей,⁴⁹ и тверичи с новгородцы смиришася. А князь Дмитрий Борисович ростовский с своими ростовцы иде ратью х Кашину, и тамо мир взем, разыдешася. Того ж лета в Новегороде убиша посадника Самоила Родионовича, и собращась новгородцы в доспесех, и взяша Прузскую улицу, и дома их разграбиша и пожгоша. Того же лета в татарех бысть нестроение, а на Руси бысть тишина.

6799 (1291). Дщерь великого князя Ярослава Ярославича тверского пострижесь во святыи ангельский иноческий образ, девою суши, в Девицье монастыре. Того же лета бысть знамение в луне, бысть аки кровава и потом преложись во тьму. Того же лета заратишася во Орде ханы⁵⁰ Тохтя с Телебугою и Солгуем, и одоле Тохта. Того же лета Ногай хан⁴⁵ уби Телебугу хана¹² и Саолгуя. Того же лета родися у⁵¹ князя Костянтина Васильковича ростовского сын Василей. Того же лета в татарех бысть крамола⁵² велия, брань и убийство, и на Руси тишина.⁵³ Женись⁵⁴ князь Иван Дмитриевич⁵⁴ переславский, внук Александров,³³ поя дщерь князя Дмитрея Борисовича ростовского, и венчан бысть в церкви святого Спаса в Ярославле.⁵⁶ Того же лета преставися у великого князя Дмитрея⁵⁷ сын Александр во Орде.⁵⁸ Того ж году побий мраз вся обилиа.⁵⁸

6800 (1292). Идоша во Орду к хану¹⁷ князи рустии и жаловались на великого князя Дмитрея Александровича владимерскаго, внука Ярослава, правнука Всеволожа: брат его меньшей князь Андрей Александрович городецкий, князь Дмитрий Борисович ростовский, да брат его князь Костянтин Борисович углечский, да из двоюродных брат их князь Михайло Глебович городецкий, да тесть князя Михаила Глебовича белозерскаго князь Федор Ростиславич ярославский и смоленский, да князь Иван Дмитриевича ростовского, да епискуп Тарасий ростовский. Хан⁴⁵ же розслыша их жалобу и хоте послати в Русь по великого князя Дмитрея,⁵⁹ таже потом на ину мысль преложи и отпусти с ними брата своего Дюденья со множеством вой. И поиде изо Орды с татары на брата своего старейшаго великого князя Дмитрия⁶⁰ брат его меньшей князь Андрей²⁸ и князь Федор Ростиславич ярославский,⁶¹ с ними же инии⁶ князи; а князь великий⁶² бысть тогда в Переславле. Слышавше же сия люди переславстии разбежася вси, таже и сам князь великий⁶² с дружиною своею бежа к Волоку и отуду ко Пскову, и тако замыахь вся земля Суздальская. Рать же татарская со князем Андреем Александровичем городецким и со князем Феодором Ростиславичем ярославским,

6-1289

Еп. Тарасий
ростовский

Еп. Андрей
князь
литовский
тверский

Ростовский
князь
в Орду
Татара
на Литву

1290

Родился
Иван

Война
ростовских
с тверскими

Смятение
новгородцев

В татарех
смятение

1291

Постриглась
дочь
Ярослава

Затмение
луны

Война
татар
Тохта,
Телебуга,
ГСОлгуи

Родился
Василий
Женился
Иван⁵⁵
Умер
Александр

1292

Князи
в Орду

Челобитье
на великого
князя

Татара
на великого
князя

Володимер
взят⁶

6-И все
города
разорены

пришедше, взяша Владимир, и церковь владимерскую разграбиша, и чюдное дно медное выдраша, и сосуды свещенныя вся поймаша, и Суздаль, и Юрьев, и Переславль, Дмитров, Москву, Коломну, Можаяск, Волок, Угличе Поле, всех градов взяша 14, и всю землю пусту сотвориша, а во Твери не бывша, и заступи бо его бог. Собраше же ся тогда во Твери отсюду беглых много, и вси совещаашась меж собою с татары битися.⁶³ Князю же Михаилу Ярославичю тверскому тогда идущу от хана¹² из Орды, того не ведущу и прошедшу ему мимо Москву сквозе татар, и неки человек сказа ему сию напасть, и проводи его на путь мирен; и тако доиде добре здоров в свое великое княжение во Тверь.

⁶Новгородцы с воеводами княжими ходиша воевати на емь в их землю и, повоевавшя, возвратишася здрави. То ж лето приидоша свия 800, и 400 идоша в Корелу, а 400 по Ижоре. Ижоряне ж, собравшесь, своих побиша, а корела також пришедших к ним избиша, и погибоша вси свияны.⁶

1293

6801 (1293).⁶⁴ Князь великий Дмитрей Александрович своею дружиною прибежав во Псков; татарове же восхотеша ити к Новгороду и ко Пскову. Новгородцы ж прислаша к салтану¹⁷ Дюденю и ко всем татаром послы своя Семена Клементьевича да Ивана Михайловича со множеством безчисленным даров, дабы онии не ходили ратию к Новгороду и волостей их не воевали. Они же, взявше⁶⁵ множество даров, возвратишася во свою землю в Поле, идоша во Орду. Тое же зимы князь Федор⁶⁶ ярославский сяде на княжение в Переяславле, а князь Андрей Александрович городецкий сяде на княжение в Новгороде. Того же лета салтан,⁶⁷ именем Тахтамир, прииде из Орды на Тверь и многу тягость учинил людем.

Новгородцов
откуп

Татара
на Тверь
с Тахтамиром

1294

6802 (1294). Хан⁴⁵ Тохта сяде⁶⁸ во Орде, а Ногая хана¹² ординского победи. Того же лета князь Андрей Александрович прииде из Новгорода с новгородцы в Торжек, хотя переняти путь⁶⁹ у великого князя Дмитрея Александровича. Того ж лета преставись князь³¹ Феодор Романович рязанский.

Царь
Тохта

Умер
Федор
рязанский

Бой
великого
князя
с Андреем

Того же лета князь великий Дмитрей Александрович поиде из Пскова во Тверь мимо Торжек. Брат же его меньшей князь Андрей Александрович городецкий перяе его на броду. Сам же князь великий Дмитрей Александрович преиде чрез реку, а казны его не успели перепровадити, и брат его князь Андрей Александрович казну его отнял, всю взял и погнась за ним вслед с новгородцы. Он же бежа во Тверь и посла к нему из Твери с молением владыку тверскаго Андрея и князя Святослава с поклоном. Князь же Андрей²⁸ послушав владыки Андрея и князя Святослава и возвратис в Торжек, а Волок опять возврати к Новгороду. И князь Иван Дмитриевич сяде на Костроме, а князь Андрей Александрович из Торжку иде в Городец на Низ.

1294

⁶6802 (1294).⁶ Князь великий Дмитрей Александрович поиде из Твери к Волоку и тамо разболеся. Того же лета князь Федор Ростиславич ярославский пожег весь град Переславль. Того же лета князь великий Дмитрей Александрович⁷⁰ пострижесь во святыи иноческий ангельский образ и в схиму и преставися. И везоша его в Переславль, и положиша в церкви святого Спаса; княжив лет 18. Сего сынове: князь Иван переславский.

Умер
вел. кн.
Дмитрий-6

1-34 [45]. АНДРЕЙ III, СЫН АЛЕКСАНДРОВ

По смерти великого князя Дмитрия сяде брат¹ его князь Андрей Александрович на великом княжении в Володимери. Того же лета преставися князь Дмитрей Борисович ростовский, внук Васильков.³ И сяде

2-Умер
Дмитрий
ростовский-2

по нем на княжении в Ростове брат его князь Константин Борисович угличский, а на Угличе сяде на княжении сын его князь Александр Константинович, внук Борисов, а в Ярославле сяде на княжении князь Федор Ростиславич.⁵ Того же лета женися князь Михайло Ярославич тверский, поя Анну,² дщерь князя Дмитрея Борисовича ростовского, и венчан бысть на собор святого архангела Михаила в соборни церкви святого Спаса епискупом Андреем тверским. И бысть радость велия во Твери. Того же лета князь великий Андрей Александрович володимерский, внук Ярославль, женись, поя дщерь Василькову ростовскаго.⁶ Преставися Василей, епискуп рязанский.

Того же лета пришедше, свиа поставиша град на Корельской земле. Того же лета князь великий Андрей Александрович посла князя Романа Глебовича с новгородцы, и Юрья Михайловича, и Андрея тысяцкого ко граду свейскому. И пришедшим им тамо на Похвальную неделю, и многих новгородцев з города побиша, Ивана Клековича, велика, и храбра, и славна мужа, з города застрелиша, и многих раниша. Таже наста оттеплие быти велие, и бысть нужда велия и людем, и конем. И едва возвратившеса, приидоша восвоясии, и мнози мертвии быша, а Иван с тое раны и преставися.

6803 (1295). Князь великий Андрей Александрович иде во Орду к хану⁷ и со княгинею своею. Того же лета погоре град Тверь весь. Того же лета преосвещенны Максим, митрополит киевский всеа России, постави Семиона епискупа Володимерю, и Суздалю, и Новугороду Нижнему.

⁸-6804 (1296). Бысть брань в князех русских о вотчине, хотяше князь великий обидети братию. И в то время прииде из Орды посол от хана Александр Невруй, и бысть съезд в Володимери всем князем руским,⁸ комуждо князю свою обиду пред послом⁹ глаголющу. И сташа¹⁰ с единыя страны князь великий Андрей¹¹ да с ним князь Федор¹² ярославский и¹³ Костянтин Борисович ростовский, а на другой стране противу их сташа князь¹⁴ Данило Александрович московский, да князь¹⁴ Михайло Ярославич¹⁵ тверский, да с ними переславцы заедин. И ту замало не бысть кровопролитие,¹⁶ обаче умиришася и¹⁶ поделившесь княжениями, разыдошася каждо восвоясии.

Того же лета князь великий Андрей¹¹ собра рать многу, хотя ити к Переславлю, и к Москве, и ко Твери. Князь же Михайло Ярославич тверский, князь Данило Александрович московский противу его² собраша рать многу, и, шед, сташа близ Юрьева полчища, и¹⁷ не даша итти великому князю¹⁸ к Переславлю. А князь Иван Дмитриевич переславский, внук Александров,¹⁹ в то время бе в Орде; а идя во Орду, приказал им блюсти вотчину свою Переславль. И тако ссылающесь, смиришася.

²⁰-6805 (1297).²⁰ Срублен бысть во Тверском княжении на Волзе городок Зубцов. Того же лета женися князь Юрьи Данилович в Ростове.²¹ ²-Того же году поставиша новгородцы город Копорию паки.²

6806²² (1298). ²-Во Твери² загорешася сени под великим князем Михаилом Ярославичем тверским, и згорел двор княж²³ весь. Божию же милостию пробудися сам князь Михайло и выкинулся и со княгинею своею в окно; а сени полны княжат и боярченков спяше и много стражей, и никто ж не слыша. И тако инии избежаша, а инии згореша, и казна княжая вся згоре, и порты все погореша.²⁴ Того же лета сухмень бысть велия, и загорахуся лесы, и боры, и болота, мхи, и поля, и бысть нужда велия и²⁵ мор на скот. Того ж лета князь¹⁴ Феодор²⁶ ярославски собра рать многу, иде к Смоленску на братанича своего князя Александра Глебовича.²⁷ И пришед под град, и стояв много, и бився крепко, и возвратись в Ярославль, града не взял. ²-Того ж году изгониша немцы Плесков и многу пакость учиниша, все посады пожгоша.⁻²

2-Константин ростовский
Александр 4 угличский
Федор ярославский
Женился Михаил тверской
Женился вел. кн. Андрей
Умер еп. Василий рязанский

Война со шведами

1295

Еп. Симон суздальский

1296

Суд пред послом татарским

Съезд у Юрьева

Война князей русских
ва Переславль

1297

Зубцов

Женился Юрий

1298

Пожары

Сухмень

Война ярославского князя на смоленского⁻²

2-Умер
еп. Климент
новгородский

Митрополит
из Киева

В Белой
Руси

Постригся
кн. Феодор
ярославский

Смерть
кн. Феодора

Умер
Ярослав
резанский

Родился
Дмитрий

Война
татар

1300

Канцы
Ландскрона

Еп. Феоктист
новгородский

Умер
кн. Домант
псковский

1301

Бури

Война
московского
на Рязань

Константиин
пленен

Александр
смоленский
на Дорогобуж

Андрей
вяземский

Смольяне
побиты

Канцы
взяты-2

6807 (1299).²⁸ Преставися Климент, архиепискуп²⁹ новгородский.³⁰ Того же лета преосвещенны Максим митрополит,³¹ не терпя насилия от татар в Киеве, поиде ис Киева, и весь Киев разыдесь; а митрополит иде ис Киева ко Брянску, а от Брянска в Суздальскую землю; и тако пришед со крыласом и со всем житием своим, и сяде в Володимери, и в Суздаде, и в Новегороде в Нижнем, и прочия тамо прилежащая места. А Семиона володимерского посла в Ростов и даде ему ростовскую епискупию. Того же лета новгородцы со князем своим Борисом Андреевичем, внуком Александровым, изволиша себе Феоктиста, игумена благовещенского, аще ли митрополит благословит его; и взяша его с челобитьем, и посадиша его на дворе владычне, дондеже уведают, где Максим митрополит³² всеа России. Того же лета пострижесе во святыи ангельский иноческий образ князь¹⁴ Федор Черный ярославский, сын³³ князя Ростислава смоленского,³⁴ и вскоре преставися;³⁵ положен бысть в церкви святого Спаса в Ярославле.³⁶ Того же лета преставися князь¹⁴ Ярослав Романович пронский. Того же лета родись великому князю Михаилу Ярославичу тверскому³⁷ сын Дмитрей.³⁸ Того же лета хан³⁹ Тохта в другии ходи на хана⁴⁰ Ногая и победи его.

6808 (1300).⁴¹ Приидоша немцы в силе велице свейския в реку Неву, приведше с собою мастера премудры и хитры зело порочныя из Рима от папы римскаго, и силу многу от папы взяша на помощь себе. И поставиша град² в земли Корельской² на усть Охты реки, и нарекоша его Венец Земли. Утвердиша же его твердостью великою,⁴² и оставиша в нем воеводу, именем Остения, со множеством нарочитых людей, и отъидоша с воеводами и с мудрыми хитрости папиными и королевевыми в землю свою.

Того же лета прииде преосвещенный Максим митрополит³¹ в Новгород и во Псков, а с ним Семион, епискуп ростовский, и Андрей, епискуп тверский, и постави з двумя теми² епискупы⁴³ Феоктиста, игумена благовещенского, архиепискупа Новугороду и Пскову.⁴⁴ Преставися князь Домант псковский, быв воин велии и ревнитель веры христианския.

6809 (1301).¹ Быша ветры велицы, и бури мнози грознии, и вихрии сильнии, и громии страшныя, и молния, дожди велицы, яко всем человеком вострепетати и ужаснутися; и толикии быша тучи сильнии, яко единым часом точию рвы и заразы, яко бездны учинишася. Ветри же с вихром многи церкви и домы жительския до основания исторогоша, верхи срываше и в полы храми великия снимаше, сих немочно исчести.

Того же лета князь Данило Александрович московский приходил ратию на Рязань, и бишася у града Переславля. И князь¹⁴ Данило Александрович московский одоле, и много бояр и людей избил, а князя их Костянтина Романовича рязанского некоею хитростию, кромолою их же бояр рязанских, ят и приведе его с собою к Москве. И держа его у себя⁴⁵ в бережение и в чести всяцей, хотяше бо ся с ним укрепити крестным целованием, и отпусти его в его отчину на⁴⁶ княжение Рязанское.

Того же лета князь Александр Глебович смоленский⁴⁷ ходи ратию к Дорогобужу, и град оступи, и воду отня, и много зла людем сотвори. Князь же Андрей вяземский прииде на них под Дорогобуж ратию и поможет дорогобужцем. И убиша тогда под Дорогобужем у князя Александра Глебовича смоленского сына его, а самого князя Александра Глебовича и брата его князя Романа Глебовича раниша; а рати его, смольян, убиша двести человек.

Того же лета князь великий Андрей¹¹ иде ратию с володимерцы и новгородцы на немцы, и взяша град немецкий Венец на реке на Неве, и сожгоша, а людии избиша; и бысть премудрость их и градная крепость ни во что же.⁴⁸

Того же лета бысть съезд всем князем в Дмитрове о княжениях, и бысть молва велия: князь великий Андрей,¹¹ князь Михайло Ярославич⁴⁹ тверский, князь¹⁴ Данило Александрович московский, князь Иван Дмитриевич, внук Александров, переславский. И поделившеся вотчиною меж собою, и смиришася в любви о Христе. А князь Михайло Ярославич⁴⁹ тверский со князем Иваном Дмитриевичем⁵⁰ переславским не докончали, мира и любви⁵¹ меж собою не вземше, разодошася. Того же лета родись князю Михайлу Ярославичю³⁷ тверскому сын Александр.

2-Съезд
князей

6810 (1302). Бысть буря велика зело, и много пакости бысть в людех: хоромы рвало, и лесы ломило, и люди и скоты било. Того же лета бысть знамение на небеси, явися звезда на западе, луча вверх испущая, яко хвост, к полуднию ниц. Того же лета быша постриги у князя Михаила Ярославича тверскаго сына его Дмитрея. Того же лета преставися князь великий Иван Дмитриевич переславский, внук Александров,⁵² месяца майя в 15 день. Бяше же чад не имея, и бе тих, и кроток, и смирен, и любовен, и милостив, и к божественным церквам прилежен зело,⁵³ и к нищим и к странним яко отец бе. И толико бе добродетелен, яко многим дивитися о житии его. Благослови же в себе место вотчиною своею Переславлем великого князя Данила Александровича московскаго, дядю своего.⁵⁴ И сяде Даниил в Переславле на княжении, князь¹⁴ Данило Александрович московский, и наместники своя в нем посади, а брата своего старейшаго великого князя Андрея Александровича владимирскаго згони. Того же лета князь великий Андрей¹¹ поиде во Орду к хану.⁷ Того ж лета преставися князь Борис Андреевич, внук Александров, на Костроме месяца февраля в 25 день. Того же лета в Новгороде заложиха град детинец каменной Новугороду.² Того же года посла новгородцы послы своя к королю данскому за море и докончаша мир.⁻²

Родися
Александр

1302

Комета

Подстриги

Умер
Иоан
переславский

Переславль
к Москве

Данил
в Переславле

Умер
Борис

6811 (1303). Пострижеся во святой ангельский иноческий образ и в схиму князь¹⁴ Данило Александрович московский⁵⁵ и преставися месяца марта в 4 день; положен бысть в церкви святаго Михаила архангела на Москве в его отчине. Сего сынове: Юри, Александр, Борис, Иван, Афонасей. Переславцы ж по животе его яшася за сына его Юрия и не пустиша его ис Переславля на погребение отца его. Тое же зимы князь Юрьи Данилович московский²¹ с своею братьею ратию ходи к Можайску и взя его, а князя Святослава изымал и приведе на Москву. Того же лета князь великий Андрей⁵⁶ прииде из Орды от хана.⁴⁰ 2-Того же году в зиме бысть тепло, и не бе снега чрез всю зиму, и не родися жито, бысть дороговь великая.⁻²

1303

Умер
Даниил

Юрий
московский

Можайск
взят

6812 (1304). 2-Князь великий Андрей Александрович⁻² пострижесь во святой ангельский и иноческий чин, образ и в схиму⁵⁷ и преставися месяца июня в 22 день; и везше, положиша его на Городце в церкви святаго архангела Михаила; княжив лет 11. А бояре его,⁵⁸ Иакинф, боярин его,² с иными² по животе его отъеха во Тверь ко⁵⁹ князю Михайлу Ярославичю тверскому. И спростася два князя о великом княжении, князь¹⁴ Михайло Ярославич тверский и князь¹⁴ Юрьи Данилович московский, и поидоша во Орду ко царю в споре и во брани велице; и бысть замятня на всей Суздальстей земле во всех градах. И поиде князь¹⁴ Юрьи Данилович московский з братьею своею во Орду, а князя Бориса Даниловича,⁶⁰ брата своего, посла на Кострому. И поимаша его бояре⁶¹ князя Михаила Ярославича тверскаго, и ведоша его во Тверь. А стрегоша тогда на Костроме⁶¹ князя Юрья Даниловича московскаго, и он прииде иным путем к хану⁷ во Орду. И послаша тверичи в Новгород Великий наместники князя Михаила Ярославича тверскаго силою и безстудством многим, новгородцы же высокоумие их и безстудство ни во что же положиша. Они же возвратишася во Тверь. Новгородцы же послаша в Тор-

1304

Умер
Андрей,
всл. кн.

Прение
о великом
княжении

Борис
костромской
пойман⁻²

жек блюсти Торжку, а тверичи к ним, собравшися, придоша. Новогородцы же глаголаше им: «Претерпите мало, дондеже князи придут из Орды, и мы тогда себе изберем князя по своей воли, по обычаю нашему старинному». И тако развехашася с миром.

Того же лета на Костроме бысть вече на бояр, на Давыда Давыдовича, да на Жеребца, и на иных; и убиша тогда Зерна и Александра. Того же лета в Ростове избишася два колокола великия. Того же лета преставися Тарасей, епискуп ростовский.

Того же лета преставись князь¹⁴ Константин Борисович ростовский, внук Васильков.⁶² Егда князь¹⁴ Михайло Ярославич тверский и князь¹⁴ Юрьи Данилович московский, спершися о великом княжении, поидоша к хану⁷ во Орду, и бысть им о том брань велика. А князь Иван Данилович после брата своего Юрья сядяше на Москве, таж с Москвы иде в Переславль и седе в нем на великом княжении. И бысть ему весть тайно изо Твери, яко хотят на него изгоном прийти⁶³ тверичи к Переславлю. Он же укрепил всех своих бояр и переславцов, к Москве посла, совокупля рать. И прииде на него изгоном под Переславль боярин тверский Акинф князь Михайлов Ярославича,⁶⁴ иже был той боярин Акинф прежде сего князя великаго² Андрея Александровича.⁶⁵ И выиде противу его князь Иван Данилович московский, с ним же переславская рать единомысленно бе и крепко стояше, к тому же приспела и московская рать, и бишася зело крепко. И поможе бог⁵⁹ князю Ивану Даниловичю, и убиен бысть тут под Переславлем Акинф и зять его Давыд, и много тверич избиено бысть тут. А дети Акинфовы Иван да Федор в мале убежаше во Тверь. И бысть во Твери печаль и скорбь велия, а в Переславле веселие и радость велия.

1-35 [46]. ВЕЛИКИЙ КНЯЗЬ МИХАИЛ III

Князем же бывшим во Орде, и яко кийждо хотяше великое княжение улучити, даюсче дары многи хану, и ханшам, и князем ордынским, тии же елико емлюсче, толико более от другаго желашу. Юрий же, слыша, яко Михайл хосчет хану дань большую обесчати, шед к нему, рече: «Отче и брате, аз слышу, яко хосчеши большую дань поступити и землю Рускую погубити. Сего ради аз ти состопаю отчины моя, да не гибнет земля Руская нас ради». И шедше ко хану, явиша ему о сем. Тогда даде хан ярлык Михайлу на великое княжение и отпусти я.¹ Князь же Михайло Ярославич тверский прииде из Орды от царя² и сяде на великом княжении в Володимери. И слыша бывшею [о] Акинфе, и оскорбися зело. Того же лета князь Михайло Ярославич³ иде ратию к Москве на великаго князя Юрья Даниловича⁴ и на братию его. И бысть им брань многа, и по мале смиришася.

6813 (1305).⁶ Быша громи великии и молния. Того же лета преставись преосвященный Максим, митрополит киевский всеа России,⁷ месяца декабря в 6 день,⁸ и положен бысть в Володимере в църкви пречистыя Богородицы. Того же лета в Филипово говение князь⁹ Юрьи Данилович повеле у себе на Москве¹⁰ князя рязанского Константина Романовича убити, его же поймал хитростию некоею на бою отец его князь⁹ Данило Александрович.¹¹ Того же лета брата¹⁰ князя Юрья Даниловича московского отъехаша к великому князю Михайлу Ярославичу тверскому от брата своего¹² князя Юрья Даниловича с Москвы. А¹³ в Нижнем Новгороде избиша черныя люди бояр князь Андреевых Александровича. Того же лета князь Михайло Андреевич прииде из Орды в Нижней Новгород, изби всех вечников, иже избиша бояр и ту же чашу испиша: им же бо судом судите, судят вам, и в ню ж меру мерите, возмерится вам. Того же лета бысть на осень Таирова рать.

2-Смятение
на Костроме

Жеребец

Умер

сп. Тарасий
ростовский

Умер

Константин
ростовский

Война

на Тверич
Переславль

Кн. Иоан
в Переславль

Тверичи
к Переславлю

Тверичи
побиты-2

6-1305

Умер

митр. Максим

Умер

Константин
рязанский

Московских
несогласие

Михаил
Андреевич-5

6814 (1306). Родился князю великому⁵ Михайлу Ярославичю¹⁴ сын Константин. Того же лета быша дожди велицы.

6815 (1307). Сяде князь великий Михайло Ярославич тверский в Новеграде на столе. Того же лета Феоктист, архиепискуп¹⁵ новгородский, оставь епискупью свою по своей воли ради немощи своея,¹⁶ иде в манастирь Благовещенский и благослови в себе место в Новгород епискупом быти духовного своего отца Давыда. И посадиша его во дворе владычне с челобитьем и честию, дондеже митрополит поставлен будет на Киев.¹⁷

6816 (1308). Поставлен бысть во Цареграде Афонасием, патриархом цареграцким, Петр, митрополит киевский всеа России, и прият от патриарха и от царя честь велию. И того же лета прииде из Царяграда¹⁸ Петр митрополит в Киев и на всю Русь и сяде в Киеве. Того же лета бысть глад и мор. Того же лета убиен бысть во Орде князь Василей Костянтинович рязанский, и¹⁹ татарове воеваша Рязань. Того же лета князь великий Михайло Ярославич³ ходи в другие к Москве ратию всею силою, и бысть бой у Москвы на память святаго апостола Тита, и много зла сотвори, а града не взяв, отъиде.

6817 (1309). Прииде ис Киева в Володимер преосвященный Петр митрополит.²⁰ Того же лета мышь поела рожь, пшеницу, овес, ячмень и всякое жито; и того ради бысть дороговь велия, и меженина зла, и глад крепок по всей Руской земле, и кони и всяк скот помре. Того же лета преставись князь Александр Данилович, внук Александров.²¹ Того же лета преставися князь Костянтин Борисович ростовский,²² и сяде по нем⁵ на княжении Ростовском сын его князь Василей. Того же лета преставись князь⁹ Василей Михайлович суздальский. Того же лета преосвященный Петр, митрополит²³ всеа России, в Володимери постави Новуграду архиепискупа Давыда. Того же лета князь Святослав Глебович смоленский⁵ выгна братанича своего князя Василя из Брянска и сам сяде на княжении во Брянске. Того же лета князь Василей брянский иде во Орду к хану²⁴ жаловатися на дядю своего князя Святослава Глебовича.

6818 (1310). Преосвященный митрополит Петр²⁰ иде во Брянск, и срете его князь Святослав со многою честию.

Того же лета прииде с татари ратию князь Василей на дядю своего, на князя Святослава Глебовича брянского. И бысть мятеж велий во граде Брянске. Петр же митрополит рече князю Святославу брянскому: «Поделися, сыне, з братаничем своим с Васильем княжением или оставь ему вся без губления града, а не бейся». Князь же Святослав Глебович брянский, надеясь на свою силу и на мужество, бе бо крепок телом и мужествен zelo, и вознеслся умом своим и многою силою брянскою, отвеща, рече: «Господине, брянцы мя не пустят, хотят за меня главы своя сложити»; и тако не послуша совета²⁵ митрополита.²⁶ И тако князь Святослав Глебович ратию великою в силе мнозе за полднича изыде противу рати татарские, и зступишася на бой, и помрачиша стрелы татарския воздух, и бысть яко дождь, таж копыи и саблями сняшася, и бысть сечь зла. Брянцы же выдаша князя своего⁵ Святослава Глебовича,²⁷ яко обычай есть кромольником, побегоша²⁷ и стяги пометаша.²⁸ Князь же Святослав точию с своим двором много бився с татари и последи убиен бысть в полку. Петр же митрополит затворись тогда в церкви, и бог тамо сохрани его от поганых татар, яко же писано есть: «Избавлю избраннаго моего от оружия люта и осенью над главою его в день брани».

Того же лета преставися преже бывший архиепискуп новгородский Феоктист в Новеграде, много пострадав в болезни.²⁹ Того же лета родился князь Василью Константиновичю галичскому³⁰ сын Феодор. Того же лета князь Василей брянский ходи с татари х Карачеву и уби князя Свя-

5-1306.
Родился
Константин
1307

1308
Митр. Петр
Глад и мор
Умер
Василий
рязанский
Князь
великий
на московскаго
1309
Множество
мышей
Дороговь
Глад
Умер
Александр
Умер
Константин
ростовский
Василий
ростовский
Умер
Василий
суздальский
Еп. Давид
новгородский
Святослав
брянский
1310

Брянских
война

Бой

Брянчан
измена

Умер
Святослав
брянский

Умер
еп. Феоктист

Родился
Феодор
галицкий⁵

5-Умер
Святослав
карачевский

тослава Мстиславича карачевского. ⁵-Того ж года ходиша новгородцы в лодиах в озеро, идоша в реку Неву и срубиша город нов на порозе, а вотский сметаша.⁻⁵

1311

6819 (1311). Князь Дмитрий Михайлович тверский собрав воинства много, хотя итти на Новгород Нижний, и не благослови его Петр митрополит столем в Володимери. Он же, отстояв три недели в Володимери, собрався с силою мноую, бил челом Петру митрополиту, да его разрешит. И тако распусти вой своя, и идоша кождо востояси.

Митр. Петр
в Володимери

Того же лета епискуп Семион ростовский, иже бысть преже володимерский, его же приведе из Володимеря в Ростов преосвященный Максим, митрополит киевский всеа Руси, остави епискупию свою ростовскую. Того же лета преосвященный Петр, митрополит киевский всеа России, посвяти Прохора, архимарита спаского, иже в Ярославле, епискупом Ростову.

Еп. Прохор
ростовский

Того же лета в Новеграде пожар бысть, и погоре много святых церквей, и дворов, и людей. ⁵-Того же году идоша новгородцы войною на немец морем со князем Дмитрием Романовичем. И пришед, первея взяша Купецкую реку, села пожгоша, потом взяша Черную реку и приидоша ко граду войною, и городок взяша и пожгоша; а немцы в детинец уидоша, бяше бо крепок на едином камени высоце и не имея приступа ниоткуда. И прислаша немцы о мире, а новгородцы не даша мира, воеваху волости 3 дни, села вся пожгоша, люд и скот избиваху и пленяху. Потом, шед, взяша Кавгалу реку и Перну реку, всюду разориша и возвратишася поздорову со многим полоном и богатством.⁻⁵

1312

Умерла
Ксения,
век. княг.
Еп. Измаил
сарайский
низвержен

6820 (1312). Преставись великая княгиня Ярослава Ярославича Оксинья во иноческом чину ³¹ и положена бысть во Твери. Того же лета Петр, митрополит киевский всеа России, сня сан с сарайского владыки Измаила. Того же лета Петр, митрополит киевский всеа Руси, постави Варсунофия епискупом Сарая. Того же лета и отпусти. ³² Того же лета погоре Нижней Новгород.

Еп. Варсоно-
фий

6821 (1313). Умре хан ³³ Тахта татарский. Того же лета преставись князь Александр Глебович смоленский, внук Ростиславль. ³⁴ Сего сынове: Василей, Иван. Того же лета сяде хан ³³ Азбяк на Орде ³⁵ и обесерменился.

Умер
хан
Тохта
Умер
Александр
смоленский

Того же лета князь великий Михаил Ярославич ³⁶ поиде во Орду, ³⁷ и с ним ³⁷ Петр митрополит ³⁸ поиде ³⁹ того ради, понеже тогда во Орде ⁴⁰ новый хан ³³ Азбяк сел, ⁴¹ и вся обновишася, и вси прихождаху во Орду ⁴² и ярлыки имаху, коиждо на свое имя, князи, епискупы. И ⁴³ милостию божиею Петр митрополит во Орде у хана ⁴⁴ бысть в чести велицей, и отпущен бысть от хана ⁴⁴ со мноую честью вборзе, и прииде на Русь.

Азбяк
хан
Татарс
магометанство
прияли
Ярлыки
от ханов

⁵-Того ж лета явися в Новеграде еретик, ⁴⁵ протопоп новгородский, к нему же присташа мнозии от причта церковна и мирян, и епискуп тверский Андрей помогаше има, глаголя: «Се яко рай на земли погиге»; и святыи ангельский монашеский чин ругаху безбожным и учением бесовским имяноваху. И мнозии, от инок изшедше, оженяхуся. Преосвященный же митрополит Петр созва на Переславль собор велий, быша ту вси епискупи, игумены, попы, диаконы и черницы, и от патриарха Афанасиа клирок ученый. И многу прению бывшу, и едва преосвященный Петр, митрополит киевский и всея Руси, от божественного писания и помосцию и заступлением князя Ивана Даниловича преодоле и проклят того еретика; а сам иде по градом, поучая право верити, и укроти молву, а смущение диаволе прогна.⁻⁵

Немцы
Ладогу
воюют⁻⁵

Того же лета посадник ладожский иде с ладожаны ратью на немцы. И сему изшедшу тамо, и немцы, пришедше, Ладогу взяша и сожгоша,

и люди в полон поведоша, и со многим богатством возвратишася во свояси.

6822 (1314). Преставися князь Василей Александрович брянский, внук Глебов, правнук Ростиславль.⁴⁶ Того же лета поводь бысть сильна. Того же лета в Новеграде глад бысть.

Того же лета новгородцы сотвориша вече, понеже нелюбы им быша наместники великаго⁵ князя Михаила,⁴⁷ яко многа обида и нужда бысть им от них, и восхотеша их изгнати. Князю же великому⁴⁸ тогда сушу во Орде, и послаша новгородцы ко⁴⁹ князю Юрию Даниловичю на Москву. Он же посла тайно ко князю Федору ржевскому, да идет в Новгород. Он же, собрався,⁵⁰ ожидаше другия вести от¹⁰ князя Юрья. И⁵¹ князь⁹ Юрья Данилович⁵² посла в Новгород князя Федора ржевского. Он же, пришед в Новгород, наместники⁵³ великаго князя Михаила,⁵³ иже сидели на Новеграде, изыма и иде с новгородцы на Волгу. И выиде противу его со тверичи князь Дмитрией Михайлович тверский,⁵⁴ и ста противу их на своей стране реки Волги, и стояше тамо шесть недель и до заморозия. И⁵⁵ смиришася новгородцы на своей воли, и послаша по¹⁰ князя Юрья Даниловича на Москву, зовуще его к себе в Новгород. Он же прииде⁵⁶ на стол в Новгород и з братом своим Афонасием и сяде на столе.

⁵-Того ж года избиша корела городчан, что было руси в корельском городе, и введоша к себе немец. Новгородцы же с наместником Федоровым идоша на них и оступиша град. Тогда предашася карелы, а новгородцы немец и всех переветников корельских избиша.⁵⁵

6823 (1315). Присла из Орды Избяк^{56*} царь ординский по¹⁰ князя Юрья Даниловича московскаго, да идет к нему во Орду бес коснения. Он же оставив в Новеграде брата своего Афонася Даниловича и иде оттуду в Ростов, а оттуду поиде ко царю во Орду месяца марта в 15 день в субботу Лазареву. Того же лета преставись князь Иван Михайлович стародубский, внук Иванов, правнук Всеволож. Того же лета прииде от хана⁴⁴ из Орды князь великий Михайло,⁵⁷ а с ним посол Таитемир и Имар-ходжа.

Того же лета князь Афонасей Данилович, внук Александров,⁵⁸ поиде из Новгорода в Торжек с новгородскими бояры без черных людей. Слышав же князь великий Михайло,³⁶ и собрався с своею силою низовскою и с татары, поиде к Торжку. И выиде князь Афонасей Данилович и князь Федор ржевский с новгородцы противу. И бысть битва велия и сеча зла, и побиша мужей новгородских:⁵⁹ посадников, тысяцкого,⁵ бояр и протчих нарочитых много, а иныя новгородския силы паде и числа несть, и едва с малыми оставшими князь Афонасей Данилович и князь Федор ржевский убежаша в Новгород. И присла князь⁶⁰ великий Михайл⁶⁰ к новгородцем, глаголя: «Выдайте ми князя Афонася Даниловича и князя Феодора ржевского». Новгородцы ж князя Федора ржевского выдаша, а за князя Афонасия Даниловича крепко сташа, а на себе окуп даша пять тысяч гривенок серебра, и утвердившеся, смиришеся. Князь же великий⁵ Михайло Ярославич³⁶ призвав к себе князя Афонасия Даниловича и бояр новгородских и нача с ними укреплятися чрез обычай их старинный. Сим же не хотящим тако крепость на себя дати, он же о сем в ярость прииде, и изыма всех, и посла во Тверь, а протчих людей всех перепродаша,⁶¹ а кони,⁶² доспехи,⁶³ оружие и вся мастера их взяша во Тверь; а Торжек раззори, и на Новгород наместники своя посади, и даде посадничество новгородское из своей руки Михайлу Клементьевичу и Ивану Дмитревичю. Се же бысть месяца февраля в 10 день.

Того же лета Андрей, епискуп тверский, остави епискупью свою, вниде в манастирь. Того же лета преосвященный Петр, митрополит киев-

5-1314
Умер
Василий
брянский
Глад
Смятение
новгородцев
на великого
князя

Федор
ржевский

Новгородцы
на Тверь

Кн. Юрий
в Новград

Корела
изменила

1315
Юрий
во Орду
позван
Умер
Иоан
стародубский

Война
новгородцев
с великим
князем

Новгородцы
побиты

Окуп
новгородцев

Новгородцев
упрямство

Наказание

Торжек
разорен
Посадники
от великого
князя

Еп. Андрей
остави⁵

5-Еп. Варсоно-
фий тверской
Новгородцы
поимамы-5
1316

ский всеа Руси, постави Варсунофия епискупа во Тверь. Того же лета новгородцы поидоша во Орду сами о себе, и переняша их тверичи, и изымаша, и приведоша // их во Тверь.

6824 (1316). Новгородцы паки изгнаша наместника князя великого и яша Беска, свергоша его с мосту в Волхов, мняху бо его совет держаща отай их к великому князю Михайлу Ярославичю тверскому. Того же лета новгородцы убиша Данила писаря, оклевета бо его слуга его новгородцем, глаголя сице: «Господин мой Данило писарь держит любовь и совет со князем Михаилом Ярославичем и слал меня к нему з грамотами». И тако убиен бысть Данило писарь и с мосту в Волхов свержен.

Того же лета князь великий Михайло Ярославич ходил на Волок и поиде ратью к Великому Новгороду. Новгородцы же, слышавше, оскорбишася и, собравше вои, по местях укрепишася. Князь же великий, пришед на усть Цны, первее сам заболел, потом прииде мор на кони. Слыша же, яко Юрий московский готовится на нь со братиею, хотяще волость его погубити, возвратися во Тверь.

Того же лета загореся град Тверь, и згоре более двадцати дворов, и едва угасиша.

Того же лета перед ранними зарями месяц погиге и, пока⁶⁴ не исполнився, заиде.

6825 (1317). Прииде князь Юрий Данилович московский на великое княжение из Орды, женився у царя Азбяка, сестру его поняв, имянем Кончаку; егда же крестися, и наречено ей бысть имя Агафия. И приведе с собою послов татарских сильных зело, имянем Ковгадыя.⁶⁵ Князь же⁶⁶ Юрий Данилович⁶⁶ тверский совещався со князи суздальскими, и собравшимся им со многими силами, идоша противу их, и сретоша их у Костромы, и стояше о Волзе долго время. Князь же Юрий Данилович московский и Ковгадый, слався, умиришася и ступився великого княжения князю Михайлу Ярославичю. И тако возвратися князь Михайло в свою отчину во Тверь и заложил больший град кремль, а князь Юрий иде в Москву.

Тое же осени бысть знамение на небеси месяца сентября в день суботный и до обеда: круг над градом над Тверью мало не вступился на полночь, имея три лучи, два на восток, а третей на запад. Тое ж осени князи суздальстии совокупишася с великим князем Юрьем Даниловичем московским, таже некии князи, и многи силы идоша к нему на Кострому; таже сослашася с новгородцы и повелеша им итти к Торшку и готовым быти ратью ко Твери.

Тое же зимы князь великий Юрий Данилович московский с Кавгадыем, и со многими татары, и со князи суздальскими, и со иными князи со многими поиде с Костромы к Ростову, а от Ростова поиде к Переславу, а от Переслава доиде к Дмитрову, а из Дмитрова х Клину. А в то время приидоша новгородцы в помощь ко князю Юрию Даниловичю московскому на великого князя Михаила Ярославича и стояше 5 недель в Торшку, ссылающесе, как поитти ко Твери. Таже сташа новгородцы волости Тверский воевати, таже и князь Юрий Данилович московский с Кавгадыем, и с татары, и со всею силою суздальскою, и по многим местом поплениша, и в полон поведоша. И приидоша близ ко граду Твери за осмь верст, и стояше на месте том 5 недель, а всего того мотчания во Тверских волостях 3 месяца. И ездиха послы от Кавгадыя во Тверь к великому князю Михайлу Ярославичю с лестию, и не бысть мира. И поиде Ковгадый со князем Юрьем Даниловичем московским, и суздальскими князи, и со всеми силами к Волзе, и сташа на переезде у Волги, и воеваше много, и поидоша ко граду Твери. И за четьредесять верст не доидоша, и срете их князь великий Михайло Ярославич на Бор-

Князь
великий
на Новгород

Возвратися

Затмение
луны

1317

Женился
Георгий

Юрий
уступил
великое
княжение

Северное
сияние

Союз
суздальских
с Юрьем
на великого
князя

Новгородцы
с ними же

Бартенево

тенева с силою. И ступишась обои полцы, и бысть битва велия и сеча зла. И поможе бог князю великому Михайлу Ярославичю, и одоле до конца, и побеже князь Юрий Данилович московский в Новгород в мале дружине; а княгиню его Кончаку изымаше, иже бе сестра Озбьяка хана ординского, також и брата его князя Бориса Даниловича поимаша, и иных князей многих, и бояр, и татар изымаша и ведоша во Тверь. А Кавгадый повеле дружине своей стяги навлещи⁶⁷ и неволею сам побеже в станы, еже бысть месяца декабря в 22 день в четверток в вечернюю гонину. А назавтрее побоища Кавгадый прислал ко князю великому Михайлу Ярославичю, и взя с ним мир, и поиде к нему во Тверь з дружиною своею. Князь великий же Михайло Ярославич татар Кавгадыевых избивати не повеле, но приведе их во Тверь и многу честь воздаде Кавгадыю и татаром его. А они лестяху, глаголюще: «Мы ныне твои есмя; а приходили есмя на тебя со князем Юрьем бес повеления ханова, и в том есмя виновати, и боимся от государя опалы, что есмя таково дело сотворили и много кровь пролили». Князь же великий Михайло Ярославич ят веры им на свою гибель, многими дарми дари их и отпусти их с честью. А Юрьева княгиня, сестра Азбьяка хана, во Твери умре; и инии ж глаголют, яко тамо во Твери зелием уморена бысть; и сие большую беду князю великому притвори. Тело же ея везоша изо Твери в Ростов и положиша ея в церкви пресвятыя Богородицы в Ростове.

Тое же зимы прииде князь Юрий Данилович московский с новгородцы на брод к Волзе, и срете его князь великий Михайло Ярославич, и тут мало бой не бысть. И тако много которающеса и ссылающеса, едва умиришася и крестом честным укрепишася на том, что пойти им обема во Орду. И тоя же зимы князь великий Михайло Ярославич посла сына своего Константина во Орду.

6826 (1318). Прииде из Орды посол лют, именем Кокча, и убил сто и двадесять человек у града у Костромы, и потом, пришед, весь Ростов повоева ратию. Тое же зимы бысть мор во Твери на люди. Того же лета князь великий Михайло Ярославич посла Александра Марковича на Москву посольством о любви. И уби его князь Юрий Данилович московский, и приял нужную смерть, и бысть между их нелюбие велие.

Того же лета прииде во Орду князь Юрий Данилович московский со многими князи и бояры с новгородцы по совету Кавгадыеву и, снявся с Кавгадыем, поидоша во Орду, и князь Михайло Ярославич отпусти сына своего Константина, яко же преже речеса. И тое же зимы пришедшу во Орду князю Юрию Даниловичю московскому и начальнику всему злу Кавгадыю, и нача клеветати на князя великого Михаила Ярославича хану Азбьяку, глаголя сице: «Князь Михайло тверский по городом собрал многия дани и хошет бежати в Немцы, а к тебе итти не хошет и твоей власти не повинуется». Разгневав же ся хан Азбьяк, повеле изымати сына его князя Константина, и затворити его единого в храмине, и гладом уморити. И сему бывшу, и нецыи глаголаше Азбьяку сице: «Аще убиеш сына его, отец его к тебе не придет никогда же». И хан повеле сына его пустити, а веле отцу его, великому князю, пришед, оправдатися. И Кавгадый, бояся, да некако князь великий, пришед, оправдится, посла на переем многих татар, дабы князя великого Михаила Ярославича переняти: где его обрящут, тамо его смерти предадут. И августа в 1 день князь великий Михайло Ярославич тверский поиде во Орду к хану Азбьяку. И проводи его княгиня великая Анна и сын Василей до Нерли, и ту возвратишася. И князь великий иде в Володимир, а с ним сынове его князь Димитрий и Александр. В Володимири же прииде к нему посол ханский, именем Ахмы, глаголя великому князю: «Хан тя зовет, вборзе поиди и буди за месяц. Аще не будешь, то имяновал рать на тя и на твой град; оболгал

Юрий
побежден

Посол
ханской
к великому
князю

Князь
великий
почтил
посла
Лесть
татар

Умерла
княг. вел.
Агафья 68

Мир
великого
князя
с Юрием

Константин
во Орду

1318

Ростов
татара
воюют
Мор
Злоба
Юрьева
Посол
убит
Князь
Юрий
во Орду

Клеветы
на великого
князя

тя есть хану Кавгадый». Сынове же его и бояре рекоша ему: «Отче драгий и господине, не ходи сам, но пошли оправдатися единого сына, а другий сын тамо. И тако минется обида и гнев ханский». Он же отвещает: «Видите, чада, яко не требует ваю, но мене. И асче аз камо уклонюся, то отчина невинне погибнет. И лутше ми положити главу мою за неповинныя». И ту утверди чада своя, даде им завет писанием, како по нем поделити вотчину, и отпусти чада своя, а сам иде.

6827 (1319). Князь великий Михайло Ярославич тверский прииде во Орду у моря Сурожского на усть Дон реки, иде же Дон река впадает в море, то убо море зовется Сурожское, месяца сентября в 6 день и по обычаю дари всех князей и княгинь, последи самага хана и ханшу. Бывшу ж Михаилу во Орде хана полтора месяца и пришедшу в гору к морю Хвалынскому в Сарай, и Кавгадый хану без престани клеветаша на него. Хан же, призвав князей своих, рече им: «Судите князя великого со князем Юрьем, и судивше, мне скажите». И седоша князи на судище, начаша судити Михаила с Юрьем. И асче вси правость Михаилову видеша, яко он великое княжение прият по отцы и есть старейший Юрию, он же, исча мира, много Юрию уступа, а Юрий неправдова, но татарстии князи не любяху его, вси помогаху по Юрье и многи вины вкладываху на Михаила. Аще что и отвещеваше Михаил, мимо пушаху словеса его, а которые словеса и праведны суть, они презираху. Прилежаху же и внимаху глаголемых Кавгадыем, той бо бе судия и суперник, на свою душу взимаше и уведе всех с собою на неправду. Таже разыдошася и их поставити повелеша, да в другую неделю на суде представнут. А хану сказаша, сице глаголюще: «Князь Михайло Ярославич по суду достоин есть смерти. А твое великое слово вольного хана како повелит»; и многи вины на него глаголюсче. Хан же паки повеле им другой суд сотворити, истинно испытати достоверно. Кавгадый же рече: «На меня, хане, возложи и на мою душу, мне бо вся ведома суть, и по их словесам, еже судихом их, достоин есть Михаил смерти. И аще твое слово велит паки судити их, да станет Михаил связан на суде и тако да отвещает. Не хошем бо мы, великий хане, обидима тебя видети и нас, твоих князей, поношаемых. Наше бо бесчестие, твое бесчестие есть, а твоя слава и честь, всех нас и всея Орды». И глагола им хан: «Яко же хошете, творите, точю праведно судите моим судом, наш бо суд ханский подобает быти праведен и милостив, тем же судите праведно, и судивше, мне скажите». И паки убо в другую седмицу седоша князи на суд, Михаила поставиша связана и во всем слушаху Юрьевых речей, Михаиловых же речей отвращахуся. Таже начаша ему глаголати сице: «Горд еси и непокорлив хану нашему и посла его Кавгадыя осрамoutil, с ним бился и татар его побил еси, и дани ханския имал себе, а хану [е]си не давал, и в Немцы с казною бежати хотел, и казну в Рим к папе отпустил еси, и княгиню Юрьеву зельем уморил еси, и князей и татар царевых побил еси». Михаил же противу глаголаше к ним: «Хана есми слушал и слушаю, и работаю ему, и дани даю ему прав. А посол ханский пришел на меня ратью, и яз поневоли бился с ним, и потом есми его чтил и дарил, и отпустил со многою честию и з дары. Княгиню Юрьеву зелием не уморил есмь, но умре от себе своею смертию. А брат мой Юрий Данилович попометовал бы мою дружбу и любовь, понеже многое отцу его в бедах помогал и ему есми не супротивен, но он воста на мя и вся хотеша владети не так, как по нашему обычаю и правде повелося, и о сем на мя вражду сотвори. И ныне убо аще что хошет, да есть пред ним, точю по воле ханове и вы повелите, на мне же покажите суд прав и милостив». Кавгадый же, встав, рече: «Не достоин еси милости, но достоин еси смерти». И много с яростию

1319

Орда
у Дона
Море
Сурожское

Ханская
благоразсуд-
ность

Судей
неправость

Михаила
оправдани

Суд
Кавгадыев

глаголаше на него. И тако вси князи воставше, сказаше хану, глаголюще сице: «Второе, государь, глаголем ти, яко Михаил по суду достоин есть смерти». И рече им хан: «Аще тако праведно есть, сотворите по суду вашему». Сия же бысть в пяток, уже вечеру глубоку сущу. Наутрие же в субботу князи седоша на судищи, Михаила поставиша связана и приставиша к нему седмь стражей от седми великих князей, а иных и числа несть. И бысть скорбь велия князю Михайлу Ярославичю, и узы железныя принесоша, хотяще на нь возлагати, но точию руде ему связаше оковы железными и на выю чепь велию возложиша, и мышце его назад завязаше. А сущих при нем своих ему слуг биша и отгнаша. Таже паки наутрие в неделю возложиша на выю его древо велико и поведоша за ханом в ловы, и пребысть тамо в той нужи двадесять пять дней. И потом повеле Ковгадый в той укоризне и поношении на торг привести его, яко разбойника и злодея некоего, и много зла изглагола на него. И потом поставив его на торжищи, иде же бе много людей, им же числа несть, и рече, сице глаголя: «Гнев ханский на повинных и наказание с милостию всегда пребывает, но сей достоин есть смерти. Известно бо и достоверно ханское слово, и суд его праведен обыскал есть, яко князь Михайло отнюдь милости очюждися и к смерти приблизися своими злыми делы, и се ныне в тягосте и нужи, таж посем скоро смерть примет. Но убо по ханской милости и по его величеству подобает его почитати, понеже убо при смерти есть». И тако повеле Кавгадый развязати его и расковати, и воду принести омыти его. И сему бывшу, повеле на него одеяние возложить драгое. Таже повеле ести принести и овощи всякие, таже пити принести. Михаил же ничесому не причащашеся и не вкушаше. Бяху же тамо мнози народи, аки песок собрашеша, зряще сия вси, бе бо тогда вся земля сошлась тамо, яко песок, людие цареградцы, немцы, литва, русь, кизылбани и инии мнози православнии, видяще, слезяху, и не бе никто же без слез в ту годину. Таже Кавгадый паки повеле сняти с него одеяние драгое и вся тяготы первые возложити на него. И пребысть в той нужи двадесять и шесть дней за рекою за Теркою под великими горами Кавказскими и Черкасскими, у града Титякова, на реце Севенце, близ врат железных, у болвана медяного, златые главы Темиря богатыря могилы. Бысть убо рано зело в среде, встав князь великий Михайло Ярославич и призва в вежу свою духовнаго отца своего игумена Марка, иже бе с ним, да два попа инока, да два попа да дякон мирские и начат глаголати ему со слезами и с рыданием великим, сице глаголя: «Се уже явлено есть, яко скончание мое приблизися, но сотворите ми любовь, помяните мя во святых своих молитвах и не забудьте мя никогда же, яко да простит ми господь бог вся грехи моя, много бо согреших пред ним». Таже повеле пети заутреню и потом часы, и сам прилежно внимаше с плачем, и со слезами, и з горьким въздыханием. И потом повеле начати правило святаго причащения, и пояше сам по книгам, и изглагола все со многими слезами, и исповедася отцу своему духовному. Таже божественней службе бывшей, причастись святых божественных тайн Христовых, стражи бо цареви и вся князи не възбраняху ему ничтож, еже по христианскому закону творима суть. И тако по божественном причащении объем духовнаго своего отца, таже вся священники и диаконы объемля, целоваше и жалостне со слезами глаголаше к ним, да не забудут его поминати. Таже призва сына своего Костянтина, бе бо ту и сын его Костянтин, и объем его, рече: «Сыне мой, держи чисто православную веру, и църкви божественныя почитай, и старейшия тя чти, странных и нищих не призирай, угодно бо есть сие богови». И потом нача приказывати ко княгине и сыновом про отчину

Михаил
осужден

Ругание

Почести
к смерти

Терек

и про всех, иже с ним были в скорби и в печали велице, да не забудут их и не презрят никогда же. Таже рече: «Отъидите от меня вси, яко прискорбна есть душа моя к смерти, се уже час разлучения моего приближается». И нача обливатись, яко водою, слезами и посем мало сведесе в сон. И паки возбнув, плакаше и повеле принести к себе псалтырь, глаголя: «Печальна ми душа зело, и оскорбихся до смерти». И разгнув псалтырь, и обрете псалом Давыдов 51: «Внуши, боже, молитву мою и не презри моления моего». И сице по единой строке глаголаше со слезами до конца, таже глаголаше молитвы разныя со слезами, инаго же ничто глаголаше. И аще кто вопрошаше его, не отвещеваше, но глаголаше сице: «Не дейте мя, прискорбна есть душа моя до смерти». Многу же часу минувшу, и притече един от отрок его, глаголя сице: «Господине княже великий Михаиле, се от хана из Орды идет Кавгадый и с ним князь великий Юрий Данилович московский со множеством народа прямо к тебе». Он же рече: «Да веси ли почто идут?». Отрок же, воскричав со многими слезами, рече: «О господине княже великий, на убийние твое грядут». Князь же великий вскоре посла сына своего князя Костянтина к ханше, глаголя: «Якоже обеща ми ся помогати, аще можеша, помози; се убо днесь спешно грядет князь Кавгадый и князь великий Юрий Данилович московский». И сему еще не успевшу к ханше приити, и Кавгадый наперед себя посла в стан Михайлов, таже сам пришедше, сседоша с коней в торгу, близ бо бе тамо базар великий, яко же каменем врещи. И сице убийцы онии разгнаша от него всех людей его и татар его, бе бо и татар тогда многа у него, служащих ему, и вси плакахуся со слезами. Убийцы же похвативше самого князя Михаила за древо, иже на выи его, и биша много, таже на стену повесиша, и преломися стена. Он же вскочи, и мнози, емше его, повергоша на землю и начаша мучити его, овии же пятами пинаху его. И се некто Иванец, взем за уши, бияше главою о землю, глаголя к нему сице: «Скоклив еси и поспешен». Таже един от них прииде, именем Романец, имый нож великий, и удари Михаила ножом в ребра его десную страну, и паки обратив нож семо и авамо. Он же возопи гласом великим и испусти дух месяца ноября в 22 день. Вежу же его разграбиша, а русь и татар всех сущих с ним, служащих ему, имающе и изобножаху, и нагих влачаху, терзающе, яко злодеев, и розведше, поковаше.

[47]. ГЕОРГИЙ IV КНЯЗЬ ВЕЛИКИЙ, СЫН ДАНИЛОВ

Посем князь Кавгадый и князь Юрий Данилович московский приидоша над тело его, и се тело его наго повержено лежаше. И рече князь Кавгадый с яростию ко князю Юрию Даниловичю: «Что убо есть сие, не брат ли есть старейший? Да почто тело его тако повержено наго лежит на поругание всем? Устыдися народа, возьми убо его, и вези в свою землю, и погреби его в его отчине по вашему обычаю, яко же имате». Тогда великий князь Юрий повеле взяти тело его, и положить на доску, и покрыть. Таже положиша его на телегу, и привязаша ужи крепко, и повезоша за реку, глаголемую Адеж, еже зовется горесть. Послаша же оттуду тело в Мошарск, и ту суще гости русти, и восхотеша поставити в церкви, плащеницею покрывше, и не даша им, но в хлевине поставиша сторожи. Оттуду повезоша его ко граду к Бездежу, и ту православнии встретиша его со слезами. Оттуду же повезоша его по руским городом, таже помалу довезоша его до Москвы. И привезши его во град Москву, положиша его в монастыре в церкви святого Преображения, а во Твери сего не ведаху. И того ж году князь великий

Юрий Данилович московский прииде на великое княжение, приведе с собою князя Костянтина Михайловича, внука Ярославля, и бояр его, и слуг, яко полон, ведый с собою. И прииде вестъ во Тверь. Слышавше же сия великая княгиня Анна Михайловна и сынове ея Дмитрей, Александр, Василий, много плач сотвориша и послаша к великому Юрью в Володимер, просяще тело с молением и со слезами. Того же лета прииде во Тверь Прохор, владыко ростовский и ярославский, зовый князя Александра Михайловича ко князю Юрью в любовь по целованию их крестному. Он же иде к нему в Володимер и доконча мир. И тако испросиша со многим молением и со слезами, взявше с чином священническим тело великого князя Михаила, везоша во Тверь. И сретоша его в насадах по Волзе сынове его Дмитрей, Александр, Василей, и великая княгиня Анна, мати их, и епископ Варсонофий, и весь чин священнический со свещами, и с кандилы, и со множеством народа у архангела Михаила на брезе, и положиша его в церкви святого Спаса 6828 (1320) месяца сентября в 6 день.

Бе же сей князь великий Михаил Ярославич телом велик зело и крепок, мужествен, и взором страшен, и божественное писание всегда сам прочиташе, и церкви прилежен, и священнический иноческий чин чтяше; от бояр и от всех своих любим бысть, пьянства не любяше, иноческаго чина всегда желаше и мученическаго чину, и о подвигу всегда на языке ношаше, и ту ж чашу испи за христиан. Аще бы он не пошел в Орду, слышав толикия беды на себя, и отшел бы в ыные земли, и пришедше бы татарове, ищуще его, колико бы христиан замучили и смерти предали и святые церкви поругали. Но сей князь великий Михаил в всех себя даде и смертию нужною кончася, и радуясь, прииде ко своему владыке, прият небесное царствие.

Тое же осени женись князь Александр Михайлович тверский. Того ж лета преставися князь Борис Данилович, внук Александров, и положен бысть в церкви пречистыя Богородицы в Володимере. Того ж лета женись князь Костянтин Михайлович тверский и венчан бысть во святем Феодоре на Костроме. Того же лета женись князь Дмитрий Михайлович тверский, преведе за себя из Литвы дщерь Гедемана князя, и венчан бысть в церкви святого Спаса во Твери епископом Варсонофием тверским. И бысть всем людем радость во Твери. Того же лета приходил из Орды посол Байдера к великому князю Юрью и много зла учиниша в Володимери. Того ж лета князь великий Юрий посла в Новгород на стол брата своего Афонасия Даниловича. Того ж лета родися великому князю Ивану Даниловичю сын Данило. Того же лета князь Иван Данилович поиде во Орду к хану Азбяку. Того же лета преставись князь Юрий Александрович ростовский.

6829 (1321). Прииде из Орды в Кашин Таянчар татарин з жидовином з должником и многу тягость учиниша Кашину. Того же лета погибе солнце месеца июня в 26 день в третий час дни и бысть аки млад месяц двою дни, по единому часу паки наполнися. // Того же лета князь великий Юрьи собрався с своею силою низовскою и суздольскою, хотя итти к Кашину ратию; князь же Дмитрей Михайлович тверский с своими силами изыдоша противу его к Волзе, и тамо доконча меж ими мир владыка бывший Андрей, и разыдошася каждо восвояси. Того же лета князь великий Юрьи взя сребро выходное у тверских князей по докончанию и не поиде противу посла ханского, но поиде со сребром в Новгород Великий, и за то бысть хану гнев. Того же лета родися князю Александру Михайловичю сын, именем Лев. Того же лета преставися князь Давыд Федорович ярославский. Князю великому Юрию сущу в Новеграде, новгородцы же в мале с ним размолвишася.

1320

Персона
всл. кн.
Михаила

Женился
Александр

Женился
Константин

Женился
Дмитрий

Посол
от хана

Родился
Данло

Умер
Юрий
ростовский

1321

Затмение
солнца

К Кашину

Родился Лев

Умер
Давыд
ярославский

6830 (1322). Князь великий Юрьи смирился с новгородцы. Того же лета приидоша немцы к Кореле и не взяша его. Князь великий же Юрьи изыде с новгородцы на немцы к Выбору и биша стену шестию пороки, тверд бо бе, и много немец избиша и плениша, и стоявша месяц, отыдоша, не взяв града.

[48]. ДМИТРИЙ III ВЕЛИКИЙ КНЯЗЬ, СЫН МИХАЙЛОВ

Дмитрей III

Того ж лета князь Дмитрей Михайлович тверский, внук Ярославль, поиде во Орду к хану Азбяку з дары многими и поведи ханови вся неправды великого князя Юрия, како неправедне с Ковгадыем оклеветаша и сами на смерть осудиша и убиша отца его, и како князь Юрий взем сребро тверское выходное и от иных князь и не вдеде послу ханскому, но иде в Новгород и тамо побра на хана многое сребро; и показа хану ерлыки Юрьевы на серебро. Хан же, испытав от князей, бывших в суде великого князя Михаила, и слыша неправды Юрия и Кавгадыя, абие повеле Кавгадыя такожде ругати и мучити, яко той сотвори великому князю Михаилу. Князь же Дмитрию воздаде честь многу, и вси князи чтаху его. И пожаловал хан Азбяк князя Дмитрея великим княжением руским, Владимиром и Новымградом со всеми их грады, под великим князем Юрьем Даниловичем. А преже сего той же Азбяк хан дал великое княжение Володимирское Юрью Даниловичю московскому под великим князем Михаилом Ярославичем тверским.

Кн. вел.
Юрий
во ОрдуАлександр
не пустилЮрий
в Псков

В Новгород

Немцы
воюют
Новгород

Того ж лета преставися князь Афонасей Данилович можайский в Великом Новеграде. Князь великий Юрий слышав, еже князь Дмитрей тверский иде на него жаловаться во Орду, убоясь и умоли новгородцов, дабы его проводили во Орду з дары довольны, и поиде из Новгорода на Низ. И бившу ему на Ундоме,¹ и тамо прииде на него князь Александр Михайлович тверский, он же бежа во Псков, а казну его взят всю. А во Пскове тогда бяше князь Давид, сын Домантов, и оттуду призваша его новгородцы к себе в Новгород по крестному целованию, понеже бысть им тогда теснота от немцов, воеваша бо тогда немцы Новгородские власти. И начаша пороки чинити, хотяще итти с великим князем Юрьем Даниловичем на немцы. А князю Юрью Даниловичю тогда бысть самому печаль от князя Дмитрея Михайловича тверскаго, яко во Орде у хана Азбяка испроси великое княжение на Белой Руси.

Кн. вел.
Дмитрий
приидеМежду-
усобиеЯрославль
взят

1323

Умер
Андрей сп.Болгаре
волскиеМучение
Федора

Того же лета прииде из Орды князь Дмитрей Михайлович с пожалованием от хана Азбяка на великое княжение, а с ним прииде посол силен князь Сивенчбуга. Того же лета прииде из Орды князь Иван Данилович, а с ним прииде посол силен зело, именем Ахмыл, и много зла учиниша низовским градом, и Ярославль взяша и сожгоша, и много полна безчисленно взят, и позва великого князя Юрия Даниловича во Орду к хану Азбяку, а сам поиде з бесчисленным полонем во Орду.

6831 (1323). Преставись Андрей, преже бывшей епископ тверский, и во своем монастыре на Шоши святых Богородицы. И на заутрие владыка Варсунофей со освященным собором принесоша его во святой Спас и положиша его во святем Введении святых богородицы в малой церкви. Того же лета в Болгарех, иже на Волзе и Каме, замучиша некоего христианина иеросалимлянина, гостя суца, много богатства имуща и много философии изучена, именем Федора, иже прашесь с ними о вере. Они же окоянии не стерпеша своего поругания, замучиша его за православную веру христианскую месяца апреля в 21 день. Того же лета совершена и священа бысть церковь каменна во Твери во имя сятаго Феодора, юже сооружи и украси игумен некий Иоан цар-

градец. Того ж лета воеваша литва по Ловоти, и новгородцѣ, угнавше я, многи избиша. Того же лета заратишась югры, изымаша купцы новгородцкие по Двине и Югу, и много товара пограбиша, и дани не даша.

6832 (1324). Князь великий Юрьи Данилович с новгородцѣ и со псковичи ходиша ратью к немецкому городу к Выборху. Того же лета ходиша новгородцѣ с великим князем Юрьем Даниловичем в Неву и поставиша град на усть Невы на Орехове острове. И тамо придоша к нему послы от свейского короля и взяша мир вечный. Того же лета ходиша новгородцѣ с великим князем Юрьем Даниловичем на Заволочье, и взяша ²-усть Юга,² и приидоша на Двину. И прислаша князи южские ³ ко князю Юрью и новгородцем послы своя, и докончаша мир по старине, и выход давать по старине во Орду. Того же лета князь великий Юрьи Данилович поиде из Заволочья во Орду, а шел на Пермь Великую, и поиде по Каме реке. Того же лета преставись новгородцкый владыка Давыд. Того же лета новгородцѣ сотвориша вече по старинному своему обычаю и избраша себе во архиепискупы Моисея, архимандрита юрьевского, аще митрополит благословит; и посадиша его на дворе владычине, дондеже прийдет по него митрополит.

6833 (1325). Князь великий Димитрий Михайлович приат весть, что князь великий Юрий иде во Орду, бояся да некако и его самого, яко отца его, оклеветает, иде сам во Орду. Того ж лета преосвященный Петр митрополит постави на Москве Новуграду архиепископа Моисея. Того ж лета царь Азбяк посылал князей Литвы воевати, и много зла сотвориша Литве, и со многим полоном приидоша во Орду. Того ж лета князь Дмитрей Михайлович тверский уби во Орде великого князя Юрья Даниловича месяца ноября в 21 день на праздник Введения пречистыя богородицы, без слова ханского, надеяся на ханское жалование, мстя кровь отцу, понеже хан Азбяк чтяше князя великого Дмитрея Михайловича. И недобро бысть самому от хана в опале велицей, и держа его за стражи, дондеже омыслит о нем, что сотворити. Тело же великого князя Юриа хан Азбяк повеле повести на Русь и погresti в его отчине на Москве. Тогда же прииде из Орды князь Александр Михайлович тверский и татарове с ним, должницы его. Того же лета привезоша из Орды тело великого князя Юрья Даниловича московского, и погребе его Петр митрополит в церкви святаго архангела Михаила на Москве в первую суботу поста.

Того же лета немцы приидоша ратью ко Пскову в кораблях, в ладиях и на конех, и стояше 18 дней, бьюще пороки, грады своя придвигающе, и тако стены градные бяху. И бысть скорбь велия во Пскове. И в то время князь Давыд прииде из Литвы с мужи своими, а поиде на них за Великую реку, и пороки их отъя, и град их разруши, и самех изби. И убиша тогда псковскаго посадника Алексея Храбраго, и иных много мужей храбрых убиено бысть от немец много.

Того же лета сухмень бысть велия, и много водных мест исхоша, и леси, и боры, и болота выгореша. Того ж лета поиде во Орду князь Иван Данилович московский. Того же лета преосвященный Петр, митрополит киевский и всеа России, заложи на Москве на площади у своего двора церковь первую каменную Успения святыя богородицы соборная при князе Иване Даниловиче, внуце Александрове, и заложи себе гроб своими руками в стене близ жертвеника, иде же последи положен бысть. Прииде в Новград архиепискуп Моисей ⁴ в Москву,⁴ поставлен Петром, митрополитом всеа России. Того же лета приидоша послы из Литвы в Новград, братия литовского князя Гедемана, князь Василий полотцкый, князь Федор Ростиславич менский, и докончаша мир с новгородцѣ и немцѣ.

1324

Орешек поставлен

Война на Заволочье в Поморье и со князи южскими

Кн. вел. Юрий во Орду по Каме

Умер сп. Давыд новгородский

1325

Еп. Моисей

Война на Литву

Вел. кн. Георгий убит

Гнев ханский на Димитрия

Немцы ко Пскову

Давыд псковский немцы победы

Сухмень

Первая церковь каменная в Москве

Еп. Моисей новгородский

Князь литовский в Новгород

Мир с Литвою

Вел. кн.
Димитрий
тверский

Тое же осени месяца сентября в 15 день во Орде хан Азбяк повеле убити князя Дмитрея Михайловича тверскаго про великаго князя Юрья Даниловича московскаго. И бысть хан Азбяк гневен зело на всех князей тверских, и называше их крамольники, и противных, и ратных себе. Но аще и гневен бысть на них, но по великом князе Дмитрее Михайловиче даде княжение брату его князю Александру Михайловичу.

[49]. АЛЕКСАНДР II, СЫН МИХАЙЛОВ

Вел. кн.
Александр
Умер
Александр
навосильский

Вел. княг.
Мария

1326

Родился
Иван
Умер
митр. Петр

1327

Посол
во Твери
татарский

Татары
побиты

Посол
сожжен

Умер Василий
рязанский

Кн. вел.
Иоан

Того же дни на том же месте, на Кандраклее реце, повелением Азбяка хана убиша князя Александра новосильскаго. Того же лета пострижесе во иноческий чин великая княгиня Мария. Того ж лета прииде из Орды князь великий Александр Михайлович с пожалованием ханским и сяде на великое княжение. Того ж лета прииде из Орды Иван Данилович московский.

6834 (1326) марта 30 родися великому князю Ивану Даниловичу сын Иван. Того же лета преставися преосвященный Петр, митрополит киевский всеа России, великий чудотворец, месяца декабря в нощи в третий час против 21 дня; сяде на митрополие столе, пас церковь божию лет восемнадесятъ и месяц 6; и положен бысть во граде Москве в церкви пречистыя Богородицы, юже сам нача созидати.

6835 (1327). Прииде во Тверь посол силен зело салтан Щелкан Дюденевиц из Орды от хана Азбяка; бе же сей братанич хану Азбяку, хотя князей тверских избити, а сам сести на княжении во Твери, а своих князей татарских хотя посажати по руским градом, а христиан хотяше привести в татарскую веру. И мало дни пребывшу ему во Твери, много зла сотворися от него христианом. Приспевшу же дню торжественну, а ему хотящу своя творити в собрании людей, уведевше сия князь великий Александр, и созва тверич, и вооружився, поиде на него, а Щелкан Дюденевиц с татары противу ево изыде. И сступишася оба восходящу солнцу, и бишася весь день, едва к вечеру одоле Александр. И побеже Щелкан на сени, и зажгоша под ним сени и двор весь князь Михайлов, отца Александрова, и ту згоре Щелкан с протчими татары. А гостей ординских старых и новопришедших, иже с Щелканом пришли, асче и не бишася, но всех изсекоша, иных истопиша, а иных, в костры дров вкладше, сожгоша. Слышав же сия хан Азбяк ординский, и разгоресе яростию велиею зело, и во мнозей скорби и печали бысть о братаниче своем Щелкане, и рыкаше, яко лев, на тверских князей, хотя всех постребити и протчея всю землю Рускую пленити, посла на Русь по князя Ивана Даниловича московскаго.

Того ж лета во Орде убиен бысть князь же Василий рязанский повелением хана Азбяка. Тое же осени князь Иван Данилович московский поиде к хану и тамо приат бысть с честью. Царь же даде ему великое княжение Белое и, одарив, отпусти его; а с ним посылает для утверждения посла своего великаго.

39 [50]. ИОАН I КАЛИТА, СЫН ДАНИЛОВ

Великий князь Иоан Данилович, приав ярлык от хана, одарив ханшу и княгини, тоя же зимы иде на Владимир и протчие грады; а с ним посол Феодорчюк, Туралык, Сюга с ратиею, а с ним царя Азбяка рать татарская и многия воеводы, Феодорчюк, Туралык и протчие князи ординские, пять темников великих, и князь Александр Василькович суздальский, инде пишет, и с ним дядя его Василей Александрович идоша по повелению цареву. Князь же, Александр хотя бежати в Нов-

Тверь, Кашин
плнены

град, но не прияша его. Князь же, шедше, взя град Тверь, и Кашин, и протчие грады тверские и власти, села пожгоша, и людей в полон поведоша, и Торжок и власти пусто сотвориша. И хотяще итти к Новуграду, и не идоша, заступи бо его господь бог и святая Софeya. А князь великий Александр бежа во Псков, Константин, брат его, в Ладогу, с ним же и князь Василий. Татара же, имусче путь злый к Новуграду, послаша послы своя в Новгород с великими угрозы, а князь великий Иоан присла намесника своего. Они же, убоявшеся, послаша к ним послы своя со мною честию и со многими дары, 2000 гривен сребра новгородские. И тако татарове возвратишася отгуду со многим поломом и богатством. И бысть тогда всей Руской земле велия тягость, и томление, и кровопролитие от татар, зане [не] токмо имения выбираху, скоты и кони забирали, но жены и дщери емлюсче по своей воле и держаху, елико хотяху, а кто поперекова, мучаху и убиваху. Убиша же тогда и князя Ивана Ярославича рязанского и много христиан избиша и плениша, точию соблюде господь бог князя Ивана Даниловича, его град Москву и всю ево отчину от пленения и от кровопролития татарского. И возвратишася татарове со многим поломом во Орду. Князь великий ж Александр Михайлович тверский, не терпя лукавые бесовские крамолы и татарского насилия, оставль княжение великое и все отчинство свое и иде во Псков и с княгинею, и з детьми своими, и жил во Пскове десять лет. А братья ево князь Константин Михайлович тверский и князь Василей Михайлович кашинский с материею их и з бояры приидоша во Тверь, препочивше от великия печали и скорби, седоша во Твери в велицей нищете и убожестве, понеже вся земля Тверская пуста, и все быша лесы и пустыни непроходимыя крамолы ради в братии, а лукавства и насилия татарского. И начаша помалу збирати людей и утешати от великия печали и скорби, и во святых церквах паки начинашесь пение и служба божественная.

Тягости Руссии
от татар

Иван
резанский

Тверь пуста

Обновление
Твери

Родился
Андрей

Того же лета родися князю Ивану Даниловичю московскому сын Андрей. Того ж лета освящена бысть церковь Успения пречистыя богородицы соборная на Москве августа в 4 день епископом Прохором ростовским, иже заложил здати преосвященный блаженный Петр, митрополит всеа России.

6836 (1328). Преосвященный Исаия, патриарх константинопольский, поставил Феогнаста митрополитом Киеву всеа Руския земли; того же лета прииде на великий стол, на митрополию на Киев и на всю Русь, иде ис Киева по градом многим. Таже прииде в Володимир и Москву и нача жити ту.

1328

Митр. Феогност

Того же лета поидоша во Орду князь великий Иван Данилович московский и князь Костянтин Михайлович тверский, внук Ярославль. А новгородцы от себе послаша из Новгорода во Орду к хану Федора Колесницу, бояся хана, о князе Александре Михайловиче. Хан же Азбьяк прият их с честию всех, и даде великое княжение Володимирское князю Ивану Даниловичю, и иные княжения даде ему к Москве. А князю Костянтину Михайловичю даде княжение Тверское. А посла новгородцаго Федора Колесницу пожалова по их челобитью, повеле заедино всем искати князя Александра Михайловича тверскаго.

Князь
великий
во Орду

Колесница

Того ж лета потрясесь земля в Новгороде. Того же лета преставися Варсунофей, епискуп тверский. Того же лета погоре град Юрьев немецкий весь, и божницы их, сиреч церкви, и полаты их разсыпашесь. И немец згоре 2530, а русии 4 человека. Того же лета преставися Прохор, епискуп ростовский. Того ж [лета] преосвященный Феогнаст, митрополит киевский всеа России, поставил Антония епископом Ростову и Ярославлю.

Землетрясение
в Новгороде

Умер
еп. Варсонофий

Юрьев горел

Умер
еп. Прохор
Еп. Антоний
ростовский

Престол
великого князя
в Москве

Того же лета князь великий Иван прииде от хана Азбяка из Орды с пожалованием и с великою честью на великое княжение на стол в Володимир, и иные многия княжения хан даде ему к Москве. И бысть оттоле тишина велика по всей Руской земле на 40 лет, и престаша татарове воевати Рускую землю.

Того же лета женись князь Константин Борисович ростовский, взя дочь великого князя Ивана Даниловича. Того же лета прииде из Орды на княжение князь Константин Михайлович тверский и посол новгороддкий Колесница Федор в Новгород, и бысть радость велия.

Князь великий Иван Данилович посла мужи своя во Псков по ханскому слову ко князю Александру Михайловичю, дабы шел к нему во Орду. А новгороддцы послаша от себя послы, и брат его князь Константин Михайлович тверский посла к нему послы своя о том же. Он же не восхоте итти к хану во Орду и не поиде.

1329

6837 (1329). Основана бысть церковь каменна на площади Иоан Лествичник, еже есть под колоколы. Того же лета хан Азбяк посла послы ко всем князем руским, да все с одного, изымав, пришлют к нему во Орду князя Александра Михайловича тверскаго. Того же лета просвященный Феогнаст, грек, митрополит киевский всеа Руси, прииде в Новгород и посла запрещение псковичам, да отдадут князя Александра за спасения всеа земли Руския. Они же не послушаша. Того же лета убиша во граде Юрьеве новгородца Ивана Сыпа, мужа велика, честна и храбра.

Хан просит
Александра

Поход на Псков

Того ж лета видячим беду рускую, князь великий созва вся князи, и положиша по повелению ханову взыскати князя Александра Михайловича. И подъяша всю землю Рускую, поиде ратию князь великий в Новгород и с ним меньшая братия князя Александра Михайловича, князь Константин и князь Василей Михайловичи тверские, князь Александр Васильевич суздальский, пояша всех новгородцов. И посла князь великий во Псков послы своя ко князю Александру Михайловичю тверскому Луку Протасьева, а новгороддцы послаша от себе владыку Моисея и Аврамия тысяцкого, понуждающе его поити во Орду, глаголюще: «Хан Азбяк всем нам повеле искати тебя и прислати к себе во Орду. Поиди убо к нему, да ж не привлечеши ярости его на всех нас. Удобно бо есть тебе за всех пострадати, неже нам всем тебе ради и пугу всю землю сотворить». И отвесча им Александр, глаголя: «Мне убо должно есть со всяким терпением и любовию за всех страдати, неже отмщати себе лукавным и крамолящим. Ничтоже убо есть житие се, зане яко сон исчезает, и в небытие отходим, и воздано будет от господа комуждо по делом его. Вам же лепо было друг за друга и брат за брата стояти, а татаром не выдавати, но противлятися им заодин и за Рускую землю и за православное христианство стояти. Вы же противное творите, татар наводите на христиан и братью свою предаете татаром». И восхоте итти во Орду, но не даша ему псковичи, глаголюще: «Господине княже Александре, сии тебе посылают во Орду к неверному хану, избывающе тебя, дабы тебя в животе не было. А Озбяк присылает к ним, а они обещаешь Азбяку, и все у них заодин предати тя смерти. Ныне не ходи во Орду напрасно себя смерти предати, но сиди во Пскове, и мы вси главы своя за тебя положим». И тако вси псковичи крепко яшась о нем. Видев же сия князи, яко псковичи крепко поборают по нем, и начаша мыслити. И глагола им князь великий [Иван] Данилович: «Аще не приведем во Орду князя Александра, вси от хана отчества своего лишени и смерти предани будем и землю Рускую пугу сотворим». И тако поиде на них князь великий с предреченными князи, с ними же и новгороддцы вси, и бысть рать велика и сила многа.

Протасьев
Тысяцкий,
посол
во Псков

Ответ
Александра

Александр
идет к царю
Псковичи
не пустили

И стаха во Опоках. и начаша мыслити князии вси меж собою, глаголюще сице: «Аще поидем на князя Александра, и се псковичи вси яшася за него всю крепостию и обещаваюся вси умерети за него, близ же суть их и немцы, и се им помощь есть. Да како убо мы выгнати его можем, ни же пленити?». И тако начаша увещевати и молити пресвященного митрополита Феогнаста, дабы отлученьем и запрещеньем связал его и послал во Орду к хану. И тако посла Феогнаст митрополит отлучение и проклятие на князя Александра, и на весь град Псков, и на всю землю их. Тогда князь Александр рече псковичем сице: «Братия, проклятия святительского мене ради худаго и грешнаго не буди на вас,¹ крестное же ваше целование на мне грешном и худем, и мое на вас. И се убо аз худый отхожу от вас в Немцы и Литву, да вам и вашей земле никоея же тягости от хана и от русских князей не будет. И да погинут вси врази мои, гонящие мя и ищущий душу мою изъяти от мене». Псковичи же вси, собравшеся вечею, сотвориша плач великий и отпустиша князя Александра Михайловича тверскаго с великим рыданием и плачем по его воли. Он же иде в Немцы и отгуду иде в Литву. И послаша псковичи к великому князю Ивану с челобитьем о мире и о любви. Он же даде им мир и возвратись в Новгород, из Новгорода иде к Москве. А прочии князи вси каждо иде в свое княжение.

Кн. Александр
остави Псков

Проклятие
на Псков

Александр
в Немцы
в Литву

Того же лета послаша князи русии во Орду к хану Азбяку, поведающе ему о князе Александре, яко бежа в Немцы и в Литву. Того же лета псковичи поставиша себе град камен Изборск на Жериве горе. Того ж лета владыко новгородский Моисей остави епископию свою, и сниде в монастырь на Коломцу, и схиму возложи на себя. И пребыша новгородцы без владыки осмь дний, и потом избраша себе попа Григорья козьмодемьянского с Холопыи улицы; и постригоша его во иноческий чин, и возведши на сени на владычен двор, и нарекоша имя ему Василий.

Изборск
каменный

Того же лета пресвященный Феогнаст, митрополит киевский всеа Руссии, поиде из Новгорода в Волинскую землю, и оттуду иде в Галич и в Жарову, и оттуду прииде в Киев. И тамо приидоша к нему послы от великого князя Ивана Даниловича просити благословения составити ему монастырь внутрь града Москвы, и церковь воздвигнути святаго спаса Преображения, и тамо архимандритию принести от Даниила святаго из Заречья, юже князь великий Данило Александрович имяше тамо в свое имя. Сей же восхоте ю вселити внутрь града близ своего двора, Любомудрия желатель сий, иноческого жития ревнитель, их же ни в день, ни в ночь, ни во един час отлучен быти хотяше. И тако благословение приемлет от пресвященного Феогнаста, митрополита киевского и всеа Руссии, и дела касашесь.

Монастырь
Данилов

Спаской
монастырь
во дворце

6838 (1330). Умре во Орде Азбяк сын Темир, иже уби загорскаго хана, и бысть хан Азбяк в печали велицей. Того же лета пожалова хан сарайского владыку, даде ему вся по прошению его, и никто же его ничим же да не обидит. Того же лета убиен бысть великий князь ординский Асан от жены своея. Того же лета бысть сухмень велика. Того же лета убиша во Орде князя Федора Ивановича стародубского, внука Михайлова, правнука Иванова. Того же лета женися в Брянске князь Василий Михайлович тверский, внук Ярославль. Того ж лета пресвященный Феогнаст, митрополит киевский и всеа Руссии, прииде ис Киева в Волинь град Володимер и тамо постави Феодора епископа во Тверь.

1330

Епископ
сарайский

Умер Феодор
стародубский

Женился
Василий
кашинский

Еп. Феодор
тверский

Того ж лета князь великий Иван Данилович состави монастырь дивен и созда в нем церковь чудну святаго Преображения господа бога и спаса нашего Иисуса Христа на Москве, близ сущу своего двора,

и собра икон² много, и возлюби монастырь той паче инех же монастырей. И приведе тамо первого архимандрита, имянем Ивана, мужа сановита, и словесна, и любомудра, учительна божественных писаний и добродетельна, иже за премногую его добродетель последи поставлен бысть епископ Ростову, и тамо добре³ богом порученное ему стадо, и во старости глубоце ко господу отъиде. Глаголют же неции от древних старец, яко первые бе князь великий Данило, правнук Всеволож, сию архимандритию имевше у святого Даниила за рекою Москвою, яко во свое ему имя церкви той поставление суще.

1331

Затмение
солнца
Умерла Елена

В Новгороде
город камен

Умер
Федор
Васильевич

6839 (1331). Бысть знамение на небеси, померкне солнце. Того же лета бысть пожар на Москве, погоре град Москва. Того же лета преставися великая княгиня Елена Ивана Даниловича в черницах и в схиме, положена бысть в церкви святого Преображения господа бога и спаса нашего Иисуса Христа. Того же лета нареченный на владычество в Новгород Василей живяше бо на дворе владычне, а в епископы не поставлен, и заложил град камен от Володимера святого до Богородицы и до Бориса и Глеба. Того же лета преставися князь Федор Васильевич марта 28 дня.

Гедиман
епископа
поимал

Вымучил
письма
на пригороды

Еп. Василий
новгородский

Епископ
волинский

Псковичи
просят
епископа

Того же лета приидоша послы из Володимера Волинского от Феогнаста, митрополита киевского и всеа Руссии, в Новгород, зовуще нареченнаго на владычество Новуграду ставитися инока Василья. И поиде инок Василей со владычня двора на поставление во архиепископы в Волинскую землю, а с ним посадник новгородский Козьма Твердиславич, Ефрем Остафьев, сын тысяцкого. И ехаша на Литовскую землю, и князь Гедиман литовский поима их на миру; и в той неволе дали слово правое сыну его Нариманту на пригороды новгородския: Ладогу, и Орехов городок, и Корельскую землю, и половину Копорья ему и детем его в вотчину и в днину, и тако отпустиша их. Они ж оттуду поидоша к Володимеру в Волянью. И пришедшим им в Волинскую землю в Володимер к Феогнасту, митрополиту киевскому и всеа России, и тамо поставлен бысть инок Василей в церкви пречистыя Богородицы в епископы в Новгород месяца августа в 25 день. Быша же с Феогнастом митрополитом владык 5: Афонасей Володимера Волинского, Григорей полотский, Феодор галический, Марко перемышльский, Иван холмский. В то же время приидоша посол изо Пскова от князя Александра Михайловича тверскаго, и от князя Гедиманта литовского, и от всех князей литовских к Феогнасту, митрополиту киевскому и всеа России, моляще его и биюще ему челом, дабы им поставил во Псков своего им епископа, его же приведоша с собою, имянем Арсения; не поставивше Новагорода ни во что же псковиче и себе владыку и князя умыслиша. И не послуша их Феогнаст митрополит, и не поставил епископа во Псков, отъиде инок Арсений с псковичи от Феогнаста митрополита посрамлен.

1332

Литва
на епископа
новгородского

6840 (1332). Пресвященный Феогнаст, митрополит киевский всеа Руссии, по поставлению отпусти Василя, архиепископа новгородского, и посадники его в Новгород. Они же, боясь Литвы, идоша межи Литвы и Киева, уходом бежаше. А Феогнаст митрополит за ними грамоту прислал с своим сыном боярским ко владыке и к посадником, глаголя сиче: «Князь литовский отпустил на вас 500 человек литвы поимати вас». Они же начаша скоро бежати. И убежавши им у таих,⁴ пришедшим им под градом Чернигов, и тамо пригнася за ними князь Федор киевский з баскаком татарским в мале дружине, точию в пятидесять человек; а со владыкою бяше и с посадники 600 человек. И бе им весть, и окрепившеся, сташа противу тверди. И ко князю Федору начаша люди прибывать, а новгородцем нача⁵ прибывати, и тако даша откуп

с себя. Князь же Федор киевский мир устроив и откуп взя, и тако на миру поймал мужа славна и честна митрополита протодьякона Радислава, и на Киев отведе, и оттуду посла ево к Феогнасту митрополиту. И тако князь срамоту прият от Феогнаста митрополита, а от бога казнь, помроша бо вси кони его, и тако шествова пеш. А Феогнаст митрополит глаголаше ему: «Срам ти есть, князю, неправду чинити, и обидети, и насильствовати, и разбивати»; и тако князь посрамлен от митрополита. Архиепискуп новгородский Василей с посадники оттуда идоша к Брянску и от Брянска приидоша к Торжку месяца ноября в 3 день. А в Новеграде скорбь бяше о владыце и от посадники их, зане мало правых вестников, но ложныя речи бываху им сице: архиепископа поймали, а посадников избил. Приидоша в Новград месяца ноября 8 день при князе Иване Даниловиче, и при посаднике Ворфоломеи, и при тысяцком Остафыи, и возрадовашеся новгородцы своему владыце и посадником.

Того же лета князь великий Иван Данилович поиде во Орду, а с ним князь Костянтин Михайлович тверский. Того же лета бысть мятеж в Новеграде, и ограбиша крамольницы многи дворы. Того же лета приидоша из Орды князь великий Иван Данилович и возложи гнев свой на новгородцов, прося у них сребра закамское, и за то взял у новгородцов Торжек и Бежецкий Верх. Того же лета новгородцы даша посадничество Матвею Костке. Того же лета меженина бысть в земле Руской и дороговль велика. Сию дороговль неции глаголют рослую рожь. Того же лета прииде из Орды князь Костянтин Михайлович тверский.

6841 (1333). Преставися князь Александр Васильевич суздальский. Того же лета архиепискуп новгородский Василей ездил во Псков и тамо во Пскове у великого князя Александра Михайловича тверскаго крести сына его князя Михаила.

Того же лета князь Наримунт Гедиманович, нареченный во святом крещении Глеб, позван новгородцами, прииде в Новград на пригороды, что ему рекли в Литве, идуще к Феогнасту митрополиту. Новгородцы же прияша его с радостию, и вземше от него крестное целование, вдаша ему Ладогу и Орехов град. Того же лета преосвященный Феогнаст митрополит прииде на Москву, быв во Цареграде и во Орде. Того же лета князь великий Иоан заложил церковь каменну на Москве на площади внутри града святого архангела Михаила; того же лета свершена и освящена бысть митрополитом Феогнастом месяца сентября в 20 день.

Тое же зимы князь великий Иван жени сына своего Семена на Москве, седминадесять лет суще, приведоша за него княжну из Литвы, имянем Августу, а во святом крещении наречена бысть Анастасья. Тое же зимы князь великий Иван Данилович со всеми князи и со мною силою иде в Торжек ратью, а наместники своя с Новагорода сведе, а сам сяде в Торжку, воюя от Крещения до Збора Новгородские власти. Они же с челобитьем прислаша архиепископа Василя, и архимандрита Лаврентия, и Федора Твердиславича, и Луку Варфоломеева. Они же приидоша к нему в Переяславль, даваху ему 500 рублей, чтобы свободы отступился. Он же мольбы их не послуша, и не прият челобитья их, и миру не даде, и иде на Москву.

Того же лета владыко новгородский Василей со святей Софией с стороны свинцом побии, и крест обновил,⁶ и город каменны поставил в два лета. Тое же зимы прииде из Орды от хана Азбяка на Русь посол Саранчук по великого князя Ивана Даниловича. Того же лета князь великий Иван Данилович поиде во Орду с послом Саранчуком.

Князь великий
во Орду

Смятение
новгородское

Гнев великого
князя на
новгородцов

Торжек
и Бежецк
взяты

Дороговизна
и глад
1333

Умер Александр

Родился
Михаил
тверский

Наримунт
Гедимнов.
Глеб

Ладога
и Орехов

Брак Семена

Великий князь
на Новград

Князь великий
позван во Орду

6842 (1334). Князь великий Иван Данилович прииде из Орды от хана Азбяка с пожалованием и с честью. Тогда прислаша новгородцы тысяцкого Варфоломея Юрьева, просясче великого князя, ⁷да выдаст⁷ гнев и придет сам в вотчину свою. Он же приат моление их, иде в Новгород. И срете его владыко со кресты пред двором в четверток на Мясопустной седмицы февраля 16. Того же лета преставися во Орде князь Борис дмитровский. Того же лета прииде ратью с татары князь Дмитрий брянский к Смоленску на князя Ивана Александровича, и бишась много, и взяша мир. Того же лета Василей архиепискуп, владыко новгородский, поиде к Феогнасту, митрополиту киевскому и всеа России, [в] Володимер со многими дары и с честью.

Борис
дмитровский

Дмитрий
брянский

Иван
смоленский

1335

6843 (1335). Владыка бывший новгородский Моисей заложил церковь каменную святое Воскресение на Деревянице и созда монастырь честен. Того же лета князь великий Иван Данилович поиде из Новгорода в Торжек. Новгородцы же почтиша его дары многими. Того же лета ⁸Новоторские власти и князь великий Иван Данилович собра рать, и шед, позже городки литовские Осечен, и Рясну, и протчая; и убиша тогда литва много мужей добрых новгородских, а литвы избиша без числа. Тое же осени внесе вода лед и снег в Волхове и вышебе 15 городень великого мосту. Тогда же бысть смятение в Новгороде, вси снидошася во оружии, но моста ради не можаху пренти, и тако утишися кромолу. Того ж лета владыко новгородский Василей ходи к Москве к великому князю Ивану Даниловичю с честью. Того же лета преставися князь Федор галичский. Князь великий Александр Михайлович, видя себя и свое чада отчины лишен, и умысли со псковичи, посла во Орду сына своего Федора з дары просити хана Азбяка, дабы дал ему отчину его или некие волости детям его. И егда прииде Феодор Александрович во Орду к хану Азбяку и просил его со слезами многими об отцы своем, хан же отвесча: «Асче отец твой сам придет с виною и просит, тогда не отыдет от меня без милости». И с тем отпусти его, и с ним отпусти посла своего. И того же лета прииде из Орды князь Федор Александрович во Тверь, а с ним посол ханский Авдул.

Литва воюет

1336

6844 (1336). Князь великий Иван Данилович Калита поиде во Орду к хану Азбяку и тое же зимы прииде из Орды с пожалованием и с честью во свою отчину. Того же лета преставися Антоний, епискуп ростовский. Того ж лета преосвященный Феогнаст митрополит постави Гавриила епископа Ростову. Того же лета князь великий Александр Михайлович тверский поиде из Пскова во Тверь и, взем сына своего князя Федора, паки возвратися во Псков. Того же лета князь великий Александр Михайлович тверский нача тужити и скорбети, живя во Пскове, глаголя сице: «Аще приму смерть zde, что убо ми будет и детям моим? Видят бо вся языцы, яко отбежа княжения своего и смерть прият, тогда дети мои лишени будут княжения своего. Лутче бо ми умрети бога ради, неже зле жити». И посла бояр своих к Феогнасту, митрополиту киевскому и всеа России, прося благословения и молитвы от него, хотя итти к хану во Орду. И прим от Феогнаста митрополита благословение и совет, и нача наряжаться во Орду з бояры своими и слугами. В Новеграде владыко Василей у святой Софии устрои двери медяны золочены, привезше из Немец, купи ценою великою.

Умер Антоний,
еп. ростовский

Еп. Гавриил

1337

Родился
Василий

Александр
к хану
Речь

6845 (1337). Родися князю Семену Ивановичю, внуку Данилову, сын Василей. Тое же осени бысть поводь велика. Тое ж осени князь Александр Михайлович тверский поиде из Пскова во Орду, и пришед к хану Азбяку, и глаголя ему сице: «Господине вольный хане, аще много зла сотворих ти, но приидох к тебе или смерть или живот от тебе

приятн, како тебе бог известит, на все есмь готов. Аще бога ради по своему ханскому величеству даси ми милость, благодарю бога и твою милость. Аще ли смерти предаси мя, достоин есмь смерти, и се глава моя пред тобою есть». Хан же Азбьяк удивися сладости словес его и смиреннню его и рече ко князем своим: «Видите ли князя Александра, како смиренною мудростию избави себя от смерти». И удивишася ему вси, и даде ему хан Азбьяк честь велию, и пожалова его отчиною его княжением Тверским, и отпусти его на Русь.

Александр,
князь тверский

Того же лета бысть пожар на Москве, и згоре святых церквей 41. Великий князь Иван Иванович прогневался на новгородцы за неисправление их, посла на Двину за Волок дани взяти. Они же, взявше дани, идоша; а новгородцы з белозерцы, пришед, хотяху не дати, и бысть им бой, и тако разыдошася. Тогда же архиепископ Василей иде во Псков на подъезд, и псковичи суда ему не даша, он же, прокляв их, возвратися. Корела, подведши немец свийских к городу, многих новгородцов и ладожан гостей, кто жил в городе, избиша и сами бежаша в немецкий городок.

6846 (1338). Князь Александр Михайлович тверский прииде из Орды от царя Азбьяка на княжение во Тверь, а с ним послы князь Киндяк и Авдул. И отъехалше бояре мнози от князя Александра Михайловича тверскаго на Москву к великому князю Ивану Даниловичу. А князь Александр Михайлович посла сына своего князя Федора со Авдулом послом во Орду. А с великим князем Иваном Даниловичем, ссылаюшася о вотчине, не докончаша и мира не взяша. И князь великий Иван Данилович с Москвы поиде во Орду.

1338

Бояря тверские

Вражда
о вотчине
Тверской

Того же лета татарове воеваша литву. Бывшу же Александру Михайловичу в Немцах и Литве, тогда мнози истязашу от него многи дары и обеты, прирекающе ему помогати, но ничто полезно ему сотвориша. И он, отдав имения своя, живяше во странех чюжих в велием убожестве и нищете. И егда приат от хана княжение Тверское ничьею, но токмо божескою помосцию и своею мудрою кротостию, тогда тии немцы и литовстии вельможи прошаху от него обетов. Он же, яко ведый себя неповинна и не имуща, что дати, разорено бо еше бе и княжение его, отказа им, а инех проси, да пождут до исправы. Тии же, шедше во Орду, начаша хану Азбьяку жаловатися и клеветати на князя Александра. И аще хан отсылает их, но чрез князей толико наполниша уши ханский горести и гнева, яко оскорбися до зела, и призвав единого от слуг своих, именем Истрочей, и глагола ему тайно покрытая словеса сице: «Иди в Русь и призови ми семо князя Александра тверскаго не с яростию и жестокостию, но с тихостию и кротостию». Он же поиде на Русь и сотвори тако, глаголя сице: «Зовет тя вольный хан Азбьяк, да идеши к нему во Орду и с сыном своим Федором, да сотворит волю твою всю, и примеши от него великое княжение Белое и честь велию». Слышав же князь Александр не от коих на себя ярость ханскую, и нача размышляти в себе: «Аще поиду во Орду, смерти предан буду; аще ли не иду к нему во Орду, да придет от него рать и много христианства пленено и убиено будет. А вина тому всему аз и всяко от господа бога отмщение и казнь прияти имам. Лутче убо ми есть единому за всех смерть прияти». И тако нача наряжатись во Орду.

Кн. Александр
оковстан

Того же лета преставися князь Василий Семенович, внук Иванов. Новгородцы ходиша с посадником Федором в Неву и стоясче у Орехова, ссылаюшася с немецким воеводою Остеном, и не бысть им мира. И воротишася новгородцы, а немцы с карелою воеваша Обонежье, и пришед к Ладоге, пожгли посад. Новгородские же молодцы, шедше, повоеваше Корелу городецкую и немецкую и всю пусту сотвориша, оби-

Умер Василий

лия и на полях пожгоша и скот иссекоша. Немцы, собравшися, пришли на Водскую землю на коперцы. Но коперцы, уведав, изшед из града, преяша и всех избиша. Тогда же князь Наримонт ладожский и ореховский бысть в Литве, и посылаху по него. Но он не иде и остави в Орехове сына Феодора. Тоя ж зимы присла из Выбора, немецкого городка, воевода Петряк в Новгород о миру, глаголя, яко князь свейский не ведает, что учинилось размирие с Новымградом, учинил то Остеня о своем уме. Новгородцы же послаша от себя послы и учиниша мир по тому, как учиниша со князем Юрием на Неве, и корелу кромольную смирити и выслати, кто где жил.

1339

Князь великий
во Орду

6847 (1339). Князь великий Иван Данилович Калита поиде во Орду з двема сыны своими с Семеном, Иваном, а третьяго сына Андрея посла в Новгород. Егда же прииде князь великий Иван Данилович во Орду к хану Азбяку и честь велию приемшу от хана и с сыновьями своими, тогда хан вскоре посла паки татар по Александра тверскаго и по князя Василья Давыдовича ярославского, внука Федорова, и по иных князей. А князь Александр Михайлович тверский наперед себя посла сына своего Федора во Орду к хану Азбяку. Федору же Александровичю слышавшу ярость ханскую на отца своего и возвестившу ему, еже слышав, отцу своему; он же глагола: «Аще аз ныне жив буду, и посем паки умрети имам. Но аще аз не иду ныне во Орду, велию ярость ханскую воздвигну и много крови христианской пролиется». И тако нача наряжатись во Орду.

Того же лета князь великий Иван Данилович Калита прииде из Орды на Русь в свою вотчину с великим пожалованием и с честию, а князь Александр Михайлович тверский поиде во Орду, сыну ж его князю Федору тогда во Орде сущу. Мати же его, и бояре его, и гости, житейские мужи, и весь град плакаше о нем и уимаше его много, да не идет во Орду, глаголя: «Ведомо ти есть, яко хан гневен на тя и смерти предати хошет. Божественное писание не повелевает самому себя на смерть предати». Он же отвесча има: «Господь во евангелии своем глаголет: „Не убоитесь от убивающих тело, души же не могущи что сотворити“; и паки рече: „Больше сея любве ничтоже есть, да кто душу свою положит за други своя“. И апостол глаголет: „Многими скорбями подобает нам внити в царство небесное, и вси, хотяще благочестно о Христе жити, изгнани будут, яко убо святыи пророцы, апостоли, патриарсии мученицы и преподобнии отцы пострадавшие о Христе, и венчашася, и небесных благ сподобишася“. Аз же от чрева матери своя согреших, и согрешая не престаю. Како не имам пострадати в настоящем сем и скоро минующем житии? Все бо наше житие есть стень мимо грядущая, и яко дым исчезаемо, и яко сон ни во что же бывает». Они же вси о сем оскорбишася, глаголюще: «Воля господня да будет»; и тако умолчаша. Он же вниде в насад и сущим с ним, и тогда воста ветр силен зело, гребцем гребущем, а насад назад идяше, и сим тружующимся, а ветр бияше в лице и насад назад возвращаше; и тако много труждающимся, едва проидоша землю Рускую. А брат его князь Василь Михайлович з бояры своими и слугами проводиша его до С[вя]тославля поля, а брату его князю Константину Михайловичу тогда в лице болезни лежаще; и плакася по нем князь Александр Михайлович тверский, глаголя сице: «Се есть при кончине нашей наставник и охранитель отчине нашей, о нем же утвердишася люди его по рати сей». Тогда же с ним поидоша во Орду князь Василь Давыдович ярославский, внук Федоров, и князь Романчук белозерский. Пришедшим же им во Орду, обрете князь Александр Михайлович тверский сына своего Федора во Орде, и целовавшися, плакашеся. Исповеда ему сын ево

Великодушне
вед. кн.
Александра

Предзнаме-
нование

гнев ханский. Он же рече: «Воля господня да будет»; и взял дары многии, даде хану, и ханше, и князем, и прочим рядным. И пребысть един месяц во Орде у хана Азбяка, и мнози друзи его от татар глаголаху ему: «Хочет тя хан убить, оклеветан бо еси к нему накрепко». Он же глаголаше к ним: «Что имам сотворити? Аще бог восхощет мя предати на смерть, да кто мя от нее избавит?». И нача прилежати к молитве и покоянию, исповедавшеся всегда у отца своего духовного. И приближися память святаго великомученика Дмитрея, приде ему паки весть о убиении его, яко по триех днех зле смерти предан будет. Он же глаголаше: «Господи, буди воля твоя, яко же хощеша»; и весь день, сетуя, хождаше, и моляшеся, и скорбяше. И октоврия 28 воста рано, повеле пети заутреню, и егда начаша глаголати псалмы Давыдовы «Господи, что ся умножися стужающии ми, мнози востают на мя и мнози глаголют души моей», и повеле умолчати. И прииде ко иконе, и знаменася, целова, глагола сице: «Аще царь Давыд толик богоотец пророк велик, дух святой имяше в себе и напасти и беды многии претерпе, аз ли не хотящу пострадати многогрешный? Господи, воля твоя да будет, готов есмь на все за имя твое святое». И тако повеле глаголати вся по ряду, таже и прочее правило все, молитвы и [з] глаголаше. И посем многу часу мимошедшу, посла к ханше вестей пытати, таже и сам всед на конь и нача ездити, вестей пытати о смерти своей от знаемых друзей своих; и уведев истинно, яко в сий час смерти предан будет, он же возвратися в стан свой. Таже и от хана⁹ весть прииде, яко в сий час смерти предан будет. Он же, объем сына своего, целовав и о вотчине своей глаголав, целоваше и бояр своих, глаголаше им о вотчине и чадах своих, како устроити; потом приемлет целование от всех слуг своих, паче же отца своего духовнаго прощение взял и их простив, и любезно всех лобызая, слезы пролив, конечно исповедася отцу своему духовному о всем. И тако священных и божественных тайн причастися, такоже и сын его Федор, и бояре его, и вси сущии с ним, никто же бо от них чаяше себе живота. И мало часу прешедшу, пригнаша к нему отроцы его, глаголюще з горьким плачем и со многими слезами: «Господине наш любимый княже, се уже грядут на убиение твое посланнии от хана Беркан и Черкас». Он же, воздев руке на небо, нача молитися: «Господи, буди воля твоя, а не моя, яко же хощеша; да аще жив или мертв есмь, даждь ми милость свою и прости ми вся согрешения моя». И еще ему глаголющу и слезам непрестанно от очию текущим, и прочим всем в слезах стоящим, и се приидоша посланницы от хана к стану его. Он же выиде противу им со смирением, и тако ту убиен бысть и с сыном своим Федором, и отсекоша главы их. Бояря же его и слуги вси разбежашася, елицы ж останаху ту, взявше телеса их, повезоша на Русь. И бывшим им в Володимере, срете их Феогнаст митрополит с священным собором, и певше над ними надгробное пение, и отпустиша их. Братия же его, князь Костянтин Михайлович и князь Василей Михайловкч, сретиха их в Переславле; таже и Гавриил, епискуп ростовский, Федор, епискуп тверский, сретоша их в Переславле, и тамо надгробное пение совершиша над ними, и отпустиша во Тверь. И тамо у святаго Михаила сретоша их гражания, и взявше их на главы своя, понесоша во град и внесоша в церковь святаго Спаса. Мати же его, и братия, и книгиня ево з детьми своими, и весь град плакашася о них горько на много время. И тако Тверское княжение до конца опусте. Преосвященный же Федор, епискуп тверский, со освященным собором певше над ними надгробное пение и положиша их в церкви Преображение господа бога и спаса нашего Исуса Христа. Тако убо скончася князь великий Александр Михайлович.

Умерли
Александр
и Федор

Того же лета хан Азбьяк отпустил из Орды с пожалованием и со мною честию и любовью детей великого князя Ивана Даниловича, князя Семена да братьев его, князя Ивана и Андрея Ивановичев, на Русь в вотчину их, и придоша на Москву с великою радостью и веселнем.

Того же лета князь великий Иван Данилович Калита взял из Твери колокол от церкви святого Спаса на Москву. На ту же зиму месяца ноября в 5 день замыслиша и заложиша рубити град Москву, а скончаша то же зимы на весну в Великое говение.

Того же лета со князем Иваном Ивановичем рязанским Коротополом придоша из Орды от хана Азбьяка татарове мнози, и посол князь Тавлубей, и князь Менгукаш, и инии мнози князи с татары, послани от хана к Смоленску ратию. И князь Иван Иванович Коротопол резанский сrete брата своего князя Александра Михайловича пронского, во Орду идуща к хану с выходом, изыма его и, ограбя, приведе во град свой Переславль Рязанский. И тамо убиен бысть князь Александр Михайлович пронский от своего брата от князя Ивана Ивановича. Посем ис Переславля поиде князь Иван с Тавлубием и с протчими татары, а князь великий Иван Данилович посла свою рать с ними к Смоленску по ханскому велению, а воеводы его тысяцкой Александр Иванов, Федор Акинфович. Также и инии князи идоша по повелению к Смоленску с татары ратью: князь Костянтин Васильевич суздальский, князь Константин Борисович ростовский, князь Иван Ярославич юрьевский, князь Иван дрюцкый, князь Федор фоминский, баскаки и мордовский князи с мордвичи. Пришедше под Смоленск, посады пожгоша и волости, села пограбиша и пожгоша, и под градом немного дней стояше. И тамо татарове поидоша во Орду со многим полоном и богатством, а руския князи возвратишася восвоисяи здравы, целы.

Послаша новгородцы за моря ко князю свейскому с посольством Козьму Твердиславля и Александра Борисова, а владыка сестренича своего Матвея. И наехавше его в Мурманской земле во граде Людовли, и ту докончаша мир по старым записям, а про корелу реша тако: «Если наши к вам ¹⁰-не бегут казниться, ¹⁰ и мы то же учиним, да не смусчают; а кои ныне перешли жити, тех не отдавати, зане руские крещены в христианство, а немецкие не крещены». Тогда же новгородцы послаша к великому князю Иоану с выходом. Он же вопросы другого выхода на дары царю, «яко сами обещаша ми». Но они не хотяху дати, и князь великий разгневался, выведе наместника ево из Новаграда.

6848 (1340). Преставися князь великий Иван Данилович Калита во иноцех и в схиме и положен бысть в церкви святого архангела Михаила на Москве, юже сам созда. Сына же его большого князя Семена не бысть тогда на погребении отца своего, понеже в то время был в Новеграде в Нижнем. Сего сынове: Семен, Иван, Андрей. Княжил лет 18.

40 [51]. ВЕЛИКИЙ КНЯЗЬ СИМИОН, ГОРДЫЙ НАРЕЧЕННЫЙ, СЫН ИОАННА I

По смерти великого князя Иоанна вскоре идоша во Орду сынове его князь Симион, Иоанн и Андрей Ивановичи и инии князи мнози. И егда придоша, обретоша хана за Железными враты. Хан же Азбьяк, яко вельми любляше и чтяше отца их, прият я с честию и любовью и не долго держав, поучи я, како житии в тишине и послушными быти велению его, обесча им, яко никоих наветов на них не примет и никому княжения великого не вдаст, но по них чадом их да будет. И дав им ярылык с клятвою на детей своих не отъимати княжения, и вскоре от-

Колокол
в Москву

Город
Московский

Иван
резанский

Татары
на Смоленск

Умер
Александр
пронский

Костянтин
суздальский
Иван юрьевский

Иван дрюцкой

Федор
фоминский

Мурминя

Мир
со шведы

1340

Умер Иоан I

Вел. кн.
Симион

пусти я с честью и любовью. И выиде из Орды князь великий Семен Иванович з братиею и сяде на великое княжение в Володимерском и Московском.

Брянчан
смятение
Умер Глеб
брянский

Того же лета злыя кромольники, сошедшеся вечем, брянцы убиша своего князя Глеба Святославича. Тогда же бысть Феогнаст митрополит тамо, и он не може их уняти.

Новоторцев
смятение

Того же лета князь великий Семен Иванович посла в Торжек дани брати. Посланцы же, шедше, начаша обидети и силу творити. Новоторжцы же послаша в Новгород с поклоном, и посадники новгородцкие послаша бояр со многими людьми. Они же, пришедше безвестно, наместников княж Семеновых поимаша, князя Михаила Давыдовича, Ивана Рыбника и Бориса Семенова, и протчих поимаша и сковаша, и жены их, и дети поимаша, и сидеша в Торжку месяць. А к великому князю послаша из Новаграда Козьму Твердиславича, глаголюще сице: «Еще еси не сел у нас на княжении, а уже бояре твои и силу деют». И князь великий начат вои собирати, а новоторжцы, слыша тое, в Новгород просяще помосчати. Но чернь новгородцкие ста за великого князя и не пустиша новгородцов. Сия слышав, убоясь новоторжцы, и восташа чернь на бояр, глаголюще: «Почто есте новгородцев призывали? Онии наместников князя Семена Ивановича поимали, а в том нам всем погибнути». И нарядившися, чернь приидоша на дворы их, и выимаша из желез наместников великого князя Семена, и пустиша их ис Торжку, и проводиша, а новгородцкие бояре избежаше в Новгород; а новоторжских бояр имение разграбиша, и дома их разориша, и села их плениша и пусты сотвориша.

Чернь
новоторская

Съезд князей

Того же лета князь великий Симион Иванович посла ко всем князем, да сведутся в Москву помыслити о деле земском. И егда сниидошася вси, он же яви има новгородцкую себе обиду, рекий сице: «Братия драгия и любезныя, весте, яко доколе великия князи сильнии бываху, а другия князи слушаху и за един хождаху, тогда Руская земля множися в людех и богатстве, и не смеяше на мя никто дерзнути, но вси покоряхуся и дани даяху, яко Ярослав, Владимир Мономах и Мстислав. А коли поделилися и друг друга начаху воевати, а князь великий их не слушаху, тогда наидоша татары, князя убиша, грады разориша, всю Рускую землю обладаше и дань тяшку возложиша. И ныне князей убивают, люди, всегда пленяще, вудут и в бусурманство обращают, и вся наша имения тасчат. А мы толико силы можем имети, что землю Рускую оборонити и толико нами ругатися не дати нечестивым, коли токмо мене послушаете. А первее тебе сих новгородцов смирити, и покорити, и послушными великим князем учинити, и всем заедин противо враг стати. А буде кому в князех будет о вотчине или о чем ином котора, ино не воеватися, а судитися пред князи. А начнет кто войну и позовет татару или тамо суда поисчет, и на того всем нам быти заедин». И любо бысть всем речь сия, и вси князи на том крест целоваху, и поидоша ратью к Торжку: князь великий Семен Иванович, и князь Константин суздольский, и князь Константин ростовский, и князь Василей ярославский, и вси князи с ним; и преосвященный Феогнаст митрополит тогда с ним же поиде. И бывшим им в Торжку со многими силами, а новгородцы со всею землею собрашася противу их и послаша владыку Василя новгородцкого к Феогнасту митрополиту, биюще челом, а Якова посадника и Аврама тысяцкого послаша к великому князю Семену Ивановичу со иными бояры. Князь же великий рече има: «Аще хосчут милости и мира от мене, да приидут пред мя посадники и тысяцкии боси и просят при всех князех на коленех. Они же наместника моего чтят, и вси пред ним кланяются, и не садятся,

Поход
на Новгород

даже кому велит сести. Они же заплатят выход отца моего и мой, и дадут побор черной со всеа земли, и, не спросяся, ни с кем не воуют». Сие тяжко бысть вельми новгородцем, и князь не хотяше ничто отступить, но едва друзии князи и митрополит упросиша, бояху бо ся его вси, ведущче, яко хан вся по его прозьбе сотворит. И приидоша посадники и тысяцкии со всеми новгородцы, просиша на коленях и даша ему выходы, дань черную поступиша на всей Новгородцкой земли на два года, с Торшка даша 1000 рублей новгородцких, да пустит бояр их. Он же посла в Новгород, и Торжек, и Копорье намесники от себе и возвратися.

6849 (1341). Преосвященный Феогнаст митрополит иде в Новгород Великий со множеством церковного своего причета и со многими своими слугами, и бысть тяжко владыце новгородцкому и монастырем кормы и многими дары. Тое же осени умре хан Азбяк ординский, и сяде по нем во Орде сын его старейший Тинбек; а другой бысть сын его Чанибек и уби брата своего меньшаго Хидырбека, и про то гневашася на него старейший брат его Тинбек хан; и бысть вражда между ими.

Того ж лета умре князь великий литовский Гедиман. Сего сынове: Наримант, Олгерд, Евнутей, Кестутей, Кориад, Любард и Монтевит. И по нем сяде на великом княжении Литовском второй сын его Олгерд. Сей же Олгерд премудр бе зло, и многими языки глаголаше, и превзыде властью и саном паче всех, и воздержание имейше велие, от всех суетных отвращашеся; потехи, и играния, и протчих таковых не внимаше, но прилежаше о державе своей всегда день и ночь, и пианства отвращашеся, вина, и пива, и меда, и всякаго питья пьянственного не пияше отнюдь, бо ненавидяще пианства, и велико воздержание имяше во всем. И от сего велик разум и смысл приобрете, и крепку думу стяжа. И таковым поступкам мнози земли и страны повоева, грады и княжения поимал за себя, и удержал власть велию. И умножашась княжение его паче всех, ниже отец его, ниже дед его тако бысть.

Того же лета князь Иван Иванович, внук Данилов, женился у князя Дмитрея у брянского. Того же лета на Покров пречистыя богородицы прииде Олгерд, князь великий литовский, со мною ратию ко граду Можайску, и волости и села плени, и посад позже; и под градом стоя, но града не взем, возвратишася восвоися. Того ж лета в Фомино воскресение женися князь Иван Иванович, внук Данилов, поя Евдокию, дочь князя Дмитрия брянского. Того же лета немцы, пришедше, поставиша град нов на реце на Пивже на псковской меже. Того же лета князь Михайло Александрович тверский, сын крестный владыце новгородцкому Василию, прииде к нему в Новгород грамоте учиться. Того же лета у великого князя Семена Ивановича родися сын Костянтин и в год того же дни умре. Того же лета немцы убиша пскович лутчих людей на миру. И идоша на них псковичи со князем Александром Всеволодичем, и повоеваша Латиголу. И се князь Александр Всеволодич учиниши, возвратися и отъиде прочь. Того же лета владыка новгородцкой Василий покрыл святую Софию всю свинцом, и иконы написа, и кивот устроил.

6850 (1342). Ординский салтан Жанибек, сын Азбяков, уби брата своего большаго Тинабека хана, а сам сяде во Орде ханом, а преже сего убил меньшаго своего брата; и тако всею Ордою, и всеми улусы, и всеми землями властоваше.

Того же лета Лука Варфоломеев не послушав поучения и благословения Феогнаста, митрополита киевского и всеа России, и своего владыки новгородцкой Василиа, собрав себе збойчатых лукавых человек и холопов боярских, и поиде за Волок на Двину, и постави град

1341

Хан Тинбек

Умер Гедиман

Кн. литовский
Олгерд

Литвы
умножение

Олгерд
к Можайску

Женился
кн. Иван

Родился
Константин
и умре

Латигола

1342

Умер
хан Танбек
Хан Чаньбек

Орлец; и тамо собрав емчан, и взя землю Заво[ло]чскую, и вся власти и села по Двине повоева. В то же время сын его Анцыфор иде на Волгу. Отец же его Лука тогда иде не во мнозе дружине воевати, и убиша его заволочане. И услышано бысть в Новеграде, и оскорбишась о нем черные люди, и востаха на посадников на Андрея и на Федора Даниловичев, глаголюще: «Вы засласте Луку убити; и пограбиша дома их и села. Посадники же избежаша в Копорью и тамо пребыша время немалое. И посем прииде в Новгород Лукин сын Анцыфор, бия челом владыце и всем новгородцем на посадников, и на Андрея, и на Федора, глаголя: «Тии заслаша отца моего убити». И владыко с новгородцы послаша архимандрита Иосифа з бояры по Федора и по Андрея. Посадники же, пришедше в Новгород, начаша глаголати со слезами: «Не думали есми, ни годали на брата своего Луку, что его убити, не засылали есми». И Онцифор с Матвеем зазвониша в вече у святей Софии, а Федор и Андрей зазвониша в вече на Ярославле дворе. И послаша Онцифор и Матвей владыку на вече, и не дождавши владыки с того вечера, и удариша на Ярославль двор; и ту яша Матвея и Козьму, и сына его Игнатя, а Анцыфор убежа с своими пособники. Сие же бысть до обеда, а по обеде весь град со владыкою Василием и с наместником Борисом докончаша мир меж ими.

Того же лета прислаша псковичи к Новуграду, глаголюще: «Идет на нас рать немецкая, помозите нам». Новгородцы же собраша силу, хотеша послати к ним на помощь. Они же прислаша к ним паки, глаголюще: «Несть рати на нас, но бысть мир». Новгородцы же возвратишась и розыдошася восвоися. Таже потом псковичи отвергшеся Новогорода и великого князя руского и послаша послы свои в Вытепск великому князю литовскому Олгерду Гедимановичу, помощи просяще от немец, глаголюще: «Братия наша новгородцы нам не помогают бо». Он же прият челобитье их и посла к ним наперед себя воеводу своего князя Юрья Витовтовича, потом же и сам поиде з братом своим Кестутием, и с литвою, и з сыном своим Андреем. И посла князя Юрья Витовтовича со псковичи охочими людьми языка добывати к Новугородку. Он же поиде и на сумежии сrete велику рать немецкую, идушу ко Изборску. И ту убиша немцы пскович шездесят человек у реки у Мекожицы, а князь Юрья Витовтович в мале убежа во град Изборск. Немцы же, пришедше, обступиша град Изборск с великою силою и с пороки, а Олгерду и Кестутию то все неведомо. И повелел Олгерд рати своей плавитися за реку, а не ведая под градом Изборском рати немецкия. Преплывшим же им реку, и сташа станы на Коломне, а Олгерд посла людей своих в сторожу пред полком. Тии же, шедше, изымаша язык и приведоша ко Олгерду, и поведа силу велику немецкую и рать многу под градом Изборском. Олгерд же вскоре повеле возврати[ти]ся за реку, итти ко Пскову, и крепити град, и собрати люди под градом в осады. А сам Олгерд с Кестутием и с малою дружиною поиде в Грамское болото и начаша пытати о немецкой рати. А князь Любка Воинев, сын полоцкого князя, сам друг отбехаша от Олгерда, и въехавше в сторожевый полк немецкий, и не ведяще, яко чуждии суть, и тамо убиша его самого друга; и опечалися зело о сем Олгерд. А в то время тяжко бе Изборску от немецкия рати, и прислаша ко Олгерду помощи просити. Он же не восхоте итти противу немецкой силы, но глаголаше им сице: «Идите во град, и никако же не предавайтесь, и всяко с ними битву творите. И аще не будет у вас крамола, ничтоже успеет вам. А еже мне пойтить с своею силою на великую их силу, и колико тамо падет мертвых, и хто весть, чей верх будет. Аще божию милостию и наш верх будет, но много будет избивенных; и как потреба есть в сем?

Новгородцы
в Помории

Смятение
новгородцкое

Псковичи
к Литве
отдались

Олгерд
во Пскове

Олгерд
на немец

Немцы под
Изборским

Псковичи
побиты

Кестутий

Любек убит

Олгердова
робость

Ныне же сидите во граде, и аще усерствуете вси во единой мысли, ничтоже успеет вам». Немцы же стояще под градом десять дней и воду у граждан отъяша; но божиим гневом гоними, станы своя, и запасы своя, и пороки своя пожгоша и бежаша восвояси, никим же гоними. И псковичи много молиша великого князя Олгерда Гедимановича, крестити его хотяще и на княжении посади во Пскове. Он же глагола им: «Уже крещен и христианин есмь, и второе креститися и на княжение у вас сести не хошу, но даю вам сына моего крестити». Псковичи же крестити сына его, и нарекоша его Андрей в соборной церкви, и посадиша его во Пскове у себя на княжении. А отец его Олгерд Гедиманович с Кестутием идоша во свою землю. Псковичи же паки смиришася с новгородцы, и шедше к Нову городку, убиша немец с 300 человек.

Немцы от Изборска
Ки. литовский
Андрей крещен

Того же лета повелением великого князя Семена поставлена бысть церковь каменна Благовещение пречистой богородицы на Городище, и свяща ю Василей, владыко новгородцкый.

Мир псковичи с новгородцы
Немцы побиты

Того же лета прииде из Орды с послом Киндяком князь Ярослав пронский на рязанское княжение и прииде с татари к Переславлю Рязанскому. И князь Иван Иванович Коротопол затворися во граде Переславлем и бися с ними чрез весь день, а в ноци выбежа из града. И посол Киндяк с татари вниде во град и много зла сотвори христианом, иных изби, а иных плени. А князь Ярослав пронский сяде во граде Переславлем Рязанском. Князь великий Семен Иванович поиде во Орду к новому хану Чанибеку, Азбякову сыну; и князи Константин суздальский, Константин тверский, Константин ростовский все вкупе преже того поидоша к хану во Орду; и Феогнаст митрополит поиде во Орду за причет церковный.

Ярослав пронский
Рязань в осаде
Рязань взята
Ярослав, кн. рязанский

Того же лета преставися великая княгиня Авдотья князя Василья Давыдовича ярославского. Преставися Федор епископ. Тое же зимы преставися Феодосия, княгиня Ивана Ивановича.

Умерла княг. Евдокея
Умер еп. тверский Федор
Умерла княг. Феодосия

Того же лета выде из Орды князь великий Семен Иванович, внук Данилов. Оного же лета прииде из Орды от царя Чанибека Феогнаст митрополит, имаша бо митрополит и епискупы ерлыки на свои причты церковныя от ханов ординских. Нецыи ж русти владыки оклеветаша Феогнаста митрополита к хану Чанибеку, яко «много бесчисленно имат дохода и собрания имения, злата, серебра и всякого богатства, и достоин ему тебе давати во Орду на всяк год полетных дани». Хан же проси у митрополита полетных даней. Митрополит же не владесе ему в таковая. И про то держа его хан в тесноте; и митрополит хану, и ханше, и князем раздаде 600 рублей, и тако отпусти его хан со всеми своими.

Митрополит оклеветан

6851 (1343). Погоре град Москва весь, и церквей 18 згоре. Се же убо четвертый пожар бысть в тринадцатъ лет на Москве. Убиен бысть князь Иван Иванович Коротопол рязанский, понеже убил брата своего князя Александра Михайловича пронского и сам тое же чашу испил: им же бо судом судил, осудитися сам, и еуже мерою мери, возмерися ему. Псковичи поидоша со князем Остафием в Немецкую землю ко граду Медвежье Главе 5000 мужей и, вшедше, воеваше 8 дний. Бывшим же им на озере Острячне, и прииде на ня немецкий полк, и бой велик. И пособи бог князю Естафию, и одолеша псковичи, убиша у немец князя вельневича, и многих немец побиша мужей лутчих и посадников больших. И у пскович також избиша немцы посадника Кормана, Кирея, Варфоломея и Алферья, и иных бояр много, и добрых людей. А Данило, посадник псковский, обреза на себе доспех и едва убежа. И велико бысть тогда падение немец, а псковичем много о предних мужех жалю; у немец же взяша весь сбыток их и множество коней и ружия.

1343
Умер Иван рязанский
Псковичи на немцы
Медвежья Голова
Немцы побиты

Умер Ярослав
пронский

6852 (1344). Поиде во Орду князь великий Семен Иванович, внук Данилов, а с ним братья ево князь Иван да князь Андрей Ивановичи, и вси князи рустии тогда были во Орде. Того же лета преставися князь Ярослав Александрович пронский. Того же лета начаша под-писывати две церкви каменны на Москве: преосвященный Феогнаст митрополит у своего митрополича двора соборную церковь пречистыя Богородицы греческими мастера, того же лета и соверши всею под-писью; а другую церковь великого князя у двора святого архангела Михаила князь великий Семен Иванович подписывал рускими икон-ники, и не дописаха ее того лета величества ради и мелкого письма. Того же лета прииде из Орды от хана Чанибека с пожалованием и со мною честию князь великий Семен Иванович, внук Данилов, ему же хан вся князи руские поручи. Того же лета Федор, владыко тверский, у соборные церкви во Твери святого Преображения господа бога и спаса нашего Иисуса Христа сотвори двери медные. За Наровою в земли Юрьевской учинися смятение, воста чюдъ на немец и многих господей в Колыванской и Ругодевской областях избили, более 300 знат-ных мужей, окроме чеди немецкие. И услыша сия вельянича, со-брався с юрьевцы, избиша чюди до 14 000. Мнози же бежаше во острова,¹ и немцы по них идоша; но чюдъ, собрався, прогна и многих немец поби.

Смятенье
войска

1345

Умерла
Анастасия,
вел. княг.,
Августа 2

Женился
кн. Симион

Евпраксия 2

Женился
кн. Иоан II

Женился
кн. Андрей

Война
литовских
князей

Наримант
во Орду

Крещен
в Москве

6853 (1345). Преставися великая княгиня Семена Ивановича Ана-стасия в черницах и в схиме, родом литовка, а литовское имя ей бысть Августа; и положена бысть в монастыре в церкви святого Спаса на Москве. Того же лета подписаша в монастыри и церковь святого Спаса велением и казною великия княгини Анастасии, а мастера, старейшины и начальницы быша рустии родом, а гречестии ученицы: Гоитан, и Семен, и Иван, и прочии их ученицы и дружина. Того же лета князь великий Семен Иванович, внук Данилов, женился второе у князя Федора Святославича смоленского, поя у него дщерь Евпраксею. Того же лета бра-тия его пожениша, князь Иван Иванович, внук Данилов, и князь Андрей Иванович, внук Данилов; вси три братья единого лета жениша[ся].

Того же лета князь великий литовский Олгерд Гедиманович з бра-том своим Кестутием Гедимановичем приидоша безвестно изгоном на старейшаго своего брата Нариманта Гедимановича и на брата своего Евнутия Гедимановича ко граду к Вильне. И устрашишась людие во граде, и бежа из града князь Наримант Гедиманович во Орду к хану Чанибеку Азбякову, а другой брат его Евнутей Гедиманович бежа ко Пскову, и оттуды в Новгород, и оттуду к Москве к великому князю Семену Ивановичу; и ту на Москве крещен бысть, и наречен бысть во святом крещении Иван.

Того же лета преставися князь Василей Давыдович ярославский в чернцах и в схиме и положен бысть в церкви святого Спаса в Ярославле. Того же лета преставися князь Василей муромский и положен бысть в его отчине в Муроме в церкви святых мученик Бориса и Глеба в мо-настыре на Ушене.

Умер Василий
муромский

1346

Колокола
в Москве

Иван,
еп. ростовский

6854 (1346). Великий Симион и з братию своею Иваном и Андреем слияша в Москве три колокола больших, а два меньших, а лил их мастер Борис римлянин. Архиепискуп владыко новгородцкый Василей прииде на Москву звати великого князя Симиона в Новгород на стол; а преже у митрополита Феогнаста благословение приат и чести, и дары принесе. И благослови его Феогнаст митрополит, и даде ему священныя ризы крестчаты, и взя у него диакона Кирила, его же глас и чистота язычная всех превзыде. Того же лета преосвященный Феогнаст митрополит по-стави Ивана епископа Ростову, спаского архимандрита.

Того же лета бысть мор силен зело под восточную стороную на Орначи, и на Азсторокани, и на Сарай, и на Бездежи, и на протчих градах, странех,³ на христианех, и на армянех, и на фрязех, и на черкасах, и на татарех, и на обязах, и яко не бысть кому погребати их.

Мор

Того ж лета князь великий Олгерд литовский з братом своим Кестутием Гедимановичем идоша к Новгороду ратью и стаха на усть реки Мшаги,⁴ а к новгородцем посла, глаголя сице: «Хошу с вами видитись, да аще ми бог поможет, хошу вы казнить. Лая ми посадник ваш Остафей Дворянинец и толикими укоризнами омовил, звал мя псом». И мало постояв, нача воевати, и взя Шалоню и Лугу, и много волостей, и сел, и мест воеваша и плениша, и с Порхова взя окупа 360 рублей новгородцких, таже и с Опоки взя окуп. И тамо собращася новгородцы, и выидоша на него на Лугу. И паки возвратишася вспять к Новгороду бегом, и начаша звонить вечем на княже дворе. И убиша тамо посадника Остафья Дворянинца, глаголюще к нему сице: «Ты брань сотворил еси, и тако всю землю нашу в полон поведоша. И кто ти велел лаяти князя?» И тако убиен бысть Остафей Дворянинец, и Олгерд Гедиманович з братом своим же Кестутием Гедимановичем со многим полоном возвратишася восвоися.

Олгерд на Новгород

Порхов 2

Смятение новгородцев

Посадник убит

Князь великий Симион отосла от себя княгиню свою Евпраксею ко отцу ей князю Федору Святославичю на Волок. Князь великий Семен Иванович иде в Новгород и сяде в нем на Соборное воскресение; и быв три недели, мног поряд в людях учини и многу власть у посадника отъя, а смердь вся ево любляше; и оставь наместника, сам иде на Москву.

Развод всякого князя з женою

Того же лета князю Костянтину Михайловичу тверскому бысть нелюбие со княгинею с Настасиею и со князем Всеволодом Александровичем, и нача имати бояре их и слуги в серебре за волости чрез людскую силу, и бысть над ним[и] скорбь велика. Князь же Всеволод Александрович, того не могли терпети, иде изо Твери к великому князю Семену Ивановичю на Москву. И князь Костянтин Михайлович тверский поеде во Орду к хану Ченибеку, а князь Всеволод Александрович холмский поиде во Орду с Москвы. И того же лета преставися во Орде князь Костянтин Михайлович тверский. А князь Василей Михайлович кашинский, внук // Ярославль, присла ис Кашина данщиков своих в удел князя⁵ Александра Всеволодовича⁵ в Холм, и взяша дань на людях в Холму, и поиде во Орду к хану Чанибеку; а тогда во Орде бысть прежде его братанич его князь Всеволод Александрович холмский, и даде ему хан Тверское княжение. Слышав же князь Всеволод Александрович, яко дядя его князь Василей Михайлович кашинский взя дань на вотчине его на Холму, и оскорбися, поиде от хана из Орды с послом; и на Бездеже срете дядю своего князя Василья Михайловича кашинского, и ограби его. Князь же Василей оскорблен бысть, опечались зело от братанича своего Всеволода, яко неправедно у хана испроси все княжение Тверское.

Умер Константин тверский

Всеволод тверский

6855 (1347). Магнуш, король свейский, посла послов своих, иноков и пресвитеров, к Новгороду Великому, глаголя сице: «Повелите быти собору в некоем месте, нарекше, и соберите своя философы в то место и на тот собор, аз своя философы, собрав, пошлю, да поговорят о вере от писания, да уведеам истинно, кая вера правее. Аще будет ваша вера истинна права, и аз в вашу веру иду; аще ли будет наша вера права и истинна по писанию, поидите убо вы в нашу веру без всякого сумнения, да будем вси заедино в мире и любви духовней и телесней и во всяком совете блазе и всем супостатам нашим страшни будем. Аще ли не хоцете тако сотворить, хошу на вас итти со всею силою своего ратью». Владыка же Василей с новгородцы отвеща Магнушу, королю свейскому, сице: «Аще хоцеша увидети, котоя вера лутче, права истинна есть,

1347

Король свейский пишет о соборе

Ответ новгородцев

пошли в Царьград к патриарху, понеже мы прияли от грек правую веру сию и закон греческий держим, яко же прияхом от них, а с тобою не хотим спиратися о вере. А что между нас и вас которая будет обида, и нам к тебе о том слати, а ты к нам о всяких делех сли и управу нам давай во всем, а мы тебе управу даваем во всем, в любви, и согласии, и в мире, а о вере спирания, и брани, и укоризны между собою не творим». Услышав же о сем преосвященный Феогнаст митрополит, оскорбися зело на владыку Василия, иже недобре отвесча Магнушеви, писа к нему, яко недостояше тако ему о себе отвесчати, а слатися было и вопрошати добре сведущия. «Аз бы рех отвесчати королю Магнушу: „Мы радуемся, яко хочещи с нами соединитися о вере, и можем разумети, яко вы сие право знаете, еже мы веру христианскую прияхом от апостол и святых седми вселенских собор и на всем Востоке доднесь тую сохраняем, не убавливая и не прибавливая ничтоже. Також и церковь западная сохраняше до 800 лет. Но егда архиепископ римской възгордевся, восхоте над всеми архиепископы владети и един господин всея церкви быти, за то учинися вражда. Потом вымыслиша они многа неправая прения, и есче ни един папа на соборех свержени и прокляти, но потом паки инии новая вымышляху. И на бывших потом соборех восточная церковь многи правости показа, а западнии признаваша свои неправоты за правые и единыя власти ради согласитися не можаху. И видевше латинники, яко не можаху власти над восточными имети, в большая ереси и вражду впадоша. И асче король уразуме, еже папа заблуди от пути истинна и хочет от него отстати, а по древним святых апостол и вселенских седми соборов уставом веровати, то мы готовы ему согласовать и учителя искусны от грек и руски пошлем. И асче тебе, аз сам готов к нима ийти зловерие латинское обличити и на путь спасения наставити“». Егда сие прииде в Новград, а владыка Василий послал уже к королю Магнушу Аврама тысяцкаго, и Козьму Твердиславича, и иных бояр, и слаша за ними письмо митрополичье, и достиже их в Орехове. Аврам же слыша, яко король идет с ратию, сам остася в Орехове, а к королю сла Козьму Твердиславля з бояры. И тии приидоша к королю на Березовом острове. Король же отвесча Козьме: «Вы вымышляете на отца нашего папу римского, его же сам господь постави наместником своим на всей земли и повеле ему поклонятися всем царем земным, а вы зовете его антихристом и не хочете его чтити, ни поклонятися ему. Сего ради противни есте Христу богу самому, и аз иду и разорю землю вашу». Козьма же слышав сие от короля, и пришед в Орехов, укрепилася. А король, пришед, оступи град, а ижору начал крестити в свою веру; а кои не крестятся, на тех рать пустил, повеле разоряти, и убивати, и пленити. Но не долго сам быв, видя яко града взяти не можаше, отпусти рать многу. А новгородцы прияша весть, яко рать многа отпущена, на ижору шедше спешно с Анцыфором Лукичем и побиша их 500, а иных поимаша, а переветников казниша. И преста король от многоглаголения своего и от гордыя философии умолкоша, но не внят от малых сих и любомудрых глагол митрополичьих.

2- Ответ о вере худый

Прение с паписты

Орехов и Орешки

Березов остров

Война Магнуса шведа

Паписты силою обрасчают

Шведы побиты²

Война литвы с ливонцы

Женился Симон 3-е

Андрей Кобыла

Алексей Босоволок

Собор

Того же лета приидоша немцы ратью на Литву, и бысть им бой велик зело, и убиша немцы литвы четьренадесять тысяч. Того же лета поводь велика бысть зело, такова убо не бывала никогда же. Того же лета князь великий Симион женился в третий, взял за себя княжну Марью, дщерь великого князя Александра Михайловича тверскаго. А ездил по нее во Тверь Андрей Кобыла да Алексей Босоволоков. Преосвященный Феогнаст митрополит име собор о делех духовных ко исправлению монастырей, служения и служителей церковных,² и уставивша начало года сентевриа от 1-го числа.² И списавше список, посла князь великий Симион Иванович с архимандритом рожественским в Царьград к патриарху,

о благословении прося. Феогнаст митрополит постави Нафанана епископа в Суздаль. Князь великий Семион Иванович поиде во Орду.

1348 6856 (1348). Родись великому князю Семиону сын Даниил. Того же лета прииде из Орды от хана Жанибека, Азбякова сына, князь великий Семен Иванович, внук Данилов, со многою честию и с пожалованием, а с ним брат его князь Андрей Иванович. Князь великий Семен Иванович, видя неправду пскович и князя Олгерда литовского, повеле новгородцем переимати людей Олгердовых многих; сосла же ся со князи смоленскими и литовскими, братиею Олгердовыми, и со всеми князи рускими ити на Олгерда, и вси начаша вои многи устроить. Олгерд же, слышав сие, вельми убояся и посла во Орду к хану Жанибеку брата своего Корияда и иных просити помощи на великого князя Семена Ивановича. Слышав же сие князь великий Семен Иванович, посла к хану во Орду Федора Глебовича, а с ним киличеев своих Федора Шубачеева да Аминя жаловаться на Олгерда, глаголя сице: «Олгерд улусы твои все высек и в полон вывел. Аще хощешь ему оставити, то и нас всех выведет к себе в полон, и твои улусы пусты до конца сотворит. И тако убогатеи, Олгерд хошет тебе противен быти». Слышав же то хан, яко Олгерд улусы ево пустошит, разгневался зело яростию, яко огонь, и выда послов литовских, брата Олгердова Карияда и протчих, киличеем великого князя, и приведены быша на Москву с послом ханским Татутием. И выда по ханскому слову посол его Татуй брата Олгердова Карияда и дружину его великому князю Семену Ивановичю.

Олгерд посылает во Орду

Аминь

Представление Симноново

Послы литовскии

2-Магнуш 2-е к Орешку-2

Орешек взят

Князь Иван к Новгороду

Князь Иван возвратися

Договор пскович с новгородцы

2-Пскович распря-2

Того ж году король Магнуш крамолою взяв град Орехов и многих крести во свою веру, а инии не послушаше его. Он же взял окуп, а Аврама тысяцкаго и протчих одиннатцать мужей лутчих веде с собою за море, а наместника [Н]аримантова и протчих пусти из града; и тако во граде том свою рать остави и осаду укрепи. И послаша новгородцы к великому князю Семену Ивановичю, дабы шел к ним на помощь. Князь же великий Семен Иванович, дошед до Торшку, возвратися, постигоша бо его гонцы киличей из Орды, возвещающе ему слово ханское и жалование о выдании Олгердова брата Кариянда. И тако возвратися во град Москву, а в Новгород посла брата своего князя Ивана Ивановича, да князя Костянтина Борисовича ростовского, да Ивана Акинфовича, да с ними тысяцкой, и воеводы, и рати много. Пришедшим же князем в Новгород и слышавши, что немцы град Орехов взяли, и осадили, и окрепили, и не поидоша тамо на немцы, но идоша из Новагорода на Низ, не послушавше владычня и новгородского челобитья, зане трудно бе. Посадник же новгородский Федор Данилович, и наместники князя Ивана Ивановича, и вси новгородцы и псковичи, и вся земля Новгородская, совокупишася, идоша под град Орехов, избива неколико немец под градом и Людку, воеводу их, убиша. И совещаша новгородцы стояти долго под градом, псковичи ж не восхотеша долго стояти. Новгородцы же реша к ним: «Дали есмя вам тако, что посадником нашим у вас во Пскове не быти, ни судити, и от владыки судить вашему псковитину, а из Новагорода вам не взяти и не позывати ни дворяны новгородцкими, ни подвойскими новгородцкими, ни софяны, ни изветники, ни биричи. Братья бо нам вы, псковичи, а Новгород Пскову брат,⁶ но скоро забысте любовь свою и жалование и не хоцете потерпети и супротивных устрашити. Аще ли упрямилесь есте, да отидите убо отсюду восвою в нощи, да не увидев супротивнии возрадуются». Псковичи ж имеяху речь на новгородцев, поидоша от них, вострубивше в трубы и бивше⁷ и в сопели, и в по-свистели. Немцы же, видевше, начаша смеяться. Новгородцы ж възъяришася, и собраша всю землю новгородскую, и много запасов при-

спевше, и окрепившись, обещаешь стояти⁸ под градом, ²⁻ дондеже возьмут.⁻² Немцы ж начаша во граде слабети, не бе у них запаса хлебного, и бысть в них скорбь велика. Новгородцы же в неделю первую Великого поста вторник рано по примету зажгоша град. И тако немцы сожжени быша, а инии избиени быша, елицы ж живи быша, отведоша тех на Москву к великому князю Семиону Ивановичю. Стояше же новгородцы под градом тем, дондеже сожгоша, от Оспожина дни до Збора²⁻ (от 15 августа до 1 недели Великого поста).⁻²

Примет
к Орешку
Орешек взят

Того же лета князь Темир ординский приходи ратью ко граду Алексину, родине святого чудотворца Петра митрополита, и посад позже, и со многим полоном возвратись во Орду. Но бог избавляя раб своих от обидящих их и отмсти праведным своим судом, убиша бо Темиря его же слуги татарове во Орде того же лета, и тако окоянный зле погибе и с чады своими.

Темир
к Алексину
²⁻Алексин

⁹⁻По смерти князя Александра Михайловича тверскаго начася котора межи сыном его Всеволодом холмским и братом Александровым Василием кашинским. Всеволод же, не хотя со стрьем своим битися и кровь неповинну проливати, иде во Орду к хану просити о суде. А Василий кашинский, уведав, вскоре иде за ним по Волге. И быша у хана более полугода, прение имея о княжении тверском. И Василий многих князей закупи, и помогаху ему, глаголя, яко сей есть старейший; им же и хан согласова, хотя дати Василию. Мать же ханская Шеритамгу, пришед в совет той и слыша их суд, рече: «О безумнии судии, како неправо судите, лишая сына отча достояния. Кто бо ближайший есть, яко сын по отцы? А брат Александров имат свой удел от отца, и по нем наследят сынове его. Когда в Орде было, чтобы вместо сына ханского по нем брат был? разве насилие и кромола». И тако устыдившеся вси, даде хан княжение Тверское Всеволоду, а Василию Кашин с города присудными им. И князь Всеволод Александрович того же лета⁹ прииде из Орды от хана с пожалованием и с честию на Тверское княжение, а с ним посол. А дядя его князь Василей Михайлович кашинский прииде из Орды в Кашин. И сотворися между ими нелюбие, а людям тверским тягость, и мнози люди тверские того ради нестроения разыдошася.

Всеволод
холмский⁻²
Вражда
тверских

Того же лета князя Нариманта Гедемановича убиша, а с ним князей, и воевод, и литвы множество побиша. Того же лета бысть брань велия во Твери князю Всеволоду Александровичю холмскому, иже седяше жалованием ханским² на княжении Тверском, з дядею его со князем Василием Михайловичем кашинским, внуком Ярославим, и мало кровопролития не бысть межи их.

Василей
кашинский

Умер Наримант

6857 (1349). Князь великий литовский Олгерд Гедиманович присла послы своих к великому князю Семену Ивановичю на Москву со многими дарами и с челобитьем, прося мира и живота брату своему Карияду Гедимановичю, и бояром его, и дружине его литве. Князь же великий Семен Иванович мир и любовь прия и отпусти к нему брата его Карияда Гедемановича, и бояр его, и всю дружину его литву. Король краковский взя кромолою землю Волынскую и церкви греческаго закона претвори на латинский закон. Феодор, владыка тверский, введе в мир и любовь князя Василья Михайловича кашинского с князем Всеволодом Александровичем тверским, и плакашась межи собою в любви и в мире. И тако Всеволод Александрович ступися княжения Тверскаго дяде своему князю Василью Михайловичю кашинскому, се бо быша их уделы, князь Василья Михайловича Кашин, а князя Всеволода Александровича Холлом. И тако сяде на княжении во Твери князь Василий Михайлович кашинский, и укрепилась межи собою крестным целованием во единомыслии и в совете жити.

Война
тверских

1349
Послы
литовские
Мир с Литвою

Поляки
Вольнь взяли
Мир тверских

Умерла Марья,
вел. княг.

Родился
Михаил

Брак Люборта

Брак Олгерда

1350

Родился
Дмитрий

Родился
Иван

Женился
Василий II

1351

Георгий
муромский

Муром
обновлен

Поход
к Выборгу

Мир и размена
со шведами

Умер Юрий
Витовтович

Мур

1352

Мир с Литвою

Вражда
тверских

Того же лета преставился¹⁰ княгиня Марья великого князя Дмитрея Михайловича тверскаго. Того же лета прииде Феогнаст митрополит из Вольни. Родися великому князю Семиону Ивановичю сын Михаил, и крести его Феогнаст митрополит. Того же лета присла к великому князю Семену Ивановичю из Вольни князь Люборд Гедиманович, прося за себя сестричны его, дщери князя Костянтина Борисовича ростовского. Он же даде за него сестричну свою в Вольнь. Того же лета князь великий литовский Олгерд Гедиманович присла в Москву к великому князю Василью^{10*} Ивановичю, прося за себя свести его, сиречь своякини его, дщери великого князя Александра Михайловича тверскаго, именем Ульяны. Он же по совету Феогнаста, митрополита киевского и всея Руси, даде за него своякиню свою Ульяну. Того же лета мор бысть на люди в Полотцке.

6858 (1350). Заложил князь Костянтин Васильевич суздальский церковь каменну в Новеграде. Князь великий Семен Иванович поиде с Москвы во Орду з братьею своею со князем Андреем и со князем Иваном к хану Чанибеку, и того же лета прииде з братьею своею с пожалованием и с великою честию. Того же лета родись князю Ивану Ивановичю сын Дмитрий месяца октября в 12 день. Тое же зимы князь Костянтин суздальский ходи во Орду. Тое же зимы родися князю Семену Ивановичю сын Иван. Тое же зимы князь великий Семен Иванович даде дщерь свою во Тверь за князя [Василия] Михайловича тверскаго. Того же лета преставися князь Василей Александрович рязанский.

6859 (1351). Суздальский епископ Даниил хотя более сел имети, гневаяся на князь Александра, но той не даде ему. Он же начат бояр его запрещати и в церковь не пусчати и за то отлучи его митрополит. Но по неколице времени за прозьбу князя благослови его Феогнаст митрополит служити паки, и приат прежней чин архиерейства. Того же лета князь Юрий Ярославич муромский обнови град свой, отчину свою Муром, запустевший отдавна от первых князей, и постави двор свой во граде, такоже и бояре его, и вельможи, и купцы, и черныя людий ставиша двory своя и святые церкви обновиша иконами и книгами. Того же лета новгородцы ходиша ратью¹² к городу Выборху и со многим полоном возвратишась восвоися. Того же лета новгородские послы ходили во град в Юрьев немецкий, и взяша мир¹³ со шведами,¹³ и вымениша у свейского короля на ореховских пленников¹⁴ Авраама тысецкого, и Козьму Твердиславича, и протчею дружину их, что были заведены за море Магнушем, королем свейским. Того же лета новгородский владыка Василей постави полату каменну. Того же лета князь Юрья Витовтовича убиша под Изборском. Того же лета нача быти мор в людех, тако бо изволись господу богу.

6860 (1352). Князь великий Семен Иванович з братьею своею, со князем Иваном, Андреем и протчими князи, собравше силу многу, идоша ратью на великого князя литовского Олгерда. И дошедшим им выше города на Поротве, и ту приидоша к нему послы от великого князя литовского Олгерда Гедимановича со многими дары о миру. Он же не остави слова Олгердова, мир взя и послы отпусти с миром, а сам подвижесь еще ко Угре, хотя итти на смоленского князя, зане же Феодор, гневаяся за долг, поусчаше Олгерда на войну; и ту приидоша к нему послы смоленския. Он же, стояв на Угре осмь дней и упрошен быв братиею, посла послы своя в Смоленск и, взяв мир, возвратишась к Москве.

К князю Василию Михайловичю тверскому прииде из Орды от хана посол Ахмат и привезе ему ярлык на его имя. И тако князь Василий Иванович¹⁵ тверский нача негодование имети на братанича своего на князя Всеволода Александровича холмского, поминая отеческий¹⁶

грабеж его, и нача братанича своего князя Всеволода обидети чрез докончание мира, и бояр его, и слуг его тягостию данною оскорбляти. И бысть межи их неимоверство и нелюбие.

Того же лета бысть мор во Пскове силен зело и по всей земли Псковской. Бе же смерть скоро: хракнет бо человек кровию и в третий день умираша. И начаша мнози человецы давати святым церквам и монастырем села, озера и во озерах ловища, и в реках части своя и ловища, и имения своя, сим хотяще очиститись от грехов своих и память вечную стяжати, а бога умолити. Но не² бе помощи им, измроша бо мнозии, и погребяху по 20, по 30 и по 50 у церкви во едину могилу, и не бе погребавших, и мног плач и рыдание во всех людех бе. Видяще друг друга скоро умирающа и сами на себя то же ожидающа, и имения своя даяху убогим и нищим; и никто же взимае, аще бо кто что у кого возмет, в той час неисцельно умираху. Тогда же псковичи, бывше под запрещением архиерейским, опаметовшеся о гресе своем, послаша послы своя в Новгород, зовусче со слезами к себе Василия, архиепископа новгородскаго, дабы их благословил. И владыка Василей послуша их мольбы, и поиде к ним во Псков, и благослови их. И паки поиде от них в Новгород, и преставися на пути на реце на Узе месяца июня в 3 день. И привезоша его в Новгород, и положиша у святых Софеи в притворе большем. А был во святительстве лет 21 и 4 месяцы и два дни. И послаша новгородцы в Москву к преосвященному Феогнасту митрополиту с молением, дабы благословил старого их архиепископа владыку Моисея на владычество в Новгород. Он же благослови им старого их архиепископа владыку Моисея в Новгород на стол святительский.

Псковичи
имением
от смерти
искупаются

Умер
архиеп. Василий

Того лета бысть же мор силен зело в Новеграде и по всей земли Новгородской, промыслом божиим вниде смерть в люди тяжка, и страшна, и напрасна зело, от Оспожина дни до Великаго дни многое и безчисленное множество людей добрых умре. Не во едином же Новеграде бысть сие, но по всем землям походи тое наказание господне. Бысть бо мор силен зело в Смоленске, в Киеве, в Чернигове, и в Суздале, и во всей земле Рустей. В Глухове же тогда ни один человек не остана, вси измроша, сиче же и на Белеозере.

Мор
в Новеграде

Глухов
Белоозеро

Того же лета князь Всеволод Алексадрович холмский отосла княгиню свою на Рязань. Того же лета совершиша церковь каменну в Новеграде в Нижнем. Того же лета великому князю Семиону Ивановичю родись сын Семион.

2-Развод
холмского-2

Родился
Симнон

Тое же зимы месяца декабря в 6 день преосвященный Феогнаст митрополит постави намесника своего старца Алексиа в епископы в Володимир, любля же бо его зело и держаше у себя во дворе, иже намесник бе у него. И тако при своем животе учини его владыкою, а по своем животе благослови его во свое место на великий стол на митрополию киевскую и всеа Руси. Потом посоветовав с великим кязем Семионом Ивановичем и с его братьею, со князем Иваном и Андреем Ивановичи, и з бояры, и с вельможи и послаша послы своя в Царьград: от великого князя послы Дементей Давыдович да Юрья Воробьев, а от митрополита послы Артемей Коробьин да Михайла Щербатый гречин, и сия глаголющим им, да не поставит им инаго митрополита на Русь, кроме его епископа Алексея. Того же лета инок Феодорит поставлен бысть митрополитом от патриарха терновского в Болгарии и Сербии и прииде в Киев.

Послы в Греки
Воробьев
Коробьин

Митр. Феодорит

Патриарх
терновский

1353

6861 (1353). Преставися Феогнаст, митрополит киевский и всеа Русии, месяца марта в 11 день, во гроб положен бысть того же месяца в 13 день. И бысть на погребении его Алексей, епископ володимерский, Афонасей, епископ волынский, и Афанасей, епископ коломенский, со всем священным собором; и положиша его в соборной церкви Пречистыя

Умер Феогнаст
митр.

Афанасий,
еп. коломенский

Умер Иван
Умер Семен
2-Умер Семион,
вел. кн.-2

богородицы на Москве в пределе Поклонение вериг святого апостола Петра об едину стену с Петром чудотворцем митрополитом. И тогда на той же неделе преставишась два сына великого князя Семиона Ивановича,¹⁷ князь Иван да князь Семен, в единой седмице с Феогнастом митрополитом. Таже потом мимо иде полсеми недели, и минувшим сорочинам Феогнаста митрополита, преставись князь великий Семен Иванович, внук Данилов, правнук блаженнаго Александра, месяца апреля в 26 день и положен бысть во своей отчине на Москве в церкви святого архангела Михаила; княжил лет 13, и бысть всех лет живота его 38 лет.

Умер Андрей

Родился
Володимер

Сей князь великий Симион Гордый¹⁸ наречеса, зане не любяше крамолы и неправды, но вся обличаемыя наказуя; сам асче мед и вино пияше, но николи до пиана упивашеся и пианых терпети не можаше; войны не любил, но воинство готово име и в чести содержа. Во Орде бысть от ханов и князей в велицем почтении; и асче дани и дары невеликия даяше, и сам имения немного собираше, но при нем татаре не воеваху отчины его; он¹⁹ многи пленныи испроси и испуки. Князи же все резанские, тверские и ростовские толики подручны себе име, яко вся по его глаголу творяху; и новгородцы не смеяху намеснику его что-либо противно рещи. Братиа же его князь Иван и князь Андрей имяху его яко отца; не имея же пред ним никто никакого что-либо зло неправо рещи, и сим вси быша в тишине велице, и мнози от иных стран прихожаху служити ему. Вскоре же преставися брат его Андрей Иванович, после сорочин на третий день брата своего великого князя,²⁰ и положен бысть на Москве в той же церкви святого архангела Михаила месяца июля в 6 день. Того же лета, преставльшуся князю Андрею Ивановичу, родися ему сын князь Володимер на сорочины отца своего.²¹

1-41 [52]. ИОАН II, СЫН ВЕЛИКОГО КНЯЗЯ ИОАННА I-го, НАРЕЧЕН КРАСНЫЙ⁻¹

Прения
о великом
княжении

Того же лета князи поидоша во Орду к хану Жанибеку, Азбякову сыну, спершися о великом княжении Володимерском, князь Иван Иванович, внук Данилов, да князь Костянтин Васильевич суздальский. Тогда ж и новгородцы послаша посла своего Семена Судакова во Орду к хану Жанибеку, просяще великого княжения князю Костянтину Васильевичу суздальскому. Хан же даде великое княжение князю Ивану Ивановичу, брату великого князя Семена Ивановича. Новгородцы же тогда быша с ним не в миру полтора года, но зла не бысть им ничтоже.

1-Послы
из Царяграда

Коробьин
Щербатой⁻¹

Того же лета приидоша послы из Царяграда, посланнии великим князем Семеном Ивановичем и преосвященным Феогнастом, митрополитом киевским и всеа России, Дементий Давыдович да Юрий Воробьев, а митрополичьи послы Артемей Коробьин да Михайло Щербатой гречин, посланные к блаженному Филофею, патриарху вселенскому, и царю Ивану Катакузину, принесоша из Царяграда от патриарха и от царя грамоты, еуже соизволиша быти Алексею владыце владимирскому в Царьград к патриарху ставитися от него на митрополию.

Лопасня

Июля в 6 день взяша рязанцы Лопасню. Князь же их Олег Иванович тогда был млад, ¹-но храбр, наусчен вельможи,⁻¹ и намесника ¹-великого князя⁻¹ изымаше Михайла Александровича, и поведоша его на Рязань; и бысть тамо во истомлении велице, и потом едва выпустиша его, и тако отъиде восвосяи.

1-Новгородцы
отрешаются
власти⁻¹

Того же лета архиепископ новгородский владыко Моисей посла послы своя в Царьград ко блаженному и медоточному языку Филофею, патриарху вселенскому, и царю Ивану Кантакузину з дары и со мною

честью, прося благословения и исправления от обидения приходящим от митрополита киевского Феодорита с насилем многим, а хотяще от митрополии и власти великих князей отложитися.

6862 (1354). Прииде из Орды от хана Жанибека, пожалован на великое княжение Владимирское князь Иван Иванович марта 15 дня и сяде на великом княжении, а протчии князи киждо остана на своем уделе. И повеле им хан слушати всем великому князю и у него судитися, а на него в обиде просити у хана. Тогда ж погоре град Москва весь, и церковей згоре 13. Тогда ж великому князю Ивану родися сын Иоан. Того же лета мятеж во святительстве сотворися, чего не бывало преже сего в Руси: в Цареграде от патриарха поставлени быша два митрополита на Рускую землю, Алексей да Роман, и бысть межи их нелюбие велие. И тогда от обоих их из Царяграда приидоша послы во Тверь к Феодору, владыце тверскому, и бысть священническому чину тягость велия везде. И прииде преосвященный и блаженный Алексей митрополит из Царяграда на Москву. Також и Роман митрополит поиде из Царяграда на Русь. Того же лета князь Костянтин Васильевич суздальский жени сына своего князя Бориса у великого князя литовского Олгерда Гедемановича. Того же лета в Новеграде поставлени быша три церкви каменны: Знамения святыя богородицы на Ильине улице и святого Димитрия на Лубянице; а святых 40 мученик церковь падесь. А людие тогда имаху в Волхове рыбы у берега руками.

6863 (1355). Преставися князь Дмитрий Федорович стародубский и положен бысть в своей отчине в Стародубе. И тогда брат его князь Иван Федорович поиде во Орду к хану.

Того же лета князь Федор Глебович собрав воинства многа, и поиде ратью к Мурому на князя Юрья Ярославича, и изгна его из града Муром, и вниде во град, и седе сам на княжение в Муроме. // И муромцы ради быша ему, и яшеса за него, и поидоша с ним во Орду. А князь Юрья Ярославич прииде в Муром неделю спустя по отшествии его, и собрав остаточныя люди муромския, поиде за ним во Орду судитися с ним. И бысть велик суд межи их пред князи ординскими, и досталось княжение Муромское князю Федору Глебовичю. Сице же князь Юрья Ярославича выдаша князю Федору Глебовичю. Он же в велицей крепости держа его у себя, в тягости и в нужде велицей и преставися.

Того ж лета князь великий Иван взя любовь со князем Костянтином Васильевичем суздальским. Князь же великий ³-име гнев тяжкий⁻³ на новгородцев, что посылали посла во Орду просить за князя Константина,⁴ дани удержали и наместников, от брата его князя великого Симиона посаженных, сослали, в Царьград на митрополита з жалобою посылали, а с литвою ссылашеса, и хотел сам со всеми князи ¹-на них⁻¹ ийти. Новгородцы же, слышавше о сем, послали ко князю Костянтину Васильевичю суздальскому просить, дабы помог им противу великого князя. Також послали и ко ⁵ князю Александру, но ¹ Костянтин преже ⁶-их присылки⁻⁶ с великим князем примирился,¹ не смея же и хана помогати новгородцем, ⁷-отказал им,⁻⁷ но послал послы свои с новгородцами к великому князю. И новгородцы от себе прислали посадника и тысяцкого з дары многими.⁸ И князь великий, послуша князей суздальского и тверскаго, приат прозьбу их, даде новгородцем мир. А новгородцы вдали дани и выходы, что удержали было. Тогда ⁹ послал великий князь в Новград тех же намесников. И вскоре потом преставись князь Костянтин Васильевич ¹ суздальский во иноцех и в схиме, положен бысть в Новеграде в Нижнем в созданней его церкви святого Спаса. Княжил 15 лет, честно и грозно боронил отчину свою от сильных князей и от татар. И сын ево Андрей поиде во Орду к хану Чанибеку з дары. И чествоваше

1354

Князи
великому
князю
подчинены

Родился
Иоан

1-2 митрополита,
Алексей,
Роман⁻¹

Женился
Борис
суздальский

1355

Умер Дмитрий
стародубский

Кн. Федор
муромский

Юрья изгнан²

Юрий
муромский

1-Союз
с суздальским

Новгородцев
вины⁻¹

1-Новгородцы
просят⁻¹

Умер
Костянтин
суздальский

Андрей
суздальский

его хан, пожалова¹-его отчиною его, даде ему стол отца его княжение Суздальское, и Нижней¹ Новгород, и Городец.

Того же лета прииде посол владыки новгородцкого из Царяграда от преосвященного Филофея патриарха и греческого царя Ивана¹ Кантугузена и принесе грамоты со златыми печатями о проторех на поставлениях, и о церковных пошлинах святительских, и иныя различные указания; принесе же и ризы крестчаты владыце Моисею новгородцкому и благословение всему Новуграду.

1356

Брак Любови

Иван, еп. ростовский

Еп. Игнатий ростовский

¹-Василий еп. Феогнаст еп. Иоан еп.

Митр. Алексий в Царьград¹

Иван ситской во Ржеве

¹-Ржева взята¹-1
Война Олгерда на Брянск

Василей смоленский

Кн. Иван стародубский

Кн. Андрей суздальский

¹-Роман митр.

6864 (1356). Князь великий Иван Иванович отдал дщерь свою Любовь в Литву за Дмитриа, Карияндова сына, внука Гедиманова. Преставися Иван, епископ ростовский.¹⁰ Того же лета¹⁰ преосвященный Алексей митрополит постави Игнатия епискупа Ростову,¹¹ а Василия епискупом в Рязань и в Муром, Феогнаста епискупом в Смоленск, Ивана епискупом в Сарай. Того ж лета Алексей митрополит поиде вдруги в Царьград, а Роман митрополит прежде его поиде в Царьград. И в то лето бысть тамо меж их спор велий. Того же лета князя ситского^{11*} сын Иван седе с литвою во Ржеве. Тое же осени воевал Олгерд Гедиманович Брянск и Смоленск, и у князя Василья смоленского полонил сына. Приидоша из Орды от хана с пожалованием князь Иван Федорович и сяде на княжении в Стародубе¹ на Клязьме¹ на отчине своей; а князь Василей с пожалованием на княжение Брянское и сяде во Брянске; а князь Андрей Костянтинович на княжение Суздальское и сяде в Нижнем Новегороде. Прииде из Царяграда преосвященный Алексей митрополит со мною честию от патриарха благословением на всю Рускую землю, а Роман митрополит прииде от патриарха на Литовскую и на Волынскую земли.

Сурож гр.-1

Умер Василей брянский

Брянск литва взяла

Убит тысяцкой московский

Мятеж в Москве

1357

¹-Тверских разпр¹

Того же лета прииде на Москву из Орды [И]рынчей и с ним гости сурожане¹ от града, сусчаго на Волге в Нижних Болгорех.¹ И веле им князь великий устроить ряд сурожский, где торговати. Князь Василей брянский, мало время пребыв, преставися во Брянске. По нем мятеж от лихих людей, и заматня велия, и опустение града, и призваша князя литовского, он же присла наместники своя, и потом нача обладати Брянском князь великий литовский. Тое же зимы месяца февраля в 3 день сотворися на Москве в нощи, егда завтрению благовестят, убиен бысть тысяцкой московский Алексей Петрович. Убиение ж его страшно, и незнаемо, и неведомо ни от кого же, точию обретеса убиен лежа на площади, егда завтрению благовестят. И нецы глаголют о нем, яко совет сей сотворися или от бояр, или от иных втайне; и тако убиен бысть, яко же князь великий Андрей Боголюбский от Кучковичев. И бысть мятеж велий на Москве убивства того ради. И тое ж зимы по последнем пути большия бояре московский отъехаша на Рязань з женами и з детьми.

6865 (1357). Хан ординский Жанибек взят Тверское царство и мнози христианы изби. Алексей, митрополит киевский и всеа России, поиде из Москвы в Володимир. И тамо прииде к нему з жалобами князь Всеволод Александрович холмский на дядю своего князя Василья Михайловича тверскаго о своих обидах, что ему учинилось чрез¹ докончание. И князь Василей Михайлович тверский посла к великому князю на Москву по митрополичю слову и сотвори мир и любовь велию с великим князем Иваном Ивановичем, а потом поиде и с Феодором, епискупом тверским, ко Алексею митрополиту в Володимир. И многа быша меж их глаголания, но конечный мир и любовь не сотворися. Тогда же по Алексея митрополита прииде посол из Орды от Жанибековы ханши Тайдалы, зовя его к ней во Орду, яко дошед,^{11**} посети исцелить ея, бе бо немощна. Он же уготова потребное к путному шествию и поиде августа в 18 день во Орду. И божиею милостию ханшу Тайдалу исцели, и вборзе

из Орды отпущен бысть, понеже в то время востаяша вражда и заматня веля в Орде. Отпущен же бысть тогда из Орды и посол, именем [И]т-кара, на Москву по запрос всем князем руским. Прииде же посол от хана на Русь, именем Кошак. А заматня в Орде не престаяше, но воздвизашеся; бысть бо тогда во Орде у хана Чанибека князь темник окоянный Тавлубей, мудр и силен zelo, восхоте всею Ордою овладати и всеми землями. И нача сыну ханскому Чанибекову Бардибеку во ухо шептати, хваля его и вознося, глаголя, яко «время ти есть седети на ханстве, а отцу твоему снити». И тако нача помалу советовати ему убити отца его Жанибека, Азбякова сына, и многих князей ординских привлекоша к себе в совет, обещеваше комуждо что дати. И тако салтан Бердибек восприя злы совет той с лестию, и прииде ко отцу своему з думцы своими со князьям[и] ординским[и], и удави отца своего Жанибека Азбякова. Бе же сей хан Жанибек добр zelo ко христианству, многу льготу сотвори земле Рустей, но суд ему сотворися: яко же он избии братию свою, тако же и сам тую же чашу испи. Сын же его Бердибек по нем сяде на ханстве и уби братов своих 12 окоянным князем и учителем своим доброхотом Товлубием наставляем. И помале паки сам погибе и з думцы своими.

Смятение татар

Того же лета вси князи руские¹ пришли во Орду к новому хану Бердибеку, Жанибекову сыну; а князь Василей Михайлович тверский з братаничем своим со князем Всеволодом Александровичем холмским, ¹²-в роздоре будучи, пошли разно.⁻¹² Князь Всеволод Александрович холмский поиде во Орду на Переславль, и тамо великого князя Ивана Ивановича намесницы не даде ему пути, и он пошел в Литву. ¹³-Князя же великого хан, почитая, повеле встретить дву князем на усть Ахтубы и проводи в Сарай со всякою честью и довольством.⁻¹³

1-Умер Жанибек-1

Хан Бердибек

Ахтуба 1

6866 (1358). Князь великий Иван Иванович прииде из Орды и перезва к себе дву бояринов своих, иже отъехали были от него на Рязань, Михайло и зять его Василей Васильевич. А князь Василей Михайлович прииде из Орды во Тверь. Родись князю Михаилу Александровичю городенскому сын Иван.

1358

Родился Иван

Прииде посол велик из Орды ханский сын, именем Магмет-ходжа, на Рязанскую землю и посла в Москву к великому князю Ивану о разъезде земли Рязанския по пределом, име же власть¹ утвердити нерушимыи и непревратимы поставити межи. Князь же великий Иван, ¹-ведая, что той, доброхотствуя резанскому, хосчет Лопасню и другие волости тому отдать,⁻¹ не пусти его в свою отчину. И сему тако бывшу, но вскоре от хана в Орду позваны бысть салтан Мамед-ходжа, зане же клевета прииде на него хану, яко вниде в кромулу велию, убил бо быше во Орде ханского любовника и сам побегал ко Урначю. И тамо гонцы постигоша его, яша, и убиен бысть повелением ханским.

С резанскими разграниченье

Того же лета у князя Михаила Александровича тверскаго преставись сын князь Александр у бабы своей у великие княгини Софьи в Софейском монастыре. Князь Феодор Всеволод ^{13*} Александрович холмский ¹⁴ поиде во Орду из Литвы.

Умер Александр

Того же лета ¹⁵-князь Василий Михайлович тверский со своими и можайскими полки взял⁻¹⁵ Ржеву, а литву изгнал. И того же лета ¹⁶ послал Григорчюка да Корея во Орду к хану жаловатися на братанича своего князя Всеволода Александровича. Хан же и ханша без суда выдали князя Всеволода Александровича холмскаго дяде его князю Василью Михайловичю тверскому. И бысть князю Всеволоду Александровичю от дяди его князя Василья Михайловича томление велие, також и бояром его, и слугам, грабление ¹⁷ и продажа на них и черных людех, ¹⁸-и дани великие возложи, исча свои протори.⁻¹⁸

Ржева взята

Вражда тверских

Тое же зимы пред Крещением преосвященный Алексей митрополит поехал в Киев, и проводи его¹⁹ Феодор, епископ¹ тверский, иже нестроения ради князей тверских не восхоте владычества во Твери. Преосвященный же Алексей митрополит поучи его и наказа с великою любовию терпети с воздержанием, да господь бог сотворит, яко же хочет по своей ему воли. И тако наставля ево на терпение, с Коломны отпустил во Тверь²⁰ правити епископство.⁻²⁰

Умер кн.
Иван Андреевич

Того же лета преставися князь Иван Андреевич. Того же лета новгородцы утвердишась межи собою крестным целованием, что им играния бесовскаго, scomоней,¹ не любити и бочек не бити.

1359

Умер кн. вел.
Иоан II

6867 (1359). Преставися благоверный, христоролюбивый, кроткий, тихий и милостивый князь великий Иван Иванович во иноцех и в схиме, и положен бысть в своей отчине во граде Москве в церкви святаго архангела Михаила; а сидел на великом княжении лет 6. Сего сынове: Дмитрей и Иван. Того же лета князь Андрей Костянтинович, внук Васильев, постави церковь каменную святаго архангела Михаила в Нижнем Новгороде в своей отчине.

Умер
хан Бердибек

Того же лета во Орде убиен бысть хан Бердибек, сын Жанибеков, внук Азбяков, и з доброхотом своим, имянованным Товлубием князем, и со иными советники его прияша месть по делом своим, испи чашу, еуже напоил отца своего и братию свою. И по нем сяде во Орде на ханстве Кулпа, и властвова месяц 6, дней 5, и много зла сотвори. И тако и сему не стерпе суд божий, и убиен бысть от Науруса с двумя сыны своими, с Михаилом, Иваном,¹ бывшими от матери кресченными.⁻¹ И тако по Кулпе сяде во Орде хан Наурус. В те же бранныя времена бысть во Орде князь Андрей Костянтинович низовский, внук Васильев, и едва упасе его бог от рук поганых и горькия смерти. По смерти великого князя и наступлении новаго хана во Орде пошли²¹ все князи во Орду: князь Василей Михайлович тверский з братаничи, таже ростовские, и резанские, и инии мнозии. А князь Димитрий Иванович остася мал, яко 6 лет, и не иде, а посла киличя своя. Ту князи жаловахуся хану о разделе княжения, дабы один другаго не¹ обидел. Он же умири вся и роздел положи. Киличей же князя Димитрия Василей Михайлович проси хана о ярлыке на великое княжение Димитрию Ивановичю, но хан не дал,²² сказав: «Когда⁻²² сам приидет, тогда ему дам». ¹А при том⁻¹ обещася иному великого княжения не дати. И тако вси князи и киличеи возвратилися.²³

Умер
хан Кулпа

Хан Наурус

42 [53]. ДМИТРИЙ III КНЯЗЬ ВЕЛИКИЙ, СЫН КОСТЯНТИНА СУЗДАЛЬСКОГО

Того ж лета приидоша князи суздальские, князь Андрей и Димитрий Костянтиновичи, и хан хотяше дати великое княжение князю Андрею. Но той, зная добре, яко хан хочет токмо дары великия ныне получить, а последи з Димитрием¹ во вражду⁻¹ введет, и помня кресное целование к великому князю Иоанну, не польстися и взя ярлык на свое княжение, иде. А князь Димитрий Костянтинович остася во Орде и начат просити о великом княжении, вдаде дары многи хану, и ханше, и князем ордынским. Они же прельстившися на дары, забы хан, яже обеща послу князя Димитрия Ивановича,² даде ему великое княжение Белое, град Володимер и Переславль со всею областю.

2-Белая Русь
Моисей
сп. 2-е сошел
Алексий монах
епископ-2

Того же лета архиепископ новгородцкый Моисей остави вдругие владычество новгородцкое и иде в монастырь. Новгородцы же собравшися вечем и введоша на владычин двор на сени инока Алексия, ключ-

ника владычня. Того же лета поставлен бысть инок Алексей в диаконы, таже и в презвитеры Феодором, епискупом тверским. Того же лета преставись князь Иван Александрович смоленский, внук Глебов, правнук Ростиславль. И по нем сяде на княжении в Смоленске сын его Святослав.

Умер Иоан
смоленский
Святослав,
кн. смоленский

Того же лета князь Всеволод Александрович холмский иде в Литву. Того же лета смоляне воеваша Белую. А князь великий литовский Олгерд приходил ратью к Смоленску, и град Мстиславль взял, и намесники своя в нем посадил; и посла сына своего Андрея со мноюю силою ко Ржеве, и град взял, и намесники своя в нем посадил.

Война смолян
на Белую

2-Мстиславль
взят-2

Ржева взята

1360

6868 (1360). Преосвященный Алексей митрополит прииде из Киева во Владимир и на Москву. А Роман митрополит прииде во Тверь напраснством и безгудством, и не обослався, ни по любви с преосвященным Алексеем митрополитом. И не бысть ему ничтоже по ево воли и мысли, и не видесь с ним Феодор, епискуп тверский, ни чести ему коея даде. Он же мало время пребыв во властех Тверских, потребное приемля от князей, бояр тверских и других неких, и паки возвратися в Литву.

Мир тверских

Того же лета князь Всеволод Александрович холмский прииде из Литвы и взя мир и любовь з братиею своею. А князь Василей Михайлович, дядя их, треть отчины их отступился, и разделишася волостями. Князь же Всеволод Александрович холмский многу сотвори честь и дары даде Роману митрополиту и паки повеле его проводитьи в Литву с честию. Того же лета князь великий литовский Олгерд Гедиманович приездил Ржевы смотреть.

Того же лета князь великий Димитрий Костянтинович, иже прият великое княжение Владимирское не по отчине, но^{2*} по дедине. А преже хан давал великое княжение Володимерское старейшему его брату князю Андрею Костянтиновичу суздальскому, и он по то не ялся. И тако князь Дмитрей Костянтинович взя великое княжение и отпущен бысть из Орды от хана с пожалованием и честию на Русь с послом ханским. И въехав во Владимир на великое княжение за неделю до Петрова дни месяца июня в 22 день. И тогда при нем во Владимире преосвященный Алексей митрополит постави в Новгород Алексея архиепискупом. Князь великий Димитрей Костянтинович из Владимира посла послов своих и наместников в Новгород. Новгородцы же прияха их с честию и посадиша намесников его на Новгороде.

Еп. Алексей
новгородский

Того же лета прииде от востока некий заяицкый хан Хидырь Синия орды на ханство Воложское ратью. И бысть леть во князех ординских Воложской орды, и начаша тайно ссылатися с Хидырем ханом зайицским, лукавствующе на воложского своего хана Науруса, и составися тайная леть их в дело. ²-Наурус бо, не ведая лести своих, надеяся на силу, смело изыде противу ему,² и ступишась на бой. ³-И егда начаша битися, предан³ бысть от своих князей болгарский хан Наурус зайицкому хану Хидырю и тако убиен бысть и с сыном своим Темирем; таже и ханша Тайдула убиена бысть, и князи ординстии, иже в любви и в совете Наурусу, хану воложскому, быша Муалбузий⁴ со множеством татар их избиены быша. По смерти же Науруса хана сяде на Воложском ханстве Хидырь хан зайицкый, иже с востока прииде. И бысть тогда во Орде заматня велия. Того же лета прииде из Орды от хана князь Дмитрей Борисович, пожалован на княжение в Галич, и князь Костянтин ростовский с честию и с пожалованием на все княжение Ростовское.

2-Хидырь хан
Синия орда-2

Того же лета из Великого Новгорода разбойницы приидоша в Жукотин, и множество татар побиша, и богатства их взяша. И за то разбойничество христиане пограблены быша в Болгарех от татар. И князи жуконсти поидоша во Орду к хану, биша челом, дабы оборонил себя и их

Новгородцев
разбой

Князи
жуконсти

от разбойников, понеже многа убивства и грабления от них сотворишешь беспрестаннии. Хан же Хидырь посла трех послов своих на Русь: Уруса, Каирмека, Алатынцыбека князем руским, чтоб разбойников поймали и к нему прислали. И бысть князем съезд на Костроме: князь великий Димитрей Костянтинович² из Володимера и брат его старший князь Андрей Костянтинович² из Нижняго Новагорода, князь Костянтин ростовский; и поимаша разбойников, и выдаша их всех послом ханским и со всем богатством их, и тако послаша их во Орду.

Того ж лета Феодор, епискуп тверский, остави епискупию свою и иде во Остров⁵ монастырь. Того же лета мор бысть во Пскове.

1361

6869 (1361). Бысть знамение на небеси, погибе месяц и бысть аки кровь. Поиде во Орду к хану Хидырю князь Димитрей Иванович московский, и божиею милостию соблюдаем, до заметни выде из Орды, понеже по отшествии его из Орды заметня веляя во Орде воста.

Умер
хан Хидырь

2-Хан
Темир-хаджи
Амурат-2

Того же лета придоша во Орду к хану Хидырю князи русти: князь великий Димитрей Костянтинович суздальский из Володимера, и брат его старейший князь Андрей Костянтинович из Нижняго Новагорода, и князь Костянтин ростовский, князь Михайло ярославский. Бысть при них заметня веляя во Орде, и убиен бысть кроткий и смиренный хан Хидырь с меньшим сыном своим Кутлуем от большего сына своего Темир-ходзи, и сяде на государстве Воложском Темир-ходжа, Хидырев сын старейший, а на луговой стороне хан Амурат, и устрои Сарай новый.

Еп. Василий
тверский

Того же лета преосвященный Алексей, митрополит киевский и всеа России, поиде во Тверь и постави Василия игумена спаского в епискупы во Тверь. Того же лета бысть знамение на небесии и погибе солнце, и потом месяц преложись в кровь.

Того же лета князь ординский темник Мамай воздвиже ненависть на хана своего, и бысть силен зело, и возста на хана своего на Темир-хозю, Хидырева сына, и замете всею ордою его Воложским государством, и прият себе хана именем Авдула. И бысть брань и заметня веляя во Орде. И в то время князь Андрей Костянтинович Нижнего Новагорода поиде из Орды в Русь, и на пути удари на него князь Ретякоз. И поможе бог князю Андрею Костянтиновичю, спасася от них и прииде здрав на Русь; и мнозии князи русти в то время из Орды избежаша, а ростовстии князи граблении избежаша. А хан воложский Темир-хозя, Хидырев сын, убеже за реку за Волгу и тамо убиен бысть, седев на ханстве точию месяц един и седьмь дней, и тую ж чашу испи, еюже напоил отца своего Хидыря и брата своего меньшаго Кутлуя. И тогда князь Мамай во мнозе силе прииде за реку за Волгу на горную сторону, и орда вся с ним, и хан бе с ним, именем Авдулай. Тогда третий хан возста, именем Килдыбек, творяшеся сын Жанибека, внук Азбька хана. И той, добываяся государства Воложскаго, многи поби, последи же и сам убиен бысть. И тогда мнозии князи сарайсти затворишася в Сарай, хана у себя на нагорней стороне именующа Амурата, Хидырева брата ханского. А Булат Темир, князь ординский,⁶ именем Тогай, иже от Бездежа, той убо отъял себе страну Наручат и всю ту страну взял, тамо о себе пребываше; а инии князии ординсти о себе пребываху. И бысть в них глад велий, заметня многа и нестроение всегдашнее, и не престаяху межи собою ратующеся, и бьющеся, и кровь проливающе. Тако убо бог попусти на них гнев свой, милуя раб своих православных христиан.

Хан
Темир-ходжа

Хан
Килды-бек
убит

Глад в татарех

Литва
воюет Тверь

Того же лета приходиша литва ратью на Тверские власти и многу пакость сотвориша. Того же лета князь Мамай брань сотвори со Омура-том князем и со всеми князи сарайскими и многих князей ординских старых изби.

6870 (1362). Мамаю князю бысть бой велии со Омуратом ханом о Волзе. Того же лета Амурат хан изгоном прииде на Мамаю князя и многих у него татар побил. Бысть в то время на Воложском государстве два хана: Авдула хан Мамаевы орды, его же Мамай темник устроил ханом во своей Орде в нагорной стороне, а другой Аммурат в луговой стороне с сарайскими князии. И тако те два хана и те две Орде, мал мир имеюще, меж собою всегда во враждех и бранех.

43 [54]. ДИМИТРИЙ V ДОНСКИЙ, СЫН ИОАННА КРАСНОГО

Князь Димитрий Иванович московский, аще бе юн сый, яко лет 19, не можаше обиды отмстити, но сродницы его князии тверские и ростовские, по прозвбе бояр его и помня любовь отца его, начаша его заступати. И послаша вси посланцов своих к хану Аммурату, просяще и глаголюще, яко хан Наурус неправо судил, отъял отчину Димитрия Ивановича, зане младости ради не можаше прийти. Сла же и князь великий Димитрей Костянтинович своя посланцы з дары многими. Хан же выслушав обою, ни от коего дары ни прият¹ и повеле посланцы хранити, да никого же от князей и темников, виде¹, ласканиями и дары сведут. И абие сед на судищи, много глаголав со князи, сия² реша: «Невинен Димитрий московский, яко мал¹ остана по отце; и почто отчину его отъят и другому даде. И есче он младости¹ ради правити не может, то имат иныи князи подручныи, и бояре да те правят, доколе же возрастет». И призвав хан послы вся, сказа им, потом приат дары и ярлык великому князю Димитрию Ивановичю посла своим послом. Егда прииде посол от хана и яви ярлык, тогда князь Димитрей Костянтинович иде из Володимера в Переславль и сяде в нем, хотя владети. А князь великий Димитрей Иванович з братом своим со князем Иваном Ивановичем и со князем Володимером Андреевичем, внуком Ивановым, собрав воинства многа по своей отчине и поидоша ко граду Переславлю на князя Димитрея Костянтиновича суздальского. Он же бежа ис Переславля в Володимер, ¹оттуда бежа в Суздаль во свою отчину и в дедину, сидев на великом княжении в Володимере¹ точию мало больши двою лет. Князь же Андрей Костянтинович, видя брата Димитрия изгнанна, рек ему: «Брате милый, не рех ли ти, яко недобро татаром велити и на чужая наскакати? И се не послушал еси глагола моего и стряс все твоє, а не нашел ничего. Тако бо брате давно речено: исча чюжаго, о своем воплачет. А иже тому не пособити, ино, брате, лучше умирится з Дмитрием и иныи князи, да не гибнет христианство». Но Димитрий не хотяше мира, не послуша старейшаго сии брата, хотяше великое княжение о себе добывати, но ничтоже успе. Князь великий Димитрей Иванович з братом своим со князем Иваном и со князем Володимером Андреевичем приидоша со всею силою своею ис Переславля в Володимер. И сяде на великом княжении в Володимере князь великий Димитрий Иванович на столе отца и деда своего, имея лет 11, разумом же и бодростию всех старей сый. И тогда быв тамо в Володимере три недели и паки возвратися в Москву, а воинство распусти.

Кн. вел.
Димитрий
согнанКнязь великий
в Володимере

Тое же зимы преставись Роман, митрополит литовский и волинский. Преставися ж архиепискуп новгородцкый Моисей месяца генваря в 5 день и положен бысть у архангела Михаила на Сквородке; а пас церковь божию и на престоле его седел 8 лет. Того же лета преставися Данило, владыко суздальский. Того же лета преставися Афонасей владыко на Костроме.

Умер
митр. РоманУмер
еп. Моисей
новгородскийУмер
еп. Даниил
суздальский

6871 (1363). Князь великий Димитрей Иванович поиде с Москвы в Володимер з братом своим со князем Иваном¹ и со князем Володимер-

ром Андреевичем.⁻¹ И тамо прииде к нему посол из Мамаевы Орды от хана Авдула с ярлыки на великое княжение Володимерское. И князь великий чествовав посла, и одарив, и отпусти ево во Орду Мамаеву к его хану, а сам поиде из Володимера в Переславль.

Того же лета Амурат хан, брат Хидыря хана, с своими с сарайскими князии услышав, что из Мамаевы Орды от хана Авдулы посол ходил с ярлыки к великому князю Дмитрию на великое княжение Володимерское, и разгневался зело. А в то время был во Орде Амуратове князь Иван белозерский. И хан Амурат отпусти князя Ивана белозерского на Русь, а с ним посла своего Иляка с тритцатью татарини с ярлыки ко князю Дмитрею Костянтиновичу на великое княжение Володимерское. И пришедшим им в Суздаль ко князю Дмитрею Костянтиновичу, он же прият их с честью и с радостию и вскоре поиде из Суздаля в Володимер на великое княжение, а с ним хана Амурата посол Иляк, да тритцать татаринов, да князь Иван белозерский; и сяде вдругий на великом княжении в Володимере. Слышав же сия князь великий Дмитрий Иванович, собра силу многу, и поиде ратью на него к Володимеру, и согна его с Володимера. Он же бежа в Суздаль, седев на великом княжении в Володимери точию дванадесать дний. Князь великий же Дмитрий Иванович поиде за ним ратью к Суздалю, и стоя ратью со многию силою около Суздаля, и все пусто сотвори. И князь Дмитрей Костянтинович моли брата своего Андрея, да умирит с великим князем. Он же посла посол свой, моли за брата своего и землю Суздальскую. А князь Дмитрий Костянтинович отречесь великого княжения и, взят мир с ним, поиде из Суздаля в Нижней Новгород ко князю Андрею Костянтиновичу, к старейшему брату своему. А князь великий Дмитрей Иванович взем волю свою над ним, возвратись в Володимер. Также и над ростовским князем Костантином взя волю свою и того смири.

Того же лета князь великий Дмитрей Иванович согна з Галицкого княжения Дмитрея галичского. Того же лета князь Великий Дмитрей Иванович согна с Стародубского княжения князя Ивана Феодоровича стародубского. Тогда вси они князи отъехаша в Новгород Нижний ко князю Дмитрею Костянтиновичу, скорбяще о княжениях своих, но ничтоже можаху учинити. Того же лета князь Василей Михайлович тверский поиде ратью к Микулину на князя Михаила Александровича, на своего братанича, и паки смиришась и любовь сотвориша. Того же лета литва взяша Орешеву.²* И князь великий литовский Олгерд Гедиманович Синию Воду и Белобережье повоева. Преставись князь Василей Васильевич кашинский, внук Михайлов. Приходили послы немецкие, юрьевския и венековския в Новгород на плескович просити. Тоже и плесковичи приидоша в Новгород, повествоваша много. И бывшу меж ими прению многу, разыдошася, не взявше мира. И переимаша немцы в Юрьеве гости новгородские, рекше: «Почто не даша посадницы управы на плескович?» Новгородцы же послаша свои послы, из концев¹ по боярину, в Юрьев немецкий; и ти умириша немец со плесковичи⁻¹ и вся гости руские и немецкие пустиша.

6872 (1364). Бысть мор велик в Новеграде в Нижнем, и на всем уезде его, и на Саре, и на Кише, по странам и по властем. Того же лета бысть стрельяние и шибение громное во Твери на соборную церковь, и страшна молния, и вихры. Того же лета княгиня Настасья прииде из Литвы со внукою, с Олгердовою дщерею, и крестиша ю во Твери. И того ради крещения преосвященный Алексей митрополит приездил во Тверь.

Того же лета мор бысть в Переславле. Болезнь же бысть двоякова. Едина, прежде яко рогатиною ударит за лопатку, или под грудь противу сердца, или меж крыл, и учинится жар, вскоре начнет кровию харкать,

Амурат
гневается

Кн. Иван
белозерский

Дмитрий паки
на княжении

Согнан

Суздаль взят

Ростовский
покорен

Галицкий
согнан

Кн. Михаил
микулинский

Орешва взята

Война Литвы
с татарами

Умер Василей
кашинский

1364

Мор

Княг. Настасья

Мор
в Переславле

и огонь зазжет и разварит, и потом пот велий пойдет, потом дрожь имет; и полежа в день един или два, а ретко того кто бы полежа три дни, и тако умираху. Другие железю боляху не одинако, иному убо на шие, иному же на стегне, под запазую, под скулою или за лопаткою. И умираху на день челоуеков по седмидесят, по сту и по полутораста, не токмо во граде в Переславле, но и по всем властем, и селам, и монастырем переславским. А прежде того был мор в Новеграде в Нижнем, а пришел от Низу от Бездежа в Новгород в Нижней, а отгуду на Рязань и на Коломну, а отгуду в Переславль, а отгуду на Москву; и тако разыдеса во все грады, и во Тверь, и в Володимир, и в Суздаль, и в Дмитров, и в Можаяск, и на Волок, и во все грады разычесь силен и страшен. Увы, увы! кто возможет таковую сказати страшную и умиленную повесть? А на Белеозере тогда ни един жив обретеса. И бысть скорбь велия по всей земли, и опусте вся земля, и порасте лесом, и быша потом пустыни всюду непроходимыя. Тогда преставися князь Иван Иванович, глаголемый Малой, брат великого князя Дмитрея Ивановича, внук Иванов, и положен бысть на Москве в церкви святаго архангела Михаила на площади.

Умер Иван

6873 (1365). Преосвященный Алексей митрополит заложи церковь каменну внутрь града Москвы бывшаго чудеси в Колосаех, еже есть в Хонех, от архистратига Михаила, и глаголется Чюдовская.

1365

Монастырь Чюдов

Бысть знамение на небеси, солнце бысть, аки кровь, и по нем места черныи, и мгла стояла с полета, и зной, жары бяху велицыи, лесы, болота и земля горяше, и реки пресхоша, иныя же места воденыя до конца исхоша; и бысть страх и ужас на всех челоуецех и скорбь велия. Тогда же преставись кроткий, тихий, смиренный, многобродетельный великий князь Андрей Костянтинович суздальский и Новеграда Нижнего и городецкий во иноцех и в схиме, и положен бысть в церкви святаго Спаса в Новеграде в Нижнем, иде же бе отец его князь Костянтин Васильевич.

Сухмень

Умер Андрей

Того же лета поиде во Орду князь Василей, нарицаемый Кирдяпа, сын князя Дмитрея суздальского. Того же лета пожар бысть на Москве. Бе же тогда сухмень и зной велицы, и воста же тогда и буря с вихром сильна зело, и разлета огонь повсюду, и много людей поби и позже, и все погоре без остатка; начася у Всех святых и разыдеса ветром и вихром повсюду.

Василий Кирдяпа

Того же лета во Твери и в Ростове мор бысть. Князь Костянтин и з женою, и з детьми преставися, и владыко Петр, и княгиня великая Настасья Александровна,^{2**} таж княгиня Авдотья Костянтиновна, таже князь Семен Костянтинович, отчины своя удел и княгиню свою приказа князю Михаилу Александровичю. Таже потом преставись княгиня Всеволожа Софья, и потом сам князь Всеволод Александрович преставись, таже брат его князь Андрей Александрович, таже княгиня ево Евдокия и много бояр и гостей нарочитых людей помре. И потом князь Володимер Александрович преставись. И бысть страх велий на всех. Того же лета преставись великая княгиня^{2***} Настасья Александровна^{-2***} Ивана Ивановича в черницех и в схиме, и наречено имя ей во мнишеском чину Мариа, и положена бысть в монастыре в церкви святаго Спаса на Москве в пределе.

Умер Костянтин

Умер Всеволод холмский

Умер Володимер

Умерла вел. княг. Анастасия Александровна

Димитрий нижегородский

Того же лета князь Димитрей Костянтинович суздальский, внук Васильев, прииде в Новгород Нижний на княжение и с материю своею с Еленою, и со владыкою своим Алексеем суздальским и новгородцким и городецким. И не ступися ему княжения Новгородцкого брат его меньший князь Борис Костянтинович. Прииде посол от хана из Орды Барам-ходжа, а от ханши Асан, и посадиша на Новгородском княжении Нижнего князя Бориса Костянтиновича, внука Васильева. Того же лета

Борис нижегородский

Хан Ояз
 Хан Ояз
 Епископ свержен
 Сергей игумен
 Война суздальских
 Покорность Бориса
 Мир нижегородских
 Борис городецкий
 Умер еп. Алексей суздальский

прииде из Орды от хана Озиза князь Василей Кирдяпа суздальский, сын Дмитриев, а с ним ханский посол Урусмалды, и вынесе ярлыки на великое княжение Владимирское князю Димитрию Костянтиновичю суздальскому. Он же не восхоте и ступися великого княжения Володимерского великому князю Димитрею Ивановичю московскому, а испросил у него силу к Новугороду к Нижнему на своего меньшаго брата на князя Бориса Костянтиновича. Князь же великий Димитрей Иванович посла к ним послы своя, чтобы ся помирили и поделились вотчиною своею. Князь же Борис не послуша, бе бо им смутно епискупа Алексия. ¹И Алексей⁻¹ митрополит отня епискупию новгородскую и городецкую от владыки суздальского Алексея. В то же время от великого князя Димитрея прииде с Москвы посол Сергей, игумен радонежский, в Новгород в Нижний ко князю Борису Костянтиновичю, зовя его для примирения на Москву. Он же не послуша его и на Москву не поиде. Преподобный же Сергей игумен по слову великого князя Димитрея Ивановича и митрополита Алексия церкви вся затвори. И даде силу князь великий Димитрей старейшему брату его Димитрею Костянтиновичю на меньшаго его брата Бориса Костянтиновича. Князь же Димитрей Костянтинович еще к тому в своей отчине в Суздале собра силу многу и поиде ратью к Новугороду Нижнему. И егда доиде до Бережца,²**** и тамо сrete его князь Борис Костянтинович з бояры своими, кланяся и покаяряся, прося мира, а княжения ступаяся. Князь же Димитрей Костянтинович не остави челобитья и моления брата своего и взя с ним мир, и поделишась княжением Нижнего Новогорода и Городецким. И сяде сам князь Димитрей Костянтинович на княжение в Нижнем Новогороде, а брату своему меньшему князю Борису даде Городец. Того ж лета преставись Алексей, епискуп суздальский.

Наручад
 Резань взята
 Олег рязанский
 Володимер пронский
 Тит козельский
 Бой рязанских с татарами

Того же лета Тагай, князь ординский, иже по разрушении ординском прииде в Наручад и тамо сам о себе княжаше в Наручадской стране, и потом восхоте воевати Русь; и собрався со всею силою своею и со всею страню Наручадскою, поиде ратью многою на Рязанскую землю. И пришед безвестно, взя град Переславль Рязанской и созже, и около его плени вся власти и села, и много полона взят, и подвижеся, со многою тягостию иде в Поле. Князь же великий Олег Иванович рязанский и з своею братьею Володимером пронским и с Титом козельским, собрав силу свою, иде вослед его и постиже его на месте, нарицаемом под Шишевским лесом на Воине. И бысть им бой, брань зело люта и сеча зла, и падоша мертвии от обою. Таже поможе бог князю Ольгу рязанскому и брату его князю Володимеру пронскому и Титу козельскому, а гордый ординский князь Тагай, иже Наручадской стороне держатель, во страсе и трепете мнозе быв и недоумевся, что сотворити, видя всех своих татар избивенных, рыдая, и плача, и лице одирая, едва в мале дружине убежа.

Того же лета по владычню Алексею благословению во Пскове начаша делати церковь каменну святых Троицы по старому основанию. И бысть бо мор во Пскове и в Торшку велик зело.

1366
 6874 (1366). Бысть мор велик во граде Москве и по всем властем московским, також и в Литве велик зело. Того же лета бысть сухмень и зной велик, и воздух куряшеся, и земля горяше, и бысть хлебная дороговь повсюду и глад велик по всей земле.

Глад Еремий кн.
 Суд великого князя

Того же лета во Твери бысть размирие князю Василью Михайловичю да князю Еремею з братаничем его со князем Михаилом Александровичем про удел князя Семена Костянтиновича. И по митрополичью благословению и по велению великого князя судил их владыко Василей и два боярина московские, и оправили князя Михаила Александровича.

Того ж лета приидоша из Новагорода Великого новгородцы разбойницы, и бысть их двесте ушкуев; и поидоша вниз Волгою рекою, и избиша татар и армян в Новгороде Нижнем множество, гостей сущих татарских, такоже и новгородских, и жены и дети их избиша, и товар их бесчисленно пограбиша, и суды их вся изсекоша, и паузки, и кербасы, и лодьи, и учаны, и мишаны, и струги, и все огню предаша, а сами отъидоша в Каму; и тако Камою ходяще, болгары воююще, и многих избиша.

Разбой
на Волге

Того же лета из Новагорода из Великого младья дворянчики сокупиша себе рать без новгородского совета, а воеводы их бежу у них Иосиф Ворфоломеевич, Василей Федорович, Александр Аввакумович, и ходиша на Волгу, и много гостей московских и ростовских пограбивше, возвратишася в Новгород со многою корыстию. И князь великий Дмитрий Иванович про то разгневался на новгородцы и разверже на ня гнев, глаголя: «Почто естя ходили на Волгу грабити и бити моих гостей?»; и посла на Волгу вой своя в волость Новгородскую. Посланные же от великого князя Дмитрия Ивановича изымаша на Вологде боярина новгородского Василья Даниловича с сыном ево Иваном, а он ехал з Двины, того не ведая, не стежая.² ***** И много волости воеваше, дань велию по Двине, и по Югу, и по Купину взяша.

На Вологду

Генваря в 18 день женился князь великий Дмитрией Иванович великого князя у Дмитрея Костянтиновича суздальского и нижегородского нижнего, поя дщерь его Евдокею, а свадьба бысть на Коломне. Князь великий Дмитрией Иванович посоветова со князем Володимером Андреевичем и со всеми своими старейшими бояры, еже бы ставити град Москву каменный; и тое же зимы повезоша камень ко граду.

Брак вел. кн.
Дмитрия

В та же времена бысть³ в Кипре князь Андрей, нарицаемый Пигор, имея силу многу кипрсаго воинства, и плени многих, окрест себя сущих. Таже осилев наипаче и поиде ратью на Александрию египецкую, и изби, и позже, и плени всех тамо живущих срацын, татар, и аравит, и турки, и фряз, и декаты, и формасы, бармины и жиды. И разгневался про то египецкий салтан на христианы, и рыкаше яростию велию зело, и собрав воинство многое, посла рать на Онтиохию, и на Ерусалим, и в протчия грады, сущия во власти его, и вся святыя церкви разграби, а православных христиан повеле мучити различными муками, рыкаше бо на всех великою яростию, аки лев. И тако всех измучиша, а имение их взяша. И честныя монастыри синайския разграбив, раззори, и великих посник жилища, и скиты, и пустыни вси разруши и позже; а блаженного Михаила, патриарха антиохийского, распя; такоже и вся преосвященныя митрополиты и епископы распят, а иных по многих муках в темницу вверже. И сего не терпя, солнце лучи свои скры месяца августа в 7 день в 3 час дни, и бысть убо тогда сонце, аки луна трех днеш, щербина убо бе ему с полуденныя страны, и мраку синю и зелену от запада приходящу. И пребысть тьма велия час един, и обратися сонце на полдень, аки луна младая, таже обрати солнце роги к земле и потом помалу свет свой пропускаше, дондеже исполнися солнце все, и свет свой паки яви и обычну лучей светлость испусти. Сие же тогда зло сотворшеся на христианы. И слышав православный царь Иван цареградский, зжалися и оскорбися вельми о сем и не можаше что сотворити. И посла послы своя с великим молением и со многими дары к салтану египецкому, дабы дал ослабу христианом и утолил гнев свой, сущий на них. И послуша его салтан египетский, и выпустил заключенных в темницах митрополит, и епискупов, и игуменов, и священников, и всех христиан. И отверже вся церкви христианския, и вся им повеле по их закону христианскому тво-

Город Кремль
московский

Андрей
кипрский

Салтан
египецкий

Избиение
христиан

Затмение
солнца

Император
Иоан просит
за христиан

Христианом
свобода

рители невозбранно в Египте, во Антиохии, Ерусалиме и во всех градах области его; и повеле по своему христианскому обычаю и закону творити, и остави им ни от кого же обидимым быти. И взя от того на митрополитех за всех сущих епископов и архимандритов, и игуменов, и христиан, и за вся живущия во градах и во властех державы его дватцать тысяч злотниц.

Того же лета князь Михайло Александрович тверский поставил городок Новой на Волге.

1367

6875 (1367). Преставись тверский владыко бывший Феодор во Отроче монастыре. Князь великий Димитрей Иванович заложил град Москву камен, и начаша делати безпрестанни. И всех князей русских привожаше под свою волю, а которые не повиновахуся воле его, и на тех нача посегати, такоже и на князя Михаила Александровича тверскаго. И князь Михайло Александрович того ради поиде в Литву. А князь Василей Михайлович, и сын его князь Михайло, и князь Еремей приставом митрополичьим позвали на Москву на суд пред митрополита владыку Василия, что их судил о уделе князь же Семенов не по правде. И тако на Москве про тот суд владыце Василию сотворися протор велик, а во Твери житейским людем нужно бысть про удел князь Семенов. Князь же Василей с своею княгинею, и со князем Еремеем, и с сыном со князем Михаилом, и со всею силою кашинскою приехаша во Тверь и многим людем сотвориша досады бесчестием и муками, и разграблением имения, и продажею бес помилования; и к городу ратью привели с собою и московскую рать от князя великого Димитрея, но град не взявше, возвратишася назад, извовавше точию власти и села, и мнози тогда в полон поведены быша. Рать московская, такоже и волоцкая рать, извовавше Тверския власти и села на сей стране Волги, плениша вся и пожгоша, и пусто все сотвориша.

Вражда
тверскихТверское
разорение

1368

6876 (1368). Месяца октября в 27 день князь Михайло Александрович тверский прииде из Литвы с своею ратию, и княгиню Еремееву и Васильеву Елену, и бояр их всех, такоже и бояр и слуг всех дяди своего Василия Михайловича поимал, и пошел ратию своею и литовскою ко граду Кашину. И сретоша его послы от его дяди от князя Василия Михайловича и от владыки их Василия тверскаго во Андреевском селе. И тамо господь бог утиши его ярость, и милость возложи на сердце его, и благую милость ему даде; мир и любовь сотвори в том месте з дядею со князем Васильем Михайловичем кашинским. И бысть мир и любовь посреди их велия, и отпусти их с честиею. И радовахуся бояре их, и все вельможи их, и такоже гости, и купцы, и вси работнии людие. И тако князь Еремей прииде и взя мир со князем Михаилом Александровичем, князь же Михайло Александрович даде ему любовь велику и княгиню его отпусти к нему. А на зиму о Крещении и князь Михайло Иванович кашинской, от отца своего Василия Михайловича пришед, взя мир со князем Михаилом Александровичем. Таж князь Михайло Александрович тверский взя мир и любовь с великим князем Димитрием Ивановичем. Того же лета князь Еремей сложи целование крестное ко князю Михаилу Александровичу тверскому и поеха к великому князю Димитрею Ивановичу на Москву.

Михаил
тверский
на кашинского

Мир тверских

Мир с великим
княземКн. Еремей
в Москву

Булат-Темир

На Новгород
Нижний

Татара побиты

Того же лета князь ординский Булат-Темир, велику силу имея и со многими рати сотворяя и одолевая, таже собрав силу многу, поиде в землю и во уезд Новгорода Нижнего, а княже Борисовы Костянтиновича власти и села повоева. Князь же Димитрей Костянтинович суздальский и Новагорода Нижнего с своею братью, со князем Борисом Костянтиновичем и со князем Димитрием Костянтиновичем, и с своими детьми собрав рать многу и поиде противу его. И он побежа, а татар избиша,

а дружини татарове в реце во Пьяне истоща, а инии татарове по изгону побиты быша. Князь же ординский Булат-Темир прибеже во Орду в мале дружине и тамо убит бысть от Озиза хана.

Пьяна р.

Того же лета новгородцы прислаша к великому князю на Москву с челобитьем и з дары, просяще дабы гнев отложил. Он же сотвори по молению их и отпусти к ним боярина их Василия Даниловича и с сыном его Иваном, а наместники своя послал к ним в Новгород. И тако бысть мир и покой новгородцем.

Новгородцев
примирение

Того же лета быша новгородцы со псковичи не во единой мысли. И пришедше немцы вильневы, и воеваша около града Изборска, и вся власти и села псковския воеваша и до Великия реки. И прешедше за Великую реку, приидоша под град Псков, посад пожгоша и вся власти и села пожгоша, а град не взяша. Не бысть же тогда во граде князя Александра, и посадника Пантелея, и иных храбрых мужей. Потом псковичи соединишась с новгородцы и ходиша ратью на немцы, и много новгородския и псковския силы паде. И убит бысть тогда новгородский храбрый муж Захар Давыдович и со всем полком своим, и псковский воевода Сели[л]о славный, и немецкие же силы избиты бысть бесчисленно.

Война пскович
с немцы

Немцы
ко Пскову

Новгородцы
на немцы

Бой великой
Немцы побиты

Того же лета в Нижнем Новгороде пострижешь великая княгиня Андреева Костянтиновича Настасия во святой ангельский иноческий чин. Бысть знамение, гром страшен в великий четверток, и заже гром и молния на Городце соборную церковь святого архангела Михаила, також и в Суздале святого архангела Михаила, и по иным градом многим церкви позже. Того же лета явись звезда хвостата. Того же лета князь Андрей Олгердович полотцкий воевал Ховрач да Родне. Того же лета князь Володимер Андреевич ходил ратью ко Ржеве и взял ея.

Князь великий Димитрей Иванович с преосвященным Алексеем митрополитом зазваша любовию к себе на Москву князя Александра Михайловича тверскаго и потом составиша с ним речи; таже потом бысть им суд на третьих на миру в правде. И разревшись, повеле великий князь изымати князя Михаила, и что были бояре его около его, тех всех поймали и разноразвели, и держаша их во истомлении велице. А князь Михайло Александрович тверский тогда сидел на Гавшине дворе. И потом не в долго время внезапно безвестно приидоша из Орды татарове князь Карач, и Андор, и Тютеша, и слышавше сия, усумневшась. Князь же великий разуме, яко недобре бояре его о князе Михаиле советоваше, аби отпусти князя Михаила, бояре его восвоиши. Князь же Михайло Александрович тверский о том вельми оскорбися и негодуя, нача имети вражду к великому князю Димитрию Ивановичу. Гневашася же и жаловашеся наипаче на митрополита, глаголя: «Колику любовь и веру имел паче всех к митрополиту сему, и он толико мя пострами и поруга». Отняша же от князя Михаила Александровича тогда и Городень, часть отчины удела князя Семена, и посадил в нем своего наместника со князем Еремеем.

Михаил
тверский
пойман

Городень

Того же лета преставись князь Василей Михайлович тверский в Кашине, внук Ярославль. Того же лета преставись великая княгиня София великого князя Михаила Ярославича тверскаго.

Василей
кашинский

Того же лета князь великий Димитрей Иванович собрав¹ воинства многа и посылал на князя Михаила Александровича тверскаго. Князь же великий Михайло побежа в Литву к зятю своему великому князю литовскому Олгерду и начат понужати и поучати его итти ратью к Москве на великого князя Димитрия, дабы месть его вскоре сотворил и оборонил его, моляся и бия ему челом со слезами, сестру свою научал глаго-

Михаил
в Литву

Брак Олгердов
с Ульяною

лати ему. Олгерд же всласть словеса его принимаше и паче же слушаши жены своя моления, а его сестры Ульяны.

1369

Олгерд
на великого
князя

6877 (1369). Князь великий литовский Олгерд Гедиманович собрав воинства многа, подвижеша ратью к Москве на великого князя Дмитрия; и с ним брат его Кестутей Гедиманович, и сын Кестутиев Витовт, и сынове Олгердовы, и вси князи литовский, и князь Михайло Александрович тверский, и смоленская рать. Бе же обычай Олгерда таков: никоже не ведяше его, куды мисляше ратью итти или на что збирает воинства многа, понеже и самии ти воинство и инии чинове ратьнии не ведяше, куды идяше, ни свои, ни чужие, ни гости свои и ни гости пришлецы; все бо в тайнстве творяше, да не изыдет весть в землю, на нея же хошет итти ратию. И таковою хитростию скрадывающе, мнози земли поимал и мнози грады и страны попленил; не толико силою, елико хитростию воеваше. И бысть от него страх на всех, и превзыде княжением и богатством паче многих. Также и сего его ратного нахождения к Москве бысть не вестно, и князь великий Дмитрий Иванович не ведал, дондеже прииде Олгерд к рубежу. Егда ж услышал идуща ратью Олгерда и приближающася, повеле вскоре разсылати грамоты по всем градом и по всему княжению своему, собирая рать; но не успеха тогда прийти вои его из дальних мест. Но елицы тогда обретошася, тех избрав и отпусти в заставу противу Олгерда, еже есть сторожевый полк, а воеводство приказа Дмитрию Минину; а от брата его князя Володимера Андреевича псковского воевода Акинфей Федорович, нарицаемый Шуба, а с ними рать московская, и коломенская, и дмитровская. Олгерд же, пришед в предел области Московския, нача прежде всех воевати порубежная места, и жечи, и грабити, и сечи; потом же на стречи уби князя Семена Дмитриевича стародубского, нарицаемого Крапиву, во власти глаголема в Хохлове, и потом в Оболенске уби князя Константина, Юрьева сына, внука блаженного великого князя Михаила черниговского; и потом доиде реки Тросны и тамо изби сторожевый полк великого князя Дмитрия Ивановича, заставу москов[скую], и князя, и воевод, и бояр всех поби месяца ноября в 21 день. Тогда убо Олгерд известно испытан и уведе, яко князь великий Дмитрий не успе собратися с силою многою и сидит сам во осаде во граде Москве, устремись к Москве и пришед, ста около града Москвы. Князь же великий Дмитрий повеле у себя под Москвою посад пожещи, а сам затворися во граде и з братом своим князем Володимером Андреевичем, и со всеми бояры, и со всеми людьми. Олгерд же стоял около града Москвы три дни, града не взят, а зла много сотвори, позже и поплени людей бесчисленно, и в полон поведе, и скотину всю с собою отгнаша. И таково зло не бывало к Москве от Литвы николи же.

Тайность
Олгердова

Незачное
нашествие
Олгердова

Шуба

Умер Семен
стародубский

Умер
Константин
оболенский

Река Тросна

Московские
побиты

Олгерд
к Москве

Тое же зимы князь Володимер Андреевич московский ходил к псковичем на помощь и бысть тамо от Збора до Петрова дни. Тое же зимы князь великий Дмитрий Иванович отступился Градня и все части удела княже Семенова князю Михаилу Александровичю тверскому и князя Еремея отпусти во Тверь. И тое ж весны за мнози дни бысть князю Михаилу Васильевичу кашинскому и княгине его болезнь велия незнаема и тяжка зело. Самого же его бог помилова, а княгиня его Василиса преставися месяца апреля в 20 день. Того же лета немцы приходиша ратью ко Изборску, сам епискуп, и местер, и кумендерни. И плесковичи, собравшесь, идоша на них. Немцы же град не вземше, идоша восвоясии. Немцы литовский городок Ковен взяша. Того же лета преставись князь Лев смоленский. Того же лета град Тверь срубили древян и глиною помазали. Того же лета ходиша новгородцы со плесковичи к Новому городку к немецкому, ничтоже успеха, но паче сами мно-

Городень
отдан

Умерла
Василиса
кашинская

Немцы
ко Изборску

Ковна

Умер Лев
смоленский

зии избieni быша и отъидоша. Князь великий Димитрей Иванович заложи град Переславль, единого лета и срублен бысть. Того же лета князь Михайло Васильевич тверский ездил на Москву к митрополиту Алексею на своего Василия владыку тверскаго жаловатца. Князь великий литовский Олгерд Гедиманович ходил ратию на немцы и много пленения сотворил. Того же лета москвичи и волочане воевали Смоленские власти. Родися великому князю Димитрию сын Даниил.

Плесковичи
побиты

Олгерд немцы
победил

На смольян

Даниил

1370

6878 (1370). Князь Мамай ординский у себя во Орде посадил хана другого Мамат-Салтана. Того же лета князь великий Димитрей Иванович собрав воинства многа и посылал рать ко граду Бранскому.

Князь Димитрей Костянтинович суздальский и Новагорода Нижняго, собрав воинства многа, послал брата своего князя Бориса Костянтиновича и сына своего князь Василья Димитреевича, а с ним посол ханский, именем Ачи-хожа, ратью на болгарского князя Асана. Князь же Асан посла противу их с молением, и с челобитьем, и со многими дары. Они же дары взяша, а на княжение посадиша Салтана, Бакова сына, и возвратишася в Новгород Нижней ко князю Димитрею Костянтиновичу.

Война
нижегородских
на болгар

Кн. болгарский
Салтан

Тое же осени дожди быша мнози, и поведь была велика, а зимою снега великие. И в Новеграде в Нижнем уползе мног снег, паде з горы высокия и великия, еже над Волгою за святым Благовещением, и засыпа многи дворы и с людьми.

Снега великия

Августа 18 дня князь великий Димитрей Иванович, послав, сложи целование крестное ко князю Михайлу Александровичу тверскому. И тое ноши удари гром страшен, яко и земле всей потрестися. А князь Михайло Александрович тверский, убоаясь того розмирия, поиде в Литву. Князь же великий Димитрей Иванович посла много рати ко Твери, и повеле воевати Тверь, и села повеле жещи и пленити; и тако извоевавше, со многим полоном возвратишася восвосяси.

6879 (1371). Князь великий Димитрей Иванович месяца сентября в 3 день со многою силою поиде ратью сам ко Твери, да взял град тверский Зубцов, и позже вся, и плени, також и други град взя, Микулин, и позже, и поплени; вся власти и села тверския повоева, и позже, и пусто сотвори, а людей многое множество в полон поведе, и все богатство их взял, и вся скоты их взяша во свою землю. И тако князь великий Димитрей Иванович поиде на Москву со многим богатством и корыстию и землю свою многога скота наполни, отмсти обиду Олгердову на них и смири тверич до зела. Слышав же то князь Михайло Александрович тверский в Литве, жались и оскорбись зело, и поиде из Литвы во Орду Мамаеву, и испроси себе у хана посла, именем Сары-ходжу, и ярлык взял себе на великое княжение Володимерское, и поиде на Русь. Слышав же то князь великий Димитрей Иванович, и негодова о сем, и разосла на вся пути заставы, хотя изымати его. И много гонивше по нем, и не обретоша его, прииде бо ему весть с Москвы, сказующе таковая. Он же побежа паки в Литву к зятю своему Олгерду и моляшесь ему, дабы его оборонил; моли же и сестру свою Ульяну, дщерь Александрову, жену Олгерда Гедимановича, и научая, дабы умолила его и понудила итти ратию к Москве на великого князя Димитрея Ивановича.

1371

Война
ко Твери

Микулин

Михаил
тверский
во Орде
выпросил
великое
княжение

Тое же осени быша знамения многа на небеси: по многи ноши видяху человецы аки столпы по небу, небо червлено, аки кроваво; толико же бысть по небу червлено, яко ¹-и на земли¹ и на снегу червлено видяшесь, аки кровь. И сия множицею бываху: еще бо сие до снегу видяшесь по земли, и по воде, и по хоромам, аки кровь; и егда снег паде на земли, и бысть везде по снегу, аки кровь, и вси человецы хожаху червлены, аки кровь; и егда кто вниде под кров или в храмину, и не видяшесь

Северное
сияние

на нем червлено ничтоже. Се же проявляет скорбь великую хотящу быти, ратных нашествие и кровопролитие,¹ и междуособныя брани, и кровопролитие,¹ еже и бысть. Прииде бо на ту зиму в Филипово говенье месяца ноября в 25 день князь великий литовский Олгерд со многую ратью на великого князя Дмитрея Ивановича з братом своим Кестутием и со многими князии литовскими и князь Михайло тверский и князь Святослав смоленский с своею силою. Прииде же Олгерд прежде к Волоку и посад позже и вся поплени, но града не взя, три дни убо стояв под градом Волоком. Тогда ранен бысть князь Василей Иванович березуйский у града у Волока; стоящу бо ему на мосту под градом, и се внезапно тайно ис подмостья сквозе мост литвин прободе его копием. Он же язвен зело изнеможе и в той час пострижен во иноческий чин и преставися. Бысть же сей князь храбр зело и славен в победах. Таже Олгерд поиде от Волока, воюя и пленя, и прииде к Москве месяца декабря в 6 день, и около града вся посады позже, и стоя под градом под Москвою восемь дней, и града не взя. А князь великий Димитрей тогда бе внутрь Москвы затворися. А преосвященный Алексей митрополит тогда бысть в Новгороде в Нижнем. А князь Володимер Андреевич собрався с силою и стояше в Перемышле, ополчився. Аще убо к тому преспел с силою князь Володимер Дмитрович пронский, а с ним рать великого князя Ольга Ивановича рязанского. Олгерд же много воевав, и позже, и изби, много полона собрав, и хотяше итти восвоися, и услыша силу многу стоящу и на брань готовяущусь, сослася о мире. Князь же великий Димитрей Иванович взя с ним мир до Петрова дни, и Олгерд хотяще вечного мира, хотяше бо Олгерд дати дщерь свою за князя Володимера Андреевича, еже и бысть. И тако помирився, отъиде от Москвы, стояв под градом Москвою восемь дней и возвратися в свою землю, идяше со многим опасением. А князь Михайло поиде во Тверь, взем мир с великим князем Димитрием Ивановичем.

Того ж лета князь великий литовский Олгерд ходил ратию на немцы, и много зла сотворил Немецкой земле, и со многим полоном возвратися восвоися. Та ж зима вся тепла бысть зело, и снег шшел весь, заговев в Великое говение во вторник, и не остана снегу нигде ничтож. А в осенине той многая жита пошли под снег, и жали люди в великое говение, как снег шшел, где рать не была литовская, но потом в весне отзимье бысть велико.

Весною князь Михайло Александрович поиде во Орду. Того же лета от Мамаева хана из Орды прииде во Тверь князь Михайло тверский с ярлыком на великое княжение, а с ним посол Сары-хожа, и поиде со Твери подле Волгу. А князь великий Димитрей по всем градом бояре и черные люди привел к целованию не даватися князю Михаилу тверскому и в землю его на княжение Володимерское не пускати, а сам з братом своим Володимером Андреевичем ратью сташа во Переславле. Князь же Михайло Александрович тверский восхоте внити в стольный град в Володимер, зовучись князь великий, пожалован ханом ординским, и хотяше в нем сести на великом княжении. Володимерцы ж не прияша¹ и не пустиша¹ его, он же отступи. И посла посол ханской Сары-хожа своих татар и боярина князь Михайлова к великому князю Дмитрею Ивановичю, зовя его в Володимер к ярлыку. И он отвещал: «К ярлыку не еду, а в землю на княжение Володимерское не пушу, а тебе послу путь чист», да послал к нему с великою любовию, зовя его к себе. Он же не хоте поити к нему, таже возлюби честь Михайлову и дары и даде ярлык князю Михаилу Александровичю тверскому на великое княжение от хана, а там с миром и с любовию поиде от него от Мологи на Москву к великому князю Димитрею. А князь Михайло

Олгерд 2-е
к Москве

Волок
в осаде

Олгерд
у Москвы
Мир с Литвою

Олгерд
на Немцы
Зима теплая

Спор о великом
княжении

Михаил
к Володимеру

Молога

оттуда поиде назад на Бежецкий Верх, воюя; и прииде во Тверь месяца майя 23 день, и отпустил сына своего князя Ивана во Орду. А посол Сары-хожа, на Москве у великого князя Дмитрея многу честь и дары взяв, поиде во Орду, хваля и ублажая великого князя Дмитрея, добры нрав его zelo¹ вознося и смирение, зане почти его,¹ и о сем благодарствен бысть. И потом сам князь великий Димитрей Иванович поиде во Орду, и князь Андрей ростовский месяца иуниа в 15 день, и прииде Оку реку. А преосвященный Алексей митрополит проводи его до Оки, и молитву сотворив о нем и благословив, отпусти его с миром, и бояр его, и слуг его, и возвратись во град Москву. И в то время придоша послы от великого князя литовского о миру и о любви; а за князя Володимера Андреевича обручаша дщерь, именем Елену.

Димитрий
во Орду

Зговор
Владимера

Того же лета князь великий Димитрей приде во Орду Мамаеву к хану и учти добре князя Мамаю хана, и ханши, и князи, и пожалован бысть опять великим княжением Володимерским, и велику честь прият от хана и от князей; отпустиша его со многой честью и с пожалованием на Русь на великое княжение. А ко князю Михайлу Александровичю писаше сиде: «Княжение есмя тебе дали великое и давали те есмя рать и силу посадити на великом княжении. И ты рати и силы нашей не взял, а рек еси с своею силою сести на великом княжении. И ты седи с кем ти любо, а от нас помощи не ищи». И тогда князь Михайло Александрович тверский ходил ратью, взял Кострому, и Мологу, и Угличе Поле, и Бежецкий Верх, и посажал в них свои наместники.

Хан умирен

Михаил
паки отрешен

Кострома
Молога
Углич

Бежецкий
Верх

Того же лета прииде из Ерусалима митрополит, именем Герман, на Рускую землю милостыни ради искупления долгов от срацын. Из Великого Новагорода разбойницы взяша Кострому. Того же лета бысть мгла велика, яко за едину сажень пред собою не видети, и мнози чело-вещы лицом ударихуса друг друга; птицы по воздуху не видяху летати, но падаху с воздуха на землю, ови о главы человеком ударяхусь; такоже и звери, не видяще, по селом ходяху и по градом, смешаюшесь с чело-вещы, медведи и волцы, лисицы и протчия звери. Сухмень же бысть тогда велика, и зной, жар много, яко устрашатись и вострепетати лю-дем. Реки многи пресхоша, и озера, и болота; а лесы, боры горяху, и болота, высохши, горяху, и земля горяще. И бысть страх и трепет на всех чело-вещех. И бысть тогда дороговь хлебная велика и глад велий по всей земле. Того же лета новгородцы взяша мир с немцы Пернова города, имеюще съезд под Новым городком.

Мгла

Сухмень

Мир с немцы

6880 (1372). Князь великий Димитрей Иванович московский приде из Орды из Мамаевы со многою честью и пожалованием опять на великое княжение и укрепил добре под собою великое княжение, а враги своя пострамил. Придоша ж с ним послы от хана и татарове многи, и выведоша с собою из Орды князя Ивана Михайловича тверскаго, откупивше его в долгу во Орде, даша на нем десять тысящ гривен московских, еже есть тьма гривен, и приведоша его с собою на Москву. И взя его Алексей митрополит, и седел у Алексея митрополита на дворе, и тако пребысть немало время, дондеже выкупиша его.

1372

Тьма

Того же лета новгородцы взяша град Ярославль. А князь великий Димитрей Иванович посылал рать на Бежецкий Верх, и убиша наместника князя Михайлова Никифора Лыча, и по влаstem тверским грабили. Князь Олег резанский ища враждою иных волость себе присовокупити, егда князь великий Димитрей бысть во Орде. Олег проси у него Лопасни за приход на Олгерда, а князь великий отмови, потому что Олег стоял только на меже, а Москву оборонять не шел, и Олгерд коло Москвы пустошил. Но бояся князь великий, чтоб Олег у хана

Ярославль
взят

Бежецкий
взят
Лыч

Зойна
на Рязань .

Кн. Дмитрий
волинский

Рязанцы
побиты

Кн. Володимер
рязанский

Родился
Василий II

Брак
Владимера

Олег рязанский

Кистма

Кн. Михана

Михаил
тверский
Дмитров
пленил

Литва
Переслав
повоева

Кашин

Торжек взят

Нижней
каменный

Курыш

Князь тверский
к Торжку

зла ему не чинил, ялся сослатися и о вотчине уряд положи. И егда князь великий ходил на тверскаго, тогда князь Олег, не сослався с великим князем, пришед, Лопасню взя. А князь великий, пришед в Володимер, декабря в 14 день посла рать на Рязань на князя Ольга Ивановича рязанского со князем Дмитрием Михайловичем волинским, инья воеводы многи со многими силами. Князь же Олег рязанский, собрав войя многа, иде противу их; и сретошась с рязанцы на Скорневцеве, бысть с ним брань люта и сеча зла, рязанцы убо биющеся крепце. И поможе бог великому князю Димитрею Ивановичю и воем его, и одолеша рязанцов, а князь Олег Иванович рязанский едва в мале дружине утече. И сяде тогда на княжении Рязанском князь Володимер Дмитриевич пронский.

Тое же зимы великому князю Димитрею Ивановичю родись сын Василей. Князь Володимер Андреевич, внук Иванов, правнук Данилов, женись у великого князя литовского Олгерда Гедимановича, поядщерь его, нареченную во святом крещении Елену.

Тогда же зимою князь Олег Иванович рязанский согна с Рязанского княжения зятя своего князя Володимера и сяде паки сам на княжении Рязанском. Потом же вскоре изыма Володимера пронского и приведе его в свою волю. Князь Михайло Александрович тверский посла братанича своего князя Дмитрея Еремеевича и воевод своих с ратию к Кистме. И тии, поймав воевод кистемских Ивановых детей Тишаноровых, Андрея, Давыда и Бориса, приведоша во Тверь к великому князю Михайлу Александровичю. Того ж лета князь Михайло Васильевич кашинский, внук Михайлов, посла на Москву, взя мир с великим князем Димитрием Ивановичем, а ко князю Михайлу Александровичю тверскому крестное целование сложил.

Князь Михайло Александрович тверский поиде ратью к Дмитрову и взя з града окуп, а посады, и власти, и села позже; а бояр и люди, изымав, приведе во град Тверь. Тогда же он подвел тайно рать литовскую на град Переславль, князя Кестутия, Олгердова брата, да князя Андрея Олгердовича полотскаго, да князя Витовта Кестутьевича, и князя Дмитрея друтскаго, и иных многих князей со многими силами. А со града Переславля окуп взяша, а посад весь пожгоша, и власти, села взяша и пожгоша вся, и полон поведоша. ¹Таже и со града Кашина окуп взяша и власти, и села вся, и люди в полон поведоша. ²Он же брата своего двоюродного князя Михаила Васильевича кашинского приневоди в свою волю и крестным целованием утверди. И оттуду Кестутей поиде мимо Торжек, а с ним князь Михайло Александрович тверский, и Торжек взяша, и намесники своя в нем посади, а литовская рать отъиде вси восворяси со многим полонем.

Того же лета князь Димитрей Костянтинович суздальский и Новгородца Нижнего заложил Новград Нижней каменный. Князь Борис Костянтинович городецкий постави себе град на реце на Суре и нарече имя ему Курмыш.

Того же лета Петрово говенье приидоша новгородцы в Торжек поставити город, и укрепилась с новоторжцы крестным целованием, сослаша намесников тверских, и гостей тверских избиша, и имени их пограбиша, и протчих людей тверских избиша и огню предаша; и град поставиша крепко зело, и остроги вси уготовиша, и силу многу собраша, и уготовишь на бой противу князя Михаила Александровича тверскаго. Князь же Михаил Александрович тверский поиде ратью к Торжку, месяца мая в 31 день ста под градом Торжком в пол обеда и нача посылати к ним со смирением, тех прося, иже тверич его били и грабили, «и аз у вас не хочу ничего, а намесники моя паки посадите

в Торжку». Новгородцы ж того небрегоша, надеючись на силу и гордость новгородскую, и поидоша противу его в града и отвсюду на поле на бой. И бысть им сеча великая, и одоле князь Михайло Александрович тверский. И побиеши быша тогда воеводи новгородсти: посадник новоторжский Александр Абакумович, тысецкой новгородский Иван Тимофеевич, Иван Шахович, Григорей Щебелкович, Тимофей Данилович, Михайло Грозной, Денис Вислов и протчи избиеши. И смятошася новгородцы страхом великим, и бежаше на поле к Новгороду, а инии в город в Торжек. И тако мнози избиеши быша, а иных изымаше; и зажгоша посад с поля, и потянул ветер силен на град, и поиде огонь по всему граду. И бежаше новоторжцы ¹из града¹ з женами и з детьми в руки тверичам, а инии згореша, а инии в церкви святого Спаса издохнушася. И тако новгородцем в Новгороде плач велик бысть, славнии бо их избиеши и пле[не]ни быша, и храбри и сильни их острием меча падоша, паче же гневом божим, яко ж древле Иерусалим гневом божим пленен бысть. Не тамо милау, но Иерусалим казня за их беззаконие, тако и zde не князю Михайлу бог в неправде помогая, но гордость ¹и кичение¹ неправоты новгородцев к великим князем наказуя, зане бог гордым противится, а смиренным дает благодать. Тии же кромольницы новгородцы, не ведуще, яко без божия помощи тмочисленныя воинства от малых гонимы бывают, и видяще множицею на себе самех, пререкоша всегда: «кто может на бога и Великий Новград?», мняще безумнии непобедими быти, погибоша, избиеши и пленени быша, не каяхуся.

Новгородцы
побиты

Торжек
разорен

6881 (1373). Князь великий литовский Олгерд Гедиманович по совету князя Михайла Александровича тверского со многуо силою поиде ратию на великого князя Дмитрея Ивановича, и под Любуским совокупшася со князем Михайлом Александровичем тверским месяца июня в 12 день. А князь великий Димитрей Иванович, собрав силу многу, поиде противу их и близ Любука стрете их. И первое москвичи изгониша сторожевы их полк Олгирдов и побиеша. И такова бысть замятня в литовской рати, яко и сам Олгерд Гедиманович бежа и ста за врагом; и ополчишася противу себя, но бяше враг промеж их крут вельми и глубок зело, и дебри великии, яко отнюдь нельзе снитись им на бой. И стояше тамо много дни, и взяша мир межю собою, и разыдошася. Поиде в Великий Новград князь Володимер Андреевич, и сяде в Новгороде от Покрова до Петрова дни, и паки отъиде.

1373

Любуч

Литва побита

Тое же зимы на Рожество Христово князь Михайло Васильевич кашинский сложи целование крестное ко князю Михайлу Александровичю тверскому и поиде на Москву, а с Москвы поиде во Орду. Тое ж зимы преставись князь Володимер Дмитрович пронский. Тое же зимы преставись князь Еремей тверский. Тое же зимы преставись Василий, епискуп тверский. Того же лета во Орде замятня бысть, и мнози князи ординския между собою избиеши быша, а татар бесчисленно паде. Тако убо гнев божий приде на них по беззаконию их. Того же лета новгородцы, иже седеша в поиманьи во Твери в погребе, и подкапашася изнутри погреба, и бежаша изо Твери. Князь Михайло Васильевич кашинский прииде из Орды в Кашин.

Князь
кашинский
на тверского

Умер
Володимер
пронский

Умер кн. Еремей
тверский

Умер Василий
сп. тверский

Того же лета приидоша татарове ратью из Орды от Мамаю на Рязань на великого князя Ольга Ивановича рязанского, и грады его пожгоша, и людей многое множество избиеши и плени, и со многим полоном отъидоша восвоюси. А князь великий Димитрей Иванович московский собрався со всею силою своею и стоял у реки Оки на берегу. И брат его князь Володимер Андреевич прииде к нему из Новгорода на берег к Оке реке, и татар не пустиша, и все лето тамо стояше.

Татара
на Рязань

Князь Михайло Александрович тверский тверскими волостями новоторжскими около града Твери велел ров выкопати и вал засыпали от реки от Волги до реки до Тмаки.

Умер Михаил
кашинский

Того ж лета преставись князь Михайло Васильевич кашинский, внук Михайлов. А сын его князь Василей по единому слову з бабою своею со княгинею Еленою и з бояры с кашинскими приехал во Тверь ко князю Михайлу Александровичу тверскому¹ с челобитьем и вдашась в волю его. А по малех дни божиею милостию сотворись мир и любовь князю Михайлу Александровичу тверскому¹ с великим князем Димитрием Ивановичем московским, и сына его князя Ивана князь великий Димитрей Иванович с любовью отпустил с Москвы во Тверь, а князь Михайло⁴ // Александрович тверский с великого княжения наместники своя свел. И бысть тишина и от уз разрешение крестьяном, и радостию возрадовашесь, а враз. их облекошася в студ.

1-1374

Еп. Дионисий
суздальский

6882 (1374). Пресвященный Алексей, митрополит киевский и всеа России, постави в Суздале епискупа Деонисия, архимандрита печерского.

Татара побиты

Того ж лета новгородцы Нижнего Новагорода побиха послов Мамаевых, а с ними убиша татар полторы тысящи, а старейшину их, именем Сарайку, рукама яша и приведоша в Новгород и с его дружиною.

Разбойники
по Вятке
Болгары

Того ж лета идоша на Низ за Вятку ушкольницы разбойницы, сокупишась девятыдесять ушколов,⁵ и Вятку пограбиша, и шедше, взяша Болгары,⁶ и хотеша зажещи град, и взяша окупа триста рублев. А⁷ оттуду, разделишася надвое, 50 ушкулов⁸ поидоша по Волзе вниз к Сараяу, а⁷ 40 ушкуев⁹ вверх по Волзе; и дошедше Обухова, пограбиша все Засурие¹⁰ и Маркваш, и преидоша за Волгу, и суды вся пожгоша, а сами поидоша к Вятке на конех, по суху идуще, множество сел и властей по Ветлузе пограбиша.¹¹

Обухов
Маркваш

Ветлуга

Серпухов

Князь Володимер Андреевич заложи град Серпухов дубовый в своей отчине, ¹Московской земли и Коломинской,¹ и даде людем и всем купцем ослабу и льготу многу, и приказа наместничество града Якову Юрьевичу, нарицаемому Носильцу, окольничему своему.¹¹ Князь Володимер Андреевич восхоте создати себе монастырь в Серпухове в своей отчине, ¹²любяще бо сей¹² князь мнишеский чин и священнический. Живяше же¹³ тогда в его отчине в Радунежи¹⁴ муж свят, именем Сергей, игумен многим монастырем созданным от него, и бе¹⁵ братство много, и славен zelo.¹⁶ Сего умоли князь Володимер Андреевич пойти от Радонежа в Серпухове основати монастырь. Он же поиде из Радонежа¹⁷ в Серпухов, и соглядав место, где¹⁸ прилично быти монастырю, и молитву сотворив, основание церкви положи своима рукама¹ на Высоком¹ во имя пречистыя Богородицы месяца декабря в 9 день.¹⁹ И благословив князя,²⁰ Сергей игумен возвратися в Радонеж в свой монастырь. Князь же Володимер Андреевич подвизашесь о начатом монастыре, и²¹ созда, и келии устрои, и всех потребных довольно исполнив, иконами, и книгами, и священными сосудами удоволи.²²

Носилец

Монастырь
в Серпухове

Вельяминовы

Того же лета на Москве преставися последней тысяцкой Василей, Васильев сын Вельяминовича.²³ Месяца ноября в 26 день²⁴ князю великому Дмитрею Ивановичу родись третий¹ сын Юрьи во граде Переславле, и крести его²⁰ Сергей, игумен радонежский. И тамо бысть князь великий Димитрей Костянтинович суздальский, тесть великого князя Дмитрея Ивановича московскаго, и з своею великою княгинею, и з своею братиею, и з детьми, и з бояры; и быше съезд великий в Переславле. А²⁵ месяца февраля прииде митрополит Алексей во Тверь, постави Евфимия епискупом граду Твери¹ марта 9 дня¹ на Средокрестной неделе в четверг²⁶ и поиде со Твери с послом патриаршеским Кип-

Родился
Георгий

Еп. Ефимий
тверский¹

рияном в Переславль. Того же лета быша зной великий и жары, а дождя ²⁷-не бысть⁻²⁷ во все лето. А на кони, и на коровы, и на овцы, и на всяк скот был мор велик. Потом же прииде на люди мор велик по всей земле Руской. А князю великому Дмитрию Ивановичю ²⁸ бысть розмирие с татары, с Мамаем. И у Мамаю тогда во Орде бысть мор велик.¹¹ Князь Василей Михайлович кашинский, внук Васильев,²⁹ побежал со Твери на Москву к великому князю Дмитрию Ивановичю. Того же лета ходиша Литва ратию на татарове, на Тимирязя, и бысть межю их бой велий.

6883 (1375). Князь ³⁰ Дмитрий ³¹-Константинович суздальский в Нижнем Новеграде⁻³¹ повеле развести татар, князя Сарайку и его дружину. Он же побежа на владычень двор и з дружиною своею, и зажже двор владычень, и нача стреляти люди, и многих людей рани, а иных смерти предаде; такоже и епискупа нача стреляти, и прииде стрела в манатью епискупа Дионисия, и соблюде его господь бог. И собрашя люди, убиша Сарайку и дружину его.

Того же лета приидоша татарове из Мамаевы Орды, и взяша Киш,³² и огнем пожгоша, и боярина Парфения Федоровича убиша, и Запьянье все повоеваша, и пожгоша, и пограбиша, и изсекоша многих, а иных в полон поведоша.³³

Того ж лета о Великом заговеньи побежал с Москвы во Тверь Иван Васильев сын тысяцкого, внук Васильев, правнук Вельяминов, да с ним Некомат сурожанин со многою лежоу и льстивыми словесы ко ³⁴ князю Михаилу ³⁵ тверскому. И ¹ князь Михайло ³⁶ на Федоровой неделе посла их во Орду, а сам после их на ¹ Средокрестной неделе поиде в Литву, и тамо в Литве пребыв мало время, и паки возвратиса во Тверь. И мало после того, месяца июля в 14 день, прииде Некомат сурожанин из Мамаевы Орды от Мамаю с послом Ачи-ходжею во Тверь ко ³⁷ князю Михаилу Александровичю тверскому с ярлыкы на великое княжение Володимерское. Князь же ³⁰ Михайло Александрович тверский того же дни посла на Москву к великому князю Дмитрию Ивановичю, крестное целование сложи; а наместники своя посла в Торжек, а на Угличе Поле посла рать.³⁸ Того же месяца в 29 день в неделю рано солнце погигло.

Того же лета князь великий Дмитрий Иванович,³⁹ со всею силою своею собрався и со всеми князи рускими совокупяся, поиде к Волоку. И ту приидоша к нему вси князи рустии: тесть его князь ³⁰ Дмитрий Костянтинович суздальский з ⁴⁰-братиену своими⁻⁴⁰ со князем Борисом Костянтиновичем городецким, ¹-и князем Димитрием Костянтиновичем Ногтем,⁻¹ и с сыном своим со князем Семеном, шурином великого князя Дмитрея,⁴¹ и князь Володимер Андреевич московский,⁴² князь Андрей Федорович ростовский, и князь Василей Костянтинович ростовский и князь Александр Костянтинович, брат его, и князь Иван Васильевич смоленский, и князь Василей Васильевич ярославский, и брат его князь Роман Васильевич ярославский, князь Федор Романович белозерский, князь Василей Михайлович кашинский, князь Федор Михайлович мложский, князь Андрей Федорович стародубский, князь Роман Михайлович брянский, князь Роман Семенович новасильский, внук великого князя Михаила черниговскаго, правнук Всеволож, праправнук Святославль, препраправнук Ольгов,⁴³ князь Семен Костянтинович оболенский, внук Юрьев, правнук великого князя Михаила черниговскаго, да брат его князь Иван Костянтинович торуский, и инии князи со всеми силами своими, вси бо вознегодоваша на ⁴⁴ князя Михаила ⁴⁵ тверскаго, глаголюще: «Колико сей приводил ратью зятя своего великого князя литовскаго Олгерда ⁴⁶ и много зла христианом сотвори, а ныне сложилса с Мамаем, и с ханом ⁴⁷ его, и со всею Ордою.⁴⁸ А Мамай яростию ды-

1-Жары
Падеж скота
Мор
Василий кашинский в Москву
Война Литвы с татары Тимиряз
1375

Татара избиты

Татара на Киш

Пьяна р.

Вельяминов

Тверской великий князь

Объявление войнны тверскаго

Затмение солнца

Война на Тверь

Кн. Борис городецкий

Кн. Дмитрий Ноготь

Андрей ростовский

Василий ростовский

и Александр

Иван смоленский

Василий ярославский

и Роман

Федор белозерский

Василий кашинский

Федор мложский

Андрей стародубский

Роман брянский

Роман новосильский

Семен оболенский

Иван торуский

Причины войны⁻¹

1-Микулин
взят
Тверь в осаде

Новгородцы
к Твери

Приметы

Зубцов
Белгород

Литва
в помощь

Убоясь
бежа

Мир
с тверскими

Разбойники
новгородские

Плесчи

Кострому
разорили

Нижний
созжен

На Каме
воюют-1

шит на всех нас, и аще сему попустим сложитися с ними, имат победити всех нас». И поидоша вси⁴⁹ с Волока ратью ко Твери, и начаша воевати Тверския власти; месяца августа в 21 день взяша град Микулин и вся окружная места поплениша и пожгоша, а князь³⁰ Михайло Александрович тверский затворися во граде Твери. А князь великий Дмитрий Иванович московский стоял со всеми силами под градом Тверью четыре недели, и посад весь пожгоша, и власти, и села повоеваша и пожгоша, и имение их все взяша; а людей⁵⁰ инех избиша, иных в полон поведоша много множество; а град Тверь острогом оградиша, а через Волгу два мосты велики сотвориша. А в Новгород по новгородцы князь великий Дмитрий Иванович посла. Новгородцы ж,⁵¹ честь дающе великому князю Дмитрию Ивановичю, ово ж свою обиду хотяще мстити, бывшую у града Торшку, и тако⁵² с яростию вскоре приидоша в четыре или в пять дней, и под Тверью сташа, аки корысть некую хотяще восхитити, и многа зла сотвориша тверичем. И приступиша со всеми силами ко граду, и туры поставиша, и приметы приметаща около всего града, и у Тмаских ворот мост и стрельницы зажгоша, и едва гражане угасиша. 1-Ратнии же належаху во град внити, но тверичи крепче бороняху,¹ и тако ратнии мало отступиша от града. А князь³⁰ Михаил⁵³ тверский выиде из града, и туры посече, а иные позже, и людей много изби; ту убиша Семена Ивановича Добрынсково. И паки по многи дни бияхуся, всю землю плениша и пожгоша, а градки Зубцев и Белград взяша. Князь же великий Михайло Александрович тверский не бияше челом, понеже ждаша к себе от Мамая и от Литвы помощи, обещал бо бе ему зять его князь великий Олгерд⁵⁴ силу послати. Они же приидоша близ Твери, и слышаша под Тверью великого князя Дмитрея Ивановича⁵⁵ со многими⁵⁵ силами, убояшась, и побегоша назад. Слышав же то князь³⁰ Михайло Александрович тверский, яко несть ему помощи оттуду, и видя свое изнеможение, понеже вся Руская земля возста на него, и посла к великому князю Дмитрею Ивановичю изо Твери владыку Евфимия и старейших и нарочитых бояр своих с челобитьем, прося мира и во всю волю 1-великого князя¹ даяся. Он же, видев покорение его к себе и не восхоте раззорения граду и кровопролития христианского, взя с ним мир на всей своей воле. И тако докончавше, и грамоты пописав, 1-и крестным целованием утвердив,¹ отступиша от града и разыдосашь каждо восвоися.

В то ж время, егда бе князь великий Дмитрий Иванович под Тверью, новгородцкии разбойницы в семидесят ушкуех, а воевода бе у них Прокипий, а другий Смольянин, бе же их всех две тысящи, поидоша на реку на Волгу рекою Костромою и сташа, ополчившись на брань, под градом Костромою. Гражане ж изыдоша противу их из града, собравшися на бой. Воевода же бе у них Плесчи,¹ той же и наместник. Бе же всех костромич собраша множае пяти тысяч, новгородских же разбойников точю две тысящи. И видевше множество костромич, разделишась новгородцы¹ надвое и послаша половину лесом втай. Они ж, обшедше, удариша в тыл на костромичи, а другая половина в лице. Воевода ж костромский⁵⁶ Плесчи побежа, и вси костромичи, убоявшись, побегоша, а иных живых поимаша, и вшедше во град, вся пограбиша. И стояше неделю во граде целую, и всяко сокровище потаенное изобретоша и, елико возмогоша, взяша, а елико не возмогоша, та вся пожгоша, а иное в реку в Волгу вметаша; и многих христиан в полон поведоша з женами и з детьми.⁵⁷ От Костромы поидоша к Новгороду к Нижнему, и посады⁵⁸ зажгоша, и люди избиша, а иных в полон поведоша. И поидоша Волгою на Низ к Каме, и повернуша 1-в Каму,¹ и много пограбиша на ней, и возвратившись, приидоша в Болгары⁵⁹ и тамо полон весь

попрадаша. И оттуду поидоша вниз по Волзе к Сараю, гости христианския грабяще и биюще, и приидоша во Асторокань, и тамо полон попродаша. Князь астароханский Салчей начат ухищряти их лестию и многу честь и кормы даяше им. Они ж начаша упиватись и быша пьяни, аки мертвы. Астороханцы ж всех избиша, ни единого их жива оставиша, имение взяша. Такову кончину прияша воевода Прокофей и други воевода Смольянин со всею дружиною их. ⁶⁰В ню же меру⁻⁶⁰ мериша, вомерися им.

1-К Сараю
В Астрохань

Того же лета татарове Мамаевы приидоша ратью к Нижнему Новгороду, глаголюще: «Почто естя ходили ратию на ⁴⁴ князя Михаила ⁴⁵ тверскаго?»; и ⁶¹ всю землю Новагорода Нижнего поплениша, и со многим полоном ввратишась во Орду. Того же лета князь великий литовский Олгерд ⁵⁴ прииде ратью к Смоленску, глаголя; «Почто естя ходилии воевати князя Михаила тверскаго?»; и ⁶² землю Смоленскую повоева, поплени, и градки многи смоленские взя и пожже, а люди в полон поведе, и возвратися восвоися. Того же лета татарове Мамаевы приидоша под град Новосиль, и ⁶³ Новосильскую землю всю пусту сотвориша, и со многим полоном ввратишася восвоися. Того ж лета приведоша дщерь Кестутьеву Марью из Литвы за князя Ивана Михайловича тверскаго. И крести ю владыка Евфимий тверский во святей церкви Воздвижения. А назавтрее венчан бысть князь Иван Михайлович в соборной церкви святого Спаса владыкою Евфимием тверским. И бысть радость ³⁷ князю Михаилу Александровичю тверскому о женитве сына своего князя Ивана. ⁶⁴Того же лета корела семидесятцкая поставиша новой городок. Того ж лета новгородцы ввергоша в воду, в Волхов, стригольников еретиков, глаголюще: «Писано есть в Евангелие, аще кто соблазнит единого от малых сих, лутче есть ему, да обвесається камень жерновы на выю его и потоплен будет в мори». ⁶⁴

Разбойники побиты

Татара к Нижнему

Олгерд на Смоленск

Татара к Новосилу

Брак Ивана тверскаго

Новый город корельской

Еретики стригольники

6884 (1376). Князь великий Дмитрий Иванович московский ходил ратию за Оку реку, остерегаяся рати татарския от Мамая. ⁶⁵И тогда же умре старейший сын великого князя Димитрия Ивановича Даниил сентября 15 дня. ⁶⁵В Новгороде иде река Волхов седмь дней вспяты, рекше вверх; се же убо под третьеи лето тако идяше. ⁶⁶Родися великому князю Димитрию Ивановичу сын Андрей. ⁶⁶//

1376

Умер Даниил Волхов вспяты Родился Андрей-1

Того же лета князь великий Дмитрий Иванович послал брата своего князя Володимера Андреевича ратью ко Ржеве. Он же, стояв у града три дни, посад позже, а града не взя.

На Ржеву

Тое ж зимы князь Дмитрий Костянтинович суздальский посла детей своих князя Василья и князя Ивана на болгары; а князь великий Дмитрий Иванович московский посла воеводу своего князя Дмитрея Михайловича Вольнского, и приидоша к болгаром месяца марта в 16 день. Болгаре же изыдоша из града противу их, стреляюще из луков и из самострелов, а ини выехаша на верблюдох, кони русских всполошающе. И поможе бог князем руским, и вгониша их во град. Князи ж болгарстии Асан и Махмет-Салтан добиша челом князю и даша откуп з града великому князю Дмитрею Ивановичю московскому тысящу рублев, а князю Дмитрею Костянтиновичю суздальскому и Нижнего Новагорода 1000, а воеводам и рати 1000 рублев; и всю свою волю сотвориша, и ввратишась восвоися.

Нижегородцы на болгары

Дмитрий Вольнской

Окуп с болгар

Того же лета прииде некий митрополит, имянем Марко, из Синайския горы из Ерусалима, некий архимандрит, именем Нифонт, из монастыря святого архангела Михаила, иже во Иерусалиме, на Рускую землю милостыни ради, да тою милостынею на патриаршество стал, иже во Иерусалиме. Того же лета прииде из Царяграда на Русь митрополит Киприян, поставлен на митрополью Филофеем, патриархом ца-

Греки для милостыни

3 митрополит

реградцким. Князь же великий Дмитрий Иванович не прия его, рек ему сице: «Есть у нас митрополит Алексей, а ты почто ставишишь на живаго митрополита?». Он же поиде с Москвы в Киев и тамо живяше. Того ж лета мор бысть в Киеве.

6885 (1377). Умре князь великий литовский Олгерд Гедиманович. И бысть по нем оскудение, и нестроение, и мятеж велий в Литве. Бе же сей Олгерд Гедиманович не един и не первый у отца своего аще Гедиманов сын, но другой по первом; и инии мнози по нем братия его сущиа. Сие же суть их имяна: 1) Наримонт, 2) Олгерд, 3) Евнутей, 4) Кестутей, 5) Кориад, 6) Люборт, 7) Монтовил. Во всей же братии своей Олгерд превзыде властию и саном, понеже пьянства не любляше и никогда же пьян бываше, вина не пияше и игранья и всякого непоспешнаго к державе и строению власти не любляше, но всегда в великоумствии и в воздержании бываше и от сего разумен, любомудр и крепок бяше, и смысл мног стяжа. Таковым убо устроением многи страны и земли повоева, и многи грады и княжения поимал за себя, и удержа себе власть велию. И тем умножися княжение его, яко же ни един предок его сотвори, ни отец его Гедиман, ни дед его. Беяше же у Олгерда 12 сынов, от первые жены 5, а от другаи, от Ульяны тверская, 7. Сии же суть первыя жены его сынове: 1) Андрей, 2) Дмитрий, 3) Костянтин, 4) Володимер, 5) Федор. А от другие жены его от Ульяны тверянки: 6) Корибут, 7) Скиригайло, 8) Агайло, 9) Свидригайло, 10) Коригайло, 11) Минигайло, 12) Лугвень. Всем же сим грады и княжения своего даде. Сыну своему Ягайлу, иже родися от Ульяны, того возлюбил паче всех сынов своих и того избра во всей братье его, ему же и стол свой великое княжение Литовское поручи и всем братии его и иным князем повеле ему послушными быти. И бысть Ягайло обладая всюю землею Литовскою. По четырех же летех оженись в Ляцкой земле, взял за себя королеву поугорскую,⁶⁶ * не имущу ни отца, ни матери. Ея же ради досталоя ему королевство Ляцкое. И тако Ягайло жены своей ради крестися со всюю землею в веру ляцкую и наречен бысть Вельнелив, король Ляцкой земли. Бе же у Олгерда Гедимановича дщи Феодора, иже родися от Ульяны тверския, ея же даде за князя Святослава, Титова сына корачевского, Мстиславля внука, правнука блаженнаго Михаила черниговского великомученика. А у Гаманта, князя литовского, дщерь Елену понял за себя другой Титов сын, Андреян звенигородцкый, внук Мстиславль карачевского. А третий сын Титов, князь Иван козельский, женился у князя Ольга Ивановича рязанского.

Того же лета Андреяна звенигородцкого сын князь Федор побил татар многих. Бе же сей князь Федор звенигородский телом велик зело и храбр на супостаты, крепость и силу многу имея. Бе же Олгерд же дал сынови своему славный и великий град Киев, и потом по смерти Олгердове отнял у него Киев брат его Скиригайло, а самого изымал и послал [...], в нем же и умре; и княжи в нем Скиригайло.

Того же лета перебежа из Синия Орды за Волгу некий салтан, имянем Арапша, в Мамаеву орду Волжскую. И бе той салтан Арапша свиреп зело, и ратник велий, и крепок возрастом телесным и мужеством велий, победы многих, и восхоте итти ратью к Новугороду Нижнему. Князь же Дмитрий Костянтинович Нижнего Новогорода и Суждаля посла вестника на Москву к зяту своему великому князю Дмитрею и проси о помощи. Он же, собрав вои многи, прииде к Новугороду на помощь тестю своему со множеством воинства. И не бысть вести про салтана Арапшу, и князь великий Дмитрий Иванович, стоя 2 недели, возвратися на Москву, а воеводы своя остави тамо стояти с володимерцы, переславцы, юрьевцы, муромцы и с ярославцы. И потом начаша.

нецы глаголати, яко есть татарове в поле, и салтан Арапша крыется в неких местех; и сие ничтоже знаемо бысть руским князем и воеводам их, но оплошишась вси. Таже потом князь Дмитрий Костянтинович Нижняго Новагорода посла сына своего князя Ивана да князь Семена Михайловича, а с ними воеводы с воинством, такоже и великого князя Дмитрия Ивановича московского воеводы с воинством поидоша за реку Пьяну в воинстве мнозе. И прииде к нему весть, поведая ему, салтан Арапша на Волочихих водах. Они же начаша веселитись, яко корысть многу мянше обрети. Такоже и инии вести приидоша к ним, они же оплошишась и ни во что же сие положиша, глаголюще: «Никто же может стати противу нас». И начаша ходить и ездити безопасно; где наезжаху пиво, мед и вино, упивахусь без меры и ездяху пьяни, глаголюще, не храня обычая ратнаго. А князи их, и бояре, и вельможи, и воеводы утешающесе и веселящесе, то видевше, мяншесе дома суща, аки в своих храмах величающесе и возносящесе. Князи же мордовстии, видевше нестроение воинства рускаго, возвестиша татаром и подведоша тайне рать татарскую из Мамаевы орды Воложския. Татарове усмотривше их, и вборзе разделишася на 5 полков, и безвестно удариша. Вои же рустии смятошася вскоре и побегоша. А татарове бьюще, и секуще, и колюще, и к реке Пиане пригнавше, убиша князь Семена Михайловича, и множество князей, и бояр, и вельмож, и воевод паде острием меча. А князь Иван Дмитриевич прибежав борзе к реке Пиане, и ввержесе на коне в реку Пиану, и утопе. И истопоша с ним в реке Пиане множество князей, и бояр, и воевод, и вельмож, и слуг, и воинство безчисленно, а ини избиени быша. И бысть на всех ужас велий и страх мног, и изнемогоша вси, и бежаша. А агаряне возрадовашесе радостию велию, и полон мног собраша и поставиша в станех своих, вострубивше на костех христианских, и поидоша к Новгороду Нижнему изгоном. Князь же Дмитрий Костянтинович не возможе стати противу их на битву, все бо воинство его избиено бысть, побеже в Суздаль. Сия же злоба содеясь месяца августа в 2 день в неделю в 6 час о полудни. И тако изгоном приидоша в Новгороду. Граждане ж новгородстии разбегошася в судех по Волзе к Городцу. Татарове ж приидоша к Новгороду Нижнему месеца августа в 5 день в среду, и люди остаточныя поимаша, и град весь, и церкви, и монастыри пожгоша, из тех церквей во граде 32; и отъидоша от града в пяток, власти и села пленяще и жгуще, и со множеством безчисленным полоном отъидоша восвоися.

Пьяна р.

Оплошность
воинства

Воевод
небрежение

[Убийство]
Семена

Иван
суздальский

Победа
от татар

Нижней
разорен

Того ж лета Воложския орды пришед прежереченный салтан Арапша, и пограби Засурие, и огнем пожже, и отъиде с полоном восвоися.

Засурие
разорено

Того же августа прииде князь Василей Дмитриевич из Суздаля в Новгород Нижней и посла бояр своих, повеле брата своего князь Ивана Дмитриевича вынеть ис Пьяны реки. Они же повеленное сотвориша. И плакась над ним князь Василей, брат ево, и бояре, и вси люди; и положиша его в каменной церкви святаго Спаса в притворе на правой стороне месяца августа в 23 день. Тогда же мордва пришедше изгоном по Волзе безвестно, Нижнего Новагорода уезд пограбиша и множество людей избиша, а иных плениша; власти же и села, остаточныя от татар и от иных, пожжени быша; и возвратишась восвоися. И погна за ними князь Борис Костянтинович, и постиже их у Пьяны реки. Они же божим гневом устрашишась и побегоша за Пьяну реку, и котории не успеха за реку, тех избиша, а инии истопоша.

Мордва
воюет

Мордва
побита

6886 (1378). Салтан Арапша Воложския орды изби гостей русских многих и богатство их все взя, и приходил изгоном на Рязань, и много

1378

Татара
на Рязань

Морозы

Борис
суздальский

Семен

Война
на мордву

Свибл

Мордва
разорена

Умер
митр. Алексей

Род
Алексев

зла сотвори, и возвратись восвоеси. Сея зимы быша мразии велицы и студень безпрестанна; изомроша мнозии человецы и скоты, и в малех местех вода обреташесь, изсякла вода от многих и тяжких мразов и в болотех, и в озерах, и в реках. Тое ж зимы вдругий посла князь Дмитрей Костянтинович Нижнего Новагорода и Суздаля брата своего князя Бориса Костянтиновича и сына его князя Семена ратью на мордву; а князь великий Дмитрей Иванович московский посла же свою рать, а с ними воеводу Феодора Андреевича Свибла; и пришедше, воеваше землю Мордовскую, власти, и села, и погосты, и зимницы пограбиша, а самих избиша, а жены их и дети плениша, и землю их всю пусту сотвориша; а коих живых приведоша в Новгород, тех казниша смертною казнию. Февраля во 12 день в пяток в заутреннюю годину преставись преосвященный Алексей, митрополит киевский и всеа Руссии, в старости честне и глубоце. Сей убо блаженный Алексей митрополит родись от рода бояр черниговских. Бываше ж тогда божими судьбами частая варварская пленения на град Чернигов и на вся страны тыя; и того ради отец его Феодор и мати его Мария отшедше от отчества своего, от града Чернигова, и приидоша в преименитый град Москву, и ту пребывающа родиста сего блаженнаго; тогда бо великое княжение Володимерское держащу великому князю Михаилу Ярославичю, и при митрополите Максиме, до убиения Акинфа тверскаго.

ПОВЕСТЬ О СМУТЕ В МИТРОПОЛИИ

Митяй
на митрополию

По преставлении ж Алексия митрополита бе некто Митяй, архимандрит Спаского монастыря, иже в Москве, муж изучен писания, громогласен, сладкоречив и учителен, возрастом велик и сановит. Его же князь великий имеяше себе отца духовна и чтяше вельми, хотяй того по Алексии возвести на митрополию и послати во Царьград на поставление. Той же яко и вельми высокоумствуя, абие по совету великаго князя Димитрия Ивановича и бояр его, оставя архимандрию, взыде во двор митрополитч. И начат властвовать во всем, елико подобает митрополиту владети по всей митрополии, с церквей дань збираше, сборные петровские, рождественское, и доходы и уроки, и оброки митрополичи, все взимаше, и живяше, и властвовалаше. И восхоте ити в Царьград к патриарху на поставление; и паки на ину мысль преложишь, и нача беседовати к великому князю, глаголя: «Писано есть во апостольских правилех сице: два или три епискупи да поставляют единого епискупа. Также и во отеческих правилех писано есть. И ныне убо да снудутся епискупи русьтии 5 или 7, поставят епискупа и первосвятителя». И слышавши сия, князь великий Димитрий Иванович и бояре его восхотеша тако быти, да извергнут протори пути, повеле созвати вся епискупи. И егда собрашась епискупи русьтии, пришедше, благословишась у Митяя. Таже прииде Дионисий, епискуп суздальский, и вознегодова на Митяя, начат просити великаго князя, рекше: «Княже великий и господине, // ^{67, 67*}мы сндохомся повелением твоим и видим, яко хочеши Митяя зде митрополитом учинити. Но мы не можем законы претворяти, и ^{-67*}не подобает убо тому тако быти, ¹но достоин ему от патриарха благословение прияти по чину древнему». ¹Митяй же, нареченный митрополит, видя себя осрамлена и умышление его бездельно бысть, и ⁶⁸смутився, и возколебася мыслею. ¹Еще ж к тому нецый безумнии человецы ссориша и совраждоваша нареченному митрополиту Митяю ⁶⁹[на] Дионисия, епискупа суздальскаго, а Деонисию на Митяя. И тако нареченный митрополит Митяй посла к Деонисию, епискупу суздальскому, глаголя: «Почто, пришед во град, ко мне не пришел еси поклонитися и благо-

Митрополита
ставити
епископом

Прение
о поставлении
митрополита

словитися, и сице не чествовал мя еси и пренебрег, яко же некоего от последних суца? Не веси ли, кто есмь аз? Власть имам и в тебе и во всей митрополии». Дионисий же, епископ суждальский,⁷⁰ иде к нему, и пришед, и рече ему: «Присылал еси ко мне, глаголя, яко „власть имам на тебе“. Но убо не имаши власти на мне никоея ж, и тебе убо подобало прийти ко мне, и поклонитись, и благословитися от мене, аз бо есмь епископ, ты же поп. Аще убо власть имаши во всей митрополии вправду судити, ^{70*} тем же суть^{-70*} убо по правде и повеждь нам истинно по свидетельству божественных писаний, кто есть болий, епископ ли, поп ли?». Глаголя Митяй: «Ты мя попом нарекл еси, ¹⁻ аз же есмь архимандрит и наречен митрополитом. И веждь, яко⁻¹ аз в тебе и попа не доспею; еще пожди, дондеже прииду от патриарха из Царяграда». И многа брань бысть и молва промеж их. И слышавше сия, князь великий Дмитрей Иванович негодова на Дионисия епискупа. Митяй же пребывает на дворе митрополии на Москве лето едино и 6 месяц, властвуа. А⁷¹ Дионисий же, епископ суждальский, восхоте итти ко Царюграду, желаше бо и сам на митропольском столе видети себе. И не утаися сие от Митяя, сказа великому князю и советова ему, да возбранит Дионисию ко Царюграду итти, «да не, шед, тамо сотворит спону моему поставлению». Князь великий же повеле Дионисия нуждою удержати. Он⁷² же, видя себе нужею крепко держима, преухитри великого князя Дмитрея Ивановича, сице глагола: «Ослаби ми и отпусти мя, да живу по своей воли, а уже ко Царюграду не иду бес твоего слова. А на всем на том даю тебе по себе поручника,⁷³ игумена Сергия Радонежского». Князь великий ж послушав его, и верова словесем его, и устыдеса поручника его, отпусти Дионисия⁷⁴ на том словеси, что не итти ему ко Царюграду без великого князя слова.⁷⁵ Митяю же не вверяшесь Дионисей, епископ суздальский,⁷⁶⁻ и Сергий игумен. И зляшесь⁻⁷⁶ Митяй и на Сергия, зане⁷⁷ советоваше он Алексею митрополиту не благословити Митяя по себе на митрополию рускую.⁷⁸ И тако Митяй негодоваше на них обоих зело.⁷⁹ Дионисий же иде в Суздаль и оттуду в Новгород Нижней,⁸⁰⁻ иде же⁻⁸⁰ мало помедлив по обещанию своем, и⁸¹ вскоре побеже в судех Волгою к Сарая и оттуду ко Царюграду, обещание свое великому князю изменив, а поручника своего по себе,⁷³ игумена Сергия, выдал. И печаль бысть о сем великому князю. И смуться Митяй, негодоваше на Дионисия, еще же и на⁸² Сергия, мя, яко единомысленно соединились Сергий з Дионисием, не хотяще поставления его в митрополиты. Князь великий ж Дмитрей Иванович зело любяше Митяя и чествоваше его, яко отца, паче всех, и в сладости послушаше его, и понужаше его итти к патриарху в Царьград ставитись в митрополиты. Он же нача уготавливаться к путному шествию и испроси себе у великого князя⁸³ грамоты неписаны, а запечатаны великого князя печатью, на запас, да когда приидет в Царьград и имат таковыя грамоты неписаны, а запечатаны великого князя печатью,⁸⁴ да когда что требе ему будет, и напишут ему на тех грамотах. И князь великий⁸⁵ даде ему таковыя грамоты⁸⁶ и рек ему сице: «Возьми сия, аще будет когда оскудение чего или какова нужна, и потребуеши что заняти у кого, или тысяща сребра или вящше, в том буди во всем кабала моя и с печатью».

⁸⁷⁻И в 6887-м иде Митяй⁻⁸⁷ ко Царюграду на поставление в митрополиты; поиде же с Москвы на Коломну, а с Коломны за Оку на Рязань, а перевезеса за Оку месяца июля в 26 день. И проводиша его с великою честию и славою сам князь великий, и з детьми своими, и з бояры своими, також и вси епискупи русти, и вси архимандриты и игумены, и священныиноцы, и купцы,⁸⁸ и мног народ проводиша его

1—Дионисий
в Царьград

Грамоты
белая—1

далече. А с ним поидоша ко Царюграду 3 архимандриты: 1) Иван, архимандрит петровский, сей убо бысть первый общему житию начальник на Москве; 2) Пимин, архимандрит переславский з Гориц; 3) Мартыян, архимандрит коломенский, и Дорофей печатник, и Сергей Азаков, и Стефан Высокий, Антоний Копие, Александр, протопоп московский, Давыд, протодьякон, глаголемый Даша, московский, Макарей, игумен мусолинский, Григорей, диакон спаский, Григорий, диакон чюдovsky, и инии мнози игумены, и презвитеры, и диаконы, и иноцы, и крылошане володимерския, и люди дворные,⁸⁹ и слуги⁹⁰ лутчия митрополичии, и казна митрополича, и бояре. А се бояре великого князя: Юрий Васильевич Кочевин [О]лешинский, то есть больший боярин, той же и посол великого князя, тому и¹ старейшинство приказано. А се митрополичи бояре: Феодор Шолохов, Иван Артемьев Короббин, да Андрей и брат его Невер Борбин, Стефан Ильин Кловыня, а толмач Василей Кустов,⁹¹ а другий Буил. И бысть их полк велик.⁹² И проидоша всю землю Рязанскую с миром и с тихостию, таже приидоша во Орду в место Половецкое и в пределы Татарския. И проходящим им Орду, и тамо ят бысть Митяй со всеми сущими его Мамаем. И немного удержа его Мамай у себя, и паки отпусти его с миром и с тихостию, еще же и проводити его повеле. И тако проидоша всю землю Татарскую с миром и с тихостию, и приидоша к морю х Кафинскому, и внидоша в корабль. И площим им по морю и пучину уже морскую преплывающим, яко близ Царяграда бывши, яко видети уже Царьград,⁹³ и внезапно Митяй разболеся в корабли и преставись на море; ⁹⁴и привезше его в Галату, ту погребоша.⁹⁴ По преставлении же Митяеве бысть в оставших⁹⁵ замятня велия, и возмятошась и восколебашась, аки пиани, и разпря и разгласие много бысть промеж их. Овии возхотеша в митрополиты поставити Ивана, архимандрита петровского московского, а друзии Пимена переславского з Гориц. И мнозей о сем молве бывши, яшась бояря за Пимена, архимандрита переславского. Иван же о сем вознегодова и рече к ним: «Аз не обвинюся возглаголю на вы, что естя сотворили неправду пред богом и пред великим князем». Они же оттоле искаху подобна времени, како его погубят, и совет сотвориша на нь. Он же, услышав, рече к ним: «Единаче ли неистинствуете, како толико зло сотворивше, не боитесь?». Они же возложиша руде на нь, и яша его, и посадиша его в вериги железные, и гладом нудяще его, и возхотеша его ввергнути в море. Сидево зло бысть Ивану архимандриту,⁹⁶ изящну и нарочиту мужу зело,⁹⁷ понеже не единомудрствует с Пимином и з бояры. Таж паки умыслиша, еже не предати его смерти. И тако тогда злоба их на Ивана, архимандрита⁹⁸ московского, утихись и преста. Пимин же з бояры, созирая ризницу и казну Митяеву, обрете тамо преждереченную⁹⁹ хартию неписаную, имущу печать великого князя;¹⁰⁰ и подумав з думцы своими, написа грамоту на той хартии, сиде глаголюще: «От великого князя рускаго ко царю и к патриарху. Послал есми к вам Пимина, поставите ми его в митрополиты, того бо одинаго избрах на Русь и паче того иного не обретох». Прочтена же бысть грамота пред всем священным собором и царем. Царь же и патриарх отвещаша руси, глаголюще сиде: «Вскую тако пишеть русский князь о Пимене. Есть на Руси готов митрополит Киприан, его же преж сего давно поставил ест прееосвященный Филофей, патриарх вселенский; того им отпускаем на Рускую землю и митрополию, а¹⁰¹ инаго не потребно¹⁰² поставити». Русь же позаимова с тою кабалом сребро в долг на имя князя великого у фряз и у бесермян в росты, иже до сего дни тот долг растет, его же ест вяще ¹⁰³103-2000 гривен⁻¹⁰³ сребра, и разсулиша посулы многи, и раздаваша сюду и сюду, а яже от поминков

1-Кочевин

Мамай

Море
Кафийское

Смерть
Митяя

Крамола
духовных

Коварство
слов-1

и даров, ¹-взятых из Москвы от великаго князя и дому митрополия, ¹ никто же может рещи или изчислити. И тако едва возмогоша уголити всех ¹-и купити митрополию Пимину. ¹ Тогда царь и патриарх ¹⁰⁴ по многом стяжании ¹⁰⁵ изволиша поставити Пимина в митрополиты на Русь, глаголюще, тако рекучи: «Право или неправо глаголете, но мы истинствуем, правду действуем, творим, и глаголем, и веру имем вам». И тако преосвященный Нил, митрополит цареградский, постави Пимина в митрополиты на Русь.

1-Купля
духовная

Митр. Пимин

И ¹ в 6888-м ¹ прииде весть к великому князю Дмитрею, ¹⁰⁶ яко Митяй ¹⁰⁷ в мори преставися скоростию ¹⁰⁷ уж близ Царяграда, а Пимин стал в митрополиты. И инии глаголаху о Митяи, яко задушиша, инии же глаголаху, яко морскою водою умориша его, понеже епископи вси, и архимандриты, и игумены, и священники, и иноцы, и вси бояре и людие не хотяху Митяя видети в митрополитех, но един князь великий хотяше. И тако князь великий ¹⁰⁸ оскорбися и опечалися зело о Митяеве преставлении и не восхоте Пимена прияти, рек: «Несть послал Пимина в митрополиты, но послал есмь его ¹⁰⁹ яко единого от служащих Митяю. ¹¹⁰ И что сотвориша с Митяем, како умре, ¹¹⁰ и не вем; бог весть и судит бог неправды. О них же аз слышу таковая, и Пимена не приемлю, ни видети его хошу». И еще Пимену митрополиту со всеми его сущими медлящу во Цареграде, и тогда князь великий посла в Киев отца своего духовнаго Феодора, игумена симановского, по Киприяна митрополита, зовя его к себе на Москву. И поидоша посланицы в Киев ¹¹¹ о великом заговинье. И прииде Киприян ис Киева на Москву в четверток 5 недели по Пасце, еже есть самый праздник Вознесение Христова. ¹¹² И начаша звонити во вся колоколы, и снисдошась людие, и стечешь народ мног отсюду, приидоша архимандриты, и игумены, и священники, и иноцы; многу звонению бывшу, и подвижесь весь град з женами, и з детьми, и со младенцы, ссущими млеко, изыдоша в сретение далече из града. И князь великий сам сrete его далече от града з детьми своими и со всеми бояры с великою честью и со многою любовию. ¹¹³ И бысть торжество в той день великому князю с митрополитом, и возрадовашась и возвеселишась в радости в велице и в веселии мнозе, и милостыню странным и нищим многу сотвориша, и Христа бога прославиша, ему же слава во веки веков, аминь. И потом, седьмому [дню] мимошедшу, наставшу лету 6889, прииде весть к великому князю: се Пимин митрополит грядет из Царяграда на Русь на митрополию поперег Поля из Орды. Князь великий же не восхоте его прияти и на своего боярина большаго Юрья Васильевича Кочевина Олешинского гневашась. Бывшу ж Пимену на Коломне, и князь великий посла к нему и повеле с него сняти клобук белой, а самого отвести в заточение, а дружину его, и думцы, и советники его, и крилостники повеле развести и в вериги железные посажати. И отъяша от него ризницу его, и всю казну его, и приставиша приставника к нему некоего боярина, именем Ивана, Григорьева сына Чюрилова, нарицаемаго Драницу; и повезоша Пимена в заточение с Коломны на Вохну, не займаю Москвы, а от Вохны в Переславль, а от Переславля в Ростов, а от Ростова на Кострому, а с Костромы в Галич, а из Галича на Чюхлому. И пребысть на Чюхломе лето едино в заточении и потом от Чюхломы веден бысть во Тверь. Господня бо есть земля и концы ея. До зде повесть конец приат о Митяи и о Пимине. ¹¹⁴

Сумнение
о смерти
Митяя

Митр.
Киприян
в Москву

Митр.
Пимин
обнажен

Чюрилов
Драница

Возна

Того же лета преставись княгиня Василиса князя Андрея Костянтиновича Нижнего Новгорода во иноческом чину, имя ей иноческое Феодора, и положена бысть в монастыре святаго Зачатия, его же сама создала. Родом же баше тверянка, от отца Ивана Киасовского и матери

Умерла
Василиса
нижегород-
ская¹

Анны, роди же ся ¹¹⁵⁻ в лето 6839, ⁻¹¹⁵ во княжение великого князя Ивана Даниловича Калиты, а митрополит тогда бысть ¹¹⁶ Феогнаст. И еще сущей отроковице, изучися грамоте, ¹¹⁷ ветхий и новый завет изучи и восхоте во иноческий чин постричися. Родители же ея, не хотящу ея, даша ея за князя Андрея Костянтиновича суздальского и Новгорода Нижняго, 12-ю лет сущи. ¹¹⁸⁻ Она же, и в супружестве быв, ⁻¹¹⁸ не внимаше суетному сему житию, но прилежаше посту, воздержанию, молитве и милостыни и изсуши тело свое жестоко жития, ношаше под светлым одеянием на теле своем власяницу. И по трехнадесятих letech преставись князь Андрей Костянтинович, муж ея, во иноческом чину. ¹¹⁹ Она ж по преставлении мужа своего пострижесь во иноческий чин ¹²⁰ и наречена бысть Феодора; и все богатство свое и имение, злато, и сребро, и жемчуг роздаде церквам, и монастырем, и нищим, и всех своих свободи, и сама вниде в монастырь Зачатия, его же сама создала. И пребываше в велицей ¹⁻ тишине и ⁻¹ безмолвии, кормящесь рукоделенным ¹²¹⁻ своим и упражняяся в трудах, ⁻¹²¹ и в прочитании ¹²² божественных писаний, и во умилении и в слезах. И мнози жены, и вдовицы, и девицы ¹²³ постригошась у нея в монастыре, и бысть их числом 110, вси общее житие живяху жестоко ж и крепко зело; ¹⁻ она же паче епископа их от писания поучая всяк день. ⁻¹ И в старость пришедше, не ослабе от подвига, но в жестоком и дивнем житий преставись, отъиде ко господу.

1-Добротелам
княг.
Феодоры

¹²⁴⁻ Того ж году убиен в Литве князь Кестутий, сын Гедиминов. А князь полоцкий Андрей, Олгердов сын, зимою прибеже во Псков и сла к великому князю Димитрию Ивановичу, прося, да сохранит его от братии его, иже хотяху убити. Князь же великий не помня досады отца его, но призва к себе в Володимер и воздаде ему честь многу. ⁻¹²⁴

Того ж лета ¹²⁵⁻ пришли татарове волжские ⁻¹²⁵ изгоном к Новгороду Нижнему, а князя тогда во граде ¹²⁶⁻ не бе, ⁻¹²⁶ а людие земли той разбежались. ¹²⁷⁻ И в то время ⁻¹²⁷ прииде з Городца князь Дмитрей ¹⁻ в Нижний Новгород, ⁻¹ и виде граду взяту быти от Мамаевых татар, и послаша к ним откуп з города. Они же откупа не взяли, а град сожгоша. И за грехи человеческия церковь святого Спаса и дно ея чудное згоре, и двери чудныя устроения медию золоченою згореша. И оттуду поидоша татарове воюющии, и собраша полон мног, и повоеваша Березовое поле и уезд весь.

Татара
к Нижнему

Нижней
сожжен

Того же лета Воложския орды князь Мамай посла ратью князя Бигича на великого князя. ¹²⁸ Князь великий же собрав силу и поиде противу их в Рязанскую землю за реку Оку. И сретошась с татары у реки у Вожи в Рязанской земле, и стояху, предел имеюще межи собою реку Вожу. Не по мнозех же днех татарове переидоша на сю сторону реки Вожи и скочиша на грунах, кличюше гласы своими на великого князя Дмитрея Ивановича. Он же ста противу их и крепко с воинствыми своими удари на них: со едину страну князь Андрей полоцкий, а з другую страну князь Данило пронский, а князь великий Дмитрей Иванович удари в лице. И в той час татарове побежаша за реку за Вожу, повергше копыя своя, а наши вслед их гоняюще, биюще, секуще, колюще, ¹²⁹⁻ и ту ⁻¹²⁹ убиша их множество, а иннии в реце истопоша. Бяше ¹³⁰⁻ сей бой ⁻¹³⁰ при вечере, ¹⁻ и прижа я к Воже ⁻¹ зело, и бежаша татарове всю ночь. Наутрие же мгла бысть зело велика, и пред обедом ¹³¹ или по обеде поиде за ними следом их и разумеша, яко бежаша далече. И обретоша в поле вежи ¹³² их повержени, шатры ¹³³ и телеги их, а в них товара безчисленно много. И тако богатство все татарское вземше, ¹³⁴ возвратишась кождо восвоясии с корыстию и радостию многуо. ¹ Тогда убиен бысть от татар Дмитрей Монастырев да Назар Данилов сын

Татар
приход

Бой
на р. Воже

Татары
побиты

Монастырев-1

Кучаков.¹³⁴ * А Мамаевых князей тогда убиено бысть: Хазибей, Ковергуй, Карабалук, и Кострок, и Бегичка. Бысть же сие побоище месяца августа в 11¹³⁵ в среду при вечере. Тогда же на той битве, иже на Воже з Бигичем, изымаша некоего попа, от Ивана Васильевича тысетцкого из Орды пришедша; бе бо той Иван Васильевич тысецкий¹ и поведи, яко¹ во Орде Мамаеве много нечто нестроение бысть. И обретоша у того попа злых лютых зелей мешок, и вопрошавше его, истязавше, послаша в заточение на Лачей озеро, иде же бе Данило затворник.¹³⁶ Тогда же с тоя битвы, иже на Воже, бежавше татарове Мамаевы, гоними божиим гневом, и прибежаше во Орду ко своему хану,¹³⁷ паче же рещии¹³⁸ к пославшему их Мамаю князю; понеже хан¹³⁹ их, иже в то время его же имяху¹⁴⁰ во Орде, не вдаяшеса ничим же и не смеяше ничтоже сотворити пред Мамаем князем, но всяко Мамай старейшинство держаше, и всеми владеяше во Орде Мамай оный,¹ и точию имя слышашесь ханское,¹⁴¹ дело же¹⁴² и слава,¹⁴³ все бысть Мамаев.¹⁴⁴ Тогда видев Мамай князь изнеможение дружины своя, ¹⁴⁵яко мнози¹⁴⁵ князии, и вельможи, и олпауты¹⁴⁶ своя ¹⁴⁷избиены, оскорбися печалию¹⁴⁷ зело и възъярися в злобе сильне.

И тое ж осени 6887 (1379) месяца сентября собрав Мамай князь остаточную силу свою и совокупи воинства много, поиде ратью вборзе без вести¹⁴⁸ на Рязанскую землю. А князь³⁰ Олег Иванович рязанский не ведяше о сем ничтоже, и егда приидоша в землю его татарове, и не успе обратись, и не ста противу их на бой, понеже не приготовил себе, и перебежа на сю сторону Оки, а градьи своя поверже. Татарове ж, пришедше, взяша град Дубок и сожгоша, и Переславль сожгоша, и прочия грады пожгоша, и власти и села повоеваша и пожгоша, и много полон собравше, возвратишася восвоясии, Рязанскую землю пуну сотвориша. Олег же рязанский по отшествии татарском виде землю свою всю пуну и огнем сожжену, все имение и богатство татарове взяша, оскорбися и опечались зело. И мало что людей от того полону от татар избежавше, начаша вселятись и жилища устроить,¹⁴⁹ и бысть пустота многа¹⁴⁹ в земли Рязанстей.¹⁵⁰ Того же¹⁵¹ сентября преставись сын великого князя Дмитрея Ивановича князь Семен.

Того же лета велик бысть мятеж в Литве; возсташа сами на себя и убиша великого князя Кестутья Гедимановича, бояр его, и слуг его, взяла бо бяху княжение под Ягайлом Олгердовичем. Сын же Кестутья Гедимановича¹⁵² Витовт бежа тогда в Немцыи и оттуду много зла сотвори на земле Литовской.¹⁵³

Декабря в 5 день в неделю в раннюю зорю бысть знамение на небесии: луна помрачись, и в кровь положися, и стоя на едином месте, и посем нача паки светла являтись с полуденныя страны, а помрачися с востока, и паки во свою светлость вступии.¹⁵⁴

Того же лета поиде в Царьград Деонисий, епискуп суздальский, в судех рекою Волгою к Сарая. Сия ж повесть преже написана в Митяеве повестии: понеж Деонисей с Митяем вражду имяше и сам хотяше на митрополитстем столе сидети, и возбрании ему князь великий Дмитрий Иванович ити в Царьград, да не спону сотворит Митяеву поставлению;¹⁵⁵ Деонисей же епискуп преухитри великого князя Дмитрея Ивановича, еже не ити ему в Царьград.¹⁵⁶

Того же лета повелением великого князя Дмитрея Ивановича²⁰ игумен Сергей Радонежский¹ созда монастырь на реце на Дубенке на Стромьини, и постави в нем церковь Успение пречистыя богородицы, и игумена приведе из своего монастыря от святыя Троицы, именем Леонтия; и священа бысть церковь месяца декабря в 1 день, иноки совокупи и монастырь устрои совсем; обогати ж его и удоволи князь

1379

Мамай
на РязаньДубок
ПереславльУмер
Семен
Мятеж
в Литве
Умер
Кестутьей
Витовт
в Немцы
Затмение
луныТроецкий
монастырь
Киржацкой
монастырь—1

великий Дмитрий Иванович всеми потребами в славу христианскую.¹⁵⁷

1-Война
на Литву

Трупчск
взят
Стародуб
Дмитрий
Олгердович

Тое же зимы князь великий Дмитрий Иванович собрав воя многии и посла ратии брата своего двоюродного князя Володимера Андреевича, да князя Андрея Олгердовича полотцкаго, да князя Дмитрея Ивановича вольинского, и иныя воеводы, и бояре, и вельможи многи, отпусти их месяца декабря в 9 день в пяток на Литовскую землю. Они ж шед. вьзаша град Трупчск и Стародуб, и иныя многи страны и властии по-веваша, и возвратишась со многим богатством восвояси. А князь Дмитрей Олгердович трупчский не стал на бой, ни поднял руки противу великого князя, но со многим смирением изыде из града и со княгинею своею, и з детьми своими, и з бояры. И прииде на Москву в ряд к великому князю Дмитрею Ивановичю, и урядися у него,¹⁵⁸ и крепость взя. И князь великий дав ему крепость и ряд, и прия его с честью великою и со многою любовию, даде ему град Переславль и со всеми пошлинами.

Вятские
разбой
на татар

Арская
земля
Разбойники
избиты

Тое ж зимы вятчане шедше ратью во Арскую землю, ¹а татаре собравшесь,¹ и избиха разбойников ушкульников, и воеводу их Ивана рязанца Станиславова, изымавше, убиша.

Умер
тысецкой
Иван

¹⁵⁹В та ж времена послан бысть от князя Димитрия тверскаго в Орду тысецкой володимерский Иван Василиевич; той не любляше князя Володимера Андреевича коломинского и много клевета на нь, но не можаше соблазнити. Князь же Владимир слыша, яко он идет из Орды и яко оклевета его пред ханом, бояся, да не погубит его, бе бо любим и почитаем у всех и в Москве. И сослався с великим князем, обольстивши и прехитривши его, тысецкого Владимирова изыма в Серпухове и посла его в Москву. А князь Владимир первее иде в Москву. И месяца августа в 30 день¹⁵⁹ во вторник до обеда в 4 час днии¹⁶⁰ казнен бысть мечем тысецкой оный Иван Васильевич¹⁶⁰ на Кучкове поле у града Москвы повелением великого князя Дмитрея Ивановича. И бе множество народа стояще, и мнозии прослезышась о нем и опечалишась о благородстве его и о величестве его. На многи бо сатана сыны человеческие изначала простре сети своя злодейственные и презорство, и гордости и неправды всели в них, и научи их и друг на друга враждовати, завидети и влаstem не покорятись. Глаголет убо апостол: «Никто же о себе честь приемлет, но званный от бога; и в неже кто зван бысть, в том да пребывает, и вси убо, владуущии и послушнии, господствующии и рабствующии, и во смирении и в любве да пребывают; весь бо закон во смирении и в любви есть, и любовь покрывает множество грехов, и пребываяй в любви, в бозе пребывает и бог в нем пребывает, понеже бог любовь есть». Тем же, рече, друг друга любите, бога бойтесь, царя чтите, раби повинуйтесь во всяком страсе владыкам, не токмо благим и кротким, но и строптивым; се бо есть благодать, да о всем славится Христос бог.¹⁶¹

Кн. Юрий
Нарьянтовиич

1380

¹Того же лета прииде из Литвы в Новгород великий князь литовский Юрий Норимунтович.¹

6888 (1380). Бысть Благовещение в Велик день, а преже сего было за осмьдесят лет и за четыре на Велик день.¹⁶² Падесь церковь каменна на Коломне, уже совершения дошедше, юже был создал князь великий Дмитрий Иванович. Того же лета месяца июня в 15 день священа бысть соборная церковь во имя святых Троицы во граде Серпухове, юже созда князь Володимер Ондреевич.¹⁶³

Мамаева
злость-1

Воложския орды нечестивый гордый князь Мамай всею Ордою владеяше, и многих ¹-ханов и ¹князей¹⁶⁴ изби, и постави себе хана¹⁶⁵ по своей воли. ¹И возненавидяху его вси любящии хана своего,

он же начат тех изгоняти и убивати, не моги терпети правыя речи их, бояся, да некако истинну хану возвестя, его низвергнут. Другии же, иже от Мамаея богатяхуся и чести приимаху, по нем побораху и яко хана не чтяху, тако и его верных изгоняху. И за сие воста в Орде заматня, и многи нестроения быша.⁻¹ 166-Видя же⁻¹⁶⁶ во мнозе смущении¹⁶⁷ том яко⁻¹⁶⁷ не ввершася ему никто ж, и паки многих князей и алпаутов изби в Орде своей. Таже и самого хана¹⁶⁵ своего уби; его же точною имянем имяеше во Орде своей хана,¹⁶⁵ сам вся владеяше и творяще. Уведе же, яко любят татарове его хана,¹⁶⁵ и убояся, егда како возмужав,¹ отнимет от него власть его и волю его, и того ради от него и всех верных его и любящих его¹ отлучаше и убиваше; хан же его бе тогда 18 лет; хану же Великия орды Тахтамышу не повинуюся.⁻¹ Гневаше же съ и на великого князя Дмитрея Ивановича, и на брата его¹⁶⁸ князя Володимера Ондреевича, и на князя Данила пронского, что избиша друзей и любовников его, князей и алпаутов его в Рязанской земле на реце на Воже. И о сем скорбяще зело¹⁶⁹ и недоумяешася, что сотворити. И глаголаше ему, утешаяше его, советницы его: «Видиши, великий княже,¹⁷⁰ Орда наша¹⁷¹ оскудела и сила твоя изнемогла. Но имаши богатства и имения без числа многа,¹⁷² да воинства собереши многа и отмстиши кровь князей,¹⁷³ друзей и любовников своих. Яко же сотворил еси над князем Ольгом рязанским, вся грады его и власти пожегл, и всю землю его пусту сотворил, и вся люди его в полон вывел еси, також сотвори надо князем великим¹ Дмитрием». ¹⁷⁴ Нечестивый же и гордый князь Мамай¹⁷⁵ слышав сия от советников своих и возрадовался радостию великою, непщева, яко корысть многу обрести, разгордев, вознесся во уме своем гордостию великою и хотяше второй¹³⁹ Батый быти и всю Рускую землю пленити. И начат испытывати от старых деяний,¹⁷⁶ како хан¹³⁹ Батый пленил Рускую землю и всеми князи владел, яко же хотел.¹⁷⁷ И уведев от всех своих подлинно, и нача гордети, и вознесся гордостию¹⁷⁸ свыше Батый¹ в безумии своем; ¹⁷⁹ нача всех ласкати и дары многи даяше, дабы с ним готовый быи Русь воевати, паче же великого князя Дмитрия Ивановича.¹⁸⁰ И созва многи татара от волских орд, таже собрав воинство много,⁻¹⁸⁰ поиде на великого князя Дмитрея Ивановича, яко лев ревый, и яко медведь пыхая, и аки демон гордяся. И перевезеся реку Дон¹⁸¹ со всеми силами, и прииде усть реки Воронежа, и ту ста силами своими, кочюя; и бе воинства его много зело.¹⁸² И отसेле начаша Мамаея ханом имяновати, иже не бысть хан, ни отродия ханска.⁻¹⁸²

Тогда ж Олег, князь рязанский, услыша, яко Мамай кочюет на Воронеже в пределех его Рязанских, хошет итти на великого князя Дмитрея Ивановича московскаго; и посла Олег князь¹⁸³ посла своего ко князю¹³⁷ Мамаю нечестивому с великою честию и з дары многими, и ярлыки своя написа к нему сице: «Восточному вольному великому¹⁸⁴ хану над ханы⁻¹⁸⁴ Мамаю твой посаженик и присяженик Олег, князь рязанский, много тя молит. Слышах убо, господине, что хощеш итти на своего служебника, на князя Дмитрея московскаго. Ныне убо, все-светлый хане,¹³⁷ приспело ти есть время, злата и богатства много. А князь Дмитрей человек страшен,¹⁸⁴ * егда услышит имя ярости твоея, отбежит в дальныя места, в Великий в Новгород и на Двину, и тогда богатство московское все в твоей руке будет. Мене же, раба твоего,¹⁸⁵ милостию свободи¹ от разорения.⁻¹ Еще ж молю тя, хане,¹³⁷ понеже оба ми твои раби, но аз со смирением и покорением служу ти, он же з гордостию и непокорением к тебе есть, и многии и великии обиды яз, твой улусник, приях от того князя Дмитрея, и¹⁸⁶ егда убо о своей обиде твоим именем¹⁸⁷ погрозих ему, он же¹⁸⁸ о том⁻¹⁸⁸ не радит, еще ж и

1-Хан
убит

Многи
татара
изби

Мамай
историк
испытует

Мамаея
поход
на Русь

Через Дон

Воронеж

Рязанский
Олег
с Мамаем

Письмо
к Мамаю-1

град мой Коломну за себя заgrabил, и о том о всем тебе, хану,¹³⁷ молю и челом бью, да накажеша его чужих не восхищати».

1—Письмо
Ольга
к Ягайлу

Таж посем посла той же Олег,¹⁸⁹ князь рязанский, к великому князю Ягайлу Олгердовичю литовскому, глаголя сице: «Радостная пишу тебе, великий княже Ягайле литовский, всем,¹⁸⁹ * яко издавна еси мыслил московского князя Дмитрея усмирить; ¹⁹⁰ ныне же приспе время нам, яко великий князь ¹³⁹ Мамай грядет на него с великими силами, приложимся убо к нему. Но аз убо послах своего посла к нему с великою честью и з дары многими, а ¹⁹¹ ты послал своего посла такоже с честью и з дары и пиши к нему книги своя, елико сам веси паче мене».

Литовский
Ягелло

Пишет
к Мамаю

Ягайло же, слышав сия, рад бысть и зело похвали и благодари друга своего Ольга, князя рязанского, и посла своего посла к ¹⁹² Мамаю с великими дары, и молением, и челобитьем, и написа к нему сице: «Восточному вольному великому хану ¹³⁷ Мамаю князь Ягайло литовский про твою милость присяжник ты много тя молит и челом бьет. Слышах, господине, яко хочеша страшити улус своего служебника московского князя Дмитрея. Того ради молю тя, хане,¹³⁷ вем бо, яко велику обиду сотвори князь Дмитрей московский твоему улуснику Ольгу, князю рязанскому, да и мне пакости такоже деет ¹⁹³ многи. Тем же оба молим тя, всесветлый и вольный хане,¹³⁷ да накажеша его не творити сице неправды, да подвигнешись сам ¹⁹² и, пришед, увидиши и ¹⁹⁴ уразумеши смирение наше, а грубость от великого князя Дмитрея».

Сицевая убо устрояху ¹⁹⁵ Олег рязанский и Ягайло литовский: «Егда услышит князь Дмитрей ¹⁹⁶ Мамаево нашествие⁻¹⁹⁶ и нашу присягу к нему, отбежит с Москвы в дальняя места,¹⁹⁷ в Великий Новгород или на Двину, а мы сядем на Москве и на Володимери. И егда хан ¹³⁹ придет, и мы его з большими дары встретим и умолим его, да возвратится ¹⁹⁸ восвоися, а мы княжение Московское разделим по себе повелением ханским ¹⁹⁹ надвое, ово к Литве,²⁰⁰ ово к Рязани». ²⁰¹ Сице помыслиша в безумии своем, не помянуша реченного: «Аще сотвориша зло искреннему своему,²⁰² тая же сам восприимеши»; и паки глаголет: «Не сотвори соседу своему зла и не копай под ним ямы, да тебя бог в горшее не ввержет». Приидоша ж послы к ¹⁹² Мамаю от Ольга, князя рязанского, и от Ягайла, князя литовского, з дары и з грамотами. И ¹⁹⁸ Мамай восприя дары с любовию, и грамоты разслушав, и послы, чествовав, отпусти, и написал Ягайлу, князю литовскому, и к Ольгу рязанскому сице: «Елико хочете улуса моего, земли Руския, тем всем жалуя вас, моих присяжаников и улусников; но точию присягу имейте ко мне неместну и сретите мя с своими силами, где успеете, чести ради величества моего. Мне убо ваше пособие не нужно,²⁰³ но обиды ради вашей и честь вам воздаваю моим величеством, жалуя вас, моих улусников, и от насильства и от обиды избавлю, и скорбь вашу утолю, аще нелицемерно роту ²⁰⁴ к присвоению имате ко мне. И тогда точию имени моего величества устрашит улусник ²⁰⁵ мой московский князь Дмитрей и отбежит в дальняя и непроходимыя места, да и ваше имя, моих улусников, в тех странах прославит, да и моего имени радостная честь величится, и страх величества моего ограждает и управляет улусы моя и не оставляет никого обидети без моего ²⁰⁶ веления. А еже пленити и победити самому мне, великому хану,¹³⁷ не пристойт, мне бо достоит своим ²⁰⁷ величеством и толикими неисчетными силами и крепкими удалыми богатыри и ²⁰⁷ * сего победити, то бо есть мой улусник и служебник, и довлеет тому точию страх мой; но подобает мне победити подобно себе некоего великого, и сильного, и славнаго царя». ²⁰⁸ Послы же их возвратившеся и сказаша им вся сущая от Мамаю. Они ж, безумнии

Отповедь
ханская—1

сущє, возрадовашєся о суетнем сем привєтє Мамаєвє, нє ведяшє, яко бог даєт власть, ему ж хоцєт, ни помянуша рєчєнного господєм: «Кая польза чєловєку, ащє весь мир приобрящєт, а душу свою отщєтит, сирєч погубит? Прєходит бо житиє сє и царствє от рода в род и от язька в язьк, а чєловєк, сотворивый злая, мучитца вєвєки, нє имєя помощи от приобрєтєния всєго мира».²⁰⁹

Тогда приидє вєсть на Москву к великому князю Дмитрєю,¹⁰⁶ яко «князь Мамай Воложская орды нє²¹⁰ князь ужє¹ зовется, нє великий сильный хан¹³⁹ и стоит на Воронежє, кочюя во мнозє силє, и хоцєт на тя²¹¹ итти ратию». ¹-Он жє,¹ слышав²¹² сия,²¹³ оскорбился и опечались зєло²¹⁴ о нашєтвии окаяннаго,²¹⁵ обаче нє хотя и верити. И сотвори совет с братом своим князем Андрєем, и прєосвященным митрополитом, и со всеми князи и бояры, и рєша, яко «нєдостойт ослабєвати, ни время єсть испытovati, нє воскорє²¹⁵ воинства собирати,¹ да нє безвєстно тя изыщут». Он жє нача собирати воинства много и силу велику, соединаясь с великою любовию и со многим смириєниєм со князи рускими и яжє под ним бєху князи мєстныє. Посла ж и ко брату своему³⁷ князю Михаилу Александровичю тверскому, прося помощи. Он жє вскорє посла силу и отпусти к нему в помощь братанича своего князя Ивана Всеволодича холмскаго, внука Александрова.²¹⁶ Таж посла по войска¹ брата своего²¹⁷ князя Володимера Андрєевича²¹⁸ в Городец,²¹⁸ и вскорє приидє на Москву к великому князю.²¹⁹ Посла жє в северу к Олгердовичам звати я на помочь, и тии обєсчехуся воскорє прийти. И потом приидоша²¹⁹ иньє вєсти, глаголющє, яко Мамай нєложно грядєт с великою яростию во мнозє силє. Князь жє²²⁰ великий, возложє печаль свою на господя, и донєлєжє воинства собирахуся, повелє Москву и Коломну крепити. Посла жє и в Серпухов воеводы, повелє той крепити, и запасы многими удоволити, и посєлянє вся во грады собрати. Посла жє в Новгород и во Псков, повелє всем воем, собрався, ити к Москвє. И Новгородцы послаша, елико можяху собрати, и болєє обєсчехуся прислати. Тогда²²⁰ вєзпапу приидоша татаровє послы от Мамаєя к великому князю Дмитрєю Ивановичю на Москву, просящє выхода, как было при ханє²²¹ Азбякє и при сынє Азбяковє Чанибєкє, а нє по своему dokonчанию, как ряд был с ним. Князь жє великий даяшє ему по своему dokonчанию, как с ним ряд был, он жє просящє, как было при древних ханєх,²²² а князь великий так нє даяшє. Послы ж Мамаєвы гордо глаголаху и Мамаю повєдающю, близ стоящю в полє за Доном со многою силою. Князь великий ж²²² *-советовав паки со всеми сусчими ту, и присоветоваша дарми утолити нечєтливья, обєсчєвая им сугубо прєд прєждним обьчаєм послать. Но тии ащє лєстяхуся, нє нє смєяху Мамаєя по ряду dokonчати.²²² *

Князь великий ж Дмитрєй Иванович, послушав совета²²³ Киприяна митрополита²²⁴ и князей бывших, отпусти послы Мамаєвы, одарив довольнє, и с ними²²⁴ посла избраннаго на сицєвая дєла, именєм Захарию Тутчєва, дав ему два толмача, умєющих татарский язык, и злата и сєребра много отпусти с ним к хану¹³⁷ Мамаю. Доидє жє посол до земли Рязанския и слышав, яко Олег, князь рязанский, приложился к¹⁹² Мамаю, и посла тайно скоро вєстника к великому князю на Москву.²²⁵ Князь великий ж,¹ слышав о князє Ольгє рєзанском, паки по всем¹ зємям посла, со смириєниєм и умилєниєм²²⁶ прося и созывая князи и своєя отчины²²⁶ всякий чєловєки в воинствє,²²⁷ прєста печалитися,²²⁷ возложє печаль свою на господя и на прєчистую его матерь, глаголя:²²⁸ «Яко ж господь хоцєт, тако¹ творит; воли бо его кто противится? Нам убо подобаєт просити прощєния грєхов своих и милости от него, он жє творит вся на пользу и спасєниє нам».²²⁹ В малє жє

1-Собрание
воинства

Тверских
помощь

Новгородцы

Дары
Мамаю

Тутчев-1

¹ -Тысяцкой
Никула

Ржевской
Волосатой
Тупик

Поленин
Судок

Белозерские
Каргаполь-
ския
Кубинские
Вандомские
Ярославские
Прозоровские
Курбский
Ростовский
Устюжские
Поход
к Троицкой

Пересвет
Ослебя-1

бысть тихость отвсюду. И великому князю бывшу на пиру у Никулы Васильевича тысяцкого з братом своим со князем со Владимиром Андреевичем и со всеми тогда пришедшими князи и воеводы, и се паки приидоша ²³⁰ вести, яко Мамай неотложно хошет итти на великого князя Дмитрея Ивановича. Он же з братом своим со князем Володимиром Андреевичем и с прочими князи и воеводами советовавше, умылиша сторожу уготовати крепку в Поле. И посла на сторожу крепких оружников, Родиона Ржевского, Андрея Волосатого, Василья Тупика и иных крепких мужейственных на сие, и повеле им на Быстрой и на Тихой Сосне стречи со всяким опасением, и под Орду ехати языка добывати, и истинну Мамаева хотения уведети. А сам князь великий ²³¹ в той час по всем землям паки ¹ гонцы разосла з грамотами, да готови будут противу татар. ¹И повеле ¹ совокупятись всем на Коломне месяца июля в 11 день, ²³² сам же нача подвизатись и готовитись с пришедшими тогда князи. И собирашеся воинства много, вести же не бе ниоткуда; посланные же в Поле сторожи закоснеша, и не бе от них вести ничтож. Князь великий же посла в Поле вторую сторожу, Климента Поленина, Ивана Святослава, Григорья Судока и иных с ними, заповеда им вскоре возвращатись. Они же сретоша от ²³³ Василия Тупика ведуще язык к великому князю, яко неложно Мамай ¹³⁹ идет на Русь ²³⁴-и яко совокупилися ему Олег, князь резанский, и Ягайло, великий князь литовский; обаче ²³⁴ не спешит еще Мамай, ¹³⁹ но ждет осени, да ²³⁵ возрастут плоды земные, и литва да внидет во страны Руския. ²³⁵ Князь великий же Дмитрей Иванович уведе истинно, яко неложно грядет на нь князь Мамай со мною силою, и нача утешати и укрепляти брата своего князя Володимера Андреевича, и протчие князи, и бояря, и воеводы, да крепцы и мужественнии будут против татар. Они же вси единодушно воззопиша, яко «готови есмя по Христе пострадати за христианскую веру и за твою обиду». И повеле всем людем быти на Коломну месяца августа в 15 день ²³⁶ и тако уставляти коемуждо полку воеводу. ²³⁷ И приидоша князи белозерстии, крепцыи суще и мужественнии на брань, с воинствы своими: князь Федор Семенович, князь Семен Михайлович, князь Андрей кемский, князь Глеб каргапольский и кубинский. ²³⁸ Приидоша ж вандомския ²³⁸ * князи, таж приидоша ярославския князи со всеми силами своими, князь Андрей и ¹ князь Роман Прозоровские, князь Лев Курбский, князь Дмитрей ростовский, князи устюжския и инии мнози князи и воеводы со многими силами. Восхоте же князь великий итти в монастырь к живоначальные Троицы ²³⁹-помолитися и к ²³⁹ игумену Сергию ²⁴⁰ благословися. ²⁴¹ И прииде в монастырь месяца августа в 18 день на память святых мученик Фрола и Лавра, и восхоте паки возвратитись ¹-в Москву, но ¹ понеже ²⁴² начаша ускоряти вестницы, поведающе Мамаево нашествие, ²⁰ игумен же ¹ Сергей умоли его ести у него хлеба в трапезе, ²⁴³ и нача ²⁴⁴-у Сергия игумена ²⁴⁴ просити князь великий иноков ¹ Пересвета и Ослебя, мужества ¹-и храбрости ¹ их ради и полки умеюща рядити, глаголя сице: «Отче, даждь ми два воина от своего полку, ²⁴⁵ дву братьев, Пересвета да Ослебя, сии убо суть ведоми всем ратницы величия, воины ²⁴⁶ крепцы и смысленнии зело к воинственному делу и наряду». ²⁰ Сергей же повеле им скоро уготовитись на дело ратное. Они же от всеа душа послушание сотвориша игумену ²⁴⁷ Сергию, никако же отвергошась повеления его. Он же даде им оружие ²⁴⁸ и даде их в руже великому князю Дмитрею Ивановичю, рек ему сице: «Се тебе, княже, мои оружницы, твои же извольницы, их же изволил еси с тобою быти в прилучивших же ся напастех в бедное и нужное время». И рече им: «Мир вам, братия моя возлюбленная о Христе Пересвете и Ослебя, постраждите,

яко добрии воины Христовы, понеже время ваша купли прииде». И благослови я¹ крестом, и окропи священною водою великого князя и тех своих дву иноков,²⁴⁹ и всех князей, бояр и воевод, и глагола великому князю: «Господь бог будет ти помощник и заступник, и той победит и низложит супостаты твоя и прославит тя». Князь великий же прием благословение преподобнаго и обвеселися сердцем.²⁵⁰ И пришед во град Москву, и благословися у²⁵¹ Киприяна, митрополита всеа Русии.²⁵² Августа 20 дня²⁵² князь великий поиде в²⁵³ церковь святаго архистратига Михаила²⁵⁴ и молився со слезы многими, отдаде поклон²⁵⁴ у гробов родителей своих, простися.²⁵⁵ И изыде из церкви, и всед на конь, поиде к Коломне. Брата ж своего князя Володимера Андреевича отпусти на Барашеву дорогу, а белозерские князи Болвановскою дорогою с воинствы их. А князь сам великий поиде на Котел²⁵⁶ со многими силами. И бе ему спреди солнце греяше, а ззади по нем кроткий и тихий ветр веяше.²⁵⁷ Идяху же разными пути, да не оскудят в корме, ни утеснятся в переправах.²⁵⁷ Поят же тогда князь великий с собою десять мужей сурожан гостей видения ради: аще что бог случит, имут поведати в дальних землях, яко сходницы суть из земли в²⁵⁸ землю и знаеми всеми во ордах и в фрязах; и другая вещь: аще²⁵⁹ прилучится недостаток в коей потребе, и си куплю²⁵⁹ сотворяют по обычаю их. Си же суть имена их: Василей Капица, Сидор Елферьев, Костянтин, Козьма Коверя, Семион Онтонов, Михайло Саларев, Тимофей Весяков, Дмитрий Черной, Дементей Саларев, Иван Ших. И прииде князь великий на Коломну в субботу месяца августа в 24 день.²⁶⁰ Прежде же великого князя снисдошась тамо воеводы мнозии и сretoша великого князя на речке на Северке, а Герасим, епискуп коломенский, сrete его в градных вратех со кресты. Повеле же князь великий заутра рано в неделю всем князем, и бояром, и воеводам выехати на поле и уряди коемуждо полку воеводу. И взя к себе князь великий в полк белозерския князи с воинствы их, бе бо удалы зело и мужественнии. А правую руку уряди брата своего князя Володимера Андреевича, дав ему в полк ярославския князи с воинствы их. А левую руку уряди князя Глеба брянского. Передовой же полк уряди князя¹ Дмитрея Всеволожа да Володимера Всеволожа, коломенского же полку воевода Миккула Васильевич, владимерский ж и юрьевский воевода Тимофей Валуевич, костромский же воевода Иван Родионович Квашня, переславский же воевода Андрей Серкизович. А у князя Володимера Андреевича воеводы: Данило Белоус, Костянтин Конанович, князь Федор елецкий, князь Юрьи мещерский, князь Андрей муромский. Князь великий же урядив полки, и вниде в церковь, и помолися господу богу, и пречистей богородице, и всем святым, и благословися у Герасима, епискупа коломенского.²⁶¹ И поиде князь великий с Коломны со многими силами, и, пришед, ста у Оки на усть Лопасны реки. И ту прииде к нему²⁶² воевода Тимофей Васильевич, тысяцкого внук Васильев,²⁶³ со многими воинствы и что были остались на Москве. И ту о вестех разслушав, и повеле им Оку реку возитись, и заповеда коемуждо полку, глаголя сице: «Аще кто идет по Рязанской земле, да никто же ни к чему коснется, ¹-ни власу единому,⁻¹ и ничтоже возмет у кого».²⁶⁴ На Москве²⁶⁵ же у великия княгини своея²⁶⁵ Евдокеи и у сынов своих у Василья, у Юрья ¹-воеводу своего остави⁻¹ Федора Андреевича Кобылина.¹ И пришедшу всему воинству его чрез Оку реку в день недельный, а назаутрие в понедельник сам перевезесь. И бе ему печаль, яко мало пешия рати. И остави у Лопасны великий князь воеводу своего Тимофея,²⁶⁶ сына Васильева²⁶⁶ тысяцкого, да егда пешия рати или конныя пойдут за ним, да проводит их безблазно.

1-Купцы
в войске

Северка

Устроение
полков

Большой
полк
Правая
рука

Левая
рука
Глеб
брянский
Передовой
Воеводы
Валуевич
Квашня
Белоус

Мещерский

Вельяминов

Кобылин-1

1-Число войск

И²⁶⁷ повеле счесть силу свою, колико их есть. И быше их вѣще 20 000.²⁶⁸ Слышано же бысть на Москве у митрополита, и у великие княгини Евдокеи, и во всех градах и народех, яко князь великий со всеми князи и со всеми силами перевезесь Оку реку в Рязанскую землю, и поиде на бой, ¹-а пешая рать не успе прийти,¹ начаша скорбети и сетовати вси, глаголюще со слезами: «Почто поиде за Оку? Аще и сам божием милостию сохранен будет, но всяко от воинства его мнози падением падут бедным». И о сем вси скорбяще, слезяху неутешно. Слышав же князь Олег рязанский, яко князь великий Дмитрей²⁶⁹ перевезесь Оку реку и идет со многими силами противу Мамаю, смутися о сем, ²⁷⁰-боясь обоуду, и положи остатися хранити земли своя и никоему помогати. Посла же о сем возвести Ягайлу, князю литовскому; и той готов уже бѣ, но похвали Ольга и остася во своей земли.⁻²⁷⁰

Олег ужасеся

Литовский не иде

1381

Береза

Литовский князи

Олгердовичи в помощь

Мелнк Кренин Тынин Горской Чириков

Язык татарской

Кузьмина гать

Совет

Пехота пришла

Число войск

Совет Олгердович-1

6889 (1381). Месяца сентября 1¹ пришедшу великому князю Дмитрею Ивановичу на место, нарицаемое Березу, за двадесять и три поприща до Дону, и ту придоша к нему литовский князи ²⁷¹-на помосчь,⁻²⁷¹ князь Андрей Олгердович полотский со псковичи да брат его князь Дмитрей Олгердович брянский с воинствы своими. Сии же князи обоя сотвориша много помосчи великому князю Дмитрею Ивановичу. Тогда ж князь великий отпусти в Поле под орду Мамаеву избранного своего боярина и крепкого воеводу Семена Мелика и с ним избранных своих Игнатия Креня, Фому Тынина, Петра Горскаго, Карпа Александрова, Петра Чирикова и иных многих нарочитых и мужественных и на то устроенных тамо ведомцев, да видятся с стражи татарскими и подадут скоро весть. И подвигшуся с того места великому князю к Дону, тихо идушу, вестей переимая; абие ²⁷²приидоша к нему два от стражей его, Петр Горский и Карп Александрович, приведоша язык нарочит от двора Мамаева,²⁷³ от сановитых ²⁷⁴-ханских. И той⁻²⁷⁴ язык поведя, глаголя: «Ныне убо Мамай¹³⁹ есть на Кузьмине гати; не спешит же убо, но ожидает ²⁷⁵Ягайла, князя²⁷⁶ литовского, а московского князя Дмитрея собранья не весть, ни сретения его не чае по преднаписанным к нему Ольговым книгам рязанского. По триех же днех имат быти на Дону». И вопрошиша его о силе Мамаева, колика есть. Он же рече: «Многое множество есть безчисленно». Тогда князь великий Дмитрей²⁷⁷ призва к себе брата своего князя Володимера Андреевича, и вся князии, и воеводы, и вельможи и нача советовати с ними: «Что сотворим? како битву устроим противу безбожных сих татар, на сей ли стороне Дона или на ону страну Дона ²⁷⁸-перейти?». И бывшу прению многу: неции глаголаху стати на сей стране Дона и ждати, «асче сила татарская придет тяжка, то можемы боронити и без страха уступить»; другии глаголаху, яко сождавши пешия рати на сей стране, перебродити Дон; инии же реща, лучше ныне перейти и своя люди ободрити, а татаром страха положить; и о сем многу прению бывшу надолзе.⁻²⁷⁸ И ту приидоша много пешаго воинства, и земстии ²⁷⁹мнози людие, и купцы со всех земель и градов, и бе видети ²⁸⁰множество людей собравшися, грядуще в Поле противу татар. И начаша считати, колико их всех есть, и изочтоша вѣще четьредесяти ²⁸¹тысящ воинства коннаго и пешаго. ¹-Тогда князь великий созва предния князи и вопросы, что творити. И по некоем речении⁻¹ возставше, начаша глаголати литовстии князи Олгердовичи, князь Андрей и князь Дмитрей, братия Ягайло Олгердовича литовского, глаголюще сице: «Аще пребудем зде, слабо будет воинство сие руское, аще ли на ону страну Дона перевеземся, крепко и мужественно будет; вси бо ²⁸²-начнут думати, еже победити или костью самем пасти, ведясче, яко не могут убежати. И сего ради всии

паче укрепятся, разумеюсче,²⁸² да аще одолеем татаром, да будет слава тебе и всем нам. Аще ли избиени будем от них, то общею смертию вси купно умрем. ¹А что языки страшат великостию силы татарския,¹ и противу велицей силе их никто же да не устрашайся, не в силе бо бог, но в правде, и его же хошет милует, тому и помощь дает». И абие приидоша вестницы мнози, поведающе татарское ²⁸³приближение. Князь же Димитрий Иванович вседе на конь и созва вся воеводы, нача вопрошати, что творити. Ти же разно глаголаху. Инии реша подвинутися и стати о Днепре, не перепускати в землю Резанскую. Инии реша отступити в крепкия места и смотрети, что почнет Олег резанский, «да увемы, что мыслит и кому помогати будет, зле бо его за спиною оставити». Князь же великий рече: «Братия и любезнии друзии, веждте, яко не приидох zde Ольга смотрети, ни реки Дона стресчи, но или землю Рускую от пленения и разорения избавлю, или голову мою за всех положу,²⁸³ честная бо смерть есть лучши злаго живота. Лучши было не ити противу безбожных татар, неже пришед и ничтоже сотворив, возвратитися вспять. Преидем убо ныне в сий день за Дон вси и тамо ¹или победим и вся от гибели сохраним, или¹ положим главы своя вси за святыя церкви, и за православную веру, и за братию нашу христианство». И тако повеле коемуждо полку чрез Дон мосты устроить, а самем в доспехи наряжатися притча ради всякия. ¹И сентября 7-го дня¹ поидоша чрез Дон. Прешедшим же всем ¹в день той¹ и мосты за собою разрушшим,²⁸⁴ и приспе ночь праздничная Рождества пречистыя богородицы; осень же бе тогда долга, и дни солнчичи и светли сияюще, и теплота велия, бысть же в ту ночь теплота и тихость велия. Бысть же со князии литовскими пришедший ¹воевода нарочит и полководец изящен и удал зело, именем Дмитрей Боброков, родом земли Волынские.²⁸⁵ Сей прииде к великому князю, глаголя сице: «Егда глубоце ноши, аще хощещи, покажу ти приметы, что случитися напоследок, ¹да имат ¹преже увеси». Князь великий же не повеле ему никому же сего поведати. И егда заря угасе и глубоце ноши сущи, и Дмитрей Боброков волынец, всед на конь, поим с собою великого князя, выехаша на поле Куликово и сташа среди обох полков. И обратишась ²⁸⁶к полком татарским²⁸⁶ и слышавше тамо ¹клич и стук велий, аки торжища снимаются и аки грады зиждущи,²⁸⁷ и ззиди их волды выюще страшно вельми; по десней же стране бысть во птицах трепет велий, кличаще и крылами биюще, и враны грающе, и орлы клетчюще по реце Непрядве.²⁸⁸ И глагола волынец великому князю: «Что слышал еси?». Он же рече: «Страх и грозу велию слышах». Глагола ему Дмитрей Боброков волынц: «Обратися, княже, на полк русский». Он же обратися, и бысть тихость велия. Глагола ему Дмитрей волынц: «Что, господине княже, слышали есте?». Глагола князь великий: «Ничтоже, точию видехом от множества огнев снимахуся зари». Глагола Дмитрей Боброков волынц: «Господине княже, благодари бога,²⁸⁹ имаша победити враги своя».

Пред свитанием септемвриа 8 дня приидоша сторожевыя, возвсчаюсче, яко татаре идут, слышан бысть топот конский и шум велий. Тогда князь великий созва вся князи, и уложиша, яко князю великому быти в средине и смотрети на вся полки, камо потребно будет помогати; направа стати Олгердовичем с северским и новгородским полками и псковичи; налево белозерским и ярославским; впереди тверскому, а князю Володимеру Андреевичу и князю Димитрию нижегородскому позади, и когда узрит татар наступаюя, то ему стати в засаде в дуброву у реки Дону, а на его место стати Димитрию. И тако разрядивше, начаша вооружатися. Егда же восходясчу солнцу бысть мгла велия до

1—Речь
великого
князя

Волынц
Боброков
ворожя

Поле
Куликово

Непрядва—1

третьяго часа и потом нача пасти, тогда изыдоша и устроишася вси полки христианские в доспесех и стаха на поли Куликове на усть реки Непрядвы; бе же то поле велико и ровно. Абие явися сила татарская, и князь великий ехав по всем полком, увесчая вся воинства постояти за святую христианскую веру, и за всю землю Рускую, и за свою честь. И всюду отвесчаваху ему, еже «готови есми помрети или победити». И вси вооружахуся на брань, един другаго хотя в храбрости преуспети и собою со други ободрити. И посем князь великий видев, яко преднии начаша угонятися, шед под своим белым знаменем, ссед с коня, совлече с себя поволоку княжу, и возложи оную на любезнаго своего Михаила Александровича брянского, и посади его на свой конь, повелев быти ему во свое место под большим знаменем; а сам хотя полки управляти и, где потреба явится, помосьч подавати и рындам своим повеле при брянском быти. Таже повеле всем полком своим поступати. И бышю уже часу шестому, о самый полдень, снидошася, и се внезапно сила велика татарская нападе на передовой его полк. Князь же великий иде сам в той передовой полк, и бысть им сражение надолзе, но не можаше никто кого одолети. И о часе седьмом соступишася обоюду крепче всеми силами и надолзе бишася. Руским же тяжко бе, зане солнце бе во очи и ветр. Тогда видети было храбрость многотысячных воин, един бо другаго преуспеваше и всяк хоте славу победою обрести. Ломашася копии, яко солома, стрел множество, аки дождя, и пыль закрыша лучи солнечнии, а мечи токмо, яко молния, блистахуся. И падаху людие, яко трава пред косую, лияся кровь, яко вода, и протекоша ручей. От ржания же и топота конска и стенания язвенных не слышати было никоего речения, и яко князи и воеводы, ездяще по полком, не можаху ничто устроить, зане не можаху слышати. Во первых же избращася на чело мужи храбрейшии, междо теми инок Пересвет, иже прежде иночества вельми прославися в воинстве; той уби великого татарского наездника, и сам убиен бысть. Таже и инии храбрии мужие, побеждая нечестивыя, сами падоша; и мнози трупие христианстие и бусурманстии грудями лежаху. И бысть тяшчайший бой у реки Мечи. Тогда убиша под великим князем коня, он же пересяде на другой конь, и того вскоре убиша, и самого великаго князя тяжко раниша, он же едва с побоисча избеже. Бывшии же около его вси падаша или язвеннии уклонишася на страну, а сам князь великий, отшед в дуброву, ляже под дровом многолиственным. Большой полк владимирский и суздальский, бияся на едином месте, не можаше одолети татар, зане многие побиинии пред ними лежаху; ни татаре могусче я сломити, князь бо Глеб брянский и тысяцкий великого князя Тимофей Васильевич храбрии и сильнии зело крепче бишеса и не даюсче татаром одолевати. На правой стране князь Андрей Олгердович не единою татар ²⁸⁹ *нападши и многих избил, но не смеяше вдаль гнаться, видя большой полк недвижущийся и яко вся сила татарская паде на средину и лежи, хотяху разорвати. ⁻²⁸⁹ * Егда же татарове начаша левую руку князей белозерских одолевати, и минуша дуброву, иде же стояше князь Володимер Андреевич и воевода литовский Дмитрий Волынец с засадою, тии, видевше сие, удариша со стороны и в тыл татаром. А князь Дмитрий Олгердович создади большого полку вступи на то место, где оторвася левый полк, и нападе с северяны и псковичи на большой полк татарский. Тогда же и князь Глеб брянский с полком володимерским и суздальским поступи чрез трупы мертвых, и ту бысть бой тяжкий. Бывшу же яко девяти часом, и бысть такая смятня, яко не можаху разбирати своих, татаре бо въезжаху в руские полки, а руские в полки татарские. И егда ветр потянул руским в тыл, и солнце создади ста.

а татаром в очи, начаша татарове помыкаться, а Мамай помогаше и укрепляше создади. И не возможе более утерпети, абие побеже сам и сусчие с ним, рустии же полцы погнаша во след их; и догнавше станов, ту паки татарове опершися, обаче и ту вскоре сломише и вся таборы их взявше, богатства их разнесоша, и гнаша до реки Мечи; ту множество татар истопоша. Князи же рустии Володимер Андреевич и Ольгердовичи с иными князи и воеводы, видевше нечестивых много избивенных, и пред заходом солнца возвратившися, стаха на костях,²⁸⁹ видевше множество избивенных христианского воинства, князей, и бояр, и воевод, и слуг, и пешаго воинства,²⁹⁰ и всюду реки кровавья протекоша. И нача князь Володимер искати брата своего великого князя Дмитрея Ивановича, и не обрете его,²⁹¹ проси всех, вопия со слезами, да възысчут великаго князя,²⁹¹ и терзаше себя от многия печали; и повеле трубити собранными трубами, и снидошася елико остаха живи христианстии вои, и вопрошаше их: «Кто где виде великого князя,²⁹² брата моего?». И начаша ему глаголати нещы: «Мы видехом его язвена зело, еда в трупе мертвых будет». Ин же рече: «Аз видех его крепко бьющася и бежаша. И паки видех его с четырма татарины бьющася и бежаша от них, и не вем, что сотворися ему». Глагола князь Стефан новосильский: «Аз видех его пеша с побоища едва идуща, язвен бо бысть вельми,²⁹³ и не мог помощи ему дати,¹ понеже сам гоним бех тремя татарины». Тогда князь Володимер Андреевич²⁹⁴ собрав всех и глагола им с плачем и со многими слезами сице: «Господие, братия, и сынове, и друзи, поищите прилежно великого князя.²⁹² И аще кто жива обрящет его, не ложно, но истинну глаголю вам: аще кто будет славен и честен, велик, да наипаче прославится и возвеличится;²⁹⁵ аще ли кто будет от простых, убог, в нищете последней, да будет первый богатством, и честно, и славою возвеличится». И разсыпашась вси, всюду начаша искати. Овии налезоша²⁹⁶ Михаила Андреевича брянскаго,²⁹⁶ *наперстника великого князя, убита, в приволоце и в доспехе, и в шоломе великого князя, и во всей утвари царской. И ини наидоша на князя Федора Семеновича белозерскаго, чающе его великим князем, понеже приличен ему беяше. ¹Инии обретоша слуг великаго князя и коня лежасчих.¹ Два ж некии от простых воя уклонишась на десную страну к дубраве, единому имя Феодор Порозович,²⁹⁶ ** а другому имя Феодор Холопов, беху же сии от простых суше, и наехаша великого князя бита вельми, едва точною дышуща, под новосеченым дровом под ветми лежаша, аки мертв; и спадше с коней своих, и поклонишася ему. И один скоро возвратись ко князю Володимеру Андреевичю, поведа ему великого князя жива. Он же в той час борзо на конь възыде и поеде скоростию с сущими его воинствы; и пришед над него, рече ему: «О брате мой милый, великий княже Дмитрей Иванович, древний еси Ярослав, новый еси Александр, но преже всех слава господу богу,²⁹⁷ яко²⁹⁸ божиею помощию побеждени²⁹⁹ измаилтяне, и на нас милость божия возсия». Князь великий же Дмитрей Иванович едва рече: «Кто глаголет сия и что сии глаголи суть?». Глагола к нему князь Володимер Андреевич: «Аз есмь, брат твой князь Володимер.³⁰⁰ Возвестую ти, яко бог яви над тобою милость, а врази наши побеждени суть». Он же возрадовася духом, хотяше востати, но не можаше, и едва возставиша³⁰⁰ его. И бысть доспех его весь избит и язвен зело, на телеси же его нигде смертныя раны не обретесь. ³⁰¹Он бо первее всех начат на татар наступати и³⁰¹ много бился. И много ему глаголаша князини и воеводы его: «Господине княже, не ставись наперед битись, но ставись назади, или на крыле, или где инде на опришенном месте». Он же отвещеваше им, глаголя: «Да како аз възглаголю кому: подвизайтесь

1-Взыскание
великого
князя

Порозович
Холопов

Князь
великий
сыскан-1

братия крепко на враги; а сам стоя назади, лице свое крыя. Не могу аз сие сотворити,³⁰² но хощу яко словом, тако и делом⁻³⁰² преже всех сам начати³⁰³ и другим образ дати⁻³⁰³ главу свою положитьи за имя Христово и пречистыя его матери, и за веру христьянскую,³⁰⁴ да вси, видевше⁻³⁰⁴ мое дерзновение, такожде³⁰⁵ со многим усердием сотворят».¹ Да яко же рече, тако и сотвори.³⁰⁶ Бе же сам крепок и мужествен зело, и телом велик и широк, и плечист и чреват,³⁰⁷ брадою ж и власы черн.³⁰⁸ И уразумев,⁻³⁰⁸ яко поведаша ему радость велиую, и окрепився, рече: «Сей день, иже сотвори господь, возрадуемся и возвеселимся в оны. И всадиша его на конь,³⁰⁹ и еха в полки. Егда же прииде к шатру, повелеша возтрубити в трубы веселыми гласы, да уведят вси и возрадуются о великом князе своем. И уже вечеру позду бывшу, он же, забыв болезнь свою, посла всюду искати приятель своих язвенных, да некако без помосчи изомрут. И ту пребысть ночь ту. Наутрие же,³⁰⁹ отдохнув от труда своего и от поту своего и от болезни своих утешився, призва брата своего князя Володимера Андреевича и протчии князи и все воинство сладкими словесы возвесели, похвали и везвеличи их, яко тако брашесь за православную веру и за все православное христьянство. И поиде¹ на побоище⁻¹ з братом своим и протчими³¹⁰ князи и воеводами,³¹¹ их же мало остана.⁻³¹¹ И виде мертвых, лежащих, аки копны; и смешашась христьяне с татары, кровь христьянская сляся с татарскою кровию, и бе видение страшно и ужасно зело. И восплака князь великий великим плачем со слезами, и наеха место, иде же лежаху вкупе осмь князей белозерских убиенных. Бяху же сии мужественнии и крепки зело, яко нарочитые и славные удальцы и яко един единого ради умре и со множеством бояр их. Таже близ ту наеде великого воеводу своего Микулу Васильевича тысяцкого, и 15 князей русских, и многое множество бояр и воевод, мертвых лежаще. Таже наеде наперстника своего, его же любяше паче всех, Михаила Андреевича брянскаго,²⁹⁶ * и близ его множество князей и бояр лежаше избиенных, ту же и Семен Мелик³¹² с Тимофеем Волуевичем. И прииде на другое место, и виде Сергиева черница Пересвета и близ его нарочитаго богатыря татарского, и обратився, рече к сущим с ним: «Видите, братия, начальника битвы.¹ Той бо победы подобна себе, от того было многим пити³¹³ чашу смерти».¹ И проплака о всех князь великий горьким плачем с великими слезами, глаголая сице: «Слава богу, изволившему тако». Бысть же избиенных от Мамая³¹⁴ число велико⁻³¹⁴ на том побоище. Убиени ж быша нарочитые, и велицые, и удалые зело, их же имена суть сия: князь Феодор Романович белозерский и сын его князь Иван, князь Феодор Семенович, князь Иван Михайлович, князь Феодор торуский, князь Мстислав брат его, князь Дмитрий Монастырев, Семен Михайлович, Микула Васильевич тысяцкого, Михайло и Иван Акинфовичи, Иван Александрович, Андрей Шуба, Андрей Серкизов, Тимофей Васильевич, Валуй, Окатьевичи, Михайло брянской,³¹⁴ * Лев Мазырев, Тарас Шатнев, Семен Мелик, Дмитрий Минин, Сергиев чернец Пересвет, ему же имя Александр, бывший преже боярин брянский, бе же сей удалец и богатырь славен зело;³¹⁵ и си вси удальцы и богатыри велицы, их же имена писашась. Протчих же князей, и бояр, и воевод, и княжат, и детей боярских, и слуг, и пешаго воинства³¹⁶ неудобь вписати имян их.⁻³¹⁶

Тогда князь великий Дмитрий Иванович ко всем нача глаголати сице: «Господия мои,³¹⁷ братия и сынове, благодаря, благодарю вас, яко толико подвизастесь³¹⁸ и пострадасте за веру, и свою честь, и за всю землю Рускую, еже воздаст вам господь бог. Аз же подчсую, яко ми есть годе, всем по достоянию воздавати.³¹⁸ Егда ми даст господь бог быти³¹⁹ на Москве, тогда чествую и дарю вас. Ныне ж кождо под-

1-Имяна побитых Кн. Федор белозерский

Кн. Федор торуский-1

вигнитеся, елико можете, похоронити братию нашу православное христианство, избиенное от татар на месте сем». ³²⁰И той день, воздав господу богу молебное благодарение со многими слезами, повеле же избиенных счислити; но неудобно бе, зане телеса христианстии и бесурманстии лежаху грудами наги, и никто всех можаше познавати, и тако погребяху вкупе, елико возмогоша различати от нечестивых. Язвенных же воскоре отпустиша в домы. И повеле великий князь изчислити оставшия. Сего ради стоя у Дона князь великий по побоисче два дни, и мало отступя, стоя еше 4 дни. И счетше же, остальных обретова до сорока тысяч, и с 20 000 избиени и язвени быша, инии же с бою бежаша, егда татарове одолеваху. ⁻³²⁰

Посем ³²¹ князь великий Дмитрий Иванович ³²² иде вспять к Володимерю. ³²² И превезошась Дон реку, ³²³ ту отпусти князь великий князя Димитрия Олгердовича и вся князи литовския с любовию многою и дары, елико от имеемых с собою, вся раздаде. А сам князь великий со всеми рускими князи поиде ⁻³²³ по Рязанской земле. Слышав же то князь Олег рязанский, яко грядет князь великий, победив враги своя, и нача блюстися и плакати ³²⁴ о гресе своем, мянше прияти воздаяние по делом, остави град Резань, взем княгиню со чады и имение, бежа в Литву. И ко великому князю Димитрию посла своя послы, вырекаясь, яко поневоле тако учинил. Отходя же в Литву, ⁻³²⁴ рече бояром своим: «Аз хошу, отшед, ³²⁵ ждати вести. Как князь великий пройдет мою землю и придет в свою отчину, и яз тогда возвращушь восвоюся. Князь великий ж ³²⁶ иде через Резанскую землю, не толе не восхоте никоего зла сотворити, но послы Ольговы с миром и любовию отпусти и всем воям своим, яко же прежде, заповеда, да никоего зла в земли Резанстей сотворят; и прешед с миром. ⁻³²⁶ Прииде князь великий на Коломну ³²⁷ месяца сентября в 21 день, ³²⁸ и срете его Герасим, епискуп коломенский, во вратех градных з живоносными кресты и со святыми иконами со всем священным собором. И внидоша в соборную церковь, и молебное совершиша господу богу пение, ³²⁹ и святую литоргию служи Герасим епискуп. Сице же и по всему граду свещенницы молебная ³³⁰ сотвориша о здравии великого князя, и всех князей, и всего христоробиваго воинства. Пребысть же князь великий на Коломне 4 дни, почив мало от труда, бе бо вельми утружден и утомлен, и поиде в славный град Москву. И вниде во град Москву ¹-28 сентября, ⁻¹ и срете его ³³¹ Киприян митрополит ³³² со кресты со всем освещенным собором. И глагола князь великий к митрополиту: «Отче, божиею милостию и пречистыя его матере ³³³ и твоими молитвами святыми ³³⁴ и всех преосвященных епископ ⁻³³⁴ одолехом нечестиваго Мамаю и сущих его победихом. Он бо вознесся гордостию, а мы смирением, ты бо сам видел еси, колико злато и сребра посылахом к нему и колико молихом его. Он же не послуша, но вознесь гордостию своею и посрамисх. Мы же избавихомся милостию божиею и победихом их, и корысть и богатество их пленихом, и пригнахом с собою многии стада коней, верблюды, волы ³³⁵ и овцы во множестве, ⁻³³⁵ им же несть числа, и оружие их, и доспехи, и порты их, и товары без числа много». И глагола Киприян митрополит слово ³³⁶ во благодарение господу богу и в похвалу великому князю, и протчим князем, и всему христианскому воинству, поучая же я не возноситься в победе, ни ослабевати от ратей, но готовым быти и друг друга любити, и межи собою не враждовати и не губити, и ина многа. ⁻³³⁶ И целовавшесь, внидоша во святую церковь Успения пречистыя богородицы и молебное совершиша, и служи сам митрополит божественную литоргию со всем освещенным собором. Сице и по всему граду свещенницы молебный и литоргию служиша о здравии великого

1—Возврат
вскаго
князя

Олег
рязанский
убояся

Бежа
в Литву

Димитрия
незлобие

Пришествие
в Москву—1

князя, и о всех князех, и о всем христолюбивом воинстве. И роздаде тогда князь великий милостыню многу по церквам и по монастырем, и убогим, и нищим. И возвеселися с³³⁷ Киприяном митрополитом,³³⁸ и з братом своим со князем Володимером Андреевичем, и с сущими его остаточными вои. И посем распусти их, и разыдошась кождо восвояси. ¹Мнози же князи и воинство идоша из Резанския земли прямо в домы. ¹Таже посем поиде князь великий в монастырь живоначальные Троицы в Радонеж к преподобному игумену Сергию, и помолись со слезами господу богу, и пречистой его матере, и всем святым его, и благословися у преподобнаго игумена Сергия. ³³⁹И пребыв ту в монастыри нощь,³³⁹ игумена Сергия корми и всю братию его, и паки возвратися во град Москву,³⁴⁰ почив от многих трудов и великих болезней, их же подъяв за православную веру и за все христианство.³⁴¹

¹Тоя же осени князь³⁰ литовский Скоригайло стоял у Полотска ратию с немцы, и бысть им тягость велиа. Они же прислаша в Новгород, просяще помосчи. И новгородцы послаша ко князю Скоригайлу³⁴² посла своего Юрия Андыфорова, и той испроси мир у Скоригайла, и тако умирився, отъиде, не взяв града. И полочане слаша паки к Новгороду, воздаюсче честь и благодарение. Бе бо тогда мятеж велий в Литве межи князи. ³⁴³По убиении бо³⁴³ князя Кестутия Гедимановича со многими бояры сын его Витовт избеже в Немцы и, подъяв немец, много зла сотвори Литовской земли. Отец бо его похити у Ягелла великое княжение, и за то вси воевахуся межи собою.

Князь же ¹Мамай с остаточными своими князии не во мнозе дружине утече с доновского побоища и побежа в свою землю, паки начат на великого князя Дмитрея Ивановича гневаться и яриться. И собрав остаточную свою силу, и восхоте ити изгоном на³⁴⁴ Рускую землю, еще бо силу многу собра. И сице ему умыслившу, и мало двигнувшусь с силами своими с великою яростию,³⁴⁵ и се прииде ему весть, что идет на него ³⁴⁶с востока сам хан великий³⁴⁶ Тахтамыш из Синие орды. Мамай же, еж уготова на великого князя Дмитрея Ивановича рать, с тою ратью поиде противу его. Сретошась на Волге,³⁴⁷ и бысть им бой.³⁴⁸ Мамаевы ж князи отай Мамаю совещащась межи собою, глаголюще: «Несть добро нам в Мамаеве орде³⁴⁹ жити, всюду есми поругаеми, избиваеми от сопротивных наших. И что пользует нам житие в Орде³⁴⁹ его? Отъидем убо к хану¹³⁷ Тахтамышу и узрим тамо, что еще будет». И тако Мамаевы князи, шедше с коней своих, биша челом Тахтамышу,¹³² и даша ему правду по своей вере, и пиша к нему роту, и яшась за него, а Мамаю оставиша³⁵⁰ в мале дружине посрамлена и поругана. Мамай же видев таковая от своих князей и в той час скоро побежа со своими думцами и единомысленники. Хан¹³⁹ же Тахтамыш ¹многих Мамаевых татар избви, а¹ за ним в погоню посла воя своя. Мамай же, гоним сый, бегая пред Тахтамышевыми гонители, прибежа близ града Кафы и сослasy с кафинцы по докончанию его с ним и по опасу, дабы его приняли на избавление, дондеже избудет от гонящих его. И повелеша ему, да внидет. И вниде Мамай в Кафу з думцы своими и единомысленики своими со множеством имения, злата, и сребра, и камня, и жемчюга. Кафимцы же, видяще многое его имение и совещавшесь, сотвориша над ним лесть, убиша его. И тако Мамай зле сконча окаянный живот свой. Хан¹³⁹ же Тахтамыш взя орду Мамаеву,³⁵¹ жены, казну,³⁵¹ улусы и богатство его, злато, и сребро, и жемчюг, и камения много зело,³⁵² раздая дружине своей. И оттуду тоя же осени стпусти послы своя к великому князю Дмитрею Ивановичу,³⁵³ такоже и ко всем князем руским, поведая им свое пришествие на Воложское ¹ханство³⁵⁴ и како сопротивника своего и их врага Мамаю победи.

1-Хан
Тахтамыш

Мамай
от своих
оставлен

Мамай
побежден
Кафа

Мамай
в Кафу

Мамай
убит

Тахтамышевы
послы-1

Князи ж вси рустии чествовавше посла его добре, отпустиша во Орду ко хану Тахтамышу с честью и дары многими. А сами на зиму ту и весною³⁵⁵ без всякого коснения за ними послаша к хану своя послы³⁵⁶ со многими дары, яко же к ханшам³⁵⁷ и князем его. А князь великий посла своих послов Толбугу да Мошкия октября в 29 день со многими дары. С ними же иде и ростовский посол Василий Татисча. А ноября 1 вся князи рустии, сославшися межи собою, учиниша межи собою любовь и заклшася вси друг под другом ничего не искати, татаром не клеветати и на Русь не наводити, и аще на кого будет беда от татар, всем заедин стояти.

1-Толбуга
Татисчев

Союз
князей

Того ж году возвратишася из Орды послании от великаго князя Димитрия Ивановича Толбуга да Макшей августа в 14 день, також и других князей койждо к своему с честью и пожалованием от хана Тахтамыша. И бысть радость велиа на Руси. Но печаль есче оставашеся о избиенных от Мамаю на Дону князей, бояр, воевод и слуг, окуда бо земля Руская воеводами. Паче же слышасе в Орде, яко князи Мамаевы, приклоншиися ко хану,¹³⁷ вельми ослбствоваху на великаго князя и протчих князей за избиение многих их сродников и приятелей, а князь Олег резанский, бояся, да некако князь великий Димитрий за любовь его и помосчь Тахтамышу воздвигнет на него хана,¹⁶⁵ нача, упреждая, клеветати на великаго князя и всех князей русских, дабы в свое крестное целование, и о сем страх и печаль бысть на всей Рустей земли.

Резанского
злость

6890 (1382). Прииде из Царяграда Пимин митрополит на Русь. Князь великий же Димитрий Иванович не хотя его приати, зане не по воли его учини. И бывшу ему на Коломне, посла великий князь, повеле сняти с него клобук белый и посла его в заточение. О сем писах в Митяеве повести в 1379-м годе.

1382

Митр.
Пимин
в заточении

Дионисий, епископ суздальский, посла из Цариграда с чернцем Малафием философом икону пресвятыя богородицы Одигитрия, руский же глаголется наставница, юже списа тамо в ту же меру широтою и долготою и другую такову же списа ж, присла; едину постави в Нижнем Новгороде в церкви всемилостиваго Спаса, а другую в Суздали в соборной церкви.

Икона
Одигитрна

Князю Владимиру Андреевичу родися сын князь Иоан, а крестил его Киприан митрополит и Сергей, игумен радонежский. Хан¹³⁹ Тахтамыш посла к великому князю и ко всем князем руским посла своего некоего салтана³⁵⁸ Аккузу, а с ним рати 700. Он же, дошед Нижняго Новгорода и видя ту многолюдие населенно, паче же претрашен быв враги рускими, не смея в Москву итти, возвратися, а в Москву посла неких своих малым числом. Но и тии вскоре по нем возвратишася, никим гоними бежаху и смуту в Орде учиниша велию.

Родился
Иоан

Послы
Тахтамыша

Послы
бежа

Тоя же зимы и весною являшеса на небеси некая знамения: на востоце аки столпи огненнии ходясче, також явися звезда копейным образом. Се же проявляше на Рускую землю татарское нашествие и злое разорение. А в неделю Всех святых бысть гром страшен зело и вихрь силен вельми.

Комета

Того же лета женися князь великий литовский Ягайло Олгердович на королевне угорской,³⁵⁹ приат латинскую проклятую веру, и назвася Владислав, и присовокупи Литву с Лятскою землею, яко ж прежи писах.

Брак
Ягайлов

Прииде из Царяграда в Новгород Великий Дионисий, епископ суздальский, от патриарха Нила с благословением и грамотою. В ней же писано о проторех при поставлениях, таже поучая закону божию по священным правилом и божественным писаниям, укрепляя от соблазн и

Дионисий,
еп. суздаль-
ский¹

1-Ересь .
стригольников

ереси стригольников, ина же устне предаде учение и повеле глаголати в себе место. Он же сотвори сие в Новеграде Великом и Пскове и устави мятежи. О проторех же, иже при поставлении, возпрети, яко недобре есть на мзде поставляти священники. И тако поучив, иде в Суздаль. И прииде генваря 6, и ту яви патриаршу грамоту, яко благословил его третим архиепископом суздальским: 1) новгородский, 2) ростовский, а сей на Суздали, Нижнем Новгороде и Городце. И вдаде ему Нил патриарх свесценные ризы с четырьмя кресты и стихарь со источники, яко митрополиту. Митрополит же толкуется мати градом.

Архиепископ
суздальский

Умер
Василий
кашинский

Преставись князь Василий Михайлович кашинский майа в 6 день и положен в Кашине.

Родился
Андрей

Родися великому князю Дмитрию Ивановичу сын князь Андрей августа в 14 день.

1383

Тахтамыш
царем

6891 (1383). Хану¹³⁷ Тахтамышу бывшу на Воложском государствии,³⁶⁰ и бысть в третье лето ханства³⁶¹ его в Сарай и Болгарех, сей по возмущению злодеев христиан сих умысли землю Рускую разорити и вся христианы изгубити, повеле вся гости руския поимати и товары их пограбити; да некако дадут весть, постави всюду заставы крепкия. И начат собирать силу многую, поиде к Волзе и перевезесь Волгу, иде изгоном на великаго князя Дмитрия Ивановича к Москве. Слышав же о сем князь великий Дмитрий Константинович Нижняго Новеграда да Суздаля, посла к хану¹³⁷ Тахтамышу сыны своя князи Василиа да Семена. Они же, шедше, не преша его, бе бо иды борзе. Они же гнаша вслед по нем неколико дний и едва нападоша на путь его на месте, нарицаемем Серняче, и постигше в земли Резанстей. А князь Олег резанский устрете его на край земли Резанския со многими дары и добил челом ему, дабы не воевал земли его; и обеде его коло своя земли, показуюсче ему пути и броды чрез Оку, и даде Тахтамышу вожди многи, а великому князю ни вести даде.

Олег
резанский
с татары

Князь великий Дмитрий Иванович, прияв весть от Нижняго, иже Тохтамыш на нь идет, посла собирать воя своя и поиде противо его к Коломне. Но видяй, яко сила его мала,³⁶² нача мыслити⁻³⁶² с братом Володимером Андреевичем и с бояры, рекусче: «Неудобно намо малости ради вой стати противо хана.¹⁶⁵ И асче побеждени будем, то погубим всю землю Рускую и не можем к тому милости испросити. Аще ли же и победим, то с большею силою пришед, паки вся погубит».³⁶³ Един тысецкий великаго князя спори о сем, глаголя: «Идем, княже, на броды и станем сожидати воинства. А к хану¹³⁷ послы дары с покорюю и проси милости; да либо укротим ярость его и умирим, асче ли же сего не примет, то имеем путь возвратитися, и всюду его держа, медлти, и не дати земли пустошити». Но тии, не послушавше, идоша вспять. И бысть на всех страх велий, многие от воинства бежаша. И князь великий иде сам в Переяславль, а отгуду в Ростов и на Кострому. В Москву же посла, повеле крепити, а княгине со детьми изыти в Переслав. Брата своего Володимера Андреевича посла на Волок, повеле тамо тверскаго князя и иных на помосьч просити и, собрався, ити противо татар, а снитися има всем у Дмитрова. Тахтамыш же перешед реку Оку и прежде всех взя град Серпухов, созже и поиде к Москве, воюя и разоряя всюду. А князь Володимер Андреевич. пришед на Волок, собра вой до 8000 конных и пеших, а в Новгород посла, зовусче, но тии не успеха. А князь великий на Кострому собра до 2000 пеших и конных. В Москве же учинися тогда мятеж велий, овии бежати хотяху, а инии нудяху во граде сидети. И бывши межи ими распре велицей, и восташа злии челоуецы друг на друга, сотвориша

Совет
добрыи

Князь
великий
на Кострому

Володимер
на Волок

Серпухов
взят¹

разбой и грабеж велий. Людие же⁻¹ хотяще бежати вон из града, они же не пушаху их, но убиваху их и богатество, имение их взимаху. Киприян же, митрополит всеа Русии, воспрещаше им. Они же не стыдыхусь его, и небрежаху его, и великую княгиню Евдокею преобидеша. Митрополит же и великая княгиня начаша у них проситися из града, они же не пушаху их. Ниже бояр великих устрашишась, но на всех грозишась, и во всех вратех градных со обнаженными оружии стояху, и со врат градных каменiem метающе, не пушающе никого же изыти из града.³⁶⁴ Но по мнозе едва⁻³⁶⁴ великим молением умоленн быша,³⁶⁵ выпустиша из града Киприяна митрополита,³⁶⁶ и великую княгиню Евдокею, и протчих с ними, но и сих ограбиша. И бысть мятеж велик во граде Москве.³⁶⁷ Потом прииде с ним во град некоторый князь литовский, именем Остей, внук Олгердов. Той укрепил град и люди и затворился с ними во граде.

ⁱ-Кн. Остей

Тахтамыш
к Москве

Тахтамыш же хан¹³⁹ прииде к Москве месяца августа в 23 день в понедельник в пол-обеда. И узреша их со града, и вострубиша граждане. Они же пришедше на поле градное и стаха в поле за два или за три стрелища от града. И³⁶⁸ по мнозе времени⁻³⁶⁸ приехавше ко граду, вопросиша о великом князе,³⁶⁹ где есть.⁻³⁶⁹ Они ж отвещаша им со града, глаголюще: «Несть его во граде». Татарове ж вокруг всего града объехавше, рассмотряюще места,³⁷⁰ и отъидоша; бе бо около града чисто, зане³⁷¹ граждане сами посады своя пожгоша и ни единого тына или древа оставиша, блюдушась примета ко граду. Князь же Остей литовский, внук Олгердов, со множеством народа, оставльшимся во граде, елико снидошась от всех стран во град, укрепляхусь и подвизахусь противу татар на бой.³⁷² Людии же безумнии, упившеся,⁻³⁷² возлезше на град, ругахусь татаром, плююще и укоряюще их,³⁷³ татарове же прямо к ним на град голыми саблями своими махающе, аки сецаху, показующе им страх¹ издалече. И³⁷⁴ к вечеру полцы татарстии отступиша от града. Граждане ж начаша³⁷⁵ веселитися, мянуще, яко устрашатся их татарове. Наутрие ж сам хан¹³⁹ прииде со всею силою под град и приступиша ко граду со все страны, не стреляюще, но точию зряще на град. Граждане ж пустиша на них по стреле. Они же начаша саблями махати на них, аки сеци хотяще. Граждане ж ноипаче пушаху на них стрелы и каменеи метаху из самострелов.³⁷⁶ Татарове ж възъяришась и начаша стреляти на град со все страны. И идяху стрелы их на град, аки дождь силен и умножен зело, не дающе ни прозрети. И воздух омрачиша стрелами, и мнози граждане во граде и на стенах³⁷⁷ падаху мертви. И одоляху татарския стрелы паче, неже градския, и бе приступ их ко граду яр зело. И ови от них стояще, стреляху, а друзии скоро рищуще семо и овамо, тако изучени быша, и стреляху без погреха; а ини на конех не борзо вельми гоняюще и на обе руде³⁷⁸ напред и назад поспешно³⁷⁹ стреляху без погреха; а друзи от них, сотворше лествицы и присланяюще, лезаху на стену. Граждане ж воду в котлех варяще, ляху на них и тако възбраняху им. Отшедшим же сим татаром, яко утомившимся, и паки инем³⁸⁰ свирелейшим и лютейшим приступающим,¹ граждане ж противу их подвизахусь, стреляюще, и каменiem шибаяюще, и самострелы напрязающе, и пороки, и тюфяки;³⁸¹ нецья ж⁻³⁸¹ и самая тья пушки¹ или самострелы великии⁻¹ пушаху на них. Бе же некто гражданин москвитин суконник, именем Адам, той¹ со Фроловских ворот пусти стрелу из самострела и уби некоего от князей ординских,³⁸² нарочита, сильна¹ и славна суца, и велику печаль сотвори хану¹³⁷ Тахтамышу и всем князем его.

Осада
Москвы

Приступ

Самострелы
Тюфяки
Пушки¹

Стояв же хан¹³⁹ у града три дни, а на четвертый день обольсти князя их Остея, внука Олгердовича, лживыми словесы и лживым миром

сице: ¹-бывшим у хана в станех по нужде для спасения земли своея князем суздальским, шурьям великаго князя Дмитрия Ивановича, Василию да Семену, сыновом Дмитрия Константиновича, и празва я хан,¹³⁹ рече, да умирят град Москву и приведут в покорение, обещавая им дати великое княжение в вечное владение³⁸³ и претя, асче не сотворят, сами и вся земля Руская зле погибнут. Они же в недоумении велии бывше, бояхуся князю великому крест сосупить и град предати и паки бояхуся, да некако хан, Москвы ради разгневався, их самих и всю землю Рускую погубит. И начаша просити³⁸⁴ хана и князей⁻³⁸⁴ со слезами, да не погубят град той. Хан¹³⁹ же Тактамыш клятса им своим законом бесурманским, яко ни рукою кого коснется, но токмо возьмет тое, еже ему с честью принесут. Сие же рече лукавную, яко не сам избьет, но уже первее клятвы повеле вся избити, егда внидут во град. Князи же, не разумеюсче лъсти сей, обещаша повеленная сотворити.⁻¹ Наутрие, убо еже есть на четвертый день, в пол-обеда по повелению ханову³⁸⁵ приехаша татарове, нарочитыя и большия князии ординския и рядцы его, с ними ж и два князя суздальския, шурья великаго князя Дмитрия.³⁸⁶ И пришедше близ стен градских по опасу, начаша глаголати к народу, сущему на стенах, сице: «Хан¹³⁹ вас, своих людей, и своего улуса хошет жаловать, понеже неповинни есте, не на вас бо гневаяся¹ прииде,³⁸⁷ но на князя Дмитрия. Вы ж достойни есте³⁸⁸ милости, и ничтоже⁻³⁸⁸ от вас хан¹³⁹ требует, точию сретите его с честью со князем вашим с лехкими дары, хошет бо сей град видети и в нем быти, а вам дает всем мир и любовь». А князь Василей да князь Семен³⁸⁹ суздальские с татары глаголюсче заедин, «не боятися гражданом никоего зла». Но князь Остей и воевода великаго князя не хотяю верити татаром, рекусче, яко сольстивше, прияв град, погубят вся христины и всю землю Рускую. Князи же суздальсти, верюсче ли хану¹³⁷ и его клятве или лъстяхуся великому княжению и завидуюсче силе великаго князя Дмитрия, кляхуся тяжкою клятвою, яко никое зло граду сотворится. И народи вси, слышавше сия, начаша кричати на князя Остея и воевод, да смирятса с ханом,³⁹⁰ глаголюсче, яко «не можем силе его противитися». Тии же со слезами просясче, да претерпят мало, егда князь великий и брат его Владимир Андреевич, собравше силы, приидут на отсечь, ведусче бо, яко с ханом³⁹⁰ бе не более 30 000 всех вой его. Но народи не хотяху их слушати, понудиша князя отворити врата и изыти с дары к хану.¹³⁷ И тако взявше от князей татарских и суздальских правду, еже не блюстися христианом⁻³⁸⁹ ничего же от хана¹⁶⁵ и от татар его,³⁹¹ створиша врата градныя и выидоша со кресты, и со князем, и з дары, и с лутчими людьми. Татарове ж³⁹² князя Остея тайно взявше в полк свой³⁹³ и тамо убиша его, потом внидоша во врата⁻³⁹³ града, ¹-заяша вся крепости⁻¹ и начаша вся граждане¹ без милости сещи. Священнический иноческий чин³⁹⁴ овех изсекоша, а другия плениша, и церкви разграбиша, и книг множество отвсюдо снесено в осаду пожгоша и богатство, а имение и казны княжския взяша. Взят же бысть град месяца августа в 26 день в 8 час дни.

Тогда убо Тактамыш хан¹³⁹ роспусти рать свою, овех к Володимеру и овех к Переславлю, друзии же Юрьев взяша, а инии Звенигород, Можаяск, Боровеск, Рузу и Дмитров и власти и села вся¹ плениша. Переславль же, взявше, пожгоша, а граждане мнози на езеро избегоша в судех и тамо избыша от них. И княгиню великую мало ту не постигоша, шествовала бо от Москвы к Переславлю,³⁹⁵ Ростову и⁻³⁹⁵ на Кострому к великому князю Дмитрею Ивановичю. Князь великий же Дмитрей Иванович тогда со княгиною своею, и з детьми своими, и с некоиими не во мнозе бояры своими соблюдесь на Костроме. А мати князя

Москва
взятаПереславль
Володимер
Юрьев
Звенигород
Можаяск
Боровеск
Руза
Дмитров-1

1-Тверский
упроси

Володимер
на Волоку

Коломна

Резань
разоряема

1384

Война
на Рязань-1

Володимера Андреевича и княгиня его в Торжку, а Герасим, епискуп коломенский, в Великом Новгороде.³⁹⁶ Киприан, митрополит всея Руси,³⁹⁷ во Твери пребыша; прииде бо из Новгорода пред пришествием Тахтамышевым за два дни и виде разньство и распрю во граде Москве,¹ отъиде во Тверь и тамо избысть. Татарове ж хотеша и ко Твери итии, но³⁹⁸ князь³⁰ Михайло Александрович тверский посла килчица своего к Тахтамышу хану,¹³⁷ именем Гурлена, с честию и з дары многими. Хан¹³⁹ же прият дары с честию и отпусти его ко Твери, послав с ним ярлык свой, жалование, ко³⁹⁹ князю Михайлу Александровичю тверскому. Князь же Володимер Андреевич²⁹⁴ стояше сполчившися, близ Волока со мною силою,^{1-бе} бо с ним более 7000⁻¹. И нещьи татары, не ведяще⁴⁰⁰⁻ о сем, ехаша к Волоку.⁻⁴⁰⁰ Он же прогна их от себе.⁴⁰¹⁻ И тии⁻⁴⁰¹ прибегоша к Тахтамышу хану¹³⁷⁴⁰²⁻ пострасчены и возвестиша о силе рустей. Он же,⁻⁴⁰² слышав, что князь великий на Костроме и брат его Володимер у Волока¹⁻ с великими воинствы,⁻¹ нача поблюдатись, чая на себя нашествия великого князя и брата его, и силу свою собравше к себе. И тако по малех днех поиде вспять со многим полоном и безчисленным богатством, а наперед себя пусти рать к Коломне. Они же, шедше, град Коломну взяша.

¹⁻Князь резанский Олег, асче вельми завиствуя великому князю и Тахтамышу тайне помогаая и поусчая, и егда Тахтамыш доиде к Москве, не помогаше великому князю, ни вести сла в Москву, и закрываяся. не хотя со ханом³⁹⁰ итти, устранися во град Брянск, якобы видетися с сестрою, бояся бо, да некако князь великий Дмитрий, победа татар, его самого изгонит. И тако, шед, повеле бояром встретити хана¹⁶⁵ с дары многими и просити, да не идет чрез землю Рязанскую, но прямо в землю Володимерскую, яко же и сотвори. Егда же Тахтамыш возврасчяся, тогда князи суздальстии, боясчяся, да некако Олег я начнет о перевете со князем великим клеветати, и яко имеяху многи речи на нь⁴⁰³ и хотясче отмстити ему беду, нанесенную Тахтамышем по его навету, начаша хану¹³⁷ глаголати, яко Олег име перевет с недруги его,⁴⁰⁴ с великими князи московским и литовским. Тогда преиде реку Оку⁻¹ хан¹³⁹ со всеми силами своими,⁴⁰⁵ и повоева Рязанскую землю, и полуно много взя с собою, отъиде в Поле восвосяси. И⁴⁰⁶ посла в Новгород в Нижний ко князю Дмитрею Костянтиновичю шурина своего, именем Шиахмата, вкупе с сыном его со князем Семеном¹⁻ и ярлык, давая ему великое княжение Владимирское со всеми городами,⁻¹ а другаго сына его князя Василья поя с собою во Орду. И тако отъиде хан¹³⁹ с безчисленным богатством и полоном восвосяси.⁴⁰⁷

Не по мнзех же¹ днех князь великий Дмитрей Иванович и брат его⁴⁰⁸ князь Володимер Андреевич з бояры своими приидоша во свою отчину во град Москву,¹⁻ и видевше оный пуст и полонен совсем, токмо множество тел христианских всюду лежаху,⁻¹ опечалишась о бывшем и прослезившяся, повелеша избивенных хоронити со псалмы и песньми. Убиен же бысть тогда Семион, архимандрит спаской, и другий архимандрит Ияков, Иосиф, игумен кириловский, и ини же мнози игумени, и священницы, и иноцы, и бояре, и купцы, и прости людие избивени быша от татар.⁴⁰⁹ Полуно же толико выведено бысть во Орду многое множество, яко и зчести невозможно.¹⁻ И повеле князь великий Москву паки устроить. И людие изхождаху из лесов и иных градов разбегшяся, нача строитися, перве град укрепиша.⁻¹

6892 (1384) году месяца сентября в 1 день князь великий Дмитрей Иванович посла рать свою на князя Ольга Ивановича рязанского. Он же изыде в поле з бояры своими. Они же, шедше, землю его вое-

ваше и огнем пожгоша, и плениша вся, и пугу всю сотвориша, злее ему стало и татарские рати.

Тоя ж осени князь³⁰ Михайло Александрович тверский с сыном своим со князем Александром поидоша к Тахтамышу хану¹³⁷ во Орду с честью и з дары, а поидоша не прямыми, но околицею и не путем, опасаясь и таясь великого князя Дмитрея Ивановича, ища себе великого княжения Володимерского и Новгородского. Тоя ж осени князь Борис Костянтинович городецкий и брат⁴⁴ князя Дмитрея Костянтиновича Нижняго Новагорода и Суздаля поиде во Орду с своего Городца к Тахтамышу царю с честью и з дары.⁴¹⁰ Киприяну митрополиту³⁶⁶ бывшу¹ во Твери и тамо избывшу ему татарского нахождения, князь же великий Дмитрей Иванович посла по него два боярина своя, Семена Тимофеевича да Михайла, зовя его к себе на Москву. Он же поиде со Твери на Москву месяца октября в 3 день, а на Москву прииде того ж месяца октября в 7 день.⁴¹¹ И слыша князь великий Дмитрий Иванович, иже князь Михаил тверский иде во Орду просити великаго княжения и что митрополит Киприан о сем советова ему и сего ради не хотя в Москву ити, но едва умолен прииде; и тако нача митрополиту⁴¹² вся сия извесчати, яко недобро есть. И бысть межи ими нелюбие.⁴¹¹ И Киприан, митрополит всеа Русии, тое ж осени с Москвы отъиде в Киев, и с ним вкупе поиде игумен Афонасей из Серпухова княж Володимеров Андреевича. И пришед в Киев на свое место митропольское,⁴¹³ и прият бысть⁴¹⁴ от всех со многу честью, и сретоша его далече от града со кресты⁴¹⁵ бояре, и вельможи, и народи мнози с радостю и с честью многу. И тамо пребываше.⁴¹⁶ Князь же великий вскоре посла, повеле Пимена митрополита от заточения и от юз свободити и привести в Москву со многу честью⁴¹⁶ на митрополию. Он же прииде из заточения на Москву, и сrete его священнй собор со кресты⁴¹⁷ и бояры⁴¹⁷ со множеством народа с честью и с любовию. И бысть митрополит Пимин на Москве и на подлежащих ему градех, владея по обычаю церковными. И вси послушаху и чествоваху его. Тоя же зимы Пимин митрополит постави епискупа Саву в Сарай, а с ним бяху на поставлении епискупи Матфей гречин ростовский и Данило епискуп. Тогда же был Пимин митрополит во граде в Переславле, тамо его и постави с прержечеными епискупи. Ис Переславля иде на Кострому с теми ж епискупы и тамо постави Михаила епискупа в Смоленск. И оттуду прииде в Володимер и тамо постави⁴¹⁸ Стефана Храпа епискупа в Пермь. Оттуду ж и отпусти их,⁴¹⁹ каждаго в его епископию.

Тоя же весны⁴¹⁹ снег по Благовещении лежал четыре недели, и мрази были велицы, и всюду людие ездиле с возы на санех, яко ж и о Крещении, и толик велик путь крепок и студен, и мрази велицы.

Весною⁴²⁰ князь великий Дмитрей Иванович¹ по совету со братом своим князем Володимером и бояры¹ посла сына своего старейшаго князя Василия из Володимера во Орду к Тахтамышу хану¹³⁷ в свое место тягаться о великом княжении Володимерском и Новгородском со⁴²¹ князем Михаилом Александровичем тверским, а с ним старейших своих⁴²² и верных бояр.⁴²² И поидоша из Володимера месяца апреля в 30 день. И пребысть тамо⁴²³ князь Василей Дмитриевич¹ у хана Тахтамыш¹ три лета. А поидоша из Володимера водою в судех Клязьмою в Оку, а из Оки Волгою на Низ з дары и со многу честью. И¹ Име же тамо много прение с князем Михаилом тверским о великом княжении и не могуше пресилети его дары своими, зане многа именья в Москве погибоша, но грамотою хана¹⁶⁵ Жанибека оправдася, юже Тахтамыш¹³⁹ вельми почте и возвратил князю великому Дмитрию Ивановичу и свою такую же посла с великим послом своим Карачаем;

1-Тверския
исчут
великаго
княжения

Киприан
митр.
в Киев

Митр.
Пимин
в Белой Руси

Еп. Сава
сарайский

Еп. Михаил
смоленский

Еп. Стефан
пермский

Кн. Василий
в Орду

Тяжба
с тверским
о великом
княжении¹

1-Посол
Карач

Мир
с татары

Умер
Павел
философ

а князя Василия Дмитриевича остави у себя, донеле же посол его возвратится. И¹ того же лета прииде на Москву ⁴²⁴-посол Карач⁴²⁴ к великому князю Дмитрею Ивановичю з добрыми речьми, с пожалованием. Князь великий ж, мало утешись от велия скорби и печали, повеле христианом ¹-во градех⁻¹ дворы ставити и грады ⁴²⁵-строити, не смеяху бо людие собиратися и живяху по лесам и по чужим землям.⁴²⁵ Тахтамышеву же ¹ послу воздаде честь велию и, многими дары ⁴²⁶-одарив его, отпустил.⁴²⁶

Того ж лета преставись блаженный старец Павел, живой ⁴²⁷-дивне житием иноческим,⁴²⁷ книжен бысть вельми и философ велий,⁴²⁸ безмолвие имяше много, егда же беседы время бываше ему, многоразсуден и полезен зело, и слово его солюю божественною разстворено, многодобродетелен и дивен всем бысть. ¹-Писа же книги учительны многи, к епископом посылая⁻¹. Наризаше же ся по прозванию ⁴²⁹Высокий; и ¹ положен бысть в Печерском монастыре ⁴³⁰в Новеграде в Нижнем. И многи поскорбеша по нем, понеже бяше утешение и прибежище духовное многим приходящим к нему. Не точию же презвитеры, иноцы и миряне поскорбеша по нем, но сам митрополит, и епископы, и той Дионисий, епискуп суздальский,⁴³¹ опечалишась о нем, зане книжен бе зело и благоразстворен ¹-языком и ¹ обычаем добрым, и благопослушлив о госпде, и всем сладок, утешен и полезен.

Того же лета поиде во Орду к Тахтамышу хану ¹³⁷князь Иван Борисович городецкий,¹ внук Костянтинов, ко отцу своему ко князю Борису Костянтиновичу.⁴³²

Семен,
нижегород-
ский

Умер
Дмитрий
суздальский

Борис,
кн. суздальский

Того же лета князь ³⁰Дмитрей Костянтинович суздальский и Нижняго Новгорода посла во Орду к Тахтамышу хану ¹³⁷сына своего князя Семена ¹просити ярлыка на место свое,⁻¹ понеже сам в старость прихожаше и в немощь.¹¹ Месяца июня в 30 день поиде в Царьград Деонисий, архиепискуп суздальский, а с ним отпусти князь великий ¹⁰⁸к патриарху Нилу отца своего духовного игумена Феодора симоновского, брат[ан]ича преподобнаго игумена Сергия Радонежского, о управлении митрополии руския.⁴³³ Июля в 5 день преставись во иноческом чину князь великий Дмитрей Костянтинович суздальский и Новгорода Нижняго;⁴³⁴ бе же имя ему во святом крещении Фома, а иноческое Феодор. И положен бысть в его отчине ⁴³⁵в Новеграде в Нижнем ⁴³⁶в церкви святого Спаса подле отца его Костянтина Васильевича и подле брата его князя Андрея. Был на великом княжении два лета, а в своей отчине на ⁴³⁷княжении Суздальском и в Нижнем Новеграде 19 лет, а всех лет жития его 61.⁴³⁸ Слышав же ¹Тахтамыш хан ¹³⁹смерть его и поскорбе о нем зело,¹ зане любим ему бяше. И даде по нем ⁴³⁹княжение Суздальское и Новгорода Нижнево брату его князю Борису Костянтиновичу, тогда сушу ему во Орде у хана ¹⁶⁵и с сыном своим со князем Иваном. И воздаде ему Тахтамыш ⁴⁴⁰честь велию, и ¹¹на осень отпусти его в его отчину на ⁴³⁹княжение в Суздаль и в Нижний Новгород. И прииде месяца ноября с сыном своим Иваном и з братаничем своим со князем Семеном Дмитриевичем вместе из Орды с пожалованием,⁴⁴¹ и сяде на ⁴³⁷княжении ⁴⁴²в Суздале, и в Нижнем Новеграде, и на Городце с сынами своими и з братаничи своими в мире и в любви.

1385-1

6893 (1385). Тахтамыш хан ¹³⁹воложский и всех орд высочайший ⁴⁴⁰пожаловал князя Михаила Александровича тверского его отчиною ⁴⁴³княжением Тверским, ¹-а о Владимирском отказа,⁻¹ рек ему сице: «Аз улусы своя сам знаю, и кийждо князь русский на моем улусе, а на ⁴⁴⁴-своей отчине⁻⁴⁴⁴ живет по старине и мне служит правдою, и яз его жалую. А что и неправда предо мною улусника моего князя великаго ¹

Дмитрея,⁴⁴⁵ и яз его поустрашил, и он мне служит правдою. А яз его жалую по старине вотчиною его, а ты поди в свою отчину во Тверь и служи мне правдою, и яз тебя жалую». И прииде князь Михайло Александрович тверский из Орды Тахтамыша хана¹⁶⁵ с пожалованием и с честию месяца сентября, а сына своего князя Александра остави во Орде. Тогда же бе во Орде у Тахтамыша⁴⁴⁶ и князь Василей Дмитриевич московский, смущаше убо их некий князь¹³⁹ ординский, обещава я комуждо дати великое княжение, яко «и хана,¹⁶⁵ глаголаше, на сие приведу».

Тоя ж осени бысть в Володимере лют посол, именем Адам, от хана¹⁶⁵ Тахтамыша. Тоя же осени князь Патрекей Наримантович, внук Гедиманов, прииде из Литвы в Новгород. И даша ему новгородцы кормление: град Орехов корельский, и другий городок пол-Коробьи, и Лужское село. И потом мало пребывшу ему тамо, и биша челом християне ореховцы, и коробьинцы, и лужинцы, посадником новгородским на князя Патрекея Наримантовича, внука Гедиманова, налегание люто сказующе от него.⁴⁴⁷ И князь Патрикий, пришед в Новгород, подъя Славянский конец и смути Новград. Сташе славяне за князя и поставиша вече на Ярославли дворе, а друзии у святей Софии, обоя во оружии, аки на рать хотяху ити. Но посадники повелеша вскоре мост преметати и едва людей утишиша.⁴⁴⁷ И отъяша у князя Патракея те грады, и даша ему град Русу и Ладогу. Того же лета убиен бысть на Москве некий князь литовский, именем Комат, за некую крамолу и измену. Того же лета новгородцы поставиша град каменный на Яме благословением архиепискупа своего Алексея.

Того же лета помрачение бысть на многи дни и нощи. Птицы падаху на землю и на воду, не видяху бо, камо летати, а людие не смеяху ездити по езером и по рекам. И бысть во християнех скорбь,¹ и болезнь,¹ и туга велия.

Того же лета приде из Царяграда в Киев Дионисий, архиепискуп суздальский, поставлен от патриарха в митрополиты на Русь, и помышляше от Киева поити на Москву. А тогда бысть в Киеве митрополит Киприан. И изыма Деонисия митрополита князь Володимер Олгердович киевский, внук Гедиманов, рек ему сице: «Почто пошел еси в Царьград к патриарху ставитись в митрополиты без нашего совета? Се бо на Киеве есть митрополит Киприан и той есть всеа Русии.⁴⁴⁸ Пребуди убо zde, сидя в Киеве». И тако пребысть Дионисий митрополит, бывый архиепискуп суздальский, в Киеве⁴⁴⁹ и до смерти своей.

Того же лета бысть¹ по запросу ханскому⁴⁵⁰ и для выхода князя Василя¹ дань велия по всему княжению Московскому, з деревни по полтине; тогда же и златом даваше во Орду.

Того ж лета князь великий Дмитрий Иванович посла бояр своих к Великому Новгороду, Свибла, Ивана Уду, Александра Белеута,⁴⁵¹ брати черный побор.⁴⁵¹ И даша новгородцы черный побор.⁴⁵²

Того же лета прииде из Царяграда отец духовный великого князя Дмитрея Ивановича Феодор, игумен симоновский, братанич преподобнаго игумена Сергия Радонежскаго, поставлен от патриарха царьградскаго Нила во архимандриты и чествован бысть от него паче инех архимандрит.

Месяца сентября в 23 день в 1 час днии бысть знамение: возшедшу солнцу, и прииде аки туча с западных страны к востоку,⁴⁵³ и помалу начат солнце помрачати, и бысть⁴⁵³ аки тьма помрачи свет дивный до третьяго часа, и толь бысть темно, яко в осеннюю темную ношь. И не доведяху людие, что сие есть, и бысть скорбь и⁴⁵⁴ ужас велий⁴⁵⁴ в людех. Таже помале облаки те видяхусь желты суще, таж гряновид-

1-Отказ
тверскому

Кн. Патрекей
в Новгород

Князь
б Русе

Умер
кн. Комат
литовский

Яма город

Мрак
великий

Болезни

Митр.
Дионисий

Володимер
киевский

Митр.
Дионисий
в Киеве
пойман

Дань
тяжкая

Свибл

Уда

Белеут

Побор

черный

Затмение
солнца-1

ный; ⁴⁵⁵- и сие видимо бысть и ⁻⁴⁵⁵ по иным странам. Тогда облаки прехожаху в пол-утра и во обед, ⁴⁵⁶ и по обеде ⁴⁵⁷-бысть тьма. ⁻⁴⁵⁷ И толь страшно ⁴⁵⁸ бысть, яко ⁴⁵⁹-мнози мняху ⁻⁴⁵⁹ второе Христово пришествие ¹-быти. Таже просвятись солнце все. ⁻¹

1-Брак
Бориса
тверского

Тоя же осени князь ³⁰ Михайло Александрович тверский женил сына своего князя Бориса у ⁴⁴ князя Святослава Ивановича смоленскаго, и венчан бысть ⁴⁶⁰ во Твери месяца ноября в 8 день. ⁴⁶¹ Тоя же осени придоша из Царяграда два митрополита греченина, единому имя Матфей, а другому Никандр, и архидьяконы, и сановницы и позываху Пимина митрополита ⁴⁶² в Царьград к патриарху Нилу. Тоя ж зимы преставись Матфей, епискуп ростовский, ⁴⁶³ и положен бысть в Ростове в соборней церкви с протчими епископы.

Умер
еп. Матфей
ростовский
Новгородцы
отлагаются

Тое ж зимы посадницы новгородский учиниша вече по старому обычаю новгородскому, посадник Феодор Тимофеевич и тысяцкий Богдан Аввакумович, и крестным целованием укрепишася не зватися им на Москву к митрополиту на суд, но судити их владыце новгородскому Алексею или хто по нем ины владыко будет в Новгороде; судити их по закону греческому, в правде и в вине быти у них по вере, по евангелию закона греческаго; а посаднику и тысяцкому судити свои суды по рускому обычаю, по целованию крестному; а на суд поимати двема исцом по два боярина и по два ⁴⁶⁴-мужа жительска от каждыя страны. ⁻⁴⁶⁴ Тоя ж зимы князь ³⁰ Михайло Александрович тверский женил сына своего князя Василья у князя Владимира Олгердовича у киевского, внука Гедиманова, и венчан бысть ⁴⁶⁵ во Твери.

Закон
греческой

Руской суд

Брак
Василия
тверского

Того же лета преведено бысть слово святого и премудраго Георгия Писиды, похваля к богу о сотворении вся твари. ⁴⁶⁶ Того же лета князь Олег рязанский суровейши взя Коломну, пришед изгоном, и наместника коломенского изымал Александра Андреевича, нарицаемого Остея, и прочих бояр многих, и лутчих людей, поймав, поведе с собою; и злата, и сребра, и всякого товара наймався, отъиде в свою землю со многим полоном и з богатством.

Война
рязанская

Коломна
взята
Остей

Родился
Петр

Митр. Пимин
в Царьград

Того же лета родился великому князю Дмитрею Ивановичю сын Петр. Того же лета, месяца мая в 9 день Пимин митрополит поиде во Царьград Волгою в судех на Низ к Сараю, а с ним Аврамей, игумен ростовский.

Война
на Рязань

Московские
побиты

Того же лета князь великий Дмитрей ²⁷⁷ собрав воинства много от-всюду и посла ратью брата своего ⁴⁰⁸ князя Володимера Андреевича на князя Ольгу рязанского. ⁴⁶⁷ И снидошась вои на бой, князь Олег со многим его и литовским воинством. И на том бою убиша бояр многих московских и лучших мужей новгородских и переславских. Убиша ж тогда и крепкаго воеводу великого князя ²⁹² Михаила Андреевича полотцкаго, внука Олгердова, правнука Гедиманова. А иную рать послал князь великий Дмитрей Иванович на Муром на князя [...] безчестия.

Того же лета быша пустыя бегии.

1386

6894 (1386). Месяца сентября князь великий Дмитрей Иванович иде в монастырь к живоначальной Троице к ⁴⁶⁸ игумену Сергию в Радонеж, и молебная совершив господу богу и пречистой богородице, и ⁴⁶⁹ братию накорми, и милостыню даде. И глаголаше с молением ⁴⁶⁸ игумену Сергию, дабы шел от него ⁴⁷⁰ посольством на Рязань ко князю Ольгу о вечнем мире и о любви. Тоя ж осени месяца декабря в 15 день преставись в Киеве Дионисей, архиепискуп суздаьский, поставлен быв митрополитом на Русь от патриарха цареградскаго Нила, а на Киеве тогда митрополит Киприан. ⁴⁷¹ Тоя же осени в Филипово говение ²⁰ игумен Сергей Радонезский ⁴⁷² ездил посольством на Рязань ко князю Ольгу ¹⁰⁶ рязанскому от великого князя Дмитрея ⁴⁷³ о вечнем мире и

Умер
митр.
Дионисий-1

о любви и с ним старейши бояре великого князя. Преже бо того мнози ездisha к нему и ничтоже успеха.⁴⁷⁴ Игумен же¹ Сергей⁴⁷⁵ тихими и кроткими словесы⁴⁷⁶ и благоуветливыми глаголы⁴⁷⁷ много беседовав с ним о пользе души, и о мире, и о любви. И князь³⁰ Олег преложи свирепство свое на кротость,⁴⁷⁸ взят с великим князем Дмитрием⁴⁷⁹ вечный мир и любовь в род и род. И возвратись²⁰ игумен Сергей с честью и славою мноую на Москву к великому князю,⁴⁸⁰ и достойно хвалим бысть⁴⁸¹ от всех.⁴⁸¹ Мясца генваря в 1 день⁴⁸¹ * в понедельник на обед погиге солнце, и остася его аки мясца четьрех дней, и паки в вечерную годину наполнися.⁴⁸²

1—Мир
с резанским

Затмение
солнца

Того же лета князь Борис Костянтинович суздальский и Нижняго Новагорода поиде во Орду к Тахтамышу хану¹³⁷ да того лета на осень и прииде из Орды в свою отчину в Новгород в Нижней, и в Городец, и в Суздаль.⁴⁸³ Тоя ж осени бежа из Орды от Тахтамыша хана¹⁶⁵ князь Василей Дмитриевич.⁴⁸⁴ И сrete его посол татарский, и изымав, приведе его во Орду к Тахтамышу царю; и прият за то от царя истомление велие.⁴⁸⁵ Того ж лета Великия орды Воложския Тахтамыш хан¹³⁹ убил сам свою ханшу,⁴⁸⁶ нарицаемую Тувлуйбеку.

Кн. Василия
бег из Орды

⁴⁸⁷Новгородцы, слышавше князя великого Дмитрия неудачу с резанским Ольгом и что сын его задержан во Орде, не хотяху дани и выхода слати. Мнозии же от них, шедше на Волок и собравшеся тамо, идоша на Волгу, множество купцев пограбиша и люди разориша. Князь же великий посылал к ним, но архиепископ Алексей подстрекаше новгородцы не покорятися князю. Он же терпе, доколе умирися со Ольгом резанским.⁴⁸⁷ И того же лета князь великий Дмитрий Иванович держал нелюбие на Новгород пром Кострому и про волжан, и поиде к Новгороду ратью з братом своим⁴⁰⁸ со князем Володимером Андреевичем, собрався со многими силами. И не дошед Новагорода, ста за тридесят верст на Ямнах. И сretoша его на Ямнах новгородцы со мноую силою, вооружася. ¹Но мнозии не хотяху битися и кровь христианскую проливати¹ и послаша послы своя к нему о миру ¹с высокими словесы.¹ Он же не прия мира. Новгородцы ж послаша к нему владыку своего Алексея о миру,⁴⁸⁸ и той паче високоумствуя, досаждаше великому князю. Он же отвесча ему: «Яз не хосчу крови проливати, но хосчу, да дадите ми винных и вся протори. Тогда дам вамо мир». И тако владыку⁴⁸⁸ присла к ним без миру. Новгородцы же, възъяришася, по благословению владычню и по своему их совету зажгоша посады своя, и згоре двадесят монастырей; и воссташа вси на бой, изыдоша на поле противу великого князя. И рече Григорей Лукьянович,⁴⁸⁹ посадник новгородский, ко владыце своему Алексею: «Святителю божий Алексее, сотвори мир межи нами. Аще ли не сотвориши, то пояст меч многих,¹ и будет гибель напрасная на тебе и тех, иже неправдоваша ко князю». ¹Владыка ж Алексей иде вдругия к великому князю, глаголя сиде: «Господине княже Дмитрий Иванович, новгородцы винных сами изышут, котория воеваша Кострому и гостей воложских грабиша и биша,⁴⁹⁰ и тех казнят, а ныне⁴⁹⁰ дают за них четьре тысящи рублей. И ты не подвигнешь на брань и не пролей крови». ⁴⁹¹И едва уприси⁴⁹¹ его тихими и кроткими словесы.⁴⁹² Он же умилися, послушав⁴⁹³ моления новгородцев, и призвав посадников обоих и тысецкого, взя у них за винных 8000 рублей, и выход княж оsob платиша по уставу,⁴⁹³ и возвратися на Москву.

Война
новгородская

Епископа
смута

Мир
с новгородцы

Наказание
винных

Того ж лета ходиша новгородцы за Волок, посадник Феодор Тимофеевич, Тимофей Юрьевич, Юрья Дмитриевич и с ними боярские дети, и слуги, и люди многи, брати им 5000 рублей ¹на приход великого князя,¹ что возложил на них Новгород, судивше вси вечем по старине

Новгородцы
на заволочан¹

вправду, на всю Заволочскую землю, понеже заволочане были же на Волзе, и грабили и били гостей, и Кострому воевали же.⁴⁹⁴

Того же лета погоре град Орехов. В Новгороде погоре конец Никитины улицы.

Того ж лета князи ординския меж собою заратишася.

Того же лета князь великий¹⁰⁸ посла отца своего духовнаго Феодора, архимандрита симоновского, во Царьград к патриарху Нилу о управлени митрополии руския. Также в то время и из Новагорода из Нижнего Ефросим, архимандрит Дионисиев, поиде в Царьград на поставление своея епискупьи суздальские.

Того же лета прииде из Орды Тахтамышевы князь Александр Михайлович тверский,¹ внук Александров, а с ним посол татарский.

Того ж лета князь Василий Дмитриевич, внук Иванов, московский, видя себя держана во Орде и помысли, яко невозможно ему убежати прямо на Русь, и умысли крепко с верными своими доброхоты, и побежа в Подольскую землю в Волохи к Петру воеводе. И оттуду иде, в незнаемых таяся;⁴⁹⁵ и не смея в Москву итти, иде⁴⁹⁵ в Немецкую землю¹-к морю.⁻¹ И позна его князь Витовт Кестутьевич, и удержа его у себя, тогда бо бе Витовт в Немецкой земле по убиени отца его Кестутя.⁴⁹⁶ Имяеше же⁴⁹⁶ Витовт у себя дщерь едину, и сию восхоте дати за князя Василья Дмитриевича, и глаголя ему: «Отпущу тя ко отцу твоему в землю твою, аще поимеши дщерь мою за себя, едино чаду сущу».⁴⁹⁷ Он же обещасть тако сотворити⁴⁹⁸ и воскоря посла гонца своего ко отцу, прося позволения женитися. А князь Витовт держа его у себе в велицей чести во граде, зовомом Королевская Гора. Князь же великий радостен сему быв, и паки посла от себе дву бояр своих с дары многими, и даде благословение сыну своему женитися на дочери Витовте. По пришествии же послов⁴⁹⁹ Василий Дмитриевич, недолго пребыв ту, иде⁵⁰⁰ в Москву ко отцу своему, а Витовт посла его проводить. И остави князь Василий у Витовта бояр отчих.⁴⁹⁸

Того же лета князь Скригаило Олгердович взя Полотск, а брата своего князя Андрея Олгердовича поимал и сына его убил.

6895 (1387) году месяца сентября князь великий Дмитрий²⁷⁷ по сотворении мира и любви ко⁵⁰¹ князю Ольгу¹⁰⁶ рязанскому имяше промеж себя любовь велию. И отдаде князь великий Дмитрий Иванович дщерь свою княжну Софию на Рязань за князя Феодора Ольговича рязанского.⁵⁰² Тоя же осени князь великий Дмитрий²⁷⁷ отпусти бояр своих старейших противу сына своего князя Василья в Полотцкую землю. Тоя же зимы князь³⁰ Михайло Александрович тверский наипаче имяше нелюбие со владыкою Еуфимием тверским и не восхоте его имети.⁵⁰³ Еуфимей⁵⁰⁴ же изыде⁵⁰⁴ в монастырь святаго Николы над ручием месяца генваря. Тоя ж зимы генваря в 19 день прииде ко отцу своему к великому князю Дмитрею¹⁰⁶ на Москву сын его князь Василей из Литвы, а с ним князи лятцкия, и панове, и ляхове, и старейши бояре великого князя, ходившии противу его. Тоя ж зимы прибежал из Орды князь Родослав, сын Ольга Ивановича рязанского. Тое ж зимы месяца генваря родися великому князю Дмитрею Ивановичю дщерь Анна.⁵⁰⁵

Того же лета князь³⁰ Святослав Иванович смоленский⁵⁰⁶ з братаничем своим со князем Иваном Васильевичем и з детьми своими Святославици, з Глебом и с Юрьем, со многими силами собрався, поиде ратию ко Мстиславлю граду, его же отъяша у него Литва. Он же хотяше его к себе взяти и много, идуще, зла учиниша земле Литовской, воюя всюду.⁵⁰⁷ Иных литовских мужей,⁵⁰⁸ изымавше, мучаху различными

1-Смятенне
в Орде

Кн. Василий
из Орды

В Волохи

В Немцы

Полоцьк
взят

1387

Брак
Феодора
рязанского
с Софиею

Еп. Еуфимий

Кн. Василий
в Москву

Кн. Родослав
рязанский

Родилась
Анна

Война
смоленских
с Литвою—1

муками и убиваху, а иных мужей, и жен, и младенцов, во избах запирающе, зажигаху. А других, стену развед храмины от высоты и до земли, и между бревен руки вкладываху от угла до угла, стисняху человеки, и пониже тех других повешев, между бревен руки вкладше, стисняху такоже от угла до угла; и тако висяху человецы; також тем образом и до верху по всем четырем стенам сотворяху. И тако по многим храминам сотвориша, зажигающе огнем во мнозе ярости. А младенцы на копия востыкаху, а других,⁵⁰⁹ прицепивше, вешаху на жердях, аки полти, стремглав; нечеловечно и безмилостивно мучаху. И приде князь великий Святослав Иванович з детьми своими, з Глебом и со князем Юрьем, и з братаничем своим со князем Иваном Васильевичем ко Мстиславлю граду в среду на Страшной недели месяца апреля в 18 день. А с ними бе во граде бысть князь Свитригайло Олгердович; и стояша 11 дней, и ничтоже успеха. И бысть назаутрие в пол-обеда появишась ко граду с единыя страны полк рати литовския, князь великий Скиригайло Олгердович, а други полк подаде, князь Корибут Олгердович, а третьей полк, князь Лугвень Олгердович, а четверты полк, князь Витовт Кестутьевич, со множеством сил⁵¹⁰ грядуще борзо на поле ко граду. Смоленяне же, видевше, смятошась и восколебашась, начаша противу их ополчатися. И поидоша оубо противу себя, и ступишась под градом Мстиславлем на поле. А людие со града зряху. И бысть между их брань велия и сеча зла, и падоша мертви мнози на реце на Вехреи. И одоле Скиригайло и ста на кестех. И ту убиша на Суме⁴⁴ князя смоленского Святослава Ивановича и⁵¹¹ братанича его князя Ивана Васильевича.⁵¹² А сынов Святославлих поимаша, а бояр многих, и воевод, и слуг избиша, а иных поимаша, ини истопоша в реце в Вохле.⁵¹² * А за иними гонишася и до Смоленска, они же затворишась во граде Смоленске. Литва же много стоявше около града и окуп взяша, а князей избитых даша им и взяша волю свою, елико восхотеша. А на княжени у них в Смоленце посадиша из своей руки, а князя Юрья Святославича и брата его князя Глеба Святославича поведоша с собою в Литву. И поидоша восвояси с победою великою и славою, победивше⁵¹³ множество смоленскаго воинства, князей, и бояр, и воевод, и слуг, и простых людей.⁵¹⁴ Бысть же сия битва месяца апреля в 29 день.

Мстислав
в осадеБой
с ЛитвоюУмер
Святослав
смоленскийУмер
Иван
смоленскийСмоленяне
побитыСмоленск
в осаде

Окуп взят

Того же лета мор бысть в Смоленске на люди и по властем, и по селом, а во граде осталось точию десять человек.

Мор

Того же лета у града Твери около валу рубиша кожух и землею насыпаша. Того ж лета и ров копаша глубже человека.

Того же лета новгородцы благословением владыки своего поставиша город камен Порхов.

Порхов
каменный

Того же лета соиде владыко новгородский Алексей со владычества по своей воли и по своему хотению, благословив детей своих, посадников, и тысяцких, и весь народ; и поиде в монастырь святого Воскресения на Деревянице, седе на столе епискупстем 30 лет без лета и без пяти месяцев. И сотвориша новгородцы по своему обычаю вече, избраша три мужи: Ивана игумена хутынского, Афонасия, игумена рожественского, Парфения, игумена благовещенского. И⁵¹⁵ написавше имена их, запечата посадник и положи вся три жеребья на престоле святыя Софии. По отпении же литургии и молебна сташа вси новгородцы на вече, а протопопу повелеша выносить по одному жеребью. И первее вынесе жребий Афанасия игумена, потом Парфения, а Иоаннов остася на престоле. Они же вси, взявше Иоанна, возведоша в дом владычен и нарекоша его епископом, дондеже придет митрополит. Бысть сие избрание⁵¹⁵ на Вознесенев день месяца мая во 9 день.⁵¹⁶ Тогда бо бе Пимен митрополит во Цареграде, позван от патриарха.

Еп. Алексей
новгородский
сниде-1

1-Татары
на Рязань

Того ж лета пред Петровым днем собравшися татарове, изгоном безвестно приидоша на Рязань и повоеваша ю, да и Любутеск повоеваша, и Ольга князя мало не яша.

Хан
Аксак-Темир
Арнач

Того ж лета хан ¹³⁹ Аксак-Темир, пришед, взял Арнач у Тахтамыша, хана ¹⁶⁵ воложского.

Того же лета князь Борис Костянтинович Нижнего Новгорода посла во Орду сына своего князя Ивана.

Кн. Василий
городецкий

Того же лета прииде из Орды князь Василий Дмитриевич суздальский, пожалован от хана ¹⁶⁵ Тахтамыша, даде ему ⁴⁴⁰ Городец. И ⁵¹⁷ князь Василий ⁵¹⁸ да брат его князь Семен Дмитриевич суздальский ¹-и городецкий, ⁻¹ собравше воинства много своея отчины, Суздаля и Городца, еще же испросиша себе у великого князя Дмитрия Ивановича ⁵¹⁹ силу в помощь новгородцкую и волоцкую, и поидоша на дядю своего на князя Бориса Костянтиновича к Новугороду Нижнему. И пришед, стояша у града 8 дней и потом смиришась з дядею своим ⁵²⁰ князем Борисом Костянтиновичем. И рече им дядя их: «Милюя мои сыновцы, ныне яз от вас плачю, потом же и вы восплачете от врагов своих». И отступися им властей своих Новгородцких, и они ему отступишась его уделов; и тако взяша мир межи собою.

Война
нижегородцев

Мир
суздальских

Митр. Пимин
из Царяграда

Того ж лета бысть поводь велика в реках от великих дождей.

Того ж лета по Петрове дни месяца июля в 6 день прииде Пимин митрополит на Русь из Царяграда не на Киев же уже, но на Москву токмо. И прииде без исправы, понеже на Киеве бе Киприян митрополит, а на Москве сей ¹ Пимин митрополит. ¹¹ Месяца августа в 15 день на Успение пречистыя богородицы в Володимере Пимин митрополит московский постави Феогнаста епискупа на Рязань, и ту сушу и великому князю Дмитрею Ивановичю. Того же лета преставись Герасим, епискуп коломенский.

Еп. Феогнаст
рязанский

Умер
еп. Герасим
Междоусобие
новгородцев

Того же лета новгородцкия посадники и тысяцкия сотвориша межюсобную брань. И восташа на посадника на Осифа Захарьича три концы, и удариша в вече у святыя Софии, и поидоша вси на двор в доспесех со оружии. И Осиф же посадник Захарьич побежа за реку в Плотнический конец. И возста за него вся торговая страна. И быша в велицей брани 2 седмицы, ⁵²¹ и отьяша посадничество у Осифа Захарьича; и тако сотвориша межи собою мир и любовь, и даша посадничество Василью Ивановичю.

1388

6896 (1388). Месяца сентября Пимин митрополит посла в Новгород к посадником и тысяцким, да приидут к нем на Москву и с теми от них же, кто избран будет в епискупство в Новгород.

Тоя ж зимы месяца генваря в 8 день приидоша на Москву с Ивановом, игуменом хутынским, ⁵²² к Пимину митрополиту на поставление посадник новгородцки Василей Феодорович, тысяццкий Иосиф Фалеевич, Иев Аввакумович, Тимофей Иванович и иных бояр и великих людей многое число. ⁵²³ Поставлен бысть Иоан ⁵²⁴ в Великий Новгород во архиепискупы ⁵²⁵ генваря в 17 день, и быша на поставление его с митрополитом епискупы Феогнаст ⁵²⁶ рязанский, Михайло ⁵²⁶ смоленский, Сава ⁵²⁶ сарайский, Данило ⁵²⁶ звенигородцкий. ⁵²⁷ Того же ⁵²⁸ генваря в 18 день родися князю Володимеру Андреевичю сын Афонасей. Его же прозваша Ярославом, от него же прозвашась Ярославичи.

Еп. Иоан
новгородский

Еп. звенигородский
Данило

Родияся
Афонасий
Ярослав

Вражда
великого
князя
на Владимира

Грски
дла милостыни⁻¹

Тоя же зимы бысть розмирие великому князю ⁴⁸⁰ з братом его ⁴⁰⁸ со князем Володимером Андреевичем. И поимани быша бояре старейшии княжи Володимеровы Андреевича, и розведени вси разню по городом, и седоша в нятье и в крепости велицей, истомлени бяху, у всякого приставлены приставницы жестоцы зело. Тоя же зимы прииде на Москву Феогнаст, митрополит трапизонский, милостыни ради.

Тоя ж весны месяца марта в 25 день на Благовещение пречистыя богородицы князь великий¹⁰⁸ взя мир и прощение з братом своим из двоюродных со князем Володимером.⁵²⁹ Тоя же весны в неделю Вербную Пимин, митрополит московский, постави Павла, архимандрита рожественского из Володимера, в епискупы на Коломну.⁵³⁰ Тоя ж весны по Велице дни князю Юрью Дмитриевичю болезнь тяжка бысть зело, но бог помилова его, и паки здав бысть. Тоя ж весны мор бысть велик во Пскове, а болезни знамения железою.⁵³¹ Того ж лета мор бысть силен в Новгороде. Того ж лета приидоша на Москву послы от папы римскаго.⁵¹⁷ Августа 15 дня⁵¹⁷ прииде в Новгород князь Семен Лугвень Олгердович, внук Гедиманов,⁵³² и прияша его новгородцы в честь, и сяде на тех же градах, иже были за Наримантом Гедимановичем.⁵³³

6897 (1389). В Новгороде в Великом мор бысть силен, и во Пскове, и по властем, и по селам.⁵³⁴ Тогда же⁵³⁴ сентября от 5 дни и до девятого безпрестани дождь шел, и потом паде снег, и быша мрази и студень велия. Тоя ж зимы от Николина дни и до Крещения быша мрази велицы безпрестани, и бысть нужна велия человеку и скотом.

Тоя ж весны Пимин митрополит втретии поиде в Царьград к патриарху, а с ним Михаил, владыко смоленский, да Сергей, архимандрит спасский, да старец его, и слуги, и протопоп, и протодьякон, иные священники и дьяконы. Бысть же начало пути тому от града Москвы месяца апреля в 13 день в Великий вторник Страшные седмицы.⁵²¹ Князь великий Дмитрей²⁷⁷ понегодова на митрополита о сем, яко без его совета поиде, бе бо и разпря некая промеж их. И сице сотворися шествие. И повеле митрополит Пимин Михаилу, владыце смоленскому, да Сергию, архимандриту спасскому и всем, аще хто хоцет писати сего пути шествование, како поидоша, и где что случися, или кто возвратится, или не возвратится вспять. Мы же сия вся писахом. И сице поидохом от Москвы, яко же напреди писахом, приидохом на Коломну в субботу Великую. А во Святую неделю Пасхи поидохом к Рязани по реце по Оке и приспехом к Перевитску. И ту срете нас Еремей, епискуп рязанский, гречин. И приближившимся нам ко граду Переславлю Рязанскому,¹ сretoша нас сынове великого князя Ольга Ивановича рязанскаго. И тем отшедшим и нам мало от своего места пришедшим, срете нас с великою любовию сам князь³⁰ Олег Иванович и з детьми своими, и з бояры. И пришедшим нам ко граду Переславлю, и сretoша нас со кресты. Митрополит же иде в соборную церковь, молебная совершив, и пирова у⁴⁴ князя, и честь многу прият; и сице⁵³⁵ чрез дней пять⁵³⁵ чествоваше нас со своим епискупом Еремеем.⁵³⁶ Таже исходящим нам оттуду, проводи нас сам князь³⁰ Олег Иванович¹⁸³ и з детьми своими, и з бояры, и со многою честию и с любовию. И целовавшеся, разлучихомся; он возвратися ко граду, мы ж поидохом⁵³⁷ в путь свой.⁵³⁷ И отпусти с нами боярина своего Станислава з довольною дружиною, повеле нас проводити до реки Дону с великим опасением разбоя деля. Проводиша же нас и⁵³⁸ епискупи мнози, Феодор ростовский, Ефросин суздальский, Еремей⁵³⁹ рязанский, Исакий⁵²⁶ черниговский, Данило⁵²⁶ звенигородский, и архимандриты, и игумены, и иноцы. Поидохом же от Переславля Рязанского в неделю Фомину. Проводиша ж с нами и три струги да насад на колесех. В четверток же приидохом к реце Дону и сплустихом суды на реку на Дон. И во второй день приидохом до Чярь⁵³⁹ * Михайловых, сице бо зовется,¹ тамо и град баше. И ту утешение вземше и о Христе целование⁵⁴⁰ от провождавших нас, иже возвратишася.⁵⁴⁰ И мы же в неделю святых Мирносиц оттуду с Пиминим митрополитом вси поидоша, Михаилу, епискуп смоленский, и Сергей, архимандрит спасский, и протопопы, и дьяконы, и священноиноцы,

1-Примри-
ансь
Еп. Павла
коломенский

Мор
во Пскове

Мор
в Новгороде

Посыл
от папы

Кн. Семен
Лугвень

1389

Мор

Описание
пути
в Царьград
Игнатия

Перевитск-1

и слуги, ⁵⁴¹-всезде на воду, ⁵⁴¹ поплыхом рекою Доном на Низ. Бысть же сие путное шествие печальному и унылому ¹-приключению подвержено, ¹ бяше бо пустыня всюду. Не бе видети тамо ничтоже: ни града, ни села. Аще бо и бываше древле грады красны и нарочиты зело видением места, точию пусто ж все и не населено; нигде бо видети человека, точию пустыни велия и зверей множество, козы, лоси, волцы, лисицы, выдры, медведи, бобры, птицы орлы, гуси, лебеди, жаравли и протчая. ⁵⁴²

Во второй ж день речного плавания минухом две рече, Мечю и Сосну. В третий ж день проидохом Острую Луку, в четвертый же день проидохом Кривый Бор, в шестый ж день приспехом до усть Вороны реки. ⁵⁴³-Майя 9 дня наутрие ⁵⁴³ прииде к нам князь Юрьи елецкий з бояры своими и со многими людьми; посла бо к нему вестника князь ³⁰ Олег Иванович рязанский, он же сотвори повеленное и воздаде нам честь, и радость, и утешение велие. Оттуду ж приплыхом к Тихой Сосне и видехом столбы каменны белыи, дивно же и красно стоят рядом, яко стози малии, белы ж и светлы зело над рекою над Сосною. Таж минухом и Черленый Яр реку, и Битюг, и Хопер реку. В неделю ж пятую Сомарянини минухом, ⁵⁴⁴ пловуше, реку Медведицу и горы высокия, и Белый Яр. В понедельник же, пловуше, минухом горы каменныя Красныя. Во вторник же Терклию град минухом, пловуше, не град же убо, но точию городище. Таже и перевоз минухом и тамо обретохом первие татар много зело, ⁵⁴⁵ яко же песок. В среду же, пловуше, минухом Великую Луку, ханский ⁵⁴⁶ Сарыхозин улус. И тако оттуду нача нас страх обдержати, яко внидохом в землю Татарскую, их же множество обапол Дона реки. ⁵⁴⁷ В четверток же, пловуше, минухом Бек-Булатов улус, стада ж татарския видехом толико множество, яко же ум превосходящ, овцы, козы, волы, верблюды, кони. Таже в пяток минухом Червленые горы. В неделю ж шестую Слепаго, пловуше, минухом Ак-Бугин улус, и ту многое множество татар и всяких скот стады бес числа много. От татар же никто же нас обиде чим, точию воспросиша ны везде; мы же отвещахом, и они, слышавше, ничтоже нам пакости творяху и млеко нам даяху. И сице с миром в тишине плыхом. В понедельник приидохом Бузук реку. Канун Вознесеньева дни приспехом, пловуше до моря, града Азова. В неделю же седьмую святых отец, вкладшеся в карабль на усть Дона реки под градом Азовым, тогда же бе во Азове живуще фрязове немцы, владеюще тем местом, и отступихом в море. И бысть в полунощи кораблю стоящу на якорех, и нецы во граде оклеветаша нас фрязом. И догнаша нас фрязове в сандальцех, и наскакаша в корабль наш борзостию, и бысть потоп ⁵⁴⁷* велий на мосту корабля. И вси не ведяхом бывающего. Изшедше же на мост и видехом мятеж велий. И рече ми, Игнатей, епискуп: «Что, брате, сице стоишь, ничтоже печали имея?». Мне же рекшу: «Что, господине мой святы?». И рече ми: «Си бо фрязи, от града Азова пришедше, нашего господина Пимена митрополита емше, сковаша Ивана протопопа, и Григорья протодьякона, и Гермона архидиякона, и Михаила дяка; должны бо им суть. Мы ж с ним безвинны погибаем». Таже воспросихом старейшину фряз тех, что хотят и нам сотворить. Он же отвеща, глаголя: «Не бойтесь вы. Что убо вашего есть, и вы своя вся возьмете». Таже помале утолени быша Пимином митрополитом и, довольну мзду вземше, всех нас отпустиша невредимых. И дню тамо мимошедшу, ⁵⁴⁸ во второй же день поидохом оттуду. Тогда убо ветру добру и пособну бывшу, плыхом по морю в радости и в веселии велице. Таже в третий день тяжек ветр прегибяше, ⁵⁴⁸* и прияхом истомление велие вержения ⁵⁴⁹ ради корабленного, понеже и сами корабленицы не могуше стояти, и збивахусь зело от ветра, и валяхусь, яко же пьяни. И проидохом

1-Голоды
старинны

Меча р.

Сосна р.

Ворова р.

Кн. Юрий
елецкий

Столбы
древныя

Черный
Яр р.
Битюг р.
Медведица р.

Терклий гр.

Бузук р.
Азов

Италиане
и немцы
в Азове

Сандаал

Митрополит
окаевстан

Сковая

Свобоженн-1

устие Азовского моря, и вздыхом на великое море. В шестый же день в субботу минухом залив⁵⁵⁰ Кафинский и Суруш. И мимошествующим, плавахом добре четыре дни: неделю, понедельник, вторник, в среду.⁵⁵¹ В пятый же¹ день, в четверток, возвевя ветер супротивен зело и поведе нас по морю в левую страну к Синопу граду, и впадохом в лимень близ града Синопа. И нецы, из град пришедше,⁵⁵² посетиша нас и пищу и вином угостиша добре. И ту пребыхом два дни. Таже возвевя добр и поносен ветр, поплыхом близ града.⁵⁵² * Бяху ж тамо горы высоки зело, в половину убо тех гор стирахуся облацы, преходяще по воздуху. Таж оттуду мало прешедше, сице под теми же горами⁵⁵³ противу града Амастра заговехом к Петрову дни. И сице во второк, пловуще, минухом Пандораклию. В среду возвевя ветер супротивен зело, и паки возвратихомся в Пандораклию, и пребыхом тамо в Пандораклии 9 дней. И ту есть церковь святаго Феодора Тирона, ту же и мучение его бысть, в ней же и гроб его. Оттуду поидохом в сандалиях ко Царюграду⁵⁵⁴ июня 24 дня.⁵⁵⁴ И наутрие в пяток минухом, пловуще, Диопол град, в субботу же обедахом на усть реки Сахара, в неделю же минухом град Дафнуси и Карфию град. Таже, пловуще, придохом во град Астравию, и тамо пребыхом, и пытающе вестей о Амурате царе, бяхе бо царь Амурат турский пошел ратью на сербскаго царя Лазаря. Бысть же сей царь турский Амурат от роду христианского, обладая странами посреде Персиды, последи же нарицашесь Ачемия. Оскудеша ж цари гречести, и тако от тех стран арменских воцарися во греках царь. Други же брат его воцарися во отечествии своем Армени. Бе же оба христиане, и цареградстий, и арменстий, еже есть ачемирский, два брата суши, един во греках царствуя, а другий во Ачемии царствуя. Потом же греческий царь, подговорен своими ему сущими, поиде на брата своего ратию, на царя арменийского, еже глаголется ачемийски. Слышав же царь ачемийский и таковая от брата своего, и пострижеся во иноческий чин, и сrete брата своего, греческаго царя, во иноческом образе пеш. Удивившась о сем брат его греческий царь. Он же рече к нему: «Господине брате, что дивишися о мне? Не веси ли, яко деди наши и отцы не хотеша крови пролити межи собою? Аз же ли худый грешный могу сие сотворити? И сице приях святых ангельский и иноческий образ, и вся буди держава моя в твоей руке. Един же есть сын мой и сей небрежет о славе тсчетней, юности ж ради не может прияти иноческого жития. Суть же монастыри мнози, их же отцы наша создаша во языке нашем. Дажь ему написание твое кормитися ему от тех монастырей. Прочая ж вся в твоей области суть». Брат же его, греческий царь, сотвори тако сыну его. Таж потом и владети сотвори сыну его на тех странах. Также и того сына сынове обладаху странами своими арменскими же, глаголются ныне ачемискія. Превозмогаша ж тамо турцы и, восточныя страны отъемше, привлекоша к себе ачемийския страны и веру свою поставляюще. Правнук убо царя оного, постригшагося во иноческий образ, преложиися в веру турскую, ему же имя Аркан, его же первый сын Сулимен. Сей Сулимен, прием скипетры его, в западная приведе, живу сущу отцу его Аркану, на Колипол моря прииде, отвороти путь и прочим при царе греческем Андронице, имущу рать з братом своим. Таже умре Аркан и сын его Сулиман. И по Сулимени возста брат его меньший, сын Арканов, ему ж имя Амурат; бе же силоу превозможе всех, и лютостю, и жестокою, и многи царства покори под себя на востоце и на западе, и⁵⁵⁵ ту греческую⁵⁵⁵ страну покори под себя; сего ради турский царь нарицаем, понеже турецкими странами обладал. Таже и на христианского царя сербскаго Лазоря, вооружився, поиде. Православный же царь сербский Лазорь,

1-Керчь

Залив
Кафинский

Синоп

Амастра

Пандораклия,
или
Понтоираклия

Диопол

Дафнис
Карфия
Астравия

Амурат
на Сербии

Ачемии —
армени

Аркан
Сулиман

Сербия
Лазарь-1

со многими силами собрався, поиде противу их. Бе же некто у Лазоря, царя сербскаго, слуга верен сый. Нецзы же оклеветаша его, яко неправо и неверно служит царю. Снидоша же ся полцы обои, и бысть брань велика и сеча зла. Оклеветан же он, правую свою службу хотя показати, вниде в полк турскаго царя Амурата, являя себя бежаща от православного сербскаго царя Лазоря; ему же турстии полцы разступишась, дающе путь. Он же, являя себя с любовию идуща ко Амурату, царю турскому, и внезапно вскоре вонзе меч свой в сердце Амурата, царя турскаго. И в той час умре Амурат, царь турский. Убиен же бысть от них и чудный той слуга христианский. И сице турки смятошася, и начаша одолевати сербския силы с Лазырем царем над туркии. Таже турки вскоре Амуратова сына Баазита поставляют царя над собою. И тако турки начаша одолевати сербскаго царя Лазоря и воинство его, яша Лазоря руками, и князий его, и воевод его, и бояр его, и слуг его, и все воинство его, овех избиша, овех же руками яша. Повеле же Баозит, царь турский, сербскаго царя Лазоря мечем посещи.⁵⁵⁶

Сице убо нам поведаша граждане, зане бехом в Турской державе; и мятеж бысть велий, смущение много в той стране. И убоявшеся мятежа, и отпусти Пимин митрополит чернца Михаила ко Царюграду, а Михаил, епискуп смоленский, и мене Игнатия, а Сергей архимарит Азаков своего чернца. И поидохом от града Остравия в неделю перед Петровым днем. Наутрие ж поидохом от Фили, и минухом Риву, и приидохом ко устию, и минухом Фонарь. Ветру ж добру сущу вельми, приспехом в Царьград с радостию неизреченною в понедельник же ⁵⁵⁷июния 28 дня.⁵⁵⁷ Во время вечерни приидоша к нам русь, живущая тамо, и бысть обоим радость велия; и ту ношь пребыхом в корабли. Наутрие ж месяца июня в 29 день,⁵⁵⁸ благодаряще господа бога, внидохом во град Костянтин. Воутри того же месяца в 30 день поидохом к церкви святей Софии, еже есть премудрость божия. И дошед великих врат, поклонихомся чудотворней иконе пречистыя богородицы,⁵⁵⁹ иже стоит внутри церкви святыя Софии, и прочим святым иконам и святым мощем цельбоносным святым; и святыя раки чудотворныя целовахом, трапезу, на ней же полагают святыя страсти Христовы, и потом целовахом святаго Арсения патриарха и многих святым. Таже целовахом трапезу Авраамлю, на ней же угости Христа бога, в троице явльшагося. Таже целовахом одр железный, на нем же Христовы мученицы зжигаемы быша. И пребыхом все утро во церкви, поклоняющеся, и дивихомся⁵⁶⁰ величеству и красоте безмерней церковней. И отслушавше святую литургию, идохом из церкви на двор Костянтинов и видехом тамо здание царское, ту есть игрище царско, еж глаголется иподромной. Тамо стоит столп медян, аки в три пряди свит, вверху же розделены быша тья пряди, и на коем же конце тех прятей по змиеве главе с каменнем и бисером утворены; в том же столпе заклепан яд змиев. Бяху ж ту и ини столпы мнози камены и медяны, чудесна зело. И много сия смотряхом, дивящеся.

Таж месяца июля в 1 день⁵⁶¹ поидохом в монастырь святаго Ивана, еже глаголется греческим языком Продром, руским же⁵⁶² Предотеча; и ту поклонихомся и целовахом, и упокоиша нас добре тамо живущая русь. Третий ж день того ж месяца в 2 день июлиа на Положение ризы пречистыя богородицы идохом в Лахерну и целовахом тамо святую раку, в ней же лежит риза и пояс пречистые богородицы. Таже отуду идохом ко апостольстей церкви, и поклонихомся, и целовахом со многим страхом и трепетом святыи столп, к нему же привязан и биен бысть господь наш Иисус Христос во спасение наше¹ и в вольней его страстии четырьдесят⁵⁶³ ран не прим смертныя⁵⁶³ спасения ради нашего. Ту ж

1-Смерть
Амурата

Автор
Игнатий

Фили
Рива
Фонарь

В Царьград

Трапеза
Авраамля

Одр
железный

Иподром

Столп
тройный

Лахерна
риза
богородицы

Столп
Христов-1

есть и Петра верховнаго камень, на нем же плакась горько отвержения
 своего во время вольнаго страдания Христова. Таж поклонихомся образу
 пречистыя богородицы, иже явись святому старцу в пустыни. Таже
 видехом тамо гроби царстии святого, и великого, и равноапостольного
 Константина царя, и Великого Феодосия царя, и Феодосия Малого,
 и инии мнози. Таж видехом в той же стране церковь малу, в ней же
 образ спасов великий, от него ж изыде глас прощения на одре лежащему
 человеку и верою кающаюся о своих гресех. Таже видехом тамо в пре-
 деле святого Спиридона епискупа и Полихта, оба в теле суть, многая
 чюдеса источающи, и мощи святого Ивана Златоустаго, и мощи святого
 Григория Богослова патриарха в каменных ковчезех запечатаны. В тре-
 тий же день того ж месяца июля в 2 идохом ко святому Антонию
 патриарху поклонихомся и благословение от него прияхом. В четвер-
 тый ж день идохом поклонихомся образу великого архангела Михаила,
 иже явись отроку, стрегущему скоты, и нашедшему у столпа оного
 злата много, и ввержену ему бывшу от иноков⁵⁶⁴ в море. Таже в шес-
 стый день идохом ко пречистей богородице Одигитрия, еже руским
 глаголется⁵⁶⁵ наставница, и поклонившесь, целовахом ю со страхом
 и с трепетом.⁵⁶⁶ Идохом в великий честный монастырь Пандократоре
 и целовахом святую доску господню, на ней же, со креста снемше,
 тело Христово положиша, и пречистыя слезы на том вообразишась.
 И тамо есть корчага, в самородном камени соделана, в ней же Христос
 воду в вино претвори. И держат в ней ныне и всегда воду святых
 богоявлений. Таже видехом тамо лежаща главы святых мученик Сер-
 гия, и Вакха, и Якова Перскаго.⁵⁵¹ В 8 день идохом и поклонихомся
 образу Христову, сотворшему чудо о купцы Феодоре. Посем же
 в 16 день месяца июля прииде Михаил, владыко смоленский, от Пи-
 мина митрополита во Царьград.⁵⁶⁷ В 24 день того же месяца идохом
 в монастырь святого и великого Афонасия патриарха, ему же вдала
 посох на патриаршество святая пречистая богородица, и целовахом
 мощи его в теле.⁵⁶⁸ Оттуду идохом в Перидлепто⁵⁶⁸ * монастырь и
 целовахом тамо мощи многи святых, святого священномученика Гри-
 гория в теле.⁵⁶⁹ Тамо ж есть и рука святого Ивана Предотечи, кре-
 стителя господня. Таж в 31 день июля ходихом верху церкви святыя
 Софии и видехом 40 окон шанных⁵⁶⁹ * на верхи церкви; ⁵⁷⁰ и мерихом
 окно едино со столпом по две сажени, и сих ⁵⁷⁰ * окон в ширину
 имеяху с столпом по две сажени в шее церковней. И сему много чуди-
 хомся, яко предивно, и изрядно, и удобрено устроено.¹ ⁵⁷¹-Таже месяца
 июли⁻⁵⁷¹ в 30⁵⁷¹ * день идохом в церковь при Костянтинове дворе,
 еже глаголется Девяточинная церковь. В ней же суть столпи чюдни
 зело и недомыслени: зрети ⁵⁷¹ ** - есть бо⁻⁵⁷¹ ** сущих при них человек
 всех приходящих лица, аки в зеркале чисте видяще своя образи; и
 сему много дивихомся. Таже оттуду идохом в скрайе моря, иде же есть
 целебный песок и над ним церковь святой Спас. В ней же есть святой
 чюдотворный образ господен и святой равноапостольный Аверкей
 в теле.⁵⁷² Таже месяца августа в 2 день идохом в манастырь святого
 Стефана первомученика, и поклонихомся, и целовахом святыя мощи
 его. Таже в пятый день того же месяца идохом к Пичии, поклонихомся
 пречистой богородице, и пихом святую воду целебную, и умыхомся
 ею. Таже в 8 день того же месяца идохом в Перилепто монастырь и
 целовахом раку Предотечеву и главу святого Григория Богослова пат-
 риарха, и лоб святого Стефана Новаго, и икону господню, от нея ж
 изыде глас царю Маврикию, в ней же вковано святых мощей много,
 и тамо есть потир топазной камени многоценного; и инных ¹-весчей и⁻¹
 святых мощей многое множество видехом. Таже в 9 день месяца ав-

1-Камень
Петров

Доска
Христова

Корчага
Каны
Галилейской

Рука
Предтечева

Перилепто 1

1-Евангелие

Кровь
господня

Умер
Пимин
митрополит

густа внидохом в Пандократорскую церковь и в сосудохранильнице видехом святое Евангелие, писано все золотом рукою Феодосия царя Малога; и тамо целовахом кровь господню, истекшую от ребр его в распятии на кресте. Таже потом разболелся пресвещенный Пимин митрополит и преставился 6892 месяца сентября в 11 день в Халкидоне; и привезше тело его, положиша вне Царяграда на край моря против Галаты во църкве Предтечеве. Тогда же сушу во Цареграде Киприяну, митрополиту киевскому, о исправлении престола рускаго пребывающу ему; сице же и Пимен митрополит, егда жив сый, о исправлении престола рускаго прииде ко Антонию патриарху в Царьград. Бог же своими судьбами сице устрои. Преставись Пимин митрополит, яко ж преже рех,⁵⁷³ и тако пресвещенны Антоней патриарх благослови Киприяна митрополитом на Киев и на всю Русь и отпусти его с щестию. И поиде оттуду месяца октября в 1 день, а с ним Михаил, епискуп смоленский, Иона, владыко волинский, еще ж с ним и два митрополита греческих и Феодор, архимандрит симановский, духовный отец великого князя. Отшедшим же им, мало по отшествии их и прииде вестник, сице глаголя: «Истопе русь на море, точию един корабль с митрополиты спасен бысть, а иже со владыками корабль без вести бысть». И неци глаголаху от них, яко истопоша; другие же глаголаху, яко от разбойник избиены суть; ини же глаголаху, от великих ветр зельне волнуемы и во Амастрию отнесени суть; ини же глаголаху, в Дафнусии суть. Таже по неколих днех прииде грамота от Киприяна, митрополита всея Руссии, и поведающе многия беды их морскаго плаваня, страшнаго пути, случившагось им, и каковы быша им громи, и трески, и молния, и от стражения волн морских бысть душа их при смерти; от великих ветр и вихров развеяни быша корабли их по морю, и не ведаху друг друга, где хто бысть. Таж божиею благодатию буря преста, и бысть тишина велия, и по мале собрахомся вси и спасени быхом, и к Белуграду приплывше, вси здрави божиею милостию и пречистыя богородицы его матери в Русию идохом. Мы же, прочетше сия словеса, писанная в грамотех к нам от Киприяна, митрополита всея Русии, и слышавше, радостни быхом зело.⁵⁷⁴

Амастрия

Царь
Мануил

Видехом же месяца февраля в 11 день в неделю о блуднем венчан бысть на царство царь Мануил царегратский 6899-го и со царицею его, благословен и поставлен⁵⁷⁵ пресвещенным Антонием патриархом. И бысть поставление его на царство сице. Тоя носчи бысть бдение всенощное в велицей църкви патриарше в Софии.⁵⁷⁶ Наставшу ж дни, приидохом тамо, и даша нам смотрети чина⁵⁷⁷ того на поставлении. И снидеся народа многое множество, мужеский пол внутрь святыя църкви Софии, а женский пол на полатех. И сице дивно и любомудро бысть, вси убо женского полу стояху на полатех, закрываемы запонами лица их, да украшения прелестнаго и мертвеннаго никому же от народа не видети. И сами же тии мужи и вси мужеский полу старческим чином одеждами драгими одеяни, кроме всякого щаплення. Жен же никако же видети мужем во църквии той, жены же⁵⁷⁸ видяху вся стоясчиа. Певцы ж стояху украшени чудно, ризы имейху, аки священныя стихари, широкия и долзи, сице же и рукава их широки и долзи, ови камчаты, а друзи же шидяны; наплечники ж со золотом, и з бисером, и с круживом; на главах же их оскрыльцы остры со золотом, и з бисером, и с круживом; и многое их множество собрано, и толико бысть чинно, яко написаны зряхуся; старейший их бе муж дивен и красен зело, сединами, аки снег, белеяся. Бяху же ту и римляне от Рима, и от Испании, и немцы, и фрязове от Галаты, а инии цареградстии, а инии зеновицы, а инии венециане, а инии угры. И тех бяше

Коронование

Убранство
жен

Одежды
мужеские

Чужеземец
отмена-1

одеянии и чин видети чуден, и стояху на два лѣка, и кождо своея земли знамя имеху на себе и одеяния: ови багряни бархаты, а друзи вишневы бархаты, а инии темносини бархоты, а инии черныи бархаты, вся же старческим чином не щавлива. Сиде же и знамена имеху, кождо лик свое знамя имяше, на персех ношаху ови жемчужен, ови обруч злат на шии, ови чепь злату на шее и на персех, а друзи свое знамя; кождо лик вси разнo своя знамена имеху. Бяше же в церкви под полатами на правой стороне чертог в 12 степеней, иже шириною две сажени, а обочени вси червленым червцем, на них же поставлени два стола златы. Тогда ж той ноши царь Мануил на полатах бысть, и егда приспе первой час дни, сниде с полат и вниде во святую церковь предними великими дверьми, иже глаголются царские двери. А певцы пояху пение пречюдно, и странно, и несказанно умом⁵⁷⁸ * превосходяще. И бысть шествие царево⁵⁷⁹ тихо и кротко три часы от предних врат до чертога. А обоюду 12 оружников, и от глав их и до ног их все железно; а пред ним грядяху два стяжка власы черны, а древа их, и ризы, и шапки черлены. А пред теми двумя стяжки грядяху подвойские, а посохи их сребром и златом окованы, а на концах их жемчужом осажено. Дошедшу ж царю до чертога, и вниде на пресветлый той чертог, и облечеса в кесарскую багряницу и в диядиму кесарскую, и венец кесарский около главы со столпчики возложии, и изыде из чертога, и взыде наверх; и приведоша царицу, и седоша оба на столах златых. Тогда убо начаша божественную литоргию, а царь сидит на златем столе, сиде же и царица на златем столе. И егда хотяше быти выход, и пришедше два великия архидиякона ко царю и сотвориша поклон мал⁵⁸⁰ благочинно зело и уставно. И возста царь и поиде ко олтарю, а стяжки пред ним и оружницы обapol его грядяху. Вшедшу ж царю во святыи олтарь, сташа стяжкии и оружницы пред святым олтарем на обе стране святых дверей царских и облекоша царя во священныи фелонец мал⁵⁸⁰ * - да пасяся⁵⁸⁰ * багрян, еже есть ризыцы малы багряны, точию до пояса, иде царь на выход, свещу в руке держа. Антоней же патриарх стояше на своем месте среди церкви. И сотворяя патриарх выход, взыде на священныи амбон, и царь с ним. И принесоша к патриарху царский венец на блюде покровен, також и царицын венец принесоша к патриарху на блюде покровен. И благословишася у патриарха [два] великая архидьякона, идоша по царицу, и пришедше к ней, сотвориша поклон мал;⁵⁸¹ и прииде царица до амбона. И положи пресвещенныи патриарх крест на царя, и даде ему крест в руку. И взем кесарский венец патриарх, и благослови царя, и возложи на главу его, а други венец даде ему в руку его и повеле ему возложити на царицу его, сошед доле. Он же сниде доле и помоав, доле стоя, патриарху на амбон рукою и венцем, и патриарх, стоя на амбоне, издавеча благослови рукою своею царя и царицу. Они же оба купно равно сотвориша поклон мал¹ к патриарху, и поидоша на своя место, и седоша на златых столах. А патриарх выход сотвори и вниде во святыи олтарь царскими дверьми. И егда херувимская песнь приспе, шедше великая архидьякона и сотвориша царю поклон.⁵⁸¹ Тогда убо, встав, царь⁵⁸² иде во олтарь. Одеша его во священныи фелонец, и преже всех шествова царь пред святыми царьскими дверьми, в переносе свещу возжenu в руке держа; сиде из олтаря изыде и во олтарь вниде, преже всех он грядяше, и по нем благочинно и уставно зело священныи и великий собор с великою красотою, и честию и славою священно.⁵⁸³ И толико бысть благочинно⁵⁸⁴ и преукрашено, яко ум человеческий превосходя. Много ж бяше шествие их со святыми дары, колико херувимской песни есть от нача[ла] и до конца, сиде шествие

1-Знаки

Место царское

Багряница, венец, диядима

Геральды, или маршалки

Царь за диакона

Корона
Корона императрице-1

их и пение же бяхе долго⁵⁸⁵ и умильно. По пренесение ж во святыи олтарь свещенных и божественных даров кадит царь около свещенного престола, и пребысть царь в олтаре до святого причащения. И егда бысть время святому причащению, и шедша великая архидьякона, сотвориша поклон⁵⁸⁶ царице.⁵⁸¹ Егда сниде от престола царица долу, и ту стоящи народи розодраша всю опону чертожную кесарскую, склико кто восхити себе. И вниде царица с великим⁵⁸⁷ умилением⁵⁸⁸ южными врата в крыло олтаря, и даша ей святое причастие. Царь же от патриарха со свещенники причастись у престола Христова. Изшедшу ему из олтаря, патриарху ж седшу на своем месте, и⁵⁸⁹ прииде к нему царь в кесарской багрянице и диядиме. И благослови его патриарх и царицу его, и даде ему завет православия соблюдать непоколебимо своя царская и никако ж претворяти уставы древния, ниже восхищати не, своя, и стяжати преже всего страх божий и смертную память, яко земля еси и паки в землю поидеши, и протчая, яко же тамо во уставех их имать. И по патриарховых глаголах никто ж можаше и смеяше преже приступити ко царю и глаголати ему о здрави, ни князи, ни бояри, ни вои; но точию приступя к нему мраморницы и гробоздательне, принезше, показывают ему мрамории и камене от различных лиц⁵⁹⁰ и глаголют: «Которым лицом велит быти держава твоя гробу твоему?», притчею воспоминающе ему и глаголюще: «Человек еси смертен и тленен, мимо ходя в суетнем сем исчезаемом и скоро погибаемом беднем житии. Пещыйся своею душею и благочестне царство строй; елико убо велик еси, толико смирай себе, понеже сильнии сильнее истязани будут; и яко же убо богоухулни согрешают к богу, и сице же и горделивии в гордости своей согрешают к богу. Наипаче убо имей всегда страх господен, и смирение, и любовь, и милость, и да сохранен будеши и соблюден небесною любовию господнею и милостию». И сице сим глаголавшим, яко же тамо во уставе писано есть, и потом идоша князи, и стратилаты, и попы, и вои, и вси вельможи, глаголюще ему по обычаю их.⁵⁹¹ И посем⁵⁹² царь⁵⁹³ предреченным чином⁵⁹³ с великою тихостию⁵⁹⁴ изыде из церкви благочинно зело, яко же некий священноначальник,⁵⁹⁵ и осыпаша его ставратами златницами.¹ Народии ж похваташа коиждо рукама своима. Сице древнее предание царем бысть на поставлениях их на царство и сице поставляхуся. Сице же и Мануил царь поставлен бысть Антонием патриархом и свещенным собором по уставу древле-преданному.⁵⁹⁶ Посем же бывшу ми во Иерусалиме и видевшу многа, яже zde не вмесчаюсча суть.⁵⁹⁶

1—Напоми-
нание
смерти

Затмевше
луны

Родился
Константин

Смерть
вел. кн.
Дмитрия
Состояние
Дмитрия—1

Тоя же весны месяца майа в 10 день в вечернюю зорю погибе месяц, и долго не бысть, и паки явись пред ранними зорями.⁵⁹⁷ Месяца майя в 16 день родись великому князю Дмитрею Ивановичю сын Константин, и крести его князь Василей Дмитриевич, брат его старейший, да Марья, жена¹ Василья тысяцкого, а самому тогда великому князю Дмитрею болну сушу.

Того же лета преставися князь великий Дмитрий Иванович.⁵⁹⁸ Егда стду его великому князю Ивану Ивановичю преставльшусь от суетнаго сего и мимотекущаго⁵⁹⁹ жития в некончаемый век, сей же млад оста, точию 9 лет. Потом же и мати его великая княгиня Александра преставись. Он же един остася во области отечества своего; седя на великом княжении, отчину свою, великое княжение, добре управляше и содержаше. Толико ж глаголется о нем, яко измлада⁶⁰⁰ добродетельне и воздержне во всем целомудренно⁶⁰⁰ живяше, пустошных бесед не творяше, глумления, играня не любляше, срамных словес отбегаше, зло-нравных человек отвращаше; в божественных писании всегда со умилением поучашеся,⁶⁰¹ церквам божиим всегда прихожаше, и сих укра-

шаше, и о них печашеся,⁶⁰² милостыню всегда даяше; отечество свое, державу свою, мужеством своим крепко держаше, злопаметства отнюдь ненавидяше, всегда прощая согрешающих к нему, злобою младенец обреташеся, а умом совершен муж бяше; ⁶⁰³ во бранех же храбр воин и врагом всем⁶⁰³ страшен являшеся, многия ж враги, возстающие на нь, победи; град же свой Москву стенами каменными⁶⁰⁴ огради, и во всех странах славно имя его бяше; ¹ княжения Белозерское, Галич, Кострому и Ярославль, а от Резанския земли град Коломну державе своей приобщи, град Серпухов и ины построи.¹ Тело же свое чисто до женитвы сохрани. Церковь себе нескверну святому духу соблюде, очима часто зряше к земли, от нея же взят бысть, и глаголаше сице: «Колико аще поживем, в землю отъидем. Писано бо есть, яко земля еси и паки в землю поидеши, нази убо приидохом, нази и отъидем»; умом же всегда на небесех водворяшесь. Седми же на десять лет поят дщерь великого князя Дмитрея Костянтиновича суздальского и великия его княгини Анны, именем Евдокею. По браце же целомудренно живяше, плоти угодия не творяше, добр и крепок кормчий плоти своей быв, направляем вышняго промыслом. И вселися в он благодать святаго духа, аще бо и царский венец держаше, но в посте⁶⁰⁵ и в молитве всегда пребываше,⁶⁰⁶ в тленном телеси бесплотных житие совершаше; на престоле царstem седяше и царскою баграницею одеяшесь,⁶⁰⁷ но смирением и кротостию тая покрываше;⁶⁰⁷ святыя посты жестоко же храняше и почасту⁶⁰⁸ святых тайн причащашесь, всегда во умилении и слезах пребываше. Аще и божественных писани до конца не навьк, но делом исполнився в духовном любомудрии, поистинне явись земный ангел, а небесный человек. Поживе же со княгинею своею Евдокею⁶⁰⁹ в целомудрии 24 лета и роди сыны и дщери. И держа отчину свою великое княжение лет 27 и 6 месяц, и бысть всех лет живота его чetyредесят един; ¹ многи труды и поты за православную веру, и за все православное христианство, и за свою отчину показа.

Болезнь же его сице бысть: прежде разболесь и при смерти бысть, и паки облегчися ему, и возрадовашася люди о сем; таж паки в большую болезнь впаде, и стенание велие прииде к сердцу его, яко и внутреним его торгатися. И уразуме приближающуся конец жития его, призва к себе княгиню свою Евдокею, бе бо и та в болезни, тогда бо родись от нея сын Костянтин, таже и сыны своя призва, бояре своя и рече к ним: «Послушайте мене вси. Се аз отхожу от суетного сего и маловременного бедного жития ко господу богу моему. Ты ж, княгиня моя Евдокия, наказуй и укрепляй чада своя бояться господа бога и заповеди его хранити,⁶¹⁰ наипаче всего правду в суде являти,⁶¹⁰ убогих и нищих милovati, межи собою мирно и любовно жити». Потом же к сыном своим рече: «Вы же, сынове мои, бога бойтеся и родители своя чтите, мир и любовь имейте межи собою. Предаю же вас всех господу богу моему и пречистой его матери.⁶¹¹ И княгине моей, матере вашей Евдокеи, слушайте.⁶¹² Егда же сия волиею божиею отъимется, чтите старейшаго в вас брата и государя в мене место и того послушайте, бояся господа и храня отчины своя.⁶¹² Аще ли ж страх божий имате в сердцах ваших и сохраните заповеди его, благо будет вам и долголетний будете на земли, и во благих пребудет душа ваша, и умножится и разпространится держава ваша, и врази ваши падут под ногами вашими, иноплеменницы побегнут от лица вашего, и облехчится тягота земли вашей, и умножатца обилия на ней. Бояр же своих любите, честь им достойную воздавайте противу делу коегождо, без их думы ничтоже творите, приветливи будите ко всем служащим вам. Все же творите с разсуждением, яко же достоин, и со вопрошением

1--Наставление
общее

Княгине
великой

Чадом¹

матере вашей». Рече ж и к бояром своим: «Вы ж весте обычаи и нравы моя, пред вами бо родихся и возрастох и с вами царствовах, отчину свою, великое свое княжение, 27 управлях лет,⁶¹³ с вами на многи страны мужествовах, вами в бранех страшен бых и божию помощию низложих враги своя и покорих под себе, с вами великое княжение вельми укрепитих и умножих,¹ мир и тишину княжению своему сотворих и державу отчины своя соблюдох, велику ж честь и любовь свою к вам имех и под вами города держах и великия власти. Чада ж ваша в любви имех и никому ж вас зла сотворих, ни безчестих, но всех чествовах, и любих. и в чести велицей держах, радовахся и скорбех с вами. Вы ж не нарекостесь у мене бояре, но князи земли моей. Ныне ж помяните словеса ваша, еже рекли еста ко мне, сице глаголюще: „Господине княже, должны есмя служити тебе и детям твоим и главы своя пред ними положить“. Ныне убо по отшествии моем от малавременного и беднаго сего жития укрепитеся истинно послужити княгине моей Евдокее и чадом моим от всего сердца своего, во время радости возвеселитесь с ними и во время скорби не оставите их, да скорбь ваша на радость пременится. Бог же мира да будет со всеми вами». Призвав же сына своего старейшаго, государя Василья, и даде ему великое княжение свое по себе, отчину свою, ¹-и духовную, в ней же написано:⁻¹ «Второму ж сыну моему,⁶¹⁴ князю Юрью, даю⁶¹⁵ Звенигород со всем, да ему ж даю⁶¹⁵ своего деда удел,⁶¹⁶ Галич со всем, а преж было Галичское княжение особое». ⁴³⁹ Третьему ж сыну своему, князю Андрею, даде Можаяск со всем, да ему же даде куплю деда своего Белоозеро со всеми волостями и Вольским с Ша[го]тью, и Милолюбской езд и с слоботками. Четвертому ж сыну своему, князю Петру, даде Дмитров со всем, да ему же даде куплю деда своего Угличе Поле и что к нему потягло, и Тошнею и Сяму. «А отоймет бог сына моего старейшаго Василья, а хто будет под тем сын мой, и тому сыну моему стол Васильев, великое княжение. А того уделом поделит их всех по частем моя княгиня Евдокея, мати их. А дети наши князи, слушайте матери своя Евдокеи, а что кому даст мати ваша, тому то любити». А княгини своей даде из великого княжения ис Переслава Юлку, а ис Костромы Ледом⁶¹⁷ с Комелюю; а из удела князя Юрьева, из Галича, Соль; а изо княж Андреева удела, из Белоозера, Вольское с Шаготью и Милолюбской ез; а из Володимерских сел Андреевское село, а из Переславских сел Доброе село и что к ним потягло; «а из удела сына моего князь Васильева Канева, Песочна, а из сел Малинское село Лысцево; а из князь Юрьева удела свобода Су[хо]дол с Ъстею, с Ъстервою, да село Андреевское, да Каменское; а изо княже Андреева удела Веря, да⁶¹⁸ Чистая Вода,⁻⁶¹⁸ село Луцынское на Яузе с мельницею; а из княже Петрова удела⁶¹⁹ Жива да Яма.⁻⁶¹⁹ А по животе княгини моей, что есми села давал из уделов детей своих княгине своей Евдокее, те села все и волости детем моим, в котором уделе чие есть, тому то и есть». А се даде княгине своей примысл: Скирменовскую слоботку с Шепековым, Смольяны с Митяевским починком и з бортью, с вышегородскими бортники, Кропивну з бортники с кропивинскими, и со ильменскими, и с кордошевскими, и с рудскими, Залескова слободка, Кузовская слободка з бортию. с Ъвановым селом Хоробраго, Исконская слободка. «И что княгине моей прикуп и что к ней притягло, то моей княгини. А по коя места слоботцкие волостели и судили те волостели при мне, и княгини моей волостели судят по та ж места, как было при мне. А что княгини моя купля Лохна, то ее и есть. А на Коломне мой придел, примысл мой Самойлецов починок с деревнями, Савельевской починок, Микулинское село, Бабашево, Ослебятевское; а что ее село Репинское и прикуп,

Духовная и раздел

Юрий
звенигородскийАндрей
можайскийПетр
дмитровскийКнягине⁻¹

то ея и естъ; из Московских сел Семчинское село и с Ходынской мельницею, да Остафьевское село, да Измайловское; а из юрьевских сел Петровское село, да Фроловское, да Елог; а Холха и Заечко, ея то и естъ. А что ми дала княгини Феодосия до своего живота Суду, да Колачку, и слободку, а по ея животе то княгине моея. А теми своими промыслы всеми благословляя княгиню свою, и в тех промыслех вольна княгини моя, сыну ли которому даст, по душе ли даст, а дети мои в то не вступаютя. А которые деревни поотнимал был брат мой князь Володимер Ондреевич от Лытинского села княгини моея к Берендееве слободе, и те деревни потянут к Лытинскому селу княгини моея. А по грехом котораго сына моего бог отъимет, и княгини моя поделит того уделом сынов моих всех остаточных по частем; а которому что даст, тому то и естъ; а детям моим из ея воли не выступати. А дети мои, младшая братия княж Васильевы братья, чтите и слушайте брата своего старейшаго князя Василя в мое место, своего отца. А сын мой князь Василий держит своего брата князя Юрья и свою братью молодшую в братстве без обиды. А брат мой князь Володимер Андреевич ведает свою треть и чем его благословил отец его князь Андрей Иванович. А хто моих бояр имет служить моея княгине, и тех бояр дети мои блюдут с одного. А живите, дети мои, вси в мире и в любви, и божия милость буди на вас, и пречистыя богородицы, и всех святых, и мое благословение». И тако преставися месяца мая в 19 день в среду пятых седмицы¹²⁵ по Пасце в четвертый час ноши. В четверток же, взявше тело его, несоша в церковь святого архангела Михаила на площади, иде ж гроб отца его, и деда, и прадеда, и погребоша его со псалмы и песньми надгорбными месяца мая в 20 день. Бысть же тогда на погребении его гость Феогнаст, митрополит трапизонский, и Данило, епископ звенигородский, и Сава, епископ сарайский,²⁰ игумен Сергей, игумен Савастиян и протчи со всем собором священническим; а Пимин, митрополит всеа России, бысть тогда во Цариграде.

1—Измайлово

Берендеево

Лыткино—1

142 [55]. ВАСИЛИЙ II КНЯЗЬ ВЕЛИКИЙ, СЫН ДИМИТРИЕВ

По смерти великаго князя Димитрия Ивановича сяде на престоле руском великаго княжения старейший сын его Василий Димитриевич. И того ж дня братия его, и бояре, и вси чиновнии и нечиновнии целоваша ему крест на том, како завесча отец его; и посла посол свой к хану Тахтамышу просити ярлыка. В пятый же день по преставлении отчии преставися и сын его пятый Иоан, бысть монах Иоасаф;¹ а шестый сын его Костянтин четверодневен по нем остася.²

Того же лета месяца июля загоресь град Москва от церкви святого Афонасия, как люди отобедывают, и мало не весь град згоре, мало что остася.

3—Москва погоре

Того ж лета князь Борис Костянтинович ходил во Орду, а в то время хан⁴ Тахтамыш пошел ратью на Темир-Аксака, князь же Борис постиже хана⁵ на пути, иде с ним в дорогу 30 дней; и потом хан⁶ пощади его и отпусти его от места, нарицаемаго Еруктана, и повеле ему без себя пребыти и дождати своего пришествия в Сарай. А сам, шед, воева землю Темир-Аксакову и град его дальний повоева, а самого не возможе дойти и возвратися паки во свой улус. ⁷—Августа в 15 день прииде из Орды посол великаго князя Василя и принесе ярлык с честию мноюю от хана;⁸ и посажен бысть на великое княжение⁷ Тахтамышевым послом Шиахматом.

Тахтамыш на Темир-Аксака

Того же лета великому князю Василию Дмитриевичю бысть розмиле з дядею своим, со князем Володимером Андреевичем; князь же

Распря с Володимером—3

Володимер Андреевич с сыном своим со князем Иваном и з бояры своими старейшими поиде в свой град Серпухов, а из Серпухова поиде в Торжек со многими людьми и тамо пребысть неколико время.

3-1390

Умер
митр.
Пимин

Умерла
Мария

6898 (1390). Месяца сентября в 11 день⁹ преставися Пимин, митрополит руский, во Цареграде, тамо и положен бысть,¹⁰-яко первее рех.⁻¹⁰ Месяца декабря в 2 день преставись княгиня Марья, княже Андреева жена Ивановича, мати княже Володимерова Андреевича, во мнишеском чину Марфа; и положена бысть в церкви святого Рождества пречистые богородицы в честнем ея монастыре на рве, его же сама создала именем своим, еще суши при своем животе, в нем же и положена бысть.

Мир
с Володимером.
Волок
Ржева
Родился
Феодор

Тоя ж зимы по Крещении князь великий Василей Дмитриевич взя мир и любовь з дядею своим, со князем Володимером Андреевичем, и придаде ему к его отчине Волок да Ржеву. Тоя же зимы месяца генваря в 26 день князю Володимеру Андреевичю родися сын князь Феодор.

Митр.
Киприян 2-е

Тоя же зимы прииде Киприян митрополит в Киев из Царяграда, от патриарха благословен и от всего священнаго собора на Киев на всю Русь, а с ним приидоста два митрополита греченина, Матфей андреянопольский да Никандр гаианский. Тоя же зимы пред Великим заговением поиде Киприян митрополит ис Киева на Москву. И сретоша его бояре великого князя¹¹-за градом,¹¹ и поидоша во град Москву; и облечеса во святительский сан Киприян митрополит у Николы у старого, и поиде во град Москву со кресты со священным собором ко пречистей Богородице.¹²-Ту стрете его князь великий Василий со братиею и прия благословение; а из церкви иде митрополит во двор свой.⁻¹² И бысть радость велия¹³ во граде Москве. Тогда же приидоша с ним на Москву и прежереченныя два митрополита гречина, Матфей андреянопольский и Никандр гаианский, и Феодор, епискуп ростовский, и ему же даде патриарх Антоней цареградкий архиепискупию, и нарицашеса архиепискуп ростовский, и Ефросин, епискуп суздальский, Иеремей гречин, епискуп рязанский, Исакий, епискуп черниговский, // Михаил, епискуп смоленский, Данилс, епискуп звенигородский. Тогда же все епискупии русти прияша каждо свою епискупию.

Архиепискуп
ростовский-3

Квашня

Мор
в Новгороде

Тоя же весны в Великое говение преставися раб божий Иван Родионович Квашня, наречен бысть во иноческом чину Игнатей и положен бысть в монастырь святого Спаса на Вскходне.

Того же лета мор бысть в Великом Новгороде силен вельми. Того же лета паки Рязань воеваша татарове.

Во осень послаша новгородцы послы своя на съезд с немцы в Изборск посадника Василия Федоровича, тысяцкого Иосифа Фалелеевича и купцев, а немецкии из-за моря послы из Любки, и з Готического берега, и рижаня, колываняне, юрьевцы и иных многих городов приидоша и прошиша в Новеграде торговати по старине и товары их возвратити; и ту не смиришася, разоидошася. Того же лета новгородцы ходиша ратью на немцы со псковичи и смиришася. И немцы прислаша послы своя в Новгород, и товары свои взяша, и дворы строити начаше, вновь целоваше крест Великому Новуграду. А не бысть мира 7 лет, и вси людие возрадовахуся зело о мире и любвии. Того ж года поставиша новгородцы монастырь святого Николы конец Чюдиновы улицы.

Мир
с немцы

Того ж лета присла князь великий Василий Димитриевич наместники своя в Новгород, и взяша выходы и дань черную.

1391
Церковь
обыденная
Татара
на Рязань

6799 (1391). Новгородцы со владыкою своим поставиша церковь святого Афонасия во един день, и свети ю Иван епискуп, и службу соверши. И божиею милостию преста мор. Месяца ноябрю тоя ж осени в Филипово говенье паки воеваша татарове Рязань. Тоя ж осени вели-

кого князя Василия Дмитриевича бояре, Александр Поле, Александр Белеут, Селиван, приехаша из-за моря из Немец во Псков и в Новгород со княжною Софьею, Витовтовою дщерью Кестутьевича, а с нею князь Иван Олгимантович; а на Москву придоша декабря в 1 день. Тоя же зимы по Рожестве Христове на 3 день Осей, кормили[чи]ч князя великого, поколот бысть на Коломне в ыгрушке. Месяца генваря в 9 день в неделю оженился князь великий Василей Дмитриевич в Немецкой земле у Витовта Кестутьевича; бысть бо тогда в Немецкой земле, бежал из Литвы по убиении отца своего Кестутя. И сице с великою радостию даде дщерь свою Софию за великого князя Василья, хотя воевати Литву з зятем своим с обе страны. И венчан бысть князь великий Василей со Софьею Витовтовной на Москве Киприяном, митрополитом всеа Руссии.

Тоя же зимы прииде грамота от патриарха в Новгород Великий, по слову Киприяна митрополита всеа Русии, о суде за подписью патриаршею рукою Антоньевою Нового Рима. Имеет же та грамота и митрополичьи руки: никомидинский митрополит, никейский, хокидонский, моневасийский и андреянопольский, сербский, ганский, драмский.

Того же лета бысть во Твери от епископа Евфимия многи тягости и раздоры. Но князь Михаил Александрович, не хотя его сам, обвиня, изгнати, позва к себе митрополита Киприяна во Тверь разсудити жалобы многих людей. И митрополит Киприян поиде с Велика дни ко Твери, а с ним два митрополита гречина, Матфей андреянопольский и Никандр ганский, Михайло, владыко смоленский, Стефан, владыко пермский. Егда же прииде ко Тверии, и срете князь Михаил Киприяна митрополита з детьми своими, и з братаничи своими, и з бояры на Перемере; и оттуду проидоста ко граду, и сретоса их со кресты пред враты Володимерскими у церкви святого мученика Георгия, и целоваста святых кресты. И оделся Киприян митрополит во святительскую одежду, и нача пети молебен, и вниде во церковь великого Спаса, и нача служити святую литоргию. По отпетии же божественных службы приступи к нему князь з детьми своими и з братаничи, прося, дабы у него пировал и з гостьми, с митрополиты греческими, и со владыками, и з старцы, и з бояры его, и со всеми сущими его. И сотвори тогда князь митрополиту Киприяну честь велию, и по три дни чрежение велие и торжество много сотвори, и дары дая. А на четверты день собращася архимандрит[ы], и игумены, и презвитеры, диякони, и весь священнический и иноческий чин ко князю. Он же созва бояре свои, и совокупии обоя во едино место на собор, и посла их к Киприяну, митрополиту всеа Русии. Они же начаша жаловатись на своего владыку Висляна тверскаго о мятежи и раздоре церковном. Киприян же митрополит с епископии, со всем священным собором и з гостьми, с митрополиты греческими, сяде на судище и нача судити по божественным и священным правилом святых апостол и святых отец. И быша клеветы многи на Евфимия, владыку тверскаго, вси востаха на нь, клеветуеще: архимандриты, и игумены, и священницы, и иноцы, и бояре, и вельможи, и прости. Киприян же митрополит со всем священным собором суди и по правилом святых апостол и святых отец и повеле епископу Евфимию пребыти просто, кроме священных, дондеж, еще истязав, размыслит. Князь же нача просити инаго епископа. Киприян же митрополит со всем освященным собором много смиряше и в любовь вводяше князя со владыкою его Евфимием. И не бысть мира и любви, но паче вражда и брань велия воздвизашеся. Таж потом и ины многи жалобы тяжки зело сотвориша на Евфимия, и бысть вражда и брань люта. О сем много смутися Киприян митрополит и не возможе вражды утолити и

мира и любви сотворити; и со всем освященным собором остави Евфимия от епископства и возвратися на Москву, взем с собою изо Твери Евфимия, повеле ему в своем монастыре митрополиче жити у свягата Чюда внутрь града Москвы. С ним же прииде на Москву и протодиякон его Арсеней, его же хотяше митрополит поставити епископом во Тверь; той же бояся владычества приять, виде тамо брань и вражду многу, бояся прияти епископство.

Епископ
свержен

Того же лета хан Тахтамыш посла салтана своего Бектута на Вятку ратью. Он же, шед, Вятку взя, и люд иссече, и иных в плен в Орду отведе к Тахтамышу хану.

Война
татар
на Вятку

Того ж лета на Тахтамыша прииде хан силен из Шамахинския земли, и бысть сеча велика. А князь Василий Дмитриевич утече у царя за Яик, прииде на свою отчину на Москву. И после ево из Орды прииде посол Улан царевич.

Того же лета били челом великому князю в службу три татарина, ханские постельники, хотя христианские веры: Бахты-ходзя, Кадыр-ходзя и Мамет-ходзя. И присла их князь великий к Киприяну митрополиту. Он же, поучив я довольно, сам крести и нарече им имяна во святом крещении Анания, Азария и Мисаил. И даде им князь великий корм доволен.

Татара
крещены

Того же лета князь Михайло Александрович прибавил Новгородка на Волзе [с] прис[ту]па и ров около копали; а во Твери dospеша ворота у свягата Василия.

Того же лета Витольд Кестутьевич с немцы понаимал многу силу немецкую и поиде ратью к Вильне, и много повоевав, а города взяти не возможе, и возвратись в землю Немецкую; а литвы и немец много побieno бысть.

Витольд
с немцы
на Литву

Того ж лета новгородцы, и устюженя, и протчии к тому совокупишась, и идоша в насадах и в ушкухлех рекою Вяткою на Низ, и взяша Жюкотин, Ярск; и паки выидоша на Волгу и пограбиша гостей всех; и тако возвратишася восвояси со многу корыстию и з богатством.

Война
по Вятку

Того ж лета князь Михайло Александрович тверский посла с челобитьем бояр своих к Киприяну, митрополиту всеа Руси, на Москву, зовя его к себе во Тверь. Киприян же поиде во Тверь, а с ним два митрополита, гости греческия, Матвей да Никандр, да Михайло, епискуп смоленский, и Данило, епискуп звенигородцкый, и Степан, владыко пермский. Прииде же тогда и Еремей, владыко рязанский. И возрадoвася князь великий о пришествии митрополиче. И едва умолиша протодиякона Арсеней митрополичья бытии епискупом во Твери, бояше бо ся вражды и многих браней; и тако едва поставиша его во Тверь епискупом месяца августа в 15 день. И оттуду иде Киприян митрополит изо Твери в Новгород Великий, а с ним Еремей, владыко резанский, и Данило, владыко звенигородцкый. И прииде к Новугороду, и сrete его со кресты Иван, владыко новгородцкый, со всем освященным собором и со всем Новымгородом и даша ему двор у свягата Иоанна Предотеча. И чествова же его владыко Иоанн с новгородцы семь дней честь и дары многими. В восьмый же день, в неделю, нача служити божественную лигторгию во святей Софии Киприян, митрополит всеа Росии; и отслужив божественную службу, и възиде на анбон с честным и животворящим крестом, и нача учити люди новгородцкия, на анбоне стоя со крестом. Они же не прияша учение его, затыкающе уши свои жестосердием и непокорством, аки аспид глухи, и не восхотеша благословения. И удалися от них, и облекошася вместо благословения в клятву. И нача митрополит просити у них суда своего месяца. И новгородцы отвещаша едиными усты, глаголюще: «Целовали есмы крест вси заедин не зватись

Арсений,
сп. тверский

Учение
на анбоне

Новгородцы
противни

Прение
о суде
митрополи

нам к митрополиту на суд и митрополиту нас не судити; и грамоты есмя пописали и попечатали, и душу запечатали». И рече им Киприан митрополит: «Сие вам сатана козньми своими вложи в мысль отымати власти, и суды, и пошлины священные, богом самим возложенные изначала. Како не усрамится сия вещати предо мною? Покайтесь убо греха сего и умилитесь о беззаконии вашем, еже соврати вас сатана; обратитесь к богу покаянием от всего сердца вашего, и простит вас господь бог греха сего, и даст вам милость. И аз с вас соиму целование ваше, и печати ваши порву, и грамоты роздеру, и благословлю, и прошу вас благодатию, данною мне от бога отца и единородного сына его, господя нашего Иисуса Христа и пречистого и животворящаго духа. А вы мне суд и пошлины дайте, как было изначала при иных митрополитах, возложенная богови. Да что есть возложено богови изначала великую соборную апостольскую митропольскую церковь, и нами творима, сия не отъята и не притворима да будет в род и род». Они же не послушаша митрополита, и не внимаху словесем его и учениям, и Антония патриарха послание и учение ни во что же положиша, но вознесся гордостию, развращенная глаголаху. Киприан же митрополит рече им: «Аще и сам грешен есмь, но о вас молихся господу богу, и наказывах, и учих вас, и советовах вам богоугодное и спасенное. Вы же ожесточисте сердцем вашим, и противистесь духу святому, и учения апостольское и отеческое преобидесте, и возложенная богови и нами творима митропольска суды, и власти, и пошлины восхотисте на своя прибитки, и на мя хулу возложиша противу православию». И быв ту митрополит две седмицы, иде в Москву с нелюбием.

Немцы
в Новгородской

Того же лета немцы пришедше из заморья ратью и воеваша Новгородския власти и села; и много зла учиниша, возвратишась восвоися.

Юрий
холмский

Того ж лета женись князь Юрий Всеволодич холмский, внук Александров, и венчан бысть во Твери во церкви великого Спаса владыкою Арсением. Того ж лета женил князь великий Михайла Александрович тверский сына своего на Москве у Федора у Кошки, Андреева сына у Собакина, и венчан бысть во Твери во церкви великого Спаса владыкою Арсением.

Брак
князя
тверского
Собакин

Того же лета князь Борис Костентинович Нижняго Новгорода прииде из Орды от царя Тахтамышша в свою отчину, в Новгород в Нижней, с пожалованием.

1392

6900 (1392). Киприан, митрополит всеа России, постави в Полотск Феодосия епискупа.

Ульяна
литовская

Тоя же осени преставись в Литве великая княгиня Олгердова Гедимановича Ульяна, дщерь князя Александра тверского, внука Михайлова, правнука Ерослава Ерославича, во иноческом чину, и нареченное бысть имя иноческое Марина, и положена бысть в Киеве в Печере. Тоя же осени преставися Евфимий Вислень, бывый епискуп тверский, в монастыре святого Чюда на Москве.

Умер
еп. Евфимий

Тахтамыш

Тоя же осени бысть бой хану Тахтамышу с ханом Аксак-Темирем, и побежен бысть Тахтамыш, и воинство его многое множество избиено бысть от Оксака-Темиря. Месяца сентября в 25 день преставись преподобный игумен Сергей Радонежский, тихий, кроткий и смиренный, жив всех лет от рождения своего 68, и положен в монастыре, созданном от него.

Царь
Темир-Аксак

И той же зимы князь великий Василий Димитриевич виде от хана гнев за новгородцов, иже ходивше по Вятке в ушкулах, улусы разזורиша, и приси протори за то многи, хотяще рать послати на великого князя, а князь Владимир Андреевич жаловася на новоторжан, яко пакости деют Ржевской его волости и купцов его пограбиша. Посла князь

великий к новгородцем, чтобы новоторжаном велели со князем Владимиром Андреевичем розделатися во правду, а хану прислали бы протори, и сам хотя итти во Орду. Новгородцы же возгордешася во безумии своем, не хотяху послати к великому князю, ни митрополита просити о прощении. Иде сам великий князь во Орду, а на волость Новгородскую посла той же зимы дядю своего князя Владимира Андреевича да брата своего родного князя Юрья Дмитриевича в Торжек; и повоеваша власти Новгородцтии, пожгоша и много зла тамо сущим совершиша. Новгородцы же на весну шедше в Заволочье, взяша Устюг Великий, и власти повоеваша и пожгоша, и много кровопролития сотвориша, люди мечю предаша, а инныя в полон поведоша; и много зла сотвориша христианом, возвратишася восвоися.

Устюг

Великий князь Василий Дмитриевич, будучи во Орде при хане Тахтамыше, видя себе утеснение велие по навету князя Бориса Костентиновича суздальского и нижегородского, помняще же обиду его отцу своему, како подведе Тахтамыша и Москву разори и ныне вувек его утесни, отчины лиши, проси у хана о управе на него и чтобы княжение Нижегородское отдал по-прежнему детям княж Дмитрия Александровича, у них же Борис отъя насилем. Хан же Тахтамыш даде княжение Новгородское великому князю Василию Дмитриевичю к Москве, а другие города повеле поделити и отпусти его с честью. И посла с ним хан посла своего с татары. И поиде князь великий Василий Дмитриевич из Орды с послом от хана Тахтамыша с радостию на Русь; и пришед на Коломну, и оттуду сам поиде к Москве, а посла ханского Тахтамышева отпусти в Новгород Нижней з бояры своими.

Слышав же князь великий Борис Костентинович Нижнего Новгорода, ему суцу в своей отчине, в Нижнем Новгороде, и созва бояре свои, и нача им молитись с плачем и со слезами, глаголя сице: «Любезнии моя бояре и друзи, помните крестное целование, как есте целовали ко мне, и любовь нашу и усвоение к вам». Бяше же тогда у него старейший боярин его, ему же имя Василей Румянец, и рече ко господину своему, князю Борису Костентиновичю: «Не скорби, не печалуй, господине княже. Все есьми единомышленни к тебе и готовы за тя главы своя сложити и кровь изляити». Се же глаголаше, лъстя господина своего, и ссылашася с великим князем Васильем, хотяще господина своего выдати ему. Приближающим же ся ко граду татаром Тахтамышевым и воеводам московским, не восхоте князь Борис Костентинович пустити их во град к себе. И рече ему старейший его боярин Василей Румянец: «Господине княже, се посол ханский Тахтамышев, а се великого князя Василья Дмитриевича московского. Бояра хотят мир подкрепитьи и любовь утвердити вечную, а ты сам брань и рать воздвизаеши. Пусти убо их во град, а мы все с тобою. И что могут сии сотворити?». И тако татара внидоша во град и бояре московские, и начаша в колокола на вече звонити, и стекошась людие. Тогда князь Борис Костентинович посылал к своим бояром, глаголя: «Друзи моя и братия милая дружина, помните крестное целование, иже есте целовали ко мне, и не выдайте мене врагом моим». И отвещеваше от них един, Василей Румянец: «Господине княже, не можем противитися повелению ханску. Ты же не надейся на нас, уже бо есми мы отныне не твои». И тако пойман бысть князь Борис Костянтинович Нижнего Новгорода. И по малом времени князь великий Василей Дмитриевич прииде в Новгород Нижний и посади в нем своя наместники, а князя Бориса Костянтиновича и з женою его, и з детьми, и елико еще быша доброхотов ево, всех повеле по градом розвести, и вериги железными связати, и в велицей крепости держати. И се прииде посол из Орды от хана Тахтамыша и позва вели-

Румянец

Коварство

кого князя Василья во Орду, также и посла своего. И князь великий поиде вскоре во Орду и многу честь прият от хана Тахтамыша, яко ни един от прежних князей. И предаде ему хан Тахтамыш Новгород Нижней, и Городец со всем, и Мещеру, и Торусу, и много любезно его жаловаше, и отпусти его на Русь.

Шуйские

Немцы
к Орешку

Немцы
побиты

Того ж лета приходиша немцы разбоем в Новгородския власти, и внидоша в Неву, и взяша власти и села по обе стороны реки за три версты до городка Орешка. И князь Семен, собравшись с городчаны, поплы вслед их, иных изби, а иных приведе во град, а инии утекоша. И поиде князь Семен в Литву, а град остави.

В та ж времена бысть в Синей орде сын некоего старейшины, а инии глаголют кузнецев, именем Темир-Аксак, то есть железны хромец, свиреп и коварен зело. Той, первее собрав постухи, нача скоты красти; потом воскоре, умножив артель, нача по путем разбивати. Приобретши же имение многое, притяжа артель до 1000 и с теми устремися на некоего князя Камарадин; того коварне победи, и воинства его до 10 000 себе присовокупи, и владение его прият. Таже, ополчившись, иде на Индию, и тамо победив, прииде в 50 000 на перскаго царя изгоном. И победив вои перския, царя их во граде взя; и всею Персидою обладав, иде в горы на хана Тахтамыша в силе вои его яко 150 000, и сего победив, и паки возвратися к востоку. Тогда бывшу великому князю Василию Димитриевичю во Орде и видевшу смятение велие, не можаше прямо итти к Москве, иде к Яику, оттуда на Вятку и прииде в Москву. А Темир-Асак обратися к югу на турецкого царя Боязета. Его же победив, плени и в клетце железне заключив гордости его ради, со собою возяше. И обтече всю восточную страну, победив себе, покори многи царствы и орды, Сирию, Месопотамию, Вавилон, Севастию, Армению, Синюю орду, яже есть близ Индии и Персии, Сарай Великий и Чегодай, Тиверию, или Тевриз, Гургийстан, и Грузи, Шемахию, Китай, Индию и Крым обладав, исчезе. Вскоре же по победе Тахтамыша сам или сын его прииде близ предел Резанския земли во дни благочестивого великого князя Василья Дмитриевича и взя град Елец и князя елецкого поимал; бе же страна сия защита всей земли Рустей. Князь же великий Василей Дмитриевич стояше на брези Оки реки, Темир же стояще 15 дней на едином месте, отъиде восвоися. Темир же, возвратяся во отечество, паки воздвигся со всеми вои, прииде во Охтой, помысли паки иттить к Волским странам и к Руси. И в сих пределах о зиме и от многии стужи множество вои его изомроша. И возвестиша ему, яко 110 шатров осташа пусти. Он же двою кожую оделся, иде сам видети, и не возможе видети всех стужи ради, и возвратися вспячь. И от таковыя студености вредишася внутренняя его. Он же собрав врачей, и тии даша ему мась варен; и пив, расторже утробу его, и 6 дней лежав, и потом поиде кровь усты его и на низ, и по трех днех умре. Воинство же его разыдеса каждо восвоя. Сын же сего Темира удержав Персы, внук же его и ныне обладает Персы, именем Шераух.

Елец
взят

Темир-Оксак

Немцы
на Вильню

1393

Того же лета немцы приходиша ратью к Вильне и много зла сотвориша.

6901 (1393). В сентябре Тахтамыш хан сяде опять на царствие Волжском, а хан Аксак-Темир поиде в свою землю.

Мещера
Таруса

Тое же осени месяца ноября в 24 день прииде князь великий Василей Димитриевич на Москву из Орды от хана Тахтамыша со мною честию и с пожалованием на великое княжение. Новгород Нижней ему же даде, и Городец со всем, и Мещеру, и Торусу, и многие дары, и честию почте его. И бысть радость велия во граде Москве, и веселяхуся людие, и торжествоваху светло на многи дни.

Того же лета преставися Данило Феодорович, иже много служил великому князю во Орде, и по Руси, и по чюжим землям; и наречено имя ему бысть во иноцех Данило ж, и положен бысть в митрополиче монастыре близ дяди своего Алексея митрополита у Чюда святаго архистратига Михаила, иже внутрь града Москвы.

Того же лета прислал мистр немецкий великому князю посла о мире и любви, жалующися на пскович и на Литву, и присла в дарех пушку медяну, и зелие, и мастера.

Пушка
от магистра

Того же лета в самой Велик день по вечерни новоторжцы убиша Максима, боярина великого князя. И князь великий Василий послал рать на Торжек и изымал новоторжцев, и привел к Москве, казни различными муками, а инии разбегошася.

Бунт
новоторцев

Та ж зима бысть студена вельми, и мразы нестерпимыми множество бес числа людей и скота изомроша. //

Того же лета Амуратов сын Челябий Амиря турский взя землю Болгорскую и град их славны Тернов, и царя их, и патриарха, и митрополита, и епискупы их плениша, а мощи святых позже и соборную церковь в мечеть претвори.

Болгоры
взяты
Тернов

Того же лета преставись князь Иван, сын великого князя Дмитрея, а брат великого князя Василья, во святом иноческом ангельском чине наречено бысть имя ему Иасаф, и положен бысть святаго Спаса в монастыре внутрь града Москвы.

Умер Иоанн

Того же лета князь великий Василей Дмитриевич во брани бысть с новгородцы, что не восхотеша новгородцы судими быти от Киприяна, митрополита всеа Руси, и не судити их митрополиту в Новеграде по прежнему обычаю новгородцкому. И за то князь великий Василий посла к ним в Новгород, чтоб тот обычай старинной не рушился, судити бы их митрополиту, а владыце бы их не судити, и дань свою митрополиту по старине на них имати, а великому князю на всем Новеграде и на всех властех Новгородцких уреченной збор по старине имати. Писа же князь велики, чтоб к митрополиту грамоту отслали, «что есте укреплялись меж собою и крест целовали, что вас митрополиту не судити, но судити владыце вашему, и вы ту грамоту отшлите к митрополиту, а митрополит с вас той грех соимет». И они же не послушаша.

[Смятении]
новгородцев

И князь великий Василей Дмитриевич собрав рать многу, и взяв у Новгорода пригород Торжек с волостями, Вологду и Волок, по Двине, и иных волостей много повоева, и возвратися восвоися со многим богатством. Потом же новгородцы со князем Романом литовским собраша рать многу, и со князем Константином Васильевичем белозерским в велицей силе поидоша на великого князя Василья Дмитриевича, и взяша город Кличан и Устюжню. А инии пришедше из Заволочия, и взяша Устюг, и власти, и селы. И стояше тамо месяц, и поплениша вся, и в полон отведоша, и идоша по Двине вниз. А инии Белоозеро взяша, и вся поплениша, и в полон отведоша. Князь же великий начат вся вой своя собирати и сам иде ко Новгороду со братом Владимиром, и князь тверский Михаил, и ины князи со всеми вой. Новгородцы же убояша, послаша посадника Есипа Захарьинича и тысяцкого Богдана Абакумовича, просяще о мире. Он же даде им мир и полон весь пустиша; и покоришася ему, а Киприяну митрополиту на Москву грамоту отослаша. И князь великий Василий Дмитриевич, дав им мир, посла к ним в Новгород Феодора Кошку, Андреева сына Кабылина, Ивана Уду и Селивана; подкрепиша мир по старине и черной бор даша великому князю на всех властех Новгородцких, а митрополичю послу Дмитрею даша новгородцы полчетвертаста рублев, что им благословение привез от своего господина, от Киприяна митрополита, и грамоту прощальную.

Торжек
Вологда
Волок

Новгород
Кличан
Устюжна
Устюг
Белоозеро

Новгородцы
покорены

Кошка
Кабылин
Уда

А в грамоте пишет: «Аз, Киприян, митрополит киевский всеа Русии, грамоту у вас целовальную емлю, и грех с вас сымаю, и вас благословляю. А великий князь челобитье ваше приемлет и мир вам по старине дает. И вы стойте крепко и неподвижно в том, аз вас благословляю». И послаша новгородцы Киприяну, митрополиту киевскому и всеа Русии, на Москву шестьсот рублей, и взяша мир по старине, и бысть любовь велия.

Того же лета великая княгиня Евдокея Дмитрея Ивановича Донскова поставила церковь каменну Рождество пречистыя богородицы, иже предел имат Лазарь святой, внутрь града Москвы; преже бо того стояла тамо церковь деревянная.

Того ж лета король Ягайло Олгердович, внук Гедиманов, дал брату своему из двоюродных Витовту Кестутьевичю великое княжение Литовское. И новгородцы слаша к нему послы своя с послом великаго князя и взяша с ним мир. Когда князь великий ходил на Новгород, и дядя его по матери князь Василий Кирдяпа и князь Семен Дмитриевичи. ~~Кирдяпа и князь Семен Дмитриевичи~~, ~~пришед, взяша~~ лестию Гнижний Новгород и наместники князя великаго сослаша, а град начаша крепити, ссылаху бо ся со князи ордынскими, чающе от них помочи.

Того же лета прииде князь Константин Васильевич белозерский в Новгород, и прияша его новгородцы с честью.

6902 (1394). Князь великий Василий ходил ратью к Новгороду Нижнему на князей новгородских, на Василия Дмитриевича Кирдяпу да на брата его на Семена Дмитриевича, и выведе я, даде им град Шую. А дядя их князь Борис Константинович Новагорода Нижнего и суздальский в нятье преставися и положен бысть в его отчине в Суздале майя в 6 день.

Того же лета владыко тверский Арсеней постави монастырь на реце на Тмаце пречистые богородицы Успение, церковь каменну, в ней же и положен бысть по его велению.

Того же лета новгородцы со князем Романом литовским и со князем Константином Васильевичем белозерским ходиша ратью ко Пскову, а в то время во Пскове князь Андрей Олгердович с сыном своим со князем Иваном. И учинися новгородцем со псковичи битва в заезде, и убиша князя Ивана копорского и Василья Федоровича, и множество много паде с обеих стран. И возвратишася новгородцы во своя в размирье со псковичи, и отъяша новгородцы посадничество у Осифа Захарьина, что недобре бился, и даша Богдану Абакумовичю. Того же лета приеха князь Андрей Олгердович со псковскими послы в Новгород, и ехаша от Новаграда, мира не взяв.

Того же лета прииде ис Царяграда от Антония патриарха Михаил, владыко флиомски. А привез Новугороду две грамоты от Антония патриарха о проторех и исторех, иже на поставлениях священных, и поучение всем православным христианом.

Того ж лета даша на Москве княжну Марью, дщерь великаго князя Дмитрея Ивановича Донскова, за князя Лугвения Олгердовича, внука Гедиманова, литовского в неделю Всех светых месяца июня в 24 день. Того ж лета родися князю Владимиру Андреевичю сын Василий.

Того ж лета приходиша немцы ратью ко граду Вильне на великаго князя Витовта Кестутьевича, внука Гедиманова. И бысть им бой велик у града у Вильны, и одоле Витовт Кестутьевич литовский, и пойма воевод многих немецких.

Того ж лета побежаша князи суздальские во Орду и городецкии, Василий Дмитриевич Кирдяпа да брат его князь Семен Дмитриевич,

к хану Тактамышу, добивающесе своя отчины Нижнего Новаграда. и Суздаля, и Городца. И посла за ними князь великий московский погоню и, много трудишася, не постигоша их.

Того ж лета замыслиша на Москве ров копати с Кучкова поля в Москву реку. И много бысть людем убытка, хоромы розметовали, и много трудишася, ничтоже dospеша.

Того ж лета князь Олег резанский ходил ратью к Люб[ут]ску и со многим полоном возвратися восвоися. Того ж лета князь Олег резанский побил татар Тахтамышевых, иже преходиша изгоном на Резанские власти.

В лето 6903 (1395) бысть в Орде Тахтамышеве промежу великих князей его татарских нелюбие велие и розмирие много, и бысть им бой на реце Волзе меж собою, и паде их на том бою много князей и татар сентября во 8 день.

Ноября в 28 день преставися первы архиепископ ростовский Феодор; до него убо быша вси епископы, а не архиепископы; бысть же сей архиепископ Феодор братанич блаженному игумену Сергию Радонежскому.

Той же осени Киприян митрополит поиде в Новград Великий с патриаршим послом Антониевым и просил суда по старине. И даша ему новгородцы суд по старине. И он пребыл зиму и весну всю в Новгороде и до Петрова поста. И владыко Иван, новгороддкий архиепископ, дал честь великую Киприану митрополиту и патриаршу послу, також и весь Новгород честь и любовь велию показаша. И поиде Киприан митрополит из Новаграда к Москве.

Марта в 1 день великому князю Василию Дмитриевичу родися сын князь Юрьи. Того ж лета преставися князь Борис Михайлович в Кашине, и привезоша его во Тверь, и положен бысть в церкви святого Александра.

Того ж лета приходиша к Новугороду немцы свая ратью к Яме. И князь Константин Васильевич белозерски с новгородцы иных избиша, а ини избежаша.

Хан Орды Великия Тахтамыш, собрав вои многи, иде на Русь. И князь великий, собрав воинства многа, иде к Оке противо ему. Хану же тогда стоящу в Резанской земле обаполо Дона реки, и возлеже на одре своем, усну и виде сон страшен зело: яко гору высокую, вельми, и з горы идяху к нему святители, имущи жезлы златы в руках и претяще ему зело; и се паки внезапно виде ¹³ * и они ⁻¹³ * святители на воздухе жену в багряных ризах со множеством воинства, претяща ему люте. Он же внезапно воздрогнув и скочи, возопи гласом великим, трепеща и тресыйся, глаголя: «О что сие есть?». Князи же его и воеводы вопрошаху его о бывшем, хотяще уведати случившая ему. Он же ничто можаше поведати им, точию трясаешесе, стенаеше. Но яко едва в себе пришед, и поведати им прилучившее ему видение. И вскоре повеле всю свою силу безчисленную возвратити вспять и устремися на бег, божиим гневом гоним. Слышев же сия князь великий Василей Димитриевич, и возвратися в вотчину свою, во град Москву. И срете его со кресты преосвещенны Киприян митрополит со всем освещенным собором. И внидоша в соборную церковь пречистые Богородицы, и молебни господу богу, и пречистой богородице, и великому чудотворцу Петру пеша благодарные песни, и в радости со слезами вопияху, глаголюще: «Поим господеви, славно бо прославися, яко коня и всадника исмоильская невидимо устраши и на бег обрати. И се сотвори десница твоя, господи, прославися».

Августа в 24 день погоре Старица, новы городок на Волзе к Зуб-

Ров в Москве
Кучково поле

Резанский
к Любску
Татар побил

1395
Междоусобие
татар

Еп. Федор
ростовский

Родился
Юрий
Умер Борис
кашинский

Немцы к Яме
Побиты

цову тверски. Загореся в неделю порану от грома, как нача торг сниматись, и воста с огнем ветр силен, и погоре весь град и церковь святаго архистратига Михаила.

Турки
у Царяграда

Того ж лета приходил Калачан, царь турский, со многими силами ко Царюграду ратью. И выеде противу его из Царяграда царь Мануил гречески, Иванов сын Полеологов, з греки, и с фрязы, и с немцы во единой мысли к согласию; и сретоша турскаго царя Колачана, и одолеша ему, и прогнаша его в Турскую его землю, и много избиша от силы его; бысть ему бесчестие и срам вели, паче же печаль и скорбь во оскудении людей.

1396

Затмение
солнца

Междоусобие
смоленских

Брак Георгия
смоленского

В лето 6904 (1396) месяца сентября погибе солнце. Той же осени брань бысть смоленским князем, князю смоленскому Юрью Святославичю, и брату его Глебу Святославичю, и протчим братьям их Святославичем. И бяху вси меж собою в разности и в ненависти велицей, и враждоваху друг на друга про уделы отчинные княжения своего. И бысть в них замятня велия, и не послушаху брат брата и друг друга. Сожалив же ся князь Юрья Святославич, и востужил зело, и иде из Смоленска на Резань ко тестю своему князю Ольгу рязанскому.

Война
резанских
на Литву

Затмение
луны

Война литвы
на Смоленск

На Резань

Той же осени турский царь Колачан уби сына своего Веченяпа и множество князей и великих мужей изби. Той же осени бывшу царю Темир-Аксаку в ордынских местех в примории, и прииде на него гнев божий, мор силен на люди и на скоты. Той же осени князь Олег резанский з зятем своим князем Юрьем смоленским и з братьею своею, с пронскими князи, и с козельским, и с муромским, поиде ратью на Литву и много зла сотвориша им.

Той же зимы месяца декабря в 21 день в 7-м часу ночи месяц погибе и бысть, аки кровь. Князи же смоленстии, Глеб со братиею, убоявшеся брата своего князя Юрья и тестя его Ольга, князя резанского, посла Витовта, князя великого, просить противу резанского. Он же рад сему бысть, и вскоре вшед в землю Смоленскую, всю попустоши и грады раззори. И оттуда иде Витовт ратью на Резань и власти повоева. А Ольгу, резанскому князю, еще не пришедшу в Резань, и услышавше сия, и оставиша полон в некоем месте, и прииде загонщики, и многих изби, а иных поимал. Слышешше сия Витовт, убояся, и вскоре на бег устремися, и возвратися восвоися. Олег же со многою корыстию и богатством вниде во свою землю и удержал у себя зятя своего князя Юрья Святославича смоленского, тогда бо в скорби ему сущу и в тузе велицей о братии своей и отчине своей. И такова на них беда преже сих над Смоленским не бывала, яко же ныне пострадаша от Витовта лукавого и не сытаго чюжая восхищати.

Той же зимы Киприан митрополит посла в Новгород стольника своего Феодора Тимофеева по владыку Ивана, архиепискупа новгородского, зовя его к себе на Москву о святительских делех; и чествова стольника митрополича, и даде ему 60 рублев. И поиде на Москву, и пребысть на Москве две недели. И отпусти его Киприан митрополит с честию и з благословением, и прииде в Новгород во вторник Святыя недели с радостию и с миром.

Немцы
[в] Корелу

Того же лета немцы приходиша в Корельскую землю ратью и взяша пять погостов, Кирьенский, и Колаванский, и протчии. И князь Константин Васильевич белозерский поиде в погоню за ними и не постиже их, точию един езык, поймав, присла в Новград.

Смерть Ивана

Того ж лета князь великий Витовт литовский казнил смертною казнию князя Ивана Михайловича смоленского. и жену его и дети разведе, и дом его разграби.

Того же лета князь Семен Дмитриевич суздальский и Нижнева Новаграда собра воинства своя, а с ним салтан Ектяк с татары, и приде к Новуграду Нижнему, и стоя у града долго, и града не взял. А тогда быша во граде три воеводы великаго князя Василия Дмитриевича московского, Володимер Данилович, Григорей Володимерович, Иван Лихарь. И долго стояще, и не возмогоша взяти; и сотвориша мир меж собою, и целовали крест, а татарове роту дали по своей вере. Таже потом татарове преступиша роту свою, и пограбиша весь Новград Нижней, и возвратишася во свою землю в Казань, много зла сотвориша. Слышав же сия великий князь Василий Дмитриевич московский, посла брата своего князя Юрья Дмитриевича с силою многою ратью на татар. Они же, шедше, взяша град Болгары, и Жукотин, и Казань, и Кереминчук, и иных много градов, и пребыша тамо три месяцы, воююще и пленяше землю их, и возвратишася со многим богатством восвоясии.

Суздальский
на Нижний

Лихарь
Нижний
сожжен
Казань

Война
на Болгары
Жукотин
Кереминчук
Казань

Того же лета преосвещенны Киприан митрополит постави Григорья архиепископа в Ростове. Сей бысть вторы архиепископ граду Ростову.

Еп. Григорий
ростовский

Того же лета преставися Стефан, епискуп пермски, месяца апреля в 26 день. Сей святыи Стефан епискуп, новый апостол, живяще в Перми меж погаными и устрои град усть Выми реки, иде же многи християне собрав, укрепися и церкви построи. Почасту в лесы и пустыни между Перми ходя, поучая, и к себе призывая, всячески лоская и в веру христианскую обрасчая, не возлагая им никоего бремени, по уставом им же новы буквы сложи и книги нужные на их язык преложи. И сих, не ведующих бога истинного, иже покланяхуся солнцу, огню, воде, камению, древам, зверем, скотам, птицам и рыбам, почитаху же идолы многи, а паче инех бабу златую, и служаху тем кудесники их и шамины, трудами и молением сей Стефан ко свету обрати и на путь спасения настави. А се имена живущим народом пермским: выляжене, вычожане, зыряне, глияне, вятчене, лопь, угра, печера, вогуличи, самоять, петрасы, а сии завяхуся пермь великая. В странех же их реки суть: 1) Юг, иже сошедшиися с Суханою именовася Двина, по ней живут югры; 2) Вымь впаде в Вычегду; 3) Вычегда течет к северу, впадает в Двину, по сим живут зыряне; 4) Кама, река великая, течет на юг, впадает у Болгор в Волгу, по ней живут перми; 5) река Вятка впадает в Каму, по ней живут вотяки и ари; 6) Чусовая впадает с востока в Каму, по ней живут вогуличи; 7) Вышера, по ней пермии; 8) Печора, на ней живут печора и самоять, а вниз Двины живут лопане, и вси язык един имут.

В лето 6905 (1397) месяца сентября турки воеваша Греческую землю и много зла сотвориша. Того ж сентября князь Олег Иванович резанский, внук Иванов, ходил ратью к Любску и со многим полоном возвратися восвоясии. Той же зимы за две недели до Велика дни князь великий Василий Димитриевич поиде ко тестю своему к Витовту, великому князю литовскому, в Смоленск. И бысть у тестя своего Витовта Велик день в Смоленце. И Киприан митрополит тамо же постави на Велик день Нассона епископа Смоленску. И от Смоленску поиде Киприан митрополит в Киев, и тамо пребыл лето и 6 месяцев. А князь великий Василей Димитриевич от Смоленска на Москву возвратился. Того же лета преставися княгиня Василья Михайловича, дщерь князя Володимера Олгердовича киевского, и положена бысть во церкви святого Спаса во Твери.

1397

Война турок
со греки
Олег
к Любут[ску]
Великий
князь
в Смоленск

Съезд
с Витольдом
Еп. Нассон
смоленский

Умерла
княгиня
Васильева
тверская

В лето 6906 (1398) месяца сентября помрачиль луна в 4-м часу ноши, и долго не бысть ея, и бысть отнюдь темно вельми.

1398

Затмение
луны
Витольд
на Резань

Той же осени о Покрове тесть великого князя Василия Димитриевича князь велики литовски Витовт со всею силою прииде ратью на Резанскую землю и много зла сотвори Резанской земле; люди, ули-

Съезд
в Коломне

цами сажая, секли, и много кровь неповинная пролита бысть. И тогда у своего зятя, у великого князя Василья, на Коломне был и многу честь и дары от него приял, и тако возвратися восвоясни, кровь проли, аки воду, в Резанской земле.

Данил,
еп. смоленский

Той же осени преставися на Москве Данил, епискуп смоленский. Того же лета князь Михайло Александрович тверский со сыном своим князем Иваном жени внука своего князя Александра у князя Феодора Ивановича моложского.

Женился
Александр
тверский
Кн. Федор
моложский

Того же лета князь Иван Михайлович, внук Александров тверскаго, поехал в Литву к шурина своему к Витовту Кестутьевичю, к великому князю литовскому, и с своею княгинею Марьею, отпущен отцем своим князем Михаилом Александровичем тверским, съехав в землю Литовскую и в каждом граде приемля от всех честь велию. Таже бывшу ему близ Вильни, и срете его далече сам князь великий Витовт Кестутьевич с своею княгинею, и з своими паны, и князи, и бояры, и со множеством людей с великою любовию и честию. И пребысть у него много дней, и тако отпусти его с великою любовию и с честию. И прииде ко отцу своему во Тверь, поведая ему великою любовь, и дары, и честь Витовтову, бе бо за ним сестра Витовтова.

Кн. Иван
холмский

Того ж лета создана бысть церковь на Городде каменна архистратига Михаила великим князем Михаилом Александровичем тверским и священна бысть Арсением, епископом тверским. Того же лета князь Иван Всеволодич отъеха со Твери на Москву к великому князю Василью Дмитриевичю, а дяде своему, великому князю Михаилу Александровичю тверскому, послав, целование крестное сложи. Того же лета женися князь Иван Всеволодич холмский на Москве, у великие княгини Евдокеи поят дщерь великого князя Дмитрея Ивановича Настасию.

Брак Иоанна
холмскаго

Тахтамыш
в Перси

Того ж лета хан Тахтамыш Большие орды воевав поморские города. Того ж лета Тахтамышев посол Темир-хозя был на Резани у князя Ольга Ивановича резанского, а с ним много татар, и коней, и гостей. И в радости велицей бывшу Тахтамышу, от сопротивных свободшуся и послы своя посылающу по всем странам, имя свое прославляя, и злато, и сребро, и дары многие емлюще, и татар отвсюду к себе призывающу, Орду свою наполняющу, понеже обит бысть и одолен зело от Темир-Аксака в мимошедшая лето, и абие внезапно прииде на него ин некий хан именем Темир-Кутлуй. И бысть им бой велик и сеча зла. И одоле Темир-Кутлуй Тахтамышя, и прогна, и сяде сам на ханстве Воложском Большой орды; а Тахтамыш побеже к литовским странам и сослasy с Витовтом Кестутьевичем, и Витовт рад ему бысть. Он же и с ханшами, и детьми, со остаточными своими силами из своей земли к Витовту в Киев поиде, и два сына с ним, и дребывающе у Витовта в Киеве, питаяся и всю потребу свою исполняя, надеяся от него помощи и тем хотяще паки приобрести себе Орду, юже погуби.

Темир-Кутлуй

Тахтамыш
в Литву

Турки
у Царяграда

Того же лета турски салтан, Амуратов брат, со многою силою турскою оступии Царьград и по морю и по суху и стояще много времени. И послаша патриарх и царь Мануил на Русь милостии просить, посла к сыновом своим, ко князям руским, великому князю к Василью, к Михаилу тверскому, к Витовту литовскому, ко князю Ольгу резанскому и ко многим князем, и бояром, и гостем, советуя им даяти помочь в такой нужде и беде сущей во осаде сядящим от турков. И собраша подмогу многу и на архиерейском чину, и на монастырех, и послаша ко Царюграду 20 000 рублей. Царь же и патриарх благодариша их зело и послаша ко всем князем руским поминки, и иконы чудны, и мощи святых.

Того же лета прииде в Новгород князь Василий Иванович смоленской да Патрекей Наримантович, внук Гедиманов, литовский, и прияша их новгородцы с честью.

Того же лета князь великий Витовт Кестутьевич литовский посла на Москву к зятю своему великому князю Василью Дмитриевичу, глаголя: «Ты своего посла, а я своего пошлем в Новгород, чтоб новгородцы с немцы мир развергли». И тако по Витовтову слову князь Василей Дмитриевич послы своя и Витовтовы в Новгород отпусти, веля им мир разверещи с немцы. Они же не послушаша, но рекоша же тако: «Нам, господине княже, с тобою мир свой, а с немцы ин, а с Витовтом ин; а ты, господине княже, в то у нас не вступайся. Новгород держит старину древнюю, как пошло изначала исперва». И тако отпустиша послы великого князя Василия и Витовта Кестутьевича.

Того же лета князь великий Василий, уведав, что новгородцы ссылаются с тестем его Витольдом, хотя отложитися, и крест ему целоваше, посла за Волок на новгородския пригородки на Двину бояр своих, Андрея Альбердова в дружиною, и ко всей Двинской земле, по вествяю им тако: «Чтоб стояли за великого князя Василия Дмитриевича московского, а от Новаграда отступили; а князь великий от Новаграда может вас оборонити и стоять за вас». Двиняне же, Иван Никитин и вси бояре двинские, за великого князя Василия Дмитриевича дашася и крест целовали великому князю. И князь великий от Новаграда отнял Заволочье, и Бежецкой Верх, и Торжек и тако потом к Новугороду с себя целование крестное сложил и крестную грамоту к ним отдал. Посем Киприан, митрополит киевский всеа Руссии, посла в Новгород Великий стольника своего Клементия ко владыце Ивану. Он же, пришед, нача глаголати сице: «Господине, Киприан, митрополит киевский всеа Руссии, благословляет тебя, сына своего Иоанна владыку, архиепископа новгородцкого, и велел тебе быти у себя на Москве о святительских вещах». Иван владыко стольника митрополича Клементия отпустил на Москву, а сам нача нарежаться к Москве. И новгородцкие посадники, и тысяцкие, и бояре, и весь Великий Новгород со слезами биша челом господину своему владыце, глаголюще: «Чтоб еси, господине, великому князю Василию Дмитриевичу благословение и добро слово за нас, за своих детей, за Великий Новгород дал». И Иван владыко слово им дал, а новгородцы с ним послаша послы своя, посадника Богдана Аввакумовича, и Кирила Дмитриевича, и житейских людей. И Иван владыко новгородски прииде на Москву ко Киприану митрополиту, и благословение от него получив, и честь многу прият. И иде к великому князю Василию, и благослови его, и слово доброе от Новагорода даде, а новгородцкие послы от Новагорода челобитье. Тако рече владыко Иван к великому князю: «Чтоб еси, господине княже великий, мое благословение и слово доброе принял и новгородцкое челобитье, от Новаграда нелюбие отложил, а принял бы еси их по старине, како пошло изначала, чтоб при твоем княжении другое кровопролитие не учинилося. Что еси, господине княже великий, на крестном целовании у Новагорода отнял Заволочие, Торжек, Вологду, Бежецкой Верх, и того бы еси, господине княже великий, уступился, а пошло бо то к Новугороду по старине, как пошло изпокон. А про общий суд на порубежье, то бы еси отложил, зане же то не старина». И князь великий Василей Дмитриевич новгородского владыки Ивана благословения, а от послов новгородских челобитья не принял, а от Новагорода нелюбие не отложил, а мира не отдал. И владыко новгородский начат проситися у Киприана, митрополита киевского и всеа Руссии, к себе

Кн. Василий
смоленский
Кн. Патрекей
литовский

Союз на немцы
с литвою

Новгородцев
непокорность

Двина
Заволочье
Торжек
Бежецк

Прозьба
новгородцов

Василии III.

1397

Ермогенъ
смогъ:

Ермогенъ смоленскъ и смоленскъ поше митри
митрополитъ епископъ итимо прѣдъ епископъ итимо
иже великии василья димитревскъ смоленскъ
митрополитъ возвратиша

† к. павелъ
на спуск

поше епископъ прѣставися иже василья
михаилова димитревскъ иже володимъ едѣрскъ
иже епископъ иполорамъ иже епископъ волыскъ сатиалъ
спаса восторжи

1398

Ермогенъ

Ермогенъ епископъ митрополитъ поше
иже епископъ итимо прѣдъ епископъ итимо
иже великии василья димитревскъ

Б. П. П. П.
на спуск

поше епископъ прѣставися митрополитъ
иже епископъ итимо прѣдъ епископъ итимо
иже великии василья димитревскъ иже епископъ
иже епископъ итимо прѣдъ епископъ итимо

Ермогенъ

Ермогенъ епископъ митрополитъ поше
иже епископъ итимо прѣдъ епископъ итимо
иже великии василья димитревскъ иже епископъ
иже епископъ итимо прѣдъ епископъ итимо

Ермогенъ

Ермогенъ епископъ митрополитъ поше
иже епископъ итимо прѣдъ епископъ итимо

Ермогенъ

Ермогенъ епископъ митрополитъ поше
иже епископъ итимо прѣдъ епископъ итимо
иже великии василья димитревскъ иже епископъ
иже епископъ итимо прѣдъ епископъ итимо

Ермогенъ

Ермогенъ епископъ митрополитъ поше
иже епископъ итимо прѣдъ епископъ итимо

Князь абелю Квитовту Петрусовицъ Къбаничу
 Кнзь Митловеницъ Исаяс Кнзинецъ Маркеевъ отъ
 Дука Свѣдла Кнземъ Михаиломъ Александрови
 виемъ Писреницъ Свѣховъ Вземъ митла
 Вудъ Ивановичъ Граде приели двѣхъ Кнзъ
 Внзъ Маркѣ Бисовъ Дуа Дука Вилъи перетъ
 Ео Далеке самъ Кнзъ Велики Китовтѣ не
 спутывеникъ Свѣдъ Ивнинецъ Ивоими Пана Ивнъ
 Ивоари Ивоимовичемъ Кнзъ Свѣдла Ивоидъ Ивнѣ
 Ипрѣвнѣ Ивого много днѣ Ивнѣ отъсати Ео Свѣдла
 Абдовидъ Ивнѣ Ипрѣвнѣ Кнзъ Свѣдла Китовтѣ
 Повеца Ду Великовъ Абдовъ Ивоари Ивнѣ
 Китовтѣ Тѣдъ Заимла Свѣтра Китов
 втѣоа

1398



Погодъ лѣта Созама Биситъ Ириовъ Каваръ
 не Камениа Архипраттѣа Михаила Великиа
 Кнземъ Михаиломъ Александровициемъ Писреницъ
 Исѣвѣна Бѣтѣ Арѣвнѣвъ Епископомъ Писреницъ

Погодъ лѣта Кнзъ Иванъ Всеволодовичъ Обѣа
 со Писрѣ Ивоимовъ Квѣнѣмъ Ивнѣ Василѣвъ Дмитрѣ
 Евилъ Кнзѣ Свѣду Великовъ Ивнѣ Михаилѣ Александр
 вѣв Писрениковъ Поклава Иволаваниѣ Ив
 стѣоа Свѣдъ

Кнзъ Иванъ
 Ивнѣ

Погодъ лѣта Свѣвнѣ Кнзъ Ивоимъ Всеволо
 довъ Хрѣсти Ивоимовъ Обѣвнѣ Ивнѣ Ивоимъ Пок
 лѣвнѣ Великовъ Кнзъ Дмитрѣ Ивановичѣ на
 стѣоа

Ивоимъ
 Ивоимъ

Погодъ лѣта Ханъ Пахитамовичъ Тошнѣ
 Свѣа Ивоимовъ Поклава Иволаваниѣ Иво

Ивоимъ

в Новгород; и тако з благословением и отъиде в Новгород, и послы новгородские с ним.

Новгородцы
на Двину

Того же лета собрашешя, новгородцы идоша ко владыце своему Ивану: «Не можем, господине, сего насилия терпети от великаго князя, что отнял святыя Софии Великаго Новаграда пригородия и власти, наши отчины и дедины, что пошло изначала. И мы, господин, хотим поискати святой Софии пригородов и волостей, отчины своея и дедины». И деловаше крест заедино, и биша челом владыце посадник Тимофей Юрьевич, Юрья Дмитриевич, Василей Борисович, и бояре, и дети боярские, и житейские люди, и купцы, и вси вои новгородские, глаголюще: «Благослови, господине владыко, поискати нам святой Софии пригородов». И владыко Иван благослови их, воевод новгородских и все воинство, а Новгород Великий весь собрався от мала и до велика, от убогих и нищих, и реша тако: «Подите, господине, святой Софии пригородов поищите». Новгородские ж воеводы, посадник Тимофей Юрьевич, и посадник Юрья Дмитриевич тысяцкой и Василей Борисович и вси вои поехаша за Волок на реку на Двину к городку к Орельцу. И срете их ^{13**}-владычных волостей-^{13**} Исаяя, и рек им тако: «Господия воеводы новгородски, наехал великаго князя боярин Андрей и с Иваном Никитиным, и з двиняны на святой Софии волости, на Вель, на самы Велик день и волость повоеваша, а на головах окуп поимаша. А от великаго князя приехал в заставу на Двину князь Федор ростовский городка блюсти, и судити, и пошлыны имати. А двинские воеводы Иван и Конан с своими други волости Новгороцкия и бояр новгороцких поделиша себе по частем». Сия же слышавше воеводы новгороцкие и рекоша с своей братье: «О, братия, аще тако здумал наш господин князь великий с нашими изменники, с крестопреступники, з двинскими нашими воеводами, лутче, братия, умерети за святую Софию, нежели во обиде быти». И поидоша ратью на Белоозеро, и взяша Белоозерские волости и поплениша и около старого городка Белоозера. А из городка из самого Белоозера вышедше, князи белозерсти добиша челом воеводам новгородским и воем всем. И взяша у них окупа 60 рублей, а полона поимаша без числа и имения многое множество. Также и Кубену с волостями, и Вологду, и Устюг повоеваша и поплениша. И стояще на Устюге 4 недели, и оттуда послаша в Галич, и повоеваша и плениша около Галича, а полона поимаша бес числа, а на ином полоне окуп поимаша, а иный полон пометаша, зане суды не подымут. И оттуда поидоша по Двине к городку ко Орельце, всюду жгуще волости и села. И приидоша к Орлецу, и стояще под городом 4 недели, и поставиша пороки, и бив. И вышедше двиняне из города, биша челом с плачем со слезами воеводам и всему воинству новгороцкому. Воеводы ж и все воинство челобитье у двинян прияша и нелюбие им отдаше; а воевод заволоцких Ивана и Конана з дружиною их изымаша и смертною казнию казниша; а Ивана, и Герасима, и Родиона сковаша и кто водил на Двинскую землю зло; а у князя у Федора у ростовского взяша присуд и пошлину, что поимал, а самому з дружиною живот даша; а у гостей великаго князя взяша окупа 300 рублей, а им живот даша и отпустиша; а у двинян своих за их преступление и за их вину и измену взяша 2000 рублей и 300 коней. И тако поидоша воеводы новгороцкие в Новгород со всем воинством, обогатевша, посадник Тимофей Юрьевич, и посадник Юрье Дмитриевич, и Василей Борисович Синец, и бояре, и дети боярские, и все воинство новгороцкое. И радостни быша вси новгородцы с своей братьею. А изменника своего и вожу двинского Ивана Никитича, приведше в Новгород, кинуша с мосту в Волхов, а брат его Анфал убежал с пути, а Гарасиму и

Белоозеро

Кубена
Вологда
Устюг
Галич

К Орлецу

Родиону даша живот и постригоша их в чернцы. А егда с пути побежа Анфал, и погонился за ним Яков Прокофьевич с семьюсот человеки ратью, и пригнался к Устюгу. И в то время бяше во граде Устюге владыко Григорей, ростовский архиепископ, понеже бяше Устюг его десятина ростовская, да князь Юрья Андреевич в том же граде Устюге. И рече Яков, новгородский воевода, владыце Григорью, и князю Юрью, и устюжаном: «Стоите ли за беглеца новгородского за Анфала?». И владыко, и князь, и вси устюжане реша: «Мы не стоим за Анфала, ни пособляем по нем и в князя великаго крестное целование говорим». И Яков же поиде за Анфалом, и наеха его за Медвежьею горою. А он себе своими други острог учинил и бися с Яковым из острога. А в то время приидоша устюжане в дву тысячах человек ратью на помощь Анфалу, забывше крестное целование к Новугороду, и биша с Яковым крепце на реке на Сухоне у порога Стрельнаго. И пособи бог Иякову, новгородскому воеводе, и его дружине, и убиша устюжан и Анфаловых друзей 400 человек, а инии в реце Сухоне утопоша, а Анфал бежа в город Устюг. И егда си идоша мимо Белоозера, ту встретиша их воеводы великаго князя. И бысть им бой крепок, и одолеша воеводы великаго князя новгородцев всех, мало что их утече в Новград. И бысть в Новегороде жалость и плач велии. Витовт Кестутьевич, великий князь литовский, устыдяся зятя своего великаго князя Василия Димитриевича, присла в Новгород грамоту разметную, рек тако: «Обесчлестеса ми, что вам меня ятися, а мне было у вас великим князем быти и вас боронити. А ныне есте ряду соступили, за мя не стояли, и меня не послушали, и на князя великаго без моего слова руку подняли, ино что бог даст намо».

Бой на Сухоне

В лето 6907 (1399) Иван владыко, новгородский архиепископ, рече детем своим новгородцким: «Возьмите мир с великим князем Васильем, а крови христианския не проливайте». И послаша новгородцы послы к великому князю на Москву, архимандрита Парфения, посадника Иосифа Захарьевича, тысяцкого Аникею Костентиновича и житейских людей, Григорья и Давыда, и взяша с великим князем мир по старине. И даде им своего брата князя Андрея Дмитриевича, а псковичем даде зятя своего князя Ивана Всеволодича холмскаго.

1399

Мир с новгородцы

Кн. Андрей в Новгород

Кн. Иван во Псков

Того же лета убиен бысть князь Роман Юрьевич на Шолоне. Того же лета княгиня великая София великаго князя Василия Дмитриевича была в Смоленске и з детьми у отца своего Витовта Кестутьевича и у матери своей 2 недели; и отпущена бывше от отца своего с великими дары и иконы, обложены златом и серебром, чюдны зело, и часть страстей спасовых принесе с собою на Москву, и бысть радость велия в Москве.

Умер кн. Роман

Того же лета преставися великая княгиня Марья Семена Ивановича, внука Данила московского, во мнишеском чину, и бысть ей имя иноческое Фотиния, и положена в монастыре у Спаса на Москве. Того ж лета преставися княгиня Марья Лугвенева Ольгердовича вольнского, внука Гедиманова, дщи великаго князя Дмитрея Ивановича Донского; и привезше, положиша ю на Москве в церкви каменной Рождества пречистые богородицы.

Умерла Мариа

Умерла Мариа княг.

Того ж лета приехав в Новгород Андрей Дмитриевич, брат великаго князя Василия Дмитриевича, и пребысть в Новегороде от Володимера дни до Семеня дни летопроводца, многу честь прия от владыки и от новгородцев и паки возвратися к Москве.

Того ж лета хан Темир-Кутлуй присла послы своя к великому князю литовскому Витовту, глаголя сице: «Выдай ми хана беглаго Тахтамыша. враг бо ми есть, и не могу терпети, слышав его жива суца и у тебя жи-

Темир-Кутлуй просит Тахтамыша

вуща. Пременяет бо ся житие сие, днесь хан, а утро беглец, днесь богат, а утре нищ, днесь имеет други, а утре враги. Аз же боюсь и своих, не токмо чюжих. Хан же Тахтамыш чюжд ми есть и враг ми есть зол. Тем же выдай ми его, а что около его ни есть, то тебе». Слышав же сия Витовт, и даде ответ послу Темир-Кутлуеву, тако глаголя: «Я Тахтамыша не выдам, а с ханом Кутлуем хошу видетись сам». И поиде Витовт со своими князи и со всеми силами литовскими, вкупе же с ним и сам Тахтамыш с своим двором и многа сила лятская и наемная. И бысть их сила ратная велика зело, и поиде в землю татарскую на Темир-Кутлуя, с великою похвалою и гордостью глаголя: «Идем в землю Татарскую, и аще победим Темир-Кутлуя, возьмем Орду его и посадим в Орде его хана Тахтамыша на всех владениях великих. И то будет все наше, и хан наш, а мы не точию Литовскою землею владети, но и всеми княжениями рускими обладаем». И на том на всем поидоша татар воевати, и идоша от Киева в Поле татарское, и пришедше, стаха на брезу у реки Ворсклы. И се противу им хан Темир-Кутлуй и со всею силою татарскою встречю изыде из-за реки Ворскла; и тако стретишесь с Витовтом в поле чисто на реке на Ворскле. Хан же Темир, не мня вскоре Витовту претись, не успе собрати воинства своего и вдася в несть, дондеже соберутца вои его, нача ссылати меж собою, глаголя Витовту: «Почто еси пошел на меня? Я твоей земли не имал, ни градов твоих, ни сел твоих; возвратишесь и живи в своей земли». И Витовт Кестутьевич отвеща ему: «Бог покорил мне вся земли, покорися и ты и буди мне сын, а аз тебе отец, и давай ми на всяко лето дани и оброки. Аще ли не хоцещи тако, да будеши мне раб, а аз Орду твою мечю всю предам». Хан же Темир-Кутлуй творяшесь боязненну быти и посылаше послы своя к Витовту с челобитием и со многою любовию и мольбою, чтобы пожаловал Витовт Кестутьевич, милость на нем показал, в сына его взял, а дани бы и оброки со всей Орды на всякое лето по-возможному взимал. Витовт же радовася сему соизволи, но еще к тому восхоте, да во всей Орде быти на деньгах ординских знамение Витовтово. Хан же Темир-Кутлуй испроси у Витовта срока на три дни, дондеже помыслит себе, надеясь в те дни войска собрати, и посылал к Витовту воли и овцы, чествуя его, а по трех днех обещася сам видетись.

И в то время прииде к нему князь его Едигей, князь великий бе во всей Орде, мужествен и храбр зело. И слышав от хана своего о Витовте и како ся покори Витовту, похвали сие и посла от себя послы к Витовту, а Витовту стоящу на другой стране реки Ворскола во обозе в кованых телегах на чепях железных со многими пищальми, и пушками, и самострелы. Глаголе сице Едигей: «Видися сам со мною, о доброй и удалой Витовте». Он же еха к реке. И начаша глаголати Едигей с Витовтом чрез реку Ворскла. И рече Едигей, князь великий ординский, Витовту, великому князю литовскому: «Вправду ли еси взял вольного нашего хана Большия Орды в сыны себе? Понеже ты еси стар, а наш хан Темир-Кутлуй млад есть, то вельми пристойно по летом, но тако не подобает тебе разумети. А зане ты яко зело еси премудр и удал, и разумей убо, яко аз есмь стар пред тобою, а ты млад предо мною, и многими войны искусихся, и подобает мне над тобою отцем быти, а тебе у меня сыном, и дань и оброки на всякое лето имати мне со всего твоего княжения, и во всем твоём княжении на твоих деньгах литовских моему знамени быти». Витовт же Кестутьевич, слышавше сия, възъярися и повеле воинству своему на битву готовиться. Абие изыдоша обоя на поле оное, и преидоша вскоре татарове Ворсклу на горы. И ту быше видети страшно обе силы великии симающесь на кроволитие и смерть. И прежде всех прииде с своею силою князь ордынский Едигей, соступися с Ви-

Витовт
на татары

Замысл
Витовтов

Ворскла р.

Коварство
Темир-Кутлуя

Едигеев
запрос

Бой
на Ворскле

товтом, и обоим стрелящимся, татаром и литве, самострелы и пищальми; и аще убо в поле чисте пушки и пищали не действительны бываху, но убо литва крепко боряхуся, и идяху стрелы, яко дождь силен, и тако начаше преогати литва князя Едигея ордынского. Потом приспе хан Темир-Кутлуй со всею силою татарскою, и обыдоша их кругом, и подстрелиша под ними кони, и надолзе биющимся крепко вельми обоим, и бысть брань люта и сечь зла. Полудни же нашедшу, начаша татарове одолевати, а литва уступати. И отбиша литву от обоза их, скованного цепми, и от пушек их, и пищалей великих. И тако одоле хан Темир-Кутлуй и победи Витовта и всю силу литовскую. А Тахтамыш хан, видев сия, и преже всех на бег устремися, и мног народ восторгаше, бегучи, аки на жатве класы, и ту много Литовские земли пограбил. И тако татарове взяша обоз, и телеги кованые и утверженья цепми железными, и пушки, пищали и самострелы, и богатство многое и великое, златые и серебряные сосуды поимаша. Витовт же Кестутьевич, видев то зло, на бег обратися, в мале дружине едва утече. А татарове вслед их гоняюще, секуще на пятьдесят верст и едва не до града Киева, пролияше кровь, аки воду. Хан же Темир-Кутлуй, перешед Днепр, стал под градом Киевом, а силу свою распустил воевать земли Литовские. И ходиша рать татарская, воююще, даже и до Луцка, и много градов поплениша, и много повоевав, пусто сотвориша; а с Киева взя откупа 3000 рублей, с Печерского монастыря 300 рублей; и оттоле поиде в свою землю. В земли же Литовской бысть тогда скорбь, и сетование, и плач мног, и в людех оскудение велие. Имена ж убитых князей литовских: князь Андрей Ольгердович полотцкый, князь Дмитрий Ольгердович брянский, брат их из двоюродных князь Михайло Евнутьевич, внук Гедиманов, князь Иван Дмитриевич Киндырь, князь Андрей Дмитриевич пасынок, князь Иван Ивлашкович, князь Иван Борисович киевской, князь Глеб Святославич смоленский, князь Лев Кориядович, князь Михайло Васильевич, да брат его князь Семен Васильевич, князь Михайло подберезовский, да брат его князь Александр, князь Дмитрий Данилович волынской, князь Федор Патреевич рыльский, князь Андрей друцкый, Вспытка, воевода краковский, князь Монт Тулонтович, князь Иван Юрьевич бельский, князь Дмитрий Кориядович, князь Ямонт, наместник смоленский; всех князей именитых славных 74. А иных воевод, и бояр великих, и христиан, и литвы, и русии, ляхов и немцов елико избито многое множество, кто возможет исчести. Се же случись месяца августа во 12 день во вторник в седьмый час дни.

Литва побита

Литва воевана

Окуп с Киева

Имена князей побитых

Умер Глеб смоленский

Дмитрий Данилович волынский

Федор рыльский
Кн. Дмитрий Кориядович

Михаил тверский

Того же лета месяца августа в 25 день преставися князь Михайло Александрович тверский в ыноцех и в схиме, и преименован бысть Матфей, и положен бысть в соборной церкви Преображения господня епискупом Арсением и всем священным собором месяца августа в 25 день. Сидел на княжении Тверском 34 лета, а жил всех лет 65.

Иван тверский

Благородны же сын его Иван, видев толико несовратную любовь люди ко отцу ево имуща, и со многими слезами моляше господа бога споследовати отчая, и прошаша всегда суда исправления, смирен тогда глагол кротки и увет подаде всем людем и благочинне утеша сыны тверские. И взяти быша всех сердца сладкою любовию благородному, и возлюблен бысть всеми благодравия его ради.

В лето 6908 (1400) затмение бысть в солнце, и явися, аки серп, сонце, лучи кровавы испускающе, месяца октоврия в 29 день.

1400

Той же осени князь Иван Михайлович, внук Александров, посла во Орду хану Темир-Кутлую кичичеев своих Феодора Гусленя да Костентина, возвещая ему преставления отца своего и моля его, дабы пожаловал его отчиною его и дединою, а своим улусом, княжением Твер-

Гуслень

Умер
Темир-Кутлуй
Женибек

Мир тверских

Вражда
тверских

ским. И тогда же умре в Орде хан Темир-Кутлуй, и по нем сяде Шанибек, хан Большие орды Воложския. Князя Ивана Михайловича тверскаго киличее, пришедше во Орду, даша дары Жанибеку хану, и ханшам, и князем его, он же даде ярлык и княжение Тверское князю Ивану Михайловичю. И выидоша из Орды с честью, а с ними посол Сафряк, и принесе ерлыки на княжение Тверское князю Ивану Михайловичю. Тое ж осени князь Иван Всеволодич холмский с князем Иваном Михайловичем тверским сослася, и иде со княгинею во Тверь свою и з бояры, и взяша мир и докончание межи собою. И мало пребывше в мире и в тишине братия и князи тверские межи собою, богу попустившу за грехи человеческие и врагу действующу, захотеша свою братию обидети и повелеша своим бояром крестное целование сложити и докончание разрушити к своей братье, ко князю Василью Михайловичю, и ко князю Феодору Михайловичю, и ко князю Ивану Борисовичю. Князь Василей же Михайлович пришед к своей матери княгине Авдотье и сказа ей, что «брата нашего бояре крестное целование к нам сложили, а отец наш привел их к тому, что хотети нам им добра». И матерь их княгиня Авдотья послала свои бояре ко князю Ивану Михайловичю, а дети ея князь Василей Михайлович, и князь Федор Михайлович, и внук князь Иван Борисович послаша бояр своих, сице глаголюще: «Господине княже, не по грамоте отца нашего князя Михаила Александровича твои бояре к нам крестное целование сложили. И ты б, господине князь, пожаловал, велел бы еси своим бояром крестное целование держати по нашего отца грамотам». И князь Иван Михайлович отвечал им тако: «Бояре наши сложили к вам крестное целование по моему слову». И оттоле нача князь Иван Михайлович враждовать на свою матерь Евдокею, и на свою братию, на Василья и на Федора, и на своего братанича на князя Ивана Борисовича и держа на них нелюбие. Княгиня же Борисова, от рода смоленска суши, и взем сына своего и боярин ея, и пришедше, биша челом князю Ивану Михайловичю, глаголюще: «Мы, господине, не посылавали к тебе своих бояр». И оттоле князь наипаче на свою братию нелюбие начат держати, а тех лукавую леть возлюбил. И приеха князь Василей Михайлович на години отца своего в Кашин на свою отчину.

Того ж лета новгородцы послаша посла своего // Клементия в Литву к Витовту Кестутевичю ко миру и о любви и взяша мир по старине.

Резанские
на татар
Татара побиты
на Хопре

Того ж лета в пределех Черленого Яру и в караулах возле Хопра и Дона князь Олег резанский с пронскими князи, и с муромским, и с козельским избиша множество татар, и салтана Мамата яша, и иных князей ординских поимаша.

Смольяне
просят
кн. Юрия

Того ж лета доброхоты князя Юрья Святославича смоленского, скорбясче по нем и желаюсче видети его у себя на княжении Смоленском, послаша тайно к нему на Рязань, тогда бо ему у тестя своего на Рязани живусчу, Витовту ж Смоленском владеющу, и не хотясчим Витовта, а мнозем хотясчим господина своего извечнаго князя Юрья Святославича. И пришедше тайно на Рязань, сказаша вся бывшая господину своему. Он же возвести тестю своему и князю Ольгу Ивановичю резанскому, глаголя: «Приидоша ко мне смольяне мои, тайно послани от неких моих доброхотов, поведаюсче, яко многи хотят мене видети на отчине моей. Сотвори, господине, Христову любовь, помози ми и посади мя на отчине моей, на княжении Смоленском». И сия глаголаше с великим рыданием и плачем, и слезы проливая, яко же источницы.

1401
Союз
с Литвою

В лето 6909 (1401) князь великий Василий Дмитриевич, и князь Иван Михайлович тверский, и князь великий Витовт Кестутевич литовский сотвориша заедин мир и любовь межи собою. Тоя ж осени князь

Иван Михайлович тверский у брата своего князя Василья Михайловича кашинского отнял езеро Лукое и Вход Еросалима и даде братаничу своему князю Ивану Борисовичю. Князь Василей же Михайлович кашинский послал к нему Арсения, владыку тверскаго, прося суда обсчаго. Князь же Иван Михайлович отвечал: «Суда вамо о том не дам». И князь Василий Михайлович поехал в свою отчину в Кашин, и родися ему сын у княгини его Настасьи; и приеха к нему в Кашин мати его великая княгиня Овдотия Михайлова, а из Сергиева монастыря приеха к нему игумен Никон; и бысть ему радость о приезде матери своея и о рождении сына своего. И окрести его княгиня великая Овдотия, игумен Никон, и нарекоша имя ему во святом крещении Дмитрей.

Родися
Дмитрий
кашинский

Того ж лета изо[о]бретени быша страсти господа нашего Иисуса Христа, их же некогда принес боголюбивой епискуп Деонисей суздальский из Царяграда, премногою ценою искупив, и многою верою и любовию приобрете, и великим трудом оттуду принесе я. Потом же неколико время во граде Суздале сокровены быша, в каменной стене церковной создани быша. Сея же весны обретены быша, и несоша их на Москву, сретоша ж их честно со кресты весь чин священнический и весь град.

Страсти
Христовы

Того ж лета Боязиту, царю турскому, уже 7 лет под Царемградом ратию стоясчу, и посем подвижесь на нь и поиде хан Темир-Аксак с силою своею многою, хотя сам прияти Царьград. Царь же Боязит турский послышав, и вскоре отступи от Царяграда, и поиде противу Темир-Аксака. И яко уже быша близ себя, и ту сступишась оба, и бысть надолзе сеча промежи ими велика, и паде множество от обоих. И посем одоле Темир-Аксак над турки и многих изби, а иных многих поима. И самого Боязита царя турского на том бою пленили и в клетце железне возяше его со собою, единою же и на конь с него сяде. А сын ево не во мнозе убежа и цареградцкому царю о мире и любви с покорением посла, и еже бе отец его царь Баязит преже взят за себя грады греческия, и от тех всех отступился и тако мир з греки чрез море взя. А Темир-Аксаку хану оттуду восхотевшу ко Царюграду итти ратию, и яко возвеличись зело, понеже умножишась бесчисленно силы его, и посла на Дигмана царя и взя землю его, а его, Дигмана царя, привелоша к нему. И потом в неколикое время Темир-Аксак паде в недуг лют и умре, и сяде по нем на ханстве сын его; а Царьград и всех християн избави господь бог своею милостию от поганых.

Темир-Оксак
Боязита
победи

И великий князь Василий, уведев, яко новгородцев владыка их Иван на зло поучает и в волости Заволоцкой ропта востает, рек митрополиту Киприяну: «Отче, недобре творит владыко Иван с новгородцы; посылая на Волок, дани емлют и людей отчины моя пужают и солесчают к себе. А вы поставлении миру и любве учите, мне имение собирати и возноситься». И митрополит вскоре посла в Новгород стольника своего Новосильца, повеле ему разведати добре и владыку звати о святительских делех. И того же лета владыка Иван прииде в Москву. Митрополит же добре о всем увесть и надолзе держа Ивана, архиепископа новгородцкого, в наказании и смиреннии. Он же каеся со многими слезами и проси, обещаеяся с тяжкими клятвами не творити тако преди. Митрополит же рече ему: «Брате, тебе достоин в наказании и смиреннии быти; и да не точию сам накажешися смиренная мыслити и творити, в чистоте тело свое сохранить, но да инем польза будет. Не в гордости бо и богатстве польза и спасение бывает, но во умилении, и смиреннии, и чистоте.

Того же лета бысть собор на Москве месяца июля при преосвященном митрополите Киприяне. В соборе же было владык 9: архиепискуп Великого Новаграда Иван, архиепискуп черниговский Исаакий, архи-

Собор
московский

епискуп ростовский Григорий, Нафанаил, епискуп суздальский, Евросин, епискуп рязанский, Арсений, епискуп тверский, Феогнаст епискуп, Григорей, епискуп коломенский, Сава, епискуп лутцкий. На том священном соборе отписася архиепискуп Иван новгородский своєю епискупии, и лутцкий епискуп Сава отписася своєю епискупии на том же священном соборе. И повеле им преосвященный Киприан, митрополит киевский и всеа Русии, от себе с Москвы не съезжати, бе бо на них брань возложил Киприан митрополит за некия весчи святительския; да не точию сами полезное и спасенное обрящут, но и инем полезное и спасенное будет; не чим же бо тако сети демонския разрушаем, яко же воздержанием и смирением.

Отписася
сп. Иоан
новгородский

Сава,
сп. лутцкий

Брак Ивана
рязевского

Война
рязанская
на Смоленск

Того же лета князь Иван, сын Володимеров, внук Андреев, женися у князя Феодора Ольговича рязанского, поят дщерь его Василису.

Того ж лета князь Олег рязанский с зятем своим Юрьем смоленским и з братиею своєю, со князи пронскими, и муромским и козельским, ратью поидоша к Смоленску, удобно время усмотривше, понеже тогда Витовту Кестутьевичю до конца оскудевшу людьми от Темир-Кутлуева побоисча на Ворксле реце, и бысть тогда скорбь велия и пустота людей в Литве, а се крамола бысть в Смоленске; инии Витовта хотяху, а инии мнози своего вотчича и старинного князя Юрия Святославича. И пришедшим им ко граду Смоленску, посла к ним князь Олег, возвесчая сице: «Асче не отворите града и не примете господина вашего князя Юрия Святославича смоленского на его отчину, на княжение Смоленское, то имам убо много время стоять и вас предати мечю и огню. Изберите убо себе, еже хосчете: или смерть, или живот». Они же предашась има. И мнози радостни быша господину своему князю Юрию Святославичю, инии же ненавидяху его. Он же, вшед во град Смоленск месяца августа, Витовтовых воевод ляхов изсече; тогда убо во граде сидел от Витовта наместник и воевода князь Роман Михайлович брянской, он же того уби и бояр брянских и смоленских, которые не хотели его, избии; а княгиню Романову и дети отпустиша. И тако князь Юрий сяде на княжении Смоленском на своей отчине, а князь Олег рязанский с протчими князи и со всем воинством идоша в Литву, и воеваша, и со многим полоном возвратишася восворяси.

Смоленск взят

Кн. Юрий
смоленский

Роман
брянский

Война
на Литву
рязанских

Того же лета князь великого воеводы Анфал Никитин да Герасим Рострига, видевше новгородцких двинских посадников неуправы и людем великого князя тугу многу, приидоша за Волок на Двину безвестно на Петров день, воеваша и плениша и много непокорных мечю предаша, а иных на дровнях повешаша; а посадников двинских, Андрея Ивановича и Осипа Филиповича, да бояр их, Наума Ивановича, Дмитрея Ростиславича, изымав, и иных многих пленивше, в полон отведоша. Новгородстии же воеводы Степан Иванович, да брат его Михайло, да Никита Головня, скопив около себя важан, и сугнаша Анфала и Герасима Ростригу, и бишась с ними на Колмогорах, и отняша у них бояр своих новгородцких Андрея, Иосифа, Наума, Дмитрея. И в то же время князь великий Василей Дмитриевич послал бояр своих ратью на Торжек, Александра Поля в трехсот человек; и изымаша Семена Васильевича, посадникова сына, и Михаила Феофиловича, и животы их поимаша, и люди посекоша; и много повоевав, и возвратишась восворяси.

Головня

Колмогоры

Поля
на Торжек

Северное
сиание

Того же лета месяца августа в носчи в навечерии Успения пресвятыя богородицы от полунощи и до света явишась столпы, а конец их в верху, аки кровь, и бяше страшно видети.

В лето 6910 (1402) сентября князь великий Василий Дмитриевич посылал воевод своих Ивана Андреевича Уду да Феодора Глебовича,

а с ними рать свою на князя Семена Дмитриевича суздальского, да или самого его обрести, или княгиню, или дети его, или бояр его, крыяше бо съ в татарских местех. И идоша на мордву, и наехаша княже Семенову Дмитриевича княгиню Александру в татарской земле на месте, нарицаемом **Цыбирца**, у святого Николы, поставил бо бяше **церковь** ту бесерменин **Хазибоба**. И ту изымаша княгиню Семенову Дмитриевича Александру и приведоша на Москву и з детьми ея. И пребысть на дворе Белеутове, дондеже князь Семен Дмитриевич, сослався, покорися великому князю Василию Дмитриевичю; зане ж тогда бе он во ординских местех, бегаше от великого князя Василья Дмитриевича московского. И слышав, что княгиня его и з детьми его изымана и казна его взята, и посла к великому князю с челобитьем, и вниде в покорение и во много умиление и смирение, прося опасу. Князь великий же Василей Дмитриевич московский даде ему опас. Он же прииде из Орды на Москву и взя мир с великим князем. И иде с Москвы на Вятку с княгинею и з детьми, болеа бо бяше уже. И пребысть на Вятке 5 месяц, и в больший недуг впаде, преставись месядя декабря 21 день. Сей же князь Семен Дмитриевич суздальский и Нижняго Новагорода многи напасти подъят и многи истомы претерпе во Орде и на Руси; тружався, добываясь своєю отчины, и 8 лет, не почивая, с ряду во Орде служил 4-м ханам: первому Тахтамышу, 2-му Аксак-Темирю, 3-му Темир-Кутлую, 4-му Шадибеку; а все то поднимая рать на великого князя Василья Дмитриевича московского, како бы ему найти свою отчину, княжение Новагорода Нижняго, и Суздаль, и Городец. И того ради много труд подъя и много напастей и бед претерпе, своего пристанища не имея, и не обретая покоя ногама своима, и не успе ничтож, но яко всеу тружаясь, тако в суете скончася; суетно бо есть человеческое житие.

Война
на суздальских

Цыбирца

Княг.
Александра
Шуйская

Кн. Семен
покорился

Умер Семен
суздальский

Тое ж осени князь великий Витовт Кестутьевич литовский прииде ратью к Смоленску на князя Юрья Святославича, и стоя ¹⁴ под Смоленском много дни, и не взя его; и взем перемирие, возвратись восвоися. А во граде Смоленске тогда крамола бысть, и много крамольников избиша. Тогда ж и мор бысть в Смоленске на люди.¹⁵

3-Витольд
под Смоленском

Месяца октября в 29 день помрачи солнце, и бысть тьма, и потом солнце явись, кровавые лучи испускающе в дымом. Тое ж осени приходиша изгоном татарове на рязанские украины и, много зла сотворивше, возвратишася восвоися.

Затмение
солнца

Татары
на Рязань

Комета

¹⁶В марте ¹⁶ явись знамение на западе в вечерней заре, звезда велика зело копейным образом, в верху ея луч велик сияше, обходящи, юж видехом за дванадесять дни на востоце восходящу и на западе летнем в вечерней заре сияющу. Се убо прояви знамение, понеже восташа языцы воеватись друг на друга, турки, ляхи, угры, немцы, литва, чехи, орда, греки, руси и иныя многия земли и страны смятошася и ратоваша друг друга; есче ж и моры начаша являтиись.¹⁷

Марта ³-в 27 день ³ преставись князь Иван Всеволодич тверский в чернцах и в схиме ¹⁸ в самую литургию, и положен бысть внутрь града Твери, а отчину свою Холм приказа великого князя сыну князю Александру Ивановичю.¹⁹ Месяца мая в 5 день преставись Михайло, владыко смоленский, и положен бысть у Троицы в Сергиеве монастыре, ³-иде же бе под началом.

Умер Иван
тверский

Умер
еп. Михаил
смоленский

Того же лета князь Рдослав Ольгович рязанский иде ратью на Брянск. И сретоша его князи литовстии, князь Семен Лугвений Олгердович, да князь Александр Патреевич стародубский, да князь Бойнов Иванович. И бысть им бой крепок у Любуцка. И одолеша литва, и избиша рязанцев, а иных изсекоша и самого князя Радослава Ольговича взяша. И приведоша его к Витовту Кестутьевичю, и пребысть

Война
рязанских
на Брянск

Бой у Любуцка

Рдослав
пленен-3

в нужи велицей 3 лета, таж потом взя на нем Витовт Кестутьевич окупа 3000 гривен²⁰ и отпусти его в Рязань.¹⁹

3-Умер Олег
рязанский

Месяца июля в 5 день преставись князь²¹ Олег Иванович рязанский во иноцех и в схиме, нареченный во святом крещении Иаков, а во мнишеском чину Иаким, и положен бысть в его отчине²² на Рязани за Окою рекою в монастыре, глаголемом Солотчша. И иде сын его князь Феодор во Орду к хану²³ Шадибеку з дары и со многу честию, возвещая ему отца своего Ольга²⁴ смерть. И пожалова его хан,⁴ даде ему отчину его и дедину,²⁵ княжение Рязанское,²⁶ и отпусти его. Он же пришед из Орды в свою землю и сяде на²⁷ княжении Рязанском.

Кн. Феодор
рязанский

1403

Умер еп. Сава
сарайский

Лугвень
в Вязьму

Вязьма взята

Брак Андрея

Комета

В лето 6911 (1403) преставись Сава, епискуп сарайский.¹⁹ Князь великий Витовт Кестутьевич посла князя Лугвеня к Вязьме ратью. Он же шед в Вязьму, и князя Ивана Святославича изыма и другаго князя Александра Михайловича, и приведе их к Витовту.¹⁹ Князь Андрей Дмитриевич женись, у князя Александра Патрекеевича на Москве поя дщерь его Ографену.²⁸ Месяца октября в 10 день знамение на небеси явись во вторый час носчи, аки копие огненно превелико зело, яви же сь 3 дни.²⁹ Того ж лета³⁰ создана бысть церковь каменна святаго Николы на Городке единаго лета великим князем Иваном Михайловичем тферским, и свячена бысть Арсением, епископом тферским.

Война
тверских

Того ж лета князь²¹ Иван Михайлович тверский поиде ратью к Кашину на брата своего Василья Михайловича кашинскаго. Таж сам возвратись и посла сына своего князя Александра со всею силою к Кашину. А князь Василий Михайлович кашинский утече к Москве, и князь великий Василей Дмитриевич московский смири их.

Умер Василий
городецкий

3 солнца

Того же лета князь великий Василий Дмитриевич повеле срубить город Переславль. Того ж лета преставись князь Василий Дмитриевич городецкий, вуй³¹ великого князя Василиа. Того ж лета бысть знамение в солнце: явишась аки три солнца, от них же исхожаху лучи сини, зелены, багряны, аки дуга. Того ж дни явись знамение в луне: вечере, восходясьчи луне, явись крест велик зело посреди луны и стоял с полчаса.³² Того ж лета божию милостию³ тверские князи³ братия взяша межи собою мир, князь²¹ Иван Михайлович³³ со князем Васильем Михайловичем кашинским, и укрепилась крестным целованием.³⁴ Того ж лета князь²¹ Иван Михайлович тферский женил сына своего Ивана у князя. [....], и венчан. бысть во Тфери. Арсением, епископом. Того ж лета новгородцы взяша мир со³⁵ князем Юрьем Святославичем смоленским. Того ж лета³ по прозьбе новгородцев³ отпустил князь великий Василий³⁶ Семена и Михаила в Новгород.³⁷

Мир тверских

Брак Ивана
тверского

1404

Олгердовичи
у Смоленска

В лето 6912 (1404) князь великий литовский Витовт,³⁸ внук Гедиманов, со Олгердовичи, с Корибутом, с Корибутом, с Лугвенем, с Швидригайлом, и со всею силою литовскою прииде ратью к Смоленску. И в то время князь Александр Иванович тверский поиде к Витовту Кестутьевичю и наеха Витовта под Смоленском. И князь²¹ Юрий Святославич смоленский затворись во граде с смольяны своими и бися крепко. Витовт же стоя всю весну, и много тружався, и пушками бив, и не може выстояти; бе бо вельми крепок град Смоленск. И стоя Витовт 8 седмиц,³⁹ и отъиде восвоися, ничтоже успев граду, точию волости коло Смоленска пусты сотвори³ и многу беду людем нанесе.³¹⁹ Князь²¹ Юрий Святославич смоленский поиде из Смоленска на Москву к великому князю Василью Дмитриевичю³ не во мнозе силе,³ сослався с ним опасом, а княгиню свою и з бояры остави в Смоленске. И⁴⁰ приеха⁴¹ на Москву, прося помосчи от него, чтоб его оборонил от князя Витовта, тестя своего, глаголя сице: «Тебе, господине, возможно вся, понеже он тебе тесть, а ты ему зять, и любовь промежи вас велиа. Сотвори убо мир и любовь межи

Витольд
отступи

Юрий
из Смоленска
в Москву

Просит
помосчи-3

нас с Витовтом, да не обидит мя. Асче ли не послушает слез моих и твоего к нему любовнаго совета, помози ми, бедну сусчу зело, и не предай ему мя в снедь, да воздаст тебе бог благая и в сей век и в будусчий. И асче сего не хочеши, возьми убо град за себя, да ты владеши им, а не поганая Литва». Князь же великий⁴² сослася с князем Иваном тверским, что молвит о том. Он же рече: «Имам мир и любовь с Витовтом. Не могу помогати, ни за князя Юрия просити». И видел то князь великий Василий,⁴² ведый злый нрав Витовт[ов]³ и не веря тверскому,³ и не вступись за князя Юрья⁴³ смоленскаго, зане в мире и любви ему со тестем своим Витовтом бывшу, есче ж и докончании и в крестном целовании. Князю ж Юрью⁴⁴ есче на Москве бывшу,⁴⁵ а изменницы его, смоленстии бояре, крамолу злу сотворивше, послаша тайно к Витовту, глаголюсче: «Скоро прииди под Смоленск, понеже вси тебя хотят и любят,³ отворят врата³ и здадут ти град. Подчися убо скоро приити, дондеже не приидет с Москвы князь²¹ Юрий с⁴⁶ силоу московскоу.⁴⁷ И се убо нам вести приходят, яко не точию московскую,⁴⁸ но и от иных стран много силы прият и готовится на тя, разумей убо, что тебе будет тогда».⁴⁹ Витовт же, сие слышав, рад бысть, и собрав силу, вскоре поиде под Смоленск. Бояре же, изменницы⁵⁰ князя Юрьевы,⁵¹ отвориша ему град Смоленск. Он же, вшед во град,⁵² княгиню Юрьеву,⁴³ дсчерь князя Ольга Ивановича рязанскаго, ят и князей и бояр смоленских поима и посла в Литву, а иных смертию казни, которые его не хотели. А в Смоленске своя наместницы ляхи посади и тем ляхом приказа град держати по его велению. Людем же смоленским льготу многу чинити повеле, отводя их от князя Юрья,⁵¹ чтоб Витовта вся земля Смоленская хотела и любила, а князя Юрия⁵¹ не хотела и не любила. И посла по князя Юрья⁵¹ на взыскание, хотя его и детей его погубити. И то слышав, князь Юрий Святославич смоленский, что град его взят бысть и все его²⁵ княжение и⁵³ княгиня отведена в полон в Литву, и князи и бояре, любясчии его, выведены быша в полон в Литву, а инии расточени, а иных смертною казнию казниша, и возскорбя великою печалию в горести души своея, поиде с Москвы в Великий Новгород с сыном своим Федором, и со князем Семеном Мстиславичем вяземским, и з братом своим со князем Володимером Святославичем. Новгородцы же прияша его в честь и даша ему 13 городов: Русу, Ладогу, Орешок, Тиверский, Корельский, Копорью, Торжек, Волок,⁵⁴ Порхов, Вышегород, Яму, Высокое, Кошкин Городец. И целова крест князь Юрий Святославич ко всему Новгороду и в живот и в смерть, которые врази пойдут на Новгород ратью, боронитись от них князю Юрью с новгородцы с одного, а посадник новгородский Александр Фомич да тысяцкий Кирило Дмитривич целоваша крест ко князю Юрью Святославичю за весь Великий Новгород.

Того ж лета преосвященный Киприян, митрополит киевский и всеа Руси, бывшего игумена борисоглебскаго постави на Голянисчеве епископом в Сарай. Того ж лета часы поставлены на Москве на великаго князя дворе за церковию Благовещением. Зделал их Лазарь чернец сербин, иже ново пришел из Сербския земли. Того же лета прииде из Литвы от Витовта Кестутьевича во Тверь князь Александр Иванович тверский.

Того ж лета Киприян, митрополит киевский,⁵⁵ отпустил с Москвы в Новгород Иоанна, архиепископа новгородцкаго; а сидел на Москве в поиманы у Киприяна митрополита⁵⁶ 3 лета и 6 месяц, а сидел на посаде в монастыри святаго Николы старого, и прииде в тихость, и в кротость, и смирение велие, и во умиление.⁵⁷ И прииде в Новгород, и срете его весь град со кресты и со всем священным собором у святаго Ни-

3-Измена
смолян

Витольд пакы
к Смоленску

Смоленск
взят

Кн. Федор
Кн. Семен
вяземский
Кн. Володимер

Юрий
в Новгороде

Пригороды
новгородские

Епископ
в Сарай

Часы
в Москве-3

колы на Ярославли дворе в велицей радости и веселии. И торжество сотвориша велие в той день, глаголюще к нему: «Господине святителю божий, ты пойман был еси у Киприяна митрополита на Москве и живяше в терпении и благодаряще бога, мы ж в печали и скорби».⁵⁸

Месяца июля в 20 день преосвященный Киприан митрополит⁵⁹ поеха в Литву к великому князю литовскому Витовту⁶⁰ да и на Киев. И чествова его Витовт³⁸ и многия дары даде. И пребысть тамо⁶¹ митрополит неколико время во чести велицей от Витовта, и от всех князей, и панов, и от всея земли. Таже оттуду поиде в Киев и наместника своего Тимофея архимандрита и слуг своих тамошних, им же приказано было на Киеве всякие дела и весчи хранити и управлять, пойма и отосла на Москву. И постави тамо в Киеве наместника своего Феодосия, архимандрита³ спаскаго, сице же и слуг своих избра и повеле им на Киеве бысть со архимандритом, наместником его.⁶²

1405

3-Татара
на Рязань

Побиты

Умерла Мариа
тверская

Умер
еп. Григорий
коломенский

Еп. Гоголь
володимерский

Вражда
тверских

Зима худая

6913 (1405) сентября приидоша татарове изгоном³ на Рязанские волости.⁻³ И посла за ними в погону князь Феодор Ольгович;⁶³ они ж, шедше, татар побиша, и полон отъяша, и возвратишась на Рязань со мноюю радостию.

64-Октября 30⁻⁶⁴ преставись на Городке великая княгиня Марья Иванова Михайловича во иноческом чину, и наречена бысть во иноцех Марфа, положена бысть в церкви святого Спаса внутрь града Твери. 65-Февраля 13⁻⁶⁵ день преставись Григорей, епископ коломенский. Того ж лета Киприан митрополит⁵⁹ в Волынской земле постави в Володимир Волынский в епископы попа Гоголя.⁶⁶ Октября в 1 день священа бысть церковь каменна на Симонове Успения пречистыя богородицы, юж основа Феодор архимандрит, а сверши князь великий Василий,³⁶ а священа бысть по первом основании в 29 лето. Тое ж зимы князь Василий Михайлович кашинский прииде во Тверь, и пойма его³ брат его⁻³ князь²¹ Иван Михайлович тверский и бояр его. Тое ж зимы князь Юрий Всеволодич отъеха со Твери на Москву к великому князю,⁶⁷ а ко князю Ивану Михайловичю,⁶⁸ послав, целование сложи; бояше бо ся того же, еже и над князем Васильем Михайловичем, братом своим, князь²¹ Иван⁶⁹ сотворил.

Тогда ж была голая зима без снега, и растальа была на Масленой неделе, а розводье было в Великое говенье; и проиде вода, и бысть весна, и дивишась людие, понеже сие редко бывает. Многим же и неведомо и незнаемо, когда прменяется и в которое лето бывает сие.³ В лете же быша громи и молнии велицы и страшни, и многи человеки гром поби и позже церкви и грады.⁻³

70-Месяца апреля 17 дня⁻⁷⁰ на Страстной недели в Великую пятницу взяша братия мир межи собою, князь²¹ Иван Михайлович тверский з братом своим со князем Васильем Михайловичем кашинским, и целоваша честный крест, и отпусти его⁷¹ с любовью в Кашин на Святой недели во вторник.⁷² А в Петрово говение побежа князь Василей Михайлович ис Кашина на Москву. И князь²¹ Иван Михайлович тверский послал на Кашин свои наместники и много зла⁷³ // сотвориша христианом продажами и грабежем; понеже по трех месяцех по смиренни и по любви промежу их есче наипаче перваго вражда воста и нелюбие, и того ради отбежа на Москву князь Василей Михайлович, не хотя сам себя вдати в напасть. Того ж лета по Петрове дни со Твери в Кашин ездил князь Александр Иванович.⁷⁴

Того ж лета князь великий Витовт Кестутьевич литовский поиде к польскому королю Владиславу,⁷⁵ зовомому Ягайлу,⁷⁶ и снидошася во граде Милюбне. Ту ж бе и преосвященный Киприан митрополит, быв

Мир тверских

Паки вражда
тверских⁻³

две недели у них в великой чести, и дариша его, и бояр ево, и слуг ево. И тако разыдошася.

⁷⁷Бывшу тогда в Литве во граде Турове епископу Антонию, мужу учительну и велику зачитнику церкви христианския, латиницы же ненавидяху его зело, зане облича твердо ересь их, и всю Волюнь и Литву укрепляше учением, и падшия возоставляше, а колеблющиеся за сознание истинны утверждаше; и не можаху никою ни дармы, ни грозами удержати. Витовт же Александр, князь великий, перве крещен в православную веру и потом брата своего ради двоюродного Ягайла Владислава, короля лядского, в ересь латинскую впаде и тую храни. Зли же латинстии попове наустиша на нь злых клеветников. И начаша клеветницы на Антония клеветати⁷⁷ к Витовту Кестутевичу великому князю литовскому, и бысть нелюбие Витовту на него. И клеветницы время себе удобно изобретоша, наипаче возташа, клеветасучи, и сотвориша вражду и нелюбие велие. Витовт же³⁸ посла о нем к преосвещенному Киприяну митрополиту,⁷⁸ возвещая ему глаголанная от клеветников оных, таж и грамоты, принесенныя от них к Витовту; и их же, они глаголют, посыла Антоней епископ к татарскому Шадибеку хану²³ во Орду, призывая его на Киев, и на Волюнь, и на протчие грады пленити, жесчи; и другая многая клеветания соплетоша на нь. Киприян же митрополит,³ испытав, виде и позна, яко клеветы ложны суть, но бояся Витовта, зане угражаше отъяти власть митрополию,³ удержа Антония епископа у себя. Клеветы ж наипаче востаяху, и Витовт яряшеся, Антоней же епископ во мнозей скорби и печали бысть. И сня с него Киприян митрополит сан святительской, и посла его на Москву, и повеле ему жити в монастыре на Симонове в келье, и приказа его покоити в сем и никакю ж ни в чем не оскорбляти, точию из монастыря не исходити.

В лето 6914 (1406) месяца сентября князь²¹ Иван Михайлович тверский³ был в Кашине. Тое же осени преставись великая княгиня Овдотия Михаила Александровича тферскаго месяца ноября в 1 день.⁷⁹ Декабря в 5 день в субботу преставись благоверная великая княгиня Евпраксия Ольга Ивановича рязанского.¹⁷ Генваря в 1 день Киприян митрополит прииде из Киева на Москву, быв тамо год 11 месяц.⁸⁰

Тое ж зимы взя Витовт войною безвестно, на миру, плесковский⁸¹ город Коложу и грамоту их крестную псковскую прислал в Новгород; а под Вороночем стоял два дни, и волости и села повоева, и люди и богатство плени, а иных изби, и отъиде восвояси. Того ж лета плесковичи⁸² с новгородцы ездиса на Москву к великому князю⁶⁷ жаловатись на тестя его Витовта. И князь великий посла брата своего князя Петра Дмитриевича псковичем на помосць. Того ж лета князь великий Василей Дмитриевич московский и князь²¹ Иван Михайлович тверский сложиша крестное целование к Витовту. И⁸³ князь великий Василей Дмитриевич московский собра силу многу да с ними воевод своих посларатью воевати земли Литовския, и к городу Вязьме, и к Серпейску, и не успеха ничтоже. Того ж лета приеха из Литвы в великому князю служити князь Александр Нелюб, сын княж Иванов Олгимантов, а с ним много литвы и ляхов. Князь великий же Василей Дмитриевич прия его с любовию и даде ему град Переславль.

Того ж лета князь Василей Михайлович кашинский сослась з братом своим со³⁵ князем Иваном Михайловичем тверским и приеха ис Переславля во Тферь. И сотвориша межю собою мир, и целоваша честный крест на том, что быти им в мире и в любви заодин.⁸⁴

Того ж лета о Петрове заговеньи во вторник перед ранними зарями месяцу погibe и тако, не исполнився, зайде.⁸⁵ Июня в 16 день в 4 час дни бысть знамение на небеси: погibe солнце и осталось мало, аки месяц

³-Еп. Антоний туровский оклеветан от папистов

По нужде осужден

1406

Умерла Евдокия тверская

Умерла Евпраксия рязанская

Витовт Коложу взял
Воронеч

Кн. Петр во Пскове

Война на Литву

Вязьма Серпейск

Кн. Александр Нелюб в Переславле
с Мир тверскаго кашинским

Затмение луны

Затмение солнца³

3-Литва
москвич побн

триех дней, и бысть примрачно и темно, и по часе довольне паки света наполнися. А того дни избиша и изсекоша литва в своей земле москвич.

Буря зельна

Фабула

Человек
с телегою
поднят

Того ж лета по Петрове дни⁸⁶ во власти Нижняго Новагорода бысть буря велия и вихорь страшен зело. А в то время и в той час изыде человек на поле и всяде на лошедь, впряжену в телегу; и прииде на него вихорь велик зело, и взят того человека и с лошадей, и с телегою; и бысть бурею носим на небо в трусе и в вихре страшне, дондеже не видим бысть. И потом на другой день обретоша телегу его висящу и с колесы и со всем на версе высока древа и то на друзей стране реки Волги, а лошадь мертва лежаше на земли. Человек же без вести бысть, нигде ж никако же обретесь. Того ж лета быша громи велицы и молния страшны.⁸⁷

Еп. Иларион

коломенский
Еп. Митрофан
суздальский

Августа в 26 день пресвященный Киприан митрополит⁵⁹ на Голянчисеве постави Илариона, архимандрита симоновскаго, в епископы на Коломну. Того ж лета Киприан митрополит⁵⁹ постави на Голянчисеве Митрофана в епископы в Суздаль. Тогда ж Киприан митрополит болен бысть.⁸⁸

1407

Война 2-е
на Литву
Плава

Татара
на помочь

Мир с Литвою

Умер митр.
Киприан-3

6915 (1407) сентября князь великий Василей Дмитриевич⁸⁹ собравя многи и поиде на Витовта,⁹⁰ великаго князя литовскаго, и пришедше, сташа на Плаве. А князь²¹ Иван Михайлович тферский в помосчь посылал к великому князю Василью⁹¹ свою братью, князя Василья Михайловича кашинского, да князя Феодора Михайловича, да сына своего князя Ивана, да князя Ивана Еремеевича, да с ними бояр и воевод своих; и ба их полк велик зело. Також из Орды от хана⁹² Шадибека рать татарская прииде ему на помосчь на Витовта. А Витовт також собрав около себя силу многу, литву,³ ляхи и жмоти, и поиде противу ратью в велицей силе. И пришедше, сташа на Пашкове гати. И ту стояще немного дни, и начаша ссылатись межн собою, и взяша перемирие до того же дни до году, и разъехашась разнo.¹⁹

Месяца сентября в 16 день преставись преосвященный Киприан митрополит киевский и всеа Русии,³ в селе Голенисичеве,³ быв в митрополитех 30 лет без полуретретья месяца. И изыде о нем слух, и стекошася епископы, и свясченницы, и иноцы, и skutаше свесченное тело его по уставу преданному.⁹³ И вборзе снидошась князи, и бояре, и воеводы, многое множество люди. И внесоша его во град Москву в соборную церковь пречистыя Богородицы митропольскую;⁹⁴ и служиша над ним свесченный⁹⁵ собор, Григорий, архиепископ ростовский, Митрофан, епископ суздальский, Иларион, епископ коломенский, со архимандриты, и игумены, и со всем свясченным собором.⁹⁶ Первый бысть митрополит на Москве Петр чудотворец,⁹⁷ 2-й Феогнаст гречин,⁹⁸ 3-й Алексей чудотворец,⁹⁹ 4-й сей Киприан митрополит, родом сербин, всякого любовмудрия и разума божественнаго исполнен и вельми книжен и духовен,¹⁰⁰ добродетельным житием подвизася и учением и наказанием наслаждаше всех; много бо тсчания ему и подвиг бяше непрестанно учити всех слову божию, неже праздная¹⁰¹ и суетная глаголати и смехливых человек уши наполняти. Дошед же добродетельным житием в старость велию и разболеся на Галенисичеве в митропольстем селе, паче же ресчи, в безплисчнем и безмятежном тамошнем пребывании, иде ж есть церковь его [о]пришняя, поставлена во имя святых Трех святителей, иде же бе сам любяще часто пребывати и жити, яко бе место тихо,¹⁰² безмолвно, покойно от всяких плисчей, между дву рек, Сетуни и Раменки, на стрелисче и над прудом, и лес мног обапол. И ту¹⁰³ часто любяше пребывати и жити, и книги своею рукою писаше.¹⁰⁴ Яко в наставление душевное, преписа соборы, бывшие в Руси, многи жития святых русских и степени великих князей русских, ини же в наставление плотское, яко правды, и

суды, и летопись рускую от начала земли Руския вся по ряду. И многи книги к тому собрав, повеле архимандриту Игнатию спаскому докончити, яже и соблюдох. Быв же ту, преосвященный митрополит и епископы поставляше, и в молитвах чисте¹⁰⁴ упражняшесь, и в прочитании божественных писаний, и в памяти смертней страшнаго суда и мучений оных бесконечных. Таж и разболевся, лежаше неколико дни, дондеже тамо преставись. А преж преставления своего за четыре дни написа грамоту некаку чудну просчальную, всех просчая и благословляя и сам от всех просчения и благословения требуя, иже есть истинное любомудрие и смирение. Сего ради сице и управи, понеже смирением вся согрешения разрешаются и вся во благая поспеваются. И сице, отходя сего света, заповеда епископом и сусчим тамо приставником, глаголя: «Егда мя во гроб вкладаюсче, тогда сию грамоту прочтите надо мною вслух людем». Еже и бысть, еже и сотвори по повелению его преподобный Григорей, архиепископ ростовский, и прочте ю велегласно вслух всему народу. И внегда чтусче ему, тогда многих от предстоящих на слезы подвиже, и бысть плач и рыдание намнозе всем. Бяше с сия грамота писана сице: «Во имя святых и живоначальных троицы аз грешный, смиренный Киприан, митрополит киевский и всеа Русии, смотрих, яко постижи мя старость, впадох бо в частыя и различныя болезни, ими же ныне содержим есмь, человеколюбием^{104*} от бога казним грехов моих ради, болезнем на мя умножившимся ныне, яко ж иногда никогда же, и ничтоже ми возвесчаюсчи ино, разве смерть и страшный спасов суд, достойно разсудих, яко ж в завещании некая потребная мне отчасти писанием сим изъявити. Первое убо исповедую святую богом преданную апостольскую веру и православия истинное благочестие во святую трицу и протчая священная апостольская повеления, святых божия церкви предания цела и неподвижима того благодатию соблюдати, яко ж исповеданием моим написано, еже предах, внегда в начале святитель рукополагался по обычаю и уставу апостольскому и святых отец божественных повелений; яко убо апостоли от бога поставлени сусче, и святители от апостол поставлени, апостольстии наследницы сусче, и по тех святители святителей поставляху по богопреданному апостольскому уставу, сице ж и мене грешнаго духа святаго благодать по уставу святых апостол и священных правил святых своим священным архиереем патриархом вселенским и при благочестивом царе константиноградцем православнейшим. И елицы отъидоша от жития сего по моем преставлении, и елицы есче живи суть, всем вкупе подаю же о святем душе чистое просчение. И сим же и святейшим вселенским сусчим патриархом, еже преже преставльшимся и есче живусчим, також и священнейшим митрополитом, преставльшимся и еже живусчим, даю обычную любовь и последнее конечное целование и просчение и сам того же прошу от них получить. Благородному и христоролюбивому во святем душе возлюбленному сыну, великому князю Василию Дмитриевичу всеа Русии, даю мир, и благословение, и последнее целование, и с его материю, и с его братию, и его княгинею, и с его детьми и их княгинями, и их детьми. Також и всем великим князям руским даю мир, и благословение, и последнее целование, и с их княгинями, и с их детьми. Також и всем князем местным с княгинями и з детьми оставляю мир и благословение. Також и боголюбивым епископом, сусчим под пределом нашея церкви в руской митрополи, преж преставльшимся и есче живым сусчим, даю им просчение, и благословение, и любовь, а от них того ж прошу и сам получить. Священноинком же, и всему священническому чину, и елицы у престола господня служат, всем даю просчение, и благословение, и любовь. Благочестивым же князем, малым и великим, и всем протчим.

преж преставльшимся в летех наших, також даю прощение и благословение и молюся госпуду богу, да простит им вся согрешения, елика и ти яко человецы согреша. Бояром же, великим и меньшим, и з женами, и з детьми их и всему христианскому народу оставляю мир и благословение им. И иноком же всем вкупе, елицы в различных местех живут, и всему причту церковному мир оставляю и благословение. Асче ли ж на кого епитимью вложих невниманием или благословною виною, а не будет поискал разрешения, и в том забвенно учинилась смерть, или кого учих, а ослушался, всех имею о святем душе разрешенны, просчены и благословлены, и молюсь человеколюбцу богу, да отпустит им. А понеже сочтох лета своя, отнеле же в митрополиты поставлен бых, и обретесь числом яко тридесатое лето течет к приходящему месяцу декаврью в 2 день; и толиким летом прошедшим, асче кто будет пороптал на мя или паки явно востал от епископскаго сану или от иноческаго, есче ж и священническаго, или кто от мирских совокупилсѧ будет с ними, и елицы от них познашасѧ и, пришедше ко мне, исповедаша и прияша прощение и разрешение, просчени суть и благословени от того часа; и да не вменит им господь бог в грех, но да отпустит им. А елицы или стыдясь мене, или в забытии приидоша и в небрежение положиша, или опасаясь мене, или за скудость им ума, или ожесточившимся вражбим наветом, всяк, иже есть от священник, или от инок, или мирстий мужеск пол и женеск, да будут просчени и благословени, и да не вменится им в грех, зане то мое есть, и в мене предкнущасѧ, и моя области то разрешити. Елицы ж возлюбаша нас и помиловаша нас господа ради в нуждах наших, и в трудных хождении наших, и в путех, и в различных землях христоименитии людие, вельможи, бояре, мужи и жены, да будут и тии просчени, и благословени, и помиловани от бога человеколюбца, да воздаст им господь по сердцу их. А душу свою и дом святыя богородицы приказываю о святем душе возлюбленному сыну, великому князю Василью Дмитриевичу всеа Руси, како ся попечалует; ¹⁰⁵ також и бояр своих, и слуг своих, и молодых людей от мала и до велика, как пожалует и поблюдет. ¹⁰⁶И сице предаю всем просчение. ¹⁰⁶И мир, и благодать ¹⁰⁷ от господа бога нашего Иисуса Христа со всеми вами и мое благословение. ³И от всех того же прошу. ³А писана сия грамота у Трех святителей месяца сентября 12 дня, индикта 15. А не подписал есмь немосчи ради своея».

¹⁰⁸Последи ж ¹⁰⁸написа философски сице ³: «Множество человеческое, все на землю пришедшее общее естество оплачем, иже злосчастне обогасчаемсѧ. О како честнейшее божиих созданий, еже по подобию его и по образу, без дыхания зрится и мертво, увы, и мерзко, полно червей нечистых, испусчая от дыхания смраднѧ? Како исчезе мудрование, како скрыся слово, како разстависѧ сугубое, како утаися вскоре тричастное, погибе четвертое ж, растение пятое без дыхания и мертво? увы, страсти, увы, сугубая десятирица погибе и по седмей осьмая же будущаго воображает растворение его. ³ Земля убо ¹⁰⁹смешение, земля ж покрывает и паки земля во остане. Увы, страсти, увы мне! Наг изыдох на плач, сый младенец, наг отъиду паки. Отнюду ж что тружаюсь и смущаюся всеу, ¹¹⁰ведая конец жития? ¹¹¹Како шествуем вси равным образом от тьмы на свет, от света ж во тьму, от чрева матерня с плачем в мир, от мира печальнаго с плачем во гроб; начало ³и конец плач. ³Кая ж потреба в посредних: сон, сень, мечтание есть ³красота житейская? Увы, ^{111*}увы, страстем многим ^{111*}соплетенным жития, но ³яко цвет, яко прах, яко сень ³и дым ³преходит ¹¹²и несть. Вид его едино токмо остается на земли, еже оставит наследию в научение и наставление». Сие завесчание и прощение по нем ¹¹²и протчии митрополити

рустин и доньне, ¹¹³-переписываюсче, повелевают при поставлении своего гроба¹¹³ також прочитати во услышание всем.

Тое ж осени бысть розмирие плесковичем ¹¹⁴ с немцы, и воевахусь межи собою. Собраша ж плесковичи ⁸² силу многу и поидоша ратью воевати Немецкие земли ³-со князем Данилом Александровичем.⁻³ И срете их рать немецкая на реце на Серице. И бысть им бой месяца октября в 9 день; и поможе бог плесковичем,¹¹⁴ побиша немец ¹¹⁵ и гониша по них по их земле Немецкой 20 верст до Новагородка, секусче их и многих же рукама изнимаша. А отгуду поидоша плесковичи ⁸² к Кирепеге,¹¹⁶ хотяше итти к Юрьеву.¹¹⁷ И срете их Акорт, местер рижский, со всем Поморием немецким за Селиловым побоисчем, и паки бой бысть им велик; и поможе бог плесковичем ¹¹⁴ над немцы, а местер убежа в мале дружине, а псковичи гонишась за ним до реки Песы, секусче их. И возвратишась псковичи в дома своя с великою победою и со многуо корыстию и богатством, многих немец ведусче с собою, и бысть радость велия во Плескове.¹¹⁸ ³-А во Пскове тогда мор бысть железую.^{-3 66}

Ноября в 14 день преставись князь Ро[до]слав рязанский, сын Ольга рязанского, внук Иванов. Тое ж осени во Твери преставись князь Дмитрий Еремеевич и ¹¹⁹ княгиня Настасья Еремеева, мати его.¹⁷

Генваря в 16 день женился князь Петр Дмитриевич ¹²⁰ на Москве, взял за себя дщерь Полиекта Васильевича. Тое ж зимы генваря хан ⁴ Шадибек убил хана ⁹² Тахтамыша в Сибирской земле.

Тое ж зимы в Филипово говение ¹²¹ князь Юрий ¹²² смоленский отъеха из Новагорода на Москву, и князь великий ⁴² дал ему наместничество в Торжку. И он тамо убил неповинну служасчаго ему князя Семена Мстиславича вяземскаго и его княгиню Ульяну. Узави бо ся плотским хотением на его подружие и взя ю к себе, хоте с нею жити. Она же не хотяше сего сотворити и глаголаше к нему: «О, княже, что сие мыслиши? Како аз могу мужа своего, жива сусча, оставити и к тебе поити?». Он же восхоте лесчи с нею, она ж спротивясь ему и, взяв нож, удари его в мыжду. Он же зело възъярися и вскоре сам уби мужа ея князя Семена Мстиславича ¹²³ и за него кровь проливаюсча, и неповинна сусча ему, ниже бо он научи ея сице сотворити.¹²⁴ А ей повеле руки и ноги отсесчи и ввресчи в воду.¹²⁵ И бысть ему в грех и в студ велик, и с того побеже ко Орде, не терпя горькаго своего безвремения, и срама, и бесчестия.

Тое ж зимы плесковичи ⁸² с ³-князем Константином⁻³ ходиша ратью к Полоцку, ³-взяша город их Порхов⁻³ и, власти извоевавши, возвратишась восвояси; ³-а князь Константин иде в Москву.⁻³ Тое ж зимы новгородцы взяша к собе князя Данила и брата его князя Юрья и даша има град Порхов. ¹²⁶-Того ж года прииде из Царяграда владыко Феодул трепизонский в Новгород милостины ради.⁻¹²⁶

¹²⁷⁻⁶⁹¹⁶ (1408).⁻¹²⁷ Псковичи приходиша на Москву к великому князю Василью Дмитриевичу просити себе помосчи на немцы. Он же посла к ним брата своего князя Костянтина Дмитриевича, и пребысть тамо во Пскове мало не весь год.

Тое ж зимы марта преставись бывший епископ суздальский Ефросин. Тое ж весны великая княгиня Евдокия Дмитрея Ивановича Донскаго заложила на Москве церковь каменну святого Вознесения внутрь града Москвы. Тое ж весны месяца мая в 20 день литва взяша Одоев и огнем пожгоша.¹²⁸ Того ж лета в Петрово говение пошел князь Юрий Всеволодич тверский с Москвы во Орду, исча ⁵⁰ княжения Тверскаго под ³⁵ князем Иваном Михайловичем тверским. Того ж лета наипаче заратишась ¹²⁹ с Литвою ¹³⁰-князь великий Василий.⁻¹³⁰

³-Война
Пскова
на немцы
Кн. Данил
Немцы побиты
Кирепега
2-е побиты
Мор
Умер Ро[до]слав
рязанский
Умер Дмитрий
Еремеевич
Умерла
княг. Настасья
Еремеева
Женился Петр
Дмитриевич
Умер
хан Тохтамыш
сибирский
Кн. Юрий
в Торжку
Безстудство
Юрьево
Умер Семен
Мстиславич
вяземский
Целомудрие
жсны
Смерть
княг. Ульяны
Юрий в Орду
Война
плескович
на Полоцк
Князи Данил
и Юрий
1408
Умер
еп. Ефросин
суздальский
Вознесенский
монастырь
Одоев взят
Война
с Литвою³

3-Умерла
всл. книг.
Евдокия

Июня в 7 день преставись великая княгиня Евдокия Дмитрия Ивановича Донскаго во мнишеском чину, и наречена бысть во иноцех Евфросиния, и положена бысть в монастыре церкви Вознесения господня, юж сама заложила.¹⁹

Война пскович
на немцы

Явизна

Умер
еп. Феогнаст
резанский

Смятение
татар

Хан Шадибек
свержен

Хан Булат

Суд о княжении
Тверском

Затмение
луны

Саранча

Война
на Литву

Мятеж
литовский

Немцы
ко Пскову

Плесковичи
побиты

У великого
князя просят
помосчи

1409

Кн. Иван
пронский

Татара
на Литву

Умер Юрий
смоленский—3

Князь Константин Дмитриевич ходил со псковичи на немцы ратью и много воевал земли Немецкия, и людей много присече, а иных плени, и взя град немецкий именем Явизна.

Того ж лета¹³¹ преставись Феогнаст, епископ рязанский.⁸⁷

Июля в 20 день князь²¹ Иван Михайлович тферский поиде во Орду в судех по Волзе к хану²³ Шадибеку. И бысть в то время¹³² до его прихода¹³² мятеж велик во Орде, хана⁹² Шадибека согнаша, а Булат-Салтана на царстве Ординском посадиша и князей многих ординских посекоша. Но божию милостию¹³³ князь²¹ Иван Михайлович тферский прииде во Орду поздорову.³ И был им суд пред новым ханом¹³⁴ Булатом¹³⁵ со князем Юрьем Всеволодичем тверским о великом княжении Тверском. Хан⁴ же Булат,¹³⁶ судив, и все князи ординстии оправиша⁵⁰ князя Ивана Михайловича тверскаго; и отпусти его хан¹³⁷ из Орды, и многу честь даде ему, а князь Юрий Всеволодич тамо во Орде остася.¹³⁸

Мая в 25 день в раннюю зорю месяц на небеси погиге весь и тако заиде. Того ж лета бяше пасморочно зело и дождевно вельми и повсюду. Того ж лета червь, окрылатев, идяше от востока на запад, и пояде древо, и засуши я¹³⁹-и жита.¹³⁹

Августа в 6 день князь великий Василей Дмитриевич московский, собра воя многа, поиде ратью на Литовскую землю, на Витовта¹⁴⁰ литовскаго, и взя град Дмитровец, и огнем позже. Срете ж его Витовт Кестутевич со многою силою. Бывшим же им у Вязьмы, тамо взявше перемирие, кождой разыдошась восвосяси. Того ж¹⁴¹ августа бысть мятеж и особицы многи, есче ж и глад велик по всей земли Литовской.¹⁹

Августа в 16 день немцы приидоша ко Пскову ратью, и перевезошась Великую реку, и потом мало от града отступиша. Плесковичи⁸² же, не уймася, из града на них выехаша и сступишась с немцы. И тако немцы псковичем одолеша и убиша пскович 809 человек, и¹⁴² посадника Ефрема Корточа,³ и бояр³ Елентия Губку и Панкратия.¹⁴³ И паки при-
слаша плесковичи к великому князю просити помосчи.¹⁴³

В лето 6917 (1409) сентября 6 князь Иван Володимирович пронский прииде из Орды от хана⁹² Булата-Салтана с пожалованием и с честию на Русь и сяде в Пронске, а с ним посол ханский.¹⁴⁴ Тое ж осени сентября татарове Булат-Салтана, царя Большия орды, воеваша Литву.¹⁵

Сентября в 14 день преставись князь²¹ Юрий Святославич смоленский, Иванов внук Александров, правнук Глебов, праправнук Ростиславль, прапраправнук Мстиславль, прасчур Давыдов, прапрасчур Ростиславль,¹⁴⁵ не на своем¹⁴⁶ княжении Смоленском и отчине,¹⁴⁷ но на чуждей стране, скитаяся и странствуя во изгнании, приходя от места на место в пустынях, своего⁵⁰ княжения Смоленскаго¹⁴⁸ лишен отчин; княгини, чад, братьи и сродник, и всех¹⁴⁸ князей, и бояр, и воевод, и слуг отчуждися, и пуст бысть, и в Рязанской земли пребываше в пустыни у некоего старца христоролюбива, игумена Петра; и тамо неколико дни пребыв в печалех и скорбех,¹⁴⁹ поминая свои беды и напасти, и вся сия собрав во уме своем и в мысли своей,¹⁵⁰ плачась и сетуя о гресех своих, и жития сего суетнаго и прелестнаго бедную славу и погибающую забываше, и от мысли своя елстную отврасчаше, и добрым житием тсчась угодити богу. Таж в недуг упаде, и мало поболев, скончася о господе. И проводиша его честно, и погребоша его с надгробными песнями. И тако скончася род¹⁵¹ князей смоленских, и¹⁵² княжение своих¹⁵¹ князей отчуждися. И учал владети Смоленском Витовт Кес-

тутьевич, великий князь литовский, и протчии по нем,¹⁵³ наместники¹⁵⁴ посажающече и им властующече.

Тое же осени октября в 10 день немцы приходиша ратью на Новгородский власти и воеваша их, возвратишась восвоеси. Тое ж зимы декабря прииде в Новгород Великий князь Константин Дмитриевич от брата своего великаго князя Василья Дмитриевича наместником.¹⁵⁵

Месяца генваря в 25 день прииде из Орды от хана⁹² Булат-Салтана во Тверь князь²¹ Иван Михайлович тверский, а с ним посол ханский.¹⁴⁴ И сретоша великаго князя со кресты честно, и граждане вси выидоша противу его с великою радостию. Тое ж зимы быша мрази, и снези велицы зело, и ветры и вяличицы нестройны, и путь из Орды бяше нужен и тяжек зело.

Тое ж зимы женись князь²¹ Иван Михайлович тверский, поят за себя дщерь княже Дмитриеву Еремеевича. Тое ж зимы женись князь Ярослав, Володимеров сын, Андреев внук.¹⁵⁶ Тое ж зимы месяца марта в 9 день преставись Иларион, епископ коломенский.¹⁵⁷

Тое ж зимы приходиша немцы на Псковскую землю воевати и у Пскова много стояше около града. Псковичи ж быша во мнозе изнеможении, понеже велика сила немецкая прииде на них.¹⁵⁸

Того ж лета князь Иван Володимерович пронский, пришед с татары безвестно на⁵⁰ князя Феодора Ольговича рязанскаго,¹⁵⁹ с Резани сослал. Он же бежа за Оку реку³ в Коломну и в Москву,³ а князь²¹ Иван¹⁶⁰ сяде на обеих княжениях, на Рязанском и на Пронском. Таж потом, малу времени мимо шедшу,¹⁶¹ собрав князь Феодор вои в помочь великаго князя с Коломны, Серпухова и иных градов и прииде¹⁶¹ ратию³ на князя Ивана³. И бысть им бой крепок на реце на Смядв¹⁶² июня в 1 день, и поможе бог князю Ивану Володимеровичу пронскому, и падоша мертвии от обою мнози, и одоле до конца. И убиша тогда Игнатия Семеновича Жеребцева, воеводу коломенскаго, и Михаила Лялина, Ивана Брынка и много коломнич избиша, муромскаго же воеводу Семена Жирославича изымаша и многих муромец избиша; и пролиясь кровь христианская всуе.¹⁶³ Того ж лета князи резанстии Феодор Ольгович,¹²⁰ Иван Володимерович мир и любовь межи собою взяша и крестным целованием укрепишась.¹⁶⁴

Того ж лета новгородцы¹⁶⁵ испросиша себе у Витовта,⁹⁰ великаго князя литовскаго, князя Семена Лугвения Олгердовича. Он же даде им его. Новгородцы ж подаваша ему пригороды, которые преже бывали за ним. Того ж лета в Новгороде¹⁶⁶ Иван, архиепископ новгородский, покори церковь святыя Софии свинцом, а маковицу большую позлати.

Того ж лета повелением великаго князя Василья Дмитриевича срублен град Ржева. А воевода был князь Юрий козельский да Юрий Васильевич.

Того ж лета месяца июня бысть пожар во граде Ростове, много церквей згорело и соборная церковь пречистыя Богородицы выгорела, яко и каменю распастись; в ней же святыя иконы чудны зело, и книги старина многи, и сосуды златыя и сребряныя с жемчугом и с каменнем драгим, и ризы, и всякое узорочие драгое и многоценное огнем погоре; и дворы княжия, и боярские, и протчих людей со многим товаром погореша. Ведро бо было тогда вельми, есче же к тому буря и вихорь велик зело. Много же и людей погоре, боле тысячи человек. Такова пожара велика в Ростове не бывало з двесте лет.⁸⁷

Июля в 26 день прииде к великому князю Василью¹⁶⁷ на Москву из Брянска князь литовский Сшвистригайло Олгердович служити, с ним же владыка брянский Исакий, да с ним же князь Патрекей звенигородский, да князь Александр звенигородский ис Путимля, да князь

8-Война немцев на Новгород

Женился кн. Иван тверской
Женился Ярослав

Умер Иларион еп. коломенский
Немцы на Плесков

Война резанских

Бой на р. Смядв

Жеребцев

Резанцы побиты

Семен Лугвень пакн в Новгороде

Ржева

Кн. Юрий козельский

Кн. Свидригайло в Москву
Еп. Исакий брянский
Кн. Александр звенигородский³

3-Кн. Патрежей
Кн. Семен
перемышльский
Кн. Михана
хотетовский
Кн. Уруста
минский
Свидригайло
владимирский

Феодор Александрович, да князь Семен перемышльский, да князь Михайло хотетовский,^{167*} да князь Уруста менский, и бояре черниговстии, и брянстии, и стародубстии, и ярославские. Князь великий же Василий Дмитриевич прият его с великою честью и дал ему город Володимер со всеми волостями и с пошлинами, и с селы, и с хлебы земляными и стоячими,¹⁶⁸⁻ да Переславль, Юриев Польской, Волок Ламский,¹⁶⁸ да Ржеву со всем и половину Коломны.

Мор

Того ж лета мор бысть на люди по многим странам хоркотою в волостех Ржевских, Можайских, Дмитровских, Звенигородских, Переславских, Володимерских, Юрьевских, Резанских и Торуских; было ж негде и в Московских волостех. Того ж лета месяца августа засуха бысть и мрази велицы. Того ж лета месяца августа приходиша послы татарския из Орды от хана⁹² Булат-Салтана к великому князю⁶⁷ на Москву. Того ж лета князь великий Василий Дмитриевич¹⁶⁹⁻ по совету и прозьбе литовских князей, Швидригайла и иных,¹⁶⁹ нача собирати рать; есче же и к татарскому хану²³ посылаше, прося помосчи на Витовта, хотя его землю Литовскую воевати и пленити.⁸⁸

Война
на Витовта

1410

6918 (1410) сентября в 1 день поставлен бысть во Цареграде патриархом¹⁷⁰ кир Матфеем при державе цареградского царя Мануила¹⁷¹⁻ просвященный митрополит Фотий.

Фотий митр.

Поход
на Литву

Того ж⁻¹⁷¹ сентября в 1 день князь великий Василий,¹⁷² собрав силу многу, поиде противу Витовта,¹⁷³ тестя своего, великаго князя литовскаго, и пришед, ста у Угры на брезе. А Витовт також со многою силою прииде с другую страну реки тоя Угры, с ним же литва, ляхи, немцы, жмоть. И стояше меж собою о реце Угре многи дни,³⁻ биясчесь в загонех; и сославшесь,³ взяша мир по старине и разыдохася каждой восвояси.

Мир на Угре

Тверской
на Кашии

Тое ж осени октября князь²¹ Иван Михайлович тверский поиде ратью к Кашину на братанича своего князя Ивана Борисовича, он же бежа на Москву. А князь²¹ Иван Михайлович,¹⁷⁴ пришед к Кашину, помирился с братом своим со князем Васильем Михайловичем кашинским; а сноху свою, княгиню Борисову, изымал, приведе во Тферь, а на Кашине посади наместники своя и дань на них взя.

Татары на Русь

Немцы
у Пскова

Тое ж осени ноября прииде татарин из Орды на Москву, поведая великому князю,⁶⁷ яко «князь²¹ ординский Едигей хосчет воевати землю твою». Тое же осени месяца ноября немцы воеваша Псковския власти.¹⁷

Война татар
на Русь

Князь
татарские

Декабря в 20 день князь ординский Едигей повелением хана³ Булат-Салтана¹⁷⁵ прииде ратию на Рускую землю, а с ним четыре салтаны¹⁷⁶ да мнози князи татарстии; а се имена им: Бучак,¹⁷⁷ Тегрибердий,¹⁷⁷ Алтамир,¹⁷⁷ Булат,¹⁷⁷ 178- князи ж их:¹⁷⁸ Едигей,¹⁷⁹ Магмет,¹⁷⁹ Исуп, Сулеменев сын,¹⁷⁹ Тегиня, Шихов сын,¹⁷⁹ Сарай Урусаров,¹⁷⁹ Обрягим, Темирязев сын,¹⁷⁹ Якшибей, Едигеев сын,¹⁷⁹ Сентялибий,¹⁷⁹ Бурнак,¹⁷⁹ Ериклибердей.¹⁸⁰ Князь же великий Василий, слышав сие, печален и скорбен бысть вельми³ и смусчашесь о любви сего Едигея³ и присвоении к нему. Но несть сие дивно о татарех мыслити, понеже измайляне изначала лукав мир с рускими князи имеют, наипаче же и великому князю⁶⁷ лестно мирующесе; ¹⁸¹ никогда же бо ¹⁸² истинну глаголют христианом, асче убо когда немнози обрясчутся, и тогда, ³⁻ дары и честь емля,³ лестно и злоковарно мир и любовь сотворяют ¹⁸³ и тем злохитрство свое крыют, яд же³ свой тайно имеют; ¹⁸⁴⁻ паче же таковым¹⁸⁴ пронырством русских князей друг з другом враждуют, и от любве их отлучают, и особну рать меж их ¹⁸⁵⁻ составляя, сим разоря, сами гобзуются, и втайне сии¹⁸⁵ злии волцы, христианом губители,³ обретаются научением отца их сатаны. Яко ж и ныне во дни сия

Коварство
татар³

случися благоверному и христоролюбивому великому князю Василью Дмитриевичу, милостию божиею благовременно правяще державу свою и в добрых делах светящуся. Лукавии ж измаилтяне, завистию поджигаемы, не терпяку зрети исполнение величества державы его и тишины христианския, всячески покушаются разорити и пленити державу его¹⁸⁶ и всех князей руских, того ради лукавнуют со князи рускими, лестен к ним мир составляют. Но господь бог своею благодатию и пречистая его мати богородица бездельные советы их разоряху. И егда в мале попустит им бог ратовати нас,¹⁸⁷ яко сей князь Едигей¹⁸⁸ вяче всех князей ординских и все государство¹⁸⁹ ординское един держаше и по своей воли хана⁹² поставляше, его же хотяше, многу ж любовь лукавную и к великому князю Василью Дмитриевичу имяше,¹⁹⁰ честию высокою обложи его и дары многими почиташе; и есче ж надо всеми сими и сына его любезна¹⁹¹ себе имяноваше, и некая многая обесчещаше¹⁹² ему, и власть его разширити и возвысити паче всех князей руских обещаша;¹⁹³ приходящая же³ от него в Орду послы чтиаше зело, и брешаше, и отпускаше на Русь с честию и с миром, и мир глубок обещавашусь имети с ним,¹⁹⁴ но ждый удобна времени злонамерению своему хисчному. И егда узре сие, еже¹⁹⁴ великому князю Василью Дмитриевичу прилучися гнев и брань имети со тестем своим Витовтом,¹⁹⁵ великим князем литовским, неких ради земских весчей, яко ж обычай¹⁹⁶ бывает князем,¹⁹⁶ ибо тогда Витовту Кестутевичу владеющу всюю землею Литовскою и Киевскою,¹⁹⁷ многи обиды Русстей земли наносящу. И¹⁹⁷ князь великий Василей Дмитриевич вся бывшие ему обиды от тестя своего Витовта⁹⁰ великому князю ординскому Едигею поведати подлинно, хотя от него помось обрести, понеже любяще его Едигей и в сына его имяше себе.¹⁹⁸ Он же лукавый и злохитрый¹⁹⁸ обещаша всячески помогати сыну своему великому князю Василью Дмитриевичу, глаголя: «Да и протчии князи рустии, любовь нашу с тобою уведевше, мирни и кротцы¹⁹⁹ будут и устрашатся тебе». ²⁰⁰И тако увери и обольсти великаго князя Василя. А²⁰⁰ великому князю литовскому Витовту²⁰¹ той же злохитры губитель христианский,²⁰¹ похвальная, глаголаше: «Ты мне буди друг, а яз тебе буду друг. А зятя твоего князя великаго³ Василя²⁰² познавай, яко желатель естъ²⁰³ чужкия пределы вступатись и не своя восхисчати. И се убо²⁰⁴ и на ты²⁰⁴ подвизается ратовати и твоя пределы восхисчати. Блюдись убо от него, понеже и мне словеса многа глаголаше на тебя²⁰⁵ и сребра и золота многа посылает ко мне и к хану,²³ чтобы или аз сам, или хана⁹² повесчал со всею ордою поити ратию на ты и пленити и жесчи землю твою, чтоб ему засести грады твоя. Сице убо он воздвизает нас на вражду к тебе, моя ж любовь к тебе не угасает никогда же. Сия же вся моя словеса в себе точию имей и никому ж повеждь». ²⁰⁶Сим уведив Витовт²⁰⁶ * и начаша войну. А Едигей ж радовася,²⁰⁶ помыслив в себе тако: «Егда имут сии межю собою ратоватись, тогда умалются воинства их. Асче ли не избюются в смерть, и они утомятся, и мне будет время поспешно кого хосчу воевати, и не будет мне противящихся». И посылаше на Москву к великому князю Василью Дмитриевичу, поощряя его на Витовта и помось свою дая ему.

Князь великий же Василей,³⁶ собрав свои князи, и бояре, и думцы, поведати им таковыя словеса. Князи же, и бояре, и думцы его возрадовашеся, и вся Москва веселяшесь Едигеевой любви к великому князю Василью Дмитриевичу и глаголюще: «Орда вся в воли великаго князя Василя,²⁰⁷ да кого хосчет воюет, и наша будет вся, и прославимся паче всех». И начаша воевати Литву, имусче рать татарскую с собою, а Литва воеваша²⁰⁸ Рускую область.²⁰⁸ И кровь многа проливашесь, а татарове

полоном и именем обогатеша, и московстии бояре, и воеводы, и вельможи веселяхуся.²⁰⁹ Мнози же мужи²⁰⁹ сего не похвалиша, глаголюще: «Несть добра дума бояр наших, иж приводят на помосць себе татар, наимающе их сребром и златом. Не таковых ли ради прежд сего Киеву и Чернигову напасти и беды многи прилучишася, ине, имеюще брани межи собою,²¹⁰ поднимаху половцев²¹⁰ на помосць, и воююще брат брата, и смерти предающе, и братни пределы восхисчающе, а половцы, рассмотривше русский наряд, и все воинство, и крепость князей наших,²¹¹ воеваша и содолеваша²¹¹ всем. Егда и ныне таковая хотят быти?». Князь великий же Василей Дмитриевич со тестем своим великим князем Витовтом Кестутьевичем литовским воевашь,²¹² много томление и протори обоя подъяв и многу кровь проливше, перемирие²¹² взяша. Но гнев межи их умножашь тайне.²¹³ Не бяше бо в то время на Москве бояр старых, но юнии совесчавающе о всем, и размирием, и ратем, и кровопролитию радующесь, тем и многа в них неустроения бываху. Едигей же непрестанно ссоры творяще межи обоих, ведяще бо, яко ближники суть, той тесть, а сей зять, и не зело хотят к брани, и нежелательны к кровопролитию, но миру и любви. Он же, не претая, ссариваше их, и русский наряд разсматриваше, и воинство русское созираше, и исча себе удобно времени, хотяще воевати Русь.²¹⁴ Миру же с Литвою бывшу, но в Литве поразнишася князи братия. И²¹⁴ в то время прислал князь Сшвистригайло Олгердович на Москву к великому князю Василью Дмитриевичу, хотя с ним с одинаго на Витовта воевати.³ Сшвистригайло же лях бе верою, но устроен к брани, муж храбр и крепок на ополчение. И рад бысть ему князь великий со всеми бояры своими, и вдаша ему гради мнози, мало не половину великаго княжения²¹⁵ Московские области.²¹⁵ Третьему убо лету исходясчу нестроения великому князю Василью Дмитриевичу с Витовтом, и приидоша обои к Угре реце, и мало постояше, взяша мир по старине и разыдошась кождой восвояси,³ яко же выше рех, Свидригайло рускими грады владея.³ Татарове ж недалече кочеваша и видеша их, яко трудни и истомлении суть разыдошась восвояси; есче ж и наряд их разсмотриша, и всю крепость их уведеша, и вся та поведаша князю Едигею ординскому. Едигей же иногда зовыйся отцем великому князю Василью Дмитриевичу, а втайне лукавство свое крыяше, сына имяноваша, а ратовати и пленити хотяше, и посла с лукавством к великому князю Василью Дмитриевичу, глаголя сице: «Ведый буди, Василие, се идет хан Булат-Салтан со всею великою ордою на Витовта, да мстит, колико есть сотворил земли твоей. Ты ж воздаждь честь ханови.²¹⁶ асче не сам, и ты сына своего пошли к хану²³ или брата; асче ли не тако, и ты едина от вельмож послы к нему, ничтож боясь, понеже аз помогаю ти во всем». Сице убо Едигей, лукавствуя, хисчряше, да не зберутся воинства и спону²¹⁷ хотению его²¹⁷ сотворят. Послу же Едигееву на Москву пришедшу и таковая изглаголавшу,²¹⁸ а друзии поведаху, яко Едигей льстит и хосчет Русь воевати,²¹⁸ князь великий же²¹⁹ и вси людие в недоумении быша,³ не знаюсче, кое право есть и чему верити,³ не бяше бо правыя вести; и сице воинства не собраша.²²⁰ А храбрый литовский князь Швидригайло с его воинством отъиде в Литву в нашествие Едигеево.²²⁰ И отпусти³ князь великий³ к Едигею одинаго от вельмож, Юрья именем, с дружиною,²²¹ заповеда ему крепце разведати, да асче Едигей на рать лукавнует, то воскоре присылает весть, дабы уготовитися супротиво татар. И егда Юрий прииде во Орду, ят его Едигей за стражи крепки и сусчих с ним, а по путем и перелазам всюду посла заставы, да некако весть на Москву приидет; и сам скоро иде в Русь со всеми воинствы.²²¹ На Москве же ждусче вести от Юрья,

и не бе. И се помале ин некто, вскоре пригнав, поведая рать татарскую уже блись приходящи. Сия же слышав, князь великий Василей Дмитриевич не успе ни мало воинства собрати; и тако град осади, и в нем остави дядю своего князя Володимера Андреевича,²²² и братью свою, князя Ондreja Дмитриевича да князя Петра Дмитриевича, и воеводы, и много множество народа, а сам с княгинею и з детьми отъеха на Кострому. И смятеть град, и устрашишась людие и начаша бегати, небрегусче о имении, ни о ином ни о чем же, а разбойницы, и тати, и хисчицы руки своя наполниша богатством граблением.²²³ Егда же предний полк татарский явися, тогда²²³ повелеша посады зажесчи. И бысть мятеж велик, вопиющим и кричасчим человеком, а пламень огненный гремаше и на воздух восхожаше, и град от всех стран татары обстоим бяше. Дню ж пятку сусчу и к вечеру клонячусь, и полцы татарстии наипаче умножахусь и ставляхусь на поле града, не смея убо близ града стати пристроения ради граднаго и стреляния со града. А сам Едигей, пришед, ста в Коломенском и виде, яко вси людие ужасошась и ни единого противо ему стоясчу, и распusti по всей земли воинство,²²⁴ и тии²²⁴ воеваша и плениша много. Взьяша же грады: Переславль и огнем сожгоша, Ростов, Дмитров, Серпухов, Верею и Новгород Нижний, и Городец, и власти и села поплениша и пожгоша,³ людей избиша и плениша.³ А иное многое множество христиан от зимы изомроша, бяше бо тогда зима тяжка и студена зело, и вьялицы и ветры велицы. А гордый князь Сшвистригайло с храброю его литвою нигде ни мало со иноплеменики сразися,²²⁵ сломи бо съ оружие их и вся их хитрость воинственная. Едигей же князь вся поплени, а за великим князем Васильем Дмитриевичем посла салтана²²⁶ Бегабердея, да сына своего Якшибея, да князя Сеитбея²²⁶ * с тринаццетью²²⁷ тысячами избранныя рати татар. Они ж, не дошедше его, возвратишась,³ и мнози в лесах от христиан избиени быша.³ Едигей же округняя места около Москвы вся поплени и пусто сотвори, точию един град Москва соблюдеша.²²⁸ Сам бо Едигей князь ко граду Москве не приступаше, ни посылаше, но хотяше зимовати и всячески взяти ю; и гордяше, и превозношашесь много, и посла во Тверь ко²²⁹ князю Ивану Михайловичу тферскому салтана²²⁶ Булата да князя Ериклибердея, веля ему часа того быти к Москве с пушками, и с тюфяки, и писчальми, и самострелы. Он же иде с ними в мале и паки не иде, но отпустив их, возвратися ис Клина вспять, не хотяше изменить великому князю Василью Дмитриевичу, а Едигея бы не разгневати. А в то время из Орды приидоша от хана⁹² Булат-Салтана скоропосолницы, веляше²³⁰ князю Едигею²³⁰ быти у себя во Орде без всякого пождания. Егда бо отпусти их всех хан⁴ Булат-Салтан на Русь, тогда некий салтан,²³¹ усмотрив себе время и восхоте прияти ханство²³² Большия орды и Булат-Салтана изгнати или убити. Тогда Едигей вскоре устрашись и²³³ возметесь,²³⁴ ни единого дни не може промедлити и глаголаше к дружине своей: «Вскоре отъидем во Орду, да не²³⁵ лишимся³ всего своего.³ Асче убо тамо ин некто, пришед, Орду²³² нашу возмет, а здесь князь великий Василей,³⁶ собрався, нас победят, что сотворим тогда?». И сице скоро посла ко граду, мира прося; и²³⁶ смирився з гражаны, взя окупа 3000 рублей, стояв месяц под градом Москвою, отъиде восвояси с бесчисленным полным и богатством.

Тое ж зимы Едигеева рать Тверскаго предела дому святого Спаса взьяша Клинскую волость и множество людей избиша, а иных в плен отведоша. На то же лето дороговь бысть велика всякому житу, и множество христиан изомроша от глада, а житопродавцы обогатеша.

3—Татара
у Москвы

Коломенское

Новгород
Нижней
Переславль
Городец
Ростов
Дмитров
Серпухов
Верея

Смятение
татар

Окуп с Москвы

Кляв

Глад³

Того ж лета Едигей князь ординский прислал к великому князю Василью Дмитриевичу, тако ркучи: «Слышание нам учинилось таково, что Тахтамышевы дети у тебя, и того ради пришли есмя ратью, да еше слышание наше таково, что ся неправо у тебя чинит в городех: послы ханские²³⁷ и гости из Орды к вам приездят, и вы послов и гостей на смех поднимаете, да еше велика им обида и истома у вас чинится. Ино то не добро. А прежде сего улус был ханский¹⁴⁴ и державу держал, и пошлины давали, и послов ханских²³⁸ чтили, и гостей держали без истомы и без обиды; и ты б спросил старцев, како ся деяло прежде сего. И ты ныне того не деешь; ино тако ли то добро? А Темир-Кутлуй сел на Орде,²³⁹ а ты улусу государь учинился, и от тех мест у хана⁵² еси во Орде не бывал, и хана⁹² еси во очи не видал, ни князей, ни старейших бояр, ни меньших, ни иного еси никого не присылывал, ни сына, ни брата ни с которым словом не посылывал. И потом Шадибек осмь лет владел,²⁴⁰ и у того еси и також не бывал и никого еси ни с которым же словом не посылывал. И Шадибеково ханство²³² також минуло, и ныне хан⁴ Булат-Салтан сел на Орде²³⁹ и уже третей год владеет,²⁴¹ також еси ни сам не бывал, ни сына, ни брата, ни старейшаго боярина не присылывал. А над таким великим улусом старейший еси великий князь, а вся твоя дела недобры и неправы. Добры нравы, и добра дума, и добрая дела были ко Орде от Федора; добрый то был человек, которые добрые дела ординские той тебе воспоминал; и то ся минуло, и ныне у тебя сын его Иван, казначей и твой любовник и старейшина, и ты ныне ис того слова и ис того думы не выступаешь. Ино того думою учинилася твоему улусу пакость и християне изгибли; и ты б опять так не деял, а молодых не слушал, и собрал бы еси старейших своих бояр и старцев земских, да думал бы еси с ними добрую думу, коя бы пошла на добро, чтобы и твоим христіаном малым и великим было добро, не погибли бы от твоей гордости в твоей державе до конца никто ж. Асче ли ты не восхосчеши тако чинити, но осваиватися восхосчешь, ино ти ся робятити и бегати. Добро быти тако, како прожити, и как бывало пошлина ведати, и како быти во улусе жити безбедно и княжити. А обиды каковы ни будут или от князей русских, или от литвы, и ты к нам на них жалобныя шлешь ежелет, и жалобныя грамоты и обороны у нас на них просишь, и покоя в том нам от тебя нет николи, а ркучи тако, что ся улус истомил и выхода взяти не на чем. И мы преж сего улуса твоего сами своима очима не видали, только есмя слухом слыхали; а что твои приказы и грамоты твои к нам во Орду посылал еси, то еси нам все агал: а что еси имал в твоей державе со всякого улуса з дву сох рубль, и то серебро где ся деваает? Ино бы добро было тако, како бы тебе познатись; како бы то отдано по старине по правде, ино бы того зла улусу не учинилось, а християне бы не погибли до конца, а ярости бы и храбрости нашей на тебе не было».

Нам же разумети подобает, откуда агаряне тако восташа на нас. Не яве ли есть, яко за грехи наша попускает их на нас господь бог? Да обратимся и покаемся; много бо суть в нас неправды и зависти, ненависти, гордости, разбоя, татбы, грабления, насилуванис, блуды, пьянство, объядение, лихоимание, ложь, клевета, осужение, смех, плесание, позорисча бесовская, и всяко возвышение возвысчсися на разум божий, и всяко непокорение закону божию, и заповедей господних презрение.³ Юнии же старейство презреша, един другаго оклеветая, умнии и старии советницы и доброты земли отлучени, а млади и несмысленнии, льстясчсися имением, в советы князем внидоша и старейших ни во что вмениша.³ И таковых ради грядет гнев божий на сына непокорения. И асче от зла обратимся и покаемся, помиловани и спасении будем,²⁴²

асче ли не обратимся и не покаемся, супротивная обрящем. И сия вся написанная асче ли и нелепо кому видится, иже толико от случившихся в нашей земле не сладостная нам и не уласканная глаголавшим, но учительная, и к пользе обретающаяся, и возставляющая на благая, и незабытная. Мы бо, не досажаясче и не поношаясче, ни завидясче чти честных, таковая вчинихом, яко же бо обретаем Нестора,³ начальнаго летописца киевскаго,²⁴³ иже вся временнобытства земская не обинуяся покажет; но и первии наши властодержцы без гнева повелеваюсче вся добрая и недобрая прилучившаяся написавати, да и прочии по них образы явлени будут, яко же при Володимере Мономаसे онаго великаго Селиверстра выдобижскаго, не украшая пишущаго. ³Такожде Симон, епискуп суздальский, не украси доброхоты, ниже умолча добрая зло деюсчих ему;³ да асче хочеши, прочти тамо прилежно, да почет почиши. Всяко бо благая и спасеная настоясчаго и будущаго века не в гнѣе и гордости и счaplении обретаются.²⁴⁴ Тем же и преж началний отцы безгнѣвием, и простотою, и смирением вся благая бывшаго³ и настоясчаго²⁴⁵ века елика³ обретоша, толика³ и нам предаша, мы же, сим учасчеся, таковая вся прилучившаяся во дни наша не преминухом властодержец наших дозрясчих сих и прилежно внимаюсчих, да таковым весчем разсужение разсудно да разсужают, и лучшая и благая да избирают, юнии же старцов да почитают и сами едины без искуснейших старцов всякаго земскаго правления да не самочинствуют. Красота бо граду старыи мужи, и честна дума со старыми и белыми сединами сущих,³ паче же со знаюсчими;³ есть бо и старость не многолетна, а честна, по Соломону, седина бо, рече, мудрость есть человеком, и возраст старости житие нескверно; но убо всяко от всех слышится, яко красота граду есть старчество, понеже и богом почтенно есть старчество; глаголет бо писание: «Вопроси отца твоего, и возвестит ти, и старцы твоя, и рекут ти».

³-Летописцы древнии

Советы старейших

Старость не в лѣтах

Новгородцы на болгаром

Новгородцы побиты

Свдиргайл в Литву³

Того ж лета новгородский посадник Анфал ходил на болгары ратью Камою и Волгою рекою, Камою сто насадов, а Волгою рекою полтора ста насадов. И камские насады попереж поспели, а волжские насады не поспели. И приидоша на них татарове и избиша, а Анфала яша и в Орду отведоша.²⁴⁶

Князь Сшвистригайл Олгердович, внук Гедиманов, его же вси возносясча глаголаху богатырство, и удалство, и мужество велико в победах, а от Едигеевых татар утомился зело, бегая и со всею храброю литвою; а славный град руский Володимер, и Переславль, и Коломну, и иных множество городов, и волостей, и сел, и угодей, и что много глаголати, мало не половину всего княжения Московскаго держал за собою, а победы на агаряны не показал нигде ж, бежал.³ И едучи²⁴⁷ в Литву, пограбил град Серпухов и опустошил, и отъиде восвоися со многим богатством.

Тое же осени преосвященный Фотей митрополит,²⁴⁷ * иже поставлен во Цареграде в лето 6917 блаженным Матфеем, патриархом цареградским, при Мануиле, царе цареградском, и на Руси при великом князе Василье Дмитриевиче московском, ис Царяграда прииде в Киев и на всю Русь в лето 6918 месяца сентября в 1 день. И ис Киева прииде на Москву месяца апреля на сам Велик день Христова воскресения; и средоша его со кресты священный собор и сам князь великий Василей Дмитриевич далече за градом со князи, и бояря, и со множеством людей²⁴⁸ прияша его²⁴⁹ и торжествоваше светло.²⁵⁰

По пленении татарском злочестиваго Едигея, иже бысть тогда вся земля пуста, людие вси изведени во Орду,²⁵¹ и митрополия вся пуста,²⁵² быша же тогда глады и моры частые, и опустеша многия власти ве-

ликие в Рустей земли. Посем начаша людие, сходясчеся, селитися в Руской земле. Фотий же митрополит, видя вся волости церковныя разтощены и разоренны, нача паки собирати, от князей, бояр и от всех людей изыскивати и пошлины и доходы умножати и крепити, иная же ценою прикупати земли, воды, села и власти.⁻²⁵² Бе же Фотей митрополит смыслен зело, и добродетелен, и мужествен, рождением же и воспитанием грек Амморейския земли.²⁵³ И не бывшу²⁵³ * ему в таковых, еже в чужей земле, и языка, и попечения, и молвы, и мятежи, и смущения от-всюду³-не знающу, и асче за села мнозей молве на него встающей,⁻³ он же изнемогаше, и скорбаше, и ко господу богу и пречистой его матери богородицы припадаше со умилением и смирением, и бог благодатию своею соблюдаше его и помогаше ему.

3-Умер
Володимир

Кудрино
на Пресне

Тое же весны месяца мая преставись князь Володимер Андреевич²⁵⁴ и завесча княгине своей и детем своим дати в дом Христов²⁵⁵ преосвященному Фотею митрополиту⁷⁸ по себе и по своему роде село свое Кудрино и з деревнями, и со всеми угодьи, как пошло из старины. И княгиня его Олена, Олгерда²⁵⁶ литовскаго дщерь, по приказу мужа своего²⁵⁷ с своими детьми отдаде²⁵⁸ село их Большое Кудрино, а к тому селу деревни: Ананьина, Обелцына, Бестужева, Афанасьева, Давыдова, Дияконова, Краскова, Редкина, Видерешкова, Рудкина, Валуина, Захарова, Тимошкина, и пустоши, и селисча и со всеми угодьи и как изстари потягло.²⁵⁹

Война поляк
с прусм

Того ж лета бысть королю Ягайлу Олгердовичу, нареченному Владиславу, и²⁶⁰-Витовту, великому князю литовскому, побоисче в земли⁻²⁶⁰ Прусской межи городов Дубровны и Острода.³ И с ними быша князи рустии противо немец прусов.⁻³ И убиша местера, и моршалка, и кумендера, и кундры побиша, и всю силу немецкую одолеша, и грады их немецкия поимаша, токмо три грады не вдашась королю и Витовту. И бысть тое осени ляхом и литве три побоисча с немцы, а на всех трех немец избиваху, много ж християн, и литвы, и ляхов избито бе от немец. И стояше под Марииным градом 8 недель, и взяша около его два охабна, а третьяго вышняго не взяша города. Ходиша ж по Немецкой земле полдруганатцети недели.³ И князь великий Витовт присла зятю своему великому князю Василию дары многи и 2 пушки медяны пруские.⁻³

Пушки
от Витовта

Плессо

Того ж лета князь великий Василей Дмитриевич повеле рубити город Плессо.²⁶¹ Того ж лета окаянный Едигей князь ординский воевал поморские грады и много зла сотворил тамо.²⁶² Того ж лета псковичи взяша мир с Витовтом Кестутьевичем.⁸⁸

1411

Татара
на Рязань

Война на
нижегородских
и болгарских

Лысково

Умер Данило
Васильевич

Московские
побиты

Хан Темир-3

6919 (1411) сентября приходиша татарове на Рязань изгоном. Резанцы ж ходиша за ними в погоню, и их биша, и полон отняша. Тое ж ссени месяца октября о Дмитрееве дни бысть вода велия в реках и везде поводь велика.²⁶³ Князь великий Василий послал рать свою, брата своего князя Петра дмитровского²⁶³ * да князей ростовских и ярославского, на князей нижегородских, Данила Дмитриевича с братиею. Они же взяше с собою князей болгарских и жукотинских, идоша по [Во]лзе вверх. И месяца генваря сидоша у Лыскова, и⁻²⁶³ бысть им бой на Лыскове²⁶⁴ и сеча зла, и ту убиен бысть князь Данило Васильевич, и иные многие падоша от обеих стран. Сташа же на костех князи Нижняго Новгорода и князи²⁶⁵-болгорстии, а володимерстии и прочии идоша прочь.⁻²⁶⁵

Тое ж зимы сяде²⁶⁶-в Большой орде хан⁻²⁶⁶ Темир, а Едигей князь в мале убежа. Тое же зимы князь²¹ Иван Михайлович тверский прислал послом боярина своего к Фотею митрополиту, и Фотей иде во Тверь, поставил Антона епископа во Твери феврала в 2 день.

Тое ж весны преставишь²⁶⁷ княгиня Овдотия⁵⁰ князя Ивана Михайловича тверскаго, другая дсчи князя Дмитрея Еремеевича, апреля в 13 день в понедельник назавтрее Велика дни; и положена бысть³-во Твери³ в соборней церкви Преображения господня.

3-Умерла княг.
Евдокна

Того ж лета князь Александр Иванович тверский поехал со Твери в Литву и наехав короля и князя великого Витовта Кестутьевича на Киеве, а Зелени-Салтан,²⁶⁸-сын Тахтамышев,²⁶⁸ тамо ж бяше у Витовта.⁹⁰ Того ж лета Тахтамышев сын Зелени³-Салтан взя изгоном ординския улусы и пограбил.

Татар
междоусобие

Того ж лета преосвященный Фотей митрополит⁵⁹ поиде с Москвы в Володимер; и тамо ему пребывшу неколико дни и не слышавшу ничтож ниоткуда брани, ни мятежи, понеже время бысть тогда тихо и смирно. И се князь Данило Борисович Нижняго Новгорода, укрывся тайно от всех, приведе к себе салтана²²⁶ Талыча и посла²⁶⁹ изгоном к Володимеру боярина своего Семена Карамышева, а с ним полтретьяста татар, а руси полтретьяста ж. И приидоша к Володимеру лесом безвестно из-за реки Клязьмы в полдень³-июния 3 дня³ спясчим, а града тогда не было, и наместника Юрья Васильевича Счеки не было же тогда. А преосвященный Фотей митрополит после вечерни поиде в свою митрополичью волость в Сенеж²⁶⁹ * месяца июля второму дню скончаюсчусь.²⁷⁰-Татаре ж пришедше, град вземше, ограбиша и сожгоша, а люди вся избиша и плениша. Митрополиту же бывшу²⁷⁰ на Святе озере своем у церкви святаго Преображения господня, юже поставил Киприян митрополит и часто тамо живал, занеж любливал лесныя пустынные места, и многия тамо озера митрополичьи и места крепки и непроходны. И прииде из Володимера весть к Фотею митрополиту: «Се прииде ратью в Володимер салтан²³¹ Талыч со мною ратью, да с ним воевода князя Данила Борисовича²⁷¹ Семен Карамышев по твоём изшестве на другой день и скоро грядут по тебе». И Фотей отъиде в лесы на озера свои Сенежския в крепкия места. Татаром же не постигшим Фотия митрополита, и возвратившимся, и много людей повсюду секусче без милости, и стадо градское взяша, и пожгоша, и людей избиша без числа много, и богатство их взяша. Глаголаху же, иже тогда в пленении том бывшие и потом избежаша, сице,²⁷² яко толикое множество богатство снесоша, порты драгия и вещи многоценныя, складше, яко сennyя копны, пожгоша, не могусче бо вся та, вземши, с собою понести, но точию золотое, и серебряное, и кузно, и драгоценныя ризы; и бесчисленное множество богатства поимаша,²⁷³ а иная вся пожгоша, а деньги мерками делиша меж собою. Тогда ж в том пожаре и колокола разлияшась. Бысть же всюду трупия мертвых без числа много и во граде, и вне града, и около града, по властем и по селом всюду мертвых множество бесчисленное лежаше.

Данил
нижегородский
к Володимеру

Карамышев

Татара
у Владимира

Счека

Володимер
сожжен

²⁷⁴-Егда прииде Фотий митрополит из Царяграда, тогда име грамоту от царя Мачуила просити за сына его царевича Иоанна дщерь великого князя Василя Димитриевича княжну великую Анну. И князь великий советовав с дядею своим князем Володимером Андреевичем и братиею, повеле митрополиту писати, да приидет царевич сам. А к тестю своему князю великому Витовту писа и проси, чтобы послал к нему опас и велел проводить чрез Киев. И егда прииде царевич, прият бысть от воеводы Витовтова и провожен с честью и довольством многим. И прииде в Москву июния 4 дня, и прият бысть с честью мною. А июля 10 бысть брак с веселием многим. И отпусти князь великий дщерь свою, и посла проводить до Царяграда брата своего князя Андрея и бояр с женами, а Витовт от Киева посла свои послы, и всюду провождаху князи и бояре и дариша много. Витовт же присла внуце своей

Брак Иоанна
царевича
греческаго-3

много золота, серебра, камня и порт драгоценных, и бысть тогда в Москве и Кieve радость.⁻²⁷⁴

3-Война литвы с немцами
Война шведов к Кареле
Шведы побиты
Охабен
Начало денег Артуги
Война заволочан на мурмани
1412

Того ж лета король Ягайло польский и князь великий Витовт³⁸ литовский ходиша опять ратью к Марьину городу и рать немецкую²⁷⁵ побьша, и из города взяша 300 тысячей пенязей золотых окупа, и мир сотвориша, и возвратишась восвоися.

Того ж лета приходиша своя ратью и взяша новгородский пригородок Корельский. И поидоша за ними новгородцы со князем Семеном, глаголемым Лугвенем, Олгердовичем. И пришедше в землю Свейскую, села повоеваша и пожгоша, а свою поимаша, а иных посекоша, а у города Выбора охабен взяша и пожгоша.²⁷⁶ Того ж лета в Новгороде начаша новгородцы торговати бельими лобки, и грошми литовскими, и артуги немецкими, а куны отложиша, еже есть мортки куньи, при посадничестве Григория Богдановича и при тысяцком Василии Осифовиче. Того ж лета заволоченя ходиша ратью на мурманы новгородским велением, а воевода Яков Стефанович, и воеваша их.

В лето 6920 (1412) сентября приеха из Литвы во Тверь князь Александр Иванович, честь многу прием от Витовта. Тое же осени князь²¹ Иван Михайлович тверский заложил град на Новоторжском рубежи.¹⁵⁵ Месяца декабря в 8 день бывшу князю Василью Михайловичу кашинскому³ на праздник святого Зачатия в своем селе в Стражкове и поюсчим им вечерню уже [по] прокимне, и в то время полете от града от Кашина змий велик зело и страшен, дыша огнем и летяше от востока к западу к некоему озеру, аки заря, светясь. И виде его князь Василей Михайлович, и его бояря, и вси людие, и по всем селам около града, а видеша его вси во един час.¹⁵⁵

Генваря в 17 день князь Иван Васильевич ярославский выдал дочерь свою Марью за князя Александра Федоровича.

Брак Александра /
Хан Зелени

Тое ж зимы сяде²⁷⁷ во Орде на ханство⁻²⁷⁷ Зелени-Салтан Тахтамышев сын, а Едигея князя прогна.

Дороговь

Того ж лета меженина бысть в Новгороде в Нижнем, купили меру ржи по сороку алтын и по четыре алтына старыми деньгами.

Того ж лета из Орды от хана⁹² Зелени-Салтана,²⁷⁸ Тахтамышева сына,⁻²⁷⁸ прииде во Тверь посол лют, зовя с собою⁵⁰ князя Ивана Михайловича тверскаго. А в то время межю братьею,³⁵ князем Иваном Михайловичем и князем Васильем Михайловичем кашинским, нелюбие велие бысть.³ И повеле князь²¹ Иван Михайлович¹⁷⁴ брата своего князя Василья Михайловича изымати, и бояр его, и слуг его месяца июня в 28 день, а в Кашин посла своего наместника, а княгиню его повеле привести во Тверь. Таж назавтрее, в четверток по вечерни, посла за сторожи брата своего Василья Михайловича²⁷⁹ на Новой городок. И бывшим им на Переволоце, и тамо соидоша с коней, и князь праж всех погна на кони в одном терлике и без киверя, и перебреле реку Тмаку, и погна не дорогами. И лучись ему в некоем селе обрести такова человека,³ иже приат его,⁻³ печашесь о нем, и храняше ѿ втаю в лесе, и переимая вести; и побеже с ним к Москве.²⁸⁰ Посланнии же за ним.⁻²⁸⁰ много искавше, не обретоша,²⁸¹ и бысть брату его князю Ивану печаль и страх не мал. Но воскорее посла в Литву, прося князя великого Витовта о единачестве.⁻²⁸¹ И князь великий Витовт³⁸ литовский и князь²¹ Иван Михайлович тверский³ взяша единачество, еже⁻³ бити им всюду зрядин.²⁸²

Союз тверских с литовскими

Того ж лета князь²¹ Василей Михайлович кашинский поиде с Москвы во Орду к хану²³ Зелени-Салтану Тахтамышевичу³ и жаловася на братанича своего князя Ивана тверскаго.⁻³

Нижней паки отдан⁻³

Того ж лета выидоша из Орды князи Нижняго Новагорода пожаловани от хана⁹² Зелени-Салтана Тахтамышевича Большая орды,²⁸³ емше

от него ярлык на всю свою отчину, Нижний Новгород и Городец.⁻²⁸³ А августа в 1 день²⁸⁴ князь великий Василей Дмитриевич⁸⁹ поиде во Орду к хану²³ Зелени-Салтану²⁸⁵ со множеством богатства и со всеми своими вельможами да с ним князь Иван Васильевич ярославский.

3-Князь великий
в Орду

Кн. Иван
ярославский

Того ж лета бысть поводь в Оспожино говение, вода велика во всех реках.⁸⁷

Августа в 15 день²⁸⁶ поиде во Орду князь²¹ Иван Михайлович тверский к хану²³ Зелени²⁸⁷ рекою Волгою в судех;²⁸⁸ и проводиша его сынове его и все многое множество народа со слезами, а с ним бояр и слуг множество; а инии бояре и слуги множество проводиша его до Нижняго Новгорода. И тако отпустив их назад, а сам поиде во Орду. А в то время во Орде до его прихода божиею милостию²⁸⁹ той злый наш недруг хан⁴ Зелени-Салтан Тахтамышевич умре, застрелен на войне от брата своего Керим-Бердея.

Умер
хан Зелени

Керим-Бердей

1413

В лето 6921 (1413) сентября Григорей, владыка ростовский, второй²⁹⁰ архиепископ в Ростове,²⁹¹ благословением Фотия митрополита⁵⁶ поставил церковь каменну Благовещения пречистыя богородицы на Дорогомилове над рекою Москвою, а земли митропольской Кудринскаго села отступил, что ся были вступили в митрополич.

Дорогомилowo

Князь
Лугвень
в Литву

Тое ж осени сентября князь Семен, глаголемый Лугвень, Олгердович, внук Гедиманов, из Новгорода отъеха в Литву³⁻ по отъезду тайне братьи своея³ и наместники своя с пригородов Новгородских сведе.²⁹² Октября³⁻²⁵ дня³⁻ о Дмитрееве дни выде из Орды князь великий Василей Дмитриевич московский, а с ним князь Василей Михайлович кашинский,³⁻ и прииде в Москву по добру и по здорову, а о Нижнем Новгороде заметни ради не доконча.³⁻

Тое ж осени сяде в Орде на царстве Керим-Бердей хан,⁴ 3-сын Тахтамышев.^{-3 293}

Хан
Керим-Бердей

Декабря в 24 день, канун Рожества Христова, прииде князь Василей Михайлович в Кашин с татары. И князь Иван Борисович и застава тверская в город его Кашин не пустиша, и князь Василей Михайлович опять пошел во Орду.²⁹⁴

Генваря в 2 день польский король Ягайло,²⁹⁵ и литовский князь великий Витовт,³⁸ и князь Семен Лугвень Олгердович вскинуша грамоты розметныя на Новград, рекусче: «Что были и есте нялись нам на том, асче к нам сложат немцы крестное целование, и мир, и докончание, и вам было також к немцем сложити крестное целование и мир, и докончание оставити, а с нами быти задин. И о том мы к вам послали панов Немира и Зиновиа Братошича, стоите ли в том слове. И вы им отвечали: „Новгород не может того учинити; как есмя с литовским мирни, так есмя и с немцы мирни; и мы про то князя Лугвеня вывели к себе от вас, а с немцы есмя мир вечный взяли, и с прусы, угры, и со всеми нашими граничными странами мирны есмя“. А вы свое слово забыли естя, как нам имались, что было вам быти с нами задин; и вы то все нам лгали, и неправда в вас велика чинится. Да есче ваши люди нам лаяли и бесчествовали и погаными нас звали и неверными, а мы христиане, а поганства и сами ненавидим. Есче ж надо всем тем приняли естя нашего врага князя Феодора Юрьевича, внука Святослава, смоленскаго. И се мы ныне вашего ради неисpravления к нам роскинули с вами и сложили к вам крестное целование, и мир, и докончание». А²⁹⁶ князь Семен, глаголемый Лугвень, Олгердович сложил же целование крестное к Новугороду, рек тако: «Яз с королем Ягайлом польским и с Витовтом Кестутьевичем, великим князем литовским, един человек. А что мя держали естя у себя добротою и кормлением, ино то

Разрыв Литвы
с Новымгородом

Причи
войны

Лугвеня
объявление³⁻

добро, а яз стоял с вами заедин на ваши недруги, и тружался, и кровь свою проливал за вас. А ныне братии моей старейшей с вами нелюбовь, Ягайлу, королю польскому, и Витовту,⁶⁰ великому князю литовскому, ино и мне нелюбовь с вами, зане ж есмь им брат и нельзе ми быти с ними на рознь; и вам бы на меня в сем злобы не было». Слышав же сие князь Федор Юриевич,²⁹⁷ внук Святославль, смоленский, что его ради хосчет брань быти и кровопролитие, и рече к новгородцем тако: «Братия и друзья новгородцы, что мя есте в безвремении моем держали у себя добротою своею и кормлением, и сие вам бог воздаст; а что ныне вам мятеж, и брань, и кровопролитие хосчет быти мене ради, и вы о мне нелюбия с Витовтом не держите, но отпустите мя тамо, иде же мя бог наставит». И отъеха в Немцы с плачем и со многими слезами.²⁹⁸

3-Федор
смоленский
в Немцы

Городевь

Марта в 19 день, в день недельный, князь Александр Иванович тверский паки заложил Городевь и приставил людей множество, и тверич, и кашинцов, и срублен бысть вскоре. Тоя ж весны выде из Орды князь²¹ Иван Михайлович тверской, отпущен от хана⁹² Керим-Бердея Большая орды с честью и с пожалованием и прииде во Тверь во свое отечество на²⁵ княжение Тверское месяца апреля в 9 день изутра. Епископ же тверский Антоней и весь священнический чин сретоша его со кресты с честью и со многою радостию.²⁹⁹ Того ж лета в Новгороде Иван Морозов поставил церковь каменну Зачатие святого Ивана Предтечи.³⁰⁰

Морозов

1414

В лето 6922 (1414) месяца сентября в 3 день бысть знамение на небеси.

На митрополита
жалоба

Тое ж осени восташа неблазни челоуецы на Фотия, митрополита киевскаго и всеа Русии, и сотвориша на него клеветы к³⁰¹ великому князю Василью Дмитриевичу, ³⁻возлагаху на нь, яко исчет власти над князи более, неже достоин ему, собирает дани великие и волости многия, чего не повелось и не бывало, вымучая у людей налогами и клятвами.³ Много же клевет нанесоша и Фотию митрополиту на великаго князя, и ссориша, и сотвориша нелюбие. Таже посем³⁻ и в Литве наветы³ многи³⁰² сотвориша на Фотия митрополита к Витовту,⁶⁰ великому князю литовскому, глаголюще: «От начала митрополиты всеа Русии стол имейху Киев и в нем седяху на столе митропольствием всеа Русии, ныне ж Киев ни во что же положиша и вся из него преносят в Москву. И се ныне Фотий митрополит все узорочие церковное и сосуды преносит в Москву и весь Киев и всю землю пусту сотвори тяжкими пошлинами и даными великими и неудобносимыми». И князь великий литовский Витовт,³⁸ ³⁻подусчаем латинники, вельми рад сему бысть. Хотяше испразднити веру благочестивую,³ собрав епископы области своей, Йсакия черниговскаго, Феодосия полотскаго, Деонисия луческаго, Герасима владимерскаго, Ивана галицкаго, Севостьяна смоленскаго, Харитона холмскаго, Павла червенскаго, Евфимия туровскаго, и рече к ним:

Обвинение
литовское

Собор
в Литве

Епископы
литовские

«Слышасте ли что твори Фотий митрополит? Соборную церковь киевскую, стол митропольский изначальный, что всеа Русии глава, и слава, и честь, истосчи и пограби и износит на Москву. И се подобает вам, избравше, поставить митрополита в Киеве, да соблюдает все по старине, и стол митропольский Киевский начальный не рушится, и мы о сем без смущения и бес печали будем». Епископы же о сем недоумеваяхуся, что рещи. Витовт же повеле им жалобу написати к себе на Фотия. «Еже слышасте от мене, рече, яко грабит и истосчивает великую соборную митропольскую киевскую церковь, главу всеа Русии». Епископом же не хотящим сего сотворити на отца своего и на господина Фотея митрополита, Витовт же со властию запрети им; они ж, ине хотяще, написаша, сие

Епископов
принуждени

Епископы
отрекаются

Принуждени-3

глаголюще: «Много убо ³⁰² * - скорби и смущения слышим ⁻³⁰² * о велицей церкви киевской, понеже видим ныне отнюдь запустеваему и презираему от Фотия, митрополита московскаго, и стадо Христово небрегомо и гиблемо. И того ради во мнозе скорби есмы и печали, яко овцы, ³⁰³ именован точию, а не делом, имуща ⁻³⁰³ пастыря и учителя. Ниже бо хощет видети великия соборныя митропольския церкви, мать и главу всеа Русии, данныя ему от бога и от патриарха по священных правилам, ниже паки хощет правити люди божия, яко ж достоин и яко ж подобает митрополиту, но паче точию приходы и прибитки церковныя собирает и всякое узорочие, старое устройство, и весчи драгия, и всю честь великия киевския церкви на ино место преносит, иде ж живет, еже есть во глаголемый тамо град Москву. И се ныне до конца киевския церкви стол митропольский запусте, и сице нам скорбь и печаль велия о велицей соборней церкви киевской и о людех божиих. ³ - Просим убо тебе, великий княже Витовте, ⁻³ подчислия господа ради дати нам руку помосчи». Витовт же, видев сия, возрадовался зело, получив свое желание и повеле киевскую церковь досмотрити и переписать в ней все, також и грады, и власти, и села митропольския повеле переписать. И прииде весть к Фотию митрополиту ис Киева на Москву, еже клеветы многи сотвориша на него лукавии человецы, иже бежаша от Фотия с Москвы, свои его сущии, к черниговскому владыце, а оттуду в Литву к Витовту. И тако ссориша его с Витовтом, и брань велию воздвигоша, и святей божей церкви смущение и мятеж велий бысть. Фотей же митрополит тогда восхоте ити в Царьград; но уведe, яко Витовт хощет на стол митропольский в Киев поставити другаго митрополита, и восхоте итии преж в Киев, и уведети истинну, и смиритись с Витовтом, аще мочно есть; аще ли ни, да идет в Царьград к патриарху, чтоб возбранил Витовту патриарх другаго митрополита поставити в Киев. И тако поиде с Москвы в Киев. И яко доиде Литвы, и поима его Витовт, и не даде ему пути ити в Царьград к патриарху, но ограбив его, возврати к Москве; а грады митропольския киевския церкви великия соборныя, и власти, и села роздаде епископом своим, а наместников Фотиевых, ³⁰⁴ ограбив, отосла на Москву. ³⁰⁵

3-Прозьба епископов

Того ж лета Витовт Кестутьевич собра епископы области своея и рече им: «Изберите, кого хощете, митрополита на Киев, да идет в Царьград к патриарху, да поставлен будет на Киев». И избраша Григория Самлака, родом болгарина. Инии ж епископы не восхотеша, глаголюще: «Лучше есть смиритись с Фотеем». Витовт же со властию попрети им, они ж умолчаша. И посла Витовт в Царьград к патриарху жалобы многи на Фотея митрополита, посла ж Григория Самлака, чтобы поставил его в митрополиты: «Инако бо, рече, не мочно избыти эт Фотиева насилия, аще на Кieve митрополит не поставится другий». Посла ж грамоты и ко царю. Царь же с патриархом сие слышав и не восхотеша сего. Витовт же повеле епископом своим вины писати на Фотия митрополита и послати в Констянтинград ко царю и к патриарху, и чтоб поставили им Григория Самлака в митрополиты на Киев. Царь же и патриарх не восхотеша сего.

Фотий ограблен от литвы

Избранне митрополита

Григорий Самлак

Послан в Царьград

Патриарх отречеся

Того ж лета новгородцы посылаша к Витовту Юрья Анцыфоровича бити челом о миру. И пожаловал их Витовт, отдал им нелюбие и сотвори с ними мир по старине; а к немцем не сложили целования, а Витовт к немцем мира не сотвори. Того ж лета Витовт немцы воевал и много зла сотворил земле их. ³⁰⁶ - -

Мир новгородцев с Витовтом
Война литвы с немцами

Того ж лета болезнь была христианом тьяшка зело, костолом, по всей земле Рустей. ³⁰⁷ Того ж лета бысть засуха велия и громи велицы и страшни зело.

Засуха-3

Татара
на Рязань
Елец взять

6923 (1415). Сентября приидоша татарове мнози, и воеваша по Задон[ью] реки власти Рязанския, и много зла сотвориша, и град Елец взяша, и елецкаго князя убиша, а инии в Рязань убежаша. И много воевавше, татарове возвратишась со многим полоном и богатством восвояся.³⁰⁸

Тое ж осени¹⁶⁶ Иван, архиепископ³ новгородский, пострижесе в схиму великаго ангельскаго образа месяца ноября в 15 день, а генваря в 20 день и з двора сниде епископскаго, седев на епископстем столе новгородскаго владычества 30 лет бес трех.

Кн. Ярослав
в Литву

Тое ж зимы князь Ярослав Володимирович, внук Андреев,³⁰⁹ отъеха в Литву.³¹⁰ Месяца марта в 10 день по нефимоне родись великому князю Василью Дмитриевичу сын Василей.³¹¹ Тое ж весны на Святой неделе в Новгороде вода идяше назад в Волхове.³¹² Тое ж весны³ Москва и⁻³ Смоленск погоре.³¹³ Июня в 7 день бысть знамение в солнце: мрак зелен, таж бысть помале мрак, аки кровь, и друг друга человека не видети, аки в крови стояху вси.³¹⁴

Родился
Васнаий IV

Затмение
солнца

Избрание
епископа
новгородскаго

Еп. Самсон
новгородский

1416

Того ж лета новгородцы здумаше вечем на Ярославли дворе и приидоша со всем вечем к церкви святей Софии, положиша три жеребьи на престоле, написав имяна кождо триех: первие Самсона, инока от святаго Спаса с Хутыни, второе на Михаила, игумена от святаго Михаила Сквородки, третье на Льва, игумена пречистыя Богородицы с Колмова. И паде жребий на Самсона, и возведоша его новгородцы³¹⁵ честно на двор архиепископль месяца августа в 11 день в неделю.³¹⁶

Раздел
митрополии

Витовт всаит
митрополита
поставить

В лето 6924 (1416)³¹⁷ разделися митрополия руская надвое, яко же рех. В предшедшее лето прогневася князь великий литовский Витовт, на преосвященнаго Фотия митрополита вознегодовав, повеле избрати Григория и посла в Царьград. Он же возвратися не поставлен, зане патриарх не хоте разделити епархию церкви руския. А когда Витовт, князь³¹⁷ великий литовский, собра вся области своея православныя епископы, Герасима владимерскаго, Севостьяна смоленскаго, Исакия черниговскаго, Феодосия полотскаго, Деонисия лучскаго, Ивана галичскаго, Харитона холмскаго, Павла черниговскаго, Евфимия туровскаго, и рече к ним: «Поставите ми в митрополиты на Киев Григория Цамблака».³¹⁸ Онем же не хотящим сего сотворити, бояшесь бога и завесчания³ священных божественных правил, вси соборне глаголюсче к Витовту: «Боимся бога и свесченных его правил завесчания повеление твое сотворити». Он же рече к ним: «Что есть глаголемая в завесчании, изъявите ми». Они ж реша: «Писано есть во священных правилех в 1 грани, в 20 главе, и в Халкидоне собора в 12 главе, яко не подобает быти во единой области двема митрополитом». Витовт же рече к ним: «Весте убо вси, яко Киев и вся страна Киевская в моей области есть, ³-а Фотий есть митрополит в Белой Руси, и тако двум областям достоит имети два митрополита». Тако бо советоваху ему латинстии попове, надеюсчеса удобнее ими обладати и с собою соединити.⁻³ Епископи же реша к нему: ³¹⁹-«Асче ныне разделися, но прежде бысть область едина».⁻³¹⁹ Он же рече к ним: «Ныне моя область есть, и вы ныне в моей области поставите митрополита на Киев». Епископи же реша к нему: «Асче и ты ныне приял ново Киевскую область, и се твоя есть, но земская власть, а не церковная святительская; ино бо есть власть святительская церковная, ино бо есть власть царская земная; да ты своя земския весчи управляешь яко царь, епископ же своя святительския весчи управляет яко святитель. И во всей области Русстей един митрополит есть, асче ныне нахождения ради татарскаго на Москве пребывает, но киевский есть, и един во своей области и киевский имя-

Епископы
отоскали

Повеление
Витовта

Прение-3

нуется и славится. И тебе несть от сего ни единыя укоризны, ни протора, но паче похвала и приобретение, яко древнии обычаи и законы соблюдаеши». Он же глагола им: «Асче не поставите ми митрополита в моей земли на Киеве, то ³²⁰ аз имам власть ваша вся волости взяти и доходы от земли, зане сие копьем достах. Епископи ж не имут власти никоея на мне, но аз по слову господню имам власть над епископы толико, яко вся чинно и по правилом устроят». ³²⁰ Епископи ж прежде реченнии вси соборне и неволею поставиша Григория Самблака болгарина митрополитом на Киев месяца ноября в 15 день. И повеле им Витовт написати ³²¹ оправдательную грамоту. ³²¹ Они ж от Витовта принужени бывше и седше з Григорием, митрополитом своим, его же сами поставиша, написаша оправдательное слово сице: «Всяко даяние благо и всяк дар совершен свыше сходяй от отца светав ³²² даже и достиже до нас смиренных, его же и мы держашесь. И ныне тем даром утешение прияхом издавна бывше великия скорби матери нашей церкви руския митрополии, и ныне утешихомся сицевым образом, последовавше весчем смиреннии епископи руских стран, православнии возлюбленницы и друзи и братия по духу святому: смиренный архиепископ Феодосий полотцкый митрополии киевския, смиренный епископ Исакий черниговский, смиренный епископ Дионисий лучский, смиренный епископ Герасим володимерский, смиренный епископ Савастьян смоленский, смиренный епископ Харитон холмский, смиренный епископ Евфимий туровский, понеже видехом запустеему и презираему от митрополита Фотия церковь киевскую, еже есть глава всеа Руси, и стадо христово небрегомо и гиблемо, и того ради скорбяхом о том и в печали быхом, смущени, яко овцы, не имусче пастыря, именем бо точию имусча, делом же пастыря и учителя не имусча. Ниже бо ³²³ хотя той ³²³ видети церкви киевския, данная ему от бога и от патриарха, ниж паки хотясче правити люди божия, яко ж достоин и яко ж подобает митрополиту, но паче приходы и прибитки церковныя збирая и всякая узорочия, старая устроения и честь киевския церкви на ино место переносит, иде же живяше. Тако нам, скорбясчим о церкве и о людех божиих, бог же милостивый подвиже великаго князя Александра, зовомаго Витовта, литовскаго и многих руских земель государя, того убо Фотия митрополита изгна и посла же в Царьград ко царю и патриарху просясче дати ему митрополита, хотясче имети ³²⁴ людем Божиим на спасение достойнаго тоя церкви на утверждение. Царь же и патриарх не восхотеша послушати прошения сего праваго неправедных прибитков дея. Он же с нами епископы совесчась истинно и праведно, яко правый и истинный государь великий князь, собрав вси князи Литовския земли, и руских земель, и иных стран, елико суть ему покорени наша церквь, и бояр, и вельмож, архимандриты же, и игумены, и благоверныя иноки, и попы. Сих всех советом и волею и нашим собором и хотением спешдшесь в Новомграде литовском во святей церкви пречистыя Богородицы по благодати божией, данной нам от святаго духа, поставихом святей церкви киевской и всеа Руси митрополита, именем Григория, по преданию святых апостол и богоносных отеу. ³²⁴ * Фотия с стола киевския митрополии сослали есмы и согнали. И послали есмы в Царьград ко царю и патриарху, жалуясь на Фотия и тако вся дела являя им и киевския митрополия церкви запустение, и просили есмы у них, чтоб нам поставили Григория митрополитом на киевскую митрополию. И они нам того також не учинили. И того ради есмы разознали на них, что хотят они того, чтобы по своей воли поставили митрополита своего по накупу, кто ся у них накупит посулы, и как они хотят. А то бы все было в их воле в таковой, что, зде будучи, митрополит их, на Руси

3-Право
государя
над спискомъ

Утверждение
митрополии
киевской

Витовт Фотия

Новомгород

Витовтово
объявление

грабя, насилуя, попы продавая, посулы емля, дани тяжкия збирая, церкви пусты чиня, и к ним бы носил в Царьград и все провадил. Про то убо мы созвавшись³²⁵ епископы, что суть в нашей области и в нашей земле, и погадавше с нашими владыками, и со архимандриты, и со игумены, и спросили есмы их о том, и рекли есмы тако: „Что деяти нам, понеже царь и патриарх не хотя нам дати такова митрополита, да сидит на Кieve, церквию божию печется и строит. Зане ж божиим изволением то место Киев, мы им обладаем, а тот град Киев мати градом Руским, а та киевская соборная церковь мати церквам руским, понеже нам того смотреть жалостно и плачевно есть; християне с стороны глаголют: «Государь Витовт не тоя веры, не попечется церквию божию, того для церковь оскудела и запустела»; ино бы того слова на нас от людей не было, а митрополичьи дела явны суть, что от него грабление и церкви запустение и нестроение“. И тогда все владыки к нам отвечали и рекли: „Тако и есть; а и сами [не] топерво слышим и видим, что церкви запустение и оскудение“. А царь и патриарх добро строителя к церкви божией нам не дадут. А по правилам нам и самем епископом годится собором поставити митрополита, как было и преж сего на Руси, яко же пишется во священных правилах: 2: или 3 епископы рукополагают, рекше поставляют митрополита; яко ж и преж нас на Руси сотвориша епископы при великом князе Изяславе киевском, поставиша сами Климента митрополита по правилам; и есче тако, яко же и преже нас крещении болгари и нам по крещению братия суть и сродницы, також сотвориша по правилу, своими епископы поставльше себе первосвятителя; и есче також и серпскаго языка епископи, разсудивше, яко же есть по правилам и по апостольскому уставу, сотвориша себе своими епископы первосвятителя; даже и доднесь, богу поспешствующу, в Сербской земле первосвятитель имея под собою многия епископы. Та же Сербская земля не такова и не толика есть, елико Руская земля величеством и множеством и пространством, яже в твоей³²⁶ области великаго князя Александра, нареченнаго Витовта, но есть Сербская земля мала и людьми и землею. ³Мы же, епископи,³ что ли глаголем в сербенех и о болгарех, но от святых апостол уставление³²⁷ таково бысть, равно на всех православных епископех благодать действует святаго духа, даже и до нас смиренных епископов доиде. И тою благодатию имамы власть, яко апостоли ученицы, многим испытанием по правилу, шедшеся, собором поставляти своему отечеству пастыря учителя и первосвятителя достойна, его же бог, избрав, даст. Такоже власть имамы от бога, его ж асче свяжем на земли, будет связан на небеси, и его ж разрешим на земли, будет разрешен на небеси, яко да не рекут нецыи: „Отлучились от них, понеже митрополита сами себе поставили“. Да не будет того, зане ж не отлучаемся; таково бо слово асче кто речет, неразумен есть. Но мы предания церковныя от святых апостол и святых отец держим благочестно, апостольскаго и отческаго предания веру исповедуем, проклинаем же всяку ересь, и лжу еретическу, и раздоры, и сонмисча, и не по бозе бывающия; к сим же и симонитскую ересь анафеме предаем, продающую на злате и на серебре дар святаго духа, поставляющих в священничество мздою и посулы. Святейшаго же убо патриарха константиноградскаго имамы яко поистинне патриарха и отца, и протчих патриарх, александрейскаго, антиохийскаго, иерусалимскаго, и тех митрополиты, и тех епископы имамы яко отцы и братию по духу святому, и согласно с ними держим исповедание и обряд святыя веры, еже есть: „Верую во единого бога“; и тако же исповедуем и веруем, яко же и они, и тако же учим и мудруем, яко же и они. Но точию отвра-

³—Пример древней руския

Болгары

Сербии

Папи епископи³

счаемся, не могуще терпети, еже есть [на] церковь божию насилование царя цареградскаго, ибо святейший великий патриарх и божественный священный собор Константинограда по правилом поставити митрополита не могут дати, но кого царь повелит по посулом. Увы, отсюда продается и купется дар святого духа, еж в поставлении, яко ж отец его царь сотвори на церковь киевскую во днех наших, еж о митрополитех руских, о Киприяне, и о Пимине, и о Дионисии, и оних многих, не смотряше на церковную честь и строение, но смотряше на посулы, на злато и сребро и на многоимание. Отсюда быша долги велики и протори мнози, и молвы и смущения, и мятежи и убивства, и, еже всех лютейшее, бесчестие церкви руския митрополия. Сего ради разсудихом и разсмотрим и любомудрствовахом тако, яко неправедно нам есть таковыя оттуду принимати митрополиты, иж куплею поставлены бывають от царя, мирянина будусча человека, а не по воли патриархове, ни по преданию сусчаго собора апостольскаго и отеческаго. Того ради мы вси епископы снихохомся по благодати, данной нам от святого духа, и поставихом достойна сусча первосвятителя Григория митрополита русской церкви³ и утвердихом нашим подписанием и печатьми,³ в лето 6924, индикта».

Преосвященный же Фотий, митрополит киевский и всеа Руси, слышав сия, оскорбися зело и много подвизася, еже бы како раздражня та и расколы церковныя отвратя,³ совокупити воедино, яко же изначала бысть едина власть церковная, един митрополит надо всеми епископы во всей Русстей земле. И писаша грамоты, възбраня на раздрание церковная,³ показуя, яко³ не две начали быти киевской митрополии, но едина власть священная киевскаго митрополита всеа Руси надо всеми епископы во всей Русстей земле. И написа грамоту, посла в Киев ко князем, и бояром, и ко всем православным христианом сице: «Витовт велие насильство сотвори, раздражня и расколы единой церкви киевстей и всеа Руси не испытанием соборным, ни разсуждением святых правил, ни рукоположением святого патриарха константиноградскаго, яко же исперва прияхом, ни по преданию церковному, но самочиние, мучительский, самозаконно, по своему хотению сотвори, яко же в сени или в носчи, привидения страхом мирския власти и по хотению своему мирскому принуди епископов другаго митрополита поставити во единой области киевския митрополии, его же священная правила не принимают, но отлучают и отметають. Сице же и мы не принимаем, но отметаем надвое едину власть киевския митрополии раздравшаго и расколовшаго. Сице же и вам глаголем, не принимати таковаго самочиния и раздражня церковнаго, еж двема митрополитом быти во единой области, но отлучатись таковаго новозакония и самочиния, и милость божиа и наше благословение будет со всеми вами. Аминь».¹⁵⁵

Месяца февраля во 23 день в неделю Мясопустную поеде из Новгорода Самсон на Москву к Фотию митрополиту ставитися в епископы в Новгород, а с ним послы новгородския: посадник Василей Аввакумович, тысяцкий Василей Осифович, Александр Игнатъевич. И приеха на Москву месяца марта в 9 день,³²⁸ и наречен Симион.⁻³²⁸

Того ж лета татарове воеваша около Киева, монастырь Печерский пограбиша и сожгоша.

Того ж лета приехаша к великому князю Василью¹⁶⁷ на Москву князи Нижняго Новгорода, князь²¹ Иван Васильевич, внук Дмитриев, князь Иван Борисович; да сын его князь Александр наперед его приеха за два дни.

Того ж лета град Кострома заложен бысть.⁸⁷

3-Возражение
Фотиа

Еп. Симион
новгородский

Татары
у Киева

Нижегородские
князи
в Москву-3

3-Умер
еп. Григорий
ростовский

Мая в 10 день преставись Григорей, архиепископ ростовский; сидел на архиепископстем столе в Ростове 21 лето, соблюдая законы церковныя и уча люди слову божию. Сей же вторый архиепископ был в Ростове.³²⁹

1417
Смятение
цареградское
Морозы

В лето 6925 (1417) месяца сентября в Константинеграде во царех, и во князех, и в боярех велие нестроение бысть и междуособныя брани.³³⁰ Тое ж зимы мнози люди от мраза изомроша, студена бо была зима вельми.

Умер Иван

Тое ж зимы преставись князь²¹ Иван Васильевич, внук Дмитриев, из Нижняго Новгорода на путь едучи с Коломны. И положиша его на Москве в церкви святого архангела Михаила.

Того ж лета прииде на Москву к великому князю Василью Дмитриевичу князь Данило Борисович Нижняго Новгорода.³³¹

Умер Иоанн,
сп. новгород-
ский

Июня в 24 день преставись Иван, владыка новгородский. Положен бысть в монастыре святого Воскресения на Деревянице в притворе.

Война вятчан
на Двину

⁸³-С Вятки собравшеся⁸³ бояре князя Юрья Дмитриевича, Глеб Семенович с новгородскими беглецы, с Семеном Жадовским и с Михайлом Розсохиным, а с ним вятчане и устюжане изъехаша в насадах безвестно и повоеваша всю землю Двинскую и Заволочскую, и Колмогоры, и Борок Ивановых детей Васильевича, и Емцы взяша и пожгоша, и бояр новгородских поимаша, Юрья Ивановича и брата его Самсона. И Иван Федорович боярин новгородский, и брат его Афанасей, и Гаврила Кирилович, и Исак Андреевич, сугнавше их под Моржем на острове, братию свою Юрья и Самсона отняша и полон весь и животы взяша, а их отпустиша, милость показаше. Они же, идуще, волость паки повоеваша. И тако Василей Юрьевич, сын посадника новгородскаго, и Самсон Иванович, и Гаврило Кирилович, собравшеся с заволочаны, погнаша за ними в погоню и овех изымаша, а друзии избежаша, а инии избииени быша. И идоша новгородцы с заволочаны на Устюг, и повоеваше, и поплениша Устюг, и пожгоша.

Жадовский
Розсохин
Колмогоры
Борок

Устюг

Мир с немцы

Того ж лета новгородцы взяша мир с немцы при посаднице Семионе Васильевиче и при тысяцком Козьме Терентьевиче.

Мор-3

Того ж лета мор бысть страшен зело на люди в Великом Новгороде, и Пскове, и в Ладозе, и в Русе, и в Порхове, и в Торжку, и во Твери, и в Дмитрове, и по властем, и по селам. И толико велик бысть мор, яко живии не успеваху мертвых погребати, ниже довольни бываху здравии болячим служити, но един здравый десятерым и двадцетерым болем служаше. И на всех тех местех умираху толико на всяк день, яко не успеваху здравии мертвых погребати до захожения солнечнаго. И многи села пусты бяху, и во градах, и в посадах и едва человек или детисче живо обреташесь, толико³³² мор оный людный, аки серп класы, пожа человеки.³³² Болезнь же сицева бысть: преж, яко рогатиною, ударит за лопатку человека, или противу сердца, или под груди, или промеже крыл,³³³ или под пазуху; и, разболевся, человек начнет кровию хракати и огонь разжет, и посем пот имет, и потом же дрожь имет; и тако похожаше по всем составом человеческим недуг той. Железа ж не едина бяше: иному на шее, иному на стегне, иному под пазухою, иному под скулою, иному за лопаткою, иному в паху, и на инех местех. И в болезни полежавше, умираху мнози с покаянием, инии ж, ангельскаго иноческаго образа сподобившеся, от жития исхожашу. Милосердый бо господь бог ярость свою, милостию наказуя, на люди своя посла. В Нове ж городе, и во Пскове, и в Торжку, и во Твери обещашеся людии обеты многими, и во един день по многим местом церкви срубиша, и поставиша, и свясчаше; и законы Христовы соблюдать, и в мире и в любви з братьею своею быти, и чужих не восхисчати обе-

счасася. Но убо человеческая слабость и разсеянный ум, егда от бога бываше ярость и гнев, возврасчахусь от злоб своих; егда ж милость и благодать божия бываше на человецех, тогда схожаху в забвение и во многая злая, и друг друга ратоваху и убиваху, и чужая восхисчаху. И милосердый бог паки возврасчаше тварь свою на покаяние гладом, мором, нашествием иноплеменных, мразом и громом, молниями, сухмени, дожди велицими ³³⁴-наказуя, да пазнаются, хосчет бо преблагий бог, ³³⁴ и желяет спасения человеческого, ³ и сего ради смиряет. ³

3-1418

6926 (1418). Сентября Григорей Самблак, поставленный митрополит в Киеве Витовтовым избранием, рече к великому князю Витовту Кестутьевичу: ³³⁵-«Чего ради ты ³³⁵ в лятцком законе, а не в греческом?». Глагола ему Витовт: «Асче хосчеши не токмо мене единого видети в греческом законе, но и вся люди моя земля Литовския, да идеши в Рим и прешись с папою и с его мудрецы. И асче их препреши, и мы вси в греческом законе и обычае будем. Асче ли не препреши их, имам вси люди державы ³ своя греческаго закона в свой ³³⁶-латинский закон ³³⁶ превратити». И посла его в Рим с паны своими к папе.

Митр. Григорей
в Рим

Нижегородские
ушли

Тое ж зимы князь Данило Борисович Нижняго Новгорода з братом своим со князем Иваном бежаша с Москвы от великаго князя Василья Дмитриевича.

Кн. Дашко
острожский
Кременец

Тое ж зимы князь Дашко, Федоров сын острожскаго, ³-по перевету со князем Свидригайлом Олгердовичем ³ взял град Кременец Витовтов такую кознию. В великий четверток послал преж себя дву человек, Дмитрия и Илью, а с ними зговоря: «Поедите служити Кондрату Пруссу, воеводе кременскому. Егда прииду аз ко граду, и вы возводь ототкните, а мост положите». Они ж ехаша к нему и биша ему челом в службу. Он же прият их с любовию, а они ввериватись ему начаша лукавою хитростию. Он же не разуме прелести их, ни на ум ему взыде сие. А князь Дашко по сроку с ними прииде под град в носчи на Святой неделе с пятиюсот человеки. И тии советницы его, их же посла прежде себя, ³³⁷-они же, шедше, ³³⁷ у града возводь отъяша и мост положиша. И тако князь Дашко Федорович вниде с сусчими с ним во град, и уби Кондрата воеводу и приставов королевых и Витовтовых изсече, а князя Сшвистригайла из желез высек, иже седев полдевята года. И оттоле поиде Сшвистригайло в Угры и взя Луческ, а у волянских бояр полтораства конев отлучи. ³³⁸

Свидригайл
в заточении

Лудк взят

Смятение
новгородское

Еп. Дионисий
ростовский

1419

Того ж месяца апреля бысть заматня в Новгороде, воста бо межиусобная брань, и бысть кровопролитие и убивства межи их много; и едва смири их владыка их Симеон. ³³⁹ Того ж лета поставлен бысть Ростову епископ Дионисей.

Брак
Александра

Еп. Обросим
коломенский

В лето 6927 (1419) сентября митрополит Григорей Самблак прииде в Литву, бывши в Риме и в Константинограде. Тое ж осени князь Ондрей Дмитриевич тверский прииде в Новгород великий. И прияша новгородцы, а со псковичи мир взяша. Тое ж осени владыка новгородский Семион был во Пскове на своем поезде по обычаю и месяц судил. Тое ж зимы князь великий Василей Дмитриевич отдаде дщерь свою Василису за князя Александра Ивановича суздальскаго в неделю о Мытари и Фарисеи. Тое ж зимы преосвященный Фотий митрополит постави Обросима епископом Коломне.

Вражда
великого
князя с братом
Константином³

Тое ж зимы князь великий Василей Дмитриевич восхоте подписати под сына своего Василя брата своего меньшаго князя Константина Дмитриевича. Брат же его князь Константин Дмитриевич не восхоте сотворити воли его, глаголя: «Несть сие от начала бывало, и ты ныне на мне почто хосчешь силу сотворити?». И брат его князь великий Василей Дмитриевич про то разгневался на него и отъя у него отчину его.

Он же иде в Новгород Великий, и прияша его новгородцы с честью, и благослови его архиепископ Семнон новгородский февраля в 25 день в Собор великий. И подаваше ему новгородцы пригороды, которые были за князем Семеном Лугвенем Олгердовичем литовским.

Тое ж зимы мор бысть в Киеве и во всех странах тамо велик зело. Тое ж зимы умре Григорей митрополит Цамблак на Киеве, родом болгарин, книжен зело, изучен книжной мудрости всяцей из детства и много писания, сотворив, остави.¹⁷

Апреля в 9 день в неделю по вечернии ³⁻в Новегороде⁻³ бысть буря велия с вихрем сильным и туча страшна зело з дождем и з градом великим чрез обычай; бысть вода всюду много, чаюшим человеком второй потоп, и громное трескание, и молния блисташе, и потрясся земля, и омертвеша человецы, и падоша ниц. И в неких церквах иконы сгөреша молниєю, и пономарь згоре от огня небеснаго, и бысть страх великий; толико гром бысть, яко ж неспсечати человеком втораго пришествия Христова. Дивно ж бысть сие, инии от грома умроша, инии ж в тех местах и в тех же храмах живи быша. И глаголет бо писание о громех и о молниях: асче ³³⁹*-отражена облаком⁻³³⁹* молния будет, не вредит, но мимо идет и угасает; асче со ударяюсчимся облаком сразится, и с ним снидет небесный свет огнен пламовиден, и совокупится с молниєю, исходит долу и сожигает.³⁴⁰ Неведомо ж и неказано ест громное шибение, божия сила ест неизреченна, иных устрашает, иных смерти предает и иных ж язвит и от злых дел возврасчает на покаяние. Тем же устрашимся, и вострепесчем, и накажем ся добро творити, и лувкавства бежим, и друг друга возлюбим, да в настоящем и будущем от господа благих насладимся.³⁴¹

Того ж лета ³⁴²⁻во области Новгородстей⁻³⁴² приидоша мурмане ратью с моря в бусах и в шнеках, и повоеваша во Арзуге Корельские власти и Заволочские земли власти поплениша и пожгоша, и много зла сотворивше, возвратишася восвоеси за море. Того ж лета Симеон, владыка новгородский, ездил по Корельской земле в подъезде своем.³⁴³ Того же лета августа нача проевляти ся паки мор в Новегороде, и во Пскове, и в Торжку, и во Твери, и по всей земли Рустей.⁸⁸

6928 (1420). Сентября мор бысть силен зело во всей земле Рустей; наипаче же на Костроме, и в Ярославле, и в Юрьеве, и в Володимере, и в Суздале, и в Переславле, и в Галиче, и на Плесе, и в Ростове изомроша людие, и стояше жито на нивах пусто, жати некому.⁶⁶ Сентября в 15 день ³⁴⁴поиде снег и иде 3 дни и 3 носчи, и паде его на 4 пяди, и восташа мрази и студень велия. И потом теплота бысть велия, и соиде снег, и мало кто жита пожал по схожении снега. И бысть глад по великом том мору по всей Руской земле, и умираху паки человецы от глада. Тое ж осени октября в Новегороде Великом начаша новгородцы торговати серебряными деньгами, а артуги попродаша немцем. А торговали артугами 9 лет, а преж артугов торговали лобки куньими, а преж лобков ³⁴⁵торговали мортками бельими и куньими. Тое ж осени во Пскове и в Новегороде месяца ноября паки силен и страшен мор бысть. Вся же зима тепла бысть вельми, и мало люди во зсей Руской земле остана от мору и от меженины. Того ж лета прииде из Угорския земли Сшвистригайло Олгердович в Литовскую землю жити, ³⁻учиня мир со братиею.⁻³

В лето 6929 (1421), сентября быша мрази велицы зело, и того месяца в 15 день паде снег.³⁴⁶

Тое же осени приидоша из Немец в Новгород послы от местера Селиверстера, велиадский кумендер Гостило, и местеров сестрич Тимофей, и воевода ругодивский Еремей, ко князю Костянтину Дмитрие-

3-Мор

Умер Григорий митр.

Бури и дожди

Толкование молнии

Лопане на Колау

Мор

1420

Глад

Деньги первые

Мор

Свидригайл в Литву

1421

Послы немецкие⁻³

вичу и докончаша с ним и с новгородцы, что быти на съезд ко ³⁴⁶* князю Константину Дмитриевичу с новгородцы и их местеру. И посла князь Константин в Немцы великаго князя наместника Федора Патрекеевича, и своего боярина Андрея Константиновича, и посадников новгородских. Они же наехаша местера на Норове и взяша мир вечный по старине, как было при великом князе Александре Ярославиче и при князе Юрье Даниловиче.¹⁹

3-Мир с немцы
в Нарве

В апреле бысть в Новгороде Великом поводь велика в Волхове и снесе 8 городень великаго мосту, и бури велицы быша; и тако разбишась от воды и от бури и уличнии мосты, и храми мнози от основания исторжени быша. Мнози же воды ради на верх хором бежаху. И монастырей 19 объят вода, и пеня не бысть в них. И многа скорбь бысть, чаюсчим людем потопу нашедшу, яко ж при Нои бысть грех ради наших. Бысть же возшествие воде даже до градных врат Пруския улицы. Асче кто о сем не домyslится и ново быти мнит, да от древних повестей навькнет и старые летописцы да почтет, елико быша в Новгороде в древняя лета, колико множеством водным и возмущением волн сторжена быша мостная строение, и елико такова есче ж и по всех землях ³⁴⁷ бываюсчая к наказанию нашему, да о[т]станемся от злых дел, и научимся волю божию творити, и заповедие хранити, мудрейшия бо мужи почитаюсчей древняя писания, яко же рече премудрый Соломон: «Мудр есть, иж весть древняя повести и сказания». Сие ж бысть наводнение при архиепископе Семионе, в шестое лето владычества его. И много зла бысть людем, и истопша мнози людие, и имение взят вода.³⁴⁸

Гроза велика

Тое ж весны месяца мая в 19 день в неделю, праздник Всех святых, в великом Новгороде в полунощи бысть трус велий на воздухе: взыде туча с полудне темна сильно зело, з громом страшным и с молниями блистаюсчими, яко ж и прозрети немочно бе, и чаюсчим человеком созженным быти от огня онаго. И пришедши, ста над градом и изменись туча от дождя на огненное видение. Людие ж всяко чаюсче пламеню быти, пожигаюсчу грешники, и ужасошась, начаша вопити: «Господи, помилуй», и прочая много моление и обеты приношаху господи и пречистой его матери богородице.³⁴⁹ И бысть дождь мног и град велий.³⁵⁰ Архиепискуп же Семион с свещенным собором и вси богобоязныи людие шедше в церковь Премудрости божия, ниц падше, со многими слезами из глубины сердца со въздыханием молясчесь, також и по протчим церквам священницы и людие творяху. И тако преиде носчь та с страхом онем. Приходясчу ж дню, и возсия свет, и бысть тишина, туча ж она огненная невидима бысть, и едва людие в себе приидоша от страха онаго.³⁵¹

Кн. Константин
из Новгорода

Умер
сп. Симеон
новгородский

Кн. Ярослав
в Москву

Смятение
новгородцев

Глад

1422-3

Того ж лета князь Константин Дмитриевич из Великаго Новгорода отъеха на Москву.³⁵² Июня в 15 день преставись Семеон, архиепискуп новгородский, седев на архиепискупством столе 5 лет и 3 месяца, и всего шесть лет без дву месяц и без четырех дний. Того ж лета князь Ярослав Володимирович, внук Андреев,³⁵³ прииде из Литвы на Москву ³⁻и смирился с великим князем Василием.³ Того ж лета в Новгороде Великом межиусобная брань бысть и кровопролитие, восташа два конца, Неревский и Словенский, за Клементия Артемьевича, и быша вси в доспесех, и пограбиша двор его, и иных бояр дворы разграбиша, и людей много избиша; а Одреевых людей 20 человек убиша, а инии в водах истопиша, а неревлян 15 человек убиша, и потом усмиришася. Того ж лета глад бысть в Новгороде.⁸⁸

6930 (1422), месяца сентября князь ²¹ Иван Михайлович тверский поимал боярина новоторжскаго Ивана Кумгана и сына его Фому и, бив

их, заточи в Новый городок во Твери.³⁵⁴ Сентября в 30 день новгородцы возведоша на архиепископль двор по жребиям Феодосия, игумена троицкаго с Клобска.³⁵⁵ Тое ж осени княгиня Настасия Юрьева Дмитриевича звенигородская³ была у отца своего³ Ярослава Владимировича³ на Москве, а поиде с Москвы за неделю до Рожества Христова. Тое ж зимы князь Юрья Иванович тверский женись у Ивана Дмитриевича.

3-Женился
Юрий
тверский

Того ж лета глад бысть велик по всей Руской земле и по Новгородской, и мнози люди помроша з голоду, а инии из Руси в Литву изыдоша, а инии на путех з глада и з студена помроша, бе бо зима студена вельми; а инии ж и мертвыя скоты ядыше, и кони, и псы, и кошки, и кроты, и люди людей ядоша; а в Новгороде мертвых с голоду 3 скудельницы наметаша. А купиша тогда на Москве оков ржи по полутора рубли, а на Костроме по два рубли, а в Нижнем Новгороде по три рубли.³⁵⁶

Глад велик
Мразы

Дороговь

Того ж лета король Ягайло Олгирдович польский да князь великий Витовт Кестутьевич литовский ходили к Марьину городку немецкому воевати.³⁵⁷

Война поляк
с немцы
Марьин город

Июля в 11 день преставись княгиня Настасия князь Юрьева Дмитриевича в Звенигороде, а положена бысть на Москве у Вознесения.³⁵⁸

Умерла
княг. Настасия
звенигород-
ская

Того же лета августа в 31 день хан⁴ Барак побил Куйдадата хана.³⁵⁹ 6931 (1423). Сентября хан⁴ Барак приходил ко Одоеву ратью и

Хан Барак
Хан Куйдадат
1423

много зла учинил, а града не взял, и со многим полоном поиде в Поле. Князь Юрий Романович одоевской да Григорей Протасьевич, воевода мченский, постигоша его в Поле и много полона отъяша.³⁶⁰

Татара к Одоеву
Кн. Юрий
одоевский

Тое ж зимы великая княгиня Софья Васильева Дмитриевича, дщерь Витовтова, с сыном своим Васильем Васильевичем ездила к отцу своему Витовту в Смоленск; а князь великий Василей,³⁶ отпустив ея с Москвы, сам поиде на Коломну; а Фотий, митрополит всеа Руси, у Витовта же был, а пошел наперед великия княгини Софьи.³⁶¹

Татара побиты
Великая княгиня
в Литву

Месяца августа в 30 день сослаша новгородцы Феодосия, нареченаго их епискупа, со владычн двора. Его же избраша по жребию³⁶² и паки не восхотеша, глаголюще: «Не хотим шьяника³⁶³ владыкою у себя в Новгороде». И тако отведоша его в монастырь ко святей Троице на Клобске; а сидел на владычн дворе 2 лета. И возведоша на двор владычень по жребию инока Емельяна от святаго Воскресения з Деревяницы.⁸⁸

Епископ
избраны сведен

6932 (1424). Хан⁴ Куйдадат паки прииде ратью ко Одоеву на князя Юрья Романовича одоевскаго. И слышав то князь великий Витовт³⁸ литовский, и посла на Москву к зятю своему³⁶⁴ великому князю,³⁶⁴ чтоб послал помосчь на хана⁹² Куйдадата, а сам послал князя Андрея Михайловича ратью, и князя Андрея Всеволодича, и князя Ивана, нарицаемаго Бабуей, брата его Путятю, друцких князей, и князя Дмитрея Всеволодича, и Григорья Протасьевича, воеводу мченскаго; ³⁻ а князь великий Василий посла своих воевод.³ Они же, шедше со князем Юрьем Романовичем Одоевским, хана⁹² Куйдадата прогониша и силу его побиша, и две ханши³⁶⁵ его поимаша, и едину послаша в Литву к великому князю Витовту⁶⁰ литовскому, а другую послаша на Москву к великому князю Василью Дмитриевичу. А сам хан⁴ Куйдадат убежал, а московская сила не успела. Тогда же убили и Когчу, богатыря татарского, велика суча телом и силою славясися.³

1424

Царь Куйдадат
к Одоеву

Союз с литвою
на татар

Бабуей, Путятя,
князь
друцкие

Татара
побиты

Того ж лета во Пскове вече сотвориша псковичи, и коваша деньги серебряныя, и начаша ими торговати, а мортки оставиша.

Деньги
во Пскове

Того же лета в Немцех, и в Литве, и во Пскове, и в Новгороде, и во Твери, и на Москве, и во всей Руской земле нача мор быти желе-

Мор-3

зою, храк кровию, и умираху человецы; и бысть туга и скорбь велия по всей земле.³⁶⁶

3-Еп. Емельян
Евфимей
новгородский

Того же лета преосвященный Фотей митрополит на Москве постави в Новгород Емельяна инока в епископы, и наречен бысть вместо Емельяна Евфимей.³⁶⁷

1425

Умер
вел. кн.
Василий II-3

В лето 6933 (1425),³⁶⁸ наставшей осени, нача скорбети князь великий Василий Дмитриевич. И узрев, еже к богу его отшествие, посла ко братии своей Юрию звенигородскому и Андрею можайскому, проси я, да по смерти его не вредят сыну его Василию великаго княжения по завесчанию отчу. Они же прирекоша тако быти. Князь же великий призва княгиню свою, и преосвященнаго Фотиа митрополита, и вся князи, и бояры своя, завесча им крепце хранити великое княжение сыну его Василию, а братию его не обидети, и от иных им помогати, и волости их боронити. Они же клятвою ему утвердишась. И февраля в 7 день преставися великий князь Василий Дмитриевич на второй седмице великого поста во вторник. Был на великом княжении руском 36 лет, всех лет поживе 52. Име чад: три сына, Юрий, Иоан, Василий, и 2 дщери, Анна и Василиса. Положен же бысть в църкви святаго архистратига Михаила в Москве.³⁶⁸

[56]. 1-ВАСИЛИЙ III ВЕЛИКИЙ КНЯЗЬ

По смерти великаго князя Василия Дмитриевича сяде на престоле Руския державы сын его князь Василий Васильевич. Тогда нача негодовати стрый его князь Юрий Дмитриевич звенигородский, исча себе великаго княжения, а паче негодуя на отца великия княгини Витовта литовскаго. Фотий митрополит¹ тое же носчи послал по брата его, по князя Юрья Дмитреевича, в Звенигород своего боярина Акинфа Слебятева.² Сие слышавше, княгиня великая София созва вся князи, бояры, сановники и урядники, утверди я крестным целованием, еже быти им неотступным от сына ея. Посла же и ко отцу своему великому князю Витовту, прося от него помосчи на Юрия. Юрий же, бояся Витовта, не иде к Москве, но поиде в Галич². Князь же Василей Васильевич бе тогда 10 лет и 16 дней. И князь Юрий Дмитриевич, дядя его, посла к нему з грозами и взя с ним перемирие до Петрова дни. Да за тем же перемирием тое же весны князь Юрий Дмитриевич розосла по всей вотчине по всех людей своих. И яко снидошась к нему вси изо всех городов его, и восхоте поити на сыновца³ своего на великаго князя Василья Васильевича к Москве. А князь великий Василей Васильевич совокупсь со всеми силами своими, с ним же бяху и дяди его, братия князя Юрья Дмитриевича, и поиде князь великий к Костроме. Князь же Юрий Дмитриевич слышав идущу на него силу многу с сыновцем⁴ его с великим князем Васильем и з братьею его Дмитриевичи, и побеже в Новгород Нижний, и сяде тамо со всеми своими людьми. А князь великий Василей⁵ посла на него дядю своего князя Константина Дмитриевича со многою силою. И князь Юрий Дмитриевич убоясь, и побеже за Суру реку, и ста о брезе; а брат его князь Константин Дмитриевич, стояв противу его, возвратися к Москве, понеж бо нельзя прийти к нему за реку. И тогда князь Юрий Дмитриевич поиде к Новугороду Нижнему и оттуду к Галичу, а к великому князю посла о перемирии на год. Князь великий же Василей Васильевич⁶ с матерью своею с великою княгинею Софьею⁷ и з дядьми своими, со князем Ондреем, и со князем Петром, и со князем Константином Дмитриевичами, посветовав и обослась з дедом своим с Витовтом Кестутьевичем, и со всеми князи и бояры своими советовавше послати к дяде своему

1-Слебятев

Война
с Юрием
звенигородским

Юрий
бежал
в Нижний-1

князю Юрью Дмитриевичу⁸ Фотей, митрополита всеа Руси. Фотей же митрополит ни мало отречесь, но вскоре с радостью поиде к нему в Галич о миру. Того ж лета и прииде в Ярославль на Рожество Предтечево и ту не мало помотчав, но точию ужина у князя Ивана Васильевича, молиша ж его князи ярославстии, чтоб у них на утрии обедню слушал; и не послушал их, поиде в Галич. А князь Юрий Дмитриевич слышав то, и собра всю отчину свою, и срете его з детьми своими, и з бояры, и с лучшими людьми своими, а чернь всю собрав из градов своих, и волостей, и из сел, и из деревень, и бысть их многое множество, и постави их по горе от града с приезда митрополича, сказывая и являя ему многих людей своих. Митрополит же вшед в посад града того и поиде к соборной церкви Преображения господа бога и спаса нашего Иисуса Христа, бе же церковь та на посаде на поле у озера. И быв в церкви, помолися и изыде, и возрев на он народ, иже по горе стоясче, и рече ко князю Юрью Дмитриевичу, сице глаголя: «Сыне князь Юрий, не видах столько народа во овчих шерстях». Все бо бяху в сермягах. Князь Юрий хотя явитись, яко многи люди имея, святитель же в глумление сих вмени я¹ себе овцы.¹ Посем же поиде х кельи своей, иде же ему стояти, и начат глаголати князю Юрью Дмитриевичу о миру, чтобы не было кровопролития межи их с великим князем. Князь же Юрий перемирия просясче на время, а миру не хотяше конечнаго,⁹ и митрополит иде в Москву, не учинив мира.⁹ Князь же Юрий, многу честь воздав митрополиту и отпустив его, сам же проводи его со всем народом, рече ему: «Пошлю о миру к великому князю бояр своих». И по отшествии митрополичи посла боярина своего Бориса галичскаго и Данила Чешка и dokonчаша мир на том, что князю Юрью не искати княжения собою,¹⁰ но положити на хана ордынского,¹⁰ которого хан¹¹ пожалует великим княжеством, той да будет князь великий владимерский и Великаго Новагорода и всеа Белья¹ Руси.

1-Митрополит
послом

Посмеяние

Мир

Того ж лета преставись князь¹² Иван Михайлович тверски, наречен бысть во иноцех Иев. И сяде по нем на¹³ княжении Тверском сын его Александр месяца мая в 1 день, а в Кашине дядя его князь Василей Михайлович. А с Троицына дни мор велик бысть на Москве, а пришел от немец во Псков, а оттоле в Новгород Великий, и во Тверь, и на Москву доиде, и на всю Рускую землю, по всех местех мор бысть велик зело.¹⁴

Умер
Иван
тверский
Кн. Александр
тверский
Мор

Того ж лета устюжане воеваша Заволочскую землю Великаго Новагорода.

Война
устюжан
на
Заволочье

Того же лета новгородцы ходиша ратью к Устюгу и взяша на них окуп¹⁵ на 8000¹⁵ белок да шесть сороков соболей.

Окуп
устюжан

Того же лета в Новгороде преставись нареченный владыка их Феодосей в своем монастыре пресвятыя Троицы на Клобске, его ж были избрали по жребию и паки не восхотеша.

Того ж лета преставися греческий царь Мануил Царяграда, сват¹⁵ * великаго князя Василья Дмитриевича московскаго.¹⁶

Умер
царь
Мануил

По Мануиле царе нача царствовати во Цареграде сын его кир Колюян¹⁷ 1-Иоан, зять великаго князя Василья,¹ православен. При сем царе Амурат царь, сын Махметев, по убиении меньшаго брата Мустофы приходил на царствующий град, памятуя, что брату его доволил¹⁷ * воинство в помось; потом же сотвори с ними мирное устроение.

Царь
греческий
Иоан
Калу

В лето 6934 (1426), сентября нача мор преставати в Великом Новгороде и паки воста силен зело во Пскове, и в Новгороде Великом, и в Торжку, и во Твери, и на Волоце, и в Москве, и в Дмитрове, и во всех градах русских, и во властех, и в селех, и по всей земле; и бысть туга и скорбь велия в людех. Тогда на Москве преставись¹⁸ князь

1426-1

1-Умер
Андрей,
кн. волоцкий
и ржевский

Ондрей Володимирович, ¹⁹-во иноцех ⁻¹⁹ наречен бысть ²⁰ Сава и положен у Троицы в Сергиеве монастыре.

Татара
на Рязань
Побиты

Тое же осени приходиша татарове на Рязанскую украину и возвратишась с полоном в Поле. Рязанцы же в погоню идоша за ними, и постигоша их, и биша, и полон отгяша.

Умер
Ярослав

Тое же осени воеваша турки Греческую землю.
Тое же осени преставись князь Ярослав Володимирович, внук Андреев.²¹

Умер
Иван
ярославский

Того ж лета преставись князь Иван Васильевич ярославский.

Война
литовская
на Псков

К Опочке

Того же лета князь великий Витовт²² литовский ходил на Псков ратью со многою силою, с ним была земля Литовская, и Лятцкая, и Чезская, и Воложская, и татарове его, у хана²³ Махметя испроси двор его. И преже прииде под градок псковский Опочки. Людие же во граде затворишась, поставившесь,^{23*} яко мнети пришедшим пуста его. И тако начаша татарове скакати на мост на конех. И гражане учиниша мост на ужисчах, а под ним колье, изострив, побиша. И яко же бысть полон мост противных, и гражане пререзаша ужисча, и мост паде с ними на колие оно, и тако изомроша вси. А иных многих татар, и ляхов, и литвы живых поимаша, во град мчаша.²⁴ Витовт же, видев то и срама исполнився, отойде от града, ничтоже успев. И прииде под другой град Воронеч, и ста под ним со многими силами своими. И прииде на него туча страшна и грозна вельми з громом великим и с молниями опаляющими, яко и живота сусчим с Витовтом отчаятись. И толико паки гром удари с молниями, яко земле потрястися. Витовт же за столп шетерный ухватися и нача кричати: «Господи, помилуй», стена и трясашь, мня себе землею пожрен быти.²⁵ По прехожении тучи оныя страшныя прииде к нему под той же городок посол от великого князя Василья Васильевича с Москвы Александр Володимирович Лыков, глаголя от великаго князя Василья Васильевича: «Чего ради ты тако чинишь через докончание? Где было тебе быти со мною заедин, и ты мою отчину воюешь и пусту творишь». А псковичи, в то же время пришедше, Витовту биша челом тремя тысячами рублями. Витовт же Кестутьевич, послушав внука своего князя Василья Васильевича, отступи от града и взят у пскович едину тысящу рублей, а две тысячи рублей отступися им, и тако возвратись восвоися со всеми силами. А стоял под Вороничем 3 недели.

Лыков

Витовтов
окуп
со Пскова

1427

В лето 6935 (1427) мор бысть велик во всех городех русских по всем землям, и мерли прысчем. Кому умереть, ино прысч синь и в третей день умираше; а кому живу быти, ино прысч черлен да долго лежит, дондеже выгнет.²⁶ Того же лета в той же мор преставись князь Василей Володимирович, внук Андреев,²¹ и положен во Архангеле на Москве. Того ж лета преставись преподобный игумен Кирилл белозерский мессяца июня в 9 день и положен бысть в своем его монастыре на Белеозере.²⁷

Язва
Умер
Василий
Умер
Кирилл
белозерский

1428

Умер
Петр
дмитровский

В лето 6936 (1428) преставися князь Петр Дмитриевич дмитровский.²⁸

Витовт
на Новгород

Того ж лета князь великий Витовт²² литовский ходил со многими силами ратью на Новгород Великий; бяху же с ним и пушки, и тюфаки, и писчали; едина ж с ним пушка велика вельми, Галка именем, везяху ея на сороке конех от утра до обеда и от обеда до полудни на иных сороке конех, а до вечера на иных.²⁹ И пришедшу ему под град Порхов, и тое пушки мастер Микола, и похвалився Витовту, рече: «Не токмо же, княже, сею пушкою стрельницу разобью, но и церковь святаго Микола каменну во граде разрушу». Стрельница же та и церковь бяху каменны и вельми крепки. Запалившу³⁰ же ему пушку, и вырази пушка стрель-

К Порхову-1

ницу из основания, и у церкви святого Николы переднюю и заднюю стену во олтари проразил, и градные каменные зубцы срази, и тако ³¹-пушку же ту разразил, ³¹ и уби воеводу полотцкаго Витовтова, ¹-также самого того немчина похвалившегося ¹ и много воинства Витовтова изби. ³² Бысть же сие в самую литургию. Священника же, служасчаго в церкви святого Николы, ничем же не вреди. ³³

1-Пушки

Повеле же Витовт приступати ко граду и пушками бити. Посадник же Григорей Кирилович Посахно, и Исак Борецкой, и инии с ними изыдоша из града и начаша бити челом Витовту со слезами, дающе с себя окуп. И в то время прииде из Новагорода епискуп Емельян, нареченный от Фотия митрополита Евфимий, а с ним посадник и тысяцкой новгородские, и добиша челом Витовту, даша с себя окуп 10 000 рублей новгородских. А полон весь откупил у Витовта архиепискуп новгородский Евфимей, дал 3000 рублей новгородских; ¹-а даваша сребром, ово зверьми и иными узорочии; ¹ и то серебро браша со всех волостей Новгородских и по Заволочию со всех волостей с десяти человек рубль. И рече им Витовт: «Се вам стало за то, что мя назвали естя изменником и бражником». И тако со всеми силами своими возвратися восвоися. ³⁴

Окуп с Новагорода

Поцинна войны

6936 (1428). Приходиша татарове казанские ¹ к Галичу безвестно на князя Юрья Дмитриевича и стоя в Галиче месяц. И на Крещение, пришед, Кострому взяли, и Плесо, и Луг, и отъидоша на Низ Волгою. Князь великий же Василей ⁵ посла за ними дядей своих князя Андрея и Константина Дмитриевичев и с ними Ивана Дмитриевича с своими полки. Доидоша же до Нижнего Новагорода и, тамо не угонивше, возвратишася. Князь же Федор стародубский Пестрой да Федор Константинович Добрынский, утаився у князей и воевод, с своими полки погнаша за татары, и угониша задних, и иных разгнаша, а иных побиша, а салтана ³⁵ и князя не догониша.

1428

Татара к Галичу и Костроме

Плесо Луг

Кн. Федор стародубский

Кн. Константин добрынский

³⁶-6937 (1429). Преставися в Новгороде владыка Евфимий ноября 1-го дня. И того месяца 13 возведен по жребию Евфимий, священноинок с Лисичей горы. ³⁶

1429

³⁷-6938 (1430) ³⁷ лета Фотей, митрополит киевский и всеа Русии, был в Троках у Витовта. А тогда к Витовту ³⁸-мнози государи ³⁸ снисдошася: внук его князь великий Василей русский, ³⁹ и король Ягайло Олгердович польский, князь ¹² Борис Александрович тфферский, князь ¹² мозовшанский, кординал от папы из Рима, и князь великий ватмский, и король чешский, ¹ и курфирст немецкий, ¹ и воевода Ильяш волошский, ⁴⁰ и мистр пруский и немецкий, и иные мнози князи и воеводы. И поиде Витовт со всеми теми ис Трок в Вильну и тамо многу честь всем тем дал на многи дни, и дары многими почте, и тако распусти их. И оттуду все разыдошася каждой по своим землям. А Фотия, митрополита всеа Русии, остави у себя, и держа его после тех одиннадцать дней, и, много почтив его, отпусти к Москве. Фотию ж митрополиту пришедшу в Новгородок литовский, и тамо прииде ему весть, что князь великий литовский Витовт ²² умре месяца октября в 24 день, по его отшествии 3 дни жил точно, княжив 38 лет. И сяде по нем на великом княжении литовском брат его из двоюродных князь Сшвистригайло Олгердович. И прииде з братом своим королем Ягайлом Олгердовичем польским в Новгородок литовский и тамо почтиша Фотия, митрополита всеа Русии, и отпустиша его к Москве со многою честью и любовью.

1430

Съезд государей в Троках

Умер Витовт, вел. кн. литовский

Кн. вел. литовский Свидригайло

Того ж лета сухмень была велика и воды добре малы, а земля, и боры, и леса горяху, и дым мног вельми, иногда же друг друга не видети, и с того дыму звери, и птицы, и рыбы в водах мряху, и человеци в нужи бяху велицей и умираху. ⁴¹

Сухмень-1

і-Порхова
строение

Того ж лета новгородцы ко граду Порхову приделали другую стену каменну.

Того ж лета собрание было новгородцем город ставити, а подкручали четвертый пятаго.³⁴

1431

Татары
ко Мценску
Протасьев

6939 (1431), октября князь ординский Айдар повоевал землю Литовскую, и прииде под град Мченск, и стоял под ним три недели, и града не взял, бяше бо тамо Григорей Протасьев. Айдар же Григорию дал роту по своей вере. Он же, ныв тому веру, выде к нему из града. Айдар же веде его с собою во Орду к хану⁴² Махметю. Хан¹¹ же Махметь поругая Айдару и не похвали его о том, и почтив Григория, отпусти его с честью и з дары на Русь.

Хан
Магметь

Вражда
великого
князя
с Юрьем

Тое же зимы князь Юрий Дмитриевич разверже мир с великим князем Васильем Васильевичем, братаничем своим.

Кн. Федор
Пестрой

Тое ж весны князь великий Василей Васильевич послал ратью на болгары воложские и камские князя Федора Давыдовича Пестрого. Он же, шед, воева их и всю землю их поплени.⁴³

Князи
во Орду

Князь великий Василей Васильевич да князь Юрий Дмитриевич, дядя ево, спершися о великом княжении Московском и похотеша во Орду поити к хану⁴² Магмету: кого⁴⁴ Махмет пожалует великим княжеством, той есть князь великий. И тако князь великий Василей Васильевич месца августа нача наряжаться во Орду⁴⁵ и 15 августа⁴⁵ поиде ко Орде того же дни; а обеда на своем лузе противу Симонова под перевесьем, и поиде в путь свой.³⁴

1432

Ревность
бойрина

6940 (1432), сентября в 8 день князь Юрий Дмитриевич⁴⁶ бысть на литургии у Пречистыя на Сторожах и поиде за великим князем Васильем Васильевичем ко Орде. И яко ж им пришедшим во Орду, и взят их к себе в улус дорога московской Мин-Булат. Великому же князю Василью Васильевичу честь бе велика от него, а князю Юрию Дмитриевичу бесчестие и истома велика. Но добр бяше до князя Юрья князь¹² ординский Ширин-Тягиня и, пришед, той взят его силою у Мин-Булата и великое княжение обесча ему дати. И поиде Ширин-Тягиня со князем Юрьем в Крым зимовати; а князь великий ста во Орде у Мин-Булата. Боярин же бе тогда с великим князем Васильем Васильевичем Иван Дмитриевич, и той здумал великому князю Василью Васильевичу, и начат бити челом великим князем ординским Айдару и Мин-Булату и протчим князем татарским за своего государя великого князя Василья Васильевича, глаголя коемуждо тако: «Се ли, господине, ваше печалование к хану⁴² и верное ваше слово о нашем государе великом князе, что не может хан¹¹ ис Тягинина слова выступить, мимо всех вас по ево слову обесчае дати великое княжение князю Юрию? И коли хан¹¹ по ево слову тако учинит, а в вас тогда что уже будет? Юрий будет князь великий на Москве, а в Литве князь великий побратим его Сшвистригаило. А Тягиня во Орде и в хане⁴⁷ волен и во всех вас». И тем словом яко же стрелою уязви сердца их. И тако вси они князи ординстии начаша бити челом хану⁴² за великаго князя Василья Васильевича, и вопреки глаголати с ним. И одолеша хана.²³ И рече к ним хан: ¹¹ «Асче речет Тягиня за князя Юрья о великом княжении, то убити его повелеваю». И как бысть весна, тогда прииде Тягиня из Крыма во Орду, а княжение великое князю Юрию хотя дати. Некто же татарин, Усейн именем, постельник ханский,⁴⁸ братанич тому Ширин-Тягине, сказа ему думу ханскую⁴⁹ и князей всех: асче кто речет о князе Юрии, и ту убиту ему быти. Слышав же то Ширин-Тягиня и не смев ничтоже противу их глаголати.⁵⁰ Хан¹¹ же повелев своим князем судити русских князей, и многу⁵¹ прению бывшу⁵¹ межи их: князь великий Василей Васильевич по отечеству и по дедству иска стола своего.

Суд
о великом
князевии¹

князь же Юрий Дмитриевич, дядя его, летописцы, и старые списки, и духовную отца своего великаго князя Дмитрия показа. И тогда рече боярин великаго князя Василья Васильевича Иван Дмитриевич хану⁴² и князем его, глаголя сице: «Государю вольный,⁵² освободи молвить мне, холопу великаго князя. Ваш,^{52*} государь, улусник великий князь Василей Васильевич исчет своего стола великаго княжения, а твоего улусу по твоему ханскому⁴⁹ жалованью и по твоим девтерем и ярлыком; а се твое жалование перед тобою, а господин наш князь Юрий Дмитриевич, дядя его, хочет взять великое княжение по мертвой грамоте отца своего, а не по твоему жалованию вольнаго хана;²³ а ты волен во своем улусе кого восхосчеша жаловати на твоей воли. А и государь наш князь великий Василей Дмитриевич великое княжение дал своему сыну великому князю Василью Васильевичу по твоему же жалованию вольнаго хана,²³ а уже, господине, который год сидит на своем столе, а на твоем жаловании, тебе, своему государю, правяся вольному⁵³ хану, как и⁵³ самому тебе ведомо». И того ради хан¹¹ Махмет даде великое княжение князю Василью Васильевичу, и повеле князю Юрию Дмитриевичу, дядя его, и конь повести под ним, ¹яко же обычай есть, егда хан кого пожалует великим князем, тогда даст ему меч, и, посадя на свой конь, ведут князи подручни и биричи пред ним по базару кричат и даже до стана; а татарстии князи тамо ждуть, и князь великий воздает им честь велию и дарит.¹ Князь же Василей Васильевич не восхоте того дядю своего обесчестити; а Ширин-Тягиня ста о том же противу хана²³ и хоте отступить от него, понеже бо в то время пришел бяше на Махмета Кичи-Ахмет хан.¹¹ Он же убоявся того сотворити и по Тягинину слову придал князю Юрию Дмитриевичу к его отчине град Дмитров со всеми волостями, и отпусти их хан¹¹ на свои отчины. И прииде князь великий Василий Васильевич на Москву на Петров день, а с ним царев посол салтан⁵⁴ Мансырь-Улан, тот его садил на великое княжение у Пречистые у золотых дверей. А князь Юрий Дмитриевич, дядя его, поиде в свою отчину в Звенигород, а оттоле в Дмитров.

1—Василий оправдан

Юрию Дмитров

Того же лета преставися дядя родной великаго князя Василья⁵⁵ князь Ондрей Дмитриевич можайский в своей отчине в Можайске месяца июня, и привезоша его на Москву, и положиша во Архангеле.

Умер Андрей

Того ж лета князь Юрий Дмитриевич, бояся братанича своего великаго князя Василья Васильевича, иде из Дмитрова в Галич. И князь великий взя Дмитров за себя и наместников его сосла, иных поимал.³⁴

6941 (1433). Боярин великаго князя Василья⁵⁵ Иван Дмитриевич, служивый ему со всем прилежанием истинным сердцем, и великое княжение ему у Махмета хана²³ взя, и восхоте за великаго князя Василья Васильевича дщерь свою дати. И о сем тогда слово бысть ему с великим князем. И яко ж бывшим им на Москве, и не восхоте сего князь великий Василей⁵ и мати его София,⁵⁶ но восхотеша дщерь Ярославлю. И тако обручи за себя князь великий Василей Васильевич князю Марью, дщерь Ярославлю, внуку Володимерову.⁵⁷ И тако Иван Дмитриевич с Москвы побеже ко князю Константину Дмитриевичу на Углич, к дяде великаго князя,⁵⁸ и оттоле во Тверь.⁵⁹

1433

Боярин Иван хочет великаго князя на дочери женить

Тое ж зимы женись князь великий Василей⁵ на Москве февраля в 8 день, понял князю Марью, Ярославлю дщерь Володимеровича, внуку Марьи Голтяевы.

Брак Василиа III

Тое же зимы Иван Дмитриевич отъеха со Твери в Галич ко князю Юрию Дмитриевичу и начат подговаривати его на великое княжение. И князь Юрий по его думе посла по дети своя по князя Василиа и по князя Дмитрия Шемяку на Москву; а они тогда были на свадьбе у великаго князя Василья Васильевича. И тогда познал Петр Константино-

Смущение Иваново

Кн. Василий Кн. Дмитрий Шемяка-1

вич на князе Василье Юрьевиче пояс злат на чепех с камением, что был приданой князя великаго Дмитрея Ивановича от князя Дмитрея Константиновича суздальскаго. Се же пишем того ради, понеже много ^{59*} злата того пояса, ^{-59*} и что тот пояс о свадьбе великаго князя Дмитрея Ивановича подменил Василей тысяцкий, князю великому дал меньшей, а тот дал сыну своему Микуле; а за Микулою была того же князя Дмитрея Константиновича суздальскаго дочь его большая. И Микула пояс дал в приданые же Ивану Дмитриевичу; а Иван Дмитриевич дал ево за свою дочьнюю князю Андрею Володимировичу. Потом же по смерти княже Андрееве по ординском приходе Иван Дмитриевич княжну Андрееву дщерь, а свою внуку, обручал за князя Василья Юрьевича и тот пояс дал ему, и на свадьбе великаго князя Василья Васильевича был на нем. Княгиня же великая Софья тогды с него сняла, и с того князь Василей и князь Дмитрей Юрьевичи разлюбившися, с Москвы идоша ко отцу своему в Галич, и пограбиша град Ярославль, и казны всех князей разграбиша. Пришедшим же им ко отцу в Галич, а он уже собрался со всеми людьми своими, хотя итти на великаго князя. Сим же к нему пришедшим, и поиде с ними и со мноюю силоу на великаго князя, ⁵⁸ а Иван Дмитриевич с ними ж, а князю великому и не ведущу того. Приде же тогда к великому князю Василью ⁶¹ из Ростова наместник его Петр Константинович, поведа ему, что идет на него дядя его князь Юрий Дмитриевич и з детьми своими, и со мноюю силоу; а уже тогда бяху в Переславле. Князь же великий ничтож успе сотворити, но посла противу ему послы своя Федора Андреевича Ложа ^{61*} и Феодора Таваркова о миру, и сretoша его у Троицы. Он же миру не восхоте, но паки поиде; а Иван Дмитриевич не дал к миру и слова молвити. И бысть межю обоих бояр брань велика и слова неподобные, и тако возвратившися послы великаго князя ⁶² ни с чим. ⁻⁶² Князь великий же Василей Васильевич, что было тогда около людей, собра тех, да и москвич гостей и протчих с собою, поиде противу и стретеса со князем Юрьем на Клязьме за двадесять верст от Москвы. Со князем же Юрьем множество вой, а у великаго князя добре мало, но одинако сразишася с ними. ⁶³ Москвичи ж мнози, не мясче битве быти, не исправишася, имусче бо с собою меды мнозии, упишася тогда. Что видевше ⁻⁶³ князь великий Василей, ⁵ яко не бе ему ¹-надежды и ¹ ниоткуда помосчи, побеже к Москве скоро велми. И взя мать свою Софью и княгиню свою Марью, ⁶⁴ побеже во Тверь и со Твери побеже к Костроме. Бысть же сей бой в субботу ⁶⁵ апреля в 25 день. А дядя его князь Юрий Дмитриевич, пришед на Москву, сяде на великом княжении и посла детей своих за сыновцем ⁴ своим, за великим князем Васильем; ⁶⁶ и сказаща великаго князя на Костроме. И князь Юрий Дмитриевич и сам поиде и з детьми своими за ним к Костроме, и с ним силы многи. И пришед к Костроме, взя его. Он же со слезами и с плачем добил челом дяде своему любовником его и боярином Семеном Морозовым, бе бо сей Семен у князя Юрья Дмитриевича в велицей силе и любви. Иван же Дмитриевич вознегодова о сем, и не любо бысть ему сие зело, что простыню ему дает, есче же и удел хочет дать ему. И не точию един Иван Дмитриевич, но инии мнози бояре разъяришася, и не любо бысть сие всем. Семен же Морозов много могий у господина своего князя Юрья Дмитриевича, испечалова великому князю Василью Васильевичу мир и любовь и удел Коломну. Князь Юрий же Дмитриевич сотвори пир на братанича своего на великаго князя Василья Васильевича, и даде ему дары многи, и отпусти его на удел на Коломну и всех бояр его с ним. ⁶⁷ Юрий, пришед в Москву, начат многи грабити и казнити, что ему преж не помогали. ⁻⁶⁷ А князь великий Василей, ⁵

¹-Брак
кн. Василия

⁶⁰-Война
кн. Юрия
на великаго
князя-60

Ложа
Товарков

Василий
побежден

Юрий
в Москве

Василий
на Костроме

Кострома
взята

Морозов

Мно
великаго
князя
с Юрьем

Василию
удел
Коломна-1

пришед на Коломну и ¹-слыша о том, ¹- нача звати к себе людей отовсюду, и мнози собирахуся к нему; князи, бояре, воеводы, и вси дворяне, и слуги начаша откладыватись от князя Юрья Дмитриевича за великаго князя Василья⁵⁵ и поидоша с Москвы на Коломну беспрестани от мала и до велика, понеже нелюбь им бысть всем на любовника княже Юрьева на Семена Морозова. Видевше же дети княже Юрьевы, князь Василей Косой да князь Дмитрей Шемяка, да князь Дмитрей Красной, яко не остается у отца их москвич никто же и, оскорбешася зело, смутишася. И тако князь Василей Косой да князь Дмитрей Шемяка Юрьевичи убиша любовника у отца своего, боярина его Семена Морозова, в набережных сенех, глаголюще сице: «Ты, злодей кромольник, учинил еси ту беду отцу нашему и нам. Издавна еси кромольник и наш лиходей». И тако убивше его, оставиша мертва и поидоша сами к Костроме. Князь же Юрий видев, яко непрочно ему великое княжение, дети от него побежали, а люди все идут к великому князю, и посла к великому князю, глаголя: «Поиди на Москву на великое княжение, а яз иду в Звенигород». И тако поиде в Звенигород, а оттуду в Галич. А князь Василей Васильевич, пришед на Москву, сяде на великое княжение; а з дядею своим, со князем Юрьем, умирися на том, что ему детей своих к себе не примать и помосчи им не давати. Да того ж лета князь великий Василей⁵ посла воеводу своего князя Юрья Патрекеевича, а с ним двор свой⁶⁸ на Кострому на Юрьевичев на князя Василя и на князя Дмитрия Шемяку; а с ними бяше вятчя и галичане. И сташа на бой на речке на Куси, и рать великаго князя побиша, а воеводу великаго князя Юрья Патрекеевича поимали, и приидоша опять на Кострому. А как Волга стала, и они ступили к Турдеевым врагом.

1-Москвичи
к великому
князю

Морозов
убит

Юрий
Москву
отда

Мир
непрстойный

Война
на Кострому

Кусь р.

Великий
князь
побит

Того же лета приехав князь Юрий Семенович с своею княгинею из Литовския земли в Великий Новгород.⁶⁹

Кн. Юрий
Лугвнев
в Новгород

¹-В Новегороде Евфимий, нареченный¹ владыка, постави во дворе у себя владычне полату каменну, а дверей у ней 30, а мастера делали немецкие из заморья с новгородскими мастерами.³⁴

6942 (1434). Князь великий Василей⁵ слышав измену дяди своего князя Юрья Дмитриевича, что на бою у детей его были воеводы его со многими людьми, и про то поиде на него князь великий ратью к Галичу, он же бежа к Белуозеру. И князь великий Галич взя и созже, а люди в плен поведе, и много зла сотвори земли той, и возвратися к Москве. А князь Юрий Дмитриевич прииде в Галич, и посла по дети своя, и начат совокуплятися на великаго князя, и собра силу многу, и вятчен приведе, и поиде на великаго князя тое же весны, а с ним и дети его князь Василей Косой да два князя Дмитрии, Шемяка да Красной, со многою силою. Князь великий же Василей Васильевич, слышав то, поиде противу его, а с ним князь Иван Можайской. И сретошася в Ростовской области у Николы святаго на горе в субботу-Лазореву, и бысть бой межю ими. И одоле князь Юрий Дмитриевич, а князь великий бежа к Новугороду Великому, а князь Иван Можайской ко Твери, тамо бо и мати его бежала ко Твери ж ко дочери своей. И князь великий посла ко князю Можайскому Андрея Феодоровича Голтыева, чтобы от него не отступал, а был бы с ним заедин. Князь же Иван отказа со Андреем, глаголя великому князю: «Господине государь, где ни буду, а везде есмь твой человек, но чтобы и ныне вотчины не потерять да matka бы не скиталася по чужей отчине, а всегда есмь твой». А князь Юрий присла к нему Якова Жестова, зовя его к себе. Князь же Иван Можайский поиде со Твери ко князю Юрью, и сrete его у Троицы, и поиде с ним к Москве. Прииде же князь Юрий Дмитриевич под град Москву на Страстной недели в среду и стоя под городом неделю,

1434

Война

паки

Юрий

бежал

Галич

взят

Вятка
к Галичу

Бой
в Ростовской
земли

Князь
великий
побит

В Новгород

Жестовы

Москва
взята-1

а в среду на Святой недели град Москву взя и княгинь великих, поймав, посла в Звенигород, и сяде на великом княжении. А князь великий поиде из Новгорода на Мологу, да к Костроме, да оттуду в Новгород Нижний. И князь Юрий Дмитриевич посла на него дву сынов своих, князев Дмитрея Шемяку да Красного, и приидоша в Володимер со многу силою. Князю же великому не бысть ниоткуда помосчи, и восхоте во Орду пойти. Стоясчим же князем Дмитриям в Володимере, и прииде к ним весть, что отец их князь Юрья преставися, а брат их князь Василей старейший сяде на великом княжении на Москве. Посем же и сам присла к ним, поведая отчу смерть, а свое здорье и княжение. Они ж отвесчаша: «Асче не восхоте бог докняжить отцу нашему, а тебе и сами не хотим». И послаша в Новгород Нижний по великаго князя Василья Васильевича. И прииде князь великий, и смиришася с ним, поидоша к Москве. А князь Василей Юрьевич Косой побежа с Москвы во Орду, сяде на великом княжении месьц един, а князь великий Василей Васильевич, пришедше, сяде на своей отчине на великом княжении на Москве, а князю Дмитрею Шемяке дал Углич да Ржеву, а меньшему князю Дмитрею дал Бежеский Верх. А князь Василей Юрьевич Косой шед на Кострому и начат собирати вой на великаго князя Василья Васильевича.

Того же лета в Новгороде Великом нареченный владыко Евфимей иде ставитись к митрополиту Герасиму в Смоленск месяца мая в 26 день. Тогда бо по преставлении Фотия, митрополита киевскаго и всея Руси, не был на Москве митрополит.

Того ж лета приехаша в Новгород¹² князь Василей Юрьевич Косой. Того ж лета литва с немцы воевашась. Того ж лета поиде из Новгорода князь Василей Юрьевич Косой и пограби, едучи, по Мсте реце, и по Бежецком Верху, и по Заволочию.⁷⁰

В лето 6943 (1435) поиде князь Василей Юрьевич Косой ис Костромы со многими силами к Москве. А князь великий Василей Васильевич, слышав то и совокупясь, поиде противу ему. И сретошася в Ярославской отчине у Козьмы и Домияны на Которосли генваря в 6 день, и бысть бой межи их. И поможе бо великому князю Василью Васильевичу, а князь Василей Юрьевич Косой убежа в Кашин. И собрався в Кашине, поиде изгоном к Вологде на великаго князя заставу; и шед, тамо великаго князя воеводу поимал Феодора Михайловича Челядну, Андрея Феодоровича Голтяева, Володимера Андреевича Зворыкина, Михаила Чепчика и иных многих; и поиде к Костроме, и посла по вятчен, и вятчане приидоша к нему. А князь великий Василей,⁵ слышав то, поиде на него к Костроме и, пришед, ста на мысе у святаго Ипатия⁷¹ межи Волги и Костромы. И нельзе беша битися им, межи бо их река Кострома, и взяша мир, и даде князь великий⁷² князю Василью⁷³ Косому город Дмитров в вотчину. А весна была тогда вельми студена. Князь же Василий Юрьевич пришед в Дмитров и пребысть в нем един месьц.

Того ж лета посадницы новгородстии Иван Васильевич да Григорей Кирилович, да тысяцкий новгородский Феодор Елисеевич, и иные многие воеводы со многими силами ходиша ратью ко Ржеву, на псковский⁷³ * рубеж и на Бородову, и власти и села поплениша и пожгоша, и множество ржевич веша с собою, и возвратишась в Новгород.

Того ж лета князь великий Василей⁷⁴ с новгородцы укрепись крестным целованием отступить великому князю новгородския вотчины Бежескаго Верха,⁷⁵ и Вологды, и Заволочье, и Волок,⁷⁵ а новгородским бояром отступить княжих,⁷⁵ * где ни есть, а розводу быти

1-Князь великий в Нижний

Умер Юрий

Распря Юрьевичев

Мир великаго князя с Юрьевичи

Дмитрий Шемяка на Угличе

Красной в Бежецке

Василий на Костроме

Митр. Герасим

Война литвы с немцы

1435

Бой на Которосли

Василий костромской побит

Челядня Голтаев Зворыкин Чепчик

Мир на р. Костроме

Василью костромскому Дмитров

Новгородцы на Ржеву Пустую

Новгородцем Бежецк и Вологда-1

землям на Петров день, а на разводе быти бояром великаго князя и новгородским бояром.⁷⁶

6944 (1436). Князь Василей Юрьевич Косой поиде из Дмитрова опять на Кострому, а к великому князю Василью Васильевичу розметные послал. А жил на Костроме до пути зимняго, а на пути поиде к Галичу, а из Галича на Устюг, а вятчане с ним. И стоял под Устюгом 9 седмиц⁷⁷ и город Устюг взял, а воеводу великаго князя Василья⁵⁵ князя Глеба Ивановича Оболенскаго убил, а десятника владычня ростовскаго Иева Булатова повесил и многих устюжан сек и вешал.

Тое же зимы князю Дмитрею Юрьевичу женитися было на Угличе, а поняти дщерь князя Дмитрия заозерскаго, и приехал на Москву звати великаго князя Василья Васильевича на свадьбу. Князь великий поимал его, послал на Коломну, а пристав был у него Иван Старков, а Коломна была за ним же тогда.⁷⁸

Тое ж весны князь Василей Юрьевич Косой поиде с Устюга на великаго князя Василья,⁷⁹ а с ним вятчане да двор брата его князь Дмитриев Шемякин с ним же. А князь великий, собрався, сrete его у святаго Покрова в Скорятине в Ростовской области. А с великим князем Васильем Васильевичем князь Дмитрей⁸⁰ Красной меньшей, да князь Иван Андреевич можайский с полки своими. Да тогда ж приехал к великому князю служити из Литвы князь Иван Баба дрютских князей, и той изрядив свой полк с копы по-литовски; таж и вси протчии полцы князя великаго изрядишася по своему обычаю. Вскоре князь Василей же Юрьевич Косой восхоте искрасти великаго князя, присла к великому князю и взя перемирие до утра. Князь великий же Василей Васильевич взя с ним перемирие, полки своя распусти, резъехашася вси кормов дея. А князь Василей Юрьевич паки поиде того ж дня, хотя изгнати великаго князя; а к великому князю сторожи прибегоша, поведающе, что князь Василей Юрьевич идет на него, спешачи. Князь великий же Василей Васильевич розосла вскоре по всем станом своим, а сам, похватив трубу, начат трубити. И того часа собрашася полцы великаго князя Василья Васильевича, поидоша вместо с противными, тако сразившеся, погониша князя Василья⁸¹ Косово и полки его. Угони же князя Василья Юрьевича Борис Тоболин и, познав, ят его и начат вопити. И того часа пригна к нему князь Иван Баба дрютский, познавше князя Василья,⁸¹ привелоша к великому князю Василью.⁶¹ Князь же великий посла его на Москву, и ослеплен бысть князь Василей Юрьевич Косой. А идучи князь великий на князя Василья Юрьевича, князя Дмитрия Юрьевича Шемяку, брата его, велел из желез выпустить и быти ему простому на Коломне. И как побив князь великий князя Василья Юрьевича и, пришед на Москву, посла по князя Дмитрея Юрьевича по Шемяку на Коломну, пожаловал его.

Того же лета сотвориша все новгородцы о разводе землям и посла на Бежеский Верх на отвод земли Новгородской вотчины посадника своего Григорья Кириловича да Ивана Максимовича, а житейских мужей Козьму Тарасьева да Ивана Максимова; а иных послаша на Волок,⁸² а иных послаша на Вологду разводити земли Новгородския отчины. И князь великий Василей Васильевич своих бояр не посла, ни вотчины Новгородския нигде не отведе, ни своя очисти и исправления не учини.⁸³ Новгородцы, разгневавшесь, послаша посадника Григория Кириловича в Литву ко князю Жигмонту просити его на княжение, и Жигмонт целова крест новгородцем.⁻⁸³

Того ж лета божиим попусчением грех ради наших студено было вельми, и плоды земные и обилие всякое мраз поби в жатву уже и во

1436
1-Война
Василна
костромскаго
Устюг
взят
Умер
Глеб
Оболенской

Беззаконие
Шемяка
Дмитрий
поиман

Василий
костромской
к Москве

Иван
можайский
Баба
друцкой

Коварство

Василий
костромский
побежден

Тоболин

Василий
поиман

Ослеплен

Дмитрей
Шемяка
свобожден

Глад-1

1-Нового-
родцы в Немцы

1437
Межнусобие
новгородцев

всей Руской земли, и бысть дороговь велия по всей земли. В Новгороде мнози изыдоша в Немцы, толик глад умножися.

В лето 6945 (1437) месяца сентября в 20 день бысть брань велия в Новгороде междуусобная.

Тое же осени в Новгороде вода велия бысть и лед ночью⁸⁴ выломи у великаго мосту седмь городень, и Жилотучский мост вынесе, и много зла новгородцем сотвори.

Жигмонт
литовский

Мир
новгородцев
с литвою

Тое же зимы послаша новгородцы посадника своего Григорья Кириловича к великому князю Жигимонту Кестутьеву сыну, Витовтову брату, Гедиманову внуку, литовскому о миру, как было издавна по старине. И князь великий Жигимонт Кестутьевич даде им веру и целова крест пред новгородскими послы по грамотам новгородским ко всему Новугороду, и сотвориша мир и любовь по старине, как было издавна [от] начала.

Кн. Юрий
Патрекеевич

Черный
бор

Митр.
Исидор

Тое же зимы приеха с Москвы в Новгород от великаго князя Василья Васильевича князь Юрий Патрекеевич черного бору просити. И новгородцы даша черной бор великому князю Василью Васильевичу, исправишася.

Тое ж весны во вторник святых седмицы⁸⁵ по Велице дни прииде на Москву из Царяграда от патриарха Иосифа на митрополью Исидор митрополит греченин, многим языком изучен⁸⁶ и книжен. И прият его князь великий Василей⁵ честне, ¹по обычаю⁻¹ молебны певше в святей соборней церкви пречистых Богородицы, сотвори на нь пирование велие⁸⁷ и дары⁸⁸ многими одари его.

Татары
на Рязань

Тое ж весны приходиша татарове на Рязань, и украинные села поимаша, и возвратишася восвоися.

Тое же весны в Новегороде вода подмыла вал у города у детинца, и отпала земля от стены, и падеся стена каменна и колокольница каменна от реки Волхва.⁸⁹

Евфимий
новгород-
ский⁻¹

Того же лета владыко Еуфимей новгородский на вече по старине их благослови крестом посадников, и тысяцких, и весь Великий Новгород в неделю и поиде на Москву ко Сидору, митрополиту всеа Руси, месяца июня в 7 день и благословитися, и челом ударити.

⁹⁰Сей Исидор митрополит родом земли Далматския благочестивых родителей, измлада учен и воспитан в области Римстей и тайне держася ереси латинския. По возрасте поставлен бысть от патриарха епископом во Иллирии и бысть учителен вельми слова книжна. Егда же царие греческий Калуан, сын Мануилов, и римский Сигмунт, папа Евгений и патриарх Цариграда Иосиф уложиша быти во Италии осьмому собору, како бы решити раскол церквей греческия и римския и соединити вся царства и земли воедино, бысть же прятая о разтворении тела и крове Христовы, о исхождении духа светаго, о очистительном огни, а большее о власти папештей, папа же, ухитряя греков и веды, яко область Руская есть сильнейшая в церкви восточней, наустит Исидора ити к патриарху просити митрополии руския и, тамо быв, на собор приити и папе помогати, и на сие вда ему дары многи. Он же, пришед в Царьград, явися велик поборник словесы по благочестии, паче же угобзи дары. И прияв митрополию рускую, иде к Москве, с ним же царь и патриарх о послании его на собор обещаша послати грамоты к великому князю вскоре по нем. По отшествии же его, уведевше о развратнем уме его, царь и патриарх вельми пожалишася, яко ускориша его поставити, и сего ради грамоты о нем не послаша, обаче पहले Исидора писаху о том, яко достоин избрати и послати мужи учении на собор той. И быв Исидор митрополит на Москве 4 месяцы,⁻⁹⁰ начат глаголати великому князю Василью Васильевичу,⁹¹ яко преосвященный кир Иосиф патриарх,

благочестивый кир Калуян ⁹²-Иоан, сын Мануилов, ⁹² греческий Константинограда советоваша со всем освященным собором, и со князи, и з бояры, еже быти осьмому собору с папою и со всеми римляны мятежа ради и раскола гречестей церкви с римскою, и землям и царствием ⁹³-како бы соединитися. И вельми ⁹³ подвизашесе сей, ⁹⁴ ходатай собору тому ⁹⁵-бысть. Князь же великий претяше Исидору первее ити, дондеже соберет вся епископы и ины ученые о вере и советует со всеми, что глаголати на соборе том. Но Исидор рекий, яко несть времена к тому, и клятсе великому князю и епископом клятвами страшными и тяжкими, яко не поборати ему по римлянех, ни хвалити вера и разврасченное злоучение их, но крепко стояти о православии и во всем с патриархи и святители греческими поборати. Князь же великий даде ему на путь довольное, и поиде ⁹⁵ на осьмой собор к папе Евгению, и к патриарху Иосифу, и кир Калуяну царю греческому в Римскую ⁹⁶-страну во град Ферар, с ним же идоша нецы от инок и священник добре ученых. ⁹⁶

6946 (1438). Месяца сентября в 15 день преставися Евпраксия княгиня, и погребе ея со псалмы и песньми надгробными со всем священным собором Исидор, митрополит киевский и всеа Руси.

Тое же осени родися великому князю Василью Васильевичу сын Юрий большей.

Тое же осени прииде хан ¹¹ Улу-Махмед Большая орды ко граду к Белеву и сяде в Белеве, бежав от брата своего от Кич-Махмеда, хана ²³ Большая орды.

Тое же осени месяца ноября посла на него князь великий Василей Васильевич двум князей, князя Дмитрея Шемяку Юрьевича да брата его князя Дмитрея Красного Юрьевича, и протчих князей множество с ними. ⁹⁷ Идущим же им к Белеву, все ⁹⁸-волости православнаго христианства грабиша, мучаху людей из добытков, и животины биюсче, и тая в дом себе отсылаху. Пришедшим же им к Белеву, и хан Улу-Магмет убоявся, видево множество полков русских, начат просити мира. Они ж не послушаша речей ханских. ⁹⁸ Наутрии ж, исполчившася, рустии полцы поидоша ко граду, и татарове все выидоша противу. И бысть им бой силен, и поможе бог христианом, побиша татар много, зята ханского ⁹⁹ убиша, и князей много, и татар, и в город погнаша их.

Убиен же бысть тогда в городе князь Петр Кузьминской да Семен Волынец, гнаше бо ся те за татары до половины града, а протчии вои от града возвратишася. Наутрии же посла хан ¹¹ ко князем руским и воеводам зятя своего Едибердея, дорогу ^{99*} князей Усейна Сараева да Усен-хою. А к ним приехали на уговорку Василей Иванович Собакин да Ондрей Федорович Голтяев. И рекоша татары к ним: «Ханово ¹⁰⁰ слово к вам: „Даю вам сына своего Мамутка и ^{100*} князей своих даю ^{100*} в закладе потому, если даст ми бог буду на ханстее, ¹⁰¹ и доколе буду жив, дотоле ми земли Руские стеречь, а по выходы ми не посылати, ни по иное ни по что; ¹ токмо прошу дать мне место до весны пребыти в странах сих и пропитатися“». ¹ Они же того не восхотеша ¹⁰²-и начаша вооружатися. Тогда Улу-Магмет, собрав вся люди своя, вооружився, хотяй храбре со всеми своими умрети, а в плен не датися, и ударивше в средину полков русских, начаша мяти, а друзии рустии полцы, по странам и назади стоясчии, побегоша, никим гоними. Сие видевше, протчие побегоша, а татарове, мало гнався, ошашася. Тако наказа бог за превозношение ¹⁰² и за множество согрешений наших, попусти господь неверным одолеть многое воинство православное христианское, яко неправедне им ходясчим и свое христианство преже губясчим. И худое оно малое безбожных воинство одоле и избви, яко единому агарянину десяти наших ¹⁰³ одолети. Князи же большии, ¹⁰⁴-иже

1-1438

Умерла
Евпраксия

Родился
Юрий

Хан
Улу-Махмед
в Белеве

Хан
Кич-Махмед

Войска
на Улу-Магмеда

Войск
грабитель-

Хан
просит
мира

Татара
побиты

Кн. Петр
Кузьминской

Кн. Семен
Волынец

Собакин

Голтяев

2-е просит
мира

Руские
побиты

Воздаяние
по делом-1

1-Умер
Андрей
Константинович
Шарунов
Умер
Федор
торуский
Умер
кн. Андрей
стародубской
Умерли
Туриков,
Горсткий,
Кузьминской,
Хоробров
Исидор
митр.
в Новгород

первее гордячесья, мневше уже хана плениша и вся татара победиша, мира не улюбиша, ни устроения военного храниша, ныне убогоша со стыдом и скорбию многою.¹⁰⁴ Бысть же сие месяца декабря в 5 день. Убиении же быша на том бою князь Андрей Константинович Шонуров, князь Федор торуский, Андрей стародубский Лобин, Микита Туриков, Семен Горсткий, Кузьма Порховской, Иван Кузьминской, Андрей Хоробров, Дмитрий Кака и иные многое множество.¹⁰⁵

Тое же осени Исидор греченин, митрополит всеа Русии, поиде с Москвы в Новгород Великий, а с ним Еуфимей, владыка новгородский, а инии рустии епискупи проводиша его честне. Исидор же, пришедше в Новгород, благослови всех: подчтиша его владыка, и посадницы, и тысяцкии, и бояре, и купцы, и весь Великий [Нов]город, и даша ему суд по старине, и все пошлины его даша ему по старине. Таже потом на зиме поиде Исидор митрополит во Псков.¹⁰⁶ И прияша его псковичи честне, и постави им во Пскове архимандрита Галасея, и даша ему суд по старине, и все пошлины его даша ему по старине, и многими дары дариша его. Он же изо Пскова поиде в Немцы на осьмой собор.¹⁰⁷ Пришедшу же ему в Немецкую землю во град Юрьев, живучи же тамо православные христиане и вси священницы греческаго закона сретиша его со кресты; латины же и вси немцы сретиша его¹⁰⁸ со кресты¹⁰⁸ по закону их римскому. Исидор же преступив клятву, еже клятся пред великим князем¹⁰⁹ о благочестии, преже бо прииде, и поклонися, и знаменася, и целова первее крест¹¹⁰ римскаго закона; и потом прииде к святым крестам греческаго закона; и проводи крест¹¹⁰ римскаго закона и до костеля, сиречь до церкви их, воздаваше им честь¹ паче¹¹¹ греческаго закона.¹¹² Бывший же с ним Авраамий, епископ суздальский, и друзии путешествующии на собор той, видевше сия, усумнешась вельми, яко Исидор, не видевый собора, тако творит, но пременити не можаху.¹¹³

Встреча
в Ливонии

Исидора
преступле-
ние

Татара
на Рязани
На литву
1439

Собор
в Ферраре
Трапизонский
Иверский

Собор
ожида
Исидора-1

Того же лета татарове воеваша Рязань и, много зла учиниша, отъидоша восвояси;¹¹⁴ а инии¹¹⁴ татарове плениша литву и со многим полоном возвратишася восвоясии.¹¹⁵

В лето 6947 (1439) Исидор греченин, митрополит киевский и всеа Русии, прииде во область Римскую во град, нарицаемый Феррару, к Евгению папе римскому на суемысленный осьмый собор. Обрете же тамо и греческаго царя Ивана Мануиловича,¹¹⁶ и с ним патриарха Иосифа, с ними же трапизонского царя митрополит, и иверскаго царя митрополит, и иных земель многих митрополиты¹¹⁷ и епископи, их же числом 120, и хартофилакове мнозии иноцы старцы велицы, философии мнозии, и простии старцы гречестии, и мирстии¹¹⁸ множество.¹¹⁹ Також и латинских земель арцыбискупи и бискупи, иноцы, аквитани, латини, аламаны, и фрязов, и¹²⁰ френчуков, и бребян, и биритян¹²⁰ многое их множество собращася. И не собороваша долго время, но точию в книгах совопрошаючесья, ожидаюсче великия Русии митрополита Исидора по совету его. Царь же тогда бысть Иоан Мануилович известова сицево слово Евгению папе римскому и всем бывшим ту, яко «восточней церкви¹²¹ суть большее православие и выше в христианстве Белья Русии; в них же есть государь, великий брат мой Василей Васильевич, ему же восточнии¹²² государи мнозии прислугуют,¹²² и велиции князи с землями служат ему; но смирения ради благочестия и величеством разума благоверия не зовется царем, но князем великим Руских своих земель православия,¹ и без его совета не можем соборовати». А папа, надеяся на Исидора, яко на сильнаго себе поборника, також ожида,¹ и того ради, ожидаюсче, не собороваша месяцу шесть. Егда же Исидор митрополит приспе к ним, и тако сretoша его людие множество зело

с великою честью славы ради имене великаго князя²³ Василья Васильевича всеа Русии, по малех же днех начаша соборовати тако.¹²³

Первее снидошася на собор месяца сентября. Вниде папа Евгений в костел, сиречь церковь, с ним же архиепископи и епископи латинстии, и стаха на левой стране на престоле. И тогда внесше и поставиша святаго Петра и Павла литы серебряны позласчены, а пред ними три свечи возжены, и столы пред ними философские, а пред царем такоже устроен богословъ стол. И на философском столе посажены суть мудрецы: Улиан римский кардинал, а с ним греков Иван болонский, Андреян крицкий; а на столе богослове Марко, ефейский митрополит, вместо патриарха александрейскаго, а Сидор вместо патриарха антиохийскаго, а Висарион никейский вместо патриарха ерусалимскаго. Начинанию ж собора того сице бывшу. Егда вшед папа в костел, мало поклонись на колену свою по обычаю латынскому и, вшед, сяде на месте своем, и тогда епископ един начнет велегласно латынским языком, и певцем¹²⁴ их поюсчим немало. Посем же начнут глаголати, и толмачи от них глаголюще тремя языки: греческий, латынский¹²⁵ и фряжский; и книг много снесут пред ними и, глаголавше, разыдутся. Тако по три дни делавоше, не бысть межи ими при никоея же, зане бо начаша преже глаголати фрязове, греком же тогда величасчимся.¹²⁵ * 1-И на сих уложиша, о чем прению быти, и уложиша о тех прениях обоих стран богословам и философам от писании испытovati, и сходяся по неколику, беседовати и прения имети, а потом на собор приносити, аще согласуют или не согласуют. И бысть тако надолзе тихо и любовь межи всеми.¹ Егда же приспе праздник великаго Ивана Богослова, и тогда начаша соборовати четвертой сонм по преже бывшему подобию устава своего. И начаша глаголати фрязове, и много книг принесоша ту, и тогда в них распри велицы бывши¹ о власти папжстей,¹ и не согласишася. Блаженнейший Марко, ефейский митрополит, нача к ним сице благоразумне и благоутишне глаголати словесы благими, увещевая их смиренне и благочинне, рече к ним сице: «Изложение веры вопросим о вас, о любезнии отцы, доброе поручение отец наших, в царствующем граде собравшихся. Воздайте убо сие, яко же и приясте от нас; аще кто уверил бы вам залог, [не] воздали бы того, яко же приясте. Воздаяние убо изложение отеческия веры, яко ж и приясте, не приемлет приложение, ниже умаление; заключенно есть от них и запечатленно, и имеюсчих обновляти того отгоняют, и иное паче того творясчих казнем подлагают. Мало ли вам ся видит бывшее речение приложение, и малое ж о сем слово убо и зато мало повредит или ничтоже, паче ж пользовати будет премного, соединит бо всех христиан, но велие ли приложение и много еже о сем слово, убо неже мы согрешаем много, о том творясче попечение. Смотрения ли ради некоего приложися, смотрения ради паки да отъимется; даже приобрясчете братию разтерзаюсчихся и любви ради толь зело почитаюсчих. Молим убо вас, братия и господия пречестнейша, яко же и преже молихом вас милости ради господя нашего Иисуса Христа, возлюбившего нас неключимых бывших, грешных и отчаявшихся, и душу свою положившаго нас ради. Возвратимся на благое согласие, еже между себе и святых отец, его же имехом преже, егда же бы то же вси глаголаху и расколы в нас не беша. Познаем друг друга братский, умиримся¹²⁵ ** и обсчих отец наших, почтем их уставы, убоимся пресечения, сохраним предания, даже единомудно согласием и единомыслием прославим всепречистое и великолепно имя отца и сына и святаго духа. И ныне добро бы вам, латыном, познати истинну божию и не глаголати неправды, а на святых отец не лгати, ни ложных писаний не класти, и духа святаго не разделяти,¹²⁶ в причасти тайн

1-Заседание
собора

Чин
собора

Пря
о власти

Марко
фряжский

Догматы-1

1-7 пап
православных

7 соборов

святых евхаристии даяти всем хлеб и вино, яко точне сам господь предаде и апостоли творили; огонь очистительный и отпущение грехов на мзде, яко же и власть папы единого над всеми человеки, могуща погрешити, отложить;⁻¹²⁶ а во святых седмь соборов веровати и заповеди святых отец творити, а не укоряти их, ни отрицатися; а осмаго собора ни составляти, ни нарицати; а блаженнейших седмь пап поучения изыскати, и зрети в книги святых, и делати вселенскаго учителя наказание Ивана Златоустаго, и ходити по правилом святых апостол и богоносных отец всех святых седми соборов, и писания святых истинная, избрав, положить, а лестных и ложных отстати и не глаголати. И тако по божественному закону святых правил и по уставу святого пения церковнаго прошения верно, и молитвы принесем ко всеильному и многомилостивому богу, и прославим память святых апостол и святых отец Василия Великаго и Григория Богослова, Иоанна Златоустаго, и всех богосоставных святых соборов святых отец, и святейших пап вселенских от Климента¹²⁷ римского даже и до Андриана. Тии вси святии о нас к богу помолятся и нас в разум истинный приведут. И ему же господь бог открыет разум премудрости и явит всем глагол¹²⁸ божий свой истинне. И яко да умякчит господь нивы душевныя сердце ваших, еже слышати и разумети всем истинну и поити путем правым, да ноги мысли нашае, шед, не подкнутся. Тебе же, честный папа Евгений, достоин о сих истинно разсудити и мысль благу имети, понеже бо призвал еси благочестиваго царя Ивана,¹²⁹ и святейшаго патриарха Иосифа вселенскаго, и всех восточных митрополитов и епископов, и отовсюду многое множество православных христиан и вселенских соборов, честных архимаритов и игуменов, иереев и колугеров множество, философов изячных и премудрых, и доброжительных и подвижных мнихов многосоставлен собор сотворил еси. Соделайте же о бозе правду и истинну, да не воще будет труд вашего собрания, да не к нам о таковых¹³⁰ глагол пророка Давида приложится, глаголет бо:⁻¹³⁰ „Вскуе шаташася языцы и люди поучишася тсчетным, князи людстии собрашася вкупе на господа и на Христа его“. Соблюдайте же и сего, да некогда услышат сия вернии языцы, еже отмесчете правду православия, а лестная и ложная любите,¹ и гордости ради и любоимения истина попираема;⁻¹ и тако посмеются нашему суемысленному собранию. Асче ли не хочете соделати истинны, ни поидете путем божия правды, и тое сами весте, яко¹ о таковых пророк глаголет: „Асче ли не хочете, ни послушайте мене, огонь¹³¹ вы пояст“; уста бо господня глаголаша сия“. Тацями бо Марко, ефейский митрополит,¹³² благоустроенными словесы⁻¹³² претяше и смиренно глагола им. И тогда встав Иулиан, римский кардинал, с места своего, и иде к папе Евгению, злобяся о сих вельми жестоко, не моги от него слышати таковых словес; и рече папе Евгению: «Слышиши ли, честный папа, святой учителю, что сидеву хулу Марко на тя глаголет? Книги твоя лживы зовет, а собора твоего не хочет соборовати, а тебя папу в начале не хочет поминати, а осмаго собора назвати не хочет, но седми собором следует и о сих поучает». Папа же Евгений,¹³³ слышав таковая,⁻¹³³ смутися вельми, начат глаголати царю Ивану¹³⁴ и патриарху Иосифу вселенскому тако: «Слышите ли сия, Иване царю, и ты, патриарше Иосифе, како на мя хулу глаголет митрополит ефейский и книги моя хулит?». Царь же тогда отвесчав, глагола ему: «Мы убо ничтож хульна слышахом Марка глаголюсча, но вся справедлива глаголаше пред нами». И тогда Евгений, папа римский, многое множество повеле книг понести, досажаясче Марку.¹ И мнозии от грек, отставше тогда от Марка, присташа к латином.⁻¹ Блаженнейший ж Марко, митрополит ефейский, умилився сердцем в себе и о прелести их

Распря
собора
Иулиан
кардинал

Царь
за Марка
Мнозии
греки
с папою⁻¹

латынстей зело разжизаяся мыслию, видя мятусчися люди божия и приступающа к соблазну ереси их, начат жестоко глаголати к ним, сиче рекуще: «О латыно, о латыно, асче буйства своего не останете, неправедная глаголющии на седмь богосоставленных соборов святых отец вселенских и учителей на святых седмь блаженнейших пап, вестно вам буди, яко от сего часа буих своих ложных речей скоро престанете глаголати». И в той час Марку на некого мниха¹ злобно глаголюще: «Изыди отсюда, рече, да не пребудеши ту». И тогда мних той скоро избеже вон. Всеи же в том часе смятошася фрязове и латыни; и папа Евгений, встав с места своего, изыде, и вси кардиналы,¹ и архыбискупи,¹ и бискупи, и фрязове, и аламане¹³⁵ не могуше терпети Марковых словес, а осташась ту едини грекове да русь. И тогда царь Иван Мануилович и патриарх Иосиф вопросиша Марка, глаголюще: «Что злое папе Евгению и кардиналом изрекл еси и изыдоша от мест своих?». Отвещав же, Марко¹³⁶ рече к ним: «Слыши, благочестивый царю Иване и ты, патриарше Иосифе вселенский, асче кто неправду деет, той не может правды слышати. О таковых бо рече пророк: „Заградишася уста глаголющих неправду“. Аз же толико сия рек им: асче кто отступит заповедей святых апостол и богосоставленных¹³⁷ святых соборов святых отец¹³⁸ вселенских учителей, да будет анафема; и того ради избегоша с мест своих. Помните убо, како во Цареграде и сами о сих рекли есте, яко латына не суть христиане. Како ныне могут христиане быти?¹³⁹ И се бысть, еже¹³⁹ не могут слышати правды, како могут поити путем правым, и како может нам быти единачество с ними, едина церковь со отметаюсчимися истинны божия? Но вест держава твоя, царю, асче бых рекл им слово о сих, како латыни соделали разстояние святей божией церкви или како отверглись веры православия, то не могли бы таковых обличений на ся слышати, избегли бы из града сего неправд своих ради. Ныне же слыши, царю Иване, от сих, что папа глаголет: седми святых вселенских соборов не хочет поминати тебя, царя, в молитвенных,^{139*} ни патриархов братею себе звати не хочет, но велит свое имя, папу Евгения, поминати во всей земле. Но асче будет папу Евгения в первых поминати, то уже нам велит¹⁴⁰ и евхаристию пременити.¹⁴⁰ Ино, царю, аз таковаго собора никако ж соборовати¹⁴¹ и папы Евгения в начале поминати не хощу, но¹⁴² всех увещая¹⁴² не отрекатись святых седми соборов и заповедей святых отец, понеже бо во святых правилах писано естъ: „Асче кто от заповедей святых отец вселенских учителей приложит или отвержет,¹⁴³ да будет проклят“. И сего аз трепещу зело, а осмаго собора не нарицаю, и папы Евгения не поминаю, и заповеди его небрежу. А кто папу Евгения в православных церквах помянет, да будет анафема.¹⁴⁴ И тогда рече к нему Иван царь: ¹⁴⁵«Отче святыи, престани». И вставше, изыдоша в домы своя. И потом кардиналове часто начаша приходити от папы Евгения римскаго ко царю Ивану¹⁴⁶ и к патриарху Иосифу вселенскому, таже и к Сидору, митрополиту рускому, со многими лестными речми о сих, да не преодолевает Марко, митрополит ефейский, ниже пререкует латыне, да «сотворите, рече, волю нашу, берусче себе злата множество¹ и помосьч на сопротивныя,¹ елико хосчете». И по многия дни прихожаху к ним.¹⁴⁷ Тии же, желаюсче¹⁴⁷ с ними соединения,¹ прельстишася. Царь же Иван греческий и Иосиф, патриарх вселенский, положиша мысль свою быти собору их в докончании¹⁴⁸ во Флорентии, граде латынстем; сиче же и сотвориша, поймавше злата множество и поидоша во град их Флорентию.

Того ж лета Махмет хан¹¹ приходил к Москве месяца июля в 3 день в пяток со многими силами безвестно. Князь великий же Василей Ва-

1-Расприя
собора

Паписты
не христиане

О чести
папы

Собор во
Флоренцию

Махмут
к Москве-1

сильевич восхоте итти противу ему, но не поспе собратися. Пошед же,¹⁴⁹ и виде мало своих, и возвратився, иде за Волгу, а на Москве остави¹⁵⁰ князя Юрья Патрекеевича¹⁵¹ с воинством. Хан¹⁵¹ же Махмут, пришед под Москву и стояв 10 дней, поиде прочь, граду не доспев ничтож, а зла много учини земли Руской. И идучи назад, досталь Коломны пожег и людей множество пленил, а иных изсекл.¹⁵²

1-Коломна
взята

Гробн
Владимира
и матери
его

Того же лета в Новгороде Великом Еуфимей владыка позлати гроб Владимира Ярославича, внука великаго Владимира, крестившаго Рускую землю, и подписа; також и матери его гроб подписа, и покров положи, и память устави творити на всякое лето месяца октября в 4 день.

1440

Умер
Жигмонт
литовский

Кн. Александр
Черторьски

В лето 6948 (1440) месяца сентября убиен бысть в Литве князь великий литовский Жигмонт, Витовтов брат, Кестутьев сын,¹⁵³ князем Александром Черторизским и братом его князем Иваном, а княжил лет 9. Сей бе князь лют, и немилостив, и сребролюбив паче всех человек, и много князей литовских изгубил, и изсекл, и в водах истопил, и в темницах измори; а великих панов, и бояр, и земских людей, и гостей многое множество изгубил без милости. И того ради господь бог наведе на него злу сию смерть. Тем же и по убийении его не яшась за сына его, за князя Михаила, злобы ради отца его Жигмонта. И восплака сын его князь Михайло, глаголя: «Отче мой, отче мой Жидимонте, великий княже, и себя еси изгубил немилосердия ради своего, и мне еси дал память, от всех людей ненависть твоего ради немилосердия». Вся же земля Литовская и грады руския державы Литовския собращася и избраша себе великаго князя Казимира королевича, Ягайлова сына,¹⁵⁴ и посадиша его в Вильне на великом княжении Литовском тихо и безмятежно.

Кн. Михана
литовский

Казимир II,
кн. великий
литовский

Смятение
татар

Родился
Иоан III

Тоя же осени хан¹¹ Махмет Большая орды убил большаго своего князя ординскаго Мансупа, и много татар тогда избиено бысть во Орде. Не точию же тамо, но и во иных ордах мятеж бысть, и розмирие много, и межнубошныя брани и рати. ¹Генваря 22 родился великому князю сын Иоан Васильевич, а крестил его игумен триицкий Зиновий.¹

Тое же зимы¹⁵⁵ папа Евгений присылаше к царю Иоанну греческому и патриарху Иосифу, да случившагося ради поветрия идут во Флорентию докончати собор. И тогда на мнозе размысляючим, Исидор же, русский митрополит, наипаче прельсчаше я, глаголя царю: «Что гордости ради и прения между патриархом и папою в председании и власти губиши царство твое? И аще не смиришися о вере, не можеша имети помосчи от срацын». Глаголя же о числе соборов, яко несть где уставлено, колико имети, и ина многа. Таже и патриарху многая глагола о догматех, яко латинницы многая поступают. И тако прельсти я, и поидоша во Флорентию вси. И тоя же зимы Иоан, царь¹⁵⁵ греческий Константинограда, и Иосиф, патриарх Константинограда вселенский, и инии мнози митрополиты и епискупы, и Исидор, митрополит русский, с ними же единомысленна,¹⁵⁶ чаюсче же лестию сею¹⁵⁶ утолити и Марка; Марку ж, митрополиту ефейскому, глаголюсчу ко царю и к патриарху: «Не ходите во¹⁵⁷ град во Флорентию, не можете бо тамо улучити своего желания, о них же вы мыслите; но яко ж бог воссчисет, тако и будет». Но¹⁵⁸ не послушавше его и поидоша. ¹⁵⁹Папа же видев, яко царь прилежно просит помосчи на срацын, и видя, яко в казне оскудеша, нача взимати волю свою и власть над ними. Марко же¹⁵⁹ к ним глаголя: «Не рекох ли вам о сих, яко латыни ложь есть,¹⁶⁰ и вся обещания их лжива суть».¹⁶⁰ И тогда самому царю Ивану с Сидором, митрополитом руским, наченшу к папе часто ездити и вконец дело чинити, и поченши себе соборовати едины, чаюсче над

Собор
во Флоренции-1

Марком, митрополитом ефейским, свою волю учинити. Ему же к ним жесточайшия словеса глаголюсчу,¹⁶¹ царя, и патриарха, и всех митрополитов, и епископов греческих, и философов их, также Исидора, митрополита рускаго, единомыслена им суща, дерзновенно, безо всякого стыдения укоряя всех, не обинуясь и латиною называя. Царю же и патриарху к нему глаголюсчим: «О Марко, асче еси тако глаголаи жестоко, zde же смиренно глаголи». ¹⁶²И отвесча Марко⁻¹⁶² к ним: «Ныне, царю и патриарше, не послушаю вас, но яко же бог восхочет, тако и сотворит». Многожды бо им без него соборовавшим и не успевшим ничтоже, и потом грекове с Сидором, митрополитом руским, и книги своя подписаша на ны,¹⁶² * чтоб чим одолети ему или что слово уловити от уст его, им же бы от правды отлучити его. Ему же не дадусчу им ничтоже, и хулы глаголати, и укоряти их и философов их, и царевых и патриарховых словес небрежаше, также Исидора, митрополита рускаго, и всех митрополитов и епископов греческих, и священноиноков, и всех греков единомысленных им сущих, и папы не благословяше, ни собора его, и изыде от них в полату свою. И тако не смевшим им соборовати без него, зане молва будет в людех велика. И многожды царь и патриарх по совету Исидора, митрополита рускаго, претяху ему, глаголюсче: «Послушай папы¹⁶³ и благо да ти будет,¹⁶⁴ и да не постраждеш». И многа жестокая пресечения Марко от царя и патриарха прият, також и от Сидора митрополита.¹⁶⁵ Таж по сих и сам папа,¹⁶⁶ Исидором научен,¹⁶⁷ муками претяше ему. Он же сих ничтоже боаяшеся, напоминаше Давыда пророка, глаголюсча: «Живый в помосчи вышняго в крове бога небеснаго водворится»; и паки: «Воззовет ко мне, и услышу ъ; с ним есмь в скорби; и изму ъ, прославаю ъ, долготу дний исполню ъ, явлю ему спасение мое». И¹⁶⁸ имея упование на господа бога спасающаго, сим о бозе утешашеся. И потом папа зело молением моляше его и злата довольно посылаше ему, дабы послушал его и сотворил с ними волю его. Он же ни во что же сия вменив и рече к ним: «Не злата для, ни сребра приидох аз,¹⁶⁹ но правды ради божия». И не возмогоша прельстити его. Царю же, и¹⁷⁰ патриарху,¹⁷¹ и Сидору митрополиту,¹⁷² и протчим митрополитом и епископом, и всем сущим с ними совопрошаюсчимся и соборуюсчим себе от¹⁷³⁻¹⁷ марта до июня 6 дня.⁻¹⁷³ Тогда умыслиша¹⁷⁴ себе царь, и патриарх, и вси митрополити, и епискупи¹⁷⁵ с папоу Евгением большой собор, совопрошаюсчеся и стезаюсчися на многи дни собороваша. Латыня же, прясчеся, своя книги¹ пред поставляюсча, глаголаху, яко «всем церквам глава римская церковь, и вера христианская едина, яко ж в нас, римлянех, також и в вас, грецех, а устав не един; се же есть и в вас грецех не едины и не согласны уставы, но мнози: египетцкый, александрийский, антиохийский, синайский, иерусалимский, иже не едины, но различни и не единственно глаголют; также и цареградстии, и святогорстии,¹⁷⁶ и инии мнози не согласнии; и сами же ти в вас патриаршествеи уставы соборных церквей мнози не согласнии; но вера истинная христианская едина во всех, тем же вам достоин нашей римстей церкви уставу покоритися, и наша воспряти, и держати. Асче ли не хочете нашего римския церкви устава держати, и вы свои уставы греческия держите, а римстей нашей церкви будите единомыслени и веру христианскую соедините, а не раздирайте». И тако стязуюсчеся и прясчеся, веру соединиша, и вся дела своя между себе скончаша, и в записи крепче положиша, написаша вси собором с Евгением папоу римским и со царем Иваном греческим сице: «Евгениус епискупос, раб рабом божим господина нашего Иисуса Христа сына божия едиnorodнаго, воспоминание сему вечному делу подписуем с произволением возлюбленнаго ми сына Ивана, светлейшаго царя ромеом,

1—Собор
подписан

Марко
противится

Предлог
папешкой
к согласию

Согласие
собора

Объявление
папы—1

1-святѣйшаго патриарха Йосифа цариградскаго,¹ и с наместники честнейших патриархов, братьи наших, и иных всех, иже восточную церковь правят. Веселитесь, небеса, радуйся, земля, понеже взимается средостение градежа, еже пределы восточную церковь и западную. Прииде же смирение и совокупление краемысленнаго камня Христа, иже разстоячаяся совокупльше во единой любви мир крепко связавше, и разстоясче средостение собирает, и утверждает, и созидает в вечное соединение. Иже бо в далече зашедшую жалостю тьму и лет, от них ¹⁷⁷-же разлучения¹⁷⁷ мрак и мгла скорбная бысть, ныне же тихия луча всех освяти ¹⁷⁸ любезнаго соединения, понеже в первое разлучение горько плакаху, нынѣшним же духовным соединением неизреченную радостію радуясчися, всесильно благодариша бога. Ныне же возвеселитесь повсюду ¹⁷⁹ вернии во имя Христово званіи, и матери соборным церквам возвеселитесь со избранными чады своими. ¹⁸⁰-В разлучении же¹⁸⁰ несоглашения лет оных западнии и восточнии отцы вдаша себе в великую нужу и страсти, по морю же и по суху безмерную тяготу подъяша, и к сему священному и вселенскому собору, и священному собранию, и к первой любви и обновлению снидошась радостію и тсчанием многим, и желаемаго не погрѣшиша, но пресвятаго духа благодатию боголюбезный конец желаний своих получиша. Кто же есть божественныя дары изрѣчи и похваления? Кто же ли богатству святых божественных щедрот не удивится? Какия железныя и не умягченныя перси толикому милосердію божественному бывшу не умягчают? Святое же и истинное дело сие, иже невозможно бе человеческому уму изрѣчи его, ныне ж изрядным дерзновением восприимше, песнь святых глаголюсче. Тебе песнь, тебе слава, тебе подобает благодарение, Христе, источнике щедротам, иже толикими благими невесту свою, соборную церковь, красивыйй, иже в наша времена милосердія твоего явил еси чудеса, нас же сподобил еси прославити их и исповедати. О велико и неизреченно дарование, еже нам, Христе, даровал еси, очима сподобихся грѣшный видети, иже мнози преже нас подвизахуса, плачусче, желаюсче видети, и не сподоблени бывше. Снидоша же ся римляны ¹⁸¹ и греци к свесченному и божественному вселенскому собору и подсчание и подвиг много промежи собою имеша, межи же теми всеми о происхождении духа святаго изыскание твердо поимаша. ¹⁸¹ * И преложиша от святых писаний и святых учителей восточных же и западных, о нем же неции от отца и сына, инии же от отца и на ¹⁸¹ ** сына духа святаго глаголаху исходясча, но вси несложно имеху к единому, о нем же асче и различно глаголаху. Греци же от отца духа святаго исходясча реша, но не тем умом, еже бы сыну отлучену быти от отца; ¹⁸²-о сем латини¹⁸² сумняхуса, и сице бе сомнение их: понеже бо не глаголали, иж дух святой от отца и сына исходит в две начале и в две духовеннии, и сего ради греци соблюдахуса глаголати, яко дух святой исходит от отца и сына. Латини ж явиша им и тако утвердиша к сему уму и разуму, понеже дух святой исходит от отца и сына, отецъ есть источник и начало сыну и святому духу; ниж паки исходити духу святому от сына в две начале и в две приисхождении, но едино происхождение и едино начало духа святаго есть, яко же и донныне исповедуют. Все же умы и разумы совокупаются в соглашение и к единству приступиша. Во имя святых и неразделимых троицы, отцу и сыну и святому духу, сей же священный святой вселенский собор, иже во Флорентии избраннаго и уреченнаго места, повелевает сице: Сия вера во всех христианах веруется и приятна есть. Вси сице веруем, вси сице мудрствуем, вси согласившесь подписахом. Сия вера есть святых апостол, сия вера есть святых отецъ, сия вера всех христиан истинно верующсих во Христа, и тая всегда мудрствуют и

1-О духе
 святом-1

исповедуют, понеже дух святой от отца сыном всегда есть единосущен, имеет его сын от отца изначала, сего ради от единого начала и от единого происхождения происходит. Сие же изобретено, еже глаголют святые учителя и отцы, еже от отца и за [...] сын святому духу, яко же и отец, и вся, еже имат отец, в рождении даде сыну своему, разве отец да не есть. Дух же святой, иже от сына исходит, имеет его от века отец. Паки же воспоминаем о преждереченном глаголе, еже «от сына» предложению: сие изобретено за некую тогдашнюю потребу и нужу велию, по великому рассмотрению в символ приложиша. Смотрихом же и о хлебе пшеничном, опресночном же и о квасном, телу сотворятися достоин Христову: священник же всяк да имат действовать по уставу и по обычаю у своей церкви, восточной же и западной. О усопших же аще смотрихом: еже во истинней и христианстей вере [и] исповедании и в божием мире преидоша, покаяния плодов не доспеваху принести о согрешениях своих, еже им и духовные отцы заповедаша, очистением муки очистится по смерти и памяти, еже творят по их смерти, литургиями, и милостинами, и иными приношениями, еже приносятся за верных, яко же святая церковь предаде. Приятныя же суть душа, еже по крещении не осквернишася грехи или яже очистишася от грех своих, еже в теле покаянием, и, изшедши из тела, яко же прежде речеся, вкупе взяты будут на небеса и чисто имут зрети бога в трех ипостасех, яко же есть, но яко же противу своих [дел] кождо достойнейший будет. Душа их [...] смертными муками мучится. Смотрихом же сие и о сем, яко святой апостольский престол римский архиерея на всех концех вселенныи имети его первого заместника блаженного и верховного апостола Петра, Иисус Христов заместника,¹⁸³ и всем церквам славу, и всем христианом отца и учителя по преданию Иисус Христову, еже предаде святому Петру пасти, рядити и пещися всеми церквами, яко же есть уставлено на вселенских соборех во святых правилах. Такоже еже по преданию правильному имут устав честнейшая братия наша патриарси: первый патриарх Константинограда, второй же по римском, третий александрийский, четвертый антиохийский, пятый иерусалимский, во всех своих местех и законах стояти, имети их исполненных во всем. Дано во Флорентии в соборней церкви вселенского собора под леты воплосчения господня 1439 иуния в 6 день, свящества нашего 9 лета. Все сие же разумеем и мудствуем и вси, согласившесь, подписахом в лето 6948 (1440) месяца иуния в 6 день». И подписаху ми царь Иван греческий Константинограда и с ним Исидор, митрополит русский,¹ яко заместник патриарха антиохийского, и протчии вси бывшии ту по патриарсах кардиналы, потом архиепископы, и епископы, и протчии.¹

Иосифу же патриарху вселенскому Константинограда преставльшуся того же месяца иуния в 10 день, и положиша его в костеле,¹⁸⁴ иде же стоял папа на соборе своем.¹⁸⁵ Марку, ефейскому митрополиту, не вписавшуся с ними в суемысленная и прелестная их положения,¹⁸⁶ ни иверскому митрополиту Григорию, и нитрскому Исакию, и газскому Софронию, и побегоша от них из града в путь свой. Царю же с пути их к себе возвратившу, а Григорью иверскому к своему царю утекшу в Венецию на море и тако избежавшу, возвращении же назад, к ним приведше,^{186*} и не покоришась царю, ни убояшась ярости его и пресечения. Конча же сь собор их во граде Флорентии в лето 6948 месяца иуния в 6 день. Евгений же папа римский в радости велицей быв, и со всеми римляны, и зело чествова царя, и вся митрополиты и епископы греческия, и иноки их, и философы их, и вся греки, бывшая на собором, и многими дары почтиша; и злато и сребро царю, и митрополитом,

1-0 свхристиян

О поминовании мертвых

Воздаяние по смерти

Власть папская

Власть патриархов

Конец собора-1

и епискупом, и философом их, и всем греком довольно даша, к своей прелести привлекуше их.¹⁸⁷

1-Кн. Юрий
в Литву
Князь
мстиславский
и кричевский
Смоленск
Юрий
Лугвенец
в Москву
1441

Того же лета погоре град Полотеск весь. Того же лета князь Юрий Семенович Лугвенец литовский выеха из Новагорода в Литву, и князь великий литовский Казимир Ягайлович даде ему отчину его всю, Мстиславль, Кричев и иных градов и волостей немало. Он же, возгордевся, засяде Смоленск, и Полотеск, и Витепск, и бяше ему не полезно, и людем на мятеж велию и на брань. И того ж лета убоявся страхом велиим, видя свою неразумную дерзость, еже неразумием сотвори, и избеже на Москву.¹⁸⁸

Будин

Объявление
Исидора-1

6949 (1441) месяца сентября в 1 день Евгений, папа римский, по соборе своем намного ликовствова в радости согласие с царем Иваном, Мануиловым сыном, греческим Константинограда, и со всеми митрополиты и епискупы греческими, и со иноки, и с философы, и со князи, и бояры, и со всеми греки; наипаче же Исидора, митрополита рускаго, намного чествовавш. И отпусти царя в Константиноград со всеми сущими его, також Исидора, митрополита рускаго, отпусти с честью многу. Идущу же Исидору митрополиту от Рима в путь свой на Рускую митрополию, и прииде во град, нарицаемый Будин, месяца марта в 5 день, и оттуду посла своя писания в Лятцкую, и Литовскую, и Немецкую землю, и на всю Русь православнаго христианства. Писано же сице: «Исидор, милостию божию пресвященный митрополит киевский и всеа Русии, легатос и от ребра апостольскаго седалища (престола)¹ лятцкаго, и литовскаго, и немецкаго, народом¹ всем и всякому о Христе верному христианству с прибавлением веры своя вечное спасение от господа Иисуса Христа, и мир, и благодать на всех. Возрадуйтесь и возвеселитесь вси ныне сущии о господе, яко церковь восточная греческая с западною¹ римскою церковию коликое время в розделении и едина к единой враждебни быша, а ныне истинным соединением соединишась в первоначальное соединение, мир, тишину, любовь и во единоначальство древнее без всякого разделения. Совокупишась¹ вси же христоименитии людие, яко же латини, тако же и фрязове и друзии к сим вси, иже подлежат святей соборней велицей церкви константинопольстей, еже суть руси, серби, волохи и инии вси христианстий род, истинно верующей во Христа Иисуса, сына божия, и бога, его же создания вся небесная и земная, и о нем весь живот наш и все упование наше и в сем веце и в будущем. Примите святое и пречистое соединение и единоначальство с великою духовною радостью и честью. Молю вас всех в господа нашего Иисуса Христа, иже с нами милость сотворшаго, чтоб никакогого разделения с римскою¹⁸⁹ у вас не было, понеже вси раби есте господа бога и спаса нашего Иисуса Христа и во имя его крещении. Един бог, едина вера и едино крещение, ино бы в вас было едино согласие, и тишина, и мир, и любовь о Христе Иисусе. Вы же, латынстий роди, тех всех, иже в гречестей вере суть, истинно веруйте о них без всякого размышления, суть бо вси крещени, и крещение их свято есть истинно от римския церкви, иже истинно и равно есть яко ж римския церкви, тако ж и восточныя церкви крещение. Ино бы отныне межии вас никакова злова размышления и разгласие не было о тех делех, но как латини, так и прежереченнии грецы к единой церкви прихождение имели, чистым и сокрушенным сердцем молитвы и моление господу богу приносили, еже бо единым едино есть. И когда грецы в земли суть латынстей, или где есть в земли их латынстей и в римстей латынские церкви, чтобы естя вси к божественней службе со дерзновением и умиленным сердцем принимали и честь воздавали, яко ж и в своих церквах в своей земли, где

кто живет; тако на покаяние приходят к латынским священником и тела господа Иисуса Христа бога нашего от них приемлют. А латыни также должны суть ко греческим церквам ходити, и божественны службы слушати, и с теплою верою и сокрушенным сердцем поклоняться тому же Иисус Христову телу, понеже истинно Иисус Христово тело также священо от греческаго священника в кислом хлебе, как священо и от латынскаго пресвитера [в] пресном хлебе, и того ради достойно есть обое держати, пресное и кислое, заедино.¹ А латыни также приходят на покаяние к греческим священником и причастие святое и божественное тело¹ от них взимают, понеже обо то едино есть истинно. Тако бо вселенский великий собор кончал есть в явленном посидении во многом совопрошании и испытании божественных писаний, в честней и в большей церкви служивше, во граде Флоренстии в лето воплосчения господня 1439 лета месяца июня в 6 день».¹⁹⁰

Тое же осени сентевриа в 22 день преставись князь Димитрий Юриевич Красной. Бысть же нечто дивно в болезни его. Прже бо глухота ему бысть, и болячка в нем движеша, и бысть болезнь тяжка ему зело, яко на многи дни ничтоже прияти ему во уста своя, ниже сна бываше ему. Посем же восхоте причаститися; в день же недельный месяца сентября в 18 день соверша литоргию, и прешедшу священнику с святыми дарами, а у него тогда кровь пустися из обою ноздрию яко прутки течаху, и много иде ея, нельзя бо причастия дати ему, но стояше священник со причастием в сенях, ожидая. Посем же кровь начат надниматись. Отец же его духовный, Осия именем, священноинок заткну бумашкою ноздри его. Князь же, встав, сrete божественное причастие в дверех горничных, и тако причастися со страхом и з боязнию мноною, и дору взят, и просфиру пречистые, и воду служебную, и возлеже на постелю свою. Посем же паки покуша от ух, мясные и рыбные, и вина чашку испи, и рече своим: «Выступите вон, дадите ми упокой, заснути ми ся хосчет». Они же возрадвашеся, мняше кровь ту за пот, и поидоша ясти к Деонисию Фомину и пити у него. И как бысть уже вечер, и се един некто от оставшихся у князя притече скоро ко отцу его духовному Осие, туто же бе и диакон князей Дементей, и рече к ним: «Поидите скорее, князь отходит». И пришед, застигша его уже в последнем издыхании, и тако канон на исход души и молитву промолвиша, и тако отдаде дух; ¹⁹¹-от сия же носчи⁻¹⁹¹ загнете ему и покры его. Мног же тогда крик и вопль бысть и плач неутешим. И потом мало испивше меду, и легоша в той же горнице мнози у него, и поуснуша. Едино только диакон его не испил тогда, но лег противу князя на другой лавицы, зряше на нь, а спати не восхотесь ему. И яко же бысть в полуносчи, а сему паки смотрясчу, князь же рукама своима напрасно скинул одеяло со главы своя и рече велиим гласом: «Петр же познав его, яко господь». Диакон же Дементей виде сие и от страха оцепене; а князь и паки то же с[л]ово глаголаше; диакон же, мало пришед в себе и окрепясь, начат возбужати сусчих ту. А князь первое слово глаголаше, потом же начат пети демеством: «Господа пойте и превозносите его во веки», таже «Алилуйя»; посем же стих богородичной 4 гласу песни: «Жилисче свое живый в вышних», таже иные богородичны; а пояше, очи смежив, а тело его на нем, яко же и у живаго у него бяше видети. Пред утреннюю ж начат гишати; по утренни же отец его духовный Иосия принесе к нему причастие запасное, а князь паки не зглядывал; он же двинул по устом лжицею, и князь возгляну и виде его, причастии держасча, и рече из глубины сердца: «Радуйся, утроба божественного воплосчения». И тако причастися божественных тайн. И потом в понедельник той и во вторник глаголаше от писаний, и пояше стихи,

1—Умер
Димитрий
Красный-1

и людей знаяше, и глаголаше к ним, что хотяше, но не по ряду. А к самому к нему кто что ни промолвит, а он того не слышаше. В среду же преста говорити, а люди паки знаяше. В четверток же в самую обедню, егда начаша чести святое евангелие, и тогда отдаде дух конечне месяца сентября в 22 день. И часа того бояре послаша по брата его старейшего по князя ¹⁹² Дмитрия Юриевича ¹⁹² Шемяку на Углич, а его, нарядив, яко же достояше над мертвыми, и несоша его в церковь святого Левонтия. А церковь та бес пения стояше, но со-вершаху тогда в ней всю службу и помяновения, яже над мертвыми. В восьмый же день по преставлении его прииде брат его князь Дмитрий Шемяка, и тогда отпевше надгробная над ним, и положиша его в колоду, и осмоливше с полстми, повезоша его на Москву на носилех; везучи ж дважды с носилцы срониша его. Привезоша же его на Москву месяца октября в 14 день, по преставлении ж его в 23 день, и несоша его в церковь архангела Михаила на плосчади, и отпеша над ним погребальная, а ему есче в колоде лежаху. По отпетию ж разсекоша о нем колоду, мняще толико кости обрести, и открывше, видеша его всего цела сусча, ничим же вредима, такоже и ризы его погребальные, яко же и преже положени на него, лице же его бело, яко у спасчего, не имея черности, ниже синеты. И тако благодаряше бога, и положиша его во гроб возле отца его князя Юрья Дмитриевича.

Тое же зимы прииде Исидор, митрополит гречин киевский и всеа Русии, со осьмаго собору из Рима от папы на Русь в Киев и нача зваться легатосом от ребра апостольскаго.

Тоя же зимы ходил князь великий ¹ Василей Васильевич к Новгороду ратию. И поиде к нему из Новгорода владыка новгородский Евфимий, а с ним бояре и житии людие, и наехаша его в Деревях у града у Демяна, и биша челом, и докончаша с ним мир по старине, и даша ему осмь тысяч рублей новгородских. А псковичи, пособляя великому князю, много земли новгородской повоеваша и пакости и беды много сотвориша. В то же время воеводы новгородский з заволочаны по великого князя Василья Васильевича отчине воеваша и много зла сотвориша.

Тое же зимы преставися князь Юрий Васильевич большой, а другой князь Юрий Васильевич родися месяца генваря в 22 день. А дотоле за год на той же день ¹⁹³ месяца генваря в 22 день родися князь ¹² Иван Васильевич. ¹⁹⁴

Тое же весны прииде Исидор на Рускую землю, идяше к Москве и глаголаше тако, яко соединилися есмя на сем великом соборе восточныя церкви с западными. И тако восхоте соединити православие, великую державу Белорускую ¹⁹⁵ великого князя Василья Васильевича с латынством, и не попусти ему господь бог. Прежде бо в послании грамот своих звашеся леготом и от ребра апостольскаго престола ¹⁹⁶ латынского, иж ¹⁹⁷ пред собою повелеваше носити крыж латынский да три палицы серебряны ¹⁹⁸-в почесть ¹⁹⁸ фрязского права; в молитвах же и в службах божественных литургий вместо святых патриархов вселенских во первых поминаше и величаше Евгения, папу римскаго, ему ж на злате предаде ¹⁹⁹ святую веру греческаго православия. И прииде на Москву в неделю третью святого Великаго поста, и того дне молебная пел за великаго князя и за все православное христианство, и божественную литургию служил, и в первы поминал Евгения, папу римскаго. По скончании же божественных службы повеле протодиакону своему, в стихаре со уларем вшед на анбон, чести велегласно грамоту осьмаго суемысленнаго сего отреченнаго собора. В ней же писано есть богомерско и богоотступно, еже суть латынстии прелести разделяюще свя-

¹-Война
на Новгород

Демян

Дань
с новгородцев

Умер
Юрий

Родился
Юрий

Исидор
к Москве

Проповедь
о соединении-1

тую троицу, глаголаше, яко дух святыи от отца исходит, даже^{199*} и от сына, и опресночная мудрствующе соединиша, рекуще яко в кваснем и кваснем хлебе телу Иисус Христову сотворятися достоинт. А о усопших сице есть писано: иж во истинней вере исповедании божи со смирением конец прияша и покаяния плод не доспеша принести со согрешений своих, о них же им духовнии отцы заповедаша, и тако вси очисчением мук очистятся по смерти. Но вся убо сицева собою, мудрствующе, соделаша прелести ради истинныя веры в православие, еже бо, прельстив, отлучити христианство от божественнаго закона. И тако о всех сих бывших делех их и сам Евгений, папа римский, посла свое с ним написание к благоверному великому князю Василью Васильевичу грамоту, сице пиша:²⁰⁰

«Евгений епискуп, раб рабом божим, превысокому князю Василью Васильевичу московскому и всеа Русии великому царю спасение и апостольское благословение. Благодарим вседержителя господа бога, яко же ныне по мнозех трудех духа святаго благодати помосцию восточная церкви с нами едина есть, еже ко спасению идет душ многих людей и к твоей славе и хвале пишется. И к сему единачеству и согласию многое поможение и поспешение честнейшаго брата нашего Исидора, митрополита твоего киевскаго, и всеа Русии²⁰¹ пастыря, и от римскаго²⁰¹ престола посла, иж за свое благое стадо²⁰² о соединении крепчайший труд¹ имел. И того ради потребно помогати ему каждому во всех делех, а наипаче в сих делех, еже присвоение имеет ко достоинству и чину церковному, врученей ему. А твое превысочайшиство имянем господа Иисуса Христа со многим желанием просим, да сего митрополита Исидора, трудившагося¹ о [о]правдании и о добре церковнем по прежереченному, да приимши его радостно и нас для, зане же то с желанием и со многим рачением к тебе о нем взываем, ¹да будещи ему⁻¹ во всех весчех, еже имаши видети от него о церковней пошлине пристояние,²⁰³ всею своею мышцею ¹усердный помосчник;⁻¹ еже да будет хвала и слава тебе от людей, а от нас благословение, а от бога вечное дарование.²⁰⁴ Дано в Флорентии в 1439-е, священства нашего в 9-е лето».

²⁰⁵⁻ Великий же князь во церкви на молебне и литургии слышав сия новая о воспоминании папы, а не патриарха цариградского, усумнеся вельми, но даде ему вся совершити, а потом, призвав к себе, испыта подробну о всем. И слышав, яко вси гречестия патриарси, и власти бывшия, и сам царь Иоан, зять его, соеди[ни]шася, ужасеся. Но егда начат с ним прение имети о разности евхаристии, и отпущении грехов, и огне чистительном, и о власти папине, тогда Исидор не можаше ему на все прямо отвечати. Он же усумневся, не повеле в дом владычень, но в монастырь Чудов ити и ту до утра пребыти. Потом посла и призва бывшия с ним и, вопрошав, уведе, яко Исидор, ценою мною от папы куплен, преврати царя и патриарха и вся бывшия, и яко Марко ефеский, и с ним послы патриархов еросалимского и александрийского, и инии не подписашася. Тогда князь великий созва вся епископы, протопопы, архимандриты, и игумены, и бояр и поведа им бывшая. Они же не смеяху что глаголати, боясчя митрополита. И князь великий рече: «Добро есть, яко в вере соединишася; но сие не добре, еже папа, видя свою неправду о евхаристии, крещении и о мерших, не моги спорити гречестей церкви, закрывая лжу снисхождением, обоя за равно приат; более же сего, яко всю восточную церковь себе подверже и тем прежния соборы опорочи; да сие токмо для того, да от всех дани емлет. И аще даем некое даяние церкви константинопольской, то помня, еже от них крещение приахом, имамы долг, а папе за что? А зане от царя

1—Письмо
папы
к великому
князю

Похвала
Исидору—1

и властей греческих не имама извесчения, судих ему пребыти в Чудове, дондеже известимся праве».

Тогда вси епископи рустии, иже быша тогда в Москве и, слышавше, прежде молчаша, яко спящии и не ведущии писания, ни силы, и ныне возбудишася, и вси с ними князи, и бояре, и множество людей воспомянуша и уразумеша законы прежднии от апостол и святых соборов, на них же стоит церковь греческая,²⁰⁵ начаша глаголати от святаго писания и звати Исидора еретиком. И тако князь великий Василей Васильевич возрадосая о согласии епискупов своих, и князей, и бояр, и всех православных христиан и повеле ему пребыти в монастыре, дондеже обысчет о нем по священным правилом святых апостол и святых седми соборов святых отец, и тако истинным судом правды пред архиепискупы и епискупы, пред всем священным собором обличити ересь его, яко да усрамится и отложит латынския соединения и согласия ересная, и повинется, и покается, и милость получит. Исидор же, злая ереси латынския насытився, никакo ж не восхоте отлучитися от латынского согласия и соединения, нимало повинутися восхоте и не послуша великаго князя и всего священнаго собора. И пристави к нему князь великий приставов своих, и повеле его стресчи.²⁰⁶

В лето 6950 (1442) приходиша татарове Большая орды на Рязанския украины, и много зла сотвориша, и отъидоша с полоном. Тоя же осени князь великий Василей Васильевич возверже нелюбие на князя Дмитрея Юрьевича Шемяку и поиде на него ко Угличу. И он побеже в Бежецкий Верх новгородский, а князь великий возвратися на Киясове и прииде на Москву. Тогда Колудара ирежскаго кнумо били. И потом же князь Дмитрей Юрьевич Шемяка, а с ним князь Александр Черторижский часа того пришли мало не к Москве; и помири их игумен Зиновойе триуцкой, и любовь межи их сотвори.²⁰⁷ Тоя же зимы бояся князь Дмитрей Юрьевич Шемяка великаго князя Василья Васильевича и присла в Великий Новгород, чтобы его приняли на своей им воли. И новгородцы отвесчаша: «Асче хосчещи, княже, к нам ехати, и ты поеди, и мы тебе ради». Та же зима люта бысть зело, и мрази велии и нестерпимы, и много скотом и человеком зла сотворися.

Тое же весны²⁰⁸ быша громи велицы, и молнии страшни, и ветры и вихри велицы, и бысть страх на всех человецех. Тое же весны бысть отзимие, и паде снег велик, и паки сонде; и восташа ветри, и быша мрази мнози и ветри велицы; и бысть скорбь многа в людех. Того же лета бысть жито дорого.²⁰⁹

Того же лета в Новегороде пожар бысть велик зело на Подольи, и церквей каменных огоре 12, и конец весь погоре до святаго Георгия, и христиан многое множество згоре; и преста на Лубянице. И потом того ж месяца пожар бысть в Новегороде, погоре Заполье Никитины улицы, и бысть пакость многа людем, которые носилися от перваго пожара с животы своими, и ти вси погореша и з животом своим; и бысть скорбь многа в христианстве. Тогда же от скорби тое пожарные новгородцы поимаша многих людей напрасно, глаголюще: «Вы зажигаете, втайне хотясче корысти ради своя, и таковы беды и напасти сотвористе». И тако многих христиан на огне созжгоша, а иных в Волхов с мосту сметаша, а иных камением побиша. Тайная ж сердце человеческих един бог весть, по правде ли сие есть, еже таковую казнь злую прияха, понеже за грехи наша таковыя напасти бывают¹ от бога посылаеми,¹ да быхом отстали от злых дел своих, и обратилися, и покаялися, и по воли божией жили, да и в настоящем и будущем благих получили;²¹⁰ а злии человецы тем на большее зло подвижутся.²¹⁰

1-Исидор
осужден

1442

Татара
на Рязань
Война
с Шемякою
Киясово
Колудар
Александр
Черторижский
Мир
с Шемякою
Кн. Дмитрий
Шемяка
в Новегороде
Зима
тяжкая
Непогоды

Дороговизна

Зажигание¹

6951 (1443)²¹¹ сентября в 15 день Исидор митрополит тьмою безверия оболкся, не хотя обратитися и покаяться от соединения и согласия латынского, не стерпе седети и ²¹²ждати из Царяграда известия по посланию великаго князя, носчию изшед из монастыря,²¹² тайно бегутся со ученики своими, с чернцем Григорием и Афанасием. И побегоша с Москвы ко Тфери, а изо Твери к Литве, да и к Риму к папе ²¹³своему, сиде дьяволом водим и наставляем к своей погибели. Богомудрый же ²¹⁴князь великий ²¹⁵не посла возвратити, ни восхоте удержати его, яко несмысленна ²¹⁶и богомерска сусча,¹ да не приступятся греси его инем,¹ ничтоже зла нанесе ему. И тако отъиде в Рим к папе, ²¹⁷но не преста. И по сих отдаляся бо той злопагубный змий, ученик диаволь, чрез послания соблажняет, и в Руси под державою литовскою превращает христианство на латинство²¹⁷ и соединяет, и соглашает. ¹Но Белую Русь¹ от таковаго злохитраго врага соблюде господь бог и пречистая богородица, святую церковь ²¹⁸безнаветну безмятежну, обличением ²¹⁹богом вразумляемаго великодержавнаго Василия,⁵⁵ во благочестии цветущаго великаго и премудраго царя всеа Руси, ему же о сем откры бог велеумне разумевати, и вся мудрствовати, и творити волю божию, и вся заповеди его хранити.²²⁰

1443

I-Исидор
ушелЧрез
письма
соблажняет

В лето 6952 (1444) сентября в 14 день прииде из Литвы в Новгород ¹²князь Иван Володимирович, внук Олгердов, на пригороды, на коих князь Семен Лугвень Олгирдович и сын его князь Юрий, внук Олгердов, по новгородскому прошению. А князь Юрий Семенович, внук Олгирдов, поиде в Немцы; и немцы пути ему не даша, и он отъеха на Москву. Тое же осени в Новгороде немцы у города у Ямы посады пожгоша и берег повоеваша, а в Новгород прислаша: «Мы вас не воюем, воюет вас Григорий из заморья колыванский»²²¹ про своего проводника и толковника ругодивца». А то все немцы лгаша. Тое же осени из отчины великаго князя тверского много воеваша Новгородской земли властей и сел; Бежецкой Верх и Новоторжския власти все повоеваша, и поплениша, и пожгоша тверичи, и со многим богатством возвратишася восвояси. Тое же осени князь великий литовский Казимир, Ягайлов сын, присла в Новгород, глаголя: «Возьмите себе моих наместников на Городисче, и яз вас обороню; а с великим князем московским не взяли есми мира вас деля». И новгородцы за то не яшася.²²²

1444

Кн. Иван
ВолодимировичНемцы
около
ЯмыВойна
тверская
с новгородцыПослы
от Казимира
в Новгороде

Мустафа салтан ⁵⁴прииде на Рязань со множеством татар ратию, и повоева власти и села рязанския, и много зла Рязани учинил; и отъиде с полоном многим, и ста на поле, и посылаше в Рязань, продая им полон. Рязанцы же выкупиша своих пленных у татар. Мустафа же паки прииде в Рязань на миру, хотя зимовати в Рязани, бе бо ему супротивно на поли; а поле все в осень пожаром погоре, а зима люта и вельми зла, и снези велицы, и ветры, и вихри сильны. И того ради миром прииде в Рязань и хотя зимовати в Рязани нужды ради великия. Услыша же на Москве сия князь великий Василей Васильевич и посла противу его князя Василья Оболенскаго и Андрея Федоровича Голтыева, да двор свой с ними, да мордва на ¹нартах, понеже зима бе люта и снежна, а татарове конми обмерли и от мраза и студени великия померли, и бысть в них скорбь многа, а сено вельми дорого. А салтан ⁵⁴Мустафа был тогда в Рязани во граде Переславле. Рязанцы же выслаша его из града. Он же вышел из града и ста тутю же под градом Переславлем. А с Москвы воеводы великаго князя Василья Васильевича приидоша на него и сступишася на речке на Листани. Татары же отнюдь охудеша, и померзоша, и безконни быша; и от великаго мраза, и студени великия, и ветра, и вихоря луки их и стрелы ни во что же быша.²²³ И приидоша на них мордва на ¹нартах с сулицами, и с рогатинами, и

Мустафа
на РязаньПолон
продалПротиву
приставилВойски
на МустафаМордва
на нартах

с саблями; а казаки²²⁴ рязанския также на¹ нартах с сулицами, и с рогатинами, и с саблями з другия стороны; а воеводы великаго князя Василья Васильевича с своею силою; а пешая рать многа собрана на них с ослопы, и с топоры, и с рогатинами. И бысть им бой велик и силен зело на речке на Листани, и начаша одолевати христиане. Татарове же никако же давахуся в руки, но резашася крепко. И много татар избиша, и самого салтана³⁵ Мустофу убиша, и князей с ним многих татарских избиша, а князя Ихмут-мурзу яли, да князя Азбердея, Мишереванова сына, яли и иных многих татар поймали. А великаго князя полку убили татарове Илью Ивановича Лыкова.

1-Татара
побиты
Мустафа
убит
Лыков
Новгородцы
на немцы

Тое же зимы новгородцы²²⁵ идоша ратью в Немецкую землю за реку за Норову со князем Иваном Володимировичем, внуком Олгердовым, и воеваша, и плениша, и пожгоша около Ругодева и до Пурдозия, а подле реку Норову и Чудскаго озера вся извеваша и поплениша, и мечу и смерти предаша, и пожгоша; и возвратишася со многим богатством восвоися.

Тое же весны князь Иван Андреевич Можайский, внук Иванов, правнук Данила московскаго Александровича, поймал Андрея Дмитриевича и жену его сжег на Мироносицы в Можайце.

Немцы
к Яме
Вотская
и Ижерская
Кн. Василий
Юрьевич
Новгородцы
на немцы
Кони
померли

Того же лета собращася немцы, местер со всеми воинствы своими, и иде на Новгород ратию; и пришед под город под Яму, и бив пушками и писчальми, и много зла сотвори, и стоял пять дней; и воева по Воцкой земле, и по Ижере реке, и по Неве реке; поплениша много, и посекоша, и пожгоша, а града не взяша. Много же и немец паде под градом, а инии язвени быша; в то бо время был в городе Яме князь Василей Юрьевич суздальских князей. И отъидоша немцы во свою землю со многим богатством. Новгородцы же восхотеша со князем Иваном Володимировичем, внуком Олгердовым, итти ратью за Норову реку воевати немец. И начаша в то время у новгородцов кони мерети много во градах и во властех, а люди начаша болезновати вельми. Тако новгородцы воспятишися воевати и не поидоша за Норову реку. В то же время псковичи послали были в Новгород послы своя мира и любви покрепити, и услышаша в Новгороде мор на кони, а на люди болезнь велию, и яко новгородцы воспятишася воевати немец, и послы псковския отъехаша из Новагорода без миру. Того же лета кореляня ходиша ратью на мурманы, избиша их и воеваша их, возвратишася восвоися.

Воротянсь
Война
кореля
на долапцев
1445
Татара
на Рязань
Мортву
Война
на литву

В лето 6953 (1445) месяца сентября приходиша татарове на Рязанские украины. Тоя же осени воеваша татарове мордву.²²⁶

Тое же зимы князь великий Василей Васильевич послал дву салтанов²²⁷ на литовския грады ратью, на Вязьму, на Брянск и на иныя грады, безвестно. Они же шедше, много воеваша, избиша и смерти предаша, и пожгоша мало не до Смоленска, и в полон поведоша, и много зла сотвориша Литовской земли, и возвратишася восвоися со многим богатством. Слышав же то князь великий литовский Казимир Ягайлович и посла панов своих рать на Можаяск и на иныя грады. Они же пришедше, пять градов взяша, и много зла сотворивше, возвратишася восвоися со многим богатством. А князь великий⁷² пошел тогда противу татарскаго хана²³ Улу-Махметя к Мурому.²²⁸

Литва
к Можайску
Князь
великий
на татар

Война
литвы
Радивия
Колуга
Козельск
Суходров
Лугвица-1

Приходиша х Колузе литва, пан Судивой, пан Родивил Осесович, Андрюшка Мостилович, Ягуб²²⁹ Ралович, Андрей Нисакович, Николай Немирович, Захарья Иванович Кошкин, а рати с ними 1000.²³⁰ И бившим им под Козельскм да и под Колугою, да не учинили ничего и оттоле пришли в Суходров. Слышав же то можайскии²³¹ княж Ивановы Андреевича, а князя Ивана Андреевича тогда в Можайске не было, и собрався межанчев сто человек, а воевода у них князь Андрей Васильевич

Лугвица суздальских князей. Также слышавше и брата его князя Михаила Андреевича верейскаго¹ люди, и собрася их сто же, а князя Михаила Андреевича тогда у себя в Верее не было, а воевода у них Судок. Также слышавше и княже Васильевы Ярославича боровскаго²³² люди, и собрася их 60 человек, а князя Василья Ярославича тогда убо в Боровце не было, а воевода у них Жинев. И сретошася с литвою в Суходровин, и бысть им бой. И убиша ту воеводу князя Ивана Андреевича можайского князя Андрея Васильевича Лугвицу суздальских князей, да Корачарова, да иных четыре человека. А Яропка да Семена ржевскаго поймали, княже Ивановых Андреевича можайского воевод, а брата его княже Михайловых Андреевича верейского поймали воеводы: Судока да Филипа Счокина, да Конийского, да пять человек молодых; а литвы убили двесте человек.²³³

А тогда князь великий Василей Васильевич пошел со всею братьею к Володимерю, с ним князь Дмитрий Юрьевич Шемяка, князь Иван Андреевич можайский, князь Михайло Андреевич верейский и князь Василей Ярославич боровский¹ и со всеми князи своими, и бояры, и с воеводами, и со всеми людьми на хана Улу-Магметя.²³⁴ Прежде бо сего пришел ис Поля, изгнан²³⁴ з Большая орды от брата своего Кичи-Махметя, и прииде к Белеву, и сядеся в Белеве. И князь великий послал на него князей, и бояр, и воевод своих. И бог попустил за грехи наша, многих наших татарове побили, а татар было тогда добре мало. Из Белева поиде хан¹¹ к Новугороду к Нижнему и засяде Новгород Нижней Старой, и тако много зла от него бываше; и из Новагорода из Нижнего²³⁵ поиде к Мурому. Слышав же то князь великий Василей Васильевич, и взя Кресчение в Володимере, и поиде противу его со всею братьею и со всеми людьми к Мурому. Хан¹¹ же Улу-Махметь, слышав, возвратися к Новугороду к Нижнему Старому, в нем же живяше. А переднии полцы великаго князя биша под Муромом, и в Гороховце, и во иных местех, а хан¹¹ седе в Муроме. А татарове в то же время, коли хан¹¹ ходил под Муром, Лух воевали. И князь великий возвратися, иде к Суздаю, а оттоле иде к Володимерю, а из Володимеря прииде на Москву в пяток Великий вечер.²³⁶

Тое же весны прииде весть к великому князю Василью Васильевичу на Москву, что отпустил на него Улу-Махмет хан¹¹ детей своих, Мамутяка да Ягуба, из Новагорода из Нижняго.²³⁷ Князь же великий, заговев Петрово говение, поиде противу их с Москвы ратью. Пришедшу же ему в Юрьев, и ту прибегоша к нему воеводы новгородския князь Федор Долгодов да Юшка Драница, град носчию зжегше и сами носчию избежавше, понеже бо изнемогоша з голоду великаго; что было запасу хлебнаго, то все переели, и уже терпети немочно з голоду истомления от татар. Князь же великий Василей Васильевич взя Петров день в Юрьеве и из Юрьева поиде к Суздаю. Тогда пришли к нему братия его из отчин своих, князь Иван Андреевич можайский, да брат его князь Михайло Андреевич верейский, да князь Василей Ярославич, внук Владимиров, правнук Андреев,²³⁸ и иные многие воеводы и люди приидоша к нему. Прииде же князь великий⁷² близ Суздаля града з братьею своею и со всею силою и сташа на реце на Каменке месяца июля 6 дня во вторник. И того же дни и всполох учиниша, и вскладше на себя доспехи и знамена подняв, выступиша на поле; и немного бяше воинства их. Князь же великий Василей Васильевич возвратися в станы своя и ужинал у себя со всею братьею и з бояры, и пиша долго носчи. А вечера того прииде к великому князю Алексей Игнатьевич с полком своим, а инии воеводы мнози и отинуды приидоша. И бысть утро, уже солнцу возшедшу, и князь великий воста, и повеле заутреню пети.²³⁹

1-Михаил
верейский

Судок

Василий
боровский

Умер
Андрей
суздальский

Яропкины
Ржевские

Счокин

Война
на татар

Хан
Улу-Магметь

Хан
Кичи-Магметь

Русские
побиты

Нижней

Муром
Гороховец

Лух

Война
с татары

Долгодов
Драница

Юрьев

Суздаля

Каменка

Планство
на погибель-3

1-Нерль р.

июля в 7 день. И по заутрени восхоте князь великий есче опочинути, и в той час прииде к нему весть, что татарове Нерль реку бродятя. Он же начат по всем станом розсылати, а сам часа того нача на себя доспех класти и, знамена подняв, поиде противу татар. А братья его из двоюродных, князь Иван Андреевич можайский, да князь Михайло Андреевич верейский, да князь Василей Ярославич, шурин великаго князя Василья Васильевича, за ним поидоша, одевшесе каждой в доспехи своя. И поидоша усердно вси противу татар, и выступиша на поле; и немного бяше воинства их, точию с полторы тысячи, понеже бо князей всех полцы не успеха совокупитися, ниже салтану²⁴⁰ Бердедату не успешу к великому князю приити, ту бо носчь в Юрьеве ночевал. А князь Дмитрий Шемяка и не пришел, ни полков своих не прислал. Вышедшим же им на поле близ Ефимьева монастыря по левую сторону, и ту сретошася со окольными агаряны; бе же их множество много пред христианскими полки. Сразившим же ся им, и начаша преже полцы великаго князя одолевати, а татары побегоша. Наши же овии погнаша по них, а инии сами побегоша, друзии начаша уже избитых татар грабити. А татаре паки возвратишася на христиан и тако одолеша им. Князя же великаго самого руками яша, такоже и князя Михаила Андреевича, и протчих многих князей, и бояр, и детей боярских, и прочих вой. Князя Ивана Андреевича ранив много, и с коня збиша, и подан бысть ему другой конь, он же утече. А на великом князе многи раны быша по главе и по рукам, а тело все вельми бито, понеже бо сам мужественне добре бился бяше. Сие же зло случися над христианы июля в 7 день в среду. Много же бе тогда и татар избито, боле пятисот, а было их полчетверты тысячи. Татары же ходив в погоню и много избивши и изграбивши, а села пожгоша, люди изсекоша, а иных в полон поведоша. А салтаны²⁴¹ сташа в монастыре Еуфимьеве, и ту снем с великаго князя кресты его тельники, и посла на Москву к матери его великой княгине Софии, и к ево великой княгине Марье с татаринном Ачисаном. А яко же прииде той на Москву, и бысть плач велик и рыдание много не токмо великим княгиням, но и всему христианству. ¹И великая княгиня София асче жалость велику име, но не яви себя татарскому послу печальну, и одарив его, отпусти.⁻¹ А татары стояху в Суздальи три дни и поидоша к Володимерю, и пришед к Клязме, сташа противу града, а ко граду не припусчали, но поидоша к Мурому, а оттоле к Новугороду к Нижнему.²⁴²

Ефимьев монастырь

Нестроение войска

Князь великий пленен

Гуские побиты

Число татар

Людскость татар

Пожар в Москвѣ

Смятение в Москвѣ

Того же месяца июля в 14 день в среду загореся град Москва внутри града в носчи и выгоре весь, яко ни единому деревеси на граде остатися, но и церкви каменные распадаша и стены каменные во мнзех местех. А людей много множество изгоре,²⁴³ мужей, и жен, и детей, понеже бо отселе огонь, а из града изыти татар бояхуся. Казны же многа выгореша и бесчисленно товара всякого, от многих бо градов множество людей тогда бяху ту в осаде. И яко же погоревшу граду, и княгиня великая София и великая княгиня Мария и з детьми, и з бояры своими идоша ко граду Ростову. А гражданы в велицей тузе и волнении бяху; могусчи бо бежати, оставивши град, бежати хотяху, чернь же совокуплятися,²⁴³ * начаша преже врата градная делати, а хотящих из града бежати начаша имати, и бити, и ковати. И тако уставися волнение, и вси обсче начаша град крепити, а себе пристрой домовныя готовить.²⁴⁴

Хан к Курмышу

Шемяка злодействует великому князю-1

Августа в 25 день хан¹¹ Улу-Махметъ з детьми своими и со всею ордою своею поидоша из Новогорода к Курмышу, а князя великаго с собою поведоша, такоже и князя Михаила. А ко князю Дмитрею Шемяке послал посла своего Бигича. Он же рад бысть и многу честь воздаде ему, желаше бо великаго княжения, и отпусти его со всяким

лихом на великаго князя, а с ним послал своего посла дьяка Федора Дубенскаго, чтобы великому князю не выйти на великое княжение.²⁴⁵ Они же, шедше, пяху и веселяхуся, умедлиша.²⁴⁵ И бывшим им в Муроме, всемогий же и милостивый благий человеколюбец бог, видев то немилосердие и на своего господина зломыслие и братоубиение, предложити на кротость безбожных сердца и беззаконных христианоубец агарян; мняше бо хан¹ убита посла своего от Шемяки,²⁴⁶ зане долго не возвратится, начаша с великим князем договариватися.²⁴⁶

6954 (1446). Хан¹¹ Улу-Махметъ и сын его Мамутяк великаго князя²⁴⁷ утвердив крестным целованием, что дати ему с себя откуп, сколько может, и отпустиша его с Курмыша на Покров святых богородицы октября в 1 день, и князя Михайла с ним, и прочих, колико с ним их было. Да с ними послали послов своих, многих князей со многими людьми, князя Сеит-Асана, Утеша, Кураиша, Дол-хозю, Айдара и иных многих. Князь же великий отшел от Курмыша два дни, отпустил к Москве с соунчом Андрея Плещеева к матери своей великой княгине и к детям, также и к братии своей, и к бояром, и ко всем людем, что его хан²⁴⁸ отпустил на его отчину на великое княжение. А Федор дьяк з Бигичем в ту ж пору поидоша из Мурома судном, а кони отпустиша берегом. Андрею же пришедшу против Иванова села Киселева меж Новагорода и Мурома, и сrete ту Плишку Обрасцова с коньми з Бигичевыми и с Федоровыми. И сказал им Андрей, что князь великий отпущен на великое княжение. Они же вернувшись оттоле, перенявше Федора под Дудиным монастырем, а он плочет з Бигичем рекою Окою. Федор же, слышав то, возвратился назад к Мурому и з Бигичем. Пришедшим же им к Мурому, и князь Василей Оболенской изымал Бегича и оковал его. А князь Дмитрий, слышав то, бежа к Угличу. Князь великий прииде в Муром и, мало побыв тамо, поиде к Володимерю; и бысть радость велика всем градом руским. На Дмитриев же день прииде князь великий в Переславль, тамо бяше и мати его великая княгиня София, и его великая княгиня Магрия, и сынове его князь Иван и князь Юрий, и вси князи, и бояре его, и дети боярские, и множество двора его от всех градов.²⁴⁹

Октября в 1 день, в кой день отпущен князь великий с Курмыша, в 6 час носчи тоя потрясеся град Москва, кремль и посад весь, и храми поколебашеся. Людем же спясчим тогда в то время, и не слышаша вси; мнозии же не спясчи слышавше, в²⁵⁰ скорби быша и живота отчаявшеся, наутрие ж со многими слезами не слышасчим сия исповедаху.²⁵¹

Прииде князь великий на Москву месяца ноября в 17 день и стал на дворе матери своея за городом на Ваганкове, а потом оттоле соиде во град на двор княже Юрьев Патрекеевича.²⁵²

Князю же Дмитрею Шемяке вложи диавол в мысль хотети великаго княжения; и начат посылати ко князю Ивану можайскому с тем, рекше: «Хан¹¹ на том отпустил великаго князя, а он хану⁴² крест целовал, что хану⁴² сидети на Москве, и на всех градах руских, и на наших отчинах, а сам хочет сести на Тфери». И тако диаволим научением обсылаюсчеша и здумавше со своими злыми советники, иже тогда быша у них Костянтиновичи и протчии бояре их, не хотясче добра своим государем и всему христианству, посылают с предреченными речми ко²⁵³ князю Борису тверскому. Он же, слышав то, убоися и бысть единомысленник с ними; мнози же и от москвич, бояре и гости, с ними в думе той бяху.²⁵⁴ И тако начаша князи с своими советники безвестно вооружатися и искати подобна времени, како бы изгонити великаго князя. Усмотривше же себе²⁵⁵ случай удобен²⁵⁵ их злому совету, восхотевшу великому князю итти поклонитись живоначальной Троице и мосчем

1-Дубенской

1446

Князь великий свободилася

Плещеев

Обрасцовы

Дудин монастырь

Кн. Оболенский

Князь возвратися

Землетрясение в Москве

Князь великий к Москве

Злодеяние Шемяки

Злохитрость на великим князем¹

1-Князь
великий
к Троице

Руза

Москва
взята
Шемякой

Бунко

Неверность
неверному

Стража
не прилжна

Стража
обманута

Самопреда-
ние⁻¹

чудотворца Сергия. Пошедшу же ему и с своими благородными чады, со князем Иваном и со князем Юрьем, и с малыми zelo людьми, ничтоже иного чая, но токмо накормити тамо сусчую братию великия тоя лавры. А ко князю Дмитрею Шемяке и Ивану можайскому сии вести с Москвы от изменника по вся дни посылаеми бяху. Они же, совокупившеся, стояху в Рузе, сусче, яко пси, на лов готови и, яко дивие зверие, хотяще насытитися крови человеци. Бывши же к ним вести той, что князь великий изыде из града, они же часа того поидоша изгоном к Москве и приидоша февраля²⁵⁶ во 12 день в субботу в 9 час носчи против недели, иже о Блюднем, взяша град. Не бяхе в нем противясчагося им,²⁵⁷ ниже кому чаясчу сего зломыслия,⁻²⁵⁷ токмо единомыслеником, иже и град отвориша им. И²⁵⁸ вшедше во град, великих княгинь изымаша, Софию и Марию, и казну великаго князя и матере его разграбиша; а бояр, сусчих ту, изымаша и пограбиша, и иных многих граждан пограбиша. И тоя же паки носчи отпусти князь Дмитрей князя Ивана можайского на великаго князя Василия к Троице изгоном со многими людьми своими и его.

В самую же литургию пригонил к великому князю²⁵⁹ Бунко зовомый,⁻²⁵⁹ поведавая, что идут на него князь Дмитрей Шемяка и князь Иван можайской ратию. Он же не ят ему веры, понеже бо тот Бунко за мало преже того отъехал ко князю Дмитрею, и рече: «Сии смусчают нас, а яз с своею братиею во крестном целовании, то како может сие быти». И повеле его из монастыря збити и назад вороти его. Бывшу же тому на Вори, яша его ратнии сторожи и биша его. А князь великий хотя и не ял ему веры, но одинако посла сторожи к Радонежу. Они же, пришед, сташа на горе над Радонежем стеречи. И познаша их ратных сторожи издалеца, а сии тех ратных не усмотреша, а не имяху веры тем вестем. А те сторожи сказаша князю Ивану, что есть сторожа над Радонежем на горе. Он же повеле сани многи изрядити с рогозинами, а инии с полстьми, а на них по два человека в доспесех, а третьей идет²⁶⁰ подле, как бы за возом. И как преднии уже их минуша, и тако выскакша вси из саней и изнимаша их; а убежати им никамо можно¹ бяхе, понеже бо тогда снег был велик.²⁶¹ И тако вскоре поидоша к монастырю. И как явишася, скачусче на конех з горы тое к селу Клементьевскому, яко же на лов сладок, и видев их князь великий, потече сам на конюшенной дворец. И не бе ему коня уготованна, сам бо сей, яко ложь вмени, надеяся на крестное целование, и не повеле себе ничего уготовити. А люди вси во унынии бяху и в оторопи велице, яко изумлении. Видев же князь великий, яко несть ему никакия помосчи, скоро поиде на монастырь к церкви святых Троицы.²⁶² Пономарь же, именем Никифор, инок, притек и откнну церковь. Он же, замкнув его, ушед, схоронися. А онии убийцы, яко свирепии волцы, возгониша на монастырь на конех¹ и начаша вопрошати: «Где есть князь великий?». Тогда видеша его два старца, в церковь бежасча, ненавидясчии князя великаго, сказаша им. Они же притекоша ко церкви,⁻¹ преже всех Никита Костянтинович, и на лествицу на кони к предним дверем церковным. Ту шедшу ему с коня и заразися о камень, иже пред дверми церковными²⁶³ на примосте. И притекше прочии, воздвигоша его. Он же едва вздохнув и бысть, яко пьян, а лице его, яко у мертвеца. Потом же и сам князь Иван возгна на монастырь и все воинство их;¹ и видевше двери замкнуты, не чаяху ему ту быти.⁻¹ И начат князь Иван вопрошати: «Где есть князь великий?». Князь же великий внутри церкви услыша князя Ивана глаголюсча и возопи,²⁶⁴ глаголя: «Брате, помилуйте мя, не лишите мя²⁶⁵ жизни; асче хочете,⁻²⁶⁵ аз не изыду из монастыря сего, постригуся²⁶⁶ зде». И шед к дверем южным, отопре их сам и

взят икону, иже на гробе святого Сергия,²⁶⁷ и сrete князя Ивана в тех же дверех, глаголя: «Брате, целовали есмя животворящий крест и сию икону в церкви сей живоначальныя Троицы у сего же чудотворца Сергиева, и яко не мыслити нам, ни хотети зла никоторому ж от братии и межи себе никоторыя вражды. И се ныне не вем, что сбытсся надо мною». Князь же Иван рече к нему: «Господине,²⁶⁸ асче ти восхочем коего лиха, буди то над нами лихо; но се творим христианства дея и твоего откупа. Видевше бо се татари, пришедше с тобою, обলেখчат окуп, что ти хану⁴² давати». ²⁶⁹ Князь же великий поставль икону на место свое и нады ниц у гроба чудотворца Сергиева со слезами обливая себе, с великим въздыханием ²⁷⁰ моляся, яко всем сусчим ту дивитися, и тем самим злодеям его и противником нужда бе умилилися и слезы испустити. ²⁷⁰ А князь Иван мало поклонися в церкви, изыде, рек Никите: «Возьми его». И князь великий, много молився, воста ²⁷¹ и возрев, рече: ²⁷² «Где брат князь Иван?». Абие ¹ приступльше злый раб горьких и немилосердых мучитель Никита и ят за плеча великаго князя, глаголя: «Поиман еси великим князем Дмитрием Юрьевичем». Оному же рекшу: «Воля божия да будет». ²⁷³ И веде его Никита ¹ из церкви, и с монастыря сведе, и посадиша его в голые сани, а против его чернца; и тако отъидоша с ним к Москве. А бояр его всех поимаша, а протчих всех, пограбивше, нагих пущаша. Сынове же великаго князя, князь Иван и князь Юрий, ухоронишась в том же монастыре. А они кровопийцы, яко же некоторый сладкий лов уловивше, отъидоша, а о сих и небрегоша, ниже пытаху о них. Сии же великаго князя сынове, Иван и Юрий, в ту же нощь побегоша из монастыря со оставшими с ними людьми, кои ухоронишась, и прибегоша ко князю Ивану Ряполовскому в Юрьев в село его в Боярово. Князь же Иван со всею братьею, с Семеном и з Дмитрием, и со всеми людьми своими бежаша с ними к Мурому и тамо затворишась со многими людьми. А князя великаго Василья в понедельник на нощь ²⁷⁴ февраля в 14 день, приведше в Москву, посадиша на дворе Шемякине, а сам князь Дмитрий Шемяка стоял на дворе Поповкине. ²⁷⁵ И начаша искати грамот, какову запись даде хану Улу-Магметю, и обретоша написану: дати за себе 5000 рублей да дани даяти на всяк год со всея земли Руския со 100 голов 2 рубля. И князь Иван, видя сие, рече: «Почто верихом бояром его и чернцем не любящим?». Но тии, кланусчеся, рекоша, яко словом тако обесча, и советоваху убити его. Но князь Иван и друзии мнози реша Димитрию: «Асче сие учиниши, то веждь, яко вси князи рустии востанут на тя; и асче Василий недобре живет и люди своя всея Руския земли не бережет и обидит, то возьми великое княжение, а ему дамы удел твой, и того вси будем стресчи, да не востает паки на тя и не мстит». Но князь Димитрий с бояры московскими и чернцы уложиша ослепити его, и тоя ж недели в среду ²⁷⁵ на нощь ослепиша великаго князя и послаша его на Угличе Поле и с его княгинею, а мать его великую княгиню Софию послаша на Чухлому.

Слышавше же то, князь Василей Ярославич и с ним князь Семен Иванович Оболенской бежаша в Литву, а прочии дети боярские и вси люди биша челом служити князю Дмитрею. И приведе их к целованию крестному всех, един Федор Басенок не восхоте служити ему. Князь же Дмитрий повеле возложить на него железа тяжки и за сторожи держати его. Он же, подговорив пристава своего, убеже из железы ²⁷⁶ к Коломне и тамо иде ²⁷⁷ по своим приятелем, и много людей собрав, ²⁷⁸ пограби уезды Коломенския, бежа в Литву со многими людьми. И прибеже в Дебрянск ко князю Василью Ярославичу, дал бо бе король князю Василью Дебрянск в вотчину, да Гомель, да Стародуб, да Мстислав,

1—Князь
великий
поиман

Дети
великаго
князя
ушли

Кн. Иван
Ряполовский
Муром

Басенок

Дебрянск—1

и иные многие места. А князь Василей Ярославич дал Дебреенск князю Семену Оболенскому да Федору Басенку. Князь Дмитрей слышав, что дети князя великого, пришед, сели в Муроме со многими людьми, и не восхоте на них посылати, боясь, понеже бо ²⁷⁹-мнозии людие начаша негодовати ²⁷⁹ о княжении его, но и на самого мысляху ²⁸⁰-низвергнути, а ²⁸⁰ великаго князя Василья на своем государстве видети. ²⁸¹

Коварство
Дмитрисво

Князь же Дмитрей, умыслив сице, призва к себе епискупа рязанского Иону на Москву и ²⁸²обесча ему митрополию; и начат глаголати ему: «Отче, что бы еси шол во свою епископию во град Муром, взял бы еси дети великаго князя на свой патрахель, и яз рад их жаловати, отца их, великаго князя, выпущу и отчину дам довольну, как мосчно им быти со всем». Владыко же Иона поиде к Мурому в судех, с теми речми княже Дмитриевыми прииде в Муром и начат говорити речи его бояром великаго князя детей, трем князем Ряполовским и прочим с ними. Бояре же, много о том думавше, смыслиша себе сице: «Асче мы ныне святителя не послушаем, ни поидем ко князю Дмитрею с сими великаго князя детьми, и он, пришед ратию, город возьмет и, сих поймав, что хочет, то сотворит им, такоже и отцу их, великому князю, и нам всем, и во что будет крепость наша?». И послушавше сих глагол святителевых, рекоша ему: ²⁸³«Асче пришел еси с сими глаголы от князя Дмитрия к нашим государем, великаго князя детем, да и к нам, но сего собою не дерзнем сотворити, что отпустити нам с тобою дети великаго князя без крепости. Но шед в соборную церковь Рожества пречистыя богородицы, ис пелены на свой патрахиль возьми; и тако отпустим их с тобою и сами с ними идем». Владыко же Иона обесчась тако сотворити, и вшед в церковь, [начат] молебен пречистой, и совершив молебная, взят их ис пелены у пречистыя на свой патрахиль, и поиде с ними ко князю Дмитрею в Переславль месяца майа в 6 день. Князь же Дмитрей мало почтив их с лестию, и на обед к себе зва, и дарил их. А на третий день после того с тем же владыкою Ионою посла их ко отцу их на Углич в заточение. Он же, дошед с ними отца их и оставив их тамо, возвратився ко князю Дмитрею. Он же повеле ему итти к Москве и сести на дворе митрополичье. Иона же тако сотвори.

Клятвопреступство
архиерея

Дети
великого
князя
поиманы

Князей
Ряполовских
верность

Ки. Иван
Стрига
Осчера
Бобр
Драница
Русаалка
Руно

Дмитрий
на
Ряполовских

Вепрев

Дмитриевы
побиты

Ряполовские
в Литву-1

А Ряполовские, то видевше, князь Иван, и брат его князь Семен, и князь Дмитрей, что князь Дмитрей Шемяка слово свое изменил во всем и владыце солгал, и начаша мыслити, как бы им князя великаго выняти. Бе же в той мысли тогда с ними князь Иван Васильевич Стрига, да Иван Осчера с братом Бобром, да Юшка Драница, и иные многие дети боярские двора великаго князя. С ними же в думе был Семен Филимонов з детьми своими, да Русалко, да Руно, и иные дети боярские многи. Учিনিша себе срок всем быти под Угличем на Петров день о полудни, и Семен Филимонов со всеми своими на тот срок пришел. А про Ряполовских учинилась весть князю Дмитрею, ¹и он посла к ним с угрозою. Они же убояшася ¹ и не смеяша поити на тот срок под Углич, но поидоша за Волгу к Белозеру. И князь Дмитрей посла за ними с Углича рать с Васильем с Вепревым да Федора Михайловича посла за ними со многими полки; а срок им был сойтися в место на усть Шексны у Всех святых. И Федор не успе к Василию, а Ряполовские, воротившеся на Василия, побиша его на усть Мологи. А Федор в ту пору перевезся Волгу на усть Шексны и со всеми полки своими; Ряполовским весть бысть про него, они же и на того воротишеся. Федор же, видев их, опять побеже за Волгу. Ряполовские поидоша по Новгородской земле к Литве и приидоша ко князю Василию Ярославичу во Мстислав. А Семен Филимонов со всеми своими от Углича поиде к Москве, яко ничтоже про тех ведая, один Руно отвернулся от него

за Ряполовскими. И как пришедши князя Ряполовские, да князь Иван Стрига, и протчии многие дети боярские,²⁸⁴ начаша говорити князю Василью Ярославичу, как бы вынати великаго князя Василя. А князь Дмитрий Шемяка, видя то, что про великаго князя многие люди отступают, и разсла по владыки, начат думати со князем Иваном, и со владыками, и з бояры, выпустити ли его или ни. А владыка Иона на всяк день, не престая, глаголя ему: ¹ «Неправду еси учинил, а меня еси ввел в грех и в сором. Князя ти великаго было выпустити, и ты и дети его с ним посадил. А мне еси дал свое правое слово, а они меня послушали, а ныне я во всей лжи остаюся.¹ И выпусти его, сведи ¹грех той⁻¹ с моей души и с своей. А что может учинити без очей?»²⁸⁵ А детки его малы. А есче укрепи его крестом честным да и нашею братиею, владыками». Многа же и иная изрече. Князь же Дмитрий, много думав о сем, положи на том, что выпустити великаго князя, а дати ему отчину, на чем бы мочно ему быти. Того же лета родился великому князю на Углич сын Андрей августа в 13 день.

В лето 6955 (1447) князь Дмитрий Шемяка поиде на Углич, хотя выпустити великаго князя и его детей; поидоша же вси епискупи с ним, и ²⁸⁶ архимариты, и игумены. Пришедше на Углич, выпустил великаго князя и его детей, и каюся, и просчаяся. А князь великий пред ним смиряшеса и во всем вину на ся возлагая, яко «и не сие мне пострадати было грех ради беззаконий многих моих и преступлений в крестном целовании пред вами пред всеми старейшею братьею и пред всем православным христианством, его же изгубих и есче изгубити хотел есмь до конца. Достоин есмь было главныя казни, но ты, государь мой, показал еси на мне милосердие, не погубил еси меня со беззаконий моими; но да покаюся зол моих». Сия же и ина многа изглагола, им же несть числа и писати немочно. Глаголюсцю же ему, и слезам текущим от очию его, яко быстринам, яко всем сусчим ту дивитися таковому смиренню и умилению, и плакахуся вси смотрящи его. Посем же князь Дмитрий пир велий сотвори на великаго князя, и на великую княгиню, и на детей их. Бяху же ту вси епискупи земли Руския, и бояре мнози, и дети боярские. И честь велику учини великому князю, и дары многи подавал великому князю, и великой княгине, и детем их, да в вотчину дал великому князю Вологду со всем, и отпустил тамо великаго князя и со княгинею, и з детьми.

²⁸⁷-6956 (1448). Князь великий Василий Василиевич пришед на Вологду, видя себя ограбленна и в пустыне яко затворенна сусча в волости малей, от нея же скудно можаше препитатися; слышав же от пришедших к нему из Москвы, яко в Литве князь Василий Ярославич, таже Оболенские, Ряполовские и иные князи доброхоты его и свойственницы собираются, яко же и сами злодее, бывшия его изменницы, в Москве, покаюшеса, хосчут ему помогати, и мать его княгиня великая София нуди его искати отчины своея и ея свободити, яже и в заточении быв, почаству ссылася со приатели и рече, яко несть ему грех по нужде крестное целование давши, отвергнути и врагом неправды мстити. Тогда князь великий посла во Тверь ко князю Борису Александровичу вернаго своего раба ростовскаго сына боярскаго Одицца Болохова помосчи от него просити, а в Литву ко князю Василию Ярославичу и другим князем костромскаго боярина Андрона Татисчева. И вся сия тако тайне содевая, яко ни княгине его о том ведусчи, токмо сам и тии посланнии.⁻²⁸⁷ И побывв немного, поиде со всеми своими в Кирилов монастырь и творяся тамо ¹молитися, и⁻¹ сусчую братию накормити, и милостыню дати, ²⁸⁸-а еже име во уме, никто о том от бояр его веде, бояся бо, яко и первее сольсчен бысть верными любовники. А к Ди-

1-Совет
с архирер
о великом
князе

Родился
Андрей

1447

Шемяка
к Угличу

Покаяние
великого
князя

Удел
великому
князю
Вологда

1448-1

1-Князь
великий
на Белоозере
Люди
многие
к нему

Князь
великий
во Тверь

Брак
Ивана III

Кн. Василий
Ярославич
в помощь
великому
князю

Пацым

Черкасские
татара
в помощь
великому
князю

Плесчиев

Москва
взята-1

митрию посла обвестити, яко в нятии обесчася ити на Белоозеро.⁻²⁸⁸ Слышав же то бояре князя великаго, и дети боярские, и люди многи, ¹познавше князя великаго хотение, ¹побегоша от князя Дмитрия и от князя Ивана к великому князю. И побыв же князь великий на Белоозере, поиде прочь, а люди туто многи к нему прибыли. ²⁸⁹Получа же весть от князя Бориса Александровича, ⁻²⁸⁹ не возвратися к Вологде, но поиде ко Твери, ²⁹⁰ а о войне на Дмитрия ничтоже глаголаше. И ²⁹⁰ пришедшу ему во Тверь, и князь ¹² тверский дал ему у себе опочинути, и честь велику воздаде ему, и дары многи. ¹И ту начаша межи собою советовати о великом княжении, никому ведущу.⁻¹

Князь же великий Василей Васильевич обручал тогда за большего сына своего за князя Ивана дщерь великаго князя Бориса Марию. Мнози же бояре со многими людьми приидоша к великому князю во Тверь. А коли князь Дмитрей выпускал есче великаго князя, а князь Василей Ярославич буди того и не ведал, здумал з бояры великаго князя, что оставив жены и дети в Литовской земле, пойти искати великаго князя, как бы его вынати из Углича. И учиниша себе срок снятися в Литовский (земли), волости в Пацыне. И есче не вышедшим им из Литовской земли, князь Василей Ярославич во Мстиславе, а с ним Ряполовские три, да князь Иван Стрига, да Осчера, и иные многие дети боярские с ним, а во Брянске князь Семен Оболенской, да Басенок, да многие же дети боярские с ними, и в то время прииде весть ко князю Василию во Мстиславль, что князь великий выпущен, а дана ему Вологда; а пригонил Данило Башмак. А во Брянск пригонил ко князю Семену некто киянин Полтинков; а лежал тот на Москве от княгини Олешковы на вестех про великаго князя; да изо Брянска прогонил к Киеву, а сказал им ту же весть, с чем и Башмак пригонил.²⁹¹ Князь же Василей Ярославич со всеми бояры, и со всеми людьми, и з женами, и з детьми поидоша изо Мстислава, а изо Брянска князь Семен да Басенок такоже со всем; снидошася вси в Пацыне. И пригонил к ним туто Дмитрей, Ондреев сын, что уже князь великий пошел с Вологды к Белоозеру, а оттоле и ко Твери. Они же оттоле поидоша вси вместе со многими людьми. Пришедшим же им в Ельну, и ту сретошася с ними татарове и начаша меж себя стреляти. Посем же татарове начаша руси кликати: «Вы кто есте?». Они гче отвесчаша: «Москвичи, а идем со князем Васильем Ярославичем искати своего государя великаго князя Василья Васильевича. Сказывают уже его выпущена. А вы кто есте?». Татарове же рекоша: «А мы пришли с Черкас со двема салтанами ²⁹² детьми, с Кайсимом да с Ягупом. Слышали бо про великаго князя, что братия над ним зло ²⁹³ учинили». И они пошли великаго князя искати за преднее его добро и за его хлеб. «Много бо добра его до нас было». И тако шедшеся и укрепившеся меж себя, поидоша вкупе, исчуще великаго князя, како бы помосчи ему. А князь Дмитрей Шемьяка и князь Иван можайской, ²⁹⁴уведевше князя великаго во Твери, собравше воя своя, стояли на Волоце, а по путем ко Твери постави на заставы.⁻²⁹⁴ Князь же ¹ великий в ту пору послал к Москве изгоном боярина своего Михаила Борисовича Плесчиева с малыми зело людьми, как бы им мочно пройти мимо рать княже Дмитрию. ²⁹⁵Они же подле Волги проидоша⁻²⁹⁵ рать ту, никим же видими и приидоша к Москве носчию противо Рожества Христова, в самую же завтренью приидоша к Никольским воротам. А в ту пору во град ехала к завтрене княгиня Ульяна княже Васильева Володимировича к празднику, и вратом отворенным бывшим, они же часа того внидоша во град. Наместник же князь Дмитриев Федор галичской бе у Пречистыя у заутрени ¹-и, слышав,⁻¹ убежа; а княже Иванова наместника Василья

Шигу, бежасча из города на коне, изымал избничей²⁹⁶ великие княгини, Ростопчею звали, и приведе его к воеводам, они же оковаше его. А протчих княже Дмитриевых и княже Ивановых, имаючи, грабяху и коваху, а граждан приведоша к целованию за великаго князя Василия, а град начаша крепити. И князь великий,¹ собрав вся воя и с тверскою помощью,¹ поиде к Волоку на Шемяку и на князя Ивана можайского многуо силоу. Они же в недоумение бывше,²⁹⁷ слышавше, яко²⁹⁷ на них князь великий идет. И се прииде весть к ним, что салтаны²⁴¹ идут да князь Василей Ярославич со многуо же силоу, а Москва уже взята, а от них люди одинако бежат. И тако побежаша к Галичу, а оттоле на Чухлому; и ту взем с собою мать великаго князя великую княгиню Софию, побеже на Каргаполь. А князь великий поиде за ними, а княгиню великую свою отпустил к Москве и, пришед, ста под Угличем. Прииде же туто к нему князь Василей Ярославич да с ним бояре великаго князя прежереченныи. И стояв под Угличем, и взят его. Убиен же бысть тогда под городом литвин, храбрый человек, Юшко Драница. И оттоле поиде князь великий к Ярославлю, и ту приидоша к нему салтаны²⁴¹ Кайсым да Ягуп. Из Ярославля же послал князь великий ко князю Дмитрию боярина своего Василья Федоровича Кутузова, прося у него матери своей великия княгини Софии, глаголя ему тако: «Брате князь Дмитрий,²⁹⁸ кая тебе честь или хвала, что держишь у себя мать мою в полону, а свою тетку? Чем сим хочешь мне мститися, а яз уже на своем столе на великом княжении». И отпустив того, поиде сам назад к Москве и прииде на Москву февраля в 17 день в пяток Зборной. Боярин же великаго князя, пришед, изглагола та вся князю Дмитрею и множайша сего. Князь же Дмитрий, обдумав с бояры своими, рече: «Братие, что томити мне²⁹⁹ тетку и госпожу²⁹⁹ свою великую княгиню? А сам бегаю, а люди надобе себе, а уже истомлены, есче бы и ее стеречи, лутче отпустим ея». И тако здумавше, отпустиша ея ис Каргополя, а с нею послал князь Дмитрий боярина своего Михаила Федоровича Сабурова да детей боярских с ним. Слышав же князь великий, что мати его отпущена и уже близь, и поиде противу ея; и средтошася у Троицы в Сергиеве монастыре, и оттоле поиде и с матерью к Переславлю. А Михайло Сабуров и с протчими, добив челом великому князю¹ о своей вине,¹ не возвратишася к Шемяке, но оставишася у великаго князя служити ему.³⁰⁰

Князь великий Василей Васильевич поиде на князя Дмитрея Шемяку к Галичу, и, пришед со многуо силоу, ста на Костроме, и оттоле начаша меж себя посылати послы. Князь же Дмитрий, убоявся, начат мира просити, и крест на том целовал, и грамоты на себя проклятые дал, что³⁰¹ от того часа³⁰¹ не хотети ему никоего лиха князю великому, и его детем, и всему великому княжению его, и отчине его; «а преступлю свою грамоту сию, что в ней писано, ино не буди на мне милость божия и пречистыя его матери и силы честнаго и животворясчаго креста и молитвы всех святых великих чудотворцев земли нашея, пресвященных митрополитов Петра, Алексия, Ионы, и Леонтия, епискупа ростовскаго чудотворца, и Сергия, игумена чудотворца, и прочих; также не буди на мне благословение всех епискупов земли Руския, иже суть ныне по своим епискупиям, и иже всех под ними священническаго чину». Князь же великий, послушав моления его, даде ему мир и возвратися с Костромы в Великий четверг; а Велик день взял в Ростове, а на завтрае празднова Благовесчение в Ростове же и пирова у владыки Ефрема. Того же дни и к Москве поиде, и прииде на Москву в неделю Фомину; а сын его князь Иван был в Володимере.

Тое же весны по Велице дни бысть у великаго князя посол литов-

1-Шига
Разтопча

Шемяка
к Галичу
Чухлома
Каргаполь

Углич
взят

Смерть
Драницы

Кутузов

Великий
князь
в Москве

Вса. книг.
София
отпущена
Сабуров

Война
на Шемяку

Мир¹

ский пан Семен Едиголдов. А на лето мор на кони, и на всякую животиину, и на люди был, да немного.³⁰²

1-1449

Митр.
Иона

6957 (1449) декабря в 15 день поставлен бысть на митрополию всеа Русии Иона, владыко рязанский, на Москве архиепискупы и епискупы руския митрополи: ³⁰³-Ефремом, архиепископом ростовским, Авраамом суздальским, Варлаамом коломенским. А новгородский Евфимий и тверский епископ прислаша от себе ко архимандритом грамоты, что с ними единомышленнии на поставление Ионы митрополита, понеже той Иона прежде был от великаго князя в Царьград послан о исправлении митрополии и приал благословение от патриарха на митрополию после Исидора,⁻³⁰³ и патриарх его благословил, и грамоту ему дал.

Шемьяка
пакн
на великаго
князя
Кострома

Тое же весны князь Дмитрий Шемьяка, преступив крестное целование и проклятые на себя грамоты, поиде к Костроме со мною силою и прииде на Велик день. И много бися под градом, но не успеха ничтоже, понеже бо застава в нем бе: князь Иван Васильевич Стрига да Федор Басенок, а с ними многие дети боярские двора великаго князя. И князь великий, слышав то, поиде противу ему, взем митрополита с собою, и епискупы, и братию, и салтанов²²⁷ со всею силою. И как пришед близ Волги, и князь великий отпустил братию свою и салтанов²²⁷ со всеми силами; и приидоша на Рудино, а князь Дмитрий перевезеся на их же сторону, и тако смиришася.

Рудино
Мир
с Шемьякою
Роднася
Борис

Того же лета родися великому князю сын июля месяца, и наречен бысть Борис. Того же лета скорые татарове Седи-Охматовы³⁰⁴ догонили до Похры, и княгиню князя Василия Оболенского тогда взяли, и много зла учинили христианом, секли и в полон вели. Салтан⁵⁴ же Кайсым, слышав, поиде противу их из Звенигорода, а они разсунушася по земли, и с коими сретився, тех бил и полон отъимал. Они же, видев то, побежаша назад. ¹-А князь великий даде царевичу Касиму место по Оке в земли Муромстей. Он же построи град себе, имянова Крим ханский.⁻¹

Касимов

1450

Поход
на Шемьяку
Илем
Обнора

³⁰⁵-6958 (1450). Князь великий уведев, яко Шемьяка на зло замышляет и люди намовляет и собирает,⁻³⁰⁵ хотя итти к Галичу, и бысть ему весть, что Дмитрий пошел к Вологде, и князь великий поиде на Илем да Обнору, хотя итти на него к Вологде. Бывшу же ему у Николы на Обноре, и прииде к нему весть, что опять воротился к Галичу, и князь великий воротися Обнорою на низ да Костромую вверх. И прииде на Железной Борок к Ивану святому и слышав, что князь Дмитрий в Галиче, а людей около его много, а город крепит и пушки готовит, и рать пешая у него, а сам пред городом стоит со всею силою. Князь же великий, слышав то и положив упование на господа бозе, и на пречистой матери его, и на великих чудотворцов и на креста честнаго силу надеяся, начат отпускати князей своих и воевод со всею силою своею; а большей был воевода князь Василей Иванович Оболенской, а прочих князей и воевод многое множество. Потом же и салтанов²²⁷ отпустил с ними. Приидоша же под Галич генваря в 27 день, а князь Дмитрий стояше на горе под городом со всею силою, не поступя ни с места. Воеводы же великаго князя поидоша с озера к горе, опасаяся, понеже бо гора крута. И выправяся ис тех врагов,³⁰⁶ вшедше на гору, начаша полки сходиться. И первое сразися салтан Касим со своим полком, потом и вси полцы, и бысть бой крепок надолзе, падаху людие с обе страны. Князь же Дмитрий езда по полком своим, понуждая, ведый бо свою гибель, исча сломити; а князь Василий Иванович, не хотя себя посрамити, езда всюду, помогая. Князь же Дмитрий Ряполовский со двором великаго князя, видя битву продолжаему, удари в средину полка Шемьякина и раздвои, нача сесчи обоюду; и князь Василий Ива-

Бой
с Шемьякой
у Галича

Ряполовского
мужество⁻¹

нович наступи с пешими на левые полки, а салтан Касим на правые Шемякины. Димитрий же, видев воя свои раздвоены, не зная, где помогати, побеже. И тогда поможе бог великому князю Василию Васильевичу, победи полки Шемякины и пешую рать его мало не всю избиша, не можаху князие удержати, а за конными не даша гнатися, лучших же людей всех изымаша, город же Галич затворися. И воеводи великаго князя стаха на костях, повелев мертвыя погребати.³⁰⁶ Ко князю же великому весть прииде на Борок, что верх его. Он же благодарив бога, и пречистую мать его, и великих чудотворцев, и молебная совершив в церкви святого Ивана Предтечи, и поиде к Галичу. Пришедшу же ему в Галич, граждане же предашася ему. Он же град омирив, и наместники своя посажав по всей отчине той, и поиде к Москве, и прииде на Москву на Масленой недели. А Шемяка убеже к Новгороду Великому.

1-Шемяка побит

Того же лета Володимер Ховрин поставил церковь на Москве на своем дворе каменну Воздвижение честнаго креста на месте первая церкви каменная же, что распалася в пожар по Суздальсчине. А митрополит Иона заложил на своем дворе полату каменну, в ней же церковь Риз положение пречистыя богородицы. Того же лета августа в 5 день бысть туча велика на Москве, и гром страшен, и проразил церковь каменную соборную архангела Михаила. Августа ж 13 бысть буря велика и сломил крест с тоя же церкви архангела Михаила.

Галич взят

Ховрин

Того же лета бывшу князю великому в своей отчине на Коломне, прииде к нему весть, что идут татарове с Поля Малбердей, Улан и иные с ними князи со многими татари. И тии воскоря пригнаша до Пахры.¹ Князь же великий посла противу их салтана³⁵ своего Касима с татари да с ним воеводу своего Константина Александровича Беззупцева с коломничи. И угониша их на Битюце реке в Поле, и побилша татар много, а инии убежаша. Тогда убиша Ромодана Зиновьева.³⁴

Татара на Русь

Беззубцов

Битуг

Татара побиты

1451

6959 (1451). Был князь Семен Алешкович на Москве у своей бабы великие княгини Софии и у великаго князя Василия, дяди своего.³⁰⁷

Кн. Семен Алешкович

Того же лета прииде весть великому князю, что идет на него изгом из Седи-Ахматовы орды Мазовша салтан.⁵⁴ И поиде противу ему к Коломне, не успев собратися. Бывшу же ему близ Брашевы, и прииде весть ему, что уже татарове близ брега. И князь великий воротился к Москве, а что с ним было людей, тех всех отпустил к берегу³⁰⁸ со князем Иваном звенигородским, чтобы не толь борзо перевезлись реку Оку. Он же, убоаяся, вернуса назад иным путем, а не за князем великим. Князь же великий взял Петров день на Москве и град осадил, посади в нем мать свою Софию да сына своего князя Юрья и множество бояр и детей боярских;³⁰⁹ а сам изыде из града Москвы с сыном своим³¹⁰ князем Иваном, а свою великую княгиню отпустил с меньшими детьми на Углич. И тогда сам начевал в Озерецком, а отгуду поиде к Волзе. А татары стаха, пришед, у брега, чаючи противу себя рати, и не бысть ничтоже. Они же чаюсче потаившуся рать или брег даюсча им, и послаша сторожи на сю сторону Оки. Они же обьискавшие всюду, и не обретоша ничтоже, и возвратишеся, поведаясче им, что несть противясчихся им. И тако перевезошася Оку реку, и напрасно устремишася к Москве, и придоша под нея в пяток в 2 день июля³¹¹ в 1 час дни. Посады вся зажегши во един час, а сами в то время со все страны начаша ко граду приступати. Тогда же и засуха велика бе, и со все страны огонь объят град, а храми загоряхуся, а от дыма не бе льзе и прозрети. А к городу приступаху ко всем вратом и где несть крепости каменныя. И тако в велице печали и скорби град бяше и в недоумении мнозе, не имеюсче ниоткуда помосчи, но точию со слезами

Татари Седи-Ахматовы

Кн. Иван звенигородский

Озерецком

Татара к Москве¹

1-Посады
пожжены

молящеся господу богу.³¹² И егда же посады погореша, тогда сусции во граде отраду³¹³ прияша от великия истомы огненные и дыма, выходяще из града, начаша с противными битися. И егда быть к сумраку, отступиша татары от града, а граждане начаша¹ к заутрию⁻¹ пристрой готовить³¹⁴ противу безбожных, пушки и писчали, самострелы, оружия и считы, луки и стрелы, еже подобает к брани на противные. ¹Татаре же изымавшя пред градом двою от рабов митрополюх, и тии, яко согласившеся, реша им, яко князь великий со многуо ратию иде к Оке прейти пути их. Они же, убоявшеся, тоя носчи побегоша.⁻¹ Восходясчу ж солнцу, а гражданам готовящимся на противныя, и не бе видети; исходяще из града, смотряюсче семо и овамо, никого же видеху. И послаша сторожи³¹⁵ в станы их; они же, пришедше, никого же обретша, но и еже тяжкая взяша татары от меди, и железа, и протчего, та вся пометаша множество товара.³¹⁶ Слышавше же сие, вси сусции во граде людие воздаша хвалу богу и³¹⁷ молебная совершивше, почиша от находясчих на них зол. Великая же княгиня София часа того посла по сына своего великого князя Василия, понеже бо в той же пяток, восходясчу солнцу, перевезлся баше за Волгу на усть Дубны. Слышав же князь великий, преже восплакався, и благодаряше господа бога, и пречистую мать его, и всех святых, и часа того возвратися к Москве. И вшед во град ¹иулиа 8 дня,⁻¹ прииде в церковь пречистыя Богородицы, и пад пред образом владычим многи слезы изливая,³¹⁸ и совершив молебная, и прият благословение от руки³¹⁹ Ионы митрополита. И посем изшед из церкви, целова мать свою, и сына своего Юрья, и прочих. Таже поиде по всем соборным церквам молебная совершая и слезы изливая, благодаря человеколюбца бога и пречистую мать его.³²⁰ Посем же утешает и градный народ, глаголя: «Сие найде на вас моих ради грехов, но вы не унывайте, книждо воставите хоромы по своих местех. А яз жаловати рад и льготу дать». Таже на обед поиде купно с митрополитом, и с материю своею, и з детьми своими, и з бояры. И бысть веселие в день он по бывшей скорби, нашедшей на нас грех ради наших.

Татара
побежали

Князь
великий
в Москву

1452

Война
на Шемяку

Кокшенга

Устюг взят

В лето 6960 (1452) прииде весть к великому князю, что князь Дмитрей Шемяка идет к Устюгу. Князь же великий взем на Москву Рожество Христово, с Васильева же дни поиде противу ему; а Крещение бысть ему у Троицы в Сергиеве монастыре, и оттуду поиде к Ярославлю. Из Ярославля же отпустил сына своего князя³²¹ Ивана на Кокшенгу противу князя Дмитрия, а сам поиде к Костроме. А с Костромы отпустил с сыном своим сниматися салтана,³⁵ Мамутякова сына, да князя же Дмитрея. А преже того послал князя Василия Ярославича, да с ним бояр своих, князя Семена Ивановича Оболенского и Федора Басенка, и иных многих, двор свой, к Устюгу. А князь Дмитрей под Устюгом стоя, услышав, что идет рать на него, пожег посад устюжской, побеже. Князь¹² Иван да салтан⁵⁴ с ним шед на Кокшенгу и³²² град Устюг взяша,⁻³²² а землю ту всю плениша и в полон поведоша. А ходиша до усть Ваги до Осинова поля и оттоле возвратишася назад все здравы со многим пленом и корыстию.

Брак
Иоанна III
Родился
Андрей
Меньшой
1453

Умерла
вел. княг.
София⁻¹

Того же лета июня в 4 день женил князь великий сына своего великого князя Ивана у князя Бориса Александровича тверскаго дщерию его Марию. Того же лета родился великому князю Василию сын месяца августа в 1 день, наречен бысть Андрей Меньшой.

В лето 6961 (1453) апреля в 9 день выгоре Москва, кремль весь. Того же лета июня в 15 день преставися великая княгиня София Васильева Дмитриевича во иноческом чину и положена того же дни в монастыри в Вознесении, иде же и свекры ея великая княгиня Евдокия, нареченная во иноческом чину Ефросиния. Того же лета месяца июня

в 23 день прииде весть к великому князю из Новагорода на вечерни у великих мученик Бориса и Глеба на Москве на рву, что князь Дмитрией Шемяка умре напрасно в Новегороде и положен в Юрьеве монастыре; а пригонил с тою вестью подьячей Василей Беда, а оттоле бысть дияк.³⁴

6962 (1454) марта в 29 день преставися архиепискуп ростовский Ефрем. Того же лета поставлен бысть Ростову архиепискуп митрополитом Ионою и епискупы области его, иже о нем священным собором, Феодосий, бывый прежде архимандрит у архангела Михаила у Чуда. Того же лета князь великий Василей поиде к Можайску на князя Ивана Андреевича за его несправление. Он же, слышав то, выбрався с женою, и з детьми, и со всеми своими, побеже к Литве. А князь великий, пришед к Можайску, взят его и умилосердився на вся сусчия во граде том, жалова их и, наместники своя посадив, возвратився к Москве.³²³

В лето 6963 (1455) убит свесченный епискуп Питирим пермский¹ от безбожных вогулич.

Того же лета приходили татарове Седи-Ахматовы ко Оце реце и перевезошась Оку ниже Коломны. А князь великий посла противу их князя Ивана Юрьевича со многими вои. И сретошась, и бысть им бой, и одолеша христиане татаром. Тогда убит бысть князь Семен Бабич, а не на суйме, но притчею некоею.³²⁴

Генваря в 19 день в понедельник князь великий Василей Васильевич за несправление новгородцов поиде на Новгород ратью. Бывшу же ему на Волоце, и ту приидоша к нему братия его, и вси князи, и воеводы его со множеством воинства. А из Новагорода на Волок же прииде к нему посадник Василей Степанов с челобитием, чтобы князь великий пожаловал, на Новгород не шол и гнев свой отложил. И не прият князь великий челобитья их, и поиде на них. Пришедше же в землю Новгородскую, и отпустил князя Ивана Васильевича Стригу Оболенского и Феодора Басенка на Русу. Они же, пришед, тамо многое множество богатства взяша, понеже бо не успеха выбежати людии, сусчии тамо, ниже товара вывести или похоронити где. И с тою многою корыстию вся люди своя впрод себе отпустиша, а сами главами своими воеводы и дети боярские с малыми людьми, без коих нельзе быти им, поосташась, выпустив своих подале, да за ними же хотеша поити к великому князю. И тогда бысть [весть] к ним, а и сами видеху, что идет на них от Новагорода рать велика вельми, пять тысяч их бяше, а сих до двусот не оставь. Видевше же, устрашишась, потом же начаша глаголати меж собою: «Что сотворим? Асче не поидем противу их битися, то погибнем от своего государя князя великаго, понеже корысть взяхом и воя с тем отпустихом; но лутче помрем с ними за правду своего государя, а за их измену». И поидоша противу им. Бысть же плетень меж их и суметы снежные великии, и не бе им вместо снятись лзе. Вои же великаго князя видевше крепкие доспехи на новгородцех и начаша стреляти, бити по конех их; кони ж их яко возбеснеша и начаша метатися под ними и с себе збивати их. Они же не знаюсче того бою, яко омертвеша, и руки им ослабеша; копия же имяху долга и не можаху возднимати их тако, яко же есть обычай ратным, но на землю испускаюсче их; а конем биюсчимся под ними, и тако валяхуся под кони свои, не могусче содержати их.³²⁵ Вскоре побегоша новгородцы¹ гоними,³²⁶ и множество избено бысть, а инии поимани. Тогда поиман бысть посадник их большей Михайло Туча, а убиен бысть Есип Носов и инии мнози. А поиманных того ради немного бысть, понеже мало бысть воинства великаго князя, и некому было их имати.³²⁷ По сих воеводы великаго князя и воинство, иже с ними,³²⁸ возвратишась и приидоша к своему государю

1-Умер
Шемяка
Беда

1454
Умер
еп. Ефрем
ростовский
Еп. Феодосий
ростовский
Кн. Иван
можайский
в Литву
Можайск
взят
1455
Умер
еп. Питирим
пермский

Татары
на Оке
побиты
Умер
кн. Семен
Бабич
Война
на Новгород

Руся
взята

Новгородцы
побиты

великому князю здравии вси. А новгородцы, прибегше в Новгород, поведаша бывшее над собою. И бысть в Новгороде скорбь, и туга, и плач велия о избивенных, и плененных, и о своей измене к великому князю. По обычаю же своему начаша звонити в вечный колокол; и снидеся весь град на вече то, посадники, и тысяцкие, и протчие вси людие, не умеюсче, что молвити, но смутишеса и восколебашеса, яко пьяни. И³²⁹ начаша бити челом архиепискупу своему Еуфимию, чтоб, шед, молил великого князя да помиловал бы отчину свою и отвратил бы ся от гнева ярости своея, чтобы до конца не погибли есмяз за свою вину³³⁰ к нему, господину своему великому князю. Архиепискуп же видя людей в беде сусча и рече к ним: «Дети моя, за ваше неисправление не мочно ми есть ни на очи приити господина моего великаго князя за ваше преступление, а за свое согрешение. Но милостив есть, иду молити его, да отдаст нам зло сие, еже³³¹ руку вашу поднысте противу его». И тако поиде к великому князю, а с ним посадник, и тысяцкие, и люди жити по своему их обычаю. Архиепискуп же Евфимей прииде к великому князю и начат челом бити ему и молити его за его отчину за Новгород; а преже бил челом братии его и бояром. Князь же великий, послушав моления богомольца своего архиепискупа Еуфимея, и братьи своей, и бояр своих, и тех новгородцов, которые пришли с архиепискупом, пожаловал их. А за свою истому взял у них князь великий десять тысяч гривен³³² новгородских серебряных, оприч братии и бояр своих. И посла бояр своих в Новгород, и приведоша весь Новгород к целованию, чтоб им быти у великаго князя в послушании, а его лиходеев и изменников у себя не держати. И тако возвратися князь великий на Москву.

Тое же весны преставись князь¹² Иван Федорович рязанской в чернцах, и наречен бысть Иона; а за мало преже его княгиня его преставись. Княжение же свое Рязанское и сына своего Василия приказал великому князю Василью Васильевичу на соблюдение. Князь же великий Василей и сына его и с сестрою его Феодосиею взя к себе на Москву, а на Рязань посла наместники своя на соблюдение, и на протчия грады его, и на власти; а сын его тогда был осьми лет.

Того же лета июля в 10 день поимал князь великий князя Василья Ярославича на Москве и посла его в заточение на Углич; а сын его Иван первые жены и княгиня его другая бежали в Литву.³⁴

6966 (1458). Погоре град Муром, кремль весь, месяца сентября в 29 день.³³³ Октября в 20 день час нощи загореса на Москве внутри города близ Володимеровы церкви Ховрина и много погоре, до третьей части града, а протчее бог сохранил. Тоя же зимы февраля в 15 день в среду на Федорове неделе, егда начаша часы пети, родился великому князю Ивану сын и наречен бысть Иван. Тоя же зимы преставися архиепискуп Великого Новгорода Еуфимей. Того же лета посылал князь великий рать свою на Вятку со князем Семеном Ряполовским, и ничтоже успев, возвратися.³³⁴

6967 (1459).³³⁵ Татарове Седи-Ахматовы, похвалився, на Русь пошли. И князь великий Василей отпустил противу их к берегу сына своего великаго князя Ивана со многими силами. Пришедше же татарове к берегу, и не перепусти их князь великий, и³³⁶ бийся с ними,³³⁶ они же побегоша. И тоя ради похвалы Иона митрополит поставил церковь каменну Похвалы пречистыя богородицы, придел к олтарю соборныя Пречистыя возле южных дверей.³³⁷ Месяца февраля поставлен бысть на архиепископию Новугороду Великому священноинок Иона митрополитом Ионою с епискупы рускими. Того же лета посылал князь великий рать свою на Вятку, князя Ивана Юрьевича, да Ивана Ива-

1—Страх новгородцев

Окуп новгородцев

Умер Иоан рязанский

Кн. Василий рязанский в Москву

Кн. Василий боровский поиман

Кн. Иван в Литву

1458

Родился Иоан IV

Умер еп. Евфимий новгородский

Война на Вятку

1459

Татара на Русь

На Оке побиты

Еп. Иона новгородский

Война на Вятку¹

новича, да князя Дмитрея Ряполовского со многою силою. Они же, шедше, взяша два городка, Орлов и Котельнич, а протчих приведоша к целованию за великого князя; и тако возвратишася.³⁴

6968 (1460). Ходил князь великий к Новугороду Великому миром, а с ним сынове его князь Юрий да князь Андрей большой. Новогородцы же воздаша князю великому честь велию и сыном его. А из Новагорода послал князь великий сына своего Юрия во Псков в неделю Сыропустную, понеже бо обидяху их немцы. Пришедшу же князь Юрий, прияху его псковичи с великою честью, и посадиша его на столе во святей Троице, и даша меч в руце его князя Долмата, и многи дары даша ему. Князь же Юрий посла рать свою на немецкие места воевати. Слышавше же немцы, что прислал на них князь великий сына своего со многою силою, и послаша послы своя ко князю Юрию, и добиша ему челом, а со псковичи смиришася на всей воли псковской. Князь великий прииде из Новагорода на Москву³³⁸ марта 9 дня,³³⁸ а князь Юрий прииде из Пскова в пяток³³⁹ апреля 4 дня.³³⁹

Июня в 13 день в 6 час дни с западной страны бысть туча страшна и грозна вельми и темна и буря вельми зело сильна; людем же всем во отчаянии бывше,³⁴⁰ бегающим, кому бы где избыти от такового страха, понеже бо вельми темно бысть, и вихорь страшен бе, от страшнаго возвертения земнаго ни прозрети нельзе бяше. Людие же начаша молити господа бога,³⁴¹ и по мале времени³⁴¹ туча пребеже чрез град, и бысть тишина и светлость, яко же и первее. Наутрии же в 14 день тишина бысть велия чрез весь день. По вечернии же, уже 15 часу сусчу, взыде туча вельми грозна с полуденя, аки полова, со страшною бурею и сильным вихром; молния же толь велика, земля бо и храми вси, яко пламень, видяхуся, и грому страшну зело превелику бывшу. Сильная же она буря многими церквами поколеба и каменными, храмы же многи во граде Москве ободра и верхи смета, а градные забрала размета и разнесе. А по селом и по властем многия церкви, из основания взимая, изверже далече и отнесе, такоже и храмины многие разорив, разметав. А лесы старые и боры, и раменье, и дубы великия ис коренья исторже, а у иных верхи слома, других же до половины, иных же до трети и по самой корень, асче которые вельми толсты беша. Людем же всем во унынии и в печали мнозей бывшим, и живота отчаявшимся, и не могущим³⁴² что на пользу себе успети, но точию друг от друга просчещения просясче прияти. Но таково бысть человеколюбие господа бога и спаса нашего Иисуса Христа, яко нигде же никакова человека ничем не вредило, ни в городех, ни в селех, ни на пути, ни на поле; асче кои в храмах тех быша, коих розметало, или по спадении древ тех, но вси его человеколюбием спасении быша.³⁴³ Пред зорею же утреннею³⁴³ преста буря она, и громи, и молниям блистания, и бысть тишина, яко же и преже.

Того ж лета и месяца в 18 день в пяток в 2 час дни нача гибнути солнце и бысть, яко луна³⁴⁴ 5-ти дней; минувшу же четвертому часу, и бысть полно, яко и преже. А того же месяца в носчи месяц гинул.

Того же лета безбожный хан¹¹ Ахмут Большая орды приходил со всею силою под Переславль Рязанский и стоял под нею 6 дней во Успение пречистыя богородицы. Многу же язву прияха вои его от граждан, избииени быша мнози и уязвлени, и ничтоже успев граду тому, с срамом отступили от него и отъиде в Поле.³⁴⁵

В лето 6969 (1461) февраля преставись князь великий Борис Александрович тверский, и седе по нем сын его Михайло во Твери.

Тоя же весны марта в 31 день в 2 час во вторник Страстныя седмицы³⁴⁶ преставись преосвященный Иона, митрополит всеа Русии,

1-Орлов,
Котельнич
взяты

1460

Князь великий
в Новгород

Кн. Юрий
во Пскове

Меч

Война
с немцы

Бури

Затмение
солнца

Хан Ахмут
к Рязани

1461

Смерть
кн. Бориса
тверского
Умер
митр. Иона-1

1-Война с
Казанью

Митр.
Феодосий

Власть
великого князя
в избрании

и положен бысть в соборной церкви Успения пречистыя богородицы на Москве за левым крылосом против священных митрополитов Киприяна и Фотия, преж его бывших; князю ж великому не сусче тогда на Москве, но в Володимере бяше, заратил бо ся тогда с ханом³⁴⁷ казанским.

Тоя же весны поставлен на мирополюи архиепискуп ростовский Феодосий владыками рускими наша земля Московския: суздальским Филипом, рязанским Евфросимом, коломенским Геронтием, сарайским Васияном. А новгородской архиепискуп Иона и тверский владыка при-слаша послы з грамотами своими, глаголюще тако: «Кого восхочет господь бог и пречистая мати его, и великие чудотворцы, и господин наш князь великий Василей Васильевич, и братия наша епискупи рустии, и иже с ними освященный собор, той наш митрополит». И под-писашася вси заедин.

Того же лета князь великий Василей⁵ поставил на Москве церковь каменную Рожество Иоанна Предтечи у врат Боровитцких, а прежде бе древяная. Глаголют же, яко то первая церковь на Москве, на том де месте бор был, и та церковь в том лесу срублена, тоже де тогда и соборная церковь была при Петре митрополите, и двор митрополич туто же был, где ныне двор княже Иванов Юрьевича.

Того же лета князь великий поиде к Володимеру, хотя итти на казанского хана.²³ Бывшу же ему в Володимере, и ту приидоша к нему послы ис Казани и взяша мир³⁴⁸ и братство.³⁴⁸

1462

Тоя же зимы преставись епискуп рязанский Ефросим Звенец, и поставлен бысть в него место епискупом Рязани Давыд, иже прежде был казначеем Ионы митрополита, февраля в 1 день.

Тоя же зимы многие дети боярские княже Васильевы Ярославича здумавше бе и целоваша крест межи себя, как бы им, пришед изгоном к Угличу, и выняти князя своего, и бежати с ним. Уведен же бысть совет их великому князю, и повеле всех имати и казнити, бити кнутьем, сечи руки и носы резати, а иным главы отсекати. Тою казнию казниша главную Володю Давыдова, Парфена Бреина, Луку Подсиваева и иных. А в то ж время, в пяток на Федорове недели, князь великий чаял себе сухотной болезнью, повеле жесчи ся, яко же есть обычай болясчим сухотною болезнью; и повеле ставить, зажигаю труд той на многих местех по многу же, и не бе ему никоея болезни, тогда бо и не бояся того. Егда же разгнишася раны оны, и бысть ему болезнь тяжка, и восхоте в черницы постричься, и не даша ему воли. И в той болезни преставися месяца марта в 27 день в субботу в 3 час носчи. Во утрий же день в неделю и погребен бысть в церкви святого архангела Михаила в Москве, иде же вси велицы князи род их лежат. И седе по нем на великое княжение по его благословению сын его старейший князь великий Иван. А сыну своему другому, князю Юрью, дал Дмитров, Можаяск, Серпухов, и протчая вся власти, и села, и казну, чем его благословила баба его великая княгиня София. А князя Андрея большаго благословил, дал ему Углич, Бежецкой Верх, Звенигород и многия иныя власти и села. А князю Борису дал Волок Ламской, Ржеву да Рузу и все власти и села прабабы его Марии Голтыевы по ее приказу. А меньшему князю Андрею дал Вологду со всем да Озерие и к тому иныя власти и села многие. А казну свою всю, и Романов городок, и что есть властей и сел во всем великом княжении, что бывало за великими княгинями прежними, и что сам поимал у кого у изменников многое множество, и что прикупил, то все дал своей великой княгине Марии.

О преставлении
вел. кн. Василья
Васильевича-1

Васіліи III

софій, а мнѣ англѣ большаго блгословнаго
 даде ели Урмиѣ, Суржичи, Сѣла, Солнцеголово,
 и многиа и нѣкѣ власти, и села, а мнѣ Соловѣ
 даде Волоку Лалиной прѣдъ да рѣдѣ, и все вла
 сти и села Плавовѣ, Про мѣлкѣ, Волчкѣ, Сѣ
 по и Плиновѣ, а мнѣ мѣлкѣ мнѣ англѣ
 даде Волоку, Сѣдѣ, да Сѣлкѣ, и въ томѣ
 нѣкѣ власти и села, многиа, а мнѣ Сѣ
 а Россинѣ Волоку, и что и что власти и
 сѣла въ всемъ великомъ мѣлкѣ, Сѣ
 но въ великомъ мѣлкѣ, Плиновѣ, и
 что самъ томѣ Уно, Удѣлѣ, мнѣ
 многиа мнѣ, и что Плиновѣ,
 что въ даде ели великомъ мѣлкѣ.

Консилье Царств

Въ рукописи четвертого сохранившегося листа

Р. М. Волынов



Ваше 449 листа

ВАРИАНТЫ



УКАЗАТЕЛИ



ВАРИАНТЫ К ТЕКСТУ «ИСТОРИИ РОССИЙСКОЙ»

Глава 25 [38]

¹, ¹⁻¹ Приписано. ^{1*-1*} Л внука; Н и внука. ² Вм. зач. Долгорукого.
³ Далее зач. и. ^{3*} Л избивших; Н избивших. ^{3**} Н далее Суздаль, а другому брату своему Ивану Всеволодичу даде. ⁴ Далее зач. (святыя Богородицы). ⁵ Исправлено из но друг. ⁶ Исправлено из взя. ⁷ Исправлено из бела. ⁸ Н Батый. ⁹ Далее зач. (дщерь Мария). ¹⁰ Н страшен. ¹¹ Н корабля. ¹²⁻¹² Н горди суши. ¹³⁻¹³ Н опечалися. ¹⁴ Н збиратися. ¹⁵ Н 5. ¹⁶ Н Хупожского. ¹⁷ Н Варяжского. ¹⁸ Н пустим. ¹⁹ Н Володавы. ²⁰ Н ней.

Глава [39]

¹, ¹⁻¹ Н Бардебек. ²⁻² Л у Зубцова; Н и Зубцова.

Глава [40]

¹ Н далее Того же лета князь Андрей Ярославич.

Глава [41]

¹ Н Ингверовича. ² Н переветом. ³ Н но всегда тма. ⁴⁻⁴ Н у татар дани и. ⁵ Н кузнеца.

Глава [42]

¹ Далее пропуск имени хана. ² Л Гогорта; Н Горта. ³ Н велижяня. ⁴ Л вируем; Н варуем. ⁵ Н Бродничя. ⁶ Л всяя; Н своя. ⁷⁻⁷ Л отнял еси Волхов и иные воды утчыми ловцы, а псов держишь много, отнял еси у нас поле заечыми ловцы. ⁸ Л нас; Н на. ⁹ Н о господи. ¹⁰ Л тя; Н ты.

Глава 32 [43]

¹ Л далее Иоан; Н далее и Иона.

Глава 33 [44]

¹⁻¹ Н сей глаголется. ²⁻² Н Юрия Долгорукого. ³⁻³ Н ярославским. ⁴ Л приношением; Н прошением. ⁵ Н братья. ^{6, 6-6} Приписано. ⁷ Н откупаша. ⁸ Н извет им бываше. ⁹ Н твоя. ¹⁰ Н сотвори. ¹¹ Далее зач. но сие дело есть. ¹² Вм. зач. царя. ¹³ Далее зач. липечский. ¹⁴ Далее зач. дедо. ¹⁵ Исправлено из ведаю. ¹⁶ Далее зач. и воргольский. ¹⁷ Вм. зач. царю. ¹⁸ Далее зач. во Орду ко царю. ¹⁹⁻¹⁹ Вм. зач. еси, но стал еси. ²⁰ Далее зач. еси. ²¹ Вм. зач. греха. ²² Вм. зач. цареву. ²³ Далее зач. и воргольского. ²⁴ Далее зач. внук Ярославль, правнук Всеволож, преправнук Юрья Долгорукого. ²⁵ Далее зач. Александрович, внук Ярославль. ²⁶ Далее зач. Александровича. ²⁷⁻²⁷ Вм. зач. и иде. ²⁸ Далее зач. Александрович. ²⁹ Вм. зач. царевича. ³⁰ Вм. зач. царевич. ³¹ Далее зач. великий. ³² Далее зач. что ныне. ³³ Далее зач. правнук Ярославль, преправнук Всеволож, преправнук Юрья Долгорукого. ³⁴ Далее зач. Того же лета князь великий Дмитрей Александрович,

внук Ярославль, иде ратию ко Твери. И изыде противу его с своею ратию князь великий Михайло Ярославич тверский, внук Ярославль, правнук Всеволож, и приидоша к Кашину, и тако ссылаюся, смиришася. Того же лета Семюн, епискуп тверский, освяща церковь древену во Твери свягата Спаса внутрии каменная, еще не сотворенней сущи большей каменной, и служаше в ней. А мастера делажу церковь свягата Спаса каменную. ³⁵ *Далее зач.* благословением Игнатия, епискупа ростовского. ³⁶ *Далее зач.* во святей Софеи. ³⁷ *Исправлено* из ерейский и нижнейской. ³⁸ *Далее зач.* священное блаженное. ³⁹ *Далее зач.* на память свягата Семюна богопримца и Анны пророцицы. ⁴⁰ *Далее зач.* Александрович, внук Ярославль, правнук Всеволож, преправнук Юрья Долгорукого, с великим. ⁴¹⁻⁴¹ *Вм. зач.* внук Ярославль, правнук Всеволож, преправнук Юрья Долгорукого, преправнук Юрья Долгорукого. И нача князь Михайло тверский рать совокупати, а князь великий Дмитрией володимерский також нача. ⁴² *Далее зач.* внук Васильков, правнук Костянтинов. ⁴³ *Л Коснятин; Н Костятин.* ^{43*} *Далее зач.* киевскому и всеа России. ⁴⁴ *Далее зач.* внук Васильков, правнук Костянтинов, преправнук Всеволож, преправнук Юрья Долгорукого. ⁴⁵ *Вм. зач.* царь. ⁴⁶ *Далее зач.* Того же лета хан [хан *вм. зач.* царь] отпусти из Орды князя Дмитрия Борисовича ростовского и брата его Костянтина Борисовича угличского с честию. ⁴⁷ *Далее зач.* Андреем, епискупом тверским. Бе же сей епискуп родом ливин, сын Ерднев литовского князя. ⁴⁸ *Далее зач.* Александровичу володимерскому. ⁴⁹ *Далее зач.* и тако. ⁵⁰ *Вм. зач.* цари. ⁵¹ *Далее зач.* великого. ⁵² *Вм. зач.* розмирение и. ⁵³ *Далее зач.* 6800. ⁵⁴⁻⁵⁴ *Вм. зач.* великий князь Александр Дмитриевич. ⁵⁵ *Вм. зач.* Александр. ⁵⁶ *Далее зач.* Того ж лета подписана бысть церковь соборная святей Спас во Твери. ⁵⁷ *Далее зач.* Александровича Невского. ⁵⁸⁻⁵⁸ *Приписано.* *Далее зач.* Того же лета бысть знамение на небеси, страшный стояху убо в нощи на воздухе яко полк воинский, и на полудни также, и на полуночи. ⁵⁹ *Далее зач.* Александровича володимерскаго. ⁶⁰ *Далее зач.* Александровича, внука Ярославля. ⁶¹ *Далее зач.* внук Мстиславль, пращур Владимера Мономаха. ⁶² *Далее зач.* Дмитрией Александрович. ⁶³ *Далее зач.* Великому. ⁶⁴ *Далее зач.* Милостию божиею и пречистыя богородицы. ⁶⁵ *Далее зач.* безчисленное. ⁶⁶ *Далее зач.* Ростиславич. ⁶⁷ *Вм. зач.* царевич татарский. ⁶⁸ *Далее зач.* на царстве. ⁶⁹ *Далее зач.* у старейшаго брата своего. ⁷⁰ *Далее зач.* внук Ярославль, правнук Всеволож, праправнук Юрья Долгорукого, преправнук Владимера Мономаха, пращур Всеволож, пращур Ярославль, преправнук Великого Владимера.

Глава 34 [45]

¹⁻¹ *Вм. зач.* И сяде по нем брат. ^{2,2-2} *Приписано.* ³ *Далее зач.* правнук Костянтинов, праправнук Всеволож, преправнук Юрья Долгорукого, пращур Владимера Мономаха, пращур Всеволож, пращур Ярославль Владимерича. ⁴ *Исправлено по контексту; Ц Костятин.* ⁵ *Далее зач.* внук Мстиславль, правнук Давыдов. ⁶ *Далее зач.* Того же лета. ⁷ *Вм. зач.* царю. ⁸⁻⁸ *Вм. зач.* 6804. Бысть брань меж князей русских о вотчине. Хотя князь великий Андрей братаничу своему Ивану Дмитриевичу Переславль отняти. Князь же Иван иде во Орду, а по себе приказа вотчину свою Переславль блюсти свояку своему князю Михаилу Ярославичу тверскому. И князь Михаил вступися, не пусти великого князя в Переславль. Бысть же тогда посол от хана из Орды Неврюй. У великого князя у Юрьева сидюшася с вои многими [о вотчине... многими *вм. зач.* и в то время прииде посол из Орды от царя Александра Невруа, и бысть съезд всем князем руским в Володимери]. ⁹ *Далее зач.* своим. ¹⁰ *Далее приписано и зач.* о Переяславли. ¹¹ *Далее зач.* Александрович володимерский. ¹² *Далее зач.* Черный Ростиславич. ¹³ *Вм. зач.* да с ним. ¹⁴ *Далее зач.* великий. ¹⁵ *Далее зач.* внук Ярославль. ¹⁶⁻¹⁶ *Вм. зач.* смири убо их владыка Семюн володимерский, и суздальский, и Новагорода Нижнево. И тако. ¹⁷ *Вм. зач.* и тако. ¹⁸ *Далее зач.* Андрею Александровичю. ¹⁹ *Далее зач.* правнук Всеволож, преправнук Юрья Долгорукого. ²⁰⁻²⁰ *Приписано.* *Далее зач.* 675. Поставлена бысть церковь во Твери святы Афонасей, того же лета и священна бысть. Того же лета. ²¹ *Далее зач.* внук Александров, правнук Ярославль, преправнук Всеволож. ²² *Исправлено* из 676. ²³ *Далее зач.* Михаила Ярославича. ²⁴ *Далее зач.* Того же лета болезнь бысть тяжкая зело великому князю Михаилу Ярославичу тверскому. ²⁵ *Вм. зач.* и бысть. ²⁶ *Далее зач.* Черный Ростиславич. ²⁷ *Далее зач.* внука Ростиславля, правнука Мстиславля, преправнука Давыда, преправнука Ростислава, пращур Мстиславля, пращур Владимера Мономаха. ²⁸ *Далее зач.* Бысть знамение на небеси, огородилось бяше солнце грозно. Того же лета. ²⁹ *Далее зач.* владыко. ³⁰ *Далее зач.* и положен в церкви святыя Софеи в притворе. ³¹ *Далее зач.* киевский всеа России. ³² *Далее зач.* киевский. ³³ *Далее зач.* великого. ³⁴ *Далее зач.* внук Мстиславль, правнук Давыдов, преправнук Ростиславль, преправнук Мстиславль, пращур Владимера Мономаха, пращур Ярославль, преправнук Великого Влади-

мера. ³⁵ *Далее* зач. во святом ангельском иноческом образе и в схиме. ³⁶ *Далее* зач. От него же тогда много чудеса быша и ныне многа суть чудеса изцеление безчисленно всем приходящим с верою. ³⁷ *Далее* зач. внуку Ярославлю. ³⁸ *Далее* зач. Того же лета приидоша немцы ко Пскову изгоном, и посад пожгоша, и людей много избиша, и град оступиша. И выиде на них Домант, князь псковский, и бысть сеча зла у святого Петра и Павла на брезе, какова и не быша у Пскова, избиша пскович много. И такоже божию помощию одолеша псковичи и избиша немец, а инии истопоша. А вилневичев князь Домант псковский, изычав, послал в Володимер к великому князю Андрею Александровичу володимерскому. ³⁹ *Вм. зач. царь.* ⁴⁰ *Вм. зач. царя.* ⁴¹ *Далее* зач. Пожар бысть в Новгороде велик зело с ветром и с вихром, и много святых церквей и людей сгорело. Того же лета. ⁴² *Вм. зач. несказанно.* ⁴³ *Далее* зач. с Семионом ростовским и со Андреем тверским. ⁴⁴ *Далее* зач. на память святых апостол Петра и Павла, и бысть радость велия в Новгороде. Того же лета в Новгороде zaloжиша церковь каменную святого Михаила на Михайлове улице. ⁴⁵ *Далее* зач. внятно. ⁴⁶ *Далее* зач. великое. ⁴⁷ *Далее* зач. внук Ростиславль, правнук Мстиславль, преправнук Давыдов, преправнук Ростиславль, пращур Мстиславль, пращур Владимера Мономаха. ⁴⁸ *Далее* зач. без божия помощи по писаному, аще не господь сохранит град все, бдя стрегий. Того же лета погоре град Торжек. ⁴⁹ *Далее* зач. Ярославича. ⁵⁰ *Далее* зач. Александровича. ⁵¹ *Далее* зач. о Христе. ⁵² *Далее* зач. правнук Ярославль, преправнук Всеволож, преправнук Юрья Долгорукого, пращур Владимера Мономаха, прапращур Всеволож, прапращур Ярославль Владимерича. ⁵³ *Далее* зач. и премного почиташе священнический чин и иноческий и любяше, и беседоваше с ними непрестанно. ⁵⁴ *Далее* зач. бе бо Данило отцу его великому князю Дмитрею Александровичу родной брат, мизиний же сын Александров Данило сей московский, того бо любяше паче инех. ⁵⁵ *Далее* зач. внук Ярославль, правнук Всеволож, преправнук Юрья Долгорукого, преправнук Владимера Мономаха, пращур Всеволож, пращур Ярославль, прапращур Великого Владимера. ⁵⁶ *Далее* зач. Александрович володимерский, внук Ярославль. ⁵⁷ *Далее* зач. князь великий Андрей Александрович городецкий, внук Ярославль, правнук Всеволож, преправнук Юрья Долгорукого, преправнук Владимера Мономаха, пращур Всеволож, пращур Ярославль, прапращур Великого Владимера. ⁵⁸ *Далее* зач. с ними же. ⁵⁹ *Далее* зач. великому. ⁶⁰ *Вм. зач. Александровича.* ⁶¹ *Далее* зач. великого. ⁶² *Далее* зач. правнук Константинов, преправнук Всеволож, преправнук Юрья Долгорукого, пращур Владимера Мономаха, пращур Всеволож, пращур Ярославль Владимерича. Повесть о убении Акинфове, боярине тверском. ⁶³ *Далее* зач. ратию. ⁶⁴ *Далее* зач. внука Ярослава, правнука Всеволожа. ⁶⁵ *Далее* зач. городецкого, внука Ярослава, правнука Всеволожа.

Глава 35 [46]

¹⁻¹ *Вм. зач.* Князю же Михаилу Ярославичу тверскому тогда во Орде сущу. Того ж лета. ² *Далее* зач. на великое княжение. ³ *Далее* зач. внук Ярославль, правнук Всеволож. ⁴ *Далее* зач. внука Александра, правнука Ярослава, преправнука Всеволожа. ^{5,5-5} *Приписано.* ⁶ *Далее* зач. Бысть звание на небеси. Того же лета. ⁷ *Далее* зач. в Филипово говение. ⁸ *Далее* зач. на память святого чудотворца Николы. ⁹ *Далее* зач. великий. ¹⁰ *Далее* зач. великого. ¹¹ *Далее* зач. внук Ярославль. ¹² *Далее* зач. от великого. ¹³ *Вм. зач.* Того же лета. ¹⁴ *Далее* зач. Ярославича тверскому. ¹⁵ *Далее* зач. владыка. ¹⁶ *Далее* зач. избрав тихое и молчанное житие. ¹⁷ *Далее* зач. и на всю Русь, и тогда поиде к нему ставитися. ¹⁸ *Далее* зач. преосвященный. ¹⁹ *Вм. зач.* Того же лета. ²⁰ *Далее* зач. киевский всея Руссии. ²¹ *Далее* зач. правнук Ярославль, преправнук Всеволож, преправнук Юрья Долгорукого, пращур Владимера Мономаха. ²² *Далее* зач. внук Васильков, правнук Костянтинов, преправнук Всеволож, преправнук Юрья Долгорукого, пращур Владимера Мономаха. ²³ *Далее* зач. киевский. ²⁴ *Вм. зач. царю.* ²⁵ *Далее* зач. Петра. ²⁶ *Далее* зач. яко же есть писан: «Сын ослушав вскоре примет мечь». И паки рече: «Да не хвалится силою сильный своею, вси бо надеюшесь силе своей погибоша». ²⁷⁻²⁷ *Вм. зач.* брянского, крамольницы сущей. ²⁸ *Далее* зач. и сами побегоша. ²⁹ *Далее* зач. от бога посланней ему на спасении, в монастыре пречистыя богородицы Благовещение, тамо ж и положен бысть. ³⁰ *Далее* зач. внуку Борисову, правнуку Василькову. ³¹ *Далее* зач. и в схиме. ³² *Далее* зач. его в Сарай. ³³ *Вм. зач. царь.* ³⁴ *Далее* зач. правнук Мстиславль, праправнук Давыдов, преправнук Ростиславль, пращур Мстиславль, прапращур Владимера Мономаха. ³⁵ *Вм. зач. царстве.* ³⁶ *Далее* зач. тверский. ³⁷⁻³⁷ *Вм. зач. токож и.* ³⁸ *Далее* зач. киевский всея Русии вкупе с ним. ³⁹ *Далее* зач. во Орду. ⁴⁰ *Далее* зач. Тахта царь умре и. ⁴¹ *Далее* зач. на царстве. ⁴² *Далее* зач. того ради понеже тогда во Орде. ⁴³ *Вм. зач. Но.* ⁴⁴ *Вм. зач. царя.* ⁴⁵ *Далее* зач. Вавила. ⁴⁶ *Далее* зач. правнук Давыдов. ⁴⁷ *Далее* зач. Яросла-

веча тверского. ⁴⁸ Приписано. Далее зач. Михаилу Ярославичу тверскому. ⁴⁹ Далее зач. великому. ⁵⁰ Далее зач. паки. ⁵¹ Вм. зач. Того же лета. ⁵² Далее зач. московский. ⁵³⁻⁵³ Вм. зач. княже Михайловы тверскаго. ⁵⁴ Вм. зач. внук Ярославль, отцу бо его князю Михаилу тогда сушу во Орде. ⁵⁵ Далее зач. тако. ⁵⁶ Далее зач. с ним. ^{56*} Н Азбяк. ⁵⁷ Далее зач. Ярославич тверский. ⁵⁸ Далее зач. правнук Ярославль. ⁵⁹ Далее зач. тысяцких. ⁶⁰⁻⁶⁰ Вм. зач. Михайло Ярославич. ⁶¹ Далее зач. как ся стече. ⁶² Далее зач. их и. ⁶³ Далее зач. их и все. ⁶⁴ Н паки. ⁶⁵ Н далее и Астрыбала, и Остерва. ⁶⁶ Н Михаил Ярославич. ⁶⁷ Н поврещи. ⁶⁸ Исправлено по контексту; Ц Марфа.

Глава [48]

¹ Н Урдоме. ²⁻² Н Устюг. ³ Н устюжска. ⁴⁻⁴ Н с Москвы.

Глава 39 [50]

¹ Н далее и не буди. ² Л иноков; Н икон. ³ Н далее упас. ⁴ Л тех; Н танх. ⁵ Н далее страх. ⁶⁻⁶ Н сня с стороны великия сволоки. ⁷⁻⁷ Исправлено по контексту; Ц Давыда есть. ⁸ Н далее литва воеваша на миру. ⁹ Н царици. ¹⁰⁻¹⁰ И бежат, секите их и вешайте.

Глава 40 [51]

¹ И Островскую землю. ^{2, 2-2} Приписано. ³ Л стран тех; Н странех. ⁴ Н Пшаги. ⁵⁻⁵ Н Всеволода Александровича. ⁶ Далее зач. молодой. ⁷ Н далее В бубны. ⁸ Далее зач. много. ⁹⁻⁹ Вм. зач. Того же лета князь Всеволод Александрович холмский. ¹⁰ Далее зач. великая. ^{10*} Н Семionу. ¹¹ Исправлено по контексту, Ц Михаил. ¹² Далее зач. в Немцы. ¹³⁻¹³ Вм. зач. с немцы. ¹⁴ Вм. зач. немцы. ¹⁵ Н Михайлович. ¹⁶ Н бездежский. ¹⁷ Далее зач. внука Данилова. ¹⁸ Вм. зач. Грозный. ¹⁹ Исправлено из но. ²⁰ Далее зач. Семена Ивановича. ²¹ Далее зач. князя Андрея Ивановича.

Глава 41 [52]

¹⁻¹ Приписано. ² Далее приписано и зач. Суд муромских во Орде. ³⁻³ Вм. зач. Иван оскорбися зело. ⁴ Далее зач. и что. ⁵ Далее зач. великому. ⁶⁻⁶ Вм. зач. умирися. ⁷⁻⁷ Вм. зач. отмови. ⁸ Внизу страницы написано переписать листы другое. ⁹ Вм. зач. и. ¹⁰⁻¹⁰ Вм. зач. И. ¹¹ Далее зач. [прео]свещенный Алексей, митрополит киевский. ^{11*} Н сижьского. ^{11**} Л да шед; Н дошед. ¹²⁻¹² Исправлено из в разнстве и в роздоре быша, и не вместе пондоша. ¹³⁻¹³ Приписано. Далее приписано и зач. И содержан был у хана в велице чести в златом сарае царева. ^{13*} Приписано. ¹⁴ Далее зач. внук Михайлов. ¹⁵⁻¹⁵ Вм. зач. тверская рать да можайская взяша. ¹⁶ Далее зач. князь Василей Михайлович тверский. ¹⁷ Далее зач. велне. ¹⁸⁻¹⁸ Вм. зач. данная продажа велия. ¹⁹ Далее зач. владыка. ²⁰⁻²⁰ Вм. зач. ко святому Спасу. ²¹ Вм. зач. идоша. ²² Исправлено из реки, коли. ²³ Исправлено из возвратишася.

Глава 42 [53]

¹⁻¹ Вм. зач. в рать. ^{2, 2-2} Приписано. ^{2*} Исправлено из ни. ³⁻³ Вм. зач. и вдан. ⁴ Далее зач. и начат. ⁵ Н Отроч. ⁶ Н далее Болгары взял, и все грады по Волзе и улусы поимал, и отня весь воложский путь. А иный князь ординский.

Глава 43 [54]

^{1, 1-1} Приписано. ² Вм. зач. и вся. ^{2*} Н Коршеву. ^{2**} Н Александрова. ^{2***-2***} Л Александра; Н Александрова. ^{2****} Н Бережиа. ^{2*****} Н стерхся. ³ Далее зач. убо. ^{3*} Н Михаила Александровича. ⁴ Далее зач. Михаилу Александровичу тверскому и понде на Москву, а с Москвы поиде во Орду. Тое ж зимы преставись князь Володимир Дмитриевич пронской. Тое же зимы преставись князь Еремей тверский. Тое ж зимы преставись Василей, епискуп тверский. Того же лета во Орде заматня бысть, и мнози князии ординския между собою избиени быша, а татар безчисленно паде; тако убо гнев божий прииде на них по беззаконию их. Тогож лета новгородцы, иже седеша в поимани во Твери в погребе, и подкопашась изнутри погреба и бежаша изо Твери. Того же лета князь Михайло

Васильевич кашинский прииде из Орды в Кашин. Того же лета приидоша татарове ратью из Орды от Мамаю на Рязань на великого князя Ольга Ивановича рязанского, и грады его пожгоша, и людей многое множество избиша и плени, и со многим полоном отъидоша восвоиса. А князь великий Дмитрей Иванович московский собрався со всею силою своею и стоял у реки Оки на берегу, и брат его, иже из двоюродных, князь Володимир Андреевич прииде к нему из Нижнего Новгорода на берег к Оке реке, и татар не пустиша, и все лето тамо стояше. Того же лета князь великий Михайло Александрович тверский тверскими волостями новоторжскими около града Твери валу ров выкопал и вал засыпал от реки от Волги до реки до Тмаки. Того же лета преставися князь Михайло Васильевич кашинский, внук Михайлов, правнук Ярославль, праправнук Ярославль, праправнук Всеволож, пращур Юрья Долгорукого, прапращур Владимира Мономаха, препращур Всеволож Ярославича Владимира. А сын его князь Василей по единому слову з бабою своею со княгинею Еленою и з бояры с кашинскими приехал во Тверь к великому князю Михаилу Александровичю тверскому с челобитьем и вдашась в волю его. Потом того же лета по малех дний божию милостию сотворись мир и любовью великому князю Михаилу Александровичю тверскому с великим князем Дмитрием Ивановичем московским, и сына его князя Ивана князь великий Дмитрей Иванович с любовию отпустил с Москвы во Тверь. ⁵ *Вм. зач. ушкойнц.* ⁶ *Далее зач. глаголемыя казанцы.* ⁷ *Исправлено из И.* ⁸ *Исправлено из ушкуев.* ⁹ *Далее зач. пондоша.* ¹⁰ *Исправлено из Зарусие.* ¹¹ *Далее зач. Того же лета.* ¹²⁻¹² *Исправлено из баше бо любя се.* ¹³ *Вм. зач. бо.* ¹⁴ *Далее зач. некий раб божий.* ¹⁵ *Далее зач. отец и.* ¹⁶ *Далее зач. О нем же суть многа свидательства.* ¹⁷ *Далее зач. своего монастыря.* ¹⁸ *Далее зач. есть подобно и.* ¹⁹ *Далее зач. зачатые святых Анны, егда зачат святуя богородицу.* ²⁰ *Далее зач. преподобный.* ²¹ *Вм. зач. иже в Серпухове и монастырь.* ²² *Вм. зач. и бысть той монастырь общее житие. Бысть же в том монастыре первый игумен в монастыре Афонасей, ученик преподобнаго игумена Сергия Радонежского, его же испроси у него князь Володимир Андреевич; и пребысть неколико лет во игуменстве того монастыря, также и потом бога ради остави игуменство, и отъиде в Царьград; и купи себе тамо келью, дал андрофат, и поживе в молчани со святыми старцы, и тако в старосте глубоце преставися ко господу.* ²³ *Далее зач. во иноческом образе и в схиме, и наречено бысть имя ему Варсунофей, и положен бысть в монастыре святого Богоявления. Тое же осени.* ²⁴ *Далее зач. на память святого Алимпия столпника и святого мученика Георгия.* ²⁵ *Вм. зач. Тое ж зимы.* ²⁶ *Далее зач. на память святых мученик 40.* ²⁷⁻²⁷ *Исправлено из сверху не одинако не бывало.* ²⁸ *Далее зач. московскому.* ²⁹ *Далее зач. правнук Михайлов, праправнук Ярославль.* ³⁰ *Далее зач. великий.* ³¹⁻³¹ *Вм. зач. стояти.* ³² *Вм. зач. Кашин.* ³³ *Далее зач. Того же лета болезнь бысть тяжка преподобному Сергию игумену, разболевся и на постеле ляже в Великое говение на второй неделе, и нача омогатись и со одра воста на Семень день, а всю весну и все лето в болезни велице жил. И никто же о сем да дивится, видя на праведникии скорбни и болезни посылаеми от бога; писано бо есть: «Многих скорби праведным, и от всех их избавит я господь; многими скорбьми подобает нам вниз * в царство небесное, а ежели грешни человецы здравы и в наслаждение и в радости пребывающе, и аще на сем свете не постражут скорбных и печальных, всякому убо готовится им мучение [в] будущим веце; аще ли же грешни человецы постражут на сем свете, прощаются им согрешение от бога; праведным же стражушим мнози готовятца им венцы от господа бога и слава неизреченная на небесех».* ³⁴ *Вм. зач. а великому.* ³⁵ *Далее зач. Александровичю.* ³⁶ *Далее зач. тверский тогда ж.* ³⁷ *Далее зач. великому.* ³⁸ *Далее зач. И потом во Твери того ж месяца в 27 день в церкви в Покрове пречистыя богородицы пред иконою в нощи своея загореся само о себе и паки.* ³⁹ *Далее зач. московский.* ⁴⁰⁻⁴⁰ *Исправлено из братом своим.* ⁴¹ *Далее зач. Ивановича, и з братом своим со князем Дмитрием Костянтиновичем Ногтем суздальским, приде же тогда.* ⁴² *Вм. зач. брат из двоюродных великому князю Дмитрею Ивановичу и.* ⁴³ *Далее зач. пращур Святославль, препращур Ярославль, препрапращур великого Владимира.* ⁴⁴ *Далее зач. великого.* ⁴⁵ *Далее зач. Александровича.* ⁴⁶ *Далее зач. Гедимановича.* ⁴⁷ *Вм. зач. царем.* ⁴⁸ *Далее зач. Мамаево.* ⁴⁹ *Далее зач. велицей.* ⁵⁰ *Вм. зач. самех.* ⁵¹ *Далее зач. ово.* ⁵² *Далее зач. раскауше.* ⁵³ *Далее зач. Александрович.* ⁵⁴ *Далее зач. Гедиманович.* ⁵⁵⁻⁵⁵ *Вм. зач. з бесчисленными.* ⁵⁶ *Далее зач. Плещеев подав.* ⁵⁷ *Далее зач. Таже.* ⁵⁸ *Вм. зач. град.* ⁵⁹ *Далее зач. еже есть в Казань.* ⁶⁰⁻⁶⁰ *Вм. зач. в нуже миру.* ⁶¹ *Далее зач. тако.* ⁶² *Далее зач. тако всю.* ⁶³ *Вм. зач. «Почто есте воевали Тверь. И тако.* ⁶⁴⁻⁶⁴ *Зач. и затем восстановлено Та-тищевым надписью на полях чисто все.* ⁶⁵⁻⁶⁵ *Вм. зач. Того же лета.* ⁶⁶⁻⁶⁶ *Вм. зач. Того же лета владыко новгородский Алексей во своей воли со владычества сниде на Деревяницу. Новгородцы ж оскорбишась зело и послаша на Москву ко Олексею митрополиту с молением и с челобитьем, дабы послал свое слово в Нов-*

город ко владыце их Алексею, чтоб не оставлял владычества новгородского. И привезоша. ^{66*} *Н нет.* ⁶⁷ *Оттуда текст, имеющийся и в беловике, издается по черновику (ср. вар. 109).* ^{67*-67*} *Вм. зач. претворяти законы.* ⁶⁸ *Вм. зач. и сице Митяй.* ⁶⁹ *Далее зач. согна.* ⁷⁰ *Далее зач. вспад.* ^{70*-70*} *Н суди.* ⁷¹ *Вм. зач. в нем и яко ж и митрополит.* ⁷² *Вм. зач. Деонисий.* ⁷³ *Далее зач. преподобнаго.* ⁷⁴ *Далее зач. епископа суздальского.* ⁷⁵ *Далее зач. а на то поручник по нем Сергей, игумен радонежский.* ⁷⁶⁻⁷⁶ *Вм. зач. Сице же и преподобный игумен Сергей Радонежский, мняше бо.* ⁷⁷ *Вм. зач. яко.* ⁷⁸ *Далее зач. Ныне же мняше Митяй, яко соединились единомысленныи преподобный игумен Сергей Радонежский з Деонисием, епискупом суздальским, и не хотяг поставления его в митрополиты.* ⁷⁹ *Далее зач. и вооружатись. Преподобный же игумен Сергей и рече: «Молю господа бога сокрушенным сердцем, да не попустит Митяю, хвалящесь, раззорить место сие святое, изгнати на безвинных.»* ⁸⁰⁻⁸⁰ *Вм. зач. тамо же [тамо же в. зач. иже убо].* ⁸¹ *Вм. зач. но.* ⁸² *Далее зач. преподобнаго игумена.* ⁸³ *Далее зач. хартын, сиречь.* ⁸⁴ *Далее зач. на запас.* ⁸⁵ *Далее зач. иже.* ⁸⁶ *Далее зач. неписанныя, а запечатаны его печатью.* ⁸⁷⁻⁸⁷ *Вм. зач. Митяй же начат путь, шествоваше.* ⁸⁸ *Далее зач. и житейстии людие.* ⁸⁹ *Далее зач. митрополичи лутчия.* ⁹⁰ *Далее зач. пошляя сиречь.* ⁹¹ *Исправлено из Дустов. Далее зач. Кусков.* ⁹² *Далее зач. зело.* ⁹³ *Далее зач. близ суца.* ⁹⁴⁻⁹⁴ *Вм. зач. Нецыи же поведаша, яко корабль той стоящ на едином месте и не поступаая с места ни семо ни тамо, а иннии мнози карабли плаваху мимо ево семо и овомо, и един той люте томим, аки Ионы ради. Глагола бо: тогда Иона в карабли, море волняшесь и кораблю потопляшесь; тогда же Иону в море ввергоша, и море преста от волнения, и корабль свободись от потопления. Сице же и ныне: егда Митяй бе в карабли, море не даше поступати х караблю; егда же Митяй выняшась ис карабля, и корабль свободи и хожаше, амо же хотяше. И вложиша Митяя в барку, иже есть в меньшее судно, и привезоша его мертва в Галату, тамо же и погребен бысть.* ⁹⁵ *Вм. зач. них.* ⁹⁶ *Далее зач. петровскому.* ⁹⁷ *Далее зач. добродетелен.* ⁹⁸ *Далее зач. петровского.* ⁹⁹ *Далее зач. ону.* ¹⁰⁰ *Далее зач. а писания не имущу.* ¹⁰¹ *Вм. зач. меж того.* ¹⁰² *Вм. зач. требуем.* ¹⁰³⁻¹⁰³ *Исправлено из 20 рублев.* ¹⁰⁴ *Далее зач. нача много испытывати Пимина и суших с ним сице.* ¹⁰⁵ *Исправлено из истязати.* ¹⁰⁶ *Далее зач. Ивановичю.* ¹⁰⁷⁻¹⁰⁷ *Исправлено из твоей вскоре преставися на море.* ¹⁰⁸ *Далее зач. Дмитрией Иванович.* ¹⁰⁹ *На этом заканчивается повторный чистовой текст.* ¹¹⁰⁻¹¹⁰ *Вм. зач. что есть сия сотворено о Митяи.* ¹¹¹ *Далее зач. по Киприяна митрополита.* ¹¹² *Далее зач. 6888 (1380).* ¹¹³ *Далее зач. и с верою и смиреннем, и возвратишась во град, и внидоша в церковь. И знаменан Киприян митрополит по иконам и, певше молебен духовной, любви насладишася.* ¹¹⁴ *Далее зач. и о протчих.* ¹¹⁵⁻¹¹⁵ *Вм. зач. 6739 в царство царя Андроника цареградскаго, патриарх бысть тогда во Цареграде Каласт, а во Орде был тогда царь Азбък в Сарай, а на Руси.* ¹¹⁶ *Далее зач. на Руси.* ¹¹⁷ *Далее зач. всяя и.* ¹¹⁸⁻¹¹⁸ *Вм. зач. Замужем ей суци.* ¹¹⁹ *Далее зач. и положиша его в церковь святого Спаса, иде же отец его Костянтин.* ¹²⁰ *Далее зач. Дюонисием, архимандритом печерским.* ¹²¹⁻¹²¹ *Вм. зач. жестоко и трудолюбезно живяще житие в посте и в молитвах.* ¹²² *Исправлено из протчи тайни.* ¹²³ *Далее зач. и боярыни и княгини.* ¹²⁴⁻¹²⁴ *Вм. зач. его же измлада возлюбю, ему ж слава во веки веков. Аминь.* ¹²⁵⁻¹²⁵ *Вм. зач. приидоша Воложския орды Мамаевы татарове.* ¹²⁶⁻¹²⁶ *Вм. зач. несть.* ¹²⁷⁻¹²⁷ *Вм. зач. а гражене град оставиша и бежаша за Волгу. И в то время.* ¹²⁸ *Далее зач. Дмитрея Ивановича московского.* ¹²⁹⁻¹²⁹ *Вм. зач. и наполо разсецающе.* ¹³⁰⁻¹³⁰ *Вм. зач. их.* ¹³¹ *Далее зач. позде.* ¹³² *Вм. зач. дворы.* ¹³³ *Далее зач. их, и вежи их, и юрговища, и олачуги их.* ¹³⁴ *Далее зач. возрадовашась и.* ^{134*} *Н Кусаков.* ¹³⁵ *Далее зач. на память святого мученика Еупла дьякона.* ¹³⁶ *Исправлено из заточеник.* ¹³⁷ *Вм. зач. царю.* ¹³⁸ *Далее зач. не ко царю, но.* ¹³⁹ *Вм. зач. царь.* ¹⁴⁰ *Далее зач. себе.* ¹⁴¹ *Вм. зач. цареву.* ¹⁴² *Далее зач. все бысть Мамаево, паче же реши истинно, имя.* ¹⁴³ *Далее зач. а дело.* ¹⁴⁴ *Далее зач. О пленении Рязанския земли от Мамая.* ¹⁴⁵⁻¹⁴⁵ *Вм. зач. а инии избени.* ¹⁴⁶ *Далее зач. и многия.* ¹⁴⁷⁻¹⁴⁷ *Исправлено из избиша, и оскорбися, опечалися.* ¹⁴⁸ *Далее зач. изгоном.* ¹⁴⁹⁻¹⁴⁹ *Вм. зач. сотворяти.* ¹⁵⁰ *Вм. зач. татарской, понеже вся земля бысть пуста и огнем сожана.* ¹⁵¹ *Далее зач. лета месяца.* ¹⁵² *Далее зач. глаголемый.* ¹⁵³ *Далее зач. На ту же зиму в Филипово говение месяца.* ¹⁵⁴ *Далее зач. Тое ж зимы князь Андрей Олгердович бежа из Литвы во Псков, а оттуду к Москве. И прият его князь великий Дмитрий Иванович в любовь.* ¹⁵⁵ *Далее зач. на митрополю.* ¹⁵⁶ *Далее зач. и на том введе в поручу великому князю преподобнаго игумена Сергия Радонежского, и потом поручника преподобнаго игумена Сергия выдал, и побегал ко Царюграду Волгою в судех к Сарая. Тогда уверив князь великий Дмитрий Иванович, яко измени ему Дюонисей епискуп и поручника своего выдал преподобнаго игумена Сергия, и бежал Волгою к Сарая, а оттуду ко Царюграду, и оскорбися князь великий о сем, и отпусти Митяя, архимандрита Спаского, к патриарху в Царьград ставитись в митрополиты на Руси. Митяй же*

посуху поиде с Москвы х Коломне, с Коломны на Рязань, с Рязани ко Орде Мамаеве. Царь же во Орде Поволской ничто владея [Царь... владея исправлено из Бысть же во Орде Мамаеве царь, ничтоже владеша] пред Мамаем князем, точию бо ния цареве бываше, но и сие мало и худо бываше, все бо слава и деяние Мамаево бысть [все... бысть исправлено из но и сие мало и худо бываша, все бо слава и деяние Мамаево бываше. Далее приписано и зач. и возненавидяху его вся князи и вельможи, любящии царя, а друзии хотяще боготити...]. И многое нестроения бываше во Орде, и мнози князи татарстии избивахуся, не имуще главы, и острiem меча умраху, и помале оскудеваше Орда от великия силы своея. Митяй же во Орде у Мамайа мало удержан бысть, и паки отпушен, и проиде всю землю Татарскую с миром и с тихоостию, повеле бо его Мамай проводити татаром своим. И придоша к морю х Кафинскому, и отпусти татар Мамаевых к Мамаю, иже проводиша его, и вниде Митяй со всеми своими в корабль, и пловый по морю. И уже близ Царяграда, яко видети весь Царьград, и разболеся Митяй в корабле и преставися, и положиша его в Галатеи. И се избысть писанное: «Не хотящему, ни текущему, но мнлюющему богу». Понез князь великий Дмитрий Иванович хотяше, а Митяй те чаше, оба тшахусь едино дело сотворити и ничтоже успеха, богу не хотяшу, ими же судьбами вестъ той един. ¹⁵⁷ Далее зач. богу и пречистей богородице матери на спасение души своея и на сохранение державы своея. ¹⁵⁸ Далее зач. в ряд. 159-159 Вм. зач. Того же лета поиде из Орды Иван Васильевич тысяцкий и, обольстивше его и преухитривше, изымаше в Серпухове и привелоша его на Москву. И месяца августа в 30 день на память святого мученика Филипа. ¹⁶⁰⁻¹⁶⁰ Исправлено из убиен бысть Иван Васильевич тысяцкий, мечем потяг бысть. ¹⁶¹ Далее зач. ему же слава во веки веков. Аминь. ¹⁶² Далее зач. А посем будет за осмьдесят лет без лета Благовещение в Велик день. Того же лета месяца июня в 15 день. ¹⁶³ Далее зач. внук Иванов, правнук Данилов, праправнук Александров, преправнук Ярославль, пращур Юрья Долгорукого. ¹⁶⁴ Далее зач. и царей. ¹⁶⁵ Вм. зач. царя. ¹⁶⁶⁻¹⁶⁶ Вм. зач. Таже паки. ¹⁶⁷⁻¹⁶⁷ Вм. зач. и бе и. ¹⁶⁸ Далее зач. иже из двоюродных на. ¹⁶⁹ Далее зач. и лице свое одираше, и ризы свои растерзаша, и глаголаше: «Увы мне! Что сотворили рустии князи надо мною, како ми срамоте и студу предали, како мя поношение, и смех, и поругание сотворили всем, како могу избыти сего поношения и бесчестия?». И много о сем сетуяше, и скорбяше, и плакаше. ¹⁷⁰ Далее зач. паче ж, великий царю. ¹⁷¹ Вм. зач. твоя. ¹⁷² Далее зач. *-яко от-* да наимствовав фрязи, черкасы, ясы и другия к ним. ¹⁷³ Далее зач. своих и алпаутов своих, и. ¹⁷⁴ Далее зач. московским. ¹⁷⁵ Далее зач. егда. ¹⁷⁶ Вм. зач. историй. ¹⁷⁷ Далее зач. и вопрошав. ¹⁷⁸ Далее зач. своею. ¹⁷⁹ Далее зач. и мняше себя яко же древле царь Новходсор вавилонский и Тит, царь римский, плениша Иерусалим, и царь Батый пленил всю Рускую землю и всеми странами, и всеми ордами владел, також и Мамай мысляше во уме своем, паче же в безумии своем, и. ¹⁸⁰⁻¹⁸⁰ Вм. зач. московского. И снидошася к нему от многих стран татарове на ласканиа его и даение, он же даяше обильно всем и посла во многия страны, наимаа фрязии, черкасы, ясы, иныя, с ким и собра воинства много и. ¹⁸¹ Вм. зач. Волгу. ¹⁸²⁻¹⁸² Вм. зач. И некто муж нарицашеся великий князь Мамай, но от всех сущих его нарицашесь великий царь Мамай, и гордость бе велиа, и чаяние выше меры. ¹⁸³ Далее зач. рязанский. ¹⁸⁴⁻¹⁸⁴ Вм. зач. царю царем. ^{184*} Вм. зач. крестьян. ¹⁸⁵ Далее зач. князя Ольга рязанского. ¹⁸⁶ Вм. зач. но еще ж, царю, и не едино, но. ¹⁸⁷ Далее зач. царским. ¹⁸⁸⁻¹⁸⁸ Исправлено из и потом. ¹⁸⁹ Вм. зач. Александр. ^{189*} Н вем. ¹⁹⁰ Вм. зач. изогнати, а Москвою владети. ¹⁹¹ Вм. зач. еще же и. ¹⁹² Далее зач. царю. ¹⁹³ Исправлено из де есть. ¹⁹⁴ Вм. зач. наше смирение, а его гордость. И тогда. ¹⁹⁵ Вм. зач. помыслиша себе. ¹⁹⁶⁻¹⁹⁶ Вм. зач. цареве имя. ¹⁹⁷ Далее зач. или. ¹⁹⁸ Далее зач. царь. ¹⁹⁹ Вм. зач. царевым. ²⁰⁰ Вм. зач. Вильне. ²⁰¹ Далее зач. и даст нам царь ярлыкы и родом нашим по нас. ²⁰² Далее зач. (зла и не копа под ним ямы). ²⁰³ Далее зач. но аще бо аз хотел своею силоу древний Иерусалим пленити, яко Надходносор, царь вавилонский, и Антиох, царь антихийский, и Тит, царь римский. ²⁰⁴ Вм. зач. присягу. ²⁰⁵ Вм. зач. ученик. ²⁰⁶ Далее зач. царского. ²⁰⁷ Далее зач. царским. ^{207*} Н не. ²⁰⁸ Далее зач. яко же царь Александр Макидонский победи Дария, царя перскаго, и Пора, царя индейскаго, таковая победа моему царскому имени достоин и величество мое славится по всем землям. Сице князем своим и моим улусником и присяженником нелицемерным рубите». ²⁰⁹ Далее зач. Они же безумием своим ринушася, ищуще земнаго и тленного приобретения, яко скот. ²¹⁰ Далее зач. к тому. ²¹¹ Исправлено из тебе. ²¹² Далее зач. же. ²¹³ Далее зач. князь великий Дмитрий Иванович. ²¹⁴ Далее зач. иде в соборную церковь и припаде со слезами ко образу пречистыя богородицы Луки евангелиста письма, и ко гробу великого чудотворца Петра, митрополита всеа Руссии, и благословись у отца своего Киприяна, митрополита всеа Русии, и сказа ему Мамаево нахождение. Тогда бо того лета Киприяну митрополиту внове при-

шедшу ис Киева на Москву, иже пришедшу преже в Киев за много лет, поставлен бысть во Цареграде на Русь в митрополиты еще при животе Алексееве. И присла к великому князю Дмитрею Ивановичю на Москву, глагола: «Патриарх мя постави митрополита на Русь». Князь великий отрече ему, глаголя: «Есть у нас митрополит Алексей, и мы разве сего инаго не приемлем». Киприян же в Новгород и во Псков посла, и отвещаха ему и тии также. Он же живяше в Киеве, жда и до преставления блаженнаго Алексеева митрополита. По преставлении ж Алексеева хотяше князь великий Дмитрей Митяя, архимандрита спаского, видети на митропольстем столе на Москве, и возведен бысть Митяй во двор митрополитч, таж поиде с Москвы к патриарху в Царьград ставитись в митрополиты, его же честно сам князь великий проводи со всеми бояры своими; он же, в мале не дошед Царяграда, преставись. Пимин же, архимандрит переславский з Горниц, тогда бо послан бе в служащих Митяю. И виде преставляшася Митяем и нача мыслити на митрополино рускую, гото[во] вся имея посланная с Митяем; и тако поставись во Цареграде от патриарха в митрополиты на Русь. И о сем прииде скоро весть к великому князю на Москву, и не восхоте ево князь великий, глаголя: «Аз послах Пимина в служащих Митяю, а не в митрополиты». И тако посла в Киев отца своего духовнаго Феодора, игумена симоновскаго, месяца марта по Киприяна митрополита, зова его с великою честью на Москву. И прииде Киприян ис Киева на Москву в четверток 5 недели по Пасце в праздник Вознесения Христова, и срете его князь великий з детьми своими, и з бояры, и со всем народом с великою честью. Се помале прииде весть. ²¹⁵⁻²¹⁵ *Вм. зач. Мамаю,* и глаголя митрополит к сыну своему: «Испытай известно, аще тако есть, собирай». ²¹⁶ *Далее зач. правнука Михайлово, праправнука Ярослава Ярославича.* ²¹⁷ *Далее зач. иже из двоюродных, по.* ²¹⁸⁻²¹⁸ *Вм. зач. тогда бо он во своей бьяше вотчине в Городце [исправлено из Боровце].* ²¹⁹⁻²¹⁹ *Вм. зач. И се паки приидоша.* ²²⁰⁻²²⁰ *Вм. зач. оскорбись и опечалися зело, и ста в ложнице своей пред иконою господня образа, и [же] возглави сего стояше и молящесь. И по молитве изыде из ложницы своей, и поим брата своего князя Володимера Андреевича, и иде ко отцу своему Киприяну, митрополиту всеа Русии, и рече ему: «Неложно, отче, грядет на нас нечестивый Мамай с яростию во мнозе силе». Митрополит же нача утешати его и укрепляти, глаголя сице: «Не смущайся убо о сем, господине и сыне мой возлюбленный, многи убо скорби прелодобным и от всех их избавит я господь; и показуя, наказа мя господь, смерти ж не предаде мя. Господь нам прибежище и сила, помощник в скорбех, обретших ны зело. Повеждь ми, сыне, истинну, чим не исправилсяя». Князь великий же рече: «Испытахся, отче, до велика и неповин есмь пред ним ни в чем; яко ж убо ряд мой есть с ним, и по тому уряжению даю ему. И се повин есмь к нему ни в чем». И се им глаголющим, и абие. ²²¹ *Вм. зач. царе.* ²²² *Вм. зач. царех.* ^{222*-222*} *Вм. зач. всякия поведата отцу своему Киприяну, митрополиту всеа Русии. Он же рече: «Видеши ли, господине сыну мой возлюбленный о господе, божиим попущением за наша согрешения идет пленити землю нашу. Но вам подобает, православным князем, тех нечестивых дарми утоляти четверицею сугубо, да в тишь, и в кротость, и в смирение придет. Аще ли и тако не укротитца и не смиритца, ино господь бог его смирит. Писано бо есть: „Господь гордым противитца, смиренным же дает благодать“. Также случись великому князю Василію *-всеа Русии,-* егда злы отступник Ульянов царь иды на Перзыи и хотя разорити град его Кесарию и вся люди его мечю предати. Великий же Василей помолясь господу богу со всеми сущими его христианы и собра много злата, хоте дати царю Ульяну, еже бы утолити и утешити ярости его. Виде же господь бог несмирительное сердце Ульяново, посла на него воина своего святаго Меркурия, повеле его злей смертин предати. И тако убиен бысть окаянный Ульянов царь божиею силою. Тако бо повеле господь крестьяном творить со смиренною мудростию, яко ж глаголет во евангелии: „Будете мудри, яко змия, и цели, яко голуби“. Змиева убо мудрость сицева есть: егда некое ей бедное прилучитца, егда будет от некоего бьема и узявляема, тогда все тело свое дает на язвыи и бьение, главу же свою всею силою соблюдает. Також и всяк христианин о Христе, егда тесно и нужно время прилучитца ему, гоним, узявляем, бьем, мучим, вся своя предает, злато, и сребро, и стяжение, честь, и славу, в велицей же нужи и тело свое попускает ранимо быти; главу же свою, еже есть Христос и еже в него вера христианская, соблюдает всяким опасением любве его ради и веры. Тако убо повеле господь мудре устроить и исправити: аще бо стяжение и имения, злата и сребра ищут гонящеи, дадите им, елико имате; аще ли чести и славы хотят, дадите им; аще ли веру нашу отъяти хотят, стойте крепко за сие и сохраняйтесь всяким опасением. И ты убо, господине, елико можещи собрати злата и сребра, послы к нему и исправись к нему и укроти ярость его». ²²³ *Вм. зач. отца своего.* ²²⁴⁻²²⁴ *Вм. зач. всеа Русии, и по совету его.* ²²⁵ *Далее зач.* Слышав же то князь великий, и оскорбись и опечалися зело, и поем брата своего, иже из двоюродных, князя Володимера Андреевича, и поиде ко отцу своему Киприяну, митрополиту всеа Русии, и поведата ему, как Ягайло, князь литовский, и Олег,**

- Н в Кесарии.

князь рязанский, совокупишась с Мамаем на нас. Киприян же митрополит рече: «Ты убо, господине сыне мой возлюбленный о Христе, каковы обиды сотворил еси им?» Князь великий ж Дмитрий Иванович, прослезись, рече ему: «Аз убо, отче, согреших и недостоин жити. К ним же ни единые чертвы по отцу своих закону не приступих. Веси бо, отче, сам, яко доволен еси пределы своими и чюжих не жалаю восхитати, и им ни единые обиды не сотворил; не вем, что ради воста на мя». Глагола ему митрополит: «Аще тако еси, не скорбии, не смущайся, господь ти заступник и помощник еси, яко господь правду возлюби и по правде поборае, и правда от смерти избавляет; не просту же убо действуй да внезапно, напрасно искрадудят тя, но собирай воинства и по всем землям со всяким умилением, и смирением, и любовию послы, да снудются вси человецы, и много умножится воинства, и тако ни с единым смирением станешши, но смирением и страх совокупиши, и возразиши, и устроиши супротивляющая ти ся». ²²⁶⁻²²⁶ *Вм. зач. собирая.* ²²⁷⁻²²⁷ *Вм. зач.* и отложи скорбь и печаль от сердца своего, но. ²²⁸ *Вм. зач.* и на святого чудотворца Петра, и на вся святых. ²²⁹ *Далее зач.* и творяше князь великий милостыню по монастырем и по церквам странным и нищим. ²³⁰ *Вм. зач.* начаша поволятися. ²³¹ *Далее зач.* Дмитрий Иванович паки. ²³² *Далее зач.* на память преподобнаго Евдокима. ²³³ *Исправлено из его.* ²³⁴⁻²³⁴ *Вм. зач.* совокупясь с Ольгом, князем рязанским, Ягайлом, князем литовским, и. ²³⁵⁻²³⁵ *Вм. зач.* совокупится с литвою. ²³⁶ *Далее зач.* на Успение пречистые богородицы. ²³⁷ *Далее зач.* и снисодшась мнози от всех стран на Москву к великому князю. ²³⁸ *Вм. зач.* цыдунский. ^{238*} *Исправлено из нандомские.* ²³⁹⁻²³⁹ *Вм. зач.* к преподобному. ²⁴⁰ *Далее зач.* инаше. ²⁴¹ *Далее зач.* у отца своего Киприяна, митрополита всеа Русии. ²⁴² *Далее зач.* князии. ²⁴³ *Далее зач.* «Да даст ти, рече, господь бог и пречистая богородица помощь *—и не и еще сие победы венец с вечным сыном*— носити тебе еси, прочим же мнозем без числа готовятся венцы с вечною памятью». И повеле священную воду изготовити, и по востани от трапезы благослови крестом и окрапи священною водою великого князя, и рече ему: «Почти дары и честию чечестиваго Мамаю, да видев господь бог смирение твое, и вознесет тя, а его неукротимую ярость и гордость низложит». Он же рече: «Вся сия сотворих ему, отче, он же наипаче с великою гордостью возносится». Преподобный же рече: «Аще убо тако еси, то убо ждет его конечное погубление и запустение, [те]бе же от господя бога и пречистыя богородицы и святых его помощь, и милость, и слава». ²⁴⁴⁻²⁴⁴ *Вм. зач.* у него. ²⁴⁵ *Далее зач.* чернецкого. ²⁴⁶ *Вм. зач.* богатыри. ²⁴⁷ *Вм. зач.* и преподобному. ²⁴⁸ *Далее зач.* в тленных места нетленное, крест Христов нашит на схимах, и сие повеле им вместо шоломов возлагати на главы и крепче поборати по Христе на враги его. ²⁴⁹ *Далее зач.* Пересвета и Ослебя. ²⁵⁰ *Далее зач.* еже рече ему преподобный Сергий: «Господь бог будет ти помощник и заступник, и той победит и низложит супостаты твоя и прославит тя». И сие держа во уме своем, яко некое сокровище, и не поведя никому же. ²⁵¹ *Далее зач.* отца своего. ²⁵²⁻²⁵² *Вм. зач.* и поведя ему единому, еже рече ему преподобный Сергий. Глагола ему митрополит: «Не повеждь сие никому же, дождеже господь в благое приведет». Князь великий же Дмитрий Иванович потщався и уготовився со всеми, и вниде в соборную церковь, и паде ниц пред образом пречистыя богородицы, юже Лука евангелист написа, молясь получитьи помощь на враги; таже иде ко гробу святого чудотворца Петра и припаде со слезами, молясь получитьи помощь и заступление от врагов и низложити гордость их и суровство. И кончав молитву, иде ко отцу своему Киприяну, митрополиту всеа Русии, прощенья и благословенья прося. Митрополит же прости его и благослови, и знаменова его честным крестом, и окропи его священною водою, и посла презвитеры и дьяконы многи с честными кресты и со священною водою в Никольские, и во Фроловские, и в Костянтиноленские врата благословляти всех, да всяк воин благословится и священною водою окропится. ²⁵³ *Вм. зач.* во святую. ²⁵⁴⁻²⁵⁴ *Вм. зач.* и у икон знаменася и молися, и. ²⁵⁵ *Далее зач.* и благословися. ²⁵⁶ *Далее зач.* дорогою. ²⁵⁷⁻²⁵⁷ *Вм. зач.* и дыхаше. Разлучиша же съ того ради дорогами, яко не вместится единою дорогою. ²⁵⁸ *Вм. зач.* на. ²⁵⁹⁻²⁵⁹ *Вм. зач.* да сии. ²⁶⁰ *Далее зач.* на память преподобнаго отца нашего Моисея Мурина. ²⁶¹ *Далее зач.* глаголя: «Благослови мя, отче, ити противу гатар». Герасим же, епискуп коломенский, благослови его и все воинство его ратоватись противу нечестивых татар. ²⁶² *Далее зач.* великий его. ²⁶³ *Далее зач.* правнук Веньяминов. ²⁶⁴ *Далее зач.* и ни единому власу коснется, а. ²⁶⁵⁻²⁶⁵ *Вм. зач.* воеводу своего остави у отца своего Киприяна, митрополита всеа Русии, и у жены у своей, великие княгини. ²⁶⁶⁻²⁶⁶ *Вм. зач.* Васильевича. ²⁶⁷ *Далее зач.* никто же от тех ратных, идя по Рязанской земле, да не коснется ничему и ничтоже да не возмет у кого. ²⁶⁸ *Исправлено из 50 000 [50 000 в. зач. двюсот тысяч].* ²⁶⁹ *Далее зач.* Иванович московский. ²⁷⁰⁻²⁷⁰ *Вм. зач.* глаголя: «Что сей творит, и откуду сему таковыя силы собрашесь? Мы чаяху ему бежати в дальная места, или в Великий Новгород, или на Двину; сей же ныне грядет противу такового сильнаго царя.

— Н и не у еще сие победы венец с вечным сном.

Но како о сем дам весть другу моему великому князю Ягайлу Олгердовичю литовскому? Не дадут бо нам сыслати, заняша пути все». И глаголаша ему бояре его и вельможи его: «Мы убо, господине, слышахом о сем за 15 ден и устыдехомся тебе поведати. Глаголют убо в вотчине его мниха некоего именем Сергия, иже пророчество от бога имея, и той мних вооружи его и повеле ему поити противу Мамаю». Олег же князь рязанский услышав сия, устрашиш и вострепеташь зело, глаголя: «Почто ми преже сего не поведаште о сем? И аз бы, шед, умолил нечестивого царя Мамаю, да ничтоже бы зла сотворилося никому же. Мне бо своя земля тем не наполнити, ни убиенных воскресити, ни полоненных возвратити; вся бо сия божиим судом бысть, яко же богови годе бысть, тако и бысть то, ныне погубих си душу; х кому убо своинственное покажу? Аще к Мамаю, всяко погубнуги имам, беззаконен бо есть и неверен; аще к Ягайлу Олгердовичю, також есть. Но убо воля господня да будет, кому господь бог поможет и пречистая богородица и все святы, тому и яз своинственная показати имам». Князь великий ж Ягайло литовский по прежереченным уроком своим совокупил литвы много, и варяг, и жемоти, и протчая и поиде на помочь к Мамаю царю. И пришед ко Одоеву, ста и нача испытывати вестей. И услыша, яко князь Олег рязанский устрашиш и вострепета зело, и нача и той скорбети и тужити, глаголя: «Вскую прельстихся от друга своего Ольга рязанского. Почто вверхиха ему? Никогда же убо бываше литва от Рязани учима; ныне же почто аз в безумие впадох?». И тако нача ожидати, что сотворится Мамаю с московским. ²⁷¹⁻²⁷¹ *Вм. зач.* поклонитись и послужити. ²⁷² *Вм. зач.* и се влезапу. ²⁷³ *Вм. зач.* царева. ²⁷⁴⁻²⁷⁴ *Вм. зач.* царевых, той бо. ²⁷⁵ *Далее зач.* Ольга, князя рязанского, и. ²⁷⁶ *Далее зач.* Олгердовича. ²⁷⁷ *Далее зач.* Иванович. ²⁷⁸⁻²⁷⁸ *Вм. зач.* и перевеземся, сей убо день и час комуждо приходит». И начаша мнози сие глаголати, и о сем много время бысть и скорбь велия всем. ²⁷⁹ *Вм. зач.* житийский. ²⁸⁰ *Далее зач.* зело страшно многое. ²⁸¹ *Исправлено из четырехсот.* ²⁸²⁻²⁸² *Вм. зач.* живота отчаются, с часу на час смерти ожидающе. ²⁸³⁻²⁸³ *Вм. зач.* нашестие. Тогда ж князь великий Дмитрий Иванович укрепився о Христе, помоляся господу богу, и пречистой богородице, и великому чудотворцу Петру, и всем святым и мужественно рече ко всем: «Братия». ²⁸⁴ *Далее зач.* Тогда же по вся ноци воады выюще страшно, и воронии и орли по вся ноци и дни грающе и клегчюще, жауще грозного и богом изволенного дни кровоприлитного по реченному: «Где будет труп, тамо соберутся орли». Тогда убо от такового страха богатырского сердца и удалых человек начаша укреплятися и мужествовать, слабых же и худых страшитися и унывати, видяще предо очима смерть. ²⁸⁵ *Далее зач.* его же знаяху вси и бояхуся мужества его ради. ²⁸⁶⁻²⁸⁶ *Исправлено из на полк татарский.* ²⁸⁷ *Далее зач.* и яко трубы гласят. ²⁸⁸ *Далее зач.* и бысть страх велий, и яко и птица бысть битва и драние велие, проявляюще кровопролитие и смерть многим. ²⁸⁹⁻²⁸⁹ *Вм. зач.* и пречистую богородицу, и великого чудотворца Петра, и вся святыя, добро убо знамение суть огни; призывай убо господя бога на помочь и молися ему часто, и не оскудевай к нему верою, и пречистой богородице, и к пастырю вашему и молебнику великому чудотворцу Петру: добры убо сия приметы. И еще убо ми есть примета иная». И сниде с коня, и паде на десное ухо, притиче к земли и лежаше на долг час, и воста, и абие пониче. Глагола ему князь великий: «Что есть, брате Дмитрие, повеждь ми ж». Дмитрий же не хотяше сказати ему и крепляшесь намного. Князь великий же паче приступи к нему, моля его, дабы сказал ему. Он же прослезися. Князь же великий, видев слезы его, нача боятися и глагола к нему: «Брате Дмитрие, повеждь ми, понеже боленует ми сердце зело». Дмитрий же нача утешати его и рече ему: «Господине княже, повежь ти единому, но ты не повеждь никому ж. Есть бо две повести, едина тебе на велию радость, а другая на велию скорбь. Припадах убо ухом на землю и слышаш землю плачущю надвое горько зело и страшно. Едина убо страна, аки некая жена напрасно плачущи, дерзающии и кричащи татарским гласом о чадах своих бяущая и слезы изливающе, аки реки. А другая страна земли, аки некая девица плачущи и воплющи, аки сфирельным плачевным гласом, в скорби и в печали велице. Аз убо множество тех боев и примет испытах на многих битвах, и знаеми мне суть и явни; и уповай на милость божию, яко одолети имаши над татары, а воинства твоего христианского падет острием меча многое множество». Тогда убо князь великий Дмитрий Иванович, сиевую повесть слышав, проплака зело и прослезися на мног час и глаголя: «Воля господня да будет, яко же годе бысть господеву, тако и будет, воли бо его кто противится». Глагола ему Дмитрий Боброков вольнец [...] рындеи своему над Михаилом Андреевичем Бренком возити. И взем святыи крест, на нем же бе воображены страсти Христовы, в нем же животворящее древо, и восплавав, рече: «На тебе все упование мое, Христе боже, ты ми силою креста твоего даждь победу на враги моя, яко ж древле Константину». Тогда приидоша к нему посланницы от игумена Сергия Радонежского со благословением, написание имуще сие: «Да будет ти господь бог помощник, и пречистая богородица, и святыи чудотворец Петр». И присла к нему хлебец пречистыя богородицы. Князь великий ж съяде тот хлеб святыи, и простер руже свои, и велегласно возопи: «Велико имя гос-

подне, пречистыя триоца, пресвятая госпоже богородице, помогай нам. Тоя молитвами, Христе боже, и святого чудотворца Петра, и великого святителя Киприяна митрополита, и преподобного игумена Сергия помилуй и спаси нас от бесермен сих, вооружившихся на нас». И повеле полком своим вмаде выступити. Бе же полцы его: передовые воеводы его Дмитрией Всеволож да Володимир брат его, с правую ж руку прииде Микула Васильевич, да князь Семен Иванович, да Семен Мелик со многими силами. Бе бо уже [бе бо уже *вм. зач. иже убо*] 6 час днии, сходящимся им на усть Непрядвы реки, и ее внезапно сила великая татарская борзо с шоломяни грядуща, и ту паки, не поступающе, стаща, ибо несть места, где им разступитись; и тако стаща, копия закладше, стена у стены, кождо их на плещи предних своих имуще, преднии кратче, а задни долгае. А князь великий також с великою своею силою рускою з другого шоломяни поиде противу им. И бе страшно видети две силы великия снимающася на кровопролитие, на скорую смерть. Но татарская бьяше сила видети мрачна потемнена а руская сила видети во светлых доспехех, аки некая великая река лиющесь или море колеблющесь, и солнцу светлу сияющу на них и луча испущающу, и аки светильницы издалуче зряхусь. Нечестивый ж царь Мамай с пятьма князи большими взыде на место высоко на шоломе и ту стаща, хотя видети кровопролитие человеческое и скорую смерть. И уже комуждо урок жития прииде и конец приближись. И начаша преже съездатись сторожевыя полки руския с татарскими. Сам же князь великий напереду в сторожевых полцех ездяше и, мало тамо пребыв, возвратись паки в великий полк. И тако поидоша обе силы вместо сниматись, оттуду татарская сила велия, а отселя сам князь великий Дмитрией Иванович со всеми князи рускими. И бе видети руская сила неизреченна многа, яко вьящсе четырехсот тысяч и конныя и пешия рати. Также и татарская сила много зело. И уже близ себя сходящимся обоим силам, и выеха из полку татарского богатырь велик зело, и широту велику имея, мужеством великим являясь; и бе всем страшен зело, и никто же смеяше противу его изыти, и глагола кождо друг ко другу своему, дабы кто противу его изшел, и не идяше никто же. Тогда убо преподобного игумена Сергия Радонежского изящный его послушник инок Пересвет нача глаголати великому князю и всем князем: «Ничтоже о сем смущайтесь, велий бог наш и велия крепость его. Аз хошу божию помощию, и пречистыя его матери, и всех святых его, и преподобного игумена Сергия молитвами с ним видетися». Бе же сей Пересвет, егда в мире бе, славный богатырь, велию силу и крепость имея, величеством и широтою всех превзыде, измыслен зело к воинственному делу и нарядю; и тако по повелению преподобного игумена Сергия возложи на себя святую схиму ангельский образ, и знаменася святым крестом, и окропись святою водою, и простись у духовнаго отца, таже у великого князя и у всех князей, и у всего христианского воинства, и у брата своего Ослебя. И восплака князь великий, и все князи, и все воинство великим плачем, со многими слезами глаголюще: «Помози ему, боже, молитвами пречистыя ти матери и всех святых, яко же древле Давыду на Голяда». И тако инок Пересвет, послушник преподобного игумена Сергия, поиде противу татарскаго богатыря Темир-мурзы. И ударнишась копиями крепко только громко и сильно, яко земле потрястися, и спадоша оба на землю мертви, и ту конец прияша оба; сице же и кони их в том часе мертви быша. И уже седьмый час наста, рече князь великий ко всем своим князем, и к бояром, и ко всему войску: «Братия, уже време нам пити чаши; се место буди нам гроб за имя Христово и за христианскую веру, и за все православное христианство». И тако сступишася обе силе великии на бой, и бысть брань крепка и сеча зла зело, и лияшеся кровь, аки вода, и падоша мертвых множество бесчисленно от обоих сил, от татарския и руския. И паде татарское тело на христианском, а христианское тело на татарском, и смесися кровь татарская со христианскою; всюду бо множество мертвых лежаху, и не можаху кони ступати по мертвым. Не токмо же оружием убиваху, но от великия пыли [но от великия пыли *вм. зач. от великия рати*] задыхахусь, яко немощно бе вместитись на поле Куликове меж Дону и Мечи, множества ради многих сил сошедшесь, татара притупеша и [татара притупеша и *вм. зач. и ту пешаа*] руская великая рать, аки дресеса сломишась, и аки сено подсечено лежаху, и бе видети страшно зело; но христианское убо воинство не ослабеваше, бьяхусь крепче обоюду надолзе. Грех же ради наших попусти бог, и начаша татарове одолевати, мужей много от сановитых великих князей, и бояр, и воевод, аки дресеса клоняхуса на землю, и уже и самого великого князя Дмитрией Ивановича с коня збиша. Он же взыде паки на другой конь. Татарове же паки и с того коня збиша его и уязвиша зело. Он же притруден вельми, едва изыде с побоища в дубраву и вниде под новосечено древо многоветвенно и лиственно, и ту скрыв себя, лежаше на земле. Татарове же начаша одолевати и великий стяг великого князя подсекоша, и наперстника его любимаго Михаила Андреевича Бренка убиша, и многих князей, и бояр, и воевод, и слуг бесчисленное множество избиша. И уже осьмому часу изшедшу, и девятому часу наставшу, всюду татарове одолевающе. Тогда убо в дубраве стоящу князю Володимеру Андреевичю, внуку Иванову, правнуку Данилову, праправнуку Александрову, брату из двоюродных великому князю Дмитрею Ивановичю, в западном полку потаенно со избанным воинством

и с мудрым воеводою и удалым з Дмитрием Боброком воынцем плачущесе и слезяще зело, видяще христианское воинство избиено, и еше в мале нещии шатающе по побоищу, и рече князь Володимер Андреевич к Дмитрею воынцу: «Что убо, брате, пользует стояние наше, и кий успех от нас им есть? Кому убо нам помощи? Уже бо вси мертвы лежаху христиансти полцы». И рече великий и мудрый воевода и удалый богатырь Дмитрией Боброк воынцем: «Беда, княже, велика, грех ради наших прииде на нас гнев божий и несть нам времени сего, еже изыти нам на супостаты сия; еше убо терпим молитвы возсылающе в сокрушении сердца к богу, и той низложит враги наша». Князь же Володимер Андреевич восплака и, воздев руже на небо, молящесе со слезами господу богу, и пречистой богородицы, и всем святым. Егда хотяжх изыти на враги своя, и веяше ветр великий противу им в лице и бьяше зело, и возбраняше. И рече Дмитрий Боброк воынцем: «Никако же никто же да не изыдет на брань, возбраняет бо нас господь». И подвиже всех на плач, на слезы, и восплакашесе вси, со слезами молящесе господу богу, и пречистой богородице, и всем святым. И сам Дмитрией Боброк воынцем горько проплакась и слезы излия многи. И уже девятому часу исходящу, и се внезапно потяну ветр созади их, понужая их изыти на татар. Тогда убо Дмитрией Боброк рече князю Володимеру Ондреевичю: «Господине княже, час прииде, время приближись». Таже и ко всему воинству рече: «Господине, и отцы, и братия, и чада, и друзи, подвижайтесе, время нам благо прииде, сила бо святаго духа помогает нам». И тако вси изыдоша с яростию и с ревностию божественною на неверных и противных враги. Тогда убо божественною помощию и пречистыя его матери в великий страх и ужас впадоша нечестивии измаитяне, от божественныя силы невидимо устрашишася и воскликнуша, глаголюще: «Увы нам, увы нам. Християне премудрили над нами, лутшия и удалыя князи и воеводы втаю оставиша и на нас неумолнены уготоваши. Нашии же руки ослабеша, и плещи усташа, и колению цепенеша, и кони наши утомлени суть зело, и оружия наши изринушася, и кто может противу их стати. Горе тебе, великий Мамаю, вознеслася еси гордостию своею до облак, изшел еси безумием своим до ада, и нас еси всех погубил всеу». И побегоша татарстии полцы, а христиансти полцы за ними гоняюще, биюще и секуще. Видев же Мамай, яко новыя полцы неумолненыя христиансти изыдоша на татар его, толико божиею милостию и пречистыя его матери, яже показа на правовернем христианстве, тако убо видешась Мамаю и татаром его, яко изыдоша из дубрав христианстии полцы тмочисленныя, и никто же от татар можаше стати противу их, и побеже Мамай со князии своими в мале дружине, и мнози татарове оружием падоша от христианского воинства пособием божия матери и великого чудотворцы Петра, а друзи в реце истопоша. И гониша их до реки до Мечи, а княжи полцы гнашася за татары и до станов их и полониша богатства и имения их многа. И возвратишася вспять христианстии вои, и видеша, яко всюду мертвни лежаху. И такова убо бысть победа и помощь божия, и чудеса, и знамения божия матери, и великого чудотворца Петра, и преподобнаго игумена Сергия, и святых страстотерпец Бориса и Глеба, и всех святых, и родительская молитва православных христианин, яко и где не доходиша христиансти полцы, тамо татарове избиении и мертвы лежаху невидимою божиею силою, и пречистыя его матери, и святых его. Возвратив же съ божиею силою Ондреевич, и ста на костех, и. ^{289*}—^{289*} *Рукопись Ц повреждена, текст сверен с Ц.* ²⁹⁰ *Далее зач.* яко и число превзыде. ^{291—291} *Вм. зач.* и бияшесе главою своею. ²⁹² *Далее зач.* Дмитрия Ивановича. ²⁹³ *Далее зач.* зело. ²⁹⁴ *Далее зач.* иже из двоюродных, брат великому князю Дмитрею Ивановичю. ²⁹⁵ *Далее зач.* и чествуются. ²⁹⁶ *Вм. зач.* найдоша. ^{296*} *Исправлено из Бренка.* ^{296**} *Л Зов; Н Морозов.* ²⁹⁷ *Далее зач.* нашему Иисусу Христу, и пречистые его матери, и великому чудотворцу Петру, и преподобному игумену чудотворцу Сергию, и святым страстотерцем Борису и Глебу, и всем святым божим угодником. ²⁹⁸ *Далее зач.* невидимою. ²⁹⁹ *Далее зач.* быша. ^{300—300} *Вм. зач.* Андреевич, глаголя: «И тебе такова». И едва воставиша. ^{301—301} *Вм. зач.* а преже всех стал на бой на первом ступе и в велице с татары. ^{302—302} *Вм. зач.* еже таити и скривати себя не хошу яко же словом, тако и делом. ^{303—303} *Вм. зач.* и преже всех. ^{304—304} *Вм. зач.* и за все православное христианство. ³⁰⁵ *Исправлено из* и ти тако ж да сотворят. ³⁰⁶ *Далее зач.* преже всех нача битись с татары, да одесную его и ошую его оступиша татарове, аки вода, и много по главе его, и по плещима его, и по утробе его бующе, и колюще, и секуще. Но от всех сих господь бог милостию своею и молитвами пречистыя его матери и великого чудотворца Петра и всех святых молитвами соблюде его от смерти; утруден же бысть и утомлен от великого буянния татарского толико, яко близ смерти. ³⁰⁷ *Далее зач.* вельми, и тяжек собою зело. ^{308—308} *Вм. зач.* взором же дивен зело, и уразумев. ^{309—309} *Вм. зач.* и вструбиша на костех с радостию велнею. И рече ему князь Володимер Ондреевич: «Веси ли, колико бысть божия милости и пречистыя его матери на нас, яко и где же не доходиша наши, и тамо множество татар избиено бысть невидимою божиею силою, и пречистыя его матери, и великого чудотворца Петра, и всех святых». Князь великий же, воздев руже на небо, рече: «Велий еси, господи, и чудна дела твоя, и ни едино же есть слово довольно к похвалению чудес

твоих. О богомати пречистая, хто может похвалити тя достойно и великая неизреченная чюдеса твои воспети? О блаженный Петре, заступниче наш крепкий, что воздамы тебе, яже воздал еси нам?». И тако. ³¹⁰ *Вм. зач.* с остаточными. ³¹¹⁻³¹¹ *Исправлено из* яко мало их суще ошастешя. ³¹² *Далее зач.* лежаше убнен. ³¹³ *Далее зач.* горькую. ³¹⁴⁻³¹⁴ *Вм. зач.* яко и число превосходяще. ^{314*} *Исправлено из* Бренко. ³¹⁵ *Далее зач.* смыслен к воинственному делу и наряду бываше. ³¹⁶⁻³¹⁶ *Вм. зач.* тмчисленное множество воинственно, и хто может сих исчислити или написати, яко число превзыде. ³¹⁷ *Далее зач.* и отцы. ³¹⁸⁻³¹⁸ *Вм. зач.* и подобает убо вам служити, а мне вас по достоянию жаловати. ³¹⁹ *Далее зач.* на своей отчине на великом княжении. ³²⁰⁻³²⁰ *Вм. зач.* И стоя князь великий за Доном на том месте 8 дней, дондеже егда кних возмогша христиан разобратии от нечестивых татар; еликих возмогша и успеха, о прочих же бог весть, яко тако сотворись божими судьбами; грех убо ради наших попусти господь бог такуюю напасть, но убо милости ради свояе наконец умилосердися молитвами пречистые его матери и великого чудотворца Петра, невидимую его божественною силою побеждени быша израильтяне.* Тогда глагола князь великий Дмитрий Иванович: «Изочтите, братие, колико осталось всех нас?». Изочтоша и глагола Михайло Александрович, московский боярин: «Господине княже, осталось всех нас сорок тысяч, а было до 60 000 [до 60 000 *вм. зач.* всех вьше четырехсот тысяч и] конныя и пешия рати». Глаголя князь великий: «Воля господня да будет, яко же угодно бысть господеву, тако бысть; воли бо его кто противитца или кто речет противу господеву? Его бо волею и хотением вся устроятся». И повеле князь великий священником пети надгробныя песни над избненными, и погребоша их, елико возмогша и успеха, и воспеша священницы вечную память всем православным христианом, избненным от татар на поли Куликове между Дона и Мечи; таже сам князь великий з братом своим и со всеми воинствы остаточными велиим гласом воскликнуша вечную память с плачем и со слезами многими. И паки рече сам князь великий: «Буди вам всем, братия и друзи православнии христиане, пострадавшей за православную веру и за все христианство на поле Куликове, вечная память межи Дона и Мечи, сие убо вам место сужено богом, простите мя, и благословите в сем веце и в будущем, и помолитесь о нас, вси бо увезостесь нетленными венцы от Христа бога». Тогда некто из Володимерова полку Андреевича представ пред великим князем, глаголя сице: «Аз, господине княже, егда в дубраве бех со князем Володимером Андреевичем в западном полку и плакахомся великим плачем господу богу, и пречистой его матери, и великому чудотворцу Петру, видяще избиваемых от татар православных своих христиан, и во мнозе скорби и во умилении быхом, и внезапно аки во изступлени бых и видехом множество безчисленно венцов, на избненныя христиане исходящих. И се есть истинно твое слово, яко нетленными венцы от Христа бога венчашась, и честь и славу велию на небесех прияша, и молятся о всех нас». Таж. ³²¹ *Далее зач.* глагола. ³²²⁻³²² *Вм. зач.* к брату своему ко князю Володимеру Андреевичю: «Поидем, брате, на свою землю залезскую к славнейшему граду Москве и сядем на своем княжении и на своей отчине и дедине. А чести и славы есмья себе укупили в род и род». ³²³⁻³²³ *Вм. зач.* и поиде князь великий. ³²⁴⁻³²⁴ *Вм. зач.* глаголя: «Горе мне грешному отступнику веры Христовы, како поползохся, что видех, к безбожному царю приступих». И отбежа от града своего Рязани, и побежа к Ягайлу, князю литовскому. И прииде на рубеж литовский, и ту став, и. ³²⁵ *Вм. зач.* зде. ³²⁶⁻³²⁶ *Вм. зач.* заповедав всему войску, аще кто идет по Рязанской земле, то никто же ни единому власту да не коснетца. ³²⁷ *Далее зач.* з Дону. ³²⁸ *Далее зач.* на память святого апостола Кандрата. ³²⁹ *Вм. зач.* и пречистой его матери. ³³⁰ *Далее зач.* и литоргии. ³³¹ *Далее зач.* отец его. ³³² *Далее зач.* киевский и всеа Русии. ³³³ *Далее зач.* и великого чудотворца Петра. ³³⁴⁻³³⁴ *Вм. зач.* и преподобнаго игумена Сергия. ³³⁵⁻³³⁵ *Вм. зач.* аргичныя и овцы великия. ³³⁶⁻³³⁶ *Вм. зач.* «Слава тебе, господи, слава тебе, святой, слава тебе, царю, яко показал еси на нас великую свою милость и низложи враги наша. Величаем тя, пресвятая дево богородице, яко многую милость и великая чюдеса показала еси на православных христианах. Ублажаем тя, святителю Христов Петре, яко заступаши от бед стадо свое и низлагаеши враги наша. Како же тебе прославим, господине мой, возлюбленный о Христе сыне, великий князе Дмитрий Иванович, новый Константинине, славный Владимире, дивны Ярослав и чудный Александре, кое ти благодарение, и честь, и славу воздадим, яко толико подвизаяся и трудися за все православное христианство?». И благослови его митрополит честным крестом и брата его, иже из двоюродных, князя Володимера Андреевича. ³³⁷ *Вм. зач.* со отцем своим. ³³⁸ *Далее зач.* киевским и всеа Русии. ³³⁹⁻³³⁹ *Вм. зач.* и рече ему: «Отче, твоими святыми молитвами победихом измаилтян; и аще не бы твой чудный послушник инок Пересвет Александр убил богатыря татарскаго, то убо пити было от него многим чаша смертная. И ныне убо, отче, божиим попущением за многия грехи наша избниенно бысть от татар многое множество воинства христианскаго, и чтоб тебе пети панахиду и служити обедню по всех по них избненных». И тако бысть, и ми-

* Н измаилтяне.

лостыню даде, и *—претерпе наг.*³⁴⁰ *Далее* зач. и сяде на отчине дедене своей, на великом княжении.³⁴¹ *Далее* зач. О великие и крепкие ревности мужества твоего, великие князе Дмитрие, како не устращися и не убояся ити за Дон в поле чисто против великих сил татарских, и како сам прежде всех нача битися, и како разрекаше измаилтян. Но сия всея быша божиею помощию и милостию пречистыя его матери, и великого чудотворца Петра, и всех святых, и родительского молитвою. О владыко Христе, не прогневайся на нас за беззакония наша, но помилуй нас по велицей милости своей и низложи враги наша. О пресвятая дево, мати божия, умилостиви о нас сына своего и бога нашего Иисуса Христа, укроти и утиши свары, и брани, и мятежи, возстающая на нас, и подай же нам, рабом своим, тишину, и мир, и любовь. О великий и боже пастырю Петре, не оставляй нас сирых, и попираемых, и поношаемых от врагов наших, но заступай стадо свое всегда, сохраняй невредимо, яко же обещался еси, и далече от нас отжени клевету, зависти и гордость, но молитвами твоими всади в сердца наша кротость, тихость, смирение, милость, любовь, понеже бог любовь есть, ему же слава вовеки. Аминь. Тогда же.³⁴² *Вм. зач.* великому Яггаю.³⁴³⁻³⁴³ *Вм. зач.* и убиша тогда.³⁴⁴ *Вм. зач.* на великого князя Дмитрия Ивановича и на всю.³⁴⁵ *Далее* зач. на великого князя Дмитрия Ивановича.³⁴⁶⁻³⁴⁶ *Вм. зач.* сам хан великий от гор высоких [сам... высоких *вм. зач.* некий царь с востока, именем].³⁴⁷ *Вм. зач.* Калках.³⁴⁸ *Далее* зач. И хан [хан *вм. зач.* царь] Тахтамыш победи Мамай и прогна его.³⁴⁹ *Вм. зач.* царстве.³⁵⁰ *Далее* зач. отнюдь.³⁵¹⁻³⁵¹ *Вм. зач.* и царицу его, и казну его, и ордобазары его, и.³⁵² *Далее* зач. взя и.³⁵³ *Далее* зач. на Москву.³⁵⁴ *Вм. зач.* царство воцарися.³⁵⁵ *Далее* зач. поидоша.³⁵⁶ *Вм. зач.* киличи.³⁵⁷ *Вм. зач.* царицам.³⁵⁸ *Вм. зач.* царевича.³⁵⁹ *Вм. зач.* польской.³⁶⁰ *Исправлено* из царствию.³⁶¹ *Вм. зач.* царства.³⁶²⁻³⁶² *Вм. зач.* размысли.³⁶³ *Далее* зач. И тако возвратишася. Видевше же сне.³⁶⁴⁻³⁶⁴ *Вм. зач.* таже потом.³⁶⁵ *Далее* зач. едва.³⁶⁶ *Далее* зач. всея Руси.³⁶⁷ *Далее* зач. Таже.³⁶⁸⁻³⁶⁸ *Вм. зач.* потом не во мнозе.³⁶⁹⁻³⁶⁹ *Вм. зач.* глаголюще сице: «Есть ли князь Дмитрий во граде?». ³⁷⁰ *Вм. зач.* его.³⁷¹ *Вм. зач.* понеже.³⁷²⁻³⁷² *Вм. зач.* изношаху и погребов меды господския, и упивахуся допьяна, и шатающесь пьяни, глаголюще: «Не устращимся нахождения татарского, имеем бо град камен тверд и врата железныи, не терпят татарове стояти под градом нашим долго, понеже имеют сугуб страх: изнутри града от нас боятся, а о вне град от князей наших устремления на них боятся. И се и сами ти татарове вскоре убоятца и победят в Поле восвоися». И тако начаша упиватись граждани и ругатися некими образы беззастыдными, досаждающе татаром, и.³⁷³ *Далее* зач. срамная своя уды обнажающе, показываху им на обе страны, и царя их лающе и укоряюще, и возгри и слинны меташа на них, глаголюще: «Взймайте сия и относите ко царю своему и ко князем вашим». ³⁷⁴ *Вм. зач.* и в другой день [и ... день *вм. зач.* в той час].³⁷⁵ *Далее* зач. упиватись и.³⁷⁶ *Далее* зач. и тюфяки.³⁷⁷ *Вм. зач.* забралех.³⁷⁸ *Далее* зач. паки.³⁷⁹ *Вм. зач.* скорополучно.³⁸⁰ *Далее* зач. приступльшим.³⁸¹⁻³⁸¹ *Исправлено* из есть же нецы.³⁸² *Далее* зач. сына.³⁸³ *Вм. зач.* наследие.³⁸⁴⁻³⁸⁴ *Вм. зач.* князя, царя.³⁸⁵ *Вм. зач.* цареву.³⁸⁶ *Далее* зач. Ивановича Василей да Семен, сынове князя Дмитрея Костянтиновича суздальского.³⁸⁷ *Далее* зач. царь.³⁸⁸⁻³⁸⁸ *Исправлено* из милостыни, что же.³⁸⁹⁻³⁸⁹ *Вм. зач.* шурья великого князя, сынове князя Дмитрея Костянтиновича суздальского, с татары задин, глаголюще гражаном и правду христианом дающе, да не благостися.³⁹⁰ *Вм. зач.* царем.³⁹¹ *Далее* зач. Они ж ем же им веру и.³⁹² *Далее* зач. прежде убиша.³⁹³⁻³⁹³ *Исправлено* из приидоша ко вратом.³⁹⁴ *Далее* зач. и во град внидоша, и.³⁹⁵⁻³⁹⁵ *Исправлено* из а от Переславля к Ростову, а от Ростова.³⁹⁶ *Далее* зач. пребысть, а.³⁹⁷ *Далее* зач. тогда.³⁹⁸ *Далее* зач. возбрани им божественная сила некая невидимо.³⁹⁹ *Вм. зач.* свое к великому.⁴⁰⁰⁻⁴⁰⁰ *Исправлено* из его, ни знающе, ехаша на нь.⁴⁰¹⁻⁴⁰¹ *Вм. зач.* они же.⁴⁰²⁻⁴⁰² *Исправлено* из постражены и быти, царь же.⁴⁰³ *Далее* зач. начаша царю глаголати, яко Олег имеет с недруги его москов...⁴⁰⁴ *Вм. зач.* царскими.⁴⁰⁵ *Далее* зач. за Оку реку.⁴⁰⁶ *Вм. зач.* а князь Олег Иванович рязанский тогда збежал от татарского нахождения, зане бояся той татаром помогати [зане... помогати *приписано*]. Царь же Тахтамыш посла своего.⁴⁰⁷ *Далее* зач. И потом.⁴⁰⁸ *Далее* зач. из двоюродных.⁴⁰⁹ *Далее* зач. нини же от своих избини быша, имения ради друг бо друга грабяху и убиваху.⁴¹⁰ *Далее* зач. Тоя ж осени бывшу.⁴¹¹⁻⁴¹¹ *Вм. зач.* Тоя ж осени Федор Тимофеевич убиен бысть от своего лукаваго раба. Тоя ж осени не восхоте князь великий Дмитрий Иванович московский пресвещенного Киприяна, митрополита всея Руси, и имяше к нему нелюбие. Киприян же митрополит вспомяну слово господне, глаголюще: «Егда гонят вас из града сего, бегайте в другой». Тако бо и в священных правилех писано есть святого Петра Александрскаго, и инде много глаголет о сем божественное писание, и господь в молитве повеле глаголати ко отцу ж и на небесех: «Не введи нас во искушение, но избави нас от лукаваго». Нещь бо греха ехати бед и напастей, но еже

— Н преподобнаго.

впадших не крепше стояти о господи; и апостол Павел наказует нас давати место гневу, а не дерзости и безумие себе в напасти и беды вметати; подобает убо вражды терпением и смиреннем разоряти, аще ли же се невозможно, давати место гневу. И тако. ⁴¹² *Исправлено из* митрополита не любити и опасаяся его. ⁴¹³ *Далее* зач. к соборной церкви киевской, матери всем церквам руским. ⁴¹⁴ *Далее* зач. митрополит. ⁴¹⁵ *Далее* зач. и со князи, и. ⁴¹⁶⁻⁴¹⁶ *Вм. зач.* Киприян митрополит в Киевских странах владеа по обычаю церковному, и вси послушаху и чествоваху его. Тогда убо Пимин митрополит свободися от заточения и от юз, в таковое время посла бо по него во Тверь князь великий Дмитрей Иванович со многуо честию, зовя его к себе на Москву. ⁴¹⁷⁻⁴¹⁷ *Исправлено из* и сам князь великий срете его далече от града з детьми своими, и з бояры, и. ⁴¹⁸ *Далее* зач. с теми же прежреченными епискупы. ⁴¹⁹⁻⁴¹⁹ *Вм. зач.* Саву епискупа в Сарай, а Михаила епискупа в Смоленск, а Стефана Храпа епискупа в Пермь. Тое же весны Благовещение было в среду Светлая недели, а. ⁴²⁰ *Исправлено из* Тоя ж весны. ⁴²¹ *Вм. зач.* с великим. ⁴²²⁻⁴²² *Исправлено из* бояр и верных лутчих. ⁴²³ *Далее* зач. в Орде у Тахтамыша царя. ⁴²⁴⁻⁴²⁴ *Исправлено из* посол на Москву, именем Карач, от Тахтамыша царя. ⁴²⁵⁻⁴²⁵ *Вм. зач.* делати. ⁴²⁶⁻⁴²⁶ *Исправлено из* одари его. ⁴²⁷⁻⁴²⁷ *Исправлено из* и житием иносским дивнем и. ⁴²⁸ *Далее* зач. и молчание и. ⁴²⁹ *Далее* зач. Павел. ⁴³⁰ *Далее* зач. честно. ⁴³¹ *Далее* зач. городецкый и Новгорода Нижняго. ⁴³² *Далее* приписано в Шую. ⁴³³ *Далее* зач. Того ж лета месяца. ⁴³⁴ *Далее* зач. внук Васильев, правнук Михайлов, праправнук Андресь. ⁴³⁵ *Далее* зач. и дедине. ⁴³⁶ *Далее* зач. в каменной. ⁴³⁷ *Далее* зач. великом. ⁴³⁸ *Далее* зач. Тогда убо. ⁴³⁹ *Далее* зач. великое. ⁴⁴⁰ *Далее* зач. царь. ⁴⁴¹ *Далее* зач. от царя. ⁴⁴² *Далее* зач. на отчине и дедине своей. ⁴⁴³ *Далее* зач. и дединою великим. ⁴⁴⁴⁻⁴⁴⁴ *Исправлено из* своем отечестве. ⁴⁴⁵ *Далее* зач. московского. ⁴⁴⁶ *Далее* зач. царя. ⁴⁴⁷⁻⁴⁴⁷ *Вм. зач.* Посадницы ж новгородския. ⁴⁴⁸ *Далее* зач. митрополит. ⁴⁴⁹ *Далее* зач. внят. ⁴⁵⁰ *Вм. зач.* царскому. ⁴⁵¹⁻⁴⁵¹ *Вм. зач.* черного бору брати. ⁴⁵² *Далее* зач. Того ж лета в Новгороде поставиша церковь каменну святого Филиппа, а другую церковь каменну святого Иоанна. ⁴⁵³⁻⁴⁵³ *Вм. зач.* скоро велими. ⁴⁵⁴⁻⁴⁵⁴ *Вм. зач.* туга велия. ⁴⁵⁵⁻⁴⁵⁵ *Вм. зач.* и толико видныи. ⁴⁵⁶ *Далее* зач. год. ⁴⁵⁷⁻⁴⁵⁷ *Вм. зач.* инде огненыя облацы хожуху и искры падаху на землю и зажигаху. ⁴⁵⁸ *Далее* зач. и грозно. ⁴⁵⁹⁻⁴⁵⁹ *Вм. зач.* мнети всем. ⁴⁶⁰ *Далее* зач. во церкви святого Спаса. ⁴⁶¹ *Далее* зач. на собор архангела Михаила. ⁴⁶² *Далее* зач. царство, и како воцарися, и како сопротивника своего и их врага Мамайа победи, а сам, шед, седе на царстве Воложском. Князи ж вси русти посла его чествоваше добре и отпустиша его во Орду ко царю Тахтамышу с честию и з дары многими. А сами на зиму ту и на весну ту вборзе безо всякого коснения за ними отпустиша во Орду каждо своих киличеев со многими дары ко царю Тахтамышу, и ко царицам его, и ко князем его. Тоя же осени князь Дмитрей Иванович месяца октября в 29 день, на память преподобныя мученицы Анастасии римлянины, отпусти киличеев своих Толбугу да Мошкия во Орду к новому царю воложскому Тахтамышу з дары и с поминки. Тоя же осени ноября в 1 день вси князи рустии, сослашесь, велию любовь учиниша меж собою. Того же лета приидоша из Орды киличееве великого князя Дмитрея Ивановича Толбуга да Мошкой месяца августа в 14 день. И прочии вси киличееве кождо приидоша ко князем своим руским из Орды Тахтамыша царя с пожалованием и со многуо честию. И бысть на Руси радость велия, но печали есче [есче *вм. зач.* есте] не осташесь по избиенных от Мамайа на Дону князей, и бояр, и воевод, и слуг, и много воинства христианскаго, оскуде бо отнюдь вся земля Руская воеводами, и слугами, и всеми воинсты, и о сем велий страх бысть на всей земле Рустей. 6790 [6790 *исправлено из* 6789]. Прииде изо Царяграда на Русь митрополит, князь великий ж Дмитрей Иванович не прия его. И бывшу ему на Коломне, и сняша с него белый клобук, и послаша его в заточение. О сем же писано в Митяеве повести напреди в седьмом лете сего десятка. Того же лета Дионисей, епискуп суздальский, посла из Царяграда с чернцем Малафеем философом икону, переписав образ пречистыя богородицы одигитрия, руским же языком глаголется наставница, по-греческии убо одигитрие. Исходит же та икона одигитрие во Цареграде во вторник. И сиде Дионисей епискуп в той же образ в должину и в ширину написа; а другую икону посла, образ тое ж пречистыя богородицы одигитрие, в ту ж меру и в должину и в ширину, и переписав, присла на Русь. И едину убо поставиша в церкви святого Спаса в Новгороде в Нижнем, а другую поставиша в Суздале в соборной церкви. Того же лета князю Владимиру Андреевичю родися сын князь Иван, и крести его пресвещенный Киприян, митрополит всеа Русии, да преподобный игумен Сергей Радонежский. Того же лета царь Тахтамыш присла посла своего к великому князю Дмитрею Ивановичю и ко всем князем руским царика некоего Ахкозю, а с ним семьсот татаринов. И дошед Новгорода Нижняго, возвратись вспять, а на Москву не дерзну итти, но посла неких от своих татар не во мнозе дружине, но и ти не смеяху. Тоя ж осени и тоя ж весны являшесь некая знамения на небеси на востоце пред ранними зарями, аки столп огнен и звезда копейным образом. Се же проявляше на Рускую землю злое

пришествие Тахтамышево и горькое поганых нахождение. Того ж лета в неделю Всех святых гром бысть страшен и ветр силен вихром. Того же лета князь литовски Скрыгайло со всею силою немецкою стоял под Полтеском и много тягости учини граду Полотцку, и не взем, отъиде. Того ж лета велик мятеж бысть в Литве, восташа сами на себя и убиша великого князя Кестутья Гедимановича и бояр его и убиша, бе бо взял Кестутей великое княжение Литовское, и за то в них мятеж бысть и кровопролитие. И тогда бысть сын Кестутиев князь Витовт побежа в Немцы и оттуду много зла сотвори Литовской земле. Того же лета женись князь Ягайло литовский. Сия ж повесть писана в пятом лете сего десятка. 679³. Прииде из Царяграда в Новгород Великий Дионисий, епискуп суздальский, от пресвещенного патриарха Нила вселенского с благословением и з грамотами, в них же писано о проторех, иже на поставлениях, поучая закону божию по свещенным правилом и божественным писанием, укрепляя от соблазн и от ереси стригольников; иная ж изюст повеле поучение глаголати в себе место Дионисию, епискупу суздальскому, при архиепискупе Алексее новгородском. Тако сотвори в Новеграде и во Пскове, и устави мятежи и соблазны о проторех, иже на поставлениях, ино бо есть мздами, ино проторы и исторы на поставлениях. И сиде о том дав им послания от вселенского патриарха Нила, и поучив их довольно повелением патриарховым Деонисей, епискуп суздальский, и поиде из Новагорода и из Пскова к Суздаляю, и прииде в Суздаля на свой стол месяца генваря в 6 день. А исправил себе епискупию у пресвещенного патриарха Нила, и благослови его вселенский патриарх Нил со всем священным собором, и повеле ему зватись и быти архиепискупом в Суздаля, и в Нижнем Новегороде, и на Городце, и по нем пребыти в тех делех и в чинех архиепискупом. Еще ж владыке ему Нил, патриарх вселенский, со освященным собором священныи ризы с четырма кресты и стихарь даде ему со источники, стихарь митропольскаго; митрополит толкуется мати градом и глава епархии, сущей под ним. Еще ж Дионисей, епискуп суздальский, и вынесе с собою из Царяграда и страсти спасовы, и мощи многих святых, и кресты, и иконы чудныи зело с мощми. Того же лета представись князь Василей Михайлович кашинский, и положен бысть в соборней церкви в Воскресения в своей его отчине во граде Кашине месяца мая в 6 день. Того же лета родился великому князю Дмитрею Ивановичю сын князь Андрей месяца августа в 14 день, и крести его Феодор, игумен симоновской. Повесть о приходе Тахтамыше на Москву. Царствующю царю Тахтамышу на Воложском царствии, поморскими грады обладающю и Саран, и бысть в третье лето царства его посла слуга своя во град, нарицаемый Болгары, еже есть Казань на Волзе, и повеле христианския гости руския грабити, а суды их и с товараи поимати и проводитьи к себе на перевоз. И сам, собрав силы многи, и поиде к Волзе. И перевезесь Волгу реку, и поиде на великого князя Дмитрия Ивановича к Москве изгоном. Слышав же то князь Дмитрий Костянтинович Нижняго Новагорода и посла ко царю Тахтамышу два сына своя, князя Василья да князя Семена. Они ж, шедше, не обретоша его, бе бо борзо шествие его, и гнаша вслед его неколико дни, и едва приша дорогу его на месте, нарицаемем Серначе. И поидоша по дорозе его с великим потщанием, и постигоша его на украине их Рязанския земли. А князь Олег рязанский срете сего царя Тахтамыша на украинна своя земля Рязанския и добил ему челом, дабы не воевал ево земли, и обведе его около своей земли, и броды ему указа на Оце. Слышав же то князь великий Дмитрий Иванович, что идет на него Тахтамыш царь со всею силою своею, и собрав многи, и поиде противу его. Таж размысли з братом своим и с протчими князи и бояры своими, и не ста на бой противу царя, ни подня противу его руку, и силу роспустил, уразумех бо во князех, и в боярех своих, и во всех воинствах своих разньство и распрю, еще же и оскудение воинства; оскуде бо вся Руская земля от Мамаева побоища за Доном, и вси русти людие в велице страхе и трепете быша за оскудение людей. И поиде сам князь великий Дмитрий Иванович [не] во мнозе в Переславль, а оттуду поиде мимо Ростов на Кострому. Тахтамыш же царь прешед реку Оку, и прежде всех взя град Серпухов, и оттуду поиде к Москве, воюючи. А во граде Москве мятеж бысть велик, овин бежати хотяху, а ини во граде сидети хотяху. И бывши межи их распре велицей, и восташа зли человецы друг на друга, и сотвориша разбой и грабеж велий, и людие ж. ⁴⁶³ Далее зач. гречин. ⁴⁶⁴⁻⁴⁶⁴ Вм. зач. житья мужеска [кое]яждо страны. ⁴⁶⁵ Далее зач. во церкви святого Спаса. ⁴⁶⁶ Далее зач. яко возвеличашась дела твоя, господи, вся премудрости сотворил еси, ему ж начало от всякого дела и благоглаголивнаго словесе, и язык, и ум, и смысл, и сердце. ⁴⁶⁷ Далее зач. и на всю землю его, и тогда. ⁴⁶⁸ Далее зач. преподобному. ⁴⁶⁹ Далее зач. святую. ⁴⁷⁰ Далее зач. сам преподобный игумен Сергий. ⁴⁷¹ Далее зач. И егда прииде Деонисей митрополит из Царяграда от патриарха, и поима его князь Володимир Оагердович киевский, внук Гедиманов; и седе в поиманье, дондеже и преставись. И положен бысть в Киевской Печере великого Антония и Феодосия, и есть тело его и доныне цело и нетленно. Тоя же осени в Филпово говение на Юрьев день в неделю побежа из Орды от Тахтамыша царя князь Василей Дмитриевич московский. ⁴⁷² Далее зач. сам. ⁴⁷³ Далее зач. Ивановича московского. ⁴⁷⁴ Далее

зач. и не возмогаша утолити его. Преподобный же. ⁴⁷⁵ *Далее* зач. старец чюдный.

⁴⁷⁶ *Далее* зач. и речми. ⁴⁷⁷ *Далее* зач. благодатию, данною ему от святого духа.

⁴⁷⁸ *Далее* зач. и утишишь, и укротись, и умились вельми душею. Устыде бо си толь свята мужа и. ⁴⁷⁹ *Далее* зач. Ивановичем. ⁴⁸⁰ *Далее* зач. Дмитрию Ивановичу.

⁴⁸¹⁻⁴⁸¹ *Вм. зач.* славен и честен от всех. *Далее* зач. Тое же зимы преставись раб божий Семен Яма и положен в монастыре на Москве святого Афонасия. Тоя же зимы.

^{481*} *Далее* зач. на память великаго Василия Кесарейского. ⁴⁸² *Далее* зач. Того же лета князь великий Ягайло Олгердович литовский женился во Угрех у короля и приложися в немецкую веру римскаго закона. И, пришед в Литву свою, крести полкы* в римской закон. ⁴⁸³ *Далее* зач. Того же лета згоре церковь святого Михаила архангела на Городце Нижняго Новагорода. Тое же осени в Филипово говение князь Василий Дмитриевич московский третие лето пребывая во Орде, ханом держим, не можаще его удоволити дары. И восхоте хан оженити его на дочери своей, а тая не хотяше веры отстати бесурманския. Он же бояся, да яко убиен будет, сего дея бояся же и ко отцу ити, да не озлобится хан на отца его и пришед разорит землю Рускую. [Тое же осени. . . Рускую *вм. зач.* Того же лета побежал]. ⁴⁸⁴ *Далее* зач. суздальский, внук Костянтинов. ⁴⁸⁵ *Далее* зач. Того же лета Стефан, епискуп пермский, Храп ходил в Новгород Великий. Того же лета Иаким архимандрит ветхий монастырь и церковь обетшавшую обнови, иконами и книгами исполни, иноки собра и келии воздвиге многи, и приведе ту Ивана игумена, мужа встанлива и трудолюбива; и тако устрои обще житие о Христе. ⁴⁸⁶ *Вм. зач.* царичу.

⁴⁸⁷⁻⁴⁸⁷ *Вм. зач.* Того же лета заратисашь новгородцы Великого Новагорода, и бысть с ними великому князю розмирие. ⁴⁸⁸⁻⁴⁸⁸ *Вм. зач.* Князь великий же и того не послуша, и владыка. ⁴⁸⁹ *Исправлено из* Ларионович. ⁴⁹⁰⁻⁴⁹⁰ *Вм. зач.* и.

⁴⁹¹⁻⁴⁹¹ *Вм. зач.* и увеща. ⁴⁹² *Далее* зач. и речми. ⁴⁹³⁻⁴⁹³ *Вм. зач.* владыки Алексея, и взя у новгородцев за повинных 80 рублев. ⁴⁹⁴ *Далее* зач. Того же лета поставиша новгородцы церковь каменну святого Климента на Иворове улице.

⁴⁹⁵⁻⁴⁹⁵ *Вм. зач.* и пришедшу ему. ⁴⁹⁶⁻⁴⁹⁶ *Вм. зач.* и бежа. Имяше ж. ⁴⁹⁷ *Далее* зач. у мене. ⁴⁹⁸⁻⁴⁹⁸ *Вм. зач.* И тогда Витовт Кестугиевич держа его у себя в чести величе, дондеже отпусти его ко отцу на Москву. ⁴⁹⁹ *Далее* зач. вскоре женися князь. ⁵⁰⁰ *Далее* зач. со княгинею. ⁵⁰¹ *Вм. зач.* преподобнаго игумена Сергия к великому. ⁵⁰² *Далее* зач. Тоя же осени быша мрази велицы, и реки и озера стаща, и снег паде велики [велики *приписано*]. Таже в полночи месяца октября в 26 день в Новгороде в Великом воста ветр велий, и внесе лед из озера в реку в Волхов, и вынесе из Великого мосту деветь городен. ⁵⁰³ *Вм. зач.* князь великий изыде. ⁵⁰⁴⁻⁵⁰⁴ *Вм. зач.* владыка. ⁵⁰⁵ *Далее* зач. Тое же зимы преставись инок молчальник Исак. О Исаке молчальнике преподобнаго игумена Сергия. Поживый добрым житием, имевый всяку добродетель: послушание, смирение, чистоту, молчание, воздержание, нищетную худость, нестезание, рукоделие, пост, бдение, безмолвие, безлобие, хранение слово божие непрестанно во устех, память смертная, худость ризная. И паче всего к безмолвию и молчанию прилежаше, и прочитанию божественных писаний, и молитве, и умилению, и слезам; и поистинне бысть дивен и достойно хвалим, земный ангел и небесный человек. ⁵⁰⁶ *Вм. зач.* о смоленском побонище, смоленским. ⁵⁰⁷ *Вм. зач.* землю Литовскую. ⁵⁰⁸ *Далее* зач. смольяне.

⁵⁰⁹ *Далее* зач. листы. ⁵¹⁰ *Исправлено из* безчисленными силами. ⁵¹¹ *Вм. зач.* внука Александрова, правнука Глебова, праправнука Ростиславля, преправнука Мстиславля, пращуря Давыдова, прапращуря Ростиславля, прапращуря Мстиславля, Владимира Манамахова сына, а Владимир Манамах Всеволож сын, а Всеволод Ярославль сын, Ярослав великого князя Владимира сын. И ту убиша. ⁵¹² *Далее* зач. внука Иванова, правнука Александрова. ^{512*} *Н* Вехре. ⁵¹³ *Далее* зач. многое.

⁵¹⁴ *Далее* зач. бес числа. ⁵¹⁵⁻⁵¹⁵ *Вм. зач.* избраша их. ⁵¹⁶ *Далее* зач. дондеже митрополит прииде из Царяграда. ⁵¹⁷ *Вм. зач.* Того же лета. ⁵¹⁸ *Далее* зач. Дмитриевич суздальский и городецкий. ⁵¹⁹ *Далее* зач. московскаго. ⁵²⁰ *Далее* зач. с великим. ⁵²¹ *Вм. зач.* недели. ⁵²² *Далее* зач. его же аще бог восхождет епискупом быти в Новгороде. ⁵²³ *Вм. зач.* множество. ⁵²⁴ *Вм. зач.* Поминном митрополитом. ⁵²⁵ *Далее* зач. того ж месяца. ⁵²⁶ *Далее* зач. епискуп. ⁵²⁷ *Далее* зач. Поставиша его при великом князе Дмитрее Ивановиче. ⁵²⁸ *Исправлено из* Тоя же зимы месяца. ⁵²⁹ *Далее* зач. Андреевичем. ⁵³⁰ *Далее* зач. А в Киеве в та времена Киприян митрополит. ⁵³¹ *Далее* зач. Тоя ж весны ездил Иван архиепискуп во Псков из Новагорода, и молебное соверши, и водою всех окропи, и преста мор, и возвратиса здрав с сущими его в Новгород. Того ж лета посадник Григорей Яковлевич постави церковь камену Покров пречистые богородицы на воротах. ⁵³² *Далее* зач. на Успение пречистыя богородицы. ⁵³³ *Далее* зач. Того же лета месяца августа в [...] изгоном пригониша татарове на украини рязанский. ⁵³⁴⁻⁵³⁴ *Вм. зач.* Тоя же осени месяца. ⁵³⁵⁻⁵³⁵ *Вм. зач.* безпрестани. ⁵³⁶ *Далее* зач. гречином. ⁵³⁷⁻⁵³⁷ *Вм. зач.* напредь. ⁵³⁸ *Вм. зач.* тогда. ⁵³⁹ *Далее* зач. гречин епискуп. ^{539*} *Н* Чюр. ⁵⁴⁰⁻⁵⁴⁰ *Вм. зач.* сотворше и с радостно и умилением про-

* Н пол Вильны.

водиша нас епискупы, и архимандриты, и игумены, и священники, и иноцы, и бояре
ведкого князя Олга Ивановича рязанского, целовавшиеся вси целованием святым
и от того места возвратишася восвоиси. ⁵⁴¹⁻⁵⁴¹ *Вм. зач. вземше воды и.* ⁵⁴² *Да-*
лее зач. и бяше вся пустыня великая. ⁵⁴³⁻⁵⁴³ *Вм. зач. Наутрие ж в неделю на*
память святого чудотворца Николы. ⁵⁴⁴ *Далее зач. горы каменные Красныя.*
⁵⁴⁵ *Далее зач. яко же лист и.* ⁵⁴⁶ *Вм. зач. и царев.* ⁵⁴⁷ *Далее зач. аки песок.*
^{547*} *Н топот.* ⁵⁴⁸ *Далее зач. и сице.* ^{548*} *Исправлено из вопреки баше.* ⁵⁴⁹ *Вм.*
зач. потомления. ⁵⁵⁰ *Вм. зач. илимень.* ⁵⁵¹ *Далее зач. Таже.* ⁵⁵² *Вм. зач. Си-*
нопа излезше. ^{552*} *Н брега.* ⁵⁵³ *Вм. зач. городами.* ⁵⁵⁴⁻⁵⁵⁴ *Вм. зач. на рож-*
дество святого Иоанна Предтечи. ⁵⁵⁵⁻⁵⁵⁵ *Исправлено из турускую.* ⁵⁵⁶ *Далее*
зач. Бысть же сия битва 6797. ⁵⁵⁷⁻⁵⁵⁷ *Вм. зач. канун Петрова дни.* ⁵⁵⁸ *Далее*
зач. в самый праздник святых апостол Петра и Павла. ⁵⁵⁹ *Далее зач. От нея же*
изыде глас Марье египецкой, егда же возбраняше ей божественная сила внити во
святую церковь, иж во Иерусалиме, на поклонение честного креста, и уразумевшу
ей согрешения своя, и умалившуся о сем, и порученицу о себе пречистую богородицу
дающе, и сицевая ей словеса глаголюще, и абие внезапно услыша глас, глаголюще ей
издалеча: «Аще Иердан приидеши, добро покониче обрашеши». И сице мы поклонни-
хомся той святей честней иконе пречистыя богородицы. ⁵⁶⁰ *Далее зач. чудесем*
святых и. ⁵⁶¹ *Далее зач. на память святых чудотворец Козмы и Домьяна.*
⁵⁶² *Далее зач. глаголется.* ⁵⁶³⁻⁵⁶³ *Исправлено из совершенне прием ран, смертный*
являя ответ. ⁵⁶⁴ *Далее зач. онех.* ⁵⁶⁵ *Далее зач. языком.* ⁵⁶⁶ *Далее зач. и*
взяхом поморизмой помазохомся, радость имою. ⁵⁶⁷ *Далее зач. Посем же.*
⁵⁶⁸ *Далее зач. много исцеления подавающе приходящим с верою. Таж.* ^{568*} *Н Пер-*
ривлево. ⁵⁶⁹ *Далее зач. много исцеления изливающе всем, с верою приходящим.*
^{569*} *Н шейных иже.* ⁵⁷⁰ *Далее зач. святых Софин.* ^{570*} *Н 40.* ⁵⁷¹⁻⁵⁷¹ *Вм.*
зач. Августа. ^{571*} *Н 1.* ^{571**} *Исправлено из бо убо есть.* ⁵⁷² *Далее зач.*
знамения и чудеса много творя. ⁵⁷³ *Вм. зач. писахом.* ⁵⁷⁴ *Далее зач. и на соро-*
коусты по Пимине митрополите по церквам и по монастырем давахом, и святые места
смотрим, и много чудесным градом и чудотворным мощем поклоняхомся. ⁵⁷⁵ *Да-*
лее зач. отцем их. ⁵⁷⁶ *Далее зач. еже есть сказаемо премудросте божня.* ⁵⁷⁷ *Вм.*
зач. сана. ⁵⁷⁸ *Далее зач. стояща на полатех.* ^{578*} *Исправлено из ум.* ⁵⁷⁹ *Да-*
лее зач. только и. ⁵⁸⁰ *Далее зач. точию главы своя к персям своим мало прикло-*
ниша. ^{580*} *Н до пояса.* ⁵⁸¹ *Далее зач. точию главы своя до персех своих*
преклониша благочинно и уставно зело. ⁵⁸² *Далее зач. со страхом, и трепетом, и*
с великим вниманием благочинно зело. ⁵⁸³ *Далее зач. и божественною.* ⁵⁸⁴ *Да-*
лее зач. и чествованно. ⁵⁸⁵ *Далее зач. лепо, и красно, и предивно.* ⁵⁸⁶ *Далее*
зач. мал. ⁵⁸⁷ *Далее зач. страхом и трепетом, и.* ⁵⁸⁸ *Далее зач. и смиреннем.*
⁵⁸⁹ *Вм. зач. из олтаря изшедшу.* ⁵⁹⁰ *Далее зач. и внидут к нему.* ⁵⁹¹ *Далее зач.*
и венчавшуся ему на царство. ⁵⁹² *Далее зач. благословись.* ⁵⁹³⁻⁵⁹³ *Вм. зач. у па-*
триарха. ⁵⁹⁴ *Далее зач. и смиреннем, и со страхом божим.* ⁵⁹⁵ *Далее зач. ве-*
ликий. ⁵⁹⁶⁻⁵⁹⁶ *Вм. зач. Во Иерусалиме хождение. Сице же ми случися видети не-*
достойному и сущим со мною во святем граде Иерусалиме. Есть убо тамо церковь
Воскресение Христово; входа в церковь, есть на правой стороне доска, на ней же
Христа бога нашего положили, со креста снем; а оттуду налево пошед, ино гроб гос-
подень. А против гроба господня греческая служба, греды служат, а с правую сто-
рону от гроба господня римская служба, римляне служат; на полатех с правую сто-
*рону армянская служба, по левую страну [по левую страну *приписано*] армени служ-*
жат; а с правую сторону от гроба господня на земли фряская служба, фрязи служат;
а оттуды паки сирская служба, сиряне служат; а с левую сторону от гроба господня,
а за гробом господним яковичка служба, яковиты служат; а с левую страну гос-
подня гроба фряская служба, фрязи служат; а оттуды паки немецкая служба, немцы
служат; а от тое службы паки фряская служба, фрязи служат. А под фряскою
службою место есть, где мироносицы сидели и ангела господня видели, где ангел
отвалил камень от дверей гроба; а во фряской службе полстолпа: у того столпа при-
вязаем избием господь наш Иисус Христос в вольней его страсти, и поругашеся ему,
и четыредесат совершением прием ран, смертный являюще ответ; а другая половина
того столпа во Цареграде, во апостальстей церкви. А подае пошед, ино темница
*господа нашего Иисуса Христа; а за греческим престолом есть престол, где * Ияков,*
брат господень; а оттуду есть место поити на подол, как в яму, десеть ножных сте-
пеней каменных, где нашла животворящий крест Елена царица. А с правую страну
греческия службы на полатех голгова, зовомое лобное место, где распяша окаянны
*иудее [иудее *вм. зач. и людей*] господя нашего Иисуса Христа; тамо есть Адамля*
*глава; а служба тамо грузинская, грузи [грузинская, грузи *исправлено из гурзин-**
ская, гурзи] служат; а за нею венецианская служба, венецины служат; а за теми угри
служат; а за теми иная фряская служба, фрязи служат; а под голговою низу на
земли иверская служба, ивери служат; на левой стороне у фряские службы доле
близ местыры служат; а посреди церкви святых святых, пуп земли, что размерил

* А далее служил; Н нег.

царь Невродос. А под гробом господним соделана церковь мала, входя ко гробу господню двои двери; а гроб господень мера его в длину девять пядей, а ширина гроба четырех пядей. Над гробом же господним большая церковь есть, верх у ней пол; над гробом же господним все покрыто, ни малья скважни несть видети. И сице сия в церкви тамо. А на восток от града Ерусалима вдалье тамо есть село, Евсмания нарицаемая, и ту есть в том селе гроб пречистыя богородицы и церковь велия, в нее полести 50 степеней на подол; а под гробом пречистыя богородицы соделана церковь невелика. А гроб пречистыя пол-9 пяди; а над гробом одиннатцать кандил горит; а за гробом одр, на нем же лежала пречистая богородица; соделан престол той одр. А в церковь ту влещи ино направе гурзинская служба, гурзи служат. А за тем к востоку поток Кедрский, иде же вниде Иисус со ученики своими; а за потоком вертоград, пещера велика господа нашего Иисуса Христа, иде же предан бысть учеником своим Иудею жиловом. Тамо есть камень, что Христос руку положи стоял; тамо же есть место, где пречистая богородица, приходя, молилася на камени. А за тем местом масличная великая гора Елеонская, с тое горы господь вознесся на небо. Тамо есть церковь велика зело, а среди тое церкви церковь мала; в той церкви на камени выпечталася стопа господня, яко жива видети есть, как на воску выпечатана сего часу; а в той же церкви направе гроб Пелагеи блудницы, тое Пелагеи, которая ноги миром помазала господу на власыи своими отерла; а на ее гробе другая стопа господня выпечталася, аки на воску сего часу, и видети есть, аки жива. А на правой стороне от великия Елсонския горы другая гора, Галилсейская, где Христос повеле учеником своим видети себя по воскресени; тамо была церковь. А от града Ерусалима на правой стороне Масличныя горы пять поприщ до Вифании, где господь наш Иисус Христос Лазаря воскресил; тамо есть и ныне церковь велия, и гроб Лазарев, и кельи сестр Лазаревых; и в той церкви арменская служба, армени служат. А на полдень от града Иерусалима близко Силямяля купель, где господь слепаго посла умыться; а оттуду тамо близ пещера великого Антония пустынника; а оттуду близ село Скудельниче, что илюде * купили ценою Христовою. А также на полдень, от Ерусалима пятьдесят поприщ, Савин монастырь и гроб великого Савы; тамо было 14 тысяч чернцов, коль их и ныне знатне есть. А за тем Савином монастырем Асафатово дельб, то же есть и удольт, и тамо также чернцы живут мнози; и тамо есть келья великого Иоанна Доманскина, в ней же он жил. А шествующу к Савину монастырю расстояние много, и на правой стороне есть монастырь великого Феодосея кановиарха, от града Иерусалима шесть поприщ, на горе и над ** гороу також; тамо было чернцов 16 тысяч; а оттуду против монастырь на правой стороне; тамо жила великая Евдокея. А от града Иерусалима на восток ко Ирдану шествовати, и так недалече от Вифании и течет вода ис камени: егда у Христа ученицы его проси воды, Иисус Христос рече учеником своим: «Ис камени ли сего вам воду подам?». И удари ногою в камень, и абие потече вода, и доныне идет. Тамо есть и Керемен-сарай поставлен, не доходя Иердана реки с пять верст, ехав за гору, повернути налево с три версты. А гора та вельми висока, и на той горе господа нашего Иисуса Христа диявол искушал, поят его на гору високу зело, и показа ему вся царствия мира и славу их, и глагола ему: «Сия вся ло тебе дам, аще, пад, поклониши ми съ». Тогда глаголя ему Иисус: «Иди за мною, сатана, писано бо есть: „Господу богу твоему поклонишась и тому единому послужиши“». Тогда остави его диявол, и се ангелы приступиша и служаху ему. В той же горе под верхом церковь подписана, а на верх горы церковь же велика зело. На той горе господь постился 40 дней, яко же писано есть: «Возведен бысть Иисус духом в пустыню искуситися от диявола; и постився дний 40 и нощи 40, последи взаалка; и приступль к нему искуситель, рече», и протчая, яко же во Евангелии писано есть. Иерданъ же река глубока и крутоберега, грозна вельми, течет же в Содомное море; на Иердани ж есть монастырь велик зело Иванны Предотечи, в том бо Иердане господь крестися от Иованна; тамо Марья египетская преходила Иерданъ ко Изосиме, яко по суху. За Иерданом рекою келия великого Иованна Предотечи; близ же тоя келия святого Ильи пророка; оттуду же мало подале гора есть, от тоя горы святыи пророк Илия на огненной колеснице на небо взят бысть. Тамо же недалече место есть на Иердане реце, где Елсей пророк удари милостью Ильиноу на Иердане, и вода иерданская разступилася сюду и сюду, Елсей же прииде по суху. Оттуду недалече, с пять порищ, близ Содомского моря есть монастырь святого Герасима, у него же зверь лев жил есть, и гроб святого Герасима зо олтарею есть, а зверь той лев, что ему работал, в ногах у него погребен лежит. Море же Содомское тамо, где Содом и Гомор, семь градов; инья ж земля пожерла есть, а инья грады море пожерлу есть, курит же съ и ныне дымом из моря того; а котория грады земля пожерла, а тамо не растет ничтож, только сера горячая, а травы несть. От Ерусалима же направо, з два поприща, монастырь есть Илья святыи; тамо жил сам Илья пророк, тамо его вран кормил. Оттуду же с пять поприщ до Вифлонома, где господь родился; в Флюме же церковь велика есть, а под олтарею ея пещера,

* Н иудей. ** Н под.

в той же пещере вертеп, где господь родился; а в пещеру идучи на левой стороне ясли, где лежал господь наш Иисус Христос в пеленах свит; а от яслей в подол три сажени до вертепа; а на яслех служба фряская, а на вертепе служба греческая. А в Фифлиоме с левую сторону фрязский монастырь, а в нем церковь Рожество Христово, служат фрязове; в том фряжском монастыре дом Иосифов и кладесь, откуда господь наш Иисус Христос и пречистая богородица воду пили. От града же Ерусалима до Назарета три дни на Домаской дорозе; также от града Иерусалима до Фаворския горы 2 дни и больши. От града ж Иерусалима десять поприщ гроб Рахилин, патриарха Иякова жены, сына Исакова, внука Аврамова; от Дамаска два дни ров есть, где Иосифа Прекрасного братия его вкинули; а от Дамаска ж пять дни до Веньяминова гроба, брата Иосифа Прекрасного. От Ерусалима ж до Синайския горы 15 дней; от Ерусалима ж до Кана Галилеи 3 дни. Тамо ж на Сионе горе в своей келье пречистая богородица преставись; тамо же на Сионе горе был Аннин двор архиереев; тамо господь наш Иисус Христос в темнице седел. И ныне тамо темница в церкви арменстини, тамо монастырь арменской, в той церкви арменстей великий камень, что лежал на гробе господне, соделан престолом. На том монастыре огнищо, у котораго огня Петр, верховный апостол, греся в вольней страсти Христовы, егда его рабыня архиереова возпросила, глаголюще: «И ты бе со Иисусом галилейским?». Петр же отвержесь предо всеми, глаголя: «Не веде, ни свем, что ты глаголеши». Изшедшу Петру ко вратом, узре его другая рабыня и глагола ему ту: «И сей бе со Иисусом Назареем». Петр же паки отвержесь клятвою, яко: «Не знаю человека». Помале же приступиша стояще и реща Петрови: «Воистинну и ты от них еси, ибо беседа твоя яве тя творит». Тогда Петр нача ротиться и клятися, яко: «Не знаю человека». И абие алектор пятел возгласи, и помяну Петр глагол Иисусов, реченный ему, яко ж: «преже даже пятел не возгласит, трикраты отвержися мене»; изшед вон, плакаться горько. Подале того на Сионе же горе двор Каиафы архиереев был; ту есть ныне монастырь арменский велик зело; а к Фифлиоми идучи, столп еще стоит, где стоял Семион столпник с Ыльею святым. А на подол идучи, во граде Иерусалима была церковь греческая, а ныне срацынский мизгит; тамо лежат святыи богоотцы Аким и Анна; а противу столпа святая святых, которую создал Соломон; тамо убиен пророк Захарья, отец Иованна Предотечи; тамо есть господня келья. А пошед ниже улицею, тамо был двор Пилатов; а за святая святых в монастыре свягата Спаса одр Соломонов, и дом Соломонов тамо ж, и та церковь, в ню же вниде господь наш Иисус Христос и обрете в той церкви продающая овцы, и волы, и голуби, и пенешники сеядящая, и сотвори бич от верве, и вся изгна из церкви овцы и волы, и торжником розсыпа пенези, и доски опроверже, и продающим голуби: «Возьмите сея отсюду и не творите дому купленного отца моего». Тамо есть Давыдов дом, как пророк * был камен, кругол, и днероден, и дивен зело, в нем же во единой стране живут сороки, а в большия дома не смеют ни заглянути; тамо есть столп велми высок, где Давыд талтарую ** складывал. За Давыдовым же домом недалече Еснот *** гора; на той горе монастырь дивен зело фрязский, держат его фрязове и живут в нем фряжские чернцы; глаголют же сице, яко тамо Христос сам обедню служил, и научил по плоти брата своего Иякова обедню служити, и предал ему таинство священных и божественных служений. Тамо горница, иде же на святыя апостолы Христовыи дух святой сниде в день в пятьдесятный. И тамо с левыя страны церкви место есть, где господь ноги умыл учеником своим; там та хранина есть, где господь к затворенным дверем вниде и неверующего своего ученика Фому уверил по воскресении своем. В той церкви во время вольнаго и спасеннаго распятия Христова завеса раздрася надвое; в той церкви той камень лежит, на котором пречистая богородица поклоны клала; тамо ж в той церкви два камени, на которых Христос сживал часто. Оттуду же блиско место, где есть Стефана архидиякона убили иудеи, и кровь его и ныне на камени знаше есть. Тамо ж церкви близ келия пречистыя богородицы, где пречистая жила у Иованна Богослова; и та келья крепка и до сего дни стоит; а позади тое кельи пречистыя богородицы келья свягата апостола и евангелиста Иоанна Богослова.⁵⁹⁷ Далее зач. Тоя ж весны.⁵⁹⁸ Далее зач. внук Иванов, правнук Данилов, праправнук Александров, пре[пра]правнук Ярославль, пращур Всеволож, прапращур Юрьев, препра[пра]щур Володимиров Всеволодича Ярославича Владимерича, великого нового Костянтина, крестившаго Рускую землю, сродник новых чудотворцов Бориса и Глеба. Воспитан в духовном учении и наказании дивне зело, от пелен самех бога возлюбил и пречистую богородицу и вся святыя, и во церкви всегда водворяшась, и священники и иноки почиташе премного, веды, яко священическая честь на бога восходит, и странных и нищих милуаше, и кормяше и пояше из своих рук, и милостыню даяше.⁵⁹⁹ Далее зач. беднаго.⁶⁰⁰⁻⁶⁰⁰ Исправлено из добродетельным и жестоким житием.⁶⁰¹ Вм. зач. послушаше а.⁶⁰² Далее зач. священический иноческий чин зело почиташе.⁶⁰³⁻⁶⁰³ Вм. зач. ратным в бранех.⁶⁰⁴ Далее зач. чюдне.⁶⁰⁵ Далее зач. и в жажди.⁶⁰⁶ Далее зач. по вся нощи во псалмах и в молитвах всегда бяше.

* Н горолок. ** Н псалтырю. *** Н Сион.

607-607 *Вм. зач.* а на голом телеси власяницу носяше и во мнишеский образ по вся часы облещисъ желаше, и крест Христовъ взем, последовати по стопамъ его сладкою зело хотяше во. ⁶⁰⁸ *Вм. зач.* по вся недели. ⁶⁰⁹ *Далее зач.* со дщерю великого князя Дмитрея Костянтиновича суздальского и матери ея великия княгини Анны. ⁶¹⁰⁻⁶¹⁰ *Вм. зач.* неряя божия чествова, иноческий чин любити и. ⁶¹¹ *Далее зач.* богородице. ⁶¹²⁻⁶¹² *Вм. зач.* родителей своих, во святемъ бо како глаголахъ писание, клятва отца домъ чадомъ разрушит, матерне же въздыхание до конца искоренит. ⁶¹³ *Далее зач.* а от рождения ми 40 лет. ⁶¹⁴ *Вм. зач.* своему. ⁶¹⁵ *Вм. зач.* даде. ⁶¹⁶ *Вм. зач.* куплю. ⁶¹⁷ *Исправлено из* Иледом. ⁶¹⁸ *Исправлено из* Числово да. ⁶¹⁹⁻⁶¹⁹ *Н* Ижво да Сяма.

Глава 42 [55]

¹⁻¹ *Вм. зач.* По преставлении его пятый сын его Иван преставись. ² *Далее зач.* Седьмый ж сын его старейший был Данил, и той преж преставись. ^{3, 3-3} *Приписано.* ⁴ *Вм. зач.* царь. ⁵ *Вм. зач.* царя Тахтамышя. ⁶ *Вм. зач.* царь Тахтамыш. ⁷⁻⁷ *Вм. зач.* Того ж лета месяца августа в 15 день, на Успение пречистые богородицы князь Василей Дмитриевичъ сяде на великомъ княжении Володимирскомъ на столе отца своего, и деда, и прадеда, а посаженъ царевымъ. ⁸ *Далее приписано и зач.* и посолъ царевъ пришел. ⁹ *Далее зач.* на память преподобныя Феодоры александрския. ¹⁰⁻¹⁰ *Приписано.* *Далее зач.* Тоя ж зимы. ¹¹⁻¹¹ *Вм. зач.* аще далече ему сушу. И прииде к Москве в Великое говение на Средокресной неделе. И срете его самъ князь великий Василей Дмитриевичъ с матерею своею великою княгинею Евдокею, и з братиею, и з бояры, и со всеми христианы в соборней церкви [в соборней церкви *вм. зач.* на Котле], и благословися от него с матерею своею, и з женою своею, и з братиею, и з бояры, и со всеми христианы. И бысть радость велия. ¹²⁻¹² *Вм. зач.* и сел на своемъ столе митропольствомъ, владея своими пошлинами по старине. ¹³ *Далее зач.* зело. ^{13*-13*} *Н* над. ^{13**-13**} *Н* владычень волостель. ¹⁴ *Далее начинается текст, который в рукописи дан дважды: чистовой (лл. 284 об.—288 об.) и черновой с правкой В. Н. Тагищева (лл. 289—295). Печатается по черновой тексту.* ¹⁵ *Далее зач.* Тое ж осени. ¹⁶⁻¹⁶ *Исправлено из* Тое ж зимы в Великое говение месяца марта. ¹⁷ *Далее зач.* Тое ж зимы месяца. ¹⁸ *Далее зач.* на Святой неделе в понедельник. ¹⁹ *Далее зач.* Того же лета. ²⁰ *Вм. зач.* рублев. ²¹ *Далее зач.* великий. ²² *Далее зач.* и дедине. ²³ *Вм. зач.* царю. ²⁴ *Далее зач.* Ивановича. ²⁵ *Далее зач.* великое. ²⁶ *Далее зач.* улус свой. ²⁷ *Далее зач.* отчине своей и дедине на великомъ. ²⁸ *Далее зач.* Того же лета во Твери заложен бысть городок на Опокахъ великимъ княземъ Иваномъ Михайловичемъ тверскимъ, того ж лета и срубленъ бысть. Тоя же осени. ²⁹ *Далее зач.* Тоя ж зимы месяца декабря позва к себе Киприанъ, митрополитъ киевский и всея Руси, Арсения, владыку тверскаго на Москву. ³⁰ *Далее зач.* во Твери. ³¹ *Вм. зач.* дядя. ³² *Далее зач.* Того ж лета солиянъ бысть колоколъ во Тферѣ к соборней церкви святаго Преображения господня великимъ княземъ Иваномъ Михайловичемъ тферскимъ. ³³ *Далее зач.* Тферский з братомъ своимъ. ³⁴ *Далее зач.* а врази ихъ облекошась в студ. ³⁵ *Далее зач.* великимъ. ³⁶ *Далее зач.* Дмитриевичъ. ³⁷ *Далее зач.* Того же лета в Новгороде в Великомъ поставиша церковь каменну святыя мученицы Варвары. А Кирилъ Андреевичъ, посадникъ новгородский, постави церковь каменну Трие отроцы и приделъ святаго архистратига Михаила на Прусской улице и церковь деревянну на [Ви]догосци пресвятей Троицы поставиша во общемъ монастыре в Великомъ Новеграде. Тое ж зимы в Великомъ Новеграде ездиша чрезъ Волховъ реку по леду от Лукина дни до марта месяца. Тое ж весны засуха бысть, и вода отнюдь мала зело, и рвы вси сухи быша. Того ж лета в Великомъ Новеграде подписана бысть церковь пречистыя Богородицы на Лисей горѣ. Того ж лета новгородцы купцы поставиша церковь каменну святыхъ мученикъ Бориса и Глеба в Русе. ³⁸ *Далее зач.* Кестутъевичъ. ³⁹ *Вм. зач.* неделя. ⁴⁰ *Вм. зач.* а самъ не во мнозе. ⁴¹ *Далее зач.* к великому князю Василю Дмитриевичу. ^{42, 42-42} *Вм. зач.* Василей Дмитриевичъ. ⁴³ *Далее зач.* Святославича. ⁴⁴ *Далее зач.* Святославичу смоленскому. ⁴⁵ *Вм. зач.* сушу. ⁴⁶ *Вм. зач.* Святославичъ смоленский со мноگوу. ⁴⁷ *Далее зач.* зятя твоего Василья Дмитриевича, пошелъ бо к нему просити помосчи. ⁴⁸ *Далее зач.* силу взятъ. ⁴⁹ *Далее зач.* Темъ же поспешу скоро принити к намъ, и отворимъ ти градъ, понеже вси хотимъ и любимъ тебя владети великимъ княжениемъ Литовскимъ и всеми нами». ⁵⁰ *Далее зач.* великаго. ⁵¹ *Далее зач.* Святославича смоленскаго. ⁵² *Далее зач.* великую. ⁵³ *Далее зач.* великаго его. ⁵⁴ *Далее зач.* Ламский. ⁵⁵ *Далее зач.* всея Руси. ⁵⁶ *Далее зач.* киевскаго и всеа Руси. ⁵⁷ *Далее зач.* И тако избави его богъ отъ таковыя скорби, и спасе, и помилова. ⁵⁸ *Далее зач.* и молихомся о тебе день и нощь; и се господь богъ и пречистая его мати богородица дарова тебе намъ, и забыхомъ скорбей и всехъ болезней, не забуди убо насъ в молитвахъ своихъ ко господу, да и в настоящемъ и будущемъ благодати, и милости, и просчение грехомъ твоими молитвами получимъ». И тако обрадовашесь радостию великою своему господину владыце. Того же лета. ⁵⁹ *Далее зач.* киевский и всеа Руси. ⁶⁰ *Да-*

лее зач. Кестутьевичу. ⁶¹ Далее зач. Киприян. ⁶² Далее зач. Того же лета в Новгороде Великом погоре Людин конец и Пруская улица до святого Михаила, а в Детинце до владычня двора; и згоре церковей деревянных 5, и каменных пять же огоре, а церковь Борис и Глеб вся внутри выгоре; а человек 30 згоре. Того ж лета преставись новгородский посадник Василей Иванович. Того ж лета во Тфери заложена бысть церковь каменная Успение пречистыя богородицы Арсением епископом на реце на Тмаце. В лето. ⁶³ Далее зач. внук Иванов. ⁶⁴⁻⁶⁴ Вм. зач. Тое же осени месяца сентября в 13 день во Тфери в полдни бысть пожар, за Тмакою рекою згорело дворов сто и церковь згоре святой Иван Предтеча. Тое ж осени во Твери. ⁶⁵⁻⁶⁵ Вм. зач. Тое ж зими преставись преподобный архимандрит суздальский. Тое ж зими месяца. ⁶⁶ Далее зач. Тое же осени месяца. ⁶⁷ Далее зач. Василею Дмитриевичу. ⁶⁸ Далее зач. тверскому. ⁶⁹ Далее зач. Михайлович. ⁷⁰⁻⁷⁰ Вм. зач. Того ж лета во апреле месяце во Тфери. ⁷¹ Вм. зач. князь великий брата своего князя Василья. ⁷² Далее зач. Того ж лета быша громи велицыи и молния страшна, и многи человеки громом поби и молния изозже, и во Твери церковь молниєю спалися. Того ж лета во Тфери церковь святого Ивана Богослова от грому згоре на Троицкой недели во вторник в вечернюю годину. Того ж лета. ⁷³ Эдесь кончается чистой текст, повторенный на лл. 284 об. — 288 об. (см. вариант 14). ⁷⁴ Далее зач. внук Михаила Александровича. Того ж лета преставись князь великий Василей Дмитриевич суздальский. ⁷⁵ Вм. зач. Якову. ⁷⁶ Далее зач. а Ягайл к нему поиде. ⁷⁷⁻⁷⁷ Вм. зач. Того ж лета клеветницы восклеветаша на Антония, епископа туровского. ⁷⁸ Далее зач. киевскому и всеа Русии. ⁷⁹ Далее зач. Тое ж осени свесчена бысть церковь Успение пречистыя богородицы на реце на Тмаце на Желтикове Арсением, епископом тферским, ту ж бывшу и велкому князю Ивану Михайловичу тферскому. Тое ж зими месяца. ⁸⁰ Далее зач. Тое ж зими бысть чудо на Москве в дому Гетрному: иде миро от иконы пречистыя богородицы и от чудотворца Николы. ⁸¹ Вм. зач. псковский. ⁸² Вм. зач. псковичи. ^{83, 83-83} Вм. зач. Того ж лета. ⁸⁴ Далее зач. Того ж лета во Тфери подписаша церковь святого архистратига Михаила на горке. ⁸⁵ Далее зач. Того ж лета в Петрово говение месяца. ⁸⁶ Далее зач. в новгородской. ⁸⁷ Далее зач. Того ж лета месяца. ⁸⁸ Далее зач. В лето. ⁸⁹ Далее зач. московский. ⁹⁰ Далее зач. Кестутьевича. ⁹¹ Далее зач. Дмитриевичу московскому. ⁹² Вм. зач. царя. ⁹³ Далее зач. святых отец. ⁹⁴ Далее зач. иде же есть гроб великаго чудотворца Петра митрополита и блаженнаго Феогнаста митрополита. ⁹⁵ Далее зач. божественный. ⁹⁶ Далее зач. певше над ним надгробныя песни и положиша его в соборней церкви пречистыя богородицы Успения митропольския на Москве на правой стране у стены по повелению его. ⁹⁷ Далее зач. в сей соборней церкви и положен бысть по повелению его. ⁹⁸ Далее зач. також в сей церкви положен бысть по повелению его. ⁹⁹ Далее зач. и положен бысть по повелению его в созданнем его монастыри внутрь града Москвы у святого Чуда архистратига Михаила. ¹⁰⁰ Далее зач. зело. ¹⁰¹ Далее зач. вестати. ¹⁰² Далее зач. молчабно. ¹⁰³ Далее зач. Киприян митрополит сам. ¹⁰⁴⁻¹⁰⁴ Вм. приписанно и зач. Яко в наставление душевное оногда о светских делех в наставление, яко же написа летопись рускую от Рюрика и степени великих князей и родословие яко остави по себе. Ту же и Судебник собра, остави по себе. Ту же [Яко... Ту же в. зач. и епископы тамо поставляше и в молитвах]. ^{104*} А человеколюбне; Н человеколюбнем. ¹⁰⁵ Далее зач. сице и мзду примет от господа бога и причистыя его матери богородицы. ¹⁰⁶⁻¹⁰⁶ Вм. зач. сице и мзду примет от господа бога и пречистыя его матери богородицы. ¹⁰⁷ Далее зач. и просчение. ¹⁰⁸⁻¹⁰⁸ Исправлено из И сие после. ¹⁰⁹ Далее зач. какие. ¹¹⁰ Далее зач. наг. ¹¹¹ Далее зач. дивство. ^{111*-111*} Исправлено из страсти много. ¹¹²⁻¹¹² Вм. зач. По отшествии же сего митрополита. ¹¹³⁻¹¹³ Исправлено из переписываючися сию грамоту, повелевают в преставление свое, во гроб вкладаючися. ¹¹⁴ Вм. зач. псковичем. ¹¹⁵ Исправлено из злых немец нечестивых. ¹¹⁶ Далее зач. реке. ¹¹⁷ Далее зач. немецкому. ¹¹⁸ Исправлено из Пскове. ¹¹⁹ Вм. зач. Тое ж осени во Тфери преставись. ¹²⁰ Далее зач. Ивановича. ¹²¹ Далее зач. из Торжку. ¹²² Далее зач. Святославич. ¹²³ Далее зач. вяземскаго, служасчаго ему. ¹²⁴ Далее зач. его убил. ¹²⁵ Далее зач. Они ж повеленное сотвориша и в воду ввергоша. ¹²⁶⁻¹²⁶ Вм. зач. Тое ж зими немцы побиша пскович. ¹²⁷⁻¹²⁷ Вм. зач. Тое ж зими. ¹²⁸ Далее зач. Того ж лета во Тфери заложена бысть колокольня около стаюе великим князем Иваном Михайловичем тферским в Петрово говение. ¹²⁹ Далее зач. московичи. ¹³⁰⁻¹³⁰ Приписано. Далее зач. Того ж лета бысть знамение на Похре, иде кровь от иконы пречистыя богородицы. Того ж лета месяца. ¹³¹ Далее зач. в Рязани. ¹³²⁻¹³² Исправлено из замятня велика во Орде и тамо до его приходу бысть. ¹³³ Далее зач. все поздорову. ¹³⁴ Вм. зач. царем. ¹³⁵ Далее зач. салтаном. ¹³⁶ Далее зач. салтан. ¹³⁷ Вм. зач. царь Булат-Салтан. ¹³⁸ Далее зач. Того ж лета во Тфери кончаша подписывати церковь на Городке святого архистратига Михаила, Того ж лета владыка Арсений тферский прибавил притвора от Тмаки реки у церкви пречистыя Богородицы, иже на Желтикове. Того ж лета месяца. ¹³⁹⁻¹³⁹ Приписано. Далее зач. Того ж лета месяца. ¹⁴⁰ Далее зач. Ке-

стутьевича великого князя. ¹⁴¹ *Далее* зач. лета месяца. ¹⁴² *Далее* зач. три. ¹⁴³⁻¹⁴³ *Приписано.* *Далее* зач. Того ж лета месяца августа совершиша владыка Иван, архиепископ новгородский, церковь каменну на Веренде и на Видогосчи святого Преображения господня и монастырь устрои. Того же месяца августа новгородцы совершиша церковь каменну святого Власия на Волосове улице. И того ж месяца августа посадник Юрий Дмитриевич и брат его Яков совершиша церковь каменну святого Чуда архистратига Михаила во Аркаже монастыре. Того же лета августа в Новгороде погоре Неревский конец, да и двор владычный, и церковь святая Софии огорела, и Володимирский берег, и Людогосча улица, и Хревкова улица: а святых церквей каменных 12 огоре, а древняных церквей 6 згоре. ¹⁴⁴ *Вм. зач.* царев. ¹⁴⁵ *Далее* зач. препрапращур Мстиславич Владимира Мономаха, на Воздвижение честнаго креста. ¹⁴⁶ *Далее* зач. великом. ¹⁴⁷ *Далее* зач. и дедине. ¹⁴⁸⁻¹⁴⁸ *Исправлено* из своєю отчины и дедины лишен, и своєю великия княгини, и чад своих, и своєю братьи, и своих сродник, и своих. ¹⁴⁹ *Далее* зач. и сетуя, и плача, ¹⁵⁰ *Далее* зач. обношаше. ¹⁵¹ *Далее* зач. великих. ¹⁵² *Вм. зач.* и Смоленское великое. ¹⁵³ *Далее* зач. великии князи литовстини. ¹⁵⁴ *Далее* зач. своя по нем. ¹⁵⁵ *Далее* зач. Тое ж зимы. ¹⁵⁶ *Далее* зач. Иванов правнук, Данила московского праправнук. ¹⁵⁷ *Далее* зач. Тое ж зимы марта в 11 день просчен бысть человек некий у гроба святого Петра чудотворца в велицей соборней церкви митропостей на Москве, иж был в велицем недуге и в болезни, и отиде в дом свой здрав. ¹⁵⁸ *Далее* зач. Тое ж весны месяца мая начата бысть подписывати великая соборная церковь пречистыя Богородицы владимирския повелением великаго князя Василия Дмитриевича, а мастера быша Данило иконник да Ондрей Рубль. ¹⁵⁹ *Далее* зач. внука Ивана. ¹⁶⁰ *Далее* зач. Володимерович пронский. ¹⁶¹⁻¹⁶¹ *Вм. зач.* и прииде на него князь великий Феодор Ольгович Ивановича. ¹⁶² *Далее* зач. месяца. ¹⁶³ *Далее* зач. понеже каждой брата своего ненавидяше, и пределы своя преступаше, и чужая желаше и восхисчаше. ¹⁶⁴ *Далее* зач. глаголючи: «Почто дьявола тешим всуе, и втуне бранимся, и кровь христианскую проливаем? Род един есмы, братия и сродницы, будем в мире и в любви заедин и седим каждой на своих отчинах в соединении и в любви братстей; никто же в братние пределы не вступайся и брани и вражды не воздвизай, но имеем брань на бесы и на враги наша, на неверныя языки». И тако седоша в мире и в любви на своих княжениях, и бысть радость велия на Рязани о соединении, и любви, и мире великих князей рязанских. ¹⁶⁵ *Далее* зач. Великого Новгорода. ¹⁶⁶ *Далее* зач. владыка. ¹⁶⁷ *Далее* зач. Дмитриевичу. ^{167*} *Исправлено* из хотевский. ¹⁶⁸⁻¹⁶⁸ *Исправлено* из також и Переславль со всем по тому ж, також и Юрьев Польский со всем по тому ж, також и Волок Ламский со всем по тому ж. ¹⁶⁹⁻¹⁶⁹ *Вм. зач.* московский. ¹⁷⁰ *Далее* зач. цареградским. ¹⁷¹⁻¹⁷¹ *Вм. зач.* на Руси ж в лето великаго княжения Василья Дмитриевича московского. Тое ж осени месяца. ¹⁷² *Далее* зач. Дмитриевич московский. ¹⁷³ *Далее* зач. Кестутьевича. ¹⁷⁴ *Далее* зач. тферский. ¹⁷⁵ *Далее* зач. царя Большой орды. ¹⁷⁶ *Вм. зач.* царевичи. ¹⁷⁷ *Далее* зач. царевич. ¹⁷⁸⁻¹⁷⁸ *Исправлено* из князь великий. ¹⁷⁹ *Далее* зач. князь. ¹⁸⁰ *Далее* приписано и зач. прельсчени же быша помогаюсчи има рязанские и суздальские князи. ¹⁸¹ *Далее* зач. с ним. ¹⁸² *Далее* зач. измаиляне. ¹⁸³ *Далее* зач. и дары и честь дают. ¹⁸⁴⁻¹⁸⁴ *Вм. зач.* и мир глубоко обесчавают, и таковым. ¹⁸⁵⁻¹⁸⁵ *Исправлено* из сставляют и в той разности сами втайне подкрывают их. ¹⁸⁶ *Далее* зач. сице ж. ¹⁸⁷ *Далее* зач. тогда от дел и обычаев греховных отступити обесчаваемся, и бог милостию своєю и пречистая его мати богородица тишину нам даст и благоденство, и мы тогда в забытье приходим, от правды заблужаем, и друг и друга, забыв, ненавидим, и брат брата ратуем, и чужая восхисчаем, и лукавствуем. И того ради господь бог возстает на нас враги наша, и посещает жезлом беззакония наша, и ранит: «Многи бо, рече, раны грешному». Злочестивыи же агаряне, яко волцы ухисчряюсче, подкрадают нас, да неколи князи, надеюсчесь, с ними истинно мироуюсче и любовно пребываюсче, безстражни от них будут, да обретше они время удобное себе, вместо злаго желания получат. ¹⁸⁸ *Далее* зач. ординский. ¹⁸⁹ *Исправлено* из царство. ¹⁹⁰ *Далее* приписано и зач. Он же благочестивый государь, веря того беззаконней клятве. ¹⁹¹ *Вм. зач.* любимаго. ¹⁹² *Исправлено* из отвесчаваше. ¹⁹³ *Вм. зач.* и. ¹⁹⁴⁻¹⁹⁴ *Вм. зач.* Во днех же тех. ¹⁹⁵ *Далее* зач. Кестутьевичем. ¹⁹⁶⁻¹⁹⁶ *Вм. зач.* бе землям. ¹⁹⁷⁻¹⁹⁷ *Вм. зач.* и тако. ¹⁹⁸⁻¹⁹⁸ *Исправлено* из Лукавый же и злохитрый Едигей. ¹⁹⁹ *Далее* зач. тебе. ²⁰⁰⁻²⁰⁰ *Вм. зач.* яко мне царством помогаюсчу тебе, и того ради вознесшись и устраши всех»; також и. ²⁰¹⁻²⁰¹ *Вм. зач.* Кестутьевичу. ²⁰² *Далее* зач. Дмитриевича московского. ²⁰³ *Вм. зач.* бе. ²⁰⁴⁻²⁰⁴ *Вм. зач.* и тебе. ²⁰⁵ *Далее* зач. таковая и таковая. ²⁰⁶⁻²⁰⁶ *Исправлено* из Сице радостен бысть Едигей. ^{206*} *Исправлено* по контексту, Ц Кестутый. ²⁰⁷ *Далее* зач. Дмитриевича. ²⁰⁸⁻²⁰⁸ *Вм. зач.* москвич. ²⁰⁹⁻²⁰⁹ *Вм. зач.* старцы же старые. ²¹⁰⁻²¹⁰ *Исправлено* из поднимаясче татар. ²¹¹⁻²¹¹ *Исправлено* из онех и воеваша всех, и соодолеша. ²¹²⁻²¹² *Вм. зач.* утомишась и перемирне. ²¹³ *Вм. зач.* а томление и убытки многи подыаша обои. ²¹⁴⁻²¹⁴ *Вм. зач.* а. ²¹⁵⁻²¹⁵ *Вм. зач.* Московского, и славный град Владимир, в нем

же соборная церковь пречистыя богородицы Успения, златоверхая нарицаемая, 5 верхов златых имея, в ней же чудотворная икона пречистыя богородицы, иже многа чудеса и знамения сотворяет и поганыя устрашает. И сия вся ляху пришельцу дано быша. И паки бысть с Литвою война явно устроена. И тогда прииде весть, яко Едигей князь со всею Ордою идет на Русь. И сим [И паки... сим *вм. зач.* теми же победы многи постигоша нас и сам] той храбрый князь Свшвстригаило Олгердович и храброе его воинство смятошась и устрашишась, яко млада отрочата, во время Едигеева нашествия и на бег уклонишась. ²¹⁶ *Вм. зач. цареви.* ²¹⁷⁻²¹⁷ *Вм. зач. ему.* ²¹⁸⁻²¹⁸ *Вм. зач. от Едигея.* ²¹⁹ *Далее зач. Василий.* ²²⁰⁻²²⁰ *Приписано [в нашествии Едигеево *вм. зач.* по умирении с Витовтом].* ²²¹⁻²²¹ *Вм. зач. да аще будет рать, вскоре да отсылает. Едигей же ят Юрия и скоро идяше.* ²²² *Далее зач. внука* ²²³⁻²²³ *Вм. зач. и.* ²²⁴⁻²²⁴ *Вм. зач. И тако смири нас господь бог пред враги нашими, грех ради наших: аще где явится един татарин, и наши многие не смеяху противитись ему; аще ли где два или три явятся татарина, то многое множество христиан на бег устремятся, и жены, и дети оставляюще. Сице низложися гордыня наша, и совершися прежде бывшее знамение: истекше крови на Похре от иконы пречистыя богородицы в Коломенском уезде. Воинство же татарское, распущенное Едигеем.* ²²⁵ *Вм. зач. победишась.* ²²⁶ *Вм. зач. царица.* ^{226*} *Исправлено из Сентилбея.* ²²⁷ *Исправлено из тритцетью и четырьмя.* ²²⁸ *Вм. зач. богом сохранен бысть молитвами пречистыя его матери богородицы, и животворивыя ради иконы ея, и великаго ради чудотворца Петра, митрополита всеа Русии.* ²²⁹ *Далее зач. великому.* ²³⁰⁻²³⁰ *Вм. зач. ему.* ²³¹ *Вм. зач. царица.* ²³² *Вм. зач. царство.* ²³³ *Вм. зач. иже зимовати обесчавыйся и многу гордостью возносивыйся и се во един час.* ²³⁴ *Далее зач. и устрашишь.* ²³⁵ *Далее зач. царства.* ²³⁶ *Далее зач. тако.* ²³⁷ *Вм. зач. царицы.* ²³⁸ *Вм. зач. цариц.* ²³⁹ *Вм. зач. царстве.* ²⁴⁰ *Вм. зач. царствовал.* ²⁴¹ *Вм. зач. царствует.* ²⁴² *Далее зач. от человеколюбца бога.* ²⁴³ *Далее приписано и зач. Нестора по нем Игнатия и Симиона.* ²⁴⁴ *Далее зач. без него же ничтоже бывает.* ²⁴⁵ *Далее зач. и будущаго.* ²⁴⁶ *Далее зач. В лето 6919 месяца сентября в 1 день прииде из Царяграда в Киев и на всю Русь Фотей митрополит, поставлен Матвеем патриархом цареградским, и прияха его с великою радостию и любовию и со многу честию вси князи русии, и бояре, и людие, и бысть радость по всей земаи. Тое ж осени.* ²⁴⁷ *Далее зач. паки к себе.* ^{247*} *Далее зач. киевский и всеа Русии.* ²⁴⁸ *Далее зач. со многу радостию и веселием и со многу честию и верою.* ²⁴⁹ *Далее зач. И возрадовашася, и возвеселишася вся земаи.* ²⁵⁰ *Далее зач. Королевство ж Польское держасчу тогда Ягайлу Олгирдовичу, внуку Гедиманову, великое ж княжение Виленское и Киев держасчу тогда Витовту Кестутьевичу, внуку Гедиманову, тестю великого князя Василья Дмитриевича, во Тфери ж на великом княжении седясчу тогда великому князю Ивану Михайловичу, внуку Александрову, правнуку Михайлову Ярославича, на царстве же Большая орды седясчу тогда Булат-Салтану царю, а у него большей князь надо всеми князи во Орде тогда Едигей окаанный, в Ревани ж на великом княжении седясчу тогда великому князю Феодору Ольговичу, внуку Иванову, зятю великаго князя Дмитрея Ивановича московскаго.* ²⁵¹ *Вм. зач. агаряны окаанным проклятым Едигеем сице ж.* ²⁵²⁻²⁵² *Вм. зач. Фотей же митрополит о сем подвижась в молитвах и во слезах к богу, и пречистей его матери богородицы, и к великим чудотворцем о сохранении паствы своея всеа Руския земли, быша бо тогда и глади мнози и моры частыя. Он же всех от малых и до великих наказуя благочестия словесы поучении божественных писаний соблюдати заповеди Христовы, и отврасчатись от злых, и пребывати во благих. И тако убо после татар и после частых многих моров начаша множитись люди в Руской земле, таж потом и стяжания митрополи своея церковны и доходы Фотей митрополит нача обновляти, и что где изгибло, начат изыскати, или от князей и бояр что избожено, или от иных неких лихоимцов что восхисчено: села, и власти, и доходы, и пошлины Христова дому, и пречистыя богородицы, и святых великих чудотворцев Петра и Алексия; он же вся сия от них взимаше и утвержаше крепко в дому Христове, и пречистыя богородицы, и святых чудотворцев Петра и Алексея, во священной митрополии всеа Русии, и доходы, и пошлины, и земли, и воды, и села, и власти. Иная же и прикупи в славу имени Христова и пречистые богородицы на препитание убогим и нищим, яко же писано есть: «Церковное богатство нищих богатство»; и «Дайи нищему взам, дает богу»; и «Блажен разумеваый нища и убога, в день лют избавит господь, господь хранит, и живит, и убожит на земли, и не предаст его в руки врагом его»; и «Милостынями очисчаются грехи, и яко же вода угашает огонь, таж и милостыня очисчает грехи». И святыи пророк Данил рече: «Грехи твоя милостынями очисти и прегрешения твоя сщедротами нищих».* ²⁵³ *Далее зач. Измлада возлюби бога, остави мир, яже суть в мире во юности, и пострижесь у великаго старца Акакия. И потом блаженному Акакию возведенну бывшу на великий [великий *приписано*] святительский стол, и сему Фотию с ним шедшу, и у него [у него *вм. зач.* и ему] живяшу, и отгуду божиею благодатию во Цареграде поставлену бывшу на великий святительский пре-*

стол на митрополию киевскую и на всю Русь. ^{253*} *Л* обыкшу; *Н* бывшу.
²⁵⁴ *Далее* зач. внук Ивана, правнук Данила московского. ²⁵⁵ *Далее* зач. и пречистыя богородицы, и великих чудотворцев Петра и Алексия, митрополич всеа Русии, и отцу своему. ²⁵⁶ *Далее* зач. Гедимановича. ²⁵⁷ *Далее* зач. князя Володимера Адреевича. ²⁵⁸ *Вм* зач. дала в дом Христов, и пречистыя богородицы, и великих чудотворцев Петра и Алексия, и отцу своему преосвященному Фотию, митрополиту киевскому и всеа Русии, по муже своем, и по себе, и по своих родителях, и детех, и роду своем. ²⁵⁹ *Далее* зач. Того ж лета в Новгороде преставись посадник Тимофей, и другой посадник преставись Иосиф Захарьич. ²⁶⁰⁻²⁶⁰ *Исправлено* из побоеище великому князю литовскому Витовту Кестутьевичу с немцы с прусы в земли их. ²⁶¹ *Далее* зач. Того ж лета Харитон, архимандрит киевский, постави церковь каменну Трех святителей на Красном острове. ²⁶² *Далее* зач. Того ж лета Иван, владыка новгородский, постави теремец камен, иде же воду освящают на каждой месяц, и пекленицу каменну. ²⁶³⁻²⁶³ *Вм*. зач. Тое ж осени месяца ноября в 30 день в Новгороде бысть чудо в церкви архистратига Михаила на Сквородке, звук в маковце по два дни и по две носчи. Тое ж зимы бысть знамение в Новгороде: в церкви святого мученика Георгия на конец Лубяницы от иконы пречистыя богородицы идяше, аки кровь. Тое ж зимы месяца генваря на память святого Ивана Кушника. ^{263*} *Н* Дмитриевича. ²⁶⁴ *Далее* зач. князю Петру Дмитриевичу смитровскому [дмитровскому *вм*. зач. московскому], и князем ростовским, и ярославским, и суждальским, со князем Данилом Борисовичем из Нижняго Новгорода, и с его братом со князем Иваном, и з болгарскими князьми, и жукотельскими. И бысть межу их. ²⁶⁵⁻²⁶⁵ *Вм*. зач. казанстин. ²⁶⁶⁻²⁶⁶ *Исправлено* из на царстве во Орде царь. ²⁶⁷ *Далее* зач. великая. ²⁶⁸⁻²⁶⁸ *Исправлено* из царевич, Тахтамышев сын. ²⁶⁹ *Далее* зач. к ним. ^{269*} *Исправлено* из Сенег. ²⁷⁰⁻²⁷⁰ *Исправлено* из бывшу ему. ²⁷¹ *Далее* зач. Нижняго Новгорода. ²⁷² *Далее* зач. сказа, глаголюще. ²⁷³ *Далее* зач. драгое. ²⁷⁴⁻²⁷⁴ *Вм*. зач. Бысть же сие месяца июля в 3 день. Потом князь великий Василей Дмитриевич со отцем своим с Фотеем митрополитом совет сотвори о дщери своей Анне, юже хотяше дати в Греки в Константиноград за царевича Ивана, Мануилова сына. Фотей же митрополит благослови ему тако быти и благослови его. Того ж лета князь великий Василей Дмитриевич отдале дщерь свою княжну Анну в Царьград за царевича Ивана Мануиловича. ²⁷⁵ *Далее* зач. взяша. ²⁷⁶ *Далее* зач. Того ж совершенна бысть церковь пречистыя Богородицы ростовская соборная, иже бе згорела от пожара, и священа бысть Григорием владыкою, архиепископом ростовским. Того ж лета в Новгороде Иван, владыка новгородский, постави церковь каменну святых исповедник Григория, Симона и Авва. ²⁷⁷⁻²⁷⁷ *Вм*. зач. на царство. ²⁷⁸⁻²⁷⁸ *Исправлено* из Тахтамышевича. ²⁷⁹ *Далее* зач. кашинского. ²⁸⁰⁻²⁸⁰ *Вм*. зач. а зде. ²⁸¹⁻²⁸¹ *Вм*. зач. Того же лета взяша велицы князи единачество межи собою. ²⁸² *Далее* зач. Того ж лета за два дни до Ильина дни бысть знамение в городе Кашине: при вечере видеша серп из облака. ²⁸³⁻²⁸³ *Вм*. зач. со всею их отчиною. *Далее* зач. Того же лета месяца. ²⁸⁴ *Далее* зач. на память святых Елюзара и Соломони и 7 сынов ея. ²⁸⁵ *Далее* зач. Тахтамышевичу. ²⁸⁶ *Далее* зач. на Успение пречистые богородицы. ²⁸⁷ *Далее* зач. салтану, Тахтамышеву сыну. ²⁸⁸ *Далее* зач. благословясь у отца своего епископа Антония и у всего священного собора. ²⁸⁹ *Далее* зач. и пречистыя его владычицы богородицы заступлением. ²⁹⁰ *Вм*. зач. сей же зовется. ²⁹¹ *Далее* зач. уже другой, первый бо Федор, братанич святого Сергия, игумена радонежскаго, а второй сей Григорий и. ²⁹² *Далее* зач. Тое же осени в Новгороде совершена бысть церковь святого Николая на Вереже у мосту. Тое ж осени месяца. ²⁹³ *Далее* зач. Тое ж осени месяца октября в 31 день на ночь во Твери погоре Городень на Волзе, и церковь пречистыя Богородицы, и двор княж, и много имения княжа, и жита, и запас всякой погоре. Тоя ж зимы месяца. ²⁹⁴ *Далее* зач. О розмете королю Ягайлу польскому и Витовту литовскому с Новымгородом. Тоя же зимы месяца. ²⁹⁵ *Далее* зач. Олгердович. ²⁹⁶ *Исправлено* из Також и. ²⁹⁷ *Вм*. зач. Ольгович. ²⁹⁸ *Далее* зач. Тоя ж зимы владыка Иван новгородский был на Москве у пресвященного Фотея, митрополита киевскаго и всеа Русии, приездил з дары и с честию. И на Москве тогда преставись архидиякон владыки новгородскаго Иаким, и положен бысть в монастыре Ивана Златоустаго вне града Москвы. Тоя ж зимы месяца. ²⁹⁹ *Далее* зач. Того ж лета в Новгороде Великом поставиша церковь каменну святого Николая в Порхове при князе Юрии. Того ж лета владыка Иван новгородский с воеводами новгородскими поставил церковь каменну, собор святого архангела Гавриила, на Хрехове улице, и свясча ю владыка сам на праздник ея. ³⁰⁰ *Далее* зач. Того ж лета от Можайска 15 верст в вотчине князя Андрея Дмитриевича, внука Иванова, правнука Иванова ж, пра[пра]внука Данила московскаго, явься знамение. Некий человек, именем Лука, простых людей, ратоев убогих, последней в нисчете, сый на неком древе в некоем месте наиде икону пречистыя богородицы, держасче на руке младенец, господа нашего Иисуса Христа, с единыя страны иконы тоя на затворце Николай чудотворец, а з другую Илья пророк; и, взем, целова с верою многою, и постави ея у нивы своая на месте просте,

на древе. И прииде ин некий человек, и взят ю у него. Лука ж умолив его, дал ему хлеб овсян, и взят к себе паки икону, и поиде с нею в дом свой. И бысть в дому ево разслаблен человек, лежа много лет. Лука ж показа ему икону и како найде ее поведати ему вся. Человек же он разслабленный удивися и моляше Луку, да принесет к нему икону тую. Лука ж принесе к нему, разслабленный же приложи чело, очи и устие ко святей иконе божия матери и в той час вста весь здрав, яко ж никогда ж болев. И сие слышано бысть от всех там живущих, и стекосашь мнози, и принесоша болящия и недужныя, и вси здравин быша. И начаша приходити отвсюду людей множество, приносяще недужныя и разслабленныя, и исцелевахусь, и чудеса многа бесчисленны бываху; и начаша Луку чтити вси людие, яко ж пророка или апостола его имяху в великой чести и славе. Лука ж поиде со иконою ис Колочи ко граду Можайску; и яко ж приближись ко граду, и изыде во стретение князь Андрей Дмитриевич з бояры своими и весь град от великих и до малых, даже и до ссусчих млеко. И быша знамения и чудеса многа от иконы божия матери. Таж оттуду поиде Лука со иконою к Москве, и сретоша его со кресты митрополит со епископы и со всем священным собором, також и князи, и княгини, и з детьми своими, и бояре, и воеводы, и вси вельможи, и все православное христианское множество. И быша чудеса бесчисленно много: слепи прозираху, хромии хожаху, разслабленнии воставаху, немии глаголаху, глухнии слышаху, и во всяком недуже сущии здрави бываху; и что много глаголати, елико не может ум человек изрещи бесчестн стани тогда бываемых тьмы тьмами бесчисленных неизреченных чудес. И хожахе Лука от града во град со иконою божия матери, и везде чудеса безчисленна неизреченна бываху от иконы божия матери, и вси даяху Луке, князи, и бояре, и вси православныя христиание, имения много в милостыню, и в честь, и в дары, и чествоваху Луку, яко апостола. Лука ж бысть отнюд прост человек, яко от последних поселян, но и добродетель законную имяше в себе, и возвратись паки в первое место свое, в Кол[оч], с чудотворною иконою, и богатство много и бесчисленно собра. И постави двор себе, яко некий князь, храмы светлы и велицы, и слуг много собра, предстоящих и предтекущих ему отроков много имяше во утварех украшени, и трепеза его много брашна имеяше тучных и драгих, и пити благовонных много; и ядыше и упивашеся с сусчими его служаскими, и на ловы ездяше с ястребы, и с соколы, и кречаты, и псов множество имяше, и медведи имяше и сими утешашеся. От иконы ж божия матери многа чудеса бываху, ее же Лука постави в церкви, юж сам созда, иде же ныне монастырь стоит Колоцкий, и приходящии отвсюду болящии всякими недуги исцелевахуся. Сотвори же съ Лука напрасен и безстуден: егда убо ловцы князя Андрея Дмитриевича с ястребы или с соколы повелением князя Андрея Дмитриевича на лов выезжаху, он же сокольников биаше и грабяше и ястребы и соколы себе взимаше; и се неединою, но многосчи и всегда бываше. Князь Ондрей же Дмитриевич терпяше вся сия; иногда ж и посылаше к нему, он же к нему жестоко и сурово отвещаваше, князь Ондрей же Дмитриевич со смирением и терпением умолчеваше. Таже нача и ловчих князь Ондреевых бити и грабити, и медведи и с ларми взимаше к себе, и с ними веселяшеся и утешашеся. Посем же некий жесток бе и ловчий у князя Андрея Дмитриевича, и приготови время, и улови медведя, вельми зла и люта суща, и повеле его вести близ двора Луккина. Лука ж видев медведя, и выиде сам ис хором своих с служаскими его к медведю, и повеле ловчему князь Ондрею у себя пустити его на дворе. Ловчий же княж Ондреев лукавство сотвори над Лукою и в той час пусти медведя, Луке не отшедшу. И прииде медведь на Луку, и едва отняша Луку от медведя, точию дыхание в ноздрях имусча. И в той час пригна к Луке князь Ондрей Дмитриевич, и виде Луку в последних дышасчу, и рече к нему: «Почто еси бесовское позорисче и плесание возлюбил и пьянство совокупился? Како ты бог прославил своея матери богородицы образом чудотворным, ты ж сия ни во что ж положи, но к не полезному мирскому житию шшел еси». Он же плачась, и слезы точа, и моляшеся ему полезное устроить о нем. Князь Ондрей же Дмитриевич многим его и бесчисленным именем на том месте монастырь постави во имя пречистыя богородицы, глаголемый Колоцкий, и чудотворную икону божия матери в нем постави, и чудеса сотвори, и до сего дне с верою приходящим. Лука ж в нем и пострижеся и поживе неколико лет во умилении и во слезах, дондеже и преставись о господе. Того ж лета погоре град Тверь весь. ³⁰¹ Вм. зач. к сыну его. ³⁰² Далее зач. клеветы. ^{302*} Исправлено из скорбни и смущении смсы. ³⁰³⁻³⁰³ Исправлено из не имусчи пастыря, именем бо точию имусча, делом же не имусча. ³⁰⁴ Далее зач. митрополичьих. ³⁰⁵ Далее зач. Того же лета погоре град Москва. И на Саву Аврамиева, иж от онех клеветников, еше клеветаша на Фотея митрополита, огонь, яко облак, преклонись от горницы Фотея и снеде его жива. Того ж лета июня в 7 день тьма бысть в пяток перед обеднею; бысть же сие немного, точию един час или мало больше; видети ж было тогда звезды все, яко же и в носчи. Тогда ж некто гость с торгом прииде из Литвы и припаде к Фотею митрополиту, глаголя: «Прости мя, святителю Христов, егда мало преж сих дней погоре град Москва и мое богатство много згорело, и яз оскорбился зело и в печали мнозе бех; и паки ныне тьма бысть, и прииде на

мя страх и трепет, и вся внутренняя моя содрогнушась, и вся узы моя зле сотворишась. И се видиши мя ныне в велице беде суща, и разумех, яко согреших к тебе: егда бо бех в Литве с клеветники, иже на тя клеветаша, злослових тя, и егда приидох се на Москву, и паки злослових тя zde; согреших убо ко господу и к тебе, прости мя, святителю Христов». Фотей же удивись о бывшем на нем, и прости его и благослови, и повеле ему ко Христу богу о гресех своих с чистою мыслию и смиренным сердцем молитись, и поститись, и милостыню творити. Человек же он сотвори сия вся и тако здрав бысть благодатию Христовою. Бе же имя ему Фома Лазорев. ³⁰⁶ *Далее зач.* Того ж лета в Новгороде Великом погоре монастырь на Деревяницы, и церковь каменная пречистые Богородицы огоре, и 3 человека в ней згоре. ³⁰⁷ *Далее зач.* Того ж лета в Новгороде погоре Неревский конец от святого Володимера и до Згеня, церковей каменных огоре восемь, а деревянных пять згоре. ³⁰⁸ *Далее зач.* Тое ж осени погоре град Москва. Тое ж осени в Новгороде совершиша церковь каменну святых мученицы Евфимии в Плотническом конце [в Плотническом конце *вм. зач.* в Плотничьей слободе]. ³⁰⁹ *Далее зач.* правнук Иванов, праправнук Иванов же, преправнук Данила московскаго. ³¹⁰ *Далее зач.* Тое ж зимы в Великое говение преставись новгородский посадник Кирилл Дмитриевич. Тое ж весны в Великое говенье. ³¹¹ *Далее зач.* Сице же бяше рождение его. Егда прииде день той, в он же родитись ему, начат мати его вельми изнемогати, яко же и к смерти приближаться ей. Великому ж князю Василью о сем в вечерней велицей сущу. Бе ж в то время некий старец свят в монастыре святого Ивана Предтечи под бором за рекою Московою, знаем же бе и великому князю Василью Дмитриевичу, к нему ж посла князь великий, да помолится о княгини его. Он же отвеща посланному к нему, рече сице. «Шед, рди великому князю, да помолится господу богу и пречистой его матери богородице, великому мученику Логину Сотнику, понеже той дан бысть помосчник от бога всему роду вашему о всех, их же требуете благих; о княгине своей не скорби, здрава будет, родит тебе сына в вечер сий, наследника тебе». Еже и бысть. Внегда ж родись, и в той час священнику, духовнику великого князя, седящу в келии своей в монастыре Преображения господа бога и спаса нашего Иисуса Христа, и пришед некто, ударив во двери келии его, рек : «Иди, нарди имя великому князю Василию». Он же вскоре встав, взем яже суть на то потребная, и изыде ис келии своея. Не виде никого ж посланного по него, и удивись о сем, яко вскоре отъиде от него звавший его, поиде на двор княж. И срете его послан по него, глаголя, да идет и наречет имя рожденному сыну великаго князя Василья Дмитриевича. Священник же вопроси его, асче он есть и преж приходил по него. И рече: «Несмы». И шед, нарече имя отрочати Василий, яко ж преж слыша. И потом много всех пыта, кого прежде послаша по него или кто есть приходивый и звавший его. И никто ж обретесь нигде же. Священник же дивись о сем и поведася сие великому князю и великой княгине, и многим сия поведася и удиви всех. ³¹² *Далее зач.* и во иных многих реках. ³¹³ *Далее зач.* Тое ж весны Москва погоре. Того ж лета месяца. ³¹⁴ *Далее зач.* Того ж лета в Новгороде преставись посадник Феодосий во мнишеском чину. Того ж лета в Новгороде поставиша церковь каменну пресвятыя Троицы в монастыри на Видогосци. ³¹⁵ *Далее зач.* с радостию. ³¹⁶ *Далее зач.* на память святого мученика Евпла диакона. Того ж месяца августа в Новгороде свячена бысть церковь святое Воскресение Христово на Красной горе у Плотническаго конца и монастырь устроиша общий. ³¹⁷ *Вм. зач.* месяца сентября совершиша в Новгороде две церкви каменны, Святое воздвижение и святого Луку в Людинце конце. Тое ж осени господь бог попусти грех ради наших киевской митрополии на две области разделитись, иже не подобает; глаголет по священных правилех, яко не подобает быти во единой области двема митрополитом. Витовт же Кестутевич князь. ³¹⁸ *Далее зач.* болгарина. ³¹⁹⁻³¹⁹ *Вм. зач.* Но преж не твоя область бысть. ³²⁰⁻³²⁰ *Вм. зач.* постраждете и изгнани будете [постраждете... будет *вм. зач.* зле умрете]. ³²¹⁻³²¹ *Исправлено из оправдательное слово.* ³²² *Исправлено из светом.* ³²³⁻³²³ *Исправлено из хотящим.* ³²⁴ *Вм. зач.* быти. ^{324*} *Далее на полях приписано* Аз же, Александр, великий князь русский и литовский. ³²⁵ *Ц исправлено* созвавшие вся. ³²⁶ *Ц исправлено* моей. ³²⁷ *Далее зач.* уставлено. ³²⁸⁻³²⁸ *Вм. зач.* на память святых 40 мученик по соборе в неделю. *Далее зач.* Того ж лета месяца марта в 12 день в соборней церкви Успения пречистых богородицы на Москве у гроба святого чудотворца Петра просчен бысть некий человек: бе у него нога прикорчена и в той день простресся, и отъиде в дом свой здрав, радуясь, благодаря бога, и пречистую его мать богородицу, и святого угодника их Петра, митрополита киевского и всеа Русии. Того ж месяца марта в 15 день во вторую неделю Великого поста у некоей инокини много лет руде сухи и приключены сущуе у святого гроба Петра исцелеша. И в той же день во вторую неделю пресвященный Фотей, митрополит киевский и всеа Русии, постави Самсона в дьяконы, а в субботу третьей недели поста, того ж месяца марта в 21 день в попы постави. А в неделю Крестопоклонную того ж месяца марта в 22 день, на память святого отца Василия, пресвященный Фотей митрополит постави Самсона во епископы Новугорода и Пскову в церквы святого архангела Ми-

хаила и нарече его вместо Самсона Семнон. А на поставлении его было 5 владык: первый Григорей ростовский, 2-й Митрофан суздальский, 3-й Антоней тверский, 4-й Тимофей сарайский, 5-й Исакий пермский, при великом князе Василье Дмитриевиче и при брате его Юрье и Константине. И приеха в Новгород апреля в 17 день в Великий четверток, и сретоша его со кресты весь священный собор Великаго Новгорода, и посадник Иван Богданович, и тысяцкий Борис Васильевич, и многое множество народа, и бысть им всем радость о своем владыце. И швед в церковь святую Софею, и служи обедню, и сяде на своем священном престоле епископством, от бога дарованнем ему; и бысть радость во всем Новгороде. На ту ж ночь преставись Наум, большой крылошенин святыхи Софии. ³²⁹ *Далее зач.* Прежде быша епископи, а не архиепископи в Ростове. Того ж лета месяца августа воеваша татарове литву и со многим полоном возвратишася восвоиси. ³³⁰ *Далее зач.* Тое ж осени в сентябре в Новгороде преставись посадник новгородский Юрий Анцыфорович, быв в нем год и три месяца и 10 дней. Тое ж осени сентября в Новгороде совершены быша две церкви каменны: первая святаго чудотворца Петра, митрополита киевскаго и всеа Русии, вторая святаго Афонасия, стяжанием владыки новгородскаго. ³³¹ *Далее зач.* Того ж лета месяца июня в 10 день гром бысть в церкви святаго Евпатия на Рогатице и молния страшна зело, и иконы попали, и людем мног страх сотвори. Того ж месяца. ³³²⁻³³² *Исправлено из* серп пожа человеки, аки класы; и быша двори велиции и силны пусти, едва от многих един или два оцасть, а иное едино детисче. ³³³ *Далее зач.* или в паху. ³³⁴⁻³³⁴ *Вм. зач.* паче бо всего любит. ³³⁵⁻³³⁵ *Вм. зач.* Что радись то. ³³⁶⁻³³⁶ *Вм. зач.* немецкий язык. ³³⁷⁻³³⁷ *Вм. зач.* служить. ³³⁸ *Далее зач.* Того ж лета в Новгороде бысть знамение: в церкви от иконы пречистыхи Богородицы честнаго и славнаго ея покова идяше аки кровь по обе стороны ризы ея месяца апреля. ³³⁹ *Далее зач.* Того ж лета Михайла Розсохин убил на Вятке Анфала и сына его Нестера июня в 12 день. ^{339*} *Исправлено из* отпужрен яблоком; Н от сражения облаком. ³⁴⁰ *Далее зач.* к нему же приразитса. ³⁴¹ *Далее зач.* Сие же бысть наказание божие в Новгороде. Тое ж весны в Великом Новгороде пожар бысть, погоре Словенский конец и Плотнический до ручья Федоровскаго, и церквей огоре 24, а святых Отец церковь вся выгоре, и имене христианское множество згоре. А люди мнози в реке в Волхове истопли, а инии мнози от огня изгореша. Тое ж весны преставися посадник новгородский Иван Богданович во иноческом чину. ³⁴²⁻³⁴² *Вм. зач.* в Новгороде Велико. ³⁴³ *Далее зач.* Того ж лета Варлаам, архимандрит юрьевский, постави церковь каменну Рождество Христово в Юрьеве монастыре в Великом Новгороде. Того ж лета Феодосий игумен постави церковь каменну пречистыхи Богородицы на Клопльске в 60 дней. ³⁴⁴ *Далее зач.* на память святаго великомученика Никиты. ³⁴⁵ *Вм. зач.* аргугов. ³⁴⁶ *Далее зач.* и иде 2 дни и 2 носчи, и воста буря велья и студена вельми, и мрази велиции, и потом паки соиде снег, и мало жита пожато бысть; и паки поиде снег, и быша мрази; и бысть глад по всей земле Рустей. ^{346*} *А нет; Н ко.* ³⁴⁷ *Далее зач.* знамения некая. ³⁴⁸ *Далее зач.* Знамение странное зело. ³⁴⁹ *Далее зач.* и всем святым его. ³⁵⁰ *Далее зач.* и камень являшесь из облака, спадшее на землю. ³⁵¹ *Далее зач.* Устрашимся убо, таковыя повести страшныя слышасче, и научимся добро творити и господни хранити, да благо нам будет. ³⁵² *Далее зач.* а был в Новгороде того ради: понеже брат его князь великий Василей Дмитриевич хотел привести его в крестное целование под своего сына князя Василия; он же не хотя быти под своим братаничем и поиде в Новгород; и князь великий Василей Дмитриевич, брат его, отня у него всю отчину его, и бояр его поима, и села и животы их отня, и их розведе и узы железными связа. Того же лета месяца. ³⁵³ *Далее зач.* правнук Иванов. ³⁵⁴ *Далее зач.* Тое ж осени в Новгороде совершиша две церкви каменны: Исак Акинфович в монастыри на поле Богоявление господне, а Василей Филипович и Лукьян Анцыфорович святое Преображение господне. Тое ж осени в сентябре в 8 день началась быти болезнь коркотная в людех, и на зиму глад бысть велик. Тое ж осени месяца. ³⁵⁵ *Далее зач.* Тое же осени месяца октября новгородцы совершиша мост великий в Новгороде. ³⁵⁶⁻³⁵⁶ *Исправлено из* по шти рублев. ³⁵⁷ *Далее зач.* Того ж лета новгородцы целоваша крест заедно быти им всем меж собой. Того же лета месяца. ³⁵⁸ *Далее зач.* Того же лета месяца августа в 18 день погоре Москва, в полночь загоресь, а ко дню преста. ³⁵⁹ *Вм. зач.* царя. *Далее зач.* В лето. ³⁶⁰ *Далее зач.* Тоя же осени сентября в Новгороде совершены быша три церкви каменны: Воскресение Христово в Павлове монастыре, Иван милостивый в Воскресенской улице в Людине конце, Воскресение Христово в Благовещенском соборе монастыре Давыдом Дмитриевичем. ³⁶¹ *Далее зач.* Того ж лета мор бысть по всей земли Руской. Того ж лета в Новгороде совершиша две церкви каменны: пречистыхи Богородицы на Колмове и святаго Иакова на Луже. Тое же осени. ³⁶² *Далее зач.* и на владычень двор возведоша. ³⁶³ *Исправлено из* шесника. ³⁶⁴⁻³⁶⁴ *Вм. зач.* Василью Дмитриевичу. ³⁶⁵ *Вм. зач.* царьцы. ³⁶⁶ *Далее зач.* Того же лета в Новгороде совершиша две церкви каменны: святаго Луку на Лубеницы и святых мученик Бориса и Глеба на Хъзене. ³⁶⁷ *Далее зач.* Того ж лета поставиша новгородцы цер-

ковъ святаго Спаса во един день за олтарем святаго Софии. ³⁶⁸⁻³⁶⁸ *Вм. зач.* представися князь великий Василей Дмитриевич, внук Иванов, правнук Иванов же, праправнук Данила московскаго, месяца февраля в 7 день на второй неделе во вторник Великого поста в 3 час носчи; а был на великом княжении Володимерском и Московском 36 лет. И митрополит Фотий всеа Русни.

Глава [56]

^{1, 1-1} *Приписано.* ²⁻² *Вм. зач.* Князь же Юрий Дмитриевич не восхоте на Москву пойти и иде в Галич, а на великом княжении на Москве седе братанич его. ³ *Вм. зач.* братанича. ⁴ *Вм. зач.* братаничем. ⁵ *Далее зач.* Васильевич. ⁶ *Далее зач.* со отцем своим Фотеем, митрополитом всеа Русни, и. ⁷ *Далее зач.* Витовтовною. ⁸ *Далее зач.* отца своего. ⁹⁻⁹ *Вм. зач.* Обаче познав безсиле свое, паче же бояся Витовта, умирися [Обаче... умирися *приписано*], и не внимаше о сем. Разгневав же съ Фотей митрополит, и не благослови его и град его, и вскоре поиде из града его. А в той час мор велий бысть на людие его во всем граде его. И князь Юрий Дмитриевич, слышав и видев то, убояся и устрашися зело, и вскоре сед на конь, и гна по нем спешно зело, и постиж его за озером в селе Пасынкове, и начат бити ему челом и молитися о своем согрешении, и едва умоли его со многими слезами. И тако умолен быв Фотей митрополит, и возвратись, и благослови его самого и град его, и вшед во град, всех благослови. И от того часа уставись гнев божий и преста великий мор. И поучи митрополит князя о любви и о миру не токмо з братвею, но и со всеми православными. ¹⁰⁻¹⁰ *Вм. зач.* но царем ординским. ¹¹ *Вм. зач.* царь. ¹² *Далее зач.* великий. ¹³ *Далее зач.* великом. ¹⁴ *Далее зач.* Того же лета в Новгороде погоре Торговая страна вся и Людин конец. ¹⁵⁻¹⁵ *Вм. зач.* пятьдесят тысяч. ^{15*} *Исправлено из зять.* ¹⁶ *Далее зач.* В лето 6933. ¹⁷ *Исправлено из Солуян.* ^{17*} *Н* давали. ¹⁸ *Далее зач.* той ж осени. ¹⁹⁻¹⁹ *Вм. зач.* внук Андреев, правнук Иванов, праправнук Данила московскаго Александровича, во иноческом чину. ²⁰ *Далее зач.* вместо Андрея. ²¹ *Далее зач.* правнук Иванов, праправнук Данила московскаго Александровича. ²² *Далее зач.* Кестутьевич. ²³ *Вм. зач.* царя. ^{23*} *Н* потаившися. ²⁴ *Далее зач.* у татар срамные уды их и в рот влагаху им. наругаючеся, яко же бо и самому Витовту видети и всем сучсим с ним; а ляхом, и чехом, и волохом кожи одираху. ²⁵ *Далее зач.* и во ад снити. ²⁶ *Далее зач.* И после того мору, как после потопа, толико лет не почали жити, но маловечнии, и худии, и счадушнии начаша бити. ²⁷ *Далее зач.* Того ж лета в Новгороде совершена бысть церковь Спас строением Евфимия, владыки новгородскаго. ²⁸ *Вм. зач.* внук Иванов, правнук Иванов же, праправнук Данила московскаго Александровича. ²⁹ *Далее зач.* сороце конех. ³⁰ *Исправлено из пустившу.* ³¹⁻³¹ *Вм. зач.* изыде паки из града на полки Витовтовы. ³² *Далее зач.* и коней многое множество раздрази. ³³ *Далее зач.* А того немчина, мастера пушечнаго, похвалившася на святаго чудотворца Николу, расторгну и розмета нивидимо где, яко же ничтож обретесе его, нигде ж никогда ж ни тела, ни кости, точию полкабата его остася. ³⁴ *Далее зач.* В лето. ³⁵ *Вм. зач.* царевича. ³⁶⁻³⁶ *Приписано; далее зач.* Того ж лета в Новгороде падеся церковь каменна Святых отец на княже дворе. В лето 6938 в Смоленце явися волк гол без шерсти, много людей ел. А в Литве городе в Троцех озеро Жидовское 3 дни стояло кровавое. Тое же осени месяца ноября в 1 день преставись владыка Евфимей новгородский, был в епискупстве 5 лет и 5 недель, а наречен на владычне дворе сидел год и 2 недели. Того ж месяца ноября возведен бысть по жребию на двор владычень святаго Софии священноинок Евфимей с Лисье горкии. ³⁷⁻³⁷ *Вм. зач.* Того ж. ³⁸⁻³⁸ *Вм. зач.* всен земли. ³⁹ *Вм. зач.* Васильевич московский. ⁴⁰ *Далее зач.* и кунштер немецкий воевода. ⁴¹ *Далее зач.* Того ж лета в Новгороде поставиша церковь каменную святых Отец на княже дворе в старье место подъяшися.* ⁴² *Вм. зач.* царю. ⁴³ *Далее зач.* Того ж лета знамение бысть, явись на небеси три столпа огненные. Тогда же и засуха бысть велня, и земаля, и боры, и болота горяху; и глад был велик по всей земли Руской. Того ж лета. ⁴⁴ *Далее зач.* царь. ⁴⁵⁻⁴⁵ *Вм. зач.* и на паздник пречистыя Успения по отпущении литургии повеле молебн пети пречистой богородице и великому чудотворцу Петру. И слезы излия многи, милостыню раздати повеле на вся церкви града Москвы, и монастыри, и нисчим всем, также повеле и по всем градом своим сотворити и. ⁴⁶ *Далее зач.* на праздник Рожества пречистыя богородицы. ⁴⁷ *Вм. зач.* царю. ⁴⁸ *Вм. зач.* дому цареву и князей всех: аче кто речет о князе царев.* ⁴⁹ *Вм. зач.* цареву. ⁵⁰ *Далее зач.* или впречитись. ⁵¹⁻⁵¹ *Вм. зач.* прях бысть. ⁵² *Далее зач.* и царю. ^{52*} *Н* Наш. ⁵³⁻⁵³ *Вм. зач.* царю, а и. ⁵⁴ *Вм. зач.* царевич. ⁵⁵ *Далее зач.* Васильевича. ⁵⁶ *Далее зач.* Витовтовна. ⁵⁷ *Далее зач.* правнuku Андрееву Ивановича, а внуку Марьи Голтяевы. ⁵⁸ *Далее зач.* Василья Васильевича. ⁵⁹ *Далее зач.*

* Л падшися; Н подъяшися. ** Н Юрьи.

а со Твери в Галич ко князю Юрию Дмитриевичу, к дяде великого князя Василья Васильевича. ^{59*}—^{59*} *Н* зла с того ся почало. ^{60—60} *Вм.* зач. Князь Юрий Дмитриевич поиде ратью на братанича своего на великого князя Василья Васильевича. ⁶¹ *Далее* зач. Васильевичу. ^{61*} *Л* Жа; *Н* Лужа. ^{62—62} *Вм.* зач. безделни. ^{63—63} *Исправлено* из *А* от москвич не бысть никоея ж помосчи, мнози бо от них пьяни бяху, а и с собою мед везяху, что пити есче. Что видевше же. ⁶⁴ *Далее* зач. в трепете и в тороплинии велицей и. ⁶⁵ *Далее* зач. канун Мироносицы, месяца. ⁶⁶ *Далее* зач. Васильевичем. ^{67—67} *Вм.* зач. *А* той мир, и любовь, и удел, все сотвори Семен Морозов, любовник княже Юрьев. ⁶⁸ *Далее* зач. люди. ⁶⁹ *Далее* зач. Того же лета в Новгороде пожар бысть, и погоре Загородцкий конец, и Людин конец до Лукины улицы. Того ж лета в Новгороде совершиша в Борковце церковь каменную святого Георгия. ⁷⁰ *Далее* зач. Того же лета в Нове[городе] поставиша церковь каменную Иоанна Златоустаго в Колотке на старом основании посадник Григорий Кирилович да Осиф Андреевич Горшкова. ⁷¹ *Далее* зач. чудотворца. ⁷² *Далее* зач. Василий Васильевич. ⁷³ *Далее* зач. Юрьевичу. ^{73*} *Исправлено* из поповский. ⁷⁴ *Далее* зач. Васильевич московский. ^{75—75} *Вм.* зач. и на Ламском Волоце. ^{75*} *Исправлено* из княжчин. ⁷⁶ *Далее* зач. Того же лета Евфимей, владыка новгородский, заложил у себя на дворе церковь каменную Ивана Златоустаго на воротех, того ж лета и совершена бысть. И егда мастера в которой час совершиша церковь и мало отступиша вси от церкви, и церковь вся до основания падеся великим разрушением. И се знамение показася, яко хочет власть новгородская посадников, и тысяцких, и всех бояр, и всея земли Новгородския разрушиться. В лето. ⁷⁷ *Вм.* зач. недель. ⁷⁸ *Далее* зач. Князь Василей Юрьевич поиде с Устюга на великого князя. ⁷⁹ *Далее* зач. Васильевича, похваляся с гордостию. ⁸⁰ *Далее* зач. Юрьевич. ⁸¹ *Далее* зач. Юрьевича. ⁸² *Далее* зач. Ламский. ^{83—83} *Приписано*. *Далее* зач. Того ж лета Евфимей, владыка новгородский, заложил у себя на дворе в Новгороде опять, в другой ряд, да соверши церковь каменную святого Ивана Златоустаго на воротех. Того же лета Евфимей, владыка новгородский, заложил церковь каменную святого чудотворца Николы на Вежисчах. ⁸⁴ *Далее* зач. морозом. ⁸⁵ *Вм.* зач. недели. ⁸⁶ *Вм.* зач. сказатель. ⁸⁷ *Далее* зач. князь великий Василей Васильевич. ⁸⁸ *Далее* зач. светлыми и. ⁸⁹ *Далее* зач. Тое же весны подписана бысть церковь каменная Иван Златоустой на владычнем дворе на воротех. Тое же весны в Новгороде падеся церковь каменная святого Николы на Вежисчах. Того же лета владыка Евфимей новгородской заложил церковь каменную святого чудотворца Петра, митрополита всея Руси, у себя на дворе на воротех, старую церковь разрушил. ^{90—90} *Вм.* зач. Того же лета Исидор, митрополит всея Руси. ⁹¹ *Далее* зач. сице глаголя. ^{92—92} *Исправлено* из царь Мануилович. ^{93—93} *Вм.* зач. о любви и растворении пречистаго тела и честных крови Христовы, еже в кислом хлебе и в опресноцех, и о святем душе, и тако быти. ⁹⁴ *Вм.* зач. прежней. ^{95—95} *Вм.* зач. Глаголя ему князь великий: «При наших прародителях и родителях соединения закона не бывало с римляны, и яз не хосчу, понеже не прияхом мы от грек в соединение закона быти с ними». Исидор же митрополит не послуша сего, но тсчашеся вседушно, хотя итти. ^{96—96} *Приписано*. *Далее* зач. И рече ему князь великий Василей Васильевич: «Отче Исидоре, мы тебе не повелеваем итти на осьмой собор в Латинскую землю, ты ж, нас не слушая, хочещи тамо итти. Но се ти буди ведомо: егда отуду возвратишися к нам, принеси к нам нашу христианскую веру греческаго закона, яко же приаша прародители наши от грек». Он же тако обещася сотворити и клятву на ся возложи ничтоже *—странную же*— не принести от Латинской в Рускую землю, от осьмаго их собора, но православие истинное соблюсти греческаго закона, мя мудрая мудрейших учинитися с безумным в согласии. В лето. ⁹⁷ *Далее* зач. тогда сучу. ^{98—98} *Исправлено* из пограбиша у своего же православнаго христианства, мучаху людей из добытков и животины биусче, назад себе отсылаху; а инии ни с чем же не разыдяхуся. Пришедшим же им к Белеву, и царь убоявся, видев многое множество полков русских, начат даватися во всю волю князем руским. Они ж не послушаша речей царевых. ⁹⁹ *Вм.* зач. царева. ^{99*} *Л* да дараг; *Н* зач. да дараг. ¹⁰⁰ *Вм.* зач. царево. ^{100*}—^{100*} *Л* князей своих дают; *Н* князей своих даю. ¹⁰¹ *Вм.* зач. царстве. ^{102—102} *Вм.* зач. Князи же татарстен реша воеводам великаго князя: «А сего ли не хотете? Озретися назад». Они же, посмотривше за себя, видевше своих бежасчих, гонимы никим же. И превозношения ради нашего. ¹⁰³ *Исправлено* из нашим и выше того. ^{104—104} *Вм.* зач. убогоша здравии. ¹⁰⁵ *Далее* зач. О Сидоре митрополите. ¹⁰⁶ *Далее* зач. на немцы к Риму на осьмой собор ко Евгению, папе римскому, и кир Иоанну к Калуюну, царю греческому Константинаграда, и к кир Иосифу, патриарху вселенскому. ¹⁰⁷ *Далее* зач. Немцы же проводиша его честне. ^{108—108} *Вм.* зач. с крыжи. ¹⁰⁹ *Далее* зач. Васильем Васильевичем. ¹¹⁰ *Вм.* зач. крыж. ¹¹¹ *Далее* зач. и провожаше. ¹¹² *Далее* зач. не только почиташе. ^{113—113} *Вм.* зач. О Аврамии, владыце

— *Н* странно и чужо.

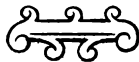
суздальском. Видев же сия боголюбивый Авраамий, владыка суздальский, и вси, иже на том пути бывшие с ним православные христиане, страхом вси одержимы быше, яко есче и собор не видев, тако творит. *Далее* зач. Тое ж весны в субботу в Рыбную погоре город Коломна, мало осталось его; загореся в вечерню, а о заходе солнца преста, и ходити люди начаша по пожару. ¹¹⁴⁻¹¹⁴ *Вм. зач.* Того ж лета. ¹¹⁵ *Далее* зач. Того ж лета прииде в Новгород князь Юрий Семенович литовский. Того же лета в Новгороде на Вежисчах ту ж падушюю церковь каменную святого Николы воздвигоша паки на том же на старом основании. ¹¹⁶ *Далее* зач. константиноградского. ¹¹⁷ *Далее* зач. беша тамо. ¹¹⁸ *Далее* зач. и всех много. ¹¹⁹ *Далее* зач. греков. ¹²⁰⁻¹²⁰ *Вм. зач.* калатин, и френчук, и бребнян, и кафиан. ¹²¹ *Вм. зач.* земли. ¹²²⁻¹²² *Исправлено* из царие прислушают. ¹²³ *Исправлено* из тамо. ¹²⁴ *Вм. зач.* жаком. ¹²⁵ *Вм. зач.* философски. ^{125*} *Исправлено* из велящимся. ^{125**} *Н* усраммися. ¹²⁶⁻¹²⁶ *Вм. зач.* и опресночных остатися. ¹²⁷ *Вм. зач.* Селиверстра. ¹²⁸ *Вм. зач.* ангел. ¹²⁹ *Далее* зач. Мануилова сына. ¹³⁰⁻¹³⁰ *Вм. зач.* пророк Давид глаголет. ¹³¹ *Вм. зач.* оружию. ¹³²⁻¹³² *Исправлено* из благоутешными словами. ¹³³⁻¹³³ *Исправлено* из от него таковая словеса слышав. ¹³⁴ *Далее* зач. греческому. ¹³⁵ *Далее* зач. и вси латыни. ¹³⁶ *Далее* зач. ефейский митрополит. ¹³⁷ *Далее* зач. седми. ¹³⁸ *Далее* зач. и святых седми папеш. ¹³⁹⁻¹³⁹ *Исправлено* из ныне же и сице бысть. ^{139*} *Далее* зач. не поминати. ¹⁴⁰⁻¹⁴⁰ *Вм. зач.* и опресночная служити. ¹⁴¹ *Далее* зач. не хосчу. ¹⁴²⁻¹⁴² *Исправлено* из всем повелеваю. ¹⁴³ *Вм. зач.* уложит. ¹⁴⁴ *Далее* зач. сиреч проклят. Слышав же сия латинстии капланове, и тии посрамышася и збегоша от словес его. ¹⁴⁵ *Далее* зач. греческий. ¹⁴⁶ *Далее* зач. Мануиловичу греческому Константинаграда. ¹⁴⁷⁻¹⁴⁷ *Исправлено* из таж деляюще. ¹⁴⁸ *Вм. зач.* концы. ¹⁴⁹ *Далее* зач. паки. ¹⁵⁰ *Далее* зач. воеводу делеаго. ¹⁵¹⁻¹⁵¹ *Вм. зач.* з бесчисленным христиан множества. *Царь.* ¹⁵² *Далее* зач. Того ж лета в Новгороде Евфимей владыко, архиепискуп новгородский, у себя во дворе постави ключницу хлебную каменну. Того же лета в Новгороде Евфимей владыка пообнови церковь святую Софию и обели. Того ж лета в Новгороде Евфимей владыка постави колокольницу каменну на городе на старом месте. Того ж лета в Новгороде Евфимей владыка, архиепискуп новгородский, обрел тело владыки Иоанна новгородского, при коем были суздальцы, под Новымгородом. ¹⁵³ *Далее* зач. Гедиманов внук. ¹⁵⁴ *Далее* зач. Олгердова внука, Гедиманова правнука. ¹⁵⁵⁻¹⁵⁵ *Вм. зач.* прииде во град Флоренстий немецкий кир Калуйа царь Мануилович. ¹⁵⁶⁻¹⁵⁶ *Вм. зач.* совершение злыя, а свое прелестие, чаюсче, обольтив. ¹⁵⁷ *Вм. зач.* в латынский. ¹⁵⁸ *Вм. зач.* они же. ¹⁵⁹⁻¹⁵⁹ *Вм. зач.* И тако нужднаго ради путишества взимаюсчу папе Евгению свою волю над ними, Марку же. ¹⁶⁰⁻¹⁶⁰ *Вм. зач.* а они же глаголют, а все лжуг. ¹⁶¹ *Далее* зач. латыною всех нарековая. ¹⁶²⁻¹⁶² *Исправлено* из Отвесчав же Марко, митрополит ефейский, рече. ^{162*} *Л* нь; *Н* ны. ¹⁶³ *Далее* зач. Евгения. ¹⁶⁴ *Далее* зач. и стропотная. ¹⁶⁵ *Далее* зач. рускаго. ¹⁶⁶ *Далее* зач. Евгений. ¹⁶⁷ *Далее* зач. митрополитом руским. ¹⁶⁸ *Вм. зач.* Марко же, митрополит ефейский. ¹⁶⁹ *Далее* зач. есмь. ¹⁷⁰ *Вм. зач.* Ивану греческому Константинаграда, и Иосифу. ¹⁷¹ *Далее* зач. вселенскому. ¹⁷² *Далее* зач. рускому. ¹⁷³⁻¹⁷³ *Вм. зач.* Алексеева дни, человека божия, месяца марта в 17 день и до Сисоя, Великаго месяца июня в 6 день, обретая сицевых, что получим свое желание. Марку ж, митрополиту ефейскому, не всегда входясчу к ним на избрание дел их, им же без него ничтоже сотворимшим, и не возможаше претерпети его. ¹⁷⁴ *Вм. зач.* учиниша. ¹⁷⁵ *Далее* зач. Исидор, митрополит русский. ¹⁷⁶ *Далее* зач. и студистии. ¹⁷⁷⁻¹⁷⁷ *Вм. зач.* разстояние. ¹⁷⁸ *Вм. зач.* отбесия. ¹⁷⁹ *Исправлено* из повсение. ¹⁸⁰⁻¹⁸⁰ *Исправлено* из В разстоянии же. ¹⁸¹ *Вм. зач.* латыни. ^{181*} *Л* поискаша; *Н* поискаша. ^{181**} *Исправлено* из зач. ¹⁸²⁻¹⁸² *Вм. зач.* но латыни ради. ¹⁸³ *Вм. зач.* викария. ¹⁸⁴ *Далее* зач. сиреч в церкви. ¹⁸⁵ *Далее* зач. Блаженнейшему же. ¹⁸⁶ *Далее* зач. также. ^{186*} *Н* пришедше. ¹⁸ *Далее* зач. О римской службе. Тогда же Евгению папе мшу свою служившу в ризах червленых [червленых *исправлено* из червлена] александита, и в рукавицах, и перстех златых на руках, и на главе шапка с корунами висока, и с каменем, и з жемчюги многоценными. А коли входит ко мше, а пред ним несут мосни святых в скринах златых и серебряных слиты, аки человецы, во образ святого Петра и Павла. И егда сшед в костел, сиречь в церковь, и приклекнет мало со ардыбискупи своими и бискупы своими и потом, шед, сядет на месте своем високо, на зголовии червлена аксамита. И тогда мнози вструбят в трубы, и во органы, и гусли, и со всеми играми по фряжскому праву. Папе ж служившу мшу свою по-латине [по-латине *прписано*], а преже молебен поюсчи по-фряжскии; а Исидор, митрополит русский, з греки своими по-гречески. И отпевше молебны, и скончавшу службу свою, и пришедше вси к папе Евгению, челом удариша по фряжскому праву, и благословишися у него; ему же благословившу их, и простишася. И по сих пребывша у них, гостясче, до 27-го дне августа месяца, и разыдошася, тьмою неверия покрывшеся. Увы, прелести сия пагубныя, увы, соединение мерзости греческому православию. Како убо вместо животнаго мрак тьмы вменяется? Како ли вера благочестия к латыном приложись?

Царь же и патриарх православия в прелести ереси [ереси *приписано*] латынских впадошася, и в сети злата увязнуше, погибоша; Исидоровым обольщеннем, злато примше, от бога отлучишася. Что убо, царю, в латынях доброе увидел еси? Не сия ли есть почесть в них божей церкви, иже возвысят в ней гласы своя, яко безумнии, и мног клич и плисчи, и зело велик вопль пения их? Или се есть красота их церковная, се же ударяют в бубны, и в трубы, и в арганы руками, пляшущие и ногами топчущие, и многия игры деюсче, ими ж бесом радость бывает? Се ли есть смирение и благочиние во святей церкви, еже папа их клячит на колену свою и опресночная приносит, и в рукавицах служит, и перстни на руках [руках *исправлено из рукавицах*] носит? Также и архиепископи и бискупы, учителя их, творят, и капланове их кленчат; також и вси виляхове и весь латынский род мужеска полу и женска, малии же и велицы, вси, падающе на колену свою, кленчат до скончания богомерскаго пения. Также и живове сотвориша, ругающеся Христу спасу нашему, еже на святых страстех претерпе от них досаду и поношение, с ним же к тому нарухауся образу господню: учителя их церковнии и служителие постризают браны и усы своя, ревнующе женскому зрению». Рекусче же сице, благодостовуя: «Тако добро есть к святыни приступати». А иде ж служат и приобскаются, ту и пси их с ними ходят. Им же советую, похваляше таковая Исидор злочестивый, и того ради от папы Исидору приемшу почесть велику и дары светлы, и имения много прият.

¹⁸⁸ *Далее зач.* Того же лета в Новгороде владыка Еуфимей новгородский постави церковь каменну святуу Анастасию. Того лета и комнату меньшую каменну постави у себя на дворе. В лето. ¹⁸⁹ *Вм. зач.* латынскою. ¹⁹⁰ *Далее зач.* О преставлении князя Юрия Дмитриевича Красного. ¹⁹¹⁻¹⁹¹ *Н* Осия же и осчи. ¹⁹²⁻¹⁹² *Вм. зач.* Юрья Дмитриевича. ¹⁹³ *Далее зач.* на память святого апостола Тимофея. ¹⁹⁴ *Далее зач.* а крестил его игумен Троице-Сергиева монастыря Зиновий. ¹⁹⁵ *Вм. зач.* Московскою. ¹⁹⁶ *Вм. зач.* седалисча. ¹⁹⁷ *Далее зач.* литовскаго и немецкаго. ¹⁹⁸⁻¹⁹⁸ *Вм. зач.* про честь. ¹⁹⁹ *Вм. зач.* отдаде. ^{199*} *Н* дух же. ²⁰⁰ *Далее зач.* Послание Евгения, папы римскаго, в великому князю о Сидоре митрополите. ²⁰¹⁻²⁰¹ *Вм. зач.* и от апостольскаго. ²⁰² *Вм. зач.* потрудился. ²⁰³ *Далее зач.* да будши помосчник, и ему усердно. ²⁰⁴ *Далее зач.* да имаша. ²⁰⁵⁻²⁰⁵ *Вм. зач.* Сия ж вся слышав князь великий Василий Васильевич, что в божественней службе поминает папу римскаго, а не патриарха Царяграда, и иных вещей много слышав и видев не по обычаю Руския земли, и дивися, и рече князь великий Василий Васильевич: «При наших прародителех, и отцех, и при нашей братье, великих князей Руския земли, сего не бывало, и яз не хощу». И повеле ему жити в монастыре у Чуда. А поимаша его в среду крестопоклонную святого Великаго поста, и седе в том монастыре лето все. Достой же удивитися разуму и великому смыслу великаго князя Василья Васильевича, понеже о сем Исидоре митрополите вси умолчаша, князи, и бояре, и инии мнози, есче же паче и епископи руския вси умолчаша, и воздремаша, и уснуша, един же сей богомудрый и христолюбивый государь, великий князь Василий Васильевич, позна Сидорову прелесть пагубную и скоро, обличив, посрами его и вместо пастыря и учителя злым и губительным волком назва его. И тако вси епископи рустии, иже быша в то время на Москве, возбудишася, князи, и бояре, и вельможи, и множество христиан тогда воспоминавши и разумеша законы церкви греческия прежняя и. ²⁰⁶ *Далее зач.* егда како отлучится от латынского соединения и согласия, и обратится, и покается, и милость получит; тако живяше в монастыре у Чуда за сторожи. ²⁰⁷ *Далее зач.* Тое же осени пожар бысть на Москве. ²⁰⁸ *Вм. зач.* зимы. ²⁰⁹ *Далее зач.* Того же лета в Новгороде владыка Еуфимей постави церковь каменну святого спаса Преображения в Русе на старом основании и свесча ея сам, и монастырь устрои, иконами и книгами, и сосуды церковными, и всеми потребами исполни и издоволи. Того же лета в Новгороде владыка Еуфимей постави церковь каменну святого Николы у себя на дворе. ²¹⁰⁻²¹⁰ *Приписано.* *Далее зач.* В лето. ²¹¹ *Далее зач.* месяца. ²¹²⁻²¹² *Исправлено из* пождати в монастыре у Чуда, и тако носчию безверием изшед. ²¹³ *Далее зач.* Евгению. ²¹⁴ *Далее зач.* и великоразумный. ²¹⁵ *Далее зач.* Василий Васильевич никако ж. ²¹⁶ *Далее зач.* и безумна. ²¹⁷⁻²¹⁷ *Вм. зач.* Евгению, и паки по сих от далече тоя ж Исидор творит, яко же злый и пагубный змий дьявол, жестоко гоня святуу церковь, иже в Руской державе цветущаго благочестия, и преврасчает христианство на латинство. ²¹⁸ *Далее зач.* в Руси. ²¹⁹ *Далее зач.* премудраго и. ²²⁰ *Далее зач.* сотвориша. Папа же римский написа послание по-видимому убо православно и приемлет те божественная вселенския седми соборов, и божественныя иконы, и о сем убо глаголет кир Петр, патриарх антиохийский, яко не все послушают слово папина и отвесчавет о сих страстне, яко же и рехом. И сия убо изначала даже до зде. Того же лета в Новгороде Великом владыко Еуфимей постави духовницу каменну и сторожницу каменну во своем дворе. Того же лета в Новгороде поставиша церковь святого Николы на Крчеве. ²²¹ *Вм. зач.* клеветский. ²²² *Далее зач.* Того же лета царевича Мустафу убили на Рязани на речке на Листане. А зима была тогда люта и зла. Повесть о Мустафе царевиче. ²²³ *Далее зач.* снези бо бяху велицы зело. ²²⁴ *Исправлено из* кизаки. ²²⁵ *Далее зач.*

Великого Новгорода. ²²⁶ *Далее зач.* Тоя же зимы царь Улу-Махмет приходил ратью к Мурому из Новгорода из Старого Нижнего, и князь великий Василий Васильевич поиде противу его, и царь возвратися бегом в Новгород Старой. Тогда застрелили Александра, Иванова сына Константиновича, и на бою их руки знобили. А на Колугу литва приходила 7000, а князь Михайло Андреевич с четырьми сты бняся с ними. И убиша тогда князя Андрея Лугвицу суздальскаго, а Судока и Конийского в Литву повела. От инаго летописца о том же. ²²⁷ *Вм. зач.* царевичев. ²²⁸ *Далее зач.* и много христиан от мраза изомре, а иных татарове избиша, а землю пусту сотвориша. И пособи бог великому князю Василью Васильевичу, и побегоша татарове в Нижний Новгород Старой, отнюдо же пришли, а инии избеничи быша. От инаго летописца о том же. ²²⁹ *Исправлено из Ябуб.* ²³⁰ *Исправлено из 7000.* ²³¹ *Вм. зач.* можанчи. ²³² *Вм. зач.* тогда убо в Боровце. ²³³ *Далее зач.* Князь великий ходил ратью на царя Улу-Махмета. ²³⁴⁻²³⁴ *Вм. зач.* противу царя Улу-Махмета. Пришедше бо, сел в Новгороде в Нижнем Старом. ²³⁵ *Далее зач.* из Старого. ²³⁶ *Далее зач.* Того же лета знамение велне сотворися во граде Суздале в церкве соборной пречистыя Богородицы. О побоечке под Суздалем. ²³⁷ *Далее зач.* из Старого, где седяще. ²³⁸ *Далее зач.* праправнук Ивана Давидовича московского. ²³⁹ *Далее зач.* в среду месяца. ²⁴⁰ *Вм. зач.* царевичу. ²⁴¹ *Вм. зач.* царевичи. ²⁴² *Далее зач.* О пожаре московском. ²⁴³ *Далее зач.* священноинокв, и священников, и иноков, и инокинь. ^{243*} *Л совокупившеся; Н совокупаются.* ²⁴⁴ *Далее зач.* Того же лета по Оспожине дни. ²⁴⁵⁻²⁴⁵ *Вм. зач.* Сим ~~м~~ есче не дошедшим до татар. ²⁴⁶⁻²⁴⁶ *Приписано.* *Далее зач.* О отпусчении великого князя с Курмыша. В лето. ²⁴⁷ *Далее зач.* пожалован. ²⁴⁸ *Вм. зач.* царь пожаловал. ²⁴⁹ *Далее зач.* О трясении земли. А тоя же осени. ²⁵⁰ *Исправлено из то, во мнозе.* ²⁵¹ *Далее зач.* Тоя же осени заговев Филипово заговенне. ²⁵² *Далее зач.* О злом совете Шемяки на великого князя Василья. ²⁵³ *Вм. зач.* к великому. ²⁵⁴ *Далее зач.* бе же и от чернцев в той думе с ними. ²⁵⁵⁻²⁵⁵ *Вм. зач.* таков получе подобен. ²⁵⁶ *Далее зач.* месяца. ²⁵⁷⁻²⁵⁷ *Вм. зач.* никому ведящу сего. ²⁵⁸ *Вм. зач.* Они же. ²⁵⁹⁻²⁵⁹ *Вм. зач.* в неделю о Блудном, Бунком зовут его. ²⁶⁰ *Далее зач.* за возом. ²⁶¹ *Вм. зач.* 9 пядей. ²⁶² *Далее зач.* каменные. ²⁶³ *Далее зач.* возделано. ²⁶⁴ *Далее зач.* вельми. ²⁶⁵⁻²⁶⁵ *Вм. зач.* зрети образа божия и пречистыя богородицы и всех святых его. ²⁶⁶ *Вм. зач.* и власи главы своєю урежу. ²⁶⁷ *Далее зач.* явления святыя богородицы со двема апостолама святому Сергию. ²⁶⁸ *Далее зач.* государь. ²⁶⁹ *Далее зач.* О поимании великого князя Василия от Шемяки. ²⁷⁰⁻²⁷⁰ *Исправлено из кричанием моляся, захлипаюся, яко удивитися всем сусчим ту и слезы испустити, и тем злодеям противным.* ²⁷¹ *Далее зач.* от ничания своего. ²⁷² *Далее зач.* вельми. ²⁷³ *Далее зач.* он же здейвы. ²⁷⁴ *Далее зач.* на Мясопустной недели. ²⁷⁵⁻²⁷⁵ *Вм. зач.* а в среду на той же недели. ²⁷⁶ *Далее зач.* и бежа. ²⁷⁷ *Вм. зач.* бежал. ²⁷⁸ *Вм. зач.* подговорив с собою. ²⁷⁹⁻²⁷⁹ *Исправлено из вси людие негодоваху.* ²⁸⁰⁻²⁸⁰ *Вм. зач.* хотясче. ²⁸¹ *Далее зач.* О великого князя детех. ²⁸² *Вм. зач.* пришедше ему. ²⁸³ *Вм. зач.* Ионе владыце. ²⁸⁴ *Далее зач.* прежде писанные и не писанные. ²⁸⁵ *Вм. зач.* века. ²⁸⁶ *Далее зач.* честни. ²⁸⁷⁻²⁸⁷ *Вм. зач.* Князь же великий пришед тамо. ²⁸⁸⁻²⁸⁸ *Вм. зач.* несть бо льзе таковому государю в такой дальней пугстыни заточену быти. ²⁸⁹⁻²⁸⁹ *Вм. зач.* Князь же великий. ²⁹⁰⁻²⁹⁰ *Вм. зач.* сослався с великим князем тверским з Борисом Александровичем. ²⁹¹ *Далее приписано и зачеркнуто и абие пригна Анд[р]еон Татисчев от великого князя, сказа, яко князь великий иде на Белоозеро.* ²⁹² *Вм. зач.* царевичема. ²⁹³ *Вм. зач.* избраду. ²⁹⁴⁻²⁹⁴ *Вм. зач.* есче стояли тогда на Волоце. А. ²⁹⁵⁻²⁹⁵ *Исправлено из И тако проидшоа всю.* ²⁹⁶ *Вм. зач.* истобничшко. ²⁹⁷⁻²⁹⁷ *Вм. зач.* сотвори. ²⁹⁸ *Далее зач.* Юрьевич. ²⁹⁹⁻²⁹⁹ *Исправлено из не тетку, но и госпожу.* ³⁰⁰ *Далее зач.* В лето 6956. ³⁰¹⁻³⁰¹ *Вм. зач.* по та места. ³⁰² *Далее зач.* О поставлении Ионы митрополита. В лето. ³⁰³⁻³⁰³ *Вм. зач.* по благословению святейшаго вселенскаго патриарха, как был Иона в Цариграде после Исидора. ³⁰⁴ *Вм. зач.* Седи-Отматовы. ³⁰⁵⁻³⁰⁵ *Исправлено из В лето 6958 ходил князь великий на князя Дмитрия.* ³⁰⁶⁻³⁰⁶ *Вм. зач.* въздше на гору и поидшоа полки вместо, и бысть сеча зла. И помозе бог великому князю, многих избиша, а лучших всех изымаша рукама, а сам князь едва убеже, а пешую рать мало не всю избиша, а город затворился. ³⁰⁷ *Далее зач.* Тое же весны было великомученика Георгия в пяток великий. О скорых татарех. ³⁰⁸ *Далее зач.* с воеводою. ³⁰⁹ *Далее зач.* прежде же всех отца своего митрополита Иону, и архиепискупа ростовскаго Ефрема, и весь чин священнический и иноческий, и многое множество народа града Москвы. ³¹⁰ *Далее зач.* великим. ³¹¹ *Далее зач.* на Положение ризы пречистыя богородицы. ³¹² *Далее зач.* и пречистой его матери, крепкой помоснице, и заступнице, и молебнице к сыну своему и богу нашему, ея ж и празднику приспешу тогда, также и великим чудотворцем. ³¹³ *Вм. зач.* ослабу. ³¹⁴ *Далее зач.* наутрие. ³¹⁵ *Вм. зач.* вестники. ³¹⁶ *Далее зач.* а огонь угасше. Яко же бо отступиша от града, и тако прият их страх и трепет, яко некое великое воинство чаюсче по себе, побегоша, гневом божим и молитвою пречистыя матери его и великих чудотворцев молением и всех святых. Бе-

жасче же и полон пометавше, а не уклонишася ни на десно ни на шуе, но толико бы
 скоряе убегнути грядусчаго на них гнева. ³¹⁷ *Далее зач.* пречистой матери его,
 скорой помосчнице, и великим чудотворцем. ³¹⁸ *Далее зач.* и глаголя: «Благо-
 дарю тя, владыко, яко не предал еси стадо твое сие, православных христиан, без-
 божным сыроядцу сим». Такоже и пред образом пречистыя пад плакашеся и та-
 коже моляшеся. Посем же и у гроба чудотворца Петра такоже. ³¹⁹ *Далее зач.*
 отца своего. ³²⁰ *Далее зач.* и всех святых о бывшем чудеси. ³²¹ *Далее зач.* ве-
 ликаго. ³²²⁻³²² *Исправлено из* градки их поимаша. ³²³ *Далее зач.* Того же лета
 августа в 31 день бысть гром страшен и прорази на Москве церковь каменну Рожде-
 ство пречистыя богородицы, иже имат приделану к ней церковь каменну Лазорь
 святой. ³²⁴ *Далее зач.* Тое же зимы месяца. ³²⁵ *Далее зач.* И збытсся реченное
 пророческое слово над ними, глаголющее: «Ложь конь во спасение, во множестве
 силы своя не спасется». И тако. ³²⁶ *Далее зач.* гневом божим. ³²⁷ *Далее зач.*
 Гониша же. ³²⁸ *Далее зач.* бьюсче, и грабясче, и в плен ведусче. И тако. ³²⁹ *Да-*
лее зач. инная глаголаше. Тако вси умысливше. ³³⁰ *Вм. зач.* измену. ³³¹ *Далее*
зач. не токмо измена ваша к нему, но и. ³³² *Вм. зач.* рублев. ³³³ *Далее зач.*
 Тое же осени месяца. ³³⁴ *Далее зач.* Того же лета создана бысть на Москве
 церковь каменна, Введение в церковь пречистыя Богородицы на Симоновском по-
 дворье у Никольских ворот. В лето. ³³⁵ *Далее зач.* Благовесчение было на Велик
 день. Того же лета. ³³⁶⁻³³⁶ *Вм. зач.* отбится от них. ³³⁷ *Далее зач.* Тоя же
 зимы. ³³⁸⁻³³⁸ *Вм. зач.* на память святых великомученик 40, иж в Севастии,
³³⁹⁻³³⁹ *Вм. зач.* 6 день недели, канун субботы воскресения Лазорева. Того ж лета ме-
 сяца. ³⁴⁰ *Вм. зач.* сусчим и. ³⁴¹⁻³⁴¹ *Вм. зач.* и пречистую мать избытти той
 тучи. Всемогий же человеколюбец бог, услыша моления раб своих, в той час.
³⁴² *Вм. зач.* имусчим. ³⁴³⁻³⁴³ *Вм. зач.* Сне бо наказание бысть от господа нашего
 Иисуса Христа на нас грешных, да престали быхом от зол наших и научилися быхом
 творити волю его. И в той же час. ³⁴⁴ *Вм. зач.* месяц. ³⁴⁵ *Далее зач.* Того же
 лета поставлена на Москве церковь каменна Богоявления игуменом Троицким Сер-
 гиева монастыря. ³⁴⁶ *Вм. зач.* недели. ³⁴⁷ *Вм. зач.* царем. ³⁴⁸⁻³⁴⁸ *Приписано.*
Далее зач. В лето 6970 месяца генваря в монастыри святого архангела Михаила.
 честнаго его чудеси у гроба святого чудотворца Алексея просчен бысть чернец
 того же монастыря, именем Наум, иже от младенчества имый усохшу ногу и на
 древяницы хожаше, служа в том же монастыри в поварне и в пелконицы. Тогда же
 пришед в носчи ко образу святого, иже написан у гроба святого, и начат молити
 святого и, понося святому, глаголя: «Многа чудеса, исцеление многим дает тобою бог,
 аз же многая лета от младенчества моего работаю во обители твоей братья, и мене
 не помилуешь». И той час простре нога его, скинув древяницу, на ней же хожаше,
 и отъиде здрав в келью свою, в ней же преж бе.



ИМЕННОЙ УКАЗАТЕЛЬ

- Абдулла (Авдул), посол ордынский 88, 89.
 Абдулла (Авдула), хан Золотой орды 112—114.
 Авдотья, см. Евдокия.
 Авдул, см. Абдулла.
 Авраамий, еп. суздальский 244, 268, 308, 309.
 Авраамий (Аврамей), игумен ростовский 160.
 Авраамий, тысяцкий новгородский 84, 94, 101, 102, 104.
 Агафия (Кончака), сестра хана Узбека, жена вел. кн. Юрия Даниловича 74, 75, 282.
 Аграфена, дочь кн. стародубско-северского Александра Патрикеевича, жена кн. Можайского Андрея Дмитриевича 200.
 Адам, суконник московский 154.
 Адриан (Андриан), папа римский 246.
 Адриан (Андреян), философ критский 245.
 Адриан (Андреян) Титович, кн. звенигородский 130.
 Азбердей, см. Ази-Бердей.
 Азбек, см. Узбек.
 Ази-Бердей (Азбердей), кн. ордынский 258.
 Азис (Озиз), хан Золотой орды 116, 119.
 Айдар, воевода Батыя 27.
 Айдар, кн. ордынский 47, 50.
 Айдар, кн. ордынский 236, 261.
 Акинф, боярин тверской 70, 132, 281.
 Акинф Слебятев, боярин митрополита Фотия 232.
 Акинф, см. также Иакинф.
 Аккуза, см. Ак-Хожа.
 Акорт, см. Фитингоф Конрад.
 Аксак-Темир, см. Тамерлан.
 Алатынцыбек, см. Алтынцыбей.
 Албердов Андрей, боярин московский 189.
 Алекса Морткин, см. Морткин Алексей.
 Александр, боярин костромской 70.
 Александр, кн. липецкий 61.
 Александр, кн. новосильский 82.
 Александр, кн. подберезовский 195.
 Александр, кн. псковский 119.
 Александр, протопоп московский 134.
 Александр, царь Македонский 285.
 Александр Аввакумович, новгородец 117, 125.
 Александр Борисов, боярин новгородский 93.
 Александр Васильевич, кн. суздальский 82, 84, 87.
 Александр Всеволодович, кн. дубровский 67.
 Александр Всеволодович, кн. псковский 95.
 Александр Глебович, кн. смоленский 67, 68, 72, 208, 295.
 Александр Данилович, кн. московский 69, 71.
 Александр Дмитриевич, кн. московский 280.
 Александр Дмитриевич, см. Александр Константинович.
 Александр Иванович, воевода московский 93.
 Александр Иванович, кн. 310.
 Александр Иванович, кн. суздальско-нижегородский 225, 228.
 Александр Иванович, кн. тверской 188, 199, 200—202, 217, 218, 220, 233.
 Александр Иванович Нелюб, кн. литовский 203.
 Александр Игнатъевич, тысяцкий новгородский 225.
 Александр Константинович, кн. ростовский 127.
 Александр Константинович, кн. угличский 64, 67, 280.
 Александр Маркович, боярин тверской 75.
 Александр Михайлович, вел. кн. тверской 69, 75, 79—90, 92, 101, 103, 104, 107, 162, 180, 188, 302.
 Александр Михайлович, кн., сын вел. кн. тверского Михаила Александровича 109.
 Александр Михайлович, кн. вяземский 200.
 Александр Михайлович, кн. кашинский 157, 159, 162.
 Александр Михайлович, кн. пронский 93, 97.
 Александр Патрикеевич, кн. стародубский 199, 200, 209.
 Александр Поле, боярин московский 178, 198.
 Александр Федорович, кн. микулинский 218.
 Александр Фомич, посадник новгородский 201.
 Александр Ярославич Невский, вел. кн. 25, 30—33, 35, 38—44, 50, 64, 65, 68, 69, 71, 73, 79, 81, 106, 141, 230, 279—281, 285, 298.
 Александра, жена вел. кн. Ивана Ивановича 172.

- Александра, жена кн. суздальско-нижегородского Семена Дмитриевича 199.
- Алексей, архиеп. новгородский 111, 159—161, 163, 283, 284, 294.
- Алексей, дьякон 110, 111.
- Алексей, еп. суздальский 115, 116.
- Алексей, митроп. киевский 105—108, 110—112, 114—116, 119, 121—123, 126, 130, 132, 133, 183, 204, 267, 282, 283, 286, 295, 302, 303, 312.
- Алексей Игнатьевич, воевода владимирский 259.
- Алексей Петрович, тысяцкий московский 108.
- Алексей Храбрый, посадник псковский 81.
- Али-Буга (Алыбуга), кн. ордынский 40.
- Алтемир, салтан (царевич) ордынский 210.
- Алтынцыбей (Алатынцыбек), посол татарского хана Ходыра 112.
- Алферий, см. Елеферий.
- Алчедай, воевода ордынский 56.
- Алыбуга, см. Али-Буга.
- Алый, см. Темир-Алынъ.
- Амвросий (Обросим), еп. коломенский 228.
- Аминь, мечник вел. кн. Семена Ивановича 102.
- Амурат, см. Мурат.
- Анания (Онания), посадник новгородский 41—43.
- Анастасия (Настасья), дочь вел. кн. Дмитрия Ивановича, жена кн. холмского Ивана Всеволодовича 188.
- Анастасия (Настасья), дочь кн. смоленского Юрия Святославича, жена кн. галицкого и звенигородского Юрия Дмитриевича 231.
- Анастасия (Августа), жена вел. кн. Семена Ивановича 87, 98.
- Анастасия (Настасья, в мон. Мария), жена вел. кн. тверского Александра Михайловича 99, 114, 115, 282.
- Анастасия (Настасья), жена кн. дорогобужского Еремея Константиновича 207.
- Анастасия (Настасья), жена кн. кашинского Василия Михайловича 197.
- Анастасия (Настасья, в мон. Василиса, в схиме Феодора), жена кн. суздальско-нижегородского Андрея Константиновича 119, 135, 136.
- Андор, посол ордынский 119.
- Андреев Александр Игнатьевич, историк 5.
- Андрей, еп. тверской 65—68, 72, 73, 79, 80, 272, 281.
- Андрей, кн. вяземский 68.
- Андрей, кн. друцкий 195.
- Андрей, кн. кемский 142.
- Андрей, кн. муромский, воевода 143.
- Андрей, кн. прозоровский 142.
- Андрей, пасынок кн. литовского Дмитрия Ольгердовича 195.
- Андрей, посадник новгородский 65.
- Андрей, тысяцкий новгородский 67.
- Андрей Александрович, вел. кн. владимирский 44, 53, 56—58, 61, 64—70, 279, 281.
- Андрей Александрович, сын вел. кн. тверского Александра Михайловича 115.
- Андрей Васильевич Большой, кн. угличский 265, 273, 274.
- Андрей Васильевич Лугвица, воевода можайский 258, 259, 310.
- Андрей Васильевич Меньшой, кн. вологодский 270, 274.
- Андрей (Сава) Владимирович, кн. волоцкий и ржевский 234, 307.
- Андрей Владимирович, кн. переяславский 238.
- Андрей Владимирович, кн. угличский 39, 43, 54.
- Андрей Волосатый, воевода 142.
- Андрей Воротиславич, тысяцкий тверской 47.
- Андрей Всеолодович, кн. друцкий 231.
- Андрей Данилович, воевода литовский 45.
- Андрей Данилович, посадник новгородский 96.
- Андрей Дмитриевич, кн. можайский 129, 152, 174, 193, 200, 213, 217, 232, 235, 237, 294, 304.
- Андрей Дмитриевич, кн. тверской 228, 258.
- Андрей Иванович, кн. боровско-серпуховский 83, 90, 93, 98, 102, 104—106, 141, 175, 176, 198, 209, 222, 230, 234, 282, 307.
- Андрей Иванович, посадник новгородский 198.
- Андрей Иванович Кобыла (Собака), боярин московский 101, 180, 183.
- Андрей Константинович, боярин 230.
- Андрей Константинович, кн. суздальско-нижегородский 107, 108, 110—112, 114, 115, 119, 135, 136, 158.
- Андрей Лобан, см. Стародубский-Лобан Андрей.
- Андрей Михайлович, кн. друцкий 231.
- Андрей Нисакович, воевода литовский 258.
- Андрей Ольгердович, кн. полоцкий, потом псковский 96, 97, 111, 119, 124, 130, 134, 136, 138, 144, 146, 162, 184, 190, 192, 195, 284.
- Андрей Пигор, владетель острова Кипра 117.
- Андрей Рублев (Рубль), монах, иконописец 301.
- Андрей Серкизович, боярин московский 143, 148.
- Андрей Федорович, кн. ростовский 123, 127.
- Андрей Федорович, кн. стародубский 127.
- Андрей Юрьевич Боголюбский, вел. кн. 108.
- Андрей Ярославич, вел. кн. суздальский 25, 32, 38—40, 42—44, 279.
- Андрьян, см. Адриан.
- Андроник, имп. византийский 167, 284.
- Аникий Константинович, тысяцкий новгородский 193.
- Анна, дочь вел. кн. Василия Дмитриевича, жена имп. Иоанна VIII 217, 232, 303.
- Анна, дочь вел. кн. Дмитрия Ивановича 162.
- Анна, дочь кн. ростовского Дмитрия Борисовича, жена кн. тверского Михаила Ярославича 67, 75, 79.

- Анна, жена кн. суздальско-нижегородского Дмитрия Константиновича 173, 299.
 Анна Киасовская, мать княг. Анастасии, жены кн. суздальско-нижегородского Андрея Константиновича 136.
 Антиох, царь сирийский 285.
 Антон Лочков сын, псковитянин 45.
 Антоний, боярин 58.
 Антоний, еп. ростовский 83, 88.
 Антоний, еп. тверской 216, 220, 306.
 Антоний, еп. туровский 203, 300.
 Антоний, патриарх константинопольский 169—172, 176, 178, 180, 184, 185.
 Антоний Копие, спутник архим. Митяя 134.
 Анфал Никитин, воевода двинский 192, 193, 198, 215, 306.
 Андифор Лукич, посадник новгородский 96, 101.
 Арапша, салтах (царевич) ордынский 130, 131.
 Аркан, см. Урхан.
 Арсений, еп. тверской 179, 180, 184, 188, 195, 197, 198, 200, 299, 300.
 Арсений, монах, псковский 86.
 Асан, кн. болгарский 121, 129.
 Асан, кн. ордынский 85.
 Асан, посол ордынский 115.
 Афанасий, еп. вольнский 86, 105, 113.
 Афанасий, игумен Высоцкого мон. в Серпухове 157, 283.
 Афанасий, монах 257.
 Афанасий, патриарх константинопольский 71, 72, 169.
 Афанасий Данилович, кн. новгородский 69, 73, 79, 80.
 Афанасий Федорович, боярин новгородский 226.
 Афанасий (Ярослав) Владимирович, кн. 164.
 Ак-Хожа (Аккуза), салтан (царевич) ордынский 151.
 Ак-Хожа (Ахкозя), салтан (царевич) ордынский 293.
 Ахкозя, см. Ак-Хожа.
 Ахмат, посол хана Чанибека 104.
 Ахмат (Ахмут, Махмет), хан Большой орды 234, 236, 239, 247, 248, 273.
 Ахмат Темиров сын, кн. ордынский, баскак 59—61.
 Ахмыл, посол ордынский 75, 80.
 Ачи-хожа, см. Хаджи-хожа.
 Ачисан, татарин 260.
 Баазит, см. Баязет.
 Бабич Семен Иванович, кн., воевода 271.
 Байдар, воевода Батыя 27.
 Байдера, посол ордынский 79.
 Барак, салтан (царевич) ордынский 231.
 Барам-ходжа, посол ордынский 115.
 Барбин (Борбин) Невер, боярин митрополичий 134.
 Басенок Федор Васильевич, боярин московский 263, 264, 266, 268, 270, 271.
 Батый, хан Золотой орды 12, 25, 27, 30, 31, 33, 35—40, 43, 139, 279, 285.
 Батырь, воевода Батыя 27.
 Бахты-хожа (Ананий), постельничий Тохтамыша 179.
 Баязет (Баазит, Боязит), султан турецкий 168, 182, 186, 197.
 Беги-Бердей (Бегабердей), салтан (царевич) ордынский 213.
 Бегич (Бигич), кн. ордынский 136.
 Бегич (Бигич), посол ордынский 260.
 Бегичка, кн. татарский 137.
 Беззубцев Константин Александрович, боярин и воевода московский 269.
 Бектут, салтан (царевич) ордынский 179.
 Бела, король венгерский 30.
 Белеут Александр, боярин московский 159, 178.
 Бельский Иван Юрьевич, кн. 195.
 Бердедат, салтан (царевич) татарский 260.
 Бердибек (Бердек), воевода Батыя 38, 279.
 Бердибек, хан Золотой орды 109, 110.
 Берке (Беркай), хан Золотой орды 16, 20, 44, 45.
 Беркан, татарин 92.
 Беск, новгородец 74.
 Бечар, воевода Батыя 27.
 Бигич, см. Бегич.
 Бируй, воевода Батыя 27.
 Бобр, сын боярский, брат Ивана Ощеры 264.
 Боброк, см. Волынский Дмитрий Михайлович.
 Богдан Аввакумович, посадник новгородский 160, 183, 184, 189.
 Бойнос Иванович, кн. литовский 199.
 Болдырев Роман, новгородец 47.
 Болтин Иван Никитич, историк 17.
 Борбин, см. Барбин.
 Борецкий Исаак, посадник новгородский 235.
 Борис, боярин кн. галицкого Юрия Дмитриевича 233.
 Борис Александрович, вел. кн. тверской 235, 261, 265, 266, 270, 273, 311.
 Борис Андреевич, кн. новгородский 68, 69.
 Борис Васильевич, кн. волоколамский 268, 274.
 Борис Васильевич, тысяцкий новгородский 306.
 Борис Василькович, кн. ростовский 25, 33, 35—43, 46, 49, 52, 53, 67, 281.
 Борис Данилович, кн. московский 69, 75, 79.
 Борис Давидович, кн. дмитровский 88.
 Борис Константинович, кн. суздальско-нижегородский 107, 115, 116, 118, 121, 124, 127, 131, 157, 158, 161, 164, 175, 180, 181, 184.
 Борис Михайлович, кн. кашинский 160, 185, 210.
 Борис Римлянин, колокольный мастер 98.
 Борис Семенович, наместник московский в Торжке 94, 96.
 Босоволоков Алексей, боярин московский 101.
 Боязит, см. Баязет.
 Братошич Зиновий, посол литовский 219.
 Бряня Парфен, сын боярский 274.

- Бренко Михаил Андреевич, воевода московский 288—291.
- Брячислав, кн. полоцкий 25.
- Буи, толмач 134.
- Булат, салтан (царевич) ордынский 213.
- Булат, хан Золотой орды 208—210, 213, 214, 300, 302.
- Булат Темир, кн. ордынский 112, 118, 119.
- Булатов Иев, десятник 241.
- Бунко, дворянин рязанской 262, 311.
- Бурандай, воевода Батыя 27.
- Бурнак, кн. ордынский 210.
- Бутар, воевода Батыя 27.
- Бучак, салтан (царевич) ордынский 210.
- Вавила**, протопоп новгородский 281.
- Варлаам, архим. юрьевский 306.
- Варлаам, еп. коломенский 268.
- Варсонофий, еп. сарайский 72.
- Варсонофий, еп. тверской 74, 79, 80, 83.
- Варфоломей, посадник псковский 97.
- Варфоломей Алексеевич, новгородец 47.
- Варфоломей Юрьевич, посадник новгородский 86, 88.
- Василий, архиеп. кесарийский 286.
- Василий (Григорий), архиеп. новгородский 85—89, 95—99, 101, 104, 105.
- Василий, еп. рязанский 67.
- Василий, еп. рязанский 108.
- Василий, еп. тверской 112, 116, 118, 121, 125, 282.
- Василий, кн. брянский 108.
- Василий, кн. муромский 98.
- Василий, кн. полоцкий 81.
- Василий, кн. рязанский 82.
- Василий, кн. смоленский 108.
- Василий, тысяцкий 172.
- Василий, тысяцкий 238.
- Василий Аввакумович, посадник новгородский 225.
- Василий Александрович, кн. 82.
- Василий Александрович, кн. брянский 71—73.
- Василий Александрович, кн. новгородский 41—44, 49.
- Василий Александрович, см. Иван Александрович, кн. рязанский.
- Василий Андреевич, кн. суздальский 115.
- Василий Беда, дьяк 271.
- Василий Борисович, кн. ростовский 46.
- Василий Борисович Синец, боярин новгородский 192.
- Василий Васильевич, боярин московский 109.
- Василий Васильевич, вел. кн. московский 222, 228, 231, 232, 234—245, 247, 254—267, 269—274, 305—308, 310, 311.
- Василий Васильевич, кн., сын кн. ярославского Василия Всеволодовича 40.
- Василий Васильевич, кн. кашинский 114.
- Василий Васильевич, кн. ярославский 127.
- Василий Владимирович, кн. серпуховский и перемышльский 184, 234, 266.
- Василий Всеволодович, кн. ярославский 25, 33, 36, 39, 53.
- Василий (Василько) Глебович, кн. белозерский 54, 64.
- Василий Давыдович, кн. ярославский 90, 94, 97, 98.
- Василий Данилович, боярин новгородский 117, 119.
- Василий Димитриевич, вел. кн. московский 124, 143, 157—159, 161, 162, 172, 174—176, 178—185, 187, 188, 189, 193, 196—220, 222, 225, 226, 228, 230—233, 237, 270, 294, 295, 299—303, 305, 306.
- Василий Димитриевич Кирдяпа, кн. суздальский 115, 116, 121, 129, 131, 152, 155, 156, 164, 184, 200, 292, 294, 295, 300.
- Василий Иванович, кн. березуйский 122.
- Василий Иванович, кн. рязанский 272.
- Василий Иванович, кн. смоленский 189.
- Василий Иванович, посадник новгородский 164, 300.
- Василий Капица, сурожанин 143.
- Василий Константинович, кн. галицкий 71.
- Василий (Василько) Константинович, кн. ростовский 25, 35, 41, 43, 49, 54, 62, 66, 67, 70, 280, 281.
- Василий Константинович, кн. ростовский 65, 110.
- Василий Константинович, кн. ростовский, сын кн. Константина Борисовича 71.
- Василий Константинович, кн. ростовский, сын кн. Константина Васильевича 127, 272, 281.
- Василий Константинович, кн. рязанский 71.
- Василий Михайлович, кн. кашинский, сын вел. кн. тверского Михаила Александровича 160, 197, 200, 202—204, 210, 218, 219, 233, 283, 294, 300.
- Василий Михайлович, кн. кашинский, сын вел. кн. тверского Михаила Ярославича 75, 79, 83—85, 90, 92, 99, 103, 104, 108—111, 114, 116, 118, 119, 187, 282.
- Василий Михайлович, кн. кашинский, сын кн. Михаила Васильевича 126, 127, 152.
- Василий Михайлович, кн. суздальский 71, 293.
- Василий Осифович, тысяцкий новгородский 218, 225.
- Василий Румянец, боярин нижегородский 181.
- Василий Семенович, кн. стародубский 88, 89.
- Василий Степанов, посадник новгородский 271.
- Василий Тупик, воевода 142.
- Василий Федорович, посадник новгородский 117, 164, 176, 184.
- Василий Филиппович, боярин новгородский 306.
- Василий Шига, наместник кн. Ивана Васильевича 266.
- Василий Юрьевич, новгородец 226.
- Василий Юрьевич, сын кн. Юрия Васильевича Шуйского 258.
- Василий Юрьевич Косой, кн. звенигородский 237—241, 308.

- Василий Ярославич, вел. кн. 25, 30, 38, 45, 48—52, 279.
- Василий Ярославич, кн. серпуховско-боровский 259, 260, 263—267, 270, 272, 274.
- Василиса, дочь вел. кн. Василия Дмитриевича, жена кн. суздальского Александра Ивановича 228, 232.
- Василиса, дочь вел. кн. Семена Ивановича, жена кн. кашинского Михаила Васильевича 120.
- Василиса, дочь кн. рязанского Федора Ольговича, жена кн. серпуховского Ивана Владимировича 198.
- Василиса (Феодора), см. Анастасия, жена кн. нижегородского Андрея Константиновича.
- Вассан, еп. сарайский 274.
- Вейтбрехт, владелец типографии 21.
- Вельяминов Василий (Варсунофий) Васильевич, тысяцкий московский 126, 127, 143, 283.
- Вельяминов Николай (Микула, Никула) Васильевич, боярин московский 142, 143, 148, 238, 289.
- Вельяминов Полиевкт Васильевич, боярин московский 207.
- Вельяминов Семен Тимофеевич, боярин московский 157.
- Вельяминов Тимофей Васильевич, боярин московский 143, 146, 148.
- Верховский Павел Владимирович, историк 10.
- Вечепяп, сын султана турецкого Колочана 186.
- Виссарион, митроп. никейский 245.
- Витовт (Александр) Кестутьевич, вел. кн. литовский 120, 124, 137, 150, 162, 163, 178, 179, 184, 186—189, 193—196, 198—204, 208—212, 216—225, 228, 231, 232, 234, 235, 242, 294, 299—303, 305, 307.
- Владимир, кн. рязанский 44.
- Владимир Александрович, кн. 115.
- Владимир Андреевич, кн. боровско-серпуховский 106, 113, 117, 119, 120, 122—127, 129, 130, 138, 139, 141—148, 150—152, 155—157, 160, 161, 164, 165, 175, 176, 180, 181, 184, 209, 213, 217, 283, 286, 289—291, 293, 295, 302, 303.
- Владимир Всеволодович, воевода московский 143, 289.
- Владимир Всеволодович Мономах, вел. кн. киевский 52, 94, 215, 280, 281, 283, 295, 298, 301.
- Владимир Давыдов, сын боярский 274.
- Владимир Данилович, воевода вел. кн. Василия Дмитриевича 187.
- Владимир Константинович, кн. угличский 25, 33, 35, 39, 43, 54.
- Владимир Ольгердович, кн. киевский 130, 159, 160, 187, 294.
- Владимир Святославич, вел. кн. киевский 248, 280, 281, 283, 295, 298.
- Владимир Святославич, кн. смоленский 201.
- Владимир Ярославич, кн. новгородский 248.
- Владимир Ярославич-Дмитриевич, кн. пронский 116, 122, 124, 125, 282.
- Владислав, король венгерский 39.
- Воишаег (Василий), сын вел. кн. литовского Миндовга 45.
- Вольинский (Боброк) Дмитрий Михайлович (Иванович), воевода московский 124, 129, 138, 145, 288, 290.
- Воробьев Юрий, посол к патриарху константинопольскому 105, 106.
- Всеволод Александрович, кн. холмский 99, 103—105, 108, 109, 111, 115, 282.
- Всеволод Константинович, кн. ярославский 25, 35, 53.
- Всеволод Мстиславич, кн. смоленский 27.
- Всеволод Ольгович, вел. кн. киевский 33, 41, 47.
- Всеволод Святославич Чермной, кн. черниговский 35, 127.
- Всеволод Юрьевич, вел. кн. владимирский 25, 39, 40, 48—50, 52—54, 56, 65, 73, 86, 279—281, 283, 298.
- Всеволод Ярославич, вел. кн. киевский 280, 281, 283, 295, 298.
- Всеволожский Иван Дмитриевич, боярин московский 235—238.
- Вспытка, кн. краковский 195.
- Вяземская Ульяна, жена кн. Вяземского Семена Мстиславича 207.
- Вяземский Семен Мстиславич, кн. 201, 207.
- Гавриил, еп. ростовский 88, 92.
- Гавриил Борисович, воевода псковский 32.
- Гавриил Кирилович, боярин новгородский 226.
- Гаврило Олексин, новгородец 31.
- Галасий, см. Геласий.
- Гамант, кн. литовский 130.
- Гедимин, вел. кн. литовский 79, 81, 86, 95, 108, 130, 136, 159, 160, 165, 184, 189, 195, 200, 215, 294, 302, 309.
- Геласий (Галасий), архим. псковский 244.
- Георгий Псида, еп. Антиохии Писидийской 160.
- Герасим, еп. владимирской 220, 222, 223.
- Герасим, еп. коломенский 143, 149, 164, 287.
- Герасим, митроп. киевский 240.
- Герасим Расстрига, новгородец 192, 198.
- Гердень (Ердень), кн. литовский 45, 46, 65, 280.
- Герман, архидьякон 166.
- Герман, митроп. иерусалимский 123.
- Герман (Ермей), фогт нарвский (воевода ругодивский) 229.
- Геронтий, еп. коломенский 274.
- Глеб, кн. брянский 143, 146.
- Глеб, кн. каргопольский и кубинский 142.
- Глеб Василькович, кн. белозерский 25, 35, 39, 40—44, 47, 49, 52—55.
- Глеб Игоревич, кн. рязанский 41.
- Глеб Ростиславич, кн. рязанский 49.
- Глеб Ростиславич, кн. смоленский 48, 53, 73, 206, 295.
- Глеб Святославич, кн. брянский 94.
- Глеб Святославич, кн. смоленский 162, 163, 186, 195.
- Глеб Семенович, боярин московский 226.

- Гоголь, см. Иоанн Гоголь.
 Гогорт (Горт, Поргат), кн. литовский 45, 279.
 Гойтан, иконописец 98.
 Голтяев Андрей Федорович, воевода московский 239, 240, 243, 257.
 Голтяева Мария, жена Федора Федоровича Кошкина-Голтяя 237, 274, 307.
 Гончаров Афанасий Абрамович, бумажный фабрикант 8, 9.
 Горошков Осип Андодеянович, боярин новгородский 308.
 Горский Петр, боярин московский 144.
 Горсткин Семен, воевода 244.
 Горт, см. Гогорт.
 Госвин (Гостило), посол ливонский 229.
 Григорий, архиеп. ростовский 187, 193, 198, 204, 205, 219, 226, 303, 306.
 Григорий, диакон спасский 134.
 Григорий, диакон чудовский 134.
 Григорий, еп. коломенский 198, 202.
 Григорий, еп. полоцкий 86.
 Григорий, кн. клеветский (колыванский) 257.
 Григорий, митроп. иверский 251.
 Григорий, монах 257.
 Григорий, новгородец 193.
 Григорий, протодьякон 166.
 Григорий Богданович, посадник новгородский 218.
 Григорий Владимирович, воевода московский 187.
 Григорий Кириллович Посахно, см. Посахно Григорий Кириллович.
 Григорий Лукьянович (Ларионович), посадник новгородский 161, 295.
 Григорий Протасьевич, воевода мценский 231, 236.
 Григорий Судок, начальник сторожевого отряда 142.
 Григорий Цамблак (Самблак), митроп. киевский 221—223, 225, 228, 229.
 Григорий Шебелкович, воевода новгородский 125.
 Григорий Яковлевич, посадник новгородский 295.
 Григорчук, посол тверской в Орду 109.
 Гурлена, киличей вел. кн. тверского Михаила Александровича 156.
 Гурьев Александр, сержант л.-гв. Измайловского полка 7, 8.
 Гуссейн (Усеин), постельник ханский 236.
 Гуссейн (Усеин) Сараев, кн. ордынский 243.
 Гуссейн-хожа (Усен-хозя), кн. ордынский 243.
 Давид, архиеп. новгородский 71, 81.
 Давид, боярин тверской 70.
 Давид, воевода псковский 45.
 Давид, еп. рязанский 274.
 Давид, игумен мон. св. Георгия в Новгороде 51.
 Давид, новгородец 193.
 Давид, сын кн. псковского Довмонта 80, 81.
 Давид Давидович, боярин костромской 70.
 Давид Даша, протодьякон московский 134.
 Давид Димитриевич, боярин новгородский 306.
 Давид Константинович, кн. галицкий и дмитровский 54, 55.
 Давид Ольгович, сын кн. рыльского Олега 61.
 Давид Ростиславич, кн. смоленский 27, 52, 53, 208, 280, 281.
 Давид Федорович, кн. ярославский 79.
 Давид Явидович (Давидович), боярин 54.
 Далмат, архиеп. новгородский 40—42, 51.
 Дамаш, воевода новгородский 32.
 Даниил, еп. 157.
 Даниил, еп. смоленский 164, 165, 175, 176, 179, 188.
 Даниил, еп. суздальский 104, 113.
 Даниил, иконник 301.
 Даниил, кн. пронский 136, 139.
 Даниил, писарь новгородский 74.
 Даниил, посадник псковский 97.
 Даниил Александрович, кн. московский 43, 44, 57, 64, 67—69, 85, 86, 88, 95, 97, 98, 106, 124, 207, 258, 281, 285, 298, 301—303, 306, 307.
 Даниил Башмак, гонец 266.
 Даниил Белоус, воевода 143.
 Даниил Борисович, кн. суздальско-нижегородский 217, 226, 228, 303.
 Даниил Васильевич, кн. суздальско-нижегородский 216.
 Даниил Димитриевич, сын вел. кн. Димитрия Донского 121, 129, 299.
 Даниил Заточник 137.
 Даниил Иванович, сын вел. кн. Ивана Калиты 79.
 Даниил Романович, кн. галицкий 27, 30, 40.
 Даниил Семенович, сын вел. кн. Семена Ивановича Гордого 102.
 Даниил Феофанович (Федорович), боярин московский 183.
 Даниил Чешек, посол кн. галицкого Юрия Димитриевича 233.
 Даниил Ярославич, кн. 25, 38.
 Дарий, царь персидский 285.
 Дашко Федорович, кн. острожский 228.
 Дементий, диакон 253.
 Дементий Давидович, посол вел. кн. Семена Ивановича Гордого 105, 106.
 Денис Вислов, воевода новгородский 125.
 Джелал-Эд-дин (Зелени-Салтан), хан Золотой Орды 217—219, 303.
 Дигман, имп. византийский 197.
 Димитрий, боярин митроп. Киприана 183.
 Димитрий, воевода киевский 27, 30.
 Димитрий, кн. ростовский 142.
 Димитрий, слуга кн. Дашка Федоровича Острожского 228.
 Димитрий Александрович, вел. кн. владимирский 43, 44, 46—58, 61, 64—66, 181, 279—281.
 Димитрий Андреев, вестник 266.
 Димитрий Борисович, кн. ростовский 41, 52—56, 64—67, 272.
 Димитрий Васильевич, кн. заозерский 241.
 Димитрий Васильевич, сын кн. кашинского Василия Михайловича 197.
 Димитрий Всеволодович, воевода московский 143, 289.

- Димитрий Всеволодович, кн. 231.
- Димитрий Данилович, кн. воынский 195.
- Димитрий Еремеевич, кн. дорогобужский 124, 207, 209, 217.
- Димитрий Иванович (Борисович), кн. галицкий 111, 114.
- Димитрий Иванович, кн. тверской 16, 138.
- Димитрий Иванович Донской, вел. кн. московский 104, 110—114, 116—133, 135—152, 155—162, 164, 165, 172, 183, 184, 188, 193, 207, 208, 237, 238, 283—295, 302.
- Димитрий Кака, воевода 244.
- Димитрий (Фома, в мон. Феодор) Константинович, вел. кн. суздальский 110—118, 121, 124, 126, 127, 129—132, 136, 145, 152, 155—158, 173, 238, 292, 294, 298.
- Димитрий Константинович Ноготь, кн. суздальско-нижегородский 127, 225, 226, 283.
- Димитрий Кориадович, кн. литовский 108, 195.
- Димитрий Минин, воевода московский 120, 148.
- Димитрий Михайлович, вел. кн. тверской 68, 69, 72, 73, 75, 79—82, 104.
- Димитрий Ольгердович, кн. трубчевский 124, 130, 138, 144, 146, 149, 195.
- Димитрий Ратиславич (Ростиславич), посадник двинский 198.
- Димитрий Романович, кн. брянский 72, 88, 95.
- Димитрий Святославич, кн. юрьев-польский 40, 41, 47.
- Димитрий Федорович, кн. стародубский 107.
- Димитрий Черный, сурожанин 143.
- Димитрий Юрьевич (?), кн. 25.
- Димитрий Юрьевич Красный, кн. 239—241, 243, 253, 308, 310.
- Димитрий Юрьевич Шемяка, кн. 237—241, 243, 254, 256, 259—271, 311.
- Дионисий, архиеп. суздальский, см. Дионисий, митроп. киевский.
- Дионисий, еп. луцкий 220, 222, 223.
- Дионисий, митроп. киевский 126, 127, 132, 133, 137, 151, 158—160, 197, 225, 228, 284, 293, 294.
- Дионисий Фомин, боярин (?) 253.
- Добрынский Семен Иванович, боярин московский 128, 289.
- Добрынский Федор Константинович, воевода московский 235.
- Довмонт (Домант, Тимофей), кн. псковский 45—47, 50, 57, 64, 68, 273, 281.
- Дол-хозя, кн. ордынский 261.
- Долгодов Федор, кн., воевода московский 259.
- Дорофей, печатник 134.
- Драница Юрий (Юшко), воевода московский 259, 264, 267.
- Дрочило Нездилов (Гнездило), новгородец 31.
- Дубенский Федор, дьяк 261.
- Дюдень, салтан (царевич) ордынский 65, 66.
- Евгений, папа римский 242—249, 251, 252, 254, 255, 308—310.
- Евдокия (Авдотья), дочь вел. кн. Ивана Даниловича Калиты, жена кн. ярославского Василия Давыдовича 97.
- Евдокия, дочь кн. брянского Димитрия Романовича, жена вел. кн. московского Ивана Ивановича 95.
- Евдокия (Авдотья, Авдотья), дочь кн. дорогобужского Димитрия Еремеевича, жена вел. кн. тверского Ивана Михайловича 217.
- Евдокия, дочь кн. суздальского Димитрия Константиновича, жена вел. кн. Димитрия Ивановича Донского 117, 143, 144, 154, 173, 174, 184, 188, 207, 208, 299.
- Евдокия (Авдотья), жена вел. кн. тверского Константина Михайловича 115.
- Евдокия (Авдотья), жена вел. кн. тверского Михаила Александровича 196, 197, 203.
- Евдокия, жена кн. Андрея Александровича 115.
- Евдокия (Авдотья), жена кн. угличского Владимира Константиновича 54.
- Евнутий (Иван) Гедиминович, кн. литовский 95, 98, 130.
- Евпраксия, дочь кн. смоленского Федора Святославича, жена вел. кн. Семена Ивановича 98, 99.
- Евпраксия, жена кн. рязанского Олега Ивановича 203.
- Евпраксия, княг. 43.
- Евстафий (Остафий), кн. и наместник изборский 97.
- Евстафий (Остафий) Дворянинец, посадник Новгородский 86, 99.
- Евфимий (Емельян), архиеп. новгородский и псковский 231, 232, 235, 242, 244, 248, 254, 268, 272, 307.
- Евфимий, архиеп. новгородский и псковский 235, 239, 240, 307—310.
- Евфимий, еп. туровский 220, 222, 223.
- Евфимий Вислень, еп. тверской 126, 129, 162, 178—180.
- Евфросин, архиеп. суздальский 162, 165, 176, 207.
- Евфросин Звенец, еп. рязанский 198, 274.
- Едибердей, см. Ели-Бердей.
- Едигей, кн. ордынский 194, 195, 210—216, 218, 301, 302.
- Екатерина II Алексеевна, импер. 17—19.
- Ектяк, салтан татарский 187.
- Елдега, стольник Батые 36, 37.
- Елевферий, боярин новгородский 46.
- Елевферий (Алферий), посадник псковский 97.
- Елена (Олена), дочь вел. кн. литовского Ольгерда Гедиминовича, жена кн. боровско-серпуховского Владимира Андреевича 123, 124, 216.
- Елена, дочь кн. литовского Гаманта, жена кн. звенгородского Адриана Титовича 130.
- Елена, жена вел. кн. Ивана Даниловича Калиты 86.
- Елена, жена кн. кашинского Василия Михайловича 118, 126, 283.

- Елена, жена кн. суздальско-нижегородского Константина Васильевича 115.
 Елентий Губка, посадник псковский 208.
 Ели-Бердей (Едибердей), зять хана Улу-Махмета 243.
 Елизавета Петровна, импер. 7, 14—16, 19.
 Елортай, кн. ордынский 64.
 Епифаний, иеродиакон Александро-Невского мон. 10.
 Ердень, см. Гердень.
 Еремей, воевода ругодивский, см. Герман, фогт нарвский.
 Еремей, еп. рязанский, см. Иеремия.
 Еремей Константинович, кн. дорогобужский 116, 118—120, 125, 282.
 Еромкли-Бердей (Ериклибердей), кн. ордынский 210, 213.
 Еропка (Яропка) Степан, воевода Можайский 259.
 Ефрем, архиеп. ростовский 267, 268, 271, 311.
 Ефрем Кортюч, посадник псковский 208.
 Ефрем Остафьев, сын посадника новгородского Евстафия Дворянича 86.
- Ж**адовский Семен, новгородец 226.
 Жанибек, посол ордынский 44.
 Жанибек, см. Чанибек.
 Жанибек, см. Шадибек.
 Жеребец, боярин костромской 70.
 Жеребцов Игнатий Семенович, воевода коломенский 209.
 Жестов Яков, гонец 239.
 Жигимонт, см. Сигизмунд Кейстутович.
 Жидислав, воевода 40.
 Жидята Доможирович, тысяцкий новгородский 43.
 Жинев, воевода 259.
- З**ахар Давидович, новгородец 119.
 Збыслав Яконович, см. Сбыслав Якунович.
 Зворыкин Владимир Андреевич, воевода 240.
 Зелени-Салтан, см. Джелал-Эд-дин.
 Зерно, боярин костромской 70.
 Зиновий, игумен троицкий 248, 256, 310.
 Зосима (Изосима), монах ярославский 44.
- И**аким, см. Иоаким.
 Иаргаман (Иагарман), баскак татарский 47, 50.
 Иоаким, архидиакон новгородский 303.
 Иоаким, архим. 295.
 Иакинф (Акинф), боярин 20.
 Иакинф, боярин 69.
 Иаков, архим. 156.
 Иаков, еп. владимирский и суздальский 64.
 Ибрагим (Обрягим) Темирязев, кн. ордынский 210.
 Иван, воевода заволоцкий 192.
 Иван, иконописец 98.
 Иван, кн. друцкий 93.
 Иван, кн. копорский 184.
 Иван, кн. ситский (?) 108.
 Иван, см. также Иоанн.
 Иван, сын новгородского боярина Василия Даниловича 117, 119.
- Иван, сын хана Золотой орды Кулпы 110.
 Иван (Иванец), убийца вел. кн. тверского Михаила Ярославича 78.
 Иван Акинфович, боярин московский 148.
 Иван Акинфович, боярин тверской 70, 102.
 Иван Александрович, боярин московский 148.
 Иван Александрович (Василий Александрович), кн. рязанский 104, 207, 300—302.
 Иван Александрович, кн. смоленский 72, 88, 111, 208, 295.
 Иван Андреевич, кн. Можайский 239, 241, 258—263, 266, 267, 269, 271.
 Иван Андреевич, кн. псковский 184.
 Иван Андреевич, кн. серпуховский 110.
 Иван Баба (Бабуя), кн. друцкий 231, 241.
 Иван Богданович, посадник новгородский 306.
 Иван Борисович, кн. кашинский 196, 197, 210, 219.
 Иван Борисович (Олгимунтович), кн. киевский 178, 195, 203.
 Иван Борисович, кн. суздальско-нижегородский 158, 164, 225, 228, 303.
 Иван Брынко, коломнянин 209.
 Иван III Васильевич, вел. кн. московский 5, 248, 254, 261—263, 266, 267, 269, 272, 274.
 Иван Васильевич, кн., сын вел. кн. Василия Димитриевича 232.
 Иван Васильевич, кн. серпуховско-боровский 272.
 Иван Васильевич, кн. смоленский 127, 162, 163.
 Иван Васильевич, кн. суздальско-нижегородский 225, 226, 232.
 Иван Васильевич, кн. ярославский 218, 219, 233, 234.
 Иван Васильевич, посадник новгородский 240.
 Иван Васильевич, тысяцкий 127, 137, 138, 285.
 Иван Владимирович, кн. литовский 257, 258.
 Иван Владимирович, кн. пронский 208, 209, 301.
 Иван Владимирович, кн. серпуховский 151, 176, 198, 293.
 Иван Всеволодович, кн. стародубский 25, 35, 44, 73, 85, 279.
 Иван Всеволодович, кн. холмский 141, 188, 193, 196, 199.
 Иван Григорьев сын Чюрилова, Драница боярин 135.
 Иван Данилович Калита, вел. кн. московский 69, 70, 72, 79, 81—90, 93, 115, 124, 136, 162, 258, 285, 298, 301—303, 305—307, 311.
 Иван (Иоасаф) Димитриевич, кн., сын вел. кн. Димитрия Ивановича 175, 183.
 Иван Димитриевич, кн. переяславский 64—67, 69, 280.
 Иван Димитриевич, кн. суздальско-нижегородский 129, 131.
 Иван Димитриевич, посадник новгородский 73.

- Иван Димитриевич, см. Всеволожский
Иван Димитриевич.
- Иван Димитриевич Киндырь, кн. литовский 195.
- Иван Евлашкович, кн. литовский 195.
- Иван Еремеевич, кн. дорогобужский 204.
- Иван Иванович, кн., сын вел. кн. московского Ивана III Васильевича 272.
- Иван Иванович, кн., сын вел. кн. тверского Ивана Михайловича 200, 204.
- Иван Иванович, кн. звенигородский 107, 110, 113, 115.
- Иван Иванович Коротопол, кн. рязанский 93, 97, 187.
- Иван Иванович Красный, вел. кн. московский 82, 89, 90, 93, 95, 98, 102, 104—110, 115, 172, 282, 302, 303, 305—307.
- Иван Клекович, новгородец 67.
- Иван Константинович, кн. тарусский 127.
- Иван Кузьминский, воевода 244.
- Иван Кумган, боярин новоторжский 230.
- Иван Лихарь, воевода московский 187.
- Иван Максимович, боярин новгородский 241.
- Иван Максимов, житий новгородский 241.
- Иван Мануйлович, см. Иоанн VIII Палеолог.
- Иван (Иев) Михайлович, вел. кн. тверской 109, 123, 126, 129, 148, 188, 195—197, 200—204, 207—210, 213, 216—220, 230, 233, 283, 299, 300, 302.
- Иван Михайлович, кн. смоленский 186.
- Иван Михайлович, кн. стародубский 73.
- Иван Михайлович, посол новгородский в Орду 66.
- Иван Никитин, воевода двинский 189, 192.
- Иван Олгимунтович, см. Иван Борисович.
- Иван Ощера, воевода московский 264.
- Иван Рыбник, наместник московский в Торжке 94.
- Иван Святослав, воевода на Куликово поле 142.
- Иван Святославич, кн. вяземский 200.
- Иван Семенович, кн. 104, 106.
- Иван Станиславов, рязанец, воевода ушкуйников 138.
- Иван Сып, новгородец 84.
- Иван Тимофеевич, воевода новгородский 125.
- Иван Титович, кн. козельский 130.
- Иван Уда, см. Уда Иван Андреевич.
- Иван Федорович, боярин новгородский 226.
- Иван Федорович, кн. белозерский 114, 148.
- Иван (Иона) Федорович, кн. рязанский 272.
- Иван Федорович, кн. стародубский 107, 108, 114.
- Иван Шахович, воевода новгородский 125.
- Иван Ших, сурожанин 143.
- Иван Юрьевич, кн., см. Патрикеев Иван Юрьевич.
- Иван Юрьевич, кн. бельский, см. Бельский Иван Юрьевич, кн.
- Иван Ярославич, кн. рязанский 83.
- Иван Ярославич, кн. юрьево-польский 93.
- Иванец, см. Иван.
- Игнатий, архим. Спасо-Андрониева мон. в Москве 205.
- Игнатий, еп. ростовский 43, 45, 47, 50—56, 64, 166, 168, 302.
- Игнатий, еп. ростовский 108, 272.
- Игнатий Крень, боярин московский 144.
- Игнатий Матвеев, новгородец 96.
- Игорь Глебович, кн. рязанский 41, 49.
- Иев Аввакумович, боярин новгородский 164.
- Иеремия (Еремей) Гречин, еп. рязанский 165, 176, 179.
- Измаил, еп. сарайский 72.
- Измаил, кузнец, новгородец 44.
- Изосима, см. Зосима.
- Изяслав Мстиславич, вел. кн. киевский 224.
- Иларнон, еп. коломенский 204, 209.
- Илья (Ильяш), воевода волошский (молдавский) 235.
- Илья, слуга кн. Дашка Острожского 228.
- Илья Дехтяров, новгородец 44.
- Ильяш, см. Илья.
- Иляк, посол ордынский 114.
- Имар-ходжа, посол ордынский 73.
- Ингварь Игоревич, кн. рязанский 49.
- Иоанн (Иван), архиеп. новгородский 163, 164, 176, 179, 185, 186, 189, 192, 193, 197, 201, 209, 222, 226, 295, 300, 303, 309.
- Иоанн (Иван), архим. Петровского мон. в Москве 134.
- Иоанн (Иван), архим. Преображенского мон. в Москве 86.
- Иоанн (Иван), еп. галицкий 220, 222.
- Иоанн (Иван), еп. ростовский 98, 108.
- Иоанн (Иван), еп. сарский 108.
- Иоанн (Иван), еп. холмский 86.
- Иоанн (поп Иван), летописец новгородский 12.
- Иоанн (Иван), протопоп 166.
- Иоанн (Иван), священник черниговский 36, 37.
- Иоанн (Иван) Болонский, философ 245.
- Иоанн Гоголь, еп. владими́ро-во́лыньский 202.
- Иоанн V (Иван) Палеолог, имп. византийский 117, 186.
- Иоанн VI (Иван) Кантакузин, имп. византийский 106, 108.
- Иоанн VIII (Коляян) Палеолог (Иван Мануйлович), имп. византийский 217, 233, 242—244, 246—249, 251, 252, 255, 303, 307—309.
- Иоанн Цареградце, игумен тверской 80.
- Иона, архиеп. новгородский 272, 274.
- Иона, еп. во́лыньский 170.
- Иона, митроп. московский 264, 265, 267—274, 311.
- Иосиф, архим. юрьевский 96.
- Иосиф, игумен Кирилловского мон. на Волхове 156.
- Иосиф, патриарх константинопольский 242—244, 246—248, 250, 251, 308.
- Иосия (Осия), иеромонах, духовник кн. Дмитрия Красного 253.

- Иосия (Осей), «кормилец» вел. кн. Василия Димитриевича 178.
- Ирынчей, посол ордынский 108.
- Исаак Акинфович, боярин новгородский 306.
- Исаак Андреевич, боярин новгородский 226.
- Исаакий, еп. пермский 306.
- Исаакий, еп. черниговский и брянский 165, 176, 197, 209, 220, 222, 223.
- Исаакий, митроп. итрский (нитриский) 251.
- Исаакий, монах (молчальник) 295.
- Исайя, волостель архиеп. новгородского 192.
- Исайя, патриарх константинопольский 83.
- Исидор, игумен псковский 50.
- Исидор (Сидор), митроп. киевский 242—245, 247—249, 251, 252, 254—257, 268, 308—311.
- Исторчей, посол ордынский 89.
- Исуп, см. Юсуп.
- Иткара, посол ордынский 109.
- Иулиан, см. Юлиан.
- Ихмут, кн. ордынский 258.
- Кавгадый, воевода татарский 56.
- Кавгадый (Ковгадый), воевода татарский 74—78, 80.
- Кадыр-ходзя (Азарий), татарин 179.
- Казимир Ягайлович, король польский и вел. кн. литовский 248, 252, 257, 258.
- Каир-бек, посол ордынский 112.
- Кайдар, воевода Батыя 27.
- Кайлуг, воевода Батыя 27.
- Кайсым, см. Касим.
- Каллист, патриарх константинопольский 284.
- Кауян, см. Иоанн VIII Палеолог.
- Камар-ад-дин (Камарадин), владетель кашгарский 182.
- Кара-Булук (Карабалук), кн. ордынский 137.
- Карамышев Семен, боярин нижегородский 217.
- Карач (Карачай), посол ордынский 119, 157, 158, 293.
- Карачаров, воевода 259.
- Карп Александров, боярин московский 144.
- Касим (Кайсым), салтан (царевич) ордынский 266—269.
- Катяк, кн. ордынский 40.
- Квашнин (Квашня) Иван (Игнатий) Родионович, воевода костромской 143, 176.
- Кейстут (Кестутий) Гедиминович, вел. кн. литовский 95—99, 120, 121, 124, 129, 130, 136, 137, 150, 162, 178, 248, 294, 301.
- Кербет, воевода новгородский 32, 35.
- Керим-Бердей, хан Большой орды 219, 220.
- Киасовский Иван, боярин тверской 135.
- Килди-бек (Килдыбек), хан татарский 112.
- Килемет, воевода Батыя 27.
- Киндяк, кн. ордынский 89, 97.
- Киприан, митроп. киевский 129, 134, 135, 141, 143, 149, 150, 152, 156, 157, 159, 160, 164, 170, 176, 178—180, 183—187, 189, 197, 198, 201—205, 217, 225, 274, 284—289, 292, 293, 295, 299, 300.
- Киприан, посол патриарха константинопольского 126, 127.
- Кирей, боярин псковский 97.
- Кирилл, дьякон 98.
- Кирилл, еп. ростовский 25, 27, 38—43.
- Кирилл, игумен Кириллова-Белозерского мон. 234.
- Кирилл, митроп. киевский 40, 41, 43, 47, 48, 51, 52, 54, 55.
- Кирилл Андреевич, посадник новгородский 299.
- Кирилл Димитриевич, посадник новгородский 189, 201, 305.
- Кичим-Ахмет (Кичи-Ахмет), хан ордынский 237, 243, 259.
- Клепиков Сократ Александрович, историк 13.
- Климент, архиеп. новгородский 51, 52, 55, 68.
- Климент, митроп. киевский 224.
- Климент, папа римский 246, 309.
- Климент (Клементий), стольник митроп. Киприана 189.
- Климент Поленин, воевода 142.
- Климентий Артемьевич, новгородец 230.
- Климентий Васильевич, новгородец 196.
- Кловьян Степан Ильин, боярин митрополичий 134.
- Ковгадый, см. Кавгадый.
- Ковергуй, кн. ордынский 137.
- Когча, богатырь татарский 231.
- Когча (Кокча), посол ордынский 75.
- Козьма Ковсеря, сурожанин 143.
- Козьма Порховской, воевода 244.
- Козьма Тарасьев, новгородец 241.
- Козьма Твердиславич, боярин новгородский 86, 93, 94, 96, 101, 104.
- Козьма Терентьевич, тысяцкий новгородский 226.
- Кокча, см. Когча.
- Коломан, король галицкий 30.
- Колочан, см. Баязет.
- Колудар Ирежский, дьяк 256.
- Комат, кн. литовский 159.
- Конан, воевода заволочский 192.
- Конинский, воевода 259, 310.
- Конрад (Кондрат) Прусс, воевода кремлевский 228.
- Константиин, килчей вел. кн. тверского Ивана Михайловича 195.
- Константин, сурожанин 143.
- Константин Борисович, кн. ростовский и угличский 41, 53, 54, 56, 64, 65, 67, 70, 71, 280, 284.
- Константин Васильевич, кн. белозерский, см. Константин Иванович, кн. белозерский.
- Константин Васильевич, кн. ростовский 111, 112, 114, 115.
- Константин Васильевич, кн. суздальский 84, 93, 94, 97, 102, 104, 106, 107, 115, 158, 295.

- Константин Всеволодович, вел. кн. владимирский 27, 35, 39, 40, 52—54, 64, 272, 280, 281.
- Константин Димитриевич, кн. угличский 172, 173, 175, 207—209, 228—230, 232, 235, 237, 305.
- Константин Иванович, кн. белозерский 183—186.
- Константин Конанович, воевода 143.
- Константин Лагутинич, новгородец 31.
- Константин Михайлович, вел. кн. тверской 71, 75, 77, 79, 83, 84, 87, 90, 92, 99.
- Константин Ольгердович, кн. чарторыйский 130.
- Константин Романович, кн. рязанский 68, 70.
- Константин Ростиславич, кн. смоленский 46.
- Константин Семенович, кн. 95.
- Константин Юрьевич, кн. оболенский 120.
- Константин Ярославич, кн. галицкий 25, 33, 38, 41, 44.
- Кончака, см. Агафия.
- Корей, посол в Орду 109.
- Кориад Гедиминович, кн. литовский 95, 102, 103, 108, 130.
- Корибут Ольгердович, кн. литовский 130, 163, 200.
- Коригайло Ольгердович, кн. литовский 130.
- Корман, посадник псковский 97.
- Коробин Артемий, посол митроп. Феогноста 105, 106.
- Коробин Иван Артемьев, боярин митрополичий 134.
- Кострук, кн. ордынский 137.
- Кочевин-Олешинский Юрий Васильевич, боярин московский 134, 135.
- Кошак, посол ордынский 109.
- Кошка Иван Федорович, боярин московский 214.
- Кошка Федор Андреевич, боярин московский 143, 180, 183, 214.
- Кошкин Захарий Иванович, боярин московский 258.
- Коялович Михаил Осипович, историк 17.
- Ксения (Оксинья), жена вел. кн. Ярослава Ярославича 64, 65, 72.
- Кудайдат, хан ордынский 231.
- Кузьминский Петр, кн., воевода 243.
- Кукушкина Маргарита Владимировна, историк 8.
- Кулла, хан Золотой орды 110.
- Кумган Фома Иванович, боярин новоторжский 230.
- Кураиш, кн. ордынский 261.
- Курбский Лев, кн. 142.
- Кусаков (Кучаков) Назар Данилович, воевода московский 136, 137.
- Кустов Василий, толмач 134.
- Кутлуй, сын хана татарского Хидыря 112.
- Кутузов Василий Федорович, боярин московский 267.
- Кучаков, см. Кусаков.
- Куюк, воевода Батыя 27.
- Лаврентий, архим. юрьевский 87.
- Лазарь Греблянинович, вел. кн. сербский 167, 168.
- Лазарь Моисеевич, боярин новгородский 48, 51.
- Лазарь Сербин, монах, часовщик 201.
- Лев, игумен Колмовского мон. 222.
- Лев, см. Люб.
- Лев Александрович, кн. 79.
- Лев Кориадович, кн. литовский 195.
- Левашов Василий Яковлевич, генерал 6.
- Лейбниц Готфрид-Вильгельм, немецкий ученый и философ 12.
- Леонтий, еп. ростовский 267.
- Леонтий, игумен Киржачского мон. 137.
- Лжа (Ложе, Лужа) Федор Андреевич, посол вел. кн. Василия Васильевича к кн. Юрию Димитриевичу 238, 282, 284, 308.
- Ломбей, кн. литовский 45.
- Ломоносов Михаил Васильевич 7.
- Лугвений (Семен) Ольгердович, кн. литовский 130, 163, 165, 182, 184, 193, 199, 200, 209, 218, 219, 229, 257.
- Лука, воевода псковский 45.
- Лука, «ратай» 303, 304.
- Лука Варфоломеев, новгородец 87, 95, 96.
- Лука Протасьев, боярин московский 84.
- Лукнан Анцифорович, боярин новгородский 306.
- Лыков Александр Владимирович, посол в Литву 234.
- Лыков Илья Иванович, воевода 258.
- Люб (Лев), кн. смоленский 120.
- Любарт Гедиминович, кн. литовский 95, 96, 104, 130.
- Любовь, дочь вел. кн. Ивана Ивановича Красного, жена кн. литовского Димитрия Кориадовича 108.
- Люгайло, кн. литовский 45.
- Лялин Михаил, коломятин 209.
- Маврикий, имп. византийский 169.
- Магмет (Махмет)-салтан, кн. казанский 129.
- Магмет-ходжа, салтан (царевич) ордынский 109.
- Магнус Эрихсон, король шведский 99, 101, 102, 104.
- Магомет-Салтан, сын Бака, кн. волжских болгар 121.
- Мазовша, см. Мозовша.
- Мазырев Лев, воевода 148.
- Макарий, игумен мусолинский 134.
- Максим, боярин московский 183.
- Максим, митроп. киевский 58, 61, 64, 65, 67, 68, 70, 72, 132.
- Малахия (Малафий), монах, философ 151, 293.
- Малбердей, кн. ордынский 269.
- Мамай, кн. ордынский 112, 113, 121—123, 125—129, 134—142, 144, 147—151, 283—290, 292—294.
- Мамат (Мамат-Салтан), хан ордынский 121, 196.
- Мамат-Хожа (Мисаил), постельничий хана Тохтамыша 179.
- Мамутек, сын хана Улу-Махмета, царь казанский 243, 259, 261, 270.

- Мансуп, кн. ордынский 248.
- Мансырь-Улан, салтан (царевич) ордынский 237.
- Мануил Палеолог, имп. Византийский 50, 170—172, 186, 188, 210, 215, 217, 233, 303, 309.
- Мария, боярыня черниговская, мать митроп. Алексея 132.
- Мария, дочь вел. кн. владимирского Ярослава Всеволодовича 30.
- Мария, дочь вел. кн. Дмитрия Ивановича, жена кн. литовского Лугвения Ольгердовича 184, 193.
- Мария, дочь вел. кн. литовского Гедимины, жена вел. кн. тверского Дмитрия Михайловича 82, 104.
- Мария (Марфа), дочь вел. кн. литовского Кейстута Гедиминовича, жена кн. тверского Ивана Михайловича 129, 188, 202.
- Мария (Фотиния), дочь вел. кн. тверского Александра Михайловича, жена вел. кн. Семена Ивановича 101, 193.
- Мария, дочь вел. кн. тверского Бориса Александровича, жена вел. кн. Ивана Васильевича 266, 270.
- Мария, дочь кн. муромского Ярослава Юрьевича, жена кн. ростовского Бориса Васильевича 42, 53.
- Мария, дочь кн. серпуховского Ярослава Владимировича, жена вел. кн. Василия Васильевича 237, 238, 260—262, 274.
- Мария, дочь кн. ярославского Ивана Васильевича, жена кн. михулинского Александра Федоровича 218.
- Мария (Марфа), жена кн. серпуховского Андрея Ивановича 176.
- Мария, жена кн. ярославского Всеволода Константиновича 54.
- Мария, жена тысяцкого новгородского Василия Вельяминова 172.
- Марк, еп. перемышльский 86.
- Марк, игумен, духовник вел. кн. тверского Михаила Ярославича 77.
- Марк, митроп. ефесский 245—249, 251, 255, 309.
- Марк, митроп. синайский 129.
- Мартин (Мартьян), архим. коломенский 134.
- Матвей Варфаломеевич Козка (Костка), новгородец 87, 93, 96.
- Матфей, митроп., посол патриарха 160.
- Матфей, митроп. андрианопольский 176, 178, 179.
- Матфей, патриарх константинопольский 210, 215, 302.
- Матфей Гречин, еп. ростовский 157, 160.
- Махмет (Магмет), кн. ордынский 210.
- Махмет, см. Ахмат.
- Махмет, см. Магмет.
- Мелнк Семен, воевода московский 144, 148, 289.
- Менгай, воевода Батыя 27.
- Менгу-Темир, хан татарский 16, 20, 53—55.
- Менгу-хан (Менгук), воевода Батыя 27, 35.
- Менгукаш, кн. ордынский 93.
- Менуш, см. Минуш.
- Микола, см. Николай.
- Микула Васильев, см. Вельяминов Николай Васильевич.
- Миллер Герард Фридрих, член Петербургской академии наук 6, 8, 13—21.
- Мин-Булат, кн. ордынский 236.
- Миндовг, кн. литовский 44, 45.
- Минигаило Ольгердович, кн. литовский 130.
- Минуш (Менуш), королевич угорский 31.
- Митрофан, еп. сарайский 43, 47.
- Митрофан, еп. суздальский 204, 305.
- Михаил (Митяй), архим. Спасского Московского мон. 132—135, 137, 284—286, 293.
- Михаил, боярин московский 109.
- Михаил, дьяк 166.
- Михаил, еп. вифлиемский (флиомский) 184.
- Михаил, еп. смоленский 157, 164, 165, 168—170, 176, 178, 179, 199, 293.
- Михаил, игумен Михайлова Сквородского мон. 222.
- Михаил, кн. подберезский 195.
- Михаил, кн. хотетовский 210, 301.
- Михаил, монах 168.
- Михаил (Миша), новгородец 31.
- Михаил (Михалко), посадник новгородский 43.
- Михаил (Михалко), посадник новгородский («другой») 43.
- Михаил, посадник новгородский 55.
- Михаил, сын татарского хана Кулпы 110.
- Михаил Акинфович, воевода 148.
- Михаил Александрович, боярин московский 291.
- Михаил (Матфей) Александрович, вел. кн. тверской 16, 87, 95, 106, 109, 112, 115, 116, 118—129, 141, 156—160, 162, 178—180, 183, 188, 195, 203, 282, 283, 300.
- Михаил Андреевич, кн. брянский 146—148.
- Михаил Андреевич, кн. верейский 259—261, 310.
- Михаил Андреевич, кн. полоцкий 160.
- Михаил Андреевич, кн. суздальский и нижегородский 54, 293.
- Михаил Борисович, кн. тверской 273.
- Михаил Васильевич, кн. кашинский 118, 120, 121, 124—126, 195, 282, 283.
- Михаил Всеволодович, кн. черниговский 27, 35—38, 120, 127, 130.
- Михаил Глебович, кн. белозерский 44, 53, 54, 64, 65.
- Михаил Грозной, воевода новгородский 125.
- Михаил Давидович, кн., наместник московский в Торжке 94.
- Михаил Дмитриевич, кн. 64.
- Михаил Евнугевич, кн. литовский 195.
- Михаил Иванович, воевода новгородский 198, 200.
- Михаил Иванович, кн. стародубский 52, 56, 85, 118.
- Михаил Клементьевич, посадник новгородский 73.
- Михаил Константинович, см. Михаил Дмитриевич.

- Михаил Палеолог, имп. византийский 55.
 Михаил Пинячин, боярин новгородский 43.
 Михаил Семенович, кн., сын вел. кн. Семена Ивановича 104.
 Михаил Сигизмундович (Жигимонтович), кн. литовский 248.
 Михаил Степанович, посадник новгородский 42.
 Михаил Туча, посадник новгородский 271.
 Михаил (Михалко) Федорович, посадник новгородский 43.
 Михаил Феофилович, новгородец 198.
 Михаил Щербатый, грек, посол митроп. Феогноста 105, 106.
 Михаил Ярославич, вел. кн. тверской 46, 50, 64—80, 82, 119, 132, 180, 280—283, 286, 302.
 Михаил Ярославич, кн. смоленский 54.
 Михаил Ярославич Хоробрит, вел. кн. владимирский 25, 38, 39.
 Мишереван, кн. ордынский 258.
 Мозовша (Мазовша), салтан (царевич) ордынский 269.
 Моисей, архиеп. новгородский 81, 84, 85, 88, 105, 106, 108, 110, 113.
 Мокший, килчей вел. кн. Димитрия Ивановича Донского 151, 293.
 Монастырев Димитрий, воевода московский 136, 148.
 Монт Толунтович, кн. литовский 195.
 Монтовит Гедиминович, кн. литовский 95, 130.
 Морозов Иван, новгородец 220.
 Морозов Михаил, боярин московский 157.
 Морозов Семен, боярин галицкий 238, 239, 308.
 Морткин Алексей (Алекса), новгородец 47.
 Мостилович Андрей (Андрюшка), воевода литовский 258.
 Мстислав, кн. рыльский 31.
 Мстислав, кн. тарусский 148.
 Мстислав Владимирович, вел. кн. киевский 52, 54, 94, 280, 281, 295, 301.
 Мстислав Глебович, кн., сын кн. перяславского Глеба Святославича 25.
 Мстислав Давидович, кн. смоленский 32, 53, 280, 281.
 Мстислав Изяславич, вел. кн. киевский 27.
 Мстислав Михайлович, кн. карачевский 130.
 Мстислав Ростиславич, кн. смоленский 280.
 Муалбузин, кн. ордынский 111.
 Мурад I (Амурат), султан турецкий 167, 168, 183, 188.
 Мурад II, султан турецкий 233.
 Мурат (Амурат, Омурат), хан Золотой орды 112—114.
 Мустафа, сын султана турецкого Магомета I 233, 257, 258, 310.
 Навуходоносор (Новходсор), царь вавилонский 285.
 Наримант (Глеб) Гедиминович, кн. литовский 86, 87, 90, 95, 98, 102, 103, 130, 165.
 Нассон, еп. смоленский 187.
 Настасья, см. Анастасия.
 Наум, клирошанин Софийского собора в Новгороде 306.
 Наум, монах Чудова мон. 312.
 Наум Иванович, посадник двинский 198.
 Наурус, хан татарский 110, 111, 113.
 Нафанаил, еп. суздальский 102, 198.
 Неврюй, салтан (царевич) ордынский 40, 41, 67, 280.
 Некомат, сурожанин 127.
 Немир, посол литовский 219.
 Немирович Николай, воевода литовский 258.
 Нестор, летописец 215, 302.
 Нестор (Нестер), новгородец 31.
 Нестор (Нестер) Анфалович, боярин двинский 306.
 Никандр, митроп. ганнский (гайянский) 160, 176, 178, 179.
 Никита Головня, воевода новгородский 198.
 Никита Константинович, боярин 262, 263.
 Никифор, монах Троице-Сергиева мон. 262.
 Никифор, новгородец 47.
 Никифор Лыч, наместник тверской на Бежецком Верху 123.
 Николай (Микола), пушечный мастер 234.
 Николай Немирович, см. Немирович Николай.
 Никон, игумен Троице-Сергиева монастыря 197.
 Никула Васильевич, см. Вельяминов Николай Васильевич.
 Нил, патриарх константинопольский 135, 151, 152, 158—160, 162, 294.
 Нифонт, патриарх иерусалимский 129.
 Новиков Николай Иванович, издатель 17.
 Новосилец, стольник митроп. Киприана 197.
 Новосилец Яков Юрьевич, окольный 126.
 Ногай, хан татарский 57—61, 65, 66, 68.
 Носов Осип (Есип), посадник новгородский 271.
 Оболенский Василий Иванович, кн., боярин и воевода 257, 261, 268.
 Оболенский Глеб Иванович, кн., боярин и воевода 241.
 Оболенский Семен Иванович, кн., боярин 263, 264—266, 270.
 Оболенский-Стрига, Иван Васильевич, кн., боярин 264—268, 271.
 Образцов Плишка, слуга 261.
 Обросим, см. Амвросий.
 Обрягим, см. Ибрагим.
 Овдотья, см. Евдокия.
 Одинец Болехов, ростовский сын боярский 265.
 Озбьяк, см. Узбек.
 Озиз, см. Азис.
 Оксинья, см. Ксения.
 Олег, кн. русский 17.
 Олег, кн. рыльский и варлогский (вологорский) 59—61.
 Олег Владимирович, кн. рязанский 42.
 Олег (Иаков, Иоаким) Иванович, кн. рязанский 106, 116, 122—125, 130, 137,

- 139—141, 144, 149, 151, 152, 156.
160—162, 164—166, 185—188, 196,
198, 200, 201, 203, 283, 285—288,
292, 294, 296, 299.
- Олег Ингваревич, кн. рязанский 41, 279.
- Олена, см. Елена.
- Олсуфьев Адам Васильевич, граф, статс-секретарь 14—20.
- Олгерд (Александр) Гедиминович, вел. кн. литовский 16, 95—99, 102—104, 107, 108, 111, 114, 119—125, 127—130, 136, 154, 160, 180, 216, 257, 258, 283, 302, 309.
- Омурат, см. Мурат.
- Онания, см. Анания.
- Осей, см. Иосия.
- Осип (Иосиф) Вацфоломеевич, воевода новгородских ушкуйников 117.
- Осип (Есип) Захарович, посадник новгородский 164, 183, 193, 303.
- Осип (Иосиф) Фалалеевич, тысяцкий новгородский 164, 176.
- Осип Филиппович, посадник двинский 198.
- Осия, см. Иосия.
- Осябья, инок Троице-Сергиева мон. 142, 287, 289.
- Остафий, см. Евстафий.
- Остей, кн. литовский 154, 155.
- Остей Александр Андреевич, наместник коломенский 160.
- Остень, см. Стен.
- Остикович Радзивил (Осесович Родивил), пан литовский 258.
- Ощера Иван Васильевич, воевода московский 266.
- Павел, еп. коломенский 165.
- Павел, еп. червенский 220, 222.
- Павел Высоцкий, монах Киево-Печерского мон. 158, 293.
- Паллас Петр-Симон, адъюнкт Академии наук 14, 17—19.
- Панкратий, посадник псковский 208.
- Пантелей, посадник псковский 119.
- Параскевия, дочь кн. полоцкого Брячислава, жена вел. кн. Александра Ярославича 25.
- Парфений, архим. Юрьева мон. в Новгороде 163, 193.
- Парфений Федорович, боярин 127.
- Патрикеев Иван Юрьевич, кн., боярин 271, 272, 274.
- Патрикей, кн. звенигородский 209.
- Патрикей Наримантович, кн. литовский 159, 189.
- Пекаоский Петр Петрович, историк 6, 7, 13, 15.
- Пелгусий (Филипп), старейшина ижорский 31.
- Пересвет, новгородец 41.
- Пересвет Александр, монах Троице-Сергиева мон. 142, 146, 148, 287, 289, 291.
- Перфирий, см. Порфирий.
- Петр, воевода валахский 162.
- Петр (Петряк), воевода выборгский 90.
- Петр, еп. ростовский 115.
- Петр, игумен 208.
- Петр, митроп. киевский 71—73, 81—83, 103, 106, 204, 267, 274, 281, 285, 287, 288, 290—292, 300—303, 305, 306, 311.
- Петр Димитриевич, кн. дмитровский 160, 174, 203, 207, 213, 216, 232, 234, 303.
- Петр Константинович, наместник ростовский 237, 238.
- Петр Мясникович, новгородец 44.
- Пештич Сергей Леонидович, историк 9.
- Пимен, митроп. киевский 134, 135, 151, 157, 163—166, 168—170, 175, 176, 225, 284, 286, 293, 295, 296.
- Питирим, еп. перский 271.
- Плещеев (Плещи), воевода костромской 128, 283.
- Плещеев Андрей, сеунщик 261.
- Плещеев Михаил Борисович, боярин 266.
- Погодин Михаил Петрович, историк 8, 13.
- Полневкт Васильевич, см. Вельяминов Полневкт Васильевич.
- Полтинков, киевлянин 266.
- Попов Нил Александрович, историк 18.
- Пор, царь индийский 285.
- Поргат, см. Гогорт.
- Порфирий (Перфирий), еп. черниговский 27.
- Посахно Григорий Кирилович, посадник новгородский 235, 240—242, 308.
- Посевьев (Подсиваев) Лука, сын боярский 274.
- Пресняков Александр Евгеньевич, историк 9.
- Прокопий, атаман ушкуйников 128, 129.
- Прокопович Феофан, архиеп. новгородский 10.
- Проход, еп. ростовский 72, 79, 83.
- Путята, кн. друцкий 231.
- Радивил Осесович, см. Остикович Радзивил.
- Радислав, см. Ратислав.
- Ралович Якуб (Ягуб), воевода литовский 258, 311.
- Ратибор, тысяцкий новгородский 47, 48.
- Ратислав (Радислав), протодьякон 87.
- Ратмир, витязь новгородский 31.
- Ретешка, новгородец 41.
- Ретякоз, кн. ордынский 112.
- Ржевский Родион, воевода 142.
- Ржевский Семен, воевода 259.
- Родивил Осесович, см. Остикович Радзивил.
- Родион, новгородец 192, 193.
- Родослав Ольгович, кн. рязанский 162, 199, 207.
- Роман, кн. поозоровский 142.
- Роман, митроп. литовский и волинский 107, 108, 111, 113.
- Роман Болдыревич, см. Болдырев Роман.
- Роман Васильевич, кн. ярославский 127.
- Роман Владимирович, кн. угличский 39, 64.
- Роман Глебович, кн. брянский 64.
- Роман Глебович, кн. смоленский 67, 68.
- Роман (Романчук) Михайлович, кн. белозерский 90.
- Роман Михайлович, кн. брянский 127, 198.
- Роман Ольгович, кн. рязанский 42, 49.

- Роман Ростиславич, вел. кн. киевский 27.
 Роман Семенович, кн. новосильский 127.
 Роман Юрьевич, кн. новгородский 183, 184, 193.
 Романец, убийца вел. кн. тверского Михаила Ярославича 78.
 Ромодан Зиновьев, воевода 269.
 Россохин Михаил, новгородец 226, 306.
 Ростислав Давыдович, кн. 73.
 Ростислав Мстиславич, вел. кн. киевский, сын вел. кн. Мстислава Владимировича 280, 281, 295.
 Ростислав Мстиславич, вел. кн. киевский, сын кн. Мстислава Давыдовича 27, 53, 68, 280, 281.
 Ростопча, источник 267.
 Руно Иван Дмитриевич, воевода 264.
 Русака, сын боярский 264.
 Рюрик, кн. русский 17, 300.
 Ряполовский Димитрий Иванович, боярин 264, 268, 273.
 Ряполовский Иван Иванович, кн., боярин 263, 264.
 Ряполовский Семен Иванович, кн., боярин 264, 272.
- Сабуров Михаил Федорович, боярин 267.
 Савастьян, см. Севастиан.
 Савва, архиеп. сербский 39.
 Савва, еп. луцкий 198.
 Савва, еп. сарский 157, 164, 175, 200, 293.
 Савва, воин новгородский 31.
 Савва Авраамиев, клеветник на митроп. Фотия 304.
 Саларев Дементий, сурожанин 143.
 Саларев Михаил, сурожанин 143.
 Салтан, Бакв сын, см. Магомет-Салтан.
 Салтыков, член Сенатской конторы 7.
 Салчей, кн. астраханский 129.
 Самсон Иванович, боярин новгородский 226.
 Самуил (Самон) Родионович, посадник новгородский 65.
 Саолгуй, см. Соолгуй.
 Сарай Урусаров, кн. ордынский 210.
 Сарайко, мурза ордынский 126, 127.
 Саранчук, посол ордынский 87.
 Сартак, хан Золотой орды 38—40, 44.
 Сары-Ходжа, посол ордынский 121, 122, 123.
 Сафряк, посол ордынский 196.
 Сбыслав Якунович (Збыслав Яконович), новгородец 31.
 Свибло Федор Андреевич, боярин московский 132, 159.
 Свидригайло (Сшвистригайло) Ольгердович, кн. литовский 130, 163, 200, 209, 210, 212, 213, 215, 228, 229, 235, 236, 302.
 Святослав, кн. липовичский 59—61.
 Святослав Всеволодович, вел. кн. киевский 27, 35, 38—41.
 Святослав Глебович, кн. можайский 69, 71.
 Святослав Иванович, кн. смоленский 111, 121, 160, 162, 163, 219, 220.
 Святослав Мстиславич, кн. карачевский 72.
- Святослав Ольгович, кн. черниговский 25, 127.
 Святослав Титович, кн. карачевский 130.
 Святослав Ярославич, кн. тверской 46, 47, 50, 57, 66.
 Севастиан, еп. смоленский 220, 222, 223.
 Севастиан (Савастьян), игумен 175.
 Севенч-Буга (Сивенчбуга), посол ордынский 80.
 Седи-Ахмет (Охмат), хан Ногайской орды 268, 269, 271, 272, 311.
 Сеит-Али-бей (Сеитбей, Сентилибей), кн. ордынский 210, 213, 302.
 Сеит-Асан, кн. казанский 261.
 Селиван, боярин московский 178, 183.
 Селивестр, см. Сильвестр.
 Селивестр, мастер немецкий, см. Шпангейм Сиферт, магистр ливонский.
 Селило, воевода псковский 119.
 Семен, иконописец 98.
 Семен, кн. перемышльский 210.
 Семен, см. также Симеон.
 Семен Александрович (Алешкович, Олешкович), кн. киевский 269.
 Семен Антонов, сурожанин 143.
 Семен Бабич, см. Бабич Семен Иванович.
 Семен Васильевич, кн. 195.
 Семен Васильевич, посадник новгородский 198, 200.
 Семен Васильевич, посадник новгородский 226.
 Семен Вольнец, воевода 243.
 Семен Дмитриевич, кн., сын вел. кн. Димитрия Ивановича 137.
 Семен Дмитриевич, кн. стародубский 120, 127.
 Семен Дмитриевич, кн. суздальско-нижегородский 132, 152, 155, 156, 158, 164, 184, 187, 199, 292, 294.
 Семен Едигалдов, посол литовский 268.
 Семен Жиролавич, воевода муромский 209.
 Семен Иванович Гордый, вел. кн. московский 87, 88, 90, 93, 94, 97—99, 101—107, 193, 282.
 Семен Клементьевич, посол новгородский в Орду 66.
 Семен Константинович, кн. дорогобужский 115, 116, 118, 119.
 Семен Константинович, кн. оболенский 127.
 Семен Мелик, см. Мелик Семен.
 Семен Михайлович, кн. 130.
 Семен Михайлович, кн. белозерский 142, 148.
 Семен Михайлович, посадник новгородский 51, 57.
 Семен Ольгович, кн., сын кн. рыльского Олега 61.
 Семен Семенович, кн., сын вел. кн. Семена Ивановича 105, 106.
 Семен Тимофеевич, см. Вельяминов Семен Тимофеевич.
 Семен Тонильевич, боярин суздальский 50, 56—58.
 Семен Филимонов, сын боярский 264.
 Семен Яма, москвич 295.
 Сентилибей, см. Сеит-Али-бей.

- Серапион, еп. владимирский и суздальский 51.
- Сергий (Азаков), архим. 134, 165, 168.
- Сергий, игумен радонежский 116, 126, 133, 137, 142, 148, 150, 151, 158—161, 175, 180, 185, 262, 263, 267, 283, 284, 288—291, 293—295, 303.
- Сивенчбуга, см. Севенч-Буга.
- Сигизмунд (Жигимонт) Кейстutowич, вел. кн. литовский 241, 242, 248.
- Сидор, митроп., см. Исидор.
- Сидор Алферьев (Елферьев), сурожанин 143.
- Сильвестр (Селивестр), еп. переяславский 215.
- Симеон (Самсон), архиеп. новгородский 222, 225, 228—230, 305, 306.
- Симеон, архим. спасский 156.
- Симеон, еп. владимирский и суздальский, потом ростовский 67, 68, 72, 280, 281.
- Симеон, еп. переславский 25.
- Симеон, еп. тверской 50, 64, 272.
- Симон, еп. суздальский 215.
- Скиргайло (Скиригайло) Ольгердович, кн. литовский 130, 150, 162, 294.
- Смольянин, атаман ушкуйников 128, 129.
- Собакин Василий Иванович, боярин московский 243.
- Соймонов Петр Александрович, статс-секретарь Екатерины II 7, 13.
- Соолгуй (Саолгуй), хан татарский 65.
- София, дочь вел. кн. Дмитрия Ивановича, жена кн. рязанского Федора Ольговича 162.
- София, дочь вел. кн. литовского Витовта Кейстutowича, жена вел. кн. Василия Дмитриевича 178, 193, 231, 232, 237, 238, 260—263, 265, 267, 269, 270, 274, 307.
- София, жена вел. кн. тверского Михаила Ярославича 109, 119.
- София, жена кн. холмского Всеволода Александровича 115.
- Софроний, митроп. газский 251.
- Спиридон, архиеп. новгородский 32.
- Станислав, боярин рязанский 165.
- Старков Иван, пристав 241.
- Стародубский-Лобан, Андрей, воевода 244.
- Стародубский-Пестрый Федор Давыдович, кн., воевода 235, 236.
- Стен (Остень), воевода шведский 68, 69, 90.
- Степан Иванович, воевода новгородский 198.
- Стефан, кн. новосильский 147.
- Стефан Высокий, спутник архим. Митяя 134.
- Стефан Храп, еп. пермский 157, 179, 187, 293, 295.
- Судивой, воевода литовский 258.
- Судок, воевода верейский 259, 310.
- Судокос Семен, боярин новгородский 106.
- Сулейман (Сулимен), сын султана турецкого Урхана 167.
- Сшвнстригайло Ольгердович, см. Свидригайло Ольгердович.
- Сюга, воевода ордынский 82.
- Тавлубей, см. Товлублин.
- Таврул, татарин 27.
- Тагай, кн. ордынский 116.
- Тайдула, жена хана Чанибека 108, 111.
- Тайтемир, посол ордынский 73.
- Талыч, салтан (царевич) ордынский 217.
- Тамерлан (Темир-Аксак, Аксак-Темир), хан Великой татарской орды 164, 180, 182, 186, 188, 197, 199.
- Тарасий, еп. ростовский 65, 70.
- Татищев Андрей, боярин костромской 265, 311.
- Татищев Василий, ростовский посол 151.
- Татищев Василий Никитич 5—21, 283, 284, 299.
- Татищев Евграф Васильевич, сын В. Н. Татищева 6, 7, 13—15, 17.
- Татуй, см. Тотуй.
- Тауберт Иоганн-Каспер, адъюнкт Академии наук 13—15, 18.
- Тахтамир, см. Тохтемир.
- Тахтамыш, см. Тохтамыш.
- Таянчар, татарин 79.
- Тегиня Шихов, кн. ордынский 210.
- Тегри-Бердей, салтан (царевич) ордынский 210.
- Телебуга, хан татарский 59—61, 65.
- Темир, кн. ордынский 103.
- Темир, сын хана Узбека, салтан (царевич) ордынский 85.
- Темир, хан ордынский 216.
- Темир-Аксак, см. Тамерлан.
- Темир-Альнь (Алый), воевода ордынский 57.
- Темир-Кутлуй, хан татарский 188, 193—196, 198, 199, 214.
- Темир-мурза, богатый татарский 289.
- Темир-хожа, хан Золотой орды 112.
- Темир-хожа, посол ордынский 188.
- Темиряз (Тимиряз), воевода татарский 127.
- Тетяк (Титяк), посол татарский 44.
- Тимиряз, см. Темиряз.
- Тимофей, архим. 202.
- Тимофей, еп. сарский 306.
- Тимофей, посол ливонский 229.
- Тимофей Всеяков, сурожанин 143.
- Тимофей Волеувич, воевода владимирский и юрьевский 143, 148.
- Тимофей Данилович, воевода новгородский 125.
- Тимофей Иванович, боярин новгородский 164.
- Тимофей Юрьевич, посадник новгородский 161, 192, 303.
- Тинбек, сын Узбека, хан татарский 95.
- Тит, имп. римский 285.
- Тит Мстиславич, кн. козельский 116, 130.
- Титяк, см. Тетяк.
- Тишаноров Андрей Иванович, воевода кистемский 124.
- Тишаноров Борис Иванович, воевода кистемский 124.
- Тишаноров Давид Иванович, воевода кистемский 124.
- Тоболин Борис, взял в плен кн. Василия Косого 241.
- Товарков Федор, посол вел. кн. Василия Васильевича 238.

- Товлубий (Тавлубей), кн. ордынский 93.
Товлубий (Тавлубей), советник хана Бердибека 109, 110.
Товлунбека (Тувлуйбека), жена хана Гохтамыша 161.
Товтвил, кн. литовский 44.
Тогай, кн. ордынский 112.
Толбуга, килчей вел. кн. Дмитрия Ивановича 151, 293.
Тотуй (Татуй), посол ордынский 102.
Тохта, хан ордынский 65, 66, 68, 72, 281.
Тохтемир (Тахтамир), салтан (царевич) ордынский 66.
Тохтамыш (Тахтамыш), хан ордынский 139, 150—152, 154—159, 161, 162, 164, 175, 179—182, 185, 188, 193—195, 199, 207, 214, 217, 219, 292—294, 299, 303.
Трунда, воевода шведский 58.
Тувлуйбека, см. Товлунбека.
Турай-Темир, воевода ордынский 57.
Туралык, воевода ордынский 82.
Туриков Никита, воевода 244.
Тынин Фома, боярин московский 144.
Тютеш, посол ордынский 119.
Тютчев (Гутчев) Захарий, посол вел. кн. Дмитрия Донского 141.
- Уда Иван Андреевич, боярин московский 159, 183, 198.
Узбек (Азбьяк, Обзьяк), хан ордынский 72—75, 79—85, 87—90, 92, 93, 95, 97, 98, 102, 106, 109, 112, 141, 282, 284.
Улавчий, хан ордынский 42.
Улан, воевода татарский 269.
Улан, салтан (царевич), ордынский 179.
Улу-Махмед, хан ордынский 243, 258—261, 263, 311.
Ульян, см. Юлиан.
Ульяна (Марина), дочь вел. кн. тверского Александра Михайловича, жена вел. кн. литовского Ольгерда Гедиминовича 104, 121, 130, 180.
Ульяна, жена кн. серпуховского Василия Владимировича 266.
Урдюй, воевода Батыя 27.
Урус, посол ордынский 112.
Урус-Манды, посол ордынский 116.
Урустай, кн. минский 210.
Урхан (Архан), султан турецкий 167.
Усеин, см. Гуссейн.
Усен-хозя, см. Гуссейн-хозя.
Устинья, жена кн. угличского Андрея Владимировича 54.
Утеш, кн. ордынский 261.
- Федор, боярин черниговский, мученик 35—38.
Федор, боярин черниговский, отец митроп. Алексея 132.
Федор, кн. елецкий, воевода 143.
Федор, кн. киевский 86, 87.
Федор, кн. ржевский 73.
Федор, кн. тарусский 148.
Федор, кн. тарусский 244.
Федор, кн. фоминский 93.
Федор Адрианович, кн. 130.
Федор Акинфович, воевода московский 70, 89, 93.
- Федор Александрович, кн., сын вел. кн. тверского Александра Михайловича 88—90, 92.
Федор Александрович, кн. путивальский 210.
Федор Басенок, см. Басенок Федор Васильевич.
Федор Васильевич, кн. галицкий 71, 86, 88.
Федор Васильевич, кн. ростовский 192.
Федор Владимирович, кн., сын кн. боровского Владимира Андреевича 176.
Федор Галицкий, боярин кн. Дмитрия Юрьевича Шемяки 266.
Федор Глебович, воевода московский 198.
Федор Глебович, кн. муромский 102, 107.
Федор Гуслень, килчей вел. кн. тверского Ивана Михайловича 195.
Федор Давыдович Пестрый, см. Стародубский-Пестрый Федор Давыдович.
Федор Данилович, посадник новгородский 96, 102.
Федор Дашков, см. Дашко Федорович.
Федор Долгоцков, см. Долгоцков Федор.
Федор Елисеевич, тысяцкий новгородский 240.
Федор Зов (Порозович, Морозов), воин 147, 290.
Федор Иванович, кн. стародубский 85.
Федор Колесница, посол новгородский в Орду 83, 84.
Федор Михайлович, кн. микулинский 196, 204.
Федор Михайлович, кн. моложский 127, 188.
Федор Нариманович, кн. ореховский 90.
Федор Ольгердович, кн. литовский 130.
Феодор Ольгович, кн. рязанский 162, 198, 200, 202, 209, 301, 302.
Федор Патрикеевич, кн. рьльский (литовский) 195.
Федор Патрикеевич, наместник великого князя в Новгороде 230.
Федор Романович, кн. белозерский 127, 148.
Федор Романович, кн. рязанский 66.
Федор Ростиславич, кн. минский 81.
Федор Ростиславич Черный, кн. ярославский 52—54, 65—68, 90, 280.
Федор Святославич, кн. смоленский 98, 99.
Федор Семенович, кн. белозерский 142, 147.
Федор Твердиславич, боярин новгородский 87.
Федор Тимофеев, стольник митроп. Киприана 186.
Федор Тимофеевич, посадник новгородский 160, 161, 292.
Федор Юрьевич, кн. смоленский 201, 219, 220.
Федор Ярунович, боярин 38.
Федорчук Туралыков, воевода ордынский 82.
Феогност, еп. рязанский 164, 198, 208.
Феогност, еп. сарский и подонский 47, 54.
Феогност, еп. смоленский 108.
Феогност, митроп. киевский 83—88, 92, 94, 95, 97, 98, 101—103, 105, 106, 136, 204, 300.

- Феогност, митроп. трапезундский 164, 175.
 Феодор, архиеп. ростовский 135, 158, 159, 162, 165, 170, 176, 185, 202, 286, 294, 303.
 Феодор, еп. владимирский и суздальский 52, 55, 64.
 Феодор, еп. галицкий 86.
 Феодор, еп. тверской 85, 107.
 Феодор, еп. тверской 92, 97, 98, 103, 108, 110—112, 118.
 Феодор Иерусалимлянин, христианин, замученный камскими болгарам 80.
 Феодора, дочь вел. кн. литовского Ольгерда Гедиминовича, жена кн. карачевского Святослава Титовича 130.
 Феодора, жена кн. белозерского Глеба Васильковича 51.
 Феодорит, митроп. киевский 105, 106.
 Феодосий, архиеп. новгородский 231, 233.
 Феодосий, архим. Ново-Спасского мон. 202.
 Феодосий, еп. полоцкий 180, 220, 222, 223.
 Феодосий, игумен Клопского мон. 306.
 Феодосий, митроп. московский 271, 274.
 Феодосий Аввакумович, посадник новгородский 305.
 Феодосий I Великий, имп. римский 169.
 Феодосий II Малый, имп. римский 169, 170.
 Феодосия, дочь кн. Брянского Дмитрия Романовича, жена вел. кн. московского Ивана Ивановича 97, 174.
 Феодосия (Евфросиния), дочь кн. Мстислава Мстиславича, жена вел. кн. Ярослава Всеволодовича 33.
 Феодосия, дочь кн. Рязанского Ивана Федоровича 272.
 Феодул, митроп. трапезундский 207.
 Феоктист, архиеп. новгородский 68, 71.
 Феофан, боярин владимирский 58.
 Филипп, еп. суздальский 274.
 Филофей, патриарх константинопольский 106, 108, 129, 134.
 Фитингоф Конрад (Акорт), магистр ливонский 207.
 Фома Лазарев, клеветник митроп. Фотия 305.
 Фотий, митроп. киевский 210, 215—217, 219—223, 226, 228, 231—233, 240, 274, 302—307.
 Хаджи-хожа (Ачи-хожа), посол ордынский 121, 127.
 Хази-бей, кн. ордынский 137.
 Харитон, архим. Киево-Печерского мон. 303.
 Харитон, еп. холмский 220, 222, 223.
 Хидыр-бек, сын хана Золотой орды Узбека 95.
 Хидырь, хан ордынский 111, 112, 114.
 Ховрин Владимир Григорьевич, гость московский 269.
 Холопов Федор, воин 147.
 Хоробров Андрей, воевода 244.
 Храповицкий Александр Васильевич, статс-секретарь Екатерины II 19.
 Чанибек (Жанибек), хан Золотой орды 95, 97—99, 102, 104, 106—110, 112, 141, 157.
 Чарторыйский (Черторизский) Александр Васильевич, кн. 248, 256.
 Чарторыйский (Черторизский) Иван Васильевич, кн. 248.
 Челябий Амиря, султан турецкий 183.
 Челядня Федор Михайлович, боярин 240, 264.
 Чепечкин (Чепчик) Михаил, воевода московский 240.
 Черкас, татарин 92.
 Черкасов Иван Антонович, барон, кабинет-секретарь 6, 7, 13—15.
 Черторизский, см. Чарторыйский.
 Чириков Петр, боярин московский 144.
 Шадибек (Жанибек), хан ордынский 196, 199, 200, 203, 204, 207, 208, 214.
 Шатнев Тарас, воевода 148.
 Шахрух (Шераух), сын Тамерлана 182.
 Шевкал Дуденев (Шелкан Дуденевич), кн. ордынский 82.
 Шераух, см. Шахрух.
 Шеритагму, ханша 103.
 Ширин-Тегиня, кн. ордынский 236, 237.
 Ших-Ахмат (Шахмат), кн. ордынский 156, 175.
 Шолохов Федор, боярин митрополичий 134.
 Шонуров Андрей Константинович, воевода 244.
 Шпангейм Сиферт (Селивестр), магистр ливонский 229.
 Шуба Акинфий Федорович, боярин и воевода серпуховский 120.
 Шуба Андрей Федорович, боярин московский 148.
 Шубачеев Федор, посол московский в Орду 102, 104.
 Шувалов Иван Иванович, граф 7, 15.
 Шумахер Иоганн-Даниил, советник Академии наук 13—15.
 Щека Юрий Васильевич, наместник г. Владимира 217.
 Шелкан Дуденевич, см. Шевкал Дуденев.
 Шекин (Шокин) Филипп, воевода верейский 259.
 Юлиан (Ульян), имп. римский 286.
 Юлиан (Иулиан), кардинал римский 245, 246.
 Юрий, боярин московский 212, 302.
 Юрий, кн. елецкий 166.
 Юрий, кн. козельский, воевода ржевский 209.
 Юрий, кн. мещерский, воевода серпуховский 143.
 Юрий Александрович, кн. ростовский 79.
 Юрий Андреевич, кн. новгородский и суздальский 46, 47, 54, 303.
 Юрий Андреевич, кн. ростовский 193.
 Юрий Васильевич, боярин московский, воевода в Ржеве 209.
 Юрий Васильевич, кн., сын вел. кн. Василия Дмитриевича 185, 232.

- Юрий Васильевич (Большой), кн., сын вел. кн. Василия Васильевича 243, 254.
Юрий Васильевич, кн. дмитровский 254, 261—263, 269, 270, 273, 274.
Юрий Витовтович, кн. литовский 96, 104.
Юрий Владимирович Долгорукий, вел. кн. 25, 40, 274, 279—281, 283, 285, 298.
Юрий Всеволодович, вел. кн. 25.
Юрий Всеволодович, кн. холмский 180, 202, 207, 208.
Юрий Данилович, вел. кн. 67, 69, 70, 73—76, 78—82, 90, 230.
Юрий Дмитриевич, кн. галицкий и звенигородский 126, 143, 165, 174, 175, 181, 187, 231—233, 235—242, 254, 305, 307, 308.
Юрий Дмитриевич, посадник новгородский 161, 192, 226, 301.
Юрий Иванович, боярин новгородский 226.
Юрий Иванович, кн. 231.
Юрий Михайлович, боярин новгородский 44, 67.
Юрий Михайлович, кн. тарусский 127.
Юрий Наримантович, кн. литовский 138.
Юрий Онисифорович (Анцыфорович), посадник новгородский 150, 221, 306.
Юрий Патрикеевич, кн., боярин и воевода московский 239, 242, 248, 261.
Юрий Романович, кн. одоевский 231.
Юрий Святославич, кн. смоленский 162, 163, 186, 196, 198—201, 207, 208, 299, 300.
Юрий Семенович (Лугвениевич), кн. литовский 239, 252, 257, 308.
Юрий Ярославич, кн. муромский 104, 107.
Юрята (Ярята) Пинященич, новгородец 31.
Юсуп (Исуп) Сулеменев, кн. ордынский 210.
Юшко Драница, см. Драница Юрий.
Яведей, воевода тверской 35.
Ягайло (Владислав) Ольгердович, вел. кн. литовский и король польский 130, 137, 140, 142, 144, 150, 151, 184, 202, 203, 216, 218, 219, 231, 235, 257, 286—288, 291, 292, 294, 295, 300, 302, 303.
Ягуб Ралович, см. Ралович Якуб.
Ягуп (Ягуб), царевич ордынский, сын хана Улу-Махмета 259, 266, 267.
Яков, новгородец 44.
Яков, посадник новгородский 94.
Яков Дмитриевич, посадник новгородский 57, 301.
Яков Полочанин, воин 31.
Яков Прокофьевич, новгородец 193.
Яков Стефанович, воевода заволочский 218.
Якши-бей, сын Едигея, кн. ордынский 210, 213.
Ямонт, кн., наместник смоленский 195.
Яргаман, см. Иаргаман.
Яропка, см. Еропка.
Ярополк, кн. псковский 46.
Ярослав Александрович, кн. пронский, потом рязанский 97, 98.
Ярослав Владимирович, вел. кн. киевский 94, 280, 281, 283, 295, 298.
Ярослав Владимирович, кн. 32, 35.
Ярослав Владимирович, кн. малоярославский 209, 222, 230, 231, 234, 237.
Ярослав Всеволодович, вел. кн. владимирский 25, 27, 30, 32, 33, 35, 38, 39, 41, 46—50, 52—54, 56, 57, 65, 67, 272, 279, 281, 283, 285, 298.
Ярослав Романович, кн. пронский 68.
Ярослав Юрьевич, кн. муромский 39.
Ярослав (Афанасий) Ярославич, вел. кн. тверской 25, 38, 40, 41, 44, 46—50, 52, 65, 72, 79, 80, 83, 85, 99, 118, 180, 281—283, 286.

ГЕОГРАФИЧЕСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ

- Адеж, р. 78.
Азов, г. 166.
Азовское (Кафимское, Кафинское, Сурожское) море 76, 134, 167, 285.
Азсторокань, см. Астрахань.
Ак-Бугин улус 166.
Александрия, г. 117.
Алексин, г. 103.
Амастрия (Амастр, Амастрас), г. 167, 170.
Амморейская земля 216.
Амстердам, г. 13.
Ананьина дер. 216.
Андреевское, с. во Владимирском княжестве 174.
Андреевское, с. в Кашинском уделе 118.
Антиохия (Онтиохия), г. 117, 118.
Араратские (Арацкие) горы 33.
Армения (Ачемия) 167, 182.
Арнач, см. Орнач.
Арс (Ярс), г. 179.
Арская земля 138.
Астравия (Остравия), г. 167, 168.
Астрахань (Азсторокань), г. 99, 129.
Афанасьева, дер. 216.
Ахтуба, р. 109.
Ачемия, см. Армения.
- Бабашево, с. 174.
Балтийское (Варяжское) море 33, 279.
Барашева дорога, см. Брашева дорога.
Бардова (Бородова), р. 240.
Бартенево, см. Бортенево.
Бежецкий Верх (Бежецк, Бежецкий), г. 50, 87, 123, 189, 240, 256, 274.
Бежецкий Верх (Бежецкие волости), обл. 33, 240, 241, 257.
Бездеж (Безвеж), г. 78, 99, 115.
Бек-Булатов улус 166.
Белая, г. 111.
Белая Русь, см. Русь Белая.
Белгород (Белград), г. в Тверской земле 128.
Белград, г. в устье Днестра 170.
Белев, г. 243, 259, 308.
Белобережье, обл. 114.
Белое княжение, см. Русь Белая.
Белоозерское княжение (Белоозерские волости) 173, 192.
Белоозеро, г. 25, 40, 54, 64, 105, 115, 174, 183, 192, 193, 239, 264, 266, 311.
- Белорусская держава (Белорусское княжение), см. Русь Белая.
Белый Яр, р. 166.
Бережье (Бережец), г. 116, 282.
Береза, см. Березуй.
Березовое поле около Нижнего Новгорода 136.
Березовый (Березов), о. 101.
Березуй (Береза), в обл. Верхнего Дона 144.
Берендеева слобода, вол. 175.
Бестужева, дер. 216.
Битюг (Битуг), р. 166, 269.
Болвановская дорога 143.
Болгария Дунайская 105.
Болгары (Болгоры), г. 126, 128, 187, 282, 294.
Болгары Волжские (Болгары. Болгарская земля, Болгоре Нижние) 27, 80, 108, 111, 152, 183.
Большая орда, см. Орда Большая.
Большое Кудрино, см. Кудрино.
Боровск (Боровеск, Боровец), г. 155, 259, 286, 311.
Бородова, см. Бардова.
Борок, см. Железный Борок.
Бортенево (Бартенево), урочище 74.
Боярово, с. 263.
Бранский, см. Брянск.
Брашева, вол. 269.
Брашева (Барашева) дорога 143.
Бронницы (Броднич, Броннич), с. 47, 279.
Брянск (Бранский, Брянск, Дебрянск, Дебрянск, Дебренск), г. 68, 71, 85, 87, 108, 121, 156, 199, 209, 258, 263, 264, 266.
Брянское княжение 108.
Будин, г. 252
Бузук, р. 166.
Быстрая Сосна, см. Сосна Быстрая.
- Вавилон, г. 182.
Вага, р. 270.
Ваганьково, около Москвы 261.
Валчина (Валуина) дер. 216.
Варадин, г. 38.
Варяжское море, см. Балтийское море.
Вежищи, около Великого Новгорода 309.
Великая, р. 81, 119, 208.
Великая Лука, на Дону 166.

- Вель, вол. 192.
- Венгрия (Угорская земля, Угры) 27, 30, 35, 38, 39, 228, 229, 295.
- Венетия, см. Венеция.
- Венец Земли (Венец), см. Ландскрона.
- Венеция (Венетия), г. 251.
- Веренда, р. 301.
- Веря, г. 174, 213, 259.
- Ветлуга, г. 33.
- Ветлуга, р. 126.
- Вехра (Вохла), р. 163, 295.
- Видерешкова, см. Выдрешкова.
- Видогощ (Видогосч) р. 299, 301, 305.
- Византия (Греки, Греческая земля) 54, 187, 234, 303.
- Виленское княжение 302.
- Вильна, г. 98, 179, 182, 184, 188, 235, 248.
- Витебск (Витепск, Вытепск), г. 35, 96, 252.
- Вифания, г. 297.
- Вифлеем (Вифлюм, Фифлюм, Флюм), г. 297, 298.
- Владимир Волынский (Володимер), г. 85, 86, 202.
- Владимир на Клязьме (Володимер), г. 25, 30, 32, 35, 38—44, 46—52, 55—58, 64, 66—68, 71, 72, 75, 79, 80, 82, 83, 88, 92, 105, 108, 110—115, 122, 124, 136, 149, 155, 157, 159, 165, 210, 215, 217, 229, 240, 259—261, 267, 274, 280, 281, 301.
- Владимирское великое княжение (Владимирские волости, Володимерское княжение) 52, 83, 94, 111, 114, 116, 121—123, 127, 132, 140, 156—158, 210, 299, 307.
- Водская (Вотская, Воцкая) земля 90, 258.
- Вожа, р. 136, 137, 139.
- Воин, р. 116.
- Волга, р. 57, 67, 73—75, 79, 80, 96, 103, 108, 112, 113, 117, 118, 121, 122, 126, 128—131, 133, 137, 150, 152, 157, 160—162, 179, 185, 187, 208, 215, 216, 219, 235, 239, 240, 248, 264, 266, 268—270, 282—285, 294, 303.
- Вологда, г. 50, 117, 183, 189, 192, 240, 241, 265, 266, 268, 274.
- Володана, см. Володова.
- Володимер, см. Владимир.
- Володимерское княжение, см. Владимирское великое княжение.
- Володава (Володана), р. 30, 35.
- Воложская земля, см. Волошская земля.
- Воложская орда (Воложское государство, Воложское ханство), см. Орда Большая.
- Волок Двинский (Волок), обл. 89, 95, 189, 192, 197, 198.
- Волок Ламский (Волок), г. 50, 65, 66, 74, 115, 122, 127, 128, 152, 156, 161, 176, 183, 201, 210, 233, 240, 241, 266, 267, 271, 274, 299, 301, 308, 311.
- Волок Смоленский (Волок), между Днепром и Западной Двиной 99.
- Волохи, см. Волошская земля.
- Волочьи воды, в Нижегородской земле 131.
- Волошская земля (Воложская земля, Волохи) 162, 234.
- Волское, вол. 174.
- Волхов, р. 40, 47, 74, 88, 107, 129, 192, 222, 230, 242, 256, 279, 295, 299, 306.
- Волынь (Волынская земля) 30, 85, 86, 103, 104, 108, 145, 202, 203.
- Воргол (Горгал), г. 59, 60.
- Ворона, р. 166.
- Воронеж, р. 139, 141.
- Вороний Камень на Чудском оз. 32.
- Вороноч, г. 203, 234.
- Ворскла, р. 194, 198.
- Ворь, р. 262.
- Вотская земля, см. Водская земля.
- Вохла, см. Вехра.
- Вохна, вол. 135.
- Воцкая земля, см. Водская земля.
- Всходня, р. 176.
- Вход Иерусалима (Еросалима), с. 197.
- Выборг (Выбор, Выборх), г. 80, 81, 90, 104, 218.
- Вытепск, см. Витебск.
- Выдрешкова (Видерешкова) дер. 216.
- Вымь, р. 187.
- Высокое, около Серпухова 126.
- Высокой, г. 201.
- Вычегда, р. 187.
- Вышегород, г. 201.
- Вышера, р. 187.
- Вязьма, г. 200, 203, 208, 258.
- Вятка, г. 126, 179, 182, 199, 226, 272, 306.
- Вятка, р. 179, 180, 187.
- Галата (Галатея), предместье Константинополя 134, 170, 285.
- Галилейская (Галилессейская) гора 297.
- Галич, г. в Суздальской земле 111, 135, 173, 174, 192, 229, 233, 235, 237—239, 241, 267—269, 307, 308.
- Галич, г. на Днестре 30, 85.
- Галичское (Галицкое) княжение в Белой Руси 114, 174.
- Галиполи (Колипол), г. 167.
- Гантов, о. 45.
- Гераклея (Пандораклиа, Понтоираклиа), г. 167.
- Гнезь (Хзень), ручей в Великом Новгороде 306.
- Глухов, г. 27, 105.
- Голяно, с. 48.
- Голянищево (Голянисчево), с. 201, 204.
- Гомель, г. 263.
- Гоморра (Гомор), г. 297.
- Горгал, см. Воргол.
- Горицы, в Переяславле Залесском 134, 286.
- Городень (Городец, Городек), г. около Твери 119, 120, 188, 200, 202, 220, 300, 303.
- Городец, г. в Суздальской земле 42, 44, 57, 66, 69, 108, 116, 119, 131, 136, 141, 152, 157, 158, 161, 164, 182, 185, 199, 213, 219, 294, 295.
- Городище (Городисче), с. 47, 48, 257.

Городок, см. Городень.
Гороховец, г. 259.
Готический берег 176.
Грамское болото в Псковской земле 96.
Греки (Греческая земля), см. Византия.
Грузия (Грузи) 182.
Гургийстан, обл. 182.

Давыдова, дер. 216.
Дадяков (Тетьяков, Титяков), г. 53, 54, 77.

Далмация (Далматская земля) 242.
Дамаск, г. 298.
Дафнис (Дафнуси), г. 167, 170.
Двина Западная (Двина), р. 45.
Двина Северная (Двина), р. 81, 89, 95, 96, 117, 139, 140, 183, 187, 189, 192, 198, 287.

Двинская земля (Заволочье, Заволоцкая земля, Заволоцкая волость) 80, 96, 162, 181, 183, 189, 192, 197, 226, 229, 233, 235, 240.

Дебрянск (Дебрянск), см. Брянск.
Демон, г. 254

Деревская пятина (Дерева) 254.
Деревяница, р. 88, 163, 226, 305.
Диопол, г. 167.

Дияконова, дер. 216.
Дмитров, г. 57, 66, 69, 74, 115, 152, 155, 174, 208, 213, 226, 233, 237, 240, 241, 274.

Дмитровские волости 210.
Днепр, р. 25, 27, 195.
Днестр, р. 53, 145.
Доброе, с. 174.

Дон, р. 76, 139, 141, 144, 145, 149, 151, 165, 166, 185, 196, 289, 291—294.
Дорогобуж, г. 68.
Дорогомиллово, предместье Москвы 219.

Дубенка, р. 137.
Дубна, р. 270.
Дубок, г. 137.
Дубровка, г. 216.
Дунай, р. 30, 35.
Дябренск, см. Брянск.

Евсимания, селение 297.
Египет 118.
Елеонская гора 297.
Елец, г. 182, 222.

Елох (Елог), с. 175.
Ельня, г. 266.
Емца, вол. 226.
Еруктан, в Орде 175.

Ерусалим, см. Иерусалим.
Есиот, см. Сион.
Естляндия, см. Эстляндия.

Жарава (Жарова), местность 85.
Железный Борок (Борок), вол. 226, 268, 269.
Желтиково, около Твери 300.

Жерива, гора у Изборска 85.
Жива, см. Ижво.
Жидовское, оз. 307.
Жижич, г. 35.
Жукогин (Жюкотин), г. 111, 179, 187.

Заволочье (Заволоцкая земля, Заволоцкая волость), см. Двинская земля.

Задонье, обл. 222.
Заечко, с. 175.
Залескова слободка 174.
Запьянье, обл. 127.
Засурие (Зарусие), обл. 126.
Захарова, дер. 216.
Звенигород, г. 155, 174, 231, 232, 237, 239, 240, 268, 274.

Звенигородские волости 210.
Зубцов (Оцов), г. 39, 67, 128, 185, 279.

Иваново с. Киселева 261.
Ивана (Ывана) Хороброго с. 174.
Иердань, см. Иордан.
Иерусалим (Ерусалим), г. 117, 118, 123, 125, 129, 170, 285, 296—298.

Ижво (Жива), вол. 174, 299.
Ижора (Ижера), р. 31, 66, 258.
Ижорская (Ижерская) земля 31, 258.
Изборск (Изборск), г. 32, 85, 96, 104, 119, 120, 176.

Измайловское (Измайлово), с. 175.
Иледам (Иледом, Илем, Ледом), вол. 174, 268, 299.

Иллирия 242.
Ильмень (Ильмеро), оз. 56.
Индия 182.

Иордан (Иердань, Ирдан), р. 296, 297.
Исконская слободка 174.
Испания 170.

Истерва (Ыстерва), слобода 174.
Истея (Ыстесы), вол. 174.
Италия (Латинская земля, Римская страна, Римская область) 242—244, 308.

Кавгала, р. 72.
Кавказские горы 77.
Казань, г. 187, 274, 283, 294.
Калка (Калки), р. 292.

Калуга (Колуга), г. 258.
Кама, р. 80, 81, 116, 128, 187, 215.
Каменец Подольский (Каменца), г. 27, 30.

Каменка, р. 259.
Каменское, с. 174.
Каменца, см. Каменец Подольский.
Кана Галилейская (Кана Галилея), г. 298.

Кандракла (Кандраклея), р. 82.
Канева, вол. 174.
Канцы, см. Ландскрона.

Карачев, г. 71.
Каргополь, г. 267.
Карела, см. Корела, г.
Карела, см. Корельская земля.

Карфия, г. 167.
Касимов (Крим ханский, Мещера), г. 182, 268.
Каспийское (Хвалыньское, Хупожское) море 33, 76, 279.

Кафа, г. 150.
Кафимское (Кифинское) море, см. Азовское море.
Кафинский (Кафимский) залив 167.

Кашин, г. 64, 65, 79, 83, 99, 103, 118, 119, 124, 125, 152, 185, 196, 197, 200, 202, 203, 210, 218, 219, 233, 240, 280, 283, 294, 303.

Кедрский поток в Палестине 297.
Кегола (Кигора), р. 46.

- Керменчук (Кереминчук), г. 187.
 Керчь, г. 167.
 Кесария, г. 286.
 Киясово (Киясово), приселок 256.
 Кидекша (Кидешкино), с. 27.
 Киев, г. 25, 27, 30, 35, 39, 40, 51, 52, 55, 58, 64, 65, 68, 71, 83, 85—87, 105, 110, 111, 130, 135, 157, 159, 160, 164, 170, 176, 180, 187, 188, 194, 195, 202, 203, 212, 215, 217, 218, 220, 222—225, 228, 229, 254, 266, 286, 295, 302.
 Киевская обл. (Киевская страна, Киевское княжение) 35, 39, 211, 222, 293.
 Килия (Фили), селение 168.
 Кипр, о. 117.
 Киремпе (Кирепега), г. 207.
 Кир-Михайлово (Чари Михайловы, Чюры Михайловы), с. 165, 195.
 Кирьесский (Кирьенский) погост 186.
 Кистма, г. 124.
 Китай 182.
 Киш, г. 127.
 Киша, р. 114.
 Киясово, см. Киясово.
 Клементьевское, с. 262.
 Клещино (Клешнино), оз. 32, 40.
 Клан, г. 74, 213.
 Клинская вол. 213.
 Кляччен (Кляччан), г. 183.
 Клопск (Клобск, Клопальск), урочище 231, 233, 306.
 Клязьма, р. 27, 108, 157, 217, 238, 260.
 Ковна (Ковен), г. 120.
 Ковельск, г. 258.
 Кокшенга, р. 270.
 Кола, р. 229.
 Колачка, с. 175.
 Колипол, см. Галлиполи.
 Коломово (Коломца), около Великого Новгорода 85, 222, 306.
 Коломогоры, см. Хомогоры.
 Колованский погост 186.
 Колодяжен (Коловяжий), г. 30.
 Коложа, г. 203.
 Коломенская земля (Коломенский уезд) 126, 263, 302.
 Коломенское, с. 213.
 Коломна, г. 35, 66, 96, 110, 115, 117, 133, 135, 138, 140—143, 149, 151, 152, 156, 160, 165, 173, 174, 178, 181, 188, 204, 209, 210, 215, 226, 228, 231, 238, 239, 241, 248, 263, 269, 271, 285, 293, 309.
 Коломца, см. Коломово.
 Колосан (Хоны), г. 115.
 Колоча, с. 304.
 Колуга, см. Калуга.
 Кольванская обл. 98.
 Кольвань, г. 40.
 Комела, вол. 174.
 Константинополь (Константинополь, Константиноград, Костянтин, Новый Рим, Царьград), г. 50, 54, 58, 71, 87, 100, 101, 105—108, 129, 132—135, 137, 151, 158—160, 162, 163, 165, 167—170, 175, 176, 178, 184, 186, 188, 197, 207, 210, 215, 217, 221—226, 228, 233, 242, 248, 251, 252, 257, 268, 283—286, 293—296, 302, 303, 308—311.
 Копорье (Коробье), г. 32, 55—57, 67, 86, 95, 96, 159, 201.
 Корела (Карела, Корельский), г. 73, 80, 201, 218.
 Корельская земля (Карела, Корела, Корельские волости) 42, 47, 53, 58, 66—68, 86, 89, 186, 229.
 Коробье, см. Копорье.
 Королевская Гора, г. 162.
 Коршева (Орешва), г. 114, 282.
 Коснятин (Костянтин), г. 64, 280.
 Кострома, г. 45, 51, 52, 58, 66, 69, 70, 74, 75, 79, 112, 113, 123, 128, 135, 152, 155, 157, 161, 162, 173, 174, 213, 225, 229, 231, 232, 235, 238—241, 267, 268, 270, 294.
 Кострома, р. 240.
 Костянтин, см. Константинополь.
 Костянтин, см. Коснятин.
 Котел, с. 143, 299.
 Котельнич, г. 273.
 Которосль, р. 240.
 Кошкин Городец, г. 201.
 Краскова, дер. 216.
 Красная гора в Великом Новгороде 305.
 Красные (Червленые) горы на Дону 166.
 Красный, о. 303.
 Кременец, г. 30, 228.
 Кречва, с. 310.
 Кривой Бор (Кривый Бор), на Дону 166.
 Крим ханский, см. Касимов.
 Кричев, г. 252.
 Кропивна, г. 174.
 Круа 41.
 Кривый Бор, см. Кривой Бор.
 Крым 182, 236.
 Кубена, вол. 192.
 Кудрино (Большое Кудрино), с. 216.
 Кудринское, с. 219.
 Кузовская слободка 174.
 Кузьмина гать 144.
 Куликово поле 145, 146, 289, 291.
 Купецкая, р. 72.
 Купин, р. (?) 117.
 Курмыш, г. 124, 260, 261, 311.
 Курск, г. 60.
 Курское княжение 58, 59.
 Кусь, р. 239.
 Кучково поле 138.
 Ладога г. 31, 57, 72, 83, 86, 87, 89, 159, 201, 226.
 Ладожское оз. 58.
 Ландскрона, (Венец, Венец Земли, Канцы), г. 68.
 Латигола (Латыгода), см. Летгола.
 Латинская земля, см. Италия.
 Лахерна, местность в Константинополе 168.
 Лаче (Лачей), оз. 137.
 Ледом, см. Иледам.
 Летгола (Латигола, Латыгода) 33, 95.
 Ливония (Немецкая земля, Немцы) 32, 40, 42, 44, 50, 75, 76, 85, 88, 89, 97, 122, 150, 162, 178, 179, 207, 208, 216, 220, 229—231, 242, 244, 252, 257, 258, 294.

- Липецк, г. 59.
 Липецкое княжение 61.
 Лисичья (Лисья) горка, около Великого Новгорода 235, 299, 307.
 Листань, р. 257, 258, 310.
 Литва (Литовская земля, Литовская держава, Литовское княжение) 33, 35, 43—46, 52, 55, 58, 64, 65, 79, 81, 83, 86, 87, 89, 90, 95, 96, 101, 103, 108, 109, 111, 114, 116, 118—121, 127—130, 136—138, 140, 149—151, 159, 162, 163, 178, 180, 182—184, 186, 188, 194—196, 198, 201—204, 207, 208, 210—212, 215, 217—220, 222, 223, 228—231, 234, 236, 239, 241, 248, 252, 257, 258, 263—266, 271, 272, 284, 294, 295, 299, 302, 304, 305, 307, 311.
 Ловоть, р. 81.
 Лопасна, вол. 106, 109, 123, 124.
 Лопасна, р. 143.
 Лохна, владение вел. княг. Евдокии 174.
 Луг, см. Лух.
 Луга, вол. 99.
 Лужское с. 159.
 Лука Острая, см. Острая Лука.
 Лукое, оз. 197.
 Лух (Луг), г. 235, 259.
 Луцинское с. 174.
 Луцк (Луческ), г. 195, 228.
 Лысково с. 216.
 Лысцево с. 174.
 Лыткинское с. 175.
 Лубек, г. 176.
 Любутск (Любск, Любуский, Любуч, Любуцк), г. 125, 185, 187, 199.
 Лядоваль, г. 93.
 Ляцкая земля (Ляцкое королевство), см. Польша.
 Малинское с. 174.
 Маркваш, с. 126.
 Маринин (Марьин), г. 216, 218, 231.
 Масличная гора около Иерусалима 297.
 Медведица, р. 166.
 Медвежья Голова (Медвежья Глава), г. 97.
 Медвежья гора 193.
 Мекужица (Мекожица), р. 96.
 Мертвое (Содомское, Содомное) море 297.
 Месопотамия 182.
 Меча, р. 146, 147, 166, 289, 290, 291.
 Мещера, см. Касимов.
 Микулин, г. 121.
 Микулинское, с. 174.
 Милюби (Милюбка), г. 202.
 Митяевский починок 174.
 Можайск (Можаеск), г. 53, 66, 69, 95, 115, 155, 174, 258, 271, 274, 303, 304.
 Можайские водосты 210.
 Можгарык (Мощарск), г. 78.
 Молога (Мологан), г. 122, 123.
 Молога, р. 240, 264.
 Монастыри
 Александро-Невский 10.
 Аркадиевский (Аркаж) около Великого Новгорода 301.
 Афанасия св. в Константинополе 169.
 Благовещенский (Благовещение) в Великом Новгороде 71, 281.
 Богородицы на Колмове, см. Колмовский.
 Богородицы на Синае (Синайская гора) 45, 129, 298.
 Богородицы на Шоше 80.
 Богоявленский (Богоявления) в Москве 283.
 Борисоглебский (Бориса и Глеба на Ушене) около Муроме 98.
 Вежищи, см. Вяжицкий.
 Верендовский Спасский или Видогощский Преображенский (на Веренде и на Видогосчи св. Преображения, на Видогосчи) около Великого Новгорода 301, 305.
 Вознесенский (Вознесения) в Москве 207, 208.
 Воскресенский Деревяницкий (Воскресенский на Деревянице, Деревяница) в Великом Новгороде 88, 163, 226, 231, 283, 305.
 Высоцкий Богородицкий Зачатиевский (на Высоком) около Серпухова 126.
 Вяжицкий (Вежищи) около Великого Новгорода 309.
 Георгия св., см. Юрьев.
 Горницкий Успенский (Горицы) в Переяславле Залеском 134, 286.
 Данилов в Москве 85.
 Деревяницкий (Деревяница), см. Воскресенский Деревяницкий.
 Дудин на Оке 261.
 Еуфимьев, см. Спасо-Евфимьев.
 Желтиков Успенский (на Желтикове, на р. Тмаце) 184, 300.
 Зачатейский Георгиевский (Зачатия св.) в Нижнем Новгороде 135, 136.
 Ильи св. около Иерусалима 297.
 Иоанна Предтечи (Продром) в Константинополе 168.
 Ипатьевский Троицкий около Костромы 240.
 Киржачский (Киржацкой) 137.
 Кириллов Белозерский (Кириллов) 265.
 Клопский Троицкий (Троицы на Клобске) около Великого Новгорода 231, 233.
 Княгинин св. Спаса, см. Спасский Княгинин.
 Колмовский (Богородицы на Колмове, на Коломне) около Великого Новгорода 85, 222, 306.
 Колочский Успенский около Можайска 304.
 Константина и Елены святых во Владимире на Клязьме 52.
 Лисицкий (Лисья горка, на Лисичей горе) около Великого Новгорода 235, 299, 307.
 Михаила архангела в Иерусалиме 129.
 Михаила св. на Сквородке, см. Сквородский Михайловский.
 на Веренде и на Видогосчи св. Преображения (на Видогосчи), см. Верендовский Спасский или Видогощский Преображенский.

на Высоком, см. Высоцкий Богородицкий Зачатиевский.
на Дубенке на Стромьни, см. Стромьнский Успенский Дубенский.
на Желтикове, см. Желтиков Успенский.
на Коломце, см. Коломовский.
на Лисичей горе, см. Лисицкий.
на р. Тмаце, см. Желтиков Успенский.
на Симонове, см. Симонов Успенский.
Николаевский (Никола св.) в Великом Новгороде на Чудиновой ул. 176.
Николаевский (Никола св.) над Ручьем в Твери 162.
Отроч (Остров) в Твери 118, 282.
Павлов в Великом Новгороде 306.
Пантократор (Пандократор) в Константинополе 169.
Перивлепт (Перивлепто, Перидлепто, Периалепто) в Константинополе 169, 296.
Печерский (Печера) в Киеве 180, 195, 225, 294.
Печерский Вознесенский (Печерский) около Новгорода Нижнего 158.
Преображение, см. Спасский на Бору.
Преображенский Спасский на Востодне (Спаса на Востодне) около Москвы 176.
Продром, см. Иоанна Предтечи.
Рождства богородицы во Владимире на Клязьме 44.
Савин (Савин) около Иерусалима 197.
Сергиев, см. Троице-Сергиев.
Симонов Успенский (на Симонове) в Москве 203.
Синайская гора, см. Богородицы на Синае.
Сковородский Михайловский (Михаила св. на Сковородке) около Великого Новгорода 222.
Солотчинский Рождество-Богородицкий (Солотчша) около Рязани 200.
Софейский в Твери (?) 109.
Спаса на Востодне, см. Преображенский Спасский на Востодне.
Спаса св., см. Спасский Княгинин.
Спасо-Евфимьев (Еуфимьев) в Суздале 260.
Спасский Княгинин (Княгинин св. Спаса, Спаса св.) около Ростова 50, 55.
Спасский на Бору (Спасский, у Спаса, Преображение) в Москве 132, 193, 305.
Стефана св. в Константинополе 169.
Стромьнский Успенский Дубенский (на Дубенке на Стромьни) около с. Стромьни 137, 180.
Троице-Сергиев (Сергиев, Троица, Троицы св., Троицы Сергиев) 137, 150, 160, 197, 199, 234, 239, 262, 267, 270, 310, 312.
Троицы на Клобске, см. Клопский Троицкий.
у св. Ипатия, см. Ипатьевский Троицкий.

у Спаса, см. Спасский на Бору.
у Чуда, см. Чудов.
Феодосия коноварха около Иерусалима 296.
Хутьнь около Великого Новгорода 222.
Чудов (Чуда св., у Чуда) в Москве 179, 180, 183, 255, 256, 310.
Юрьев (Георгия св.) в Великом Новгороде 33, 47, 51, 271, 306.

Мордовская земля (Модва) 27, 64, 132.
Морж, о. (?) 226.

Москва, г. 17, 19, 35, 66—71, 73—75, 78, 81—89, 93, 94, 97—99, 102—110, 113, 115—127, 130, 132—135, 138, 140—144, 148—152, 154—162, 165, 173, 175, 176, 178—184, 186—189, 193, 197—204, 207, 209—213, 215, 217, 218, 220—222, 225, 226, 228, 230—240, 242, 244, 247, 248, 252, 254, 256, 257, 259—274, 282—287, 291—295, 299—301, 303—307, 310—312.

Москва, р. 219.

Московская обл. (Московская земля, Московские волости, Московское княжение) 94, 120, 126, 140, 159, 210, 212, 215, 236, 274, 307.

Мощарск, см. Можчарык.

Мста, р. 240.

Мстиславль, г. 111, 162, 163, 252, 263, 264, 266.

Мурманская земля 93.

Муром, г. 27, 56, 64, 104, 107, 108, 160, 258—261, 263, 264, 271, 311.

Муромская земля (Муромское княжение) 42, 107, 268.

Мценск (Мченск), г. 236.

Мшага, см. Пшага.

Нагайская орда, см. Орда Нагайская.

Назарет, г. 298.

Нарва (Ругодев), г. 230, 258.

Нарова (Нерова, Норова), р. 41, 47, 98, 258.

Наровчат (Наручад, Наручат), г. 112, 116.

Нева, р. 30, 58, 68, 72, 81, 89, 90, 182, 258.

Нейгаузен (Новый городок, Новгородок немецкий), г. 97, 120, 123, 207.

Немецкая земля (Немцы), см. Ливония.
Немцы, см. Швеция.

Непрядва, р. 145, 146, 289.

Нерль, р. 75, 260.

Нерова, см. Нарова.

Нижегородское княжение (Нижнего Новгорода княжение, Новгородское княжение Нижнего) 115, 116, 181.

Нижний Новгород, см. Новгород Нижний.

Низовская земля (Низ) 43, 51, 66, 80, 102, 115, 128, 157, 160, 166, 179, 235.

Новгород Великий (Новград), г. 25, 30—35, 38—44, 46—52, 55, 56, 61, 64—66, 68, 69, 71—75, 79—88, 90, 93—96, 98, 99, 101, 102, 104, 105, 107,

- 108, 111, 114, 117, 119, 123, 125, 128, 138—141, 150—152, 156, 159—162, 164, 165, 176, 178, 179, 183—186, 189, 192, 193, 197, 200—203, 207, 209, 218—220, 222, 225, 226, 228—235, 239, 240, 242, 244, 248, 252, 254, 256—258, 269, 274, 273, 281, 283, 286, 287, 293—295, 299—301, 303, 305—311.
- Новгород Нижний (Новгород), г. 42, 52, 58, 64, 67, 68, 72, 93, 105, 107, 108, 110, 112, 114—119, 121, 122, 124, 126—133, 135, 136, 151, 152, 156—158, 161, 162, 164, 180—182, 184, 185, 187, 199, 204, 213, 216—219, 225, 226, 228, 231, 232, 235, 240, 259—261, 280, 283, 293—295, 303, 311.
- Новгородок литовский, см. Новогрудок.
- Новгородок немецкий, см. Нейгаузен.
- Новгородок, см. Новый городок.
- Новгородская земля (Новгородские волости, Новгородское княжение) 31—33, 41, 43, 50—52, 80, 95, 102, 116, 157, 164, 180—183, 192, 209, 229, 231, 235, 257, 264, 271, 308.
- Новгородское княжение Нижнего (Новгородское), см. Нижегородское княжение.
- Новогрудок (Новгородок литовский) 223, 235.
- Новосиаль, г. 129.
- Новосиальская земля 129.
- Новоторжские волости 88, 218, 257.
- Новый городок (Новгородок), г. около Твери 118, 179, 218, 231.
- Новый городок, см. Нейгаузен.
- Новый Рим, см. Костантинополь.
- Норова, см. Нарова.
- Обелцына, дер. 216.
- Онора, р. 268.
- Оболенск, г. 120.
- Обонежье, обл. 58, 89.
- Обухов, с. 126.
- Одоев, г. 207, 231.
- Озерцкое с. 269.
- Озерие, обл. 274.
- Ока, р. 123, 125, 129, 133, 136, 137, 143, 144, 152, 156, 157, 165, 182, 185, 200, 209, 261, 268—271, 283, 292, 294.
- Олешка, вол. 64.
- Онтнохия, см. Антнохия.
- Опока (Опоки), см. Опочка.
- Опоки, г. в Тверском княжении 299.
- Опочка (Опока, Опоки), г. 85, 99, 234.
- Орда Большая (Волжская орда, Воложское государство, Воложское ханство, Орда, Поволская орда, Татары, Татарская земля, Татарские пределы) 33, 35, 36, 38—44, 47—54, 56—61, 64—67, 69—76, 78—85, 88—90, 92—95, 97—99, 102—104, 106—116, 119, 121—123, 125, 127, 129—131, 134—139, 141, 142, 150—152, 156—159, 161, 162, 164, 166, 175, 179—185, 188, 194—196, 199, 200, 203, 204, 207—216, 218—220, 236, 240, 243, 248, 256, 259, 273, 279—285, 293—295, 300—303.
- Орда Нагайская 57.
- Орда Синяя 130, 150, 182.
- Орелец, см. Орлец.
- Орехов о. 81.
- Орехов (Орехов корельский), см. Орешек.
- Орешва, см. Коршева.
- Орешек (Орешик, Орехов, Орехов корельский), г. 81, 86, 87, 89, 90, 101, 102, 159, 162, 182, 201.
- Орлец (Орелец), г. 96, 192.
- Орлов, г. 273.
- Орнач (Арнач, Урнач), г. 99, 109, 164.
- Осечен, г. 88.
- Осиново поле в Заволочье 270.
- Ослебятевское с. 174.
- Остафьевское с. 175.
- Островия, см. Астровия.
- Острая Лука на Дону 166.
- Острод, г. 216.
- Острично оз. 97.
- Охта, р. 68.
- Охтой, обл. 182.
- Оцов, см. Зубцов.
- Пандораклиа, см. Гераклея.
- Пасынково с. 307.
- Пацын, вол. 266.
- Пашкова гать, около р. Плавы 204.
- Перевитск, г. 165.
- Перемир (Перемер), под Тверью 178.
- Перемышль, г. 122.
- Переяславль Залесский (Переславль), г. 32, 39, 40, 47, 48, 50, 51, 55—57, 65—70, 72, 74, 87, 92, 109, 110, 113—115, 121, 122, 124, 126, 127, 135, 138, 152, 155, 157, 174, 200, 203, 210, 213, 215, 229, 238, 261, 264, 267, 280, 292, 294, 301.
- Переяславль Русский (Переславль), г. 25, 35, 47.
- Переяславль (Переславль) Рязанский (Рязанский), г. 93, 97, 116, 137, 165, 257, 273.
- Переяславские (Переяславля Залесского) волости 210.
- Пермь Великая (Пермь), обл. 81, 187, 293.
- Перна, р. 72.
- Пярнов, г. 123.
- Персия (Персида, Персы) 167, 182, 286.
- Песочен (Песочна), г. около Переяславля Русского 174.
- Песочный (Песочен), г. около Киева 27.
- Петербург (Санкт-Петербург), г. 7, 11, 12, 14, 18, 21.
- Петровское с. 175.
- Печора, р. 187.
- Пиана (Пиная), см. Пьяна.
- Пивжа, р. 95.
- Пинск, г. 45.
- Плава, р. 204.
- Плесков, см. Псков.
- Плесо, г. 216, 229, 235.
- Поволская орда, см. Орда Большая.
- Подольская земля 162.

- Поле, обл. 35, 66, 116, 135, 142, 156.
194, 259, 269, 273, 292.
- Половецкое место 134.
- Полоцк (Полотск, Полтеск) г. 45, 104, 150, 162, 180, 207, 252, 294.
- Полоцкая (Полотцкая) земля 162.
- Полтеск, см. Полоцк.
- Польша (Польское королевство, Ляцкая земля, Ляцкое королевство) 35, 130, 151, 234, 252, 302.
- Поморие, обл. у Балтийского моря 39, 42, 47, 207.
- Поморие, обл. у Белого моря 81.
- Понтийское море, см. Черное море.
- Понтоираклия, см. Гераклея.
- Поросье (Порусь), обл. 45.
- Поротва, р. 104.
- Порхов, г. 99, 162, 201, 207, 226, 234, 236, 303.
- Похра (Пахра), р. 268, 269, 300, 301.
- Пронск, г. 208.
- Пронское княжение 209.
- Пруская земля 216.
- Псков (Плесков), г. 32, 33, 40, 41, 43, 45—47, 50, 57, 64—68, 80, 81, 83—89, 96—98, 102, 105, 112, 116, 119, 136, 141, 152, 165, 178, 184, 193, 207—209, 226, 228, 229, 231, 233, 234, 273, 281, 284, 286, 294, 295, 300, 305.
- Псковская земля (Псковские волости) 43, 50, 105, 209, 210.
- Пурдовий, р. (?) 258.
- Путиваль (Путимль), г. 209.
- Пшага (Мшага), р. 99, 282.
- Пьяна (Пиана, Пяна), р. 119, 127, 131.
- Радонеж (Радунеж), г. 126, 150, 160, 262.
- Радукина (Рудкина) дер. 216.
- Радунеж, см. Радонеж.
- Ракобор, г. 46.
- Раменка, р. 204.
- Редкина дер. 216.
- Резанская земля (Резанские волости, Резанские пределы, Резанское княжение), см. Рязанская земля.
- Резань, см. Рязань.
- Репинское с. 174.
- Ржев (Ржева), г. 108, 109, 111, 119, 129, 176, 209, 210, 240, 274.
- Ржева Пустая, г. 240.
- Ржевские волости 180, 210.
- Рива, р. 168.
- Рига, г. 40.
- Рим, г. 68, 76, 170, 228, 235, 252, 254, 257.
- Римская обл. (Римская страна), см. Италия.
- Родне, г. 119.
- Романов, г. 274.
- Россия (Россия, Руская держава, Руская земля, Руская обл., Русия, Русь) 5, 6, 9, 30, 35—41, 43—45, 48, 51—53, 56, 59—61, 64, 65, 67, 68, 71, 72, 81—90, 92—95, 104—109, 111, 112, 114, 116, 121, 123, 126—129, 132, 134, 135, 139, 140, 142, 143, 145, 146, 148, 150—152, 154, 155, 157, 159, 160, 164, 170, 189, 205, 206, 208, 210—213, 215, 216, 220, 221, 223—225, 229, 231—233, 235, 236, 240, 242—245, 248, 252, 254, 255, 257, 263, 265, 269, 272, 273, 280, 281, 284—287, 291—295, 298—300, 303, 305—308, 310.
- Ростов, г. 25, 41—43, 53—56, 64, 65, 67—70, 72—75, 83, 86, 88, 98, 108, 115, 135, 152, 155, 160, 167, 209, 213, 219, 226, 228, 229, 238, 260, 267, 271, 292, 294, 306.
- Ростовская обл. (Ростовское княжение) 71, 111, 239, 241.
- Ругодев, см. Нарва.
- Ругодивская обл. 98.
- Рудино с. 268.
- Рудкина, см. Радукина.
- Руза, г. 155, 262, 274.
- Руса, г. 48, 159, 201, 226, 271, 299, 310.
- Руская держава (Руская земля, Руская область, Русия, Русь) см. Россия.
- Русь (Руская земля), см. Киевская обл.
- Русь Белая (Белое княжение, Белоруская держава, Белорусское княжение) 39, 80, 82, 89, 110, 157, 222, 233, 244, 254, 257.
- Рыльск, г. 59.
- Рязанская (Резанская) земля (Рязанские волости, Рязанские пределы, Рязанское княжение) 35, 42, 68, 109, 116, 124, 136, 137, 139, 141, 143—145, 149, 150, 152, 156, 173, 182, 185, 188, 200, 202, 208—210, 222, 234, 256—258, 272, 284, 287, 291, 294, 295.
- Рязань (Резань), г. 27, 40, 42, 54, 60, 64, 68, 71, 97, 105, 106, 108, 109, 115, 124, 126, 131—133, 137, 140, 149, 156, 160, 162, 164, 165, 176, 186, 188, 196, 199, 200, 202, 209, 216, 222, 234, 242, 244, 257, 272, 274, 283, 285, 288, 291, 300—302, 310.
- Рясна, г. 88.
- Савельевский починок 174.
- Самойлецов починок 174.
- Санкт-Петербург, см. Петербург.
- Сара, р. 114.
- Сарай, г. 47, 72, 76, 99, 108, 109, 112, 126, 129, 133, 137, 152, 157, 160, 175, 201, 281, 284, 293, 294.
- Сарай Великий в Азии 182.
- Сарыхозин улус 166.
- Сахар, р. 167.
- Свейская земля, см. Швеция.
- Святое оз. 217.
- Севастия, г. 182.
- Севенца, р. 77.
- Северка, р. 143.
- Селилово побоище, урочище 207.
- Семчинское с. 175.
- Сенег (Сенеж), вол. 217, 303.
- Сербия (Сербская земля) 105, 201, 224.
- Серица, р. 207.
- Сернач (Серняч), урочище 152, 294.
- Серпейск, г. 203.
- Серпухов, г. 126, 138, 141, 152, 157,

- 173, 176, 209, 213, 215, 274, 283, 285, 294.
 Сетунь, р. 204.
 Сибирская земля 207.
 Симоново, под Москвой 202, 236.
 Синоп, г. 167, 296.
 Синяя Вода, р. 114.
 Синяя орда, см. Орда Синяя.
 Сион (Есиот), гора в Палестине 298.
 Сирия 182.
 Скименовская слободка 174.
 Сквородка, около Великого Новгорода 222.
 Скорнищево (Скорневцево), в Рязанской земле 124.
 Скорятино, с. 241.
 Скудельниче, с. около Иерусалима 297.
 Смоленск (Смоленск), г. 27, 48, 52, 53, 54, 64, 67, 88, 93, 104, 105, 108, 111, 129, 157, 163, 186, 187, 193, 196, 198—201, 208, 222, 231, 240, 252, 258, 293, 307.
 Смоленская земля (Смоленское княжение, Смоленские волости) 121, 129, 186, 196, 198, 201, 208.
 Смоляны (Смольяны), с. 174.
 Смядва, р. 209.
 Содом, г. 297.
 Содомское (Содомное) море, см. Мертвое море.
 Солотча (Солотчша), около Рязани 200.
 Соль Галицкая (Соль), г. 174.
 Соляная, р. 30.
 Сосна Быстрая, р. 142.
 Сосна Тихая (Сосна), р. 142, 166.
 Старица, г. 185.
 Стародуб, г. в Суздальской земле 25, 107, 108.
 Стародуб, г. в Черниговской земле 138, 263.
 Стародубское княжение в Суздальской земле 114.
 Стражково, с. 218.
 Стрельный порог на р. Сухоне 193.
 Стромыня, с. 137.
 Суболичский (Суболиуский) берег Чудского оз. 33.
 Суда, вол. 175.
 Судоль, слобода 174.
 Суздаль (Суждаль), г. 42, 51, 54, 56, 64, 66, 68, 105, 113—116, 126, 130—133, 151, 152, 157, 161, 164, 184, 185, 197, 199, 204, 229, 259, 260, 279, 293, 294, 311.
 Суздальская земля (Суздальское княжение) 27, 40, 42, 55, 65, 68, 69, 108, 114, 158.
 Сума, р. 163.
 Сура, р. 124, 232.
 Сурож (Сурос), г. 108, 167.
 Сурожское море, см. Азовское море.
 Сурос, см. Сурож.
 Суходров, вол. 258, 259.
 Сухона (Сухана), р. 187, 193.
 Яма (Яма), вол. 174, 299.
 Тавриз (Тевриз), г. 182.
 Таруса (Торуса), г. 182.
 Тарусские (Торусские) волости 210.
 Татары (Татарская земля, Татарские пределы), см. Орда Большая.
 Тверское княжение (Тверская вотчина, Тверские волости, Тверские пределы) 67, 74, 83, 92, 99, 103, 111, 112, 118, 158, 195, 196, 207, 208, 213, 220, 233.
 Тверь, г. 41, 50, 51, 65—67, 69, 70, 72—75, 78—80, 82, 83, 88, 89, 92, 93, 99, 101, 104, 107, 109—112, 114—116, 118, 120, 121—128, 156, 157, 159, 160, 163, 178—180, 185, 187, 188, 196, 201—203, 207, 209, 210, 213, 216—218, 220, 226, 229, 231, 233, 237—239, 257, 261, 265, 273, 280, 282, 283, 293, 299, 300, 302—304, 308.
 Тевриское царство, см. Тиверийская страна.
 Терек (Терка), р. 77.
 Терклия, г. 166.
 Тернов, г. 183.
 Тесов (Тесон), г. 32.
 Тетьяков, см. Дадяков.
 Тиверийская (Тиверейская) страна (Тевриское царство) 33, 108, 182.
 Тиверский, г. 201.
 Тимошкин, дер. 216.
 Титяков, см. Дадяков.
 Тихая Сосна, см. Сосна Тихая.
 Тмака, р. 126, 184, 283, 300.
 Торжок, г. 33, 41, 43, 50, 51, 56, 57, 61, 66, 69, 70, 73, 74, 83, 87, 88, 94, 95, 102, 116, 124, 125, 127, 128, 156, 176, 180, 183, 189, 198, 201, 207, 226, 229, 233, 281, 300.
 Торопец, г. 33, 35, 41.
 Торуса, см. Таруса.
 Торусские волости, см. Тарусские волости.
 Тошня, вол. 174.
 Троки, г. 235, 307.
 Тросна, р. 120.
 Трубчевск (Трупческ), г. 138.
 Турдеевы ваги близ Костромы 239.
 Туров, г. 203.
 Турция (Турская держава, Турская земля) 168, 186.
 Углич (Угличе Поле), г. 39, 43, 54, 64, 66, 67, 123, 127, 174, 237, 240, 241, 254, 256, 261, 263—267, 269, 272, 274.
 Угорская земля, см. Венгрия.
 Угра, р. 104, 210, 212.
 Угры, см. Венгрия.
 Уза, р. 105.
 Узмень, на Чудском оз. 32.
 Урдома (Ундома), р. 80, 282.
 Урнач, см. Орнач.
 Устюг Великий (Устюг), г. 181, 183, 192, 193, 226, 233, 241, 270, 282, 308.
 Устюжна, г. 183.
 Ушна (Ушена), р. 98.
 Фаворская гора в Палестине 298.
 Фанар (Фонарь), мыс 168.
 Феррара (Ферара), г. 243, 244.
 Филн, см. Килия.
 Фифлиом (Флионом), см. Вифлеем.

Флоренция (Флорентия), г. 247, 248, 250, 251, 253, 255, 309.

Фонарь, см. Фанар.
Фроловское с. 175.

Халкидон, г. 170, 222.

Хвалынское море, см. Каспийское море.

Хзень, см. Гзень.

Ховрач, г. 119.

Холхол (Холка Хохлова), вол. 120, 175.

Холм, г. 99, 103, 199.

Холмогоры (Колмогоры), г. 198, 226

Хоны, см. Колосаи.

Хопер, р. 166, 196.

Хохлова, см. Холхол.

Хупожское море, см. Каспийское море.

Царьград, см. Константинополь.

Цна, р. 74.

Цыбица (Цыбарца), в Татарской земле 199.

Чари Михайловы, см. Кир-Михайлово.

Чегодай, обл. 182.

Червень (Червенец), г. 30.

Чежская земля, см. Чехия.

Червлёные горы, см. Красные горы.

Черкасские горы 77.

Черкасы, обл. 266.

Черлёный Яр, см. Черный Яр.

Черная, р. 72.

Чернигов, г. 25, 35, 40, 86, 105, 132, 212.

Черное (Понтийское) море 33.

Черный (Черлёный) Яр, р. 166, 196.

Чехия (Чежская земля) 234.

Числово (Чистая Вода), вол. 174.

Чудская земля (Чюдь), обл. 42, 50.

Чудское (Чюцкое), оз. 32, 33, 50, 258.

Чусовая, р. 187.

Чухлома (Чюхлома), г. 135, 267.

Чюдь, см. Чудская земля.

Чюры Михайловы, см. Кир-Михайлово.

Чюхлома, см. Чухлома.

Шаготь (Шать), вол. 174.

Шалонь, см. Шелонь.

Шамахинская земля, см. Шемаха.

Шать, см. Шаготь.

Швеция (Немцы, Свейская земля) 42, 218, 282.

Шексна, р. 264.

Шелонь (Шалонь, Шолонь), р. 25, 99, 193.

Шемаха (Шамахинская земля, Шемахия) 179, 182.

Шепкова (Шепеково), вол. 174.

Шишевский лес на р. Воине 116.

Шолонь, см. Шелонь.

Шоша, р. 80.

Шуя, г. 293.

Эстляндия (Естляндия) 46.

Юг, р. 81, 187.

Юлка, вол. 174.

Юрьев ливонский, г. 44, 83, 84, 104, 114, 155, 207, 244, 280.

Юрьев Польский (Юрьев) 56, 66, 67, 210, 229, 259, 260, 263, 301.

Юрьевская (Юрьева ливонского) земля 98.

Юрьевские (Юрьева Польского) волости 210.

Явизна, г. 208.

Яик, р. 179, 182.

Яма, г. 159, 185, 201, 257, 258.

Яма, см. Сяма.

Ямы, с. 161.

Ярославль, г. 40, 53, 54, 65, 67, 68, 72, 80, 98, 123, 173, 229, 233, 238, 267, 270.

Ярск см. Арск.

Яуза, р. 174.

СПИСОК ИЛЛЮСТРАЦИЙ

	Стр.
1. Титульный лист издания 1784 г.	26
2. Первый лист третьей части «Истории Российской». Копия. ЦГАДА, ф. 181, № 33 (III), л. 1	28
3. Первый лист третьей части «Истории Российской». Копия. ЦГАДА, ф. 181, № 33 (IV), л. 1	29
4. Глава 25 [38]. Копия с правкой В. Н. Татищева. ЦГАДА, ф. 181, № 33 (III), л. 2	34
5. Глава 34 [44]. Копия. ЦГАДА, ф. 181, № 33 (III), л. 56 об. (См. стр. 11)	62
6. Глава 34 [44]. Копия с правкой В. Н. Татищева. ЦГАДА, ф. 181, № 33 (III), л. 57	63
7. Глава 39 [50]. Копия. ЦГАДА, ф. 181, № 33 (III), л. 101	91
8. Глава 40 [51]. Копия. ЦГАДА, ф. 181, № 33 (III), л. 112	100
9. Глава 43 [54]. Автограф. ЦГАДА, ф. 181, № 33 (III), л. 205	153
10. Глава 42 [55]. Копия с правкой В. Н. Татищева. ЦГАДА, ф. 181, № 33 (III), л. 255	177
11. Глава 42 [55]. Копия. ЦГАДА, ф. 181, № 33 (III), л. 271 об.	190
12. Глава 42 [55]. Копия. ЦГАДА, ф. 181, № 33 (III), л. 272	191
13. Глава 42 [55]. Копия с правкой В. Н. Татищева. ЦГАДА, ф. 181, № 33 (III), л. 335	227
14. Последний лист третьей части «Истории Российской». Копия. ЦГАДА, ф. 181, № 33 (IV), л. 449	275

ОГЛАВЛЕНИЕ

Стр.

С. Н. Валк. О рукописях третьей части «Истории Российской» В. Н. Татищева	5
От редакции	22

ИСТОРИЯ РОССИЙСКАЯ

Часть третья

25 [38]. Великий князь Ярослав II, сын Всеволож	25
О убиении князя Михаила черниговского	35
[39]. Великий князь Святослав II	38
[40]. Великий князь Андрей II	39
[41]. Великий князь Александр I	41
[42]. Ярослав III великий князь	44
32 [43]. Василий II, сын Ярославль	50
33 [44]. Великий князь Димитрий III	52
34 [45]. Андрей III, сын Александров	66
35 [46]. Великий князь Михаил III	70
[47]. Георгий IV князь великий, сын Данилов	78
[48]. Димитрий III великий князь, сын Михайлов	80
[49]. Александр II, сын Михайлов	82
39 [50]. Иоан I Калита, сын Данилов	82
40 [51]. Великий князь Симон, Гордый нареченный, сын Иоанна I	93
41 [52]. Иоан II, сын великого князя Иоанна I-го, наречен Красный	106
42 [53]. Димитрий III князь великий, сын Костянтина суздальского	110
43 [54]. Димитрий V Донский, сын Иоанна Красного	113
Повесть о смуте в митрополии	132
42 [55]. Василий II князь великий, сын Димитриев	175
[56]. Василий III великий князь	232

ВАРИАНТЫ И УКАЗАТЕЛИ

Варианты к тексту «Истории Российской»	279
Именной указатель	313
Географический указатель	332
Список иллюстраций	342

Татищев В.

Собрание сочинений: В 8-ми томах (5-ти книгах): Т.5, 6.
История Российская: - Репринт с изд. 1965 - 1966 гг. - М.: Ладомир,
1996. - 784 с.

ISBN 5-86218-204-7 (Т.5,6)

ISBN 5-86218-158-X

Василий Никитич Татищев
СОБРАНИЕ СОЧИНЕНИЙ

ТОМ 5,6

*

Редактор
Г. А. Альбова

Технический редактор
Н. Ф. Виноградова

Корректоры
В. А. Пузиков, Т. И. Шер, Н. П. Яковлева

*

ЛР № 063160 от 14.12.93 г.
Подписано в печать 03.12.95г.
Формат 70х100/16 Печ. л. 49
Усл. п. л. 63,7. Тираж 2900 экз. Зак. № 3654

*

Научно-издательский центр
“Ладомир”, 103617, Москва, кор. 1435
При участии ТОО “ВРС”

Отпечатано в московской типографии №2 РАН
121099, Москва Г-99 Шубинский пер. 6.